

BAUSTEINE ZUR SLAVISCHEN PHILOGIE
UND KULTURGESCHICHTE

NEUE FOLGE

Begründet von

HANS-BERND HARDER (†)

und

HANS ROTHE

Herausgegeben von

KARL GUTSCHMIDT, ROLAND MARTI,
PETER THIERGEN und LUDGER UDOLPH

Reihe B:
EDITIONEN

Band 10/II

Симеон Полоцкий

Вертоград многоцвѣтный

Том 2: "Еммануил" — "Почитание 2"

Подготовка текста и комментариев
Антони Хипписли и Лидии И. Сазоновой

Simeon Polockij

Vertograd mnogocvětnyj

Vol. 2: “Emmanuil” – “Počítanie 2”

Edited by Anthony Hippisley
and Lydia I. Sazonova



1999

BÖHLAU VERLAG KÖLN WEIMAR WIEN

Gedruckt mit Unterstützung
der Deutschen Forschungsgemeinschaft

Die Deutsche Bibliothek – CIP-Einheitsaufnahme

Simeon <Polockij>:

Vertograd mnogocvětnyj / Simeon Polockij. Ed. by
Anthony Hippisley and Lydia I. Sazonova
Foreword by Dimitrij S. Lichačev. -
Köln ; Weimar ; Wien : Böhlau

Vol. 2: "Emmanuil" – "Počítanie 2". - 1999
(Bausteine zur slavischen Philologie und
Kulturgeschichte : B ; N.F., Bd. 10,2)
ISBN 3-412-13298-5

© 1999 by Böhlau Verlag GmbH & Cie, Köln
Alle Rechte vorbehalten

Gedruckt auf chlor- und säurefreiem Papier
Druck und Bindung: Strauss Offsetdruck GmbH, Mörlenbach
Printed in Germany
ISBN 3-412-13298-5

CONTENTS

Acknowledgements	vii
Вертоград многоцвѣтный	1
Anthony Hippisley, Commentary	557

Acknowledgements

Работа Л.И. Сазоновой в рамках настоящего научного проекта выполнена при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда, грант 94-04-06129.

Выражаю признательность Британской Академии и академику, профессору Кембриджского университета Энтони Кроссу за исследовательскую стипендию в феврале 1997 г., благодаря которой я получила возможность посетить Великобританию и совместно с моим коллегой и соредактором настоящего издания Энтони Хипписли завершить работу над вторым томом.

Лидия Сазонова

Е
Еммануил

Дѣва Марія нам Еммануила¹
 во Вифлеемѣ нетлѣнно родила,
 Еже С нами Бог имя ся толкует,
 и самѣм дѣлом то ся изводствует.
 Есть² бо³ Бог с нами, ибо воплотися 5
 и нам подобен человек явися.
 Есть⁴ еще с нами в тайнах божественных,
 из хлѣба, вина, в плоть⁵, в кровь преложенных,
 Идѣ же тако есть человекство
 и всесилное Христово Божество, 10
 Яко на земли древле⁶ в плоти бѣше,
 егда во мирѣ⁷ Господь странствоваше,
 И яко нынѣ в небѣ пребывает,
 сѣдя во десных, и славим бывает.
 Тѣм же и нам здѣ хвалити И требѣ, 15
 яко аггели Его славят в небѣ.
 Той же бо един здѣ есть и онамо,
 тажде кровь сама, тожде тѣло само,
 Аще инако, здѣ бо покровенно,
 видами вещей, в небѣ всеявленно. 20
 Но се не творит не Тогожде быти,
 тѣм же всеочнѣ требѣ есть хвалити.
 Еще⁸ есть с нами и по благодати,
 елма безгрѣшно тщимся пребывати,
 Ею же Он ны свѣтло⁹ просвѣщает 25
 и от немощей силно воздвизает,
 И падших во грѣх зовет, да востанем,
 увѣщает же, да от злых предстанем¹⁰.
 Наконец¹¹, с нами Бог днесь бывает¹², 30
 ибо Церковь Си хранит, защищает.
 Глава — Христос ей, она — Ему тѣло,
 Он защищает, да то будет цѣло.
 Кая бо глава не любит си тѣла,
 ли не печется, да плоть будет цѣла?

[147V]

¹ A corr. from illeg.² A, B, C 1 marg.³ A corr. from Бог.⁴ A, B, C 2 marg.⁵ After плоть B и.⁶ After древле A пребываше del.⁷ во мирѣ A corr. from на земли.⁸ A, B, C 3 marg.⁹ After свѣтло A озаряет del.¹⁰ Copying error: A, B престанем.¹¹ A 4 gut. marg., B, C marg.¹² Copying error: A, B пребывает.

Есть убо с нами Бог и хочет¹ быти, 35
 токмо мы тщимся благочестно жити.
 Аще ж² Бог с нами, кто на ны возможет,
 на вся нам враги Господь Бог поможет.
 Помогай, Спасе, и настави жити,
 да бы нам к тому Тебѣ не грѣшити. 40

ЕПИСКОП

Царь великий Константин тако почиташе
 сан епископский, даже сице глаголаше:
 Аще бых епископа усмотрѣл блудяща,
 ризою си покрил бых от мира, на нь зряща.
 Не тако днесь дѣется, невинных клеветцут,
 отмщения Божия руки не трепещут. 5

2

Егда собор в Никей³ отци совершаху,
 на епископы нѣки челобитны бяху
 Ко царю Константину. Он их не читаше,
 но абие всеядцу огневи предаше,
 Глаголя: Не хочу аз тѣх судия быти, 5
 их же благословенства нужда ми просити.
 Днесь и тайных взыскуют⁴ и лжы промышляют⁵
 всяких санов людие, и тѣх обличают;
 Но таким клеветником Сам Христос Спаситель
 имать быти праведный за то зло отмститель. 10

3

Епископ⁶ нѣкто с царем на трапезѣ быше,
 его же царь ко правдѣ словом увѣщаше.
 Он, ублажив царское слово, рече к нему:
 Изволи богомолцу сказати своему,
 Рыбу предлежащую откуду начати? 5
 От главы, ли ошибка? Аз не могу знати.
 [148] 132 Царь отвѣща: От главы. Он же подложил есть:
 Право твой царский разум сие осудил есть.

¹ 1st letter A corr. from г.

² А om., В же ins. above in Medvedev's hand, С corr. from же.

³ А, В Никеи.

⁴ А, В всискуют.

⁵ Copying error: А, В вымышляют.

⁶ А beginnings of ll. 1-8 affected by dampstaining.

И сотвори такожде, изволи начати
 от царскаго ти лица правду совершати. 10
 Отпусти сродницу си, нѣсть та жена тебѣ¹,
 довле сотвори плотстей законно потребѣ.
 Таковым епископом быти подобает,
 да ся и царю рещи правды не страшает.
 Яко же² и Креститель древле сотворил есть, 15
 о законѣ Божиим главу положил есть.

4

Царь нѣкто епископа сиче спросил есть:
 Вскую днесь епископы Дух Святыи лишил есть,
 Не дѣет чудес ими, яко древле бѣше,
 внегда чрез епископы чудодѣствоваше?
 Даде отвѣт епископ: Тогда на степени 5
 духовныя чрез Дух Свят бяху возведени,
 Ему же есть свойственно чудеса творити,
 тѣм же им дароваше чудотворцем быти.
 Днесь же на епископство царие возводят,
 ини родом, богатством на оно восходят, 10
 В нем же не благоволит Дух Пребожественный,
 за то днесь епископы не чудодѣйственни³.

5

Епископ не господин имать стаду быти,
 но отца себе чадом должен есть творити,
 Словом паче разумным грѣшныя смиряти,
 неже духовным мечем оны ударяти.
 Аще же и жестоты нужда проявится, 5
 та не мучителская⁴, отчя да творится.

ЕПИСКОПСТВО

Пустынножитель нѣкто сродника имяше,
 иже епископ быти вседушно желаше.
 Он его увѣщал есть мысль ту отложить,
 яко бѣдственно зѣло на высотѣ быти.

¹ нѣсть...тебѣ А *corr. from* за жену держиму.

² А *corr. from illeg.*

³ В, С *corr. from* чудодѣйственны (*or vice versa*); 2nd syll. (-до-) В-*ins. above.*

⁴ А мучителска, В *corr. from* мучителска.

[148^v] Послушал¹ сродник старца, мысль ону лишил есть, 5
 Потом мало жив, вѣк сей на ин премѣнил² есть.
 Явив же ся старцеви, слово глаголаше
 благодарное, яко совѣт ему даше,
 Еже бы епископска сана не желати,
 но в смиренни вѣк свой выну провождати, 10
 И рече: Вѣждь то, яко был бым осужденны,
 аще на епископство был бых возвыжшенный³.
 Оле бѣдства страшнаго⁴ во санѣ велицѣ!
 Нуждно есть спасение комуждо владыцѣ,
 Яко за многи души имать отвѣщати, 15
 уне убо на той сан самѣм не желати.
 Но аще возведет Бог, тогда бодрым⁵ быти,
 а, яко на стражницѣ, неусыпно жити.
 И Златоустый святой: Чюждуся⁶, глаголет,
 аще кто от начальных спасен быти может. 20
 Аще тако началство бѣду имать многу,
 в подначалствѣ трудимся истинному Богу.

Епитафион

преподобному отцу Епифанию Славин-
 нецкому⁷ богослову и многих язык
 мужу искусну⁸

Стани, путниче, здѣ и умилися,
 гдѣ Епифаний тѣлом положися,
 Иеромонах, богослов⁹ искусный,
 честно поживый, днесь уже бездушный.
 Душу бо вручил Царствующу в небѣ,
 идѣ же¹⁰ и ты строй жилище тебѣ. 5

Или сице¹¹

Здѣ Епифаний муж, исполнь мудрости,
 иеромонах, спрята своя кости.

¹ А Послушав.

² *Corr. from* пременил *in Medvedev's hand.*

³ А, В возвыжшенны.

⁴ А страшна, В *corr. from* страшна.

⁵ А *corr. from illeg.*

⁶ А, В Чюдюся.

⁷ А Славиницкому.

⁸ преподобному...искусну А *om.*, В *marg.*

⁹ *After* богослов А реч *del.*

¹⁰ *After* же А ж *del.*

¹¹ *Title* А *om.*

По честнѣй¹ жизни свято² преставися,
ты, читателю³, о нем помолися.

Или сице⁴

[149] 133 В гробѣ сем кости Епифаний честный
положил своя, учитель извѣстный,
Иеромонах, ты за нь помолися,
а сам в путь⁵ той же⁶ присно⁷ готовися.

Или сице⁸

Грядый человекѣ, возри здѣ и стани,
идѣ же положен отец Епифаний,
Иерей в монасѣх, кроткий, мудрый, честный.
Рцы⁹, да водворит ѿ Господь в рай небесный.

Или сице¹⁰

Здѣ¹¹ лежит честный отец Епифаний,
изслѣдник правый Священных Писаний,
В многих языцѣх¹² мнози его труди,
за что вѣчная память ему буди.

¹ А *corr. from* святѣи.

² А *честно del.*, свято *ins. above*.

³ А *ins. above*.

⁴ *Title A om.*

⁵ в путь А *corr. from illeg.*

⁶ той же А *земный del.*, той же *ins. above*.

⁷ В *ins. above*.

⁸ *Title A om.*

⁹ А Рци, В *corr. from* Рци (*or vice versa*).

¹⁰ *Title A om.*

¹¹ *Above* Здѣ А *богословская del.*

¹² А *язицѣх*.

Епитафион¹
 преосвященному Павлу митрополиту
 Сарскому и Подонскому²

Павел митрополит Сарский и Подонский,
 отходя с Египта мира в град Сионский,
 В сем гробѣ остави честное си тѣло,
 души подаждь³, Боже, мѣсто всевесело.

Или сице⁴

Павел митрополит здѣ преосвященный,
 многотрудным⁵ тѣлом в гробѣ положенный,
 Пастырь и учитель, страннолюбец велий,
 душею да вселится во странѣ веселий.

Или сице⁶

Павлу митрополиту Сарску и Подонску
 дажде⁷, Христе⁸, со⁹ аггелы пѣснь пѣти Сионску,
 В сем гробѣ многотрудны мощи положившу,
 Богу, Церкви и царству весь вѣк свой изжившу.

Или сице¹⁰

Здѣ лежит сирых¹¹ отец и нищих питатель,
 странных, книжных, церковных в дом свой
 призыватель.

[149^v] Здѣ Павел митрополит положи си кости¹²,
 Ты, Христе, всели душу в вѣчныя радости.

¹ *Title A om.*

² преосвященному...Подонскому *A om., B marg.*

³ *B подажд.*

⁴ *Title A om.*

⁵ *A честным своим del., многотрудным ins. above.*

⁶ *Title A om.*

⁷ *Copying error: A, B даждь.*

⁸ *A corr. from Боже.*

⁹ *A corr. from с.*

¹⁰ *Title A om.*

¹¹ *A сирих.*

¹² *положи...кости A тѣлом почивает del., положи си кости ins. above.*

Или сице¹

Многотрудный здѣ Павел тѣлом почивает,
митрополит бѣ саном, востанія чае,
Странных, нищих, церковных² и книжных³ чредитель,
за что да подаст ему пир в небѣ Спаситель.

Епитаѳион

благородному Георгию Пласковицкому⁴

Зри, како благородный в землю обращенный
Георгий Пласковицкий, в пути убиенный,
Здѣ плоть лѣжит⁵, а душа к небеси желает,
рцы вѣчна ему память, тебе упрашает.

Или сице

Грядый, помоли о мнѣ милостива Бога,
да ми беззаконія оставит премнога.
Георгий Пласковицкий здѣ опочиваю,
ты чай гроба, аз уже востанія чаю.

Или сице

Здѣ⁶ Пласковицкий Георгий ждет неба,
твоея молбы души его треба.
Убит разбоем, тебе увѣщает:
Живи опасно, татски смерть хищает.

Или сице

Георгий Пласковицкий здѣ опочивает,
от разбойник убиен, от тебе желает
Молитвы, читателю, Кирие елейсон
рцы, а вѣждь, яко и тя смертный не минет сон.

¹ *Title A om.*

² *A corr. from* церковник.

³ *A умну del., книжных ins. above.*

⁴ благородному...Пласковицкому *A om., B marg.*

⁵ *A* лежит.

⁶ *A* zde.

Проказа есть ересь, тою поврежденный
 воистинну душею есть муж прокаженный.
 Таковаго блюстися вѣрным подобает,
 общество бо с сицевым смертно повреждает.

2

Авва Агафон зѣло смирен бяше,
 грѣшнѣйша себе от всѣх нарицаше.
 Егда кто ему задаяше злобы,
 не воспалися гнѣвом си утробы.
 Но елма нѣкто его клеветаше 5
 еретичеством, тогда не молчаше,
 Не исповѣда¹ грѣха в себѣ того,
 яко излише Богови мерзкаго².
 Не буди тако, глагола, в словеси
 вашем³, да аз есмь виновен ереси. 10
 Лютшее то зло от многих злоб иных,
 за немощь от нас преступно творимых.
 Оны⁴ бо яко за немощь творятся,
 удобь⁵ от Бога щедраго простятся⁶.
 Еще, вѣрою Бога съединенна 15
 души оставят не все отрѣшенна.
 Ересь же, яко от злобы бывает
 и от упора, весма отрѣшает
 От души Бога, без Него же быти,
 яко без души⁷ тѣлу, нѣсть лѣтъ жити⁸. 20

¹ А *corr. from* исподѣда.

² *Copying error*: А, В мерзкаго.

³ *Before* вашем А в *del.*

⁴ В *corr. from* Оных.

⁵ *After* удобь А простимы *del.*

⁶ щедраго простятся А бывают *del.*, щедраго простятся *ins. above.*

⁷ А души.

⁸ оны [l. 13]...жити А *ins. marg.*

Иоанн Богословец в баню пришел бяше,
 в ней же еретик Херынт² себе обмываше³.
 Того узрѣв, апостол скоро воспятися⁴,
 никако внити в баню ону увѣстися.
 Вопрошающим вины⁵ не ину даяше, 5
 точию яко в бани враг Божий сѣдѣше,
 С ним же и мало время бояшеся быти⁶,
 да бы ся верху бани на ня не свалити.
 Отсюда подобает нам ся научати,
 еже со⁷ еретики⁸ общества не знати. 20

[150^v]

Ересеначалници

Иже ереси в Церкви начинают,
 местию Бога лютѣ исчезают,
 Да видит⁹ народ мерзки Богу быти,
 иже неправо дерзают учити. 5
 Симон волхв егда чрез воздух лѣтал есть
 демоним дѣйством, и люди¹⁰ прелщал есть,
 Паде на землю, ноги сокрушил есть,
 о то бо святой Петр Бога молил есть.
 И тако, иже лестно вокрилися,
 праведнѣ ногу своею лишися, 10
 Терпя же болѣзнь лютую, скончася,
 душа мерзкая от демона взяся.
 Манес проклятый, Манихей ся злавый,
 аки из облак манну изсыпавый,
 От царя Перска страшнѣ искожися¹¹, 15
 яко врачь сыну его сотворися,
 Обѣщаяся недуг исцѣллити¹²,
 но лстец возможе живота лишити.

¹ А Ересь *corr. from* Еретик.

² А *corr. from* Херинт (*or vice versa*).

³ А омываше.

⁴ А *corr. from* воспятися (*or vice versa*).

⁵ А *corr. from* вину.

⁶ *Next line* А непщюя яко баня *del.*

⁷ А *corr. from* с.

⁸ А еретыки.

⁹ А *corr. from* видят.

¹⁰ А мир ул *del.*, люди *ins. above*.

¹¹ А изкожися.

¹² В исцелити, С *corr. from* исцелити *in Medvedev's hand*.

Монтан нечистый силом удавился с пророкинями, с ними же прелстися ¹ .	20
Донатистове, иже ся ругаху Евхаристии и псом ю метаху, Сами от тѣх псов лютѣ растерзани ² , достойнѣй казни от Бога предани.	
Арий блядивый, во нь же день хотяше храм Божий взяти, и к нему идяше Торжищем гордо, восхотѣ отъити в тайная мѣста чрево изпразднити.	25
Амо же отшед, с гноем излиял есть чрево, и душу демоном отдал есть.	30
Иулиан враг, отступивый Бога и злая вѣрным сотворивый многа, Егда на Персы сильно ратоваше, христианом же смертью прещаше,	
От невидима война убися, свыше копие в перси водрузися.	35
Несторий хулник от Бога казненны, червием язык ему расточенны ³ .	
[151] 135 Валент, Ария зла поборник бывый, Христа Господа тварь быти учивый, Воюя Готты, побѣжден бѣжаше, скрився в хизинѣ, огнем конец взяше.	40
И мнози ⁴ ини ⁵ Богом истребленни от мира сего, и неба лишенни ⁶ За своя хулы. Ты, брате, блюдися ересей всяких, Церкви же держися.	45

27

Ересеначалников нужда есть гонзати, да бы казни от Бога с ними не страдати. Иоанн божественный в баню пришел бяше, в ней же ⁸ Херинт проклятый тѣло обмываше ⁹ .	
Но егда злаго узрѣ, не хотѣ ту ¹⁰ внити, еже бы прибиенну с ним кровом не быти.	5

¹ А блудися *del.*, прелстися *ins. above.*

² А, В разтерзани.

³ А разточенны.

⁴ А *corr. from* многи.

⁵ А *corr. from* ины.

⁶ А лишени, В *corr. from* лишени.

⁷ А Ересеначалник.

⁸ в ней же А гдѣ ересе *del.*, в ней же *ins. above.*

⁹ А омываше.

¹⁰ А *corr. from* ти.

Еретик

Ересеначалници¹ люди погубляют,
 и² сами во погибель вѣчную впадают
 За ереси хулныя. Бог я осуждает
 и во плотстей их смерти казнь люту являет.
 Симон волхв во началѣ злый еретик³ быше, 5
 чаровнѣ по воздухѣ⁴ демоны лѣташе⁵,
 Но молитвами Петра святаго низпал есть,
 нозѣ сокруш, помалѣ душу врагу дал есть.
 Манес или Манихей лютѣ удрученны, 10
 от царя Персидскаго кожи извлеченны,
 Яко сына обѣща его исцѣлити,
 паче же уби его, не мог устрабити.
 Монтан с пророкинями, с ними же мир лѣшаше,
 удавлению себе скаредному вдаше.
 Донатистове Тайны Христовы метяху 15
 и псом во снѣдение оны отдаяху,
 Но пси вращешся на ня, самы растерзаша,
 тако мзду по дѣлом си достойную взяша.
 Арий, грядый во церковь, хотя ю отъяти,
 внезапу восхотѣ чрево испражняти⁶, 20
 И шед во⁷ тайно мѣсто, афедроном злое⁸
 со скверною душею изли чрево свое.
 Иулиан отступник с Персы воеваше,
 христианы мучити, возвращся⁹, хотяше,
 Но Господь невидимым¹⁰ воином казнил есть, 25
 иже его, копием пронзнув, умертвил есть.
 Прискилиан еретик на смерть осудися
 от Максима тиранна, и скоро казнися.
 Лев Арменин¹¹ иконы честныя боряше,
 но убиен во церкви, кончину си взяше¹². 30

[151^v]

¹ *Corr. from* Ересеначалници, **В** Ересеначалници.

² Тоже | выше *ins. marg. in Medvedev's hand.*

³ А еретык.

⁴ А *corr. from* воздуха.

⁵ А леташе.

⁶ *6th letter (-ж-) А corr. from* з.

⁷ А *corr. from* на.

⁸ А чрево *del.*, злое *ins. above.*

⁹ А возвращся.

¹⁰ А *corr. from* невидима.

¹¹ А Арменик, **В** *corr. from* Арменик.

¹² *After* взяше А Ираклии в едноволство елма поползеса, | лютосквернѣи болѣзни Богом предадеса, | Ибо, воду из чрева егда испущаше, | не могл иначе, токмо в лице си лияше *del.*

Феодорик краль Гофский ересь арианску
 защищаше, но лютѣ¹ смерть страда тиранску.
 Валент арианствова, бысть же побѣждены
 от Готфов², во хлѣвину³ вбѣг, огнем
 сожжены⁴.

Нестория блядива язык расточиша⁵ 35
 черви, иже из него жива ся родиша.

Гунерик арианин вѣрныя гоняше,
 но такожде от червий живо⁶ снѣден бяше.

Евтихий блядословный от Бога казнися,
 ибо молнием свыше мстителным убися. 40

Лютер еретик⁷ лютый по мнзѣй вечери
 напрасно умер, сниде во адския двери.

Калвин лютший от Лютра во ересѣх бяше,
 но лютшу и кончину живота си взяше,

Ибо, снѣден от червий, хулы глаголал есть, 45
 вѣчным червием во снѣдь злу душу отдал есть.

Тако злѣ еретици злии погибоша
 и во ад на вѣчную муку отъидоша,

Их же вы блюдитесь злаго учения,
 да не впадете с ними в люта мучения⁸.

2

Поликарп, Иоаннов ученик блаженный,
 от срѣтша еретика⁹ бяше вопрошенный,
 От Мартиона студна: Еда его знаше?
 Первенца тя демоня знаю, отвѣщаше.

[152] 136 Еффафа, еже есть Разверзися¹⁰

Слѣпаго и глухаго Христос исцѣляше,
 и еврейски Еффафа к нему глаголаше,
 Еже есть Разверзися. И нам подобает,
 да, еже затворенно в нас, ся разверзает.

¹ А *corr. from* люту.

² А, В Гофов.

³ А *corr. from* хлѣвинѣ.

⁴ А, В сожжены.

⁵ А разточиша.

⁶ After живо А разто *del.*

⁷ А еретык.

⁸ Лютер [l. 41]...мучения А *ins. marg.*

⁹ А еретыка.

¹⁰ А Мар. 7 *add.*, В *ins. marg. in Medvedev's hand.*

Во-первых же, умови то дѣяти требѣ, 5
 да, Бога познав мыслми¹, пребывает в небѣ.
 Земная вся да презрит, в сердца² же имѣет,
 яко паче всѣх³ сущих⁴ един Бог довлѣет.
 Второе, волю требѣ нашу разверзати,
 да в сердце страх Господень может ся вселяти 10
 И любовь совершенна к Его благостыни,
 яко ко источнику всякия святыни.
 Третье⁵, нам достоит устнѣ отверзати,
 еже благодарствие Богу возсылати
 О всѣх благих, от Него нам происходящих⁶, 15
 душевных же и плотских, живот наш держащих⁷,
 И еже грѣхи на ся нам исповѣдати,
 ближняя учити и здрав совѣт даяти.
 Напоследок, годствует разверзати руки
 в подаяние нищым, тѣм гонзнути муки. 20

Ехидна

Ехидна елма ся самцу свокупляет,
 главу его, в уста взявши, огризает⁸.
 Но⁹ чада смерть отца матери отмщают,
 ибо, в чревѣ суще, оно пригризает¹⁰.
 Тако в¹¹ зачатии¹² чад отец мертвится, 5
 в рождении тѣх же зла матери губится¹³.

Еваггелисти¹⁴

Род Христов по плоти Матфеем писася,
 яко от Ессея в чинѣ не прервася.
 Имать же юношу, себѣ прилученна,
 сия есть честь, слава мужа божественна.

¹ А присно *del.*, мыслми *ins. above*.

² А, В сердца.

³ А *corr. from* всех.

⁴ А, В сущих.

⁵ А, В Третѣе.

⁶ А, В происходящих.

⁷ А, В держащих.

⁸ *Copying error*: А, В отгризает.

⁹ *After* Но А отмщают *del.*

¹⁰ *Copying error*: А, В прогризает.

¹¹ А *ins. above*.

¹² А *corr. from* зачатием.

¹³ А *corr. from* морится.

¹⁴ *Next line* А 1.

[152^v]

2

Марко благовѣстник глас нам провѣщает,
 иже путь Господень строити вѣщает,
 Глас вопиющаго во пустыни мира,
 тѣм же при ногу си имѣет лва звѣря¹.

3

Лука божественный имать тучна телца,
 яко начат книгу от законна жреца,
 Иже в жертву Богу принесе кадила,
 егда во храмѣ многа сияша кандила.

4

Орел выше всѣх птиц под небом лѣтает,
 тако Иоанн всѣх сверстник превыжшает,
 Ибо извѣсти нам Слово Божественно,
 яко благоволи быти воплощенно.

Евхаристиа

Древо жизни во раи Господь насадил есть,
 в не же силу исправы живота вложил² есть,
 Да егда теплотою влага коренная
 притребится, то плодом³ будет цѣлѣнная.
 Тако въкушая плод той, могл бы долго жити 5
 человек в его силѣ, и без смерти быти.
 О коль благ плод той бѣше! Трудна⁴ оцѣнити,
 нынѣ всемирным златом немошно купити.
 Дал бы кождо вся своя за плод сильный тако, 10
 но обрѣсти во мирѣ возможно никако.
 Не ищите, братие, таковаго плода,
 токмо бо райска имѣ онаго порода.
 Обаче не плачите, лучший нам дадесея,
 иже аггелом с неба на землю снесесея

¹ А звѣра.

² А *corr. from* всадил.

³ *After* плодом А дре *del.*

⁴ А, В Трудно, С *corr. from* Трудно.

И всѣм вѣрным без цѣны во Церкви дается,
 кто токмо о грѣсѣх си истинно кается. 15
 Той есть Евхаристиа пребожественная,
 тѣло Христово и кровь¹ душеспасенная.
 [153] 137 Сия ядый и пияй душу исправляет,
 еже жити безсмертно, ону² утверждает. 20
 Елма³ бо⁴ душа нѣчто в себѣ ослабится⁵,
 вкусивши⁶ сего плода, паки устрабится.
 Блажени⁷ убо есмы, сицев плод имуще,
 им же оживляемся, достойнѣ ядуще.
 Велика милость убо⁸ Бога превелика, 25
 яко сицев дар даде ради челоуѣка,
 За нѣ же благодарствие мы должны творити,
 на всяко время и час Господа славити.

2

Егда глад челоуѣку тѣлесный стужает,
 той трапеза пищная скоро утоляет.
 На стужание паки душегубных страстей
 даде нам Бог трапезу⁹ божественных сластей,
 Тѣло и кровь Христову, та бо укрошают 5
 стужатели лютыя и уму смиряют.

3

В Евхаристии чюдеса премнога
 содѣваются в силѣ¹⁰ Христа Бога.
 В¹¹ чертѣ времени чрез едино слово
 хлѣб вращается во тѣло Христово
 И вино во¹² кровь Его божественну, 5
 общающимся душевно спасенну.

1 After кровь A Его всечестная *del.*

2 A силно *del.*, ону *ins. above.*

3 A *corr. from* иб.

4 A *ins. above.*

5 A *corr. from* ослабитится.

6 A *corr. from* вкушением.

7 A блаженни.

8 A к нам есть *del.*, убо *ins. above.*

9 After трапезу A прене *del.*

10 A *corr. from* словом.

11 A 1 *gut. marg.*, B, C *marg.*

12 И вино во A случаи хлѣба *del.*, и вино во *ins. above.*

Случаи¹ хлѣба и вина остают,
 кромѣ подлога дивнѣ пребывают.
 С² количеством Си Христос пребывает³
 в агнцѣ священном, ум се превыжшает. 10
 Еще⁴ же, аще агнец⁵ раздробится
 на части, Христос в части не дѣлится,
 Но весь в коейждо цѣло⁶ пребывает⁷,
 и всего Христа причастник снѣдает.
 Яко же цѣло⁸ мнози слышат слово, 15
 тако все тѣло вси ядят Христово,
 А не по частем, всего бо дал Себе
 комуждо от нас в сем священном хлѣбѣ.
 Егда⁹ же агнца жрец дробит, снѣдает,
 Христос без страсти тѣлом пребывает.
 [153^v] Оле чудодѣйств! Кто может сказати?
 Но сице вѣру требѣ есть держати.

4

Тѣло Христово и кровь пресвятая
 творит изводства зѣло различная¹⁰.
 Злым в суд есть и в смерть, благим в спасение,
 един хлѣб двое дѣет строение, 5
 Живит и мертвит. Ты же не чудися,
 но в естественных точным присмотрися.
 Мед ясти вредно сущим¹¹ холериком,
 той же есть в ползу сущим¹² флегматыком;
 И столп Евреи древле просвѣщаше,
 Египтяны же мрачны содѣваше; 10
 И во Египтѣ, гдѣ воду черпаху
 жиди, тамо кровь Египтяне взяху;
 И гдѣ мед пчела сладкий собирает,
 тамо яд смертный паук обрѣтает;
 И вода здоровым есть в прохлаждение, 15
 огнем жегомым та ж¹³ в запаление.

¹ А 2 *gut. marg.*, В, С *marg.*

² А 3 *gut. marg.*, В, С *marg.*

³ А естественным *del.*, пребывает *ins. above.*

⁴ А 4 *gut. marg.*, В, С *marg.*

⁵ After агнец А ся *del.*; В агнѣц.

⁶ А *ins. above.*

⁷ After пребывает А цѣло *del.*

⁸ А зѣло.

⁹ А 5 *gut. marg.*, В, С *marg.*

¹⁰ А чудесная *del.*, различная *ins. above.*

¹¹ А, В сущым.

¹² А, В сущым.

¹³ та ж А *corr. from* есть.

Тако та Тайна пребожественная
 злым смертоносна, благим спасенная.

5

Евхаристия¹ есть жертва словесна,
 содержит в себѣ Владыку небесна,
 Христа Господа², под видома³ суца,
 в небѣ⁴ со Отцем и Духом живуца.
 Тайна си дивна, ибо дивна⁵ многа 5
 в ней положенна от дивнаго Бога.
 Первое чудо в себѣ заключает,
 яко весь Христос в ней ся обрѣтает.
 Толик⁶ плотию, колик есть на небѣ,
 под виды токмо, не в винѣ и хлѣбѣ. 10
 Второе чудо, яко в ней остают
 случай⁷ вещей, подлога не знают,
 Что по естеству не обыче быти,
 Бог токмо силен сие сотворити.
 Третѣе, яко хлѣб, вино во цѣло⁸ 15
 прелагается Христа кровь и⁹ тѣло.
 [154] 138 Четвертое есть, яко не множится
 тѣло Христово, аще посвятится
 И много агнцев, ибо в мнозѣх тое
 едино равно тѣло пресвятое, 20
 Еже во агнцѣ едином бывает,
 и количеством ничто прибывает.
 Пятое¹⁰ чудо, яко тожде тѣло
 на мнозѣх мѣстѣх пребывает цѣло
 В едино время, гдѣ-либо святится 25
 Евхаристия, то жь тѣло творится.
 Тожде и в небѣ в славѣ пребывает,
 и здѣ от вѣрных ядомо бывает.
 Шестое чудо, яко не дѣлится
 тѣло Христово, егда раздробится 30

¹ А Евхаристия, *before which* Тайна *del.*

² *After* Господа А в *del.*

³ А *corr. from* виды.

⁴ в небѣ А купно *del.*, в небѣ *ins. before.*

⁵ А *corr. from* дива.

⁶ *After* Толик А каче *del.*

⁷ *Copying error:* А, В случаи.

⁸ А *corr. from* тѣло.

⁹ кровь и А *corr. from* Бога.

¹⁰ А *corr. from* illeg.

Агнец на части, но во всяцѣй цѣлъ есть
 Христос Бог, колик в десных¹ Отца сѣлъ есть.
 Седмое, яко, повнегда держится
 агнецъ рукама, ту Христос не зрится, 35
 Но токмо види вина же и глѣба²,
 тако во ползу нашу есть потреба,
 Ибо кто могл бы зря живаго ясти
 Христа, ту суца, ли дѣлити в части?
 Всемудрый убо мудро устроилъ есть,
 под виды тѣло³ ясти уставилъ есть. 40
 Осмое, яко, егда исчезаетъ
 образъ тѣхъ видов, и тѣло престае
 Ту пребывати Христа Божественна.
 О коль та дивно тайна устроена!
 Девято чудо⁴ — с видами остае, 45
 яже существу сила подобаетъ.
 Нѣсть⁵ хлѣбъ в сей тайнѣ, обаче питаетъ,
 не есть и вино, а упоываетъ⁶.
 Вся сия паче естества бывають,
 феологове о сем поучають. 50
 Юже вы тайну зряще, почитайте,
 очесы ума Христа в ней смотряйте,
 И яко Богу честь, хвалу несите,
 нуждныхъ надеждно от Него просите.
 Здѣ невидимо Он с нами витаетъ, 55
 вся тайны⁷ наша свѣтло проникаетъ.
 Всечестно убо да тщимся стояти,
 внегда ся тайнамъ страшнымъ совершати.
 Со страхомъ паки⁸ оны⁹ да вкушаемъ,
 аще жизньъ вѣчну имѣти желаемъ.

[154^v]

6

Благочестно иерей нѣкий пребываше,
 но о¹⁰ Евхаристии сумнителенъ бѣше,
 Не могъ совершенныя тому вѣры яти,
 еже Самому Христу в оной пребывати.

¹ After десныхъ А с del.

² Copying error: А, В хлѣба.

³ А Христа del., тѣло ins. above.

⁴ After чудо А як del.

⁵ After нѣсть А се del.

⁶ А упоеваетъ.

⁷ В тайны.

⁸ After паки А к del.

⁹ А corr. from онымъ.

¹⁰ А ins. above.

Тѣм же к Богородицѣ молитвы творил есть, 5
 да извѣстит истинну, прилѣжно¹ просил есть.
 В едино убо время, оному служившу
 литургию святую и дары святившу,
 По тѣх освящении² агнец утаися,
 невидим от очию его сотворися. 10
 Иерей, удивився, преужасен бяше,
 что творити достоин, недоумѣваше.
 И се внезапно Дѣва Марія явленна,
 держащи Младенца си в руках Божественна,
 И глаголющи ему: Сей Бог есть Младенец, 15
 Бога Отца превѣчный, в часѣх мой первенец.
 Сего родих нетлѣнно и сосцы доила,
 волею плоть Приемша честно пеленила.
 Сей есть, Иже во тайнах невидим бывает,
 егда ся литургия вами совершает. 20
 Сей, Иже, служащю ти, днесь пресуществися,
 под видом хлѣба, вина в Тайнах устроися.
 Сего³ имаши снѣсти⁴, Сей — священна жертва,
 Бог же и человѣк есть, ни да мниши мертва,
 Елма в части дѣлится, Он бо не дѣлится, 25
 но точию вид зримый рукама дробится.
 Он же цѣл в агнцѣ цѣлом, цѣли⁵ в частѣх его;
 прими, о иерею, Господа твоего⁶.
 Сия рекши, на дискос Младенца слагаше,
 иерей же вид хлѣба паки созерцаше, 30
 На дискосѣ лежащий, и возрадовася,
 яко таинство ему извѣстно сказася,
 Еже Христа живаго в видѣх пребывати,
 ядома⁷ и пиема ничто же страдати.
 [155] 139 И тако наученный, не к тому держаше 35
 сумнѣния⁸, что Христос под видома бяше,
 Но, вѣруя всетвердо, благодарил Бога,
 и Дѣвѣ хваления возсылаше многа
 О наставлении том, еже сотворила,
 елма ся со превѣчным Младенцем явила. 40
 То слышаше, братие, тайны почитайте,
 благодостойную⁹ честь оным сотворяйте.

¹ А *corr. from* прилежно, В прилежно.

² А *corr. from* посвящении.

³ А *corr. from* illeg.

⁴ After снѣсти А яко в *del*.

⁵ Copying error: А, В цѣл и.

⁶ А своего, В *corr. from* своего.

⁷ After ядома А же *del*.

⁸ After сумнѣния А я *del*.

⁹ Last letter (-ю) В *add. in* Simeon's hand.

Евхаристиа¹

Дивна² трапеза в Церкви устроися,
 в Евхаристии³ Бог нам предложися,
 Да, ту ядуще, и мы обожимся,
 главѣ Христови уды свокупимся,
 Да Его Духом⁴ будем оживлени, 5
 иже змиевым ядом умерщвлени.
 Яко бо глава духи посылает
 в тѣла вся уды и ты оживляет,
 Тако от Христа⁵, главы Церкви, тѣло
 Духом живится и есть здраво, цѣло. 10
 Яко и вѣтви корене влагою
 имут красоту и всю силу свою.
 Блажен муж убо⁶, с Христом⁷ обитаяй,
 яко главѣ си всю жизнь подчиняяй.
 Евхаристию ядый есть блаженны, 15
 яко бывает тою оживленны
 На души своей, Сам бо глаголаше,
 Иже плоть Свою нам во пищу даше:
 Ядый Мою плоть жив будет во вѣки.
 Тако Христос Бог живет с человѣки. 20
 От сея пищи кто чисто вкушает,
 благодать многу свыше⁸ получает,
 От вин вседневных удобъ свободится,
 от смертоносных грѣшений хранится.
 Хлѣб здѣ по виду, но несущественнѣ, 25
 тѣло Христово здѣ есть божественнѣ.
 Ино видится, ино же есть требѣ
 вѣрити, ибо Христос в⁹ зримом¹⁰ хлѣбѣ.
 Развѣ духовно хлѣб сей¹¹ наречеши,
 ли ради вида тако назовеши¹².
 По существу же не знай в видѣ хлѣба,
 Бог пресуществил, Обладатель неба. 30
 Се тѣло Мое, Христос Господь рече,
 ты Его слову вѣри¹³, человѣче.

[155^v]

¹ Title B 7.

² A п *marg.*

³ After Евхаристии A X *del.*

⁴ After Духом A ожив *del.*

⁵ A *corr. from* Господа.

⁶ After убо A иже *del.*

⁷ с Христом A под г *del.*, с Христом *ins. above.*

⁸ многу свыше A, B свыше многу.

⁹ After в A вид *del.*, *above which* мнимом *del.*

¹⁰ A *corr. from* х.

¹¹ A се, B *corr. to* се.

¹² A *corr. from* наречеши.

¹³ A вѣруи, B вѣруй.

Подобнѣ, елма вина вид узриши
 в Евхаристии, не вино да мниши,
 Но кровь Христову, за ны излиянну, 35
 за спасение всего мира данну.
 Зрѣние того не может познати,
 что Бог изволи здѣ уготовати.
 Вся твоя чувства на Христова слова,
 еже вѣрити, да будут готова. 40
 Се есть¹ кровь Моя, Христос Господь рече,
 ты Его слову вѣруй², человѣче.
 Не оку вѣруй, но Создавшу оно,
 и наслѣдиши Авраамле лоно.
 Зрѣние может временем грѣшити, 45
 а Бог словом Си не может нас лстити.

23

Хлѣб⁴ таинственный душу насыщает,
 немощь отгонит, силу умножает.
 Вино духовно⁵ веселие родит,
 ум на небеса свѣтла⁶ возводит. 5
 Хлѣб зримый нѣсть хлѣб, и вино — не вино,
 но много лучше воистинну ино,
 Тѣло бо и кровь воплощенна Бога,
 има⁷ же полза душам зѣло многа.
 Ядый то тѣло имать живот вѣчный 10
 и ясти имать обѣд безконечный
 В небесном дому, токмо есть потреба
 в совѣсти блазѣй вкушати от хлѣба.
 Вино же сие душу⁸ упоет
 не во страсть грѣха, но ту угашает.
 Сим веселие души⁹ раждается, 15
 а похоть плоти кротка творится¹⁰.
 Токмо достойнѣ требѣ приимати,
 не в злобѣ сущым, но во благодати.

¹ А *ins. above.*

² В вѣри, С *corr. from illeg.* (?вѣри).

³ Title А *om.*, В 8.

⁴ А п *gut. marg.*

⁵ After духовно В он *del.*

⁶ Copying error: А, В свѣтлая.

⁷ А *corr. from illeg.*

⁸ А не *del.*, душу *ins. above.*

⁹ А *ins. above.*

¹⁰ А творяется.

Тѣм кождо тщится¹ сих причастник быти,
хотяй здѣ² с Богом и на небѣ жити.

¹ *Copying error: А, В тщися.*

² *Ins. above.*

[156] 140

Ж Жабы послушливыя¹

Брат нѣкий в обители смиренно живяше,
 и без прекословия начальных слушаше.
 Тамо близ бяше блато, во нем же живяху
 многи жабы и воплем своим досаждаху
 Молящимся² иноком. Такожде³ случися 5
 жабам кричати, егда жертва приносися.
 Началник, не претерпѣв, инока послаше,
 да велит им молчати, ему завѣщаше.
 Се же рече смѣяся, а брат послушливый,
 вправду посланна себе быти помысливый, 10
 Иде к жабам и рече: Именем Христовым,
 завѣщаю вам, жабы, не быти таковым.
 Престаните отселѣ досадно кричати.
 Оттолѣ гласа тамо жаб не бѣ слышати.
 Нынѣ же человѣци, во церкви стояще, 15
 молбы си при безкровной жертвѣ приносяще,
 Многим глаголанием досады творяют.
 Речеши ли молчати, никако слушают.
 Еще огорчившися, хулят иерея,
 обличения злобы не любят своя. 20
 Наипаче⁴ сокочут⁵ язычныя бабы,
 досаждающе паче, неже овы жабы.
 Тщитесь убо, бабы, жабы подражати,
 во время жертв духовных глас свой удержати.

Жатва

На нивѣ мира сего демон — сѣвбы жатель,
 Бог же — токмо оставших класов собиратель.
 Их же не може демон серпом си зяяти,
 Тыя Бог⁶ благоволит в гумно Си⁷ взимати.

¹ А, В послушливы.

² А Молящимся.

³ А тамо же, В тако же.

⁴ After наипаче А же, В наипаче же.

⁵ 1st syll. (co-) А, В ще *marg. gloss in Medvedev's hand.*

⁶ After Бог А в Свои [corr. to Свое] жребии, above which гумно, all del.

⁷ в гумно Си А *ins. above in Medvedev's hand.*

Жезл

Родителем деревяный жезл буди на чада,
 да не страждут желѣзна от судии града.
 Уне в дому деревяным в дѣтствѣ оны быти¹,
 неже возвратших² градским желѣзом казнити.

2

Моисий донелѣ же жезл в руцѣ си держаше,
 не что ино, точию жезл деревяный бяше.
 Егда же ѿ поверже, в змия превратися,
 даже и Моисий его зѣло устрашися. 5
 Тако, аще на чада жезл в руках бывает
 отчих, наказания жезл он пребывает,
 Не могущ умертвити. Аще же пустится
 из руку, тогда в змия люта претворится,
 Абие бо ко грѣхом чада ся склоняют, 10
 и тѣми уязвлени бывше, умирают.

3

Жезл Ааронов сухой цвѣты и плод даше,
 егда разсуждение о священствѣ бяше.
 Жезл, и от Иессея корене рожденный,
 без искуса мужеска уполотворенный,
 Пренесе³ нам плод Христа, чистая Мария, 5
 ей же в чистотѣ мир весь не видѣ точныя.

4

Аще единою пес жезлом ударится,
 уже на всяко время жезла он боится.
 Адский пес жезлом крестным пораженный
 единою о⁴ Христа, но есть устрашенный
 Излиха, тѣм же, аще гдѣ крест созерцает, 5
 не терпя силы его, всескоро гонзает.

¹ Copying error: А, В бити.

² А возрастших.

³ А принесе *corr. from* прозябе, В принесе.

⁴ А, В от.

[157] 141

Желание

Многих сердц¹ желания² Бог не исполняет,
да, яже им спасенна, тѣми надаряет.

Желание движется чим

Зелену лву траву аще появиши,
алчбы во сирици³ его не взбудиши,
Яко по естеству к травѣ не сложися,
но мяса звѣрь лютый ясти научися.
Противнѣ, чрез мясо⁴, телцу предложено, 5
алкание в чревѣ не будет рожденно,
Яко не обыче он мяса снѣдати,
но травую токмо чрево си питати.
Сице плотским людем глагол о небесных
нѣсть в сладость, но слово сладко 10
от⁵ тѣлесных.
Духовну же мужу мерзка тѣлесная,
желание родят, яже небесная.

Желанием край

Желанием край Бог есть, Он упокояет⁶
желательства сердц наших, Он вся удовлетворяет,
А прежде, неже Его может кто стяжати,
и всѣм миром не мощно покоя прияти.
Ищет сердце желанми утѣхи конечны, 5
яже нѣсть во всей твари, та бо⁷ Сам Бог вѣчны,
Ибо Того стяжавый не к тому желает
ино нѣчто, ибо вся⁸ в Бозѣ обрѣтает.

¹ А сердец.

² А желаний, В *corr. from illeg.* (?желание), С *corr. from* желание.

³ А, В сирищѣ.

⁴ чрез мясо А же телцу *del.*, чрез мясо *ins. above.*

⁵ *Copying error:* А о, В *dubious:* о or от.

⁶ А, В упокояет.

⁷ А есть *del.*, бо *ins. above.*

⁸ А *corr. from* в.

2

Игла корабленная¹, магнитом тренная,
 не будет в движении упокоенная,
 Даже прямо сѣверу обращена будет,
 тогда от трясения в покои пребудет.
 Тако от желанія мы не утолимся, 5
 даже лицом Божиим в небѣ усладимся.

[157v]

Жена²

Карфагинский град древле врази обступиша
 и чрез долгое время граждане нудиша.
 Силнии сильный отпор³ врагом си⁴ творяху,
 даже лучныя верви им оскудѣваху.
 Не имѣвшим же шелка тѣх на творение, 5
 жены сотвориша глав своих стрижение.
 Отдаша власы своя на потребы ратны,
 и бѣ дар их гражданим преблагоприятны,
 Ибо из тѣх вервицы к луком сотвориша,
 от супостатов град свой⁵ добрѣ защитиша. 10

2

Адам не змием ветхим прелщен бѣше,
 но от супруги, юже злѣ любяше,
 Зане изволи Бога прогнѣвити,
 нежели Евву мало оскорбити⁶.
 Многи и нынѣ⁷ мужи⁸ жены лщают, 5
 ума и правды и неба лишают.

3

Нин царь Семирамиду толико любяше
 подложницу, яко же сам онѣй служаше.

¹ А корабелная.

² А Жены.

³ А *corr. from illeg.*; after 1st syll. (от-) д *del.*

⁴ В *ins.*

⁵ After свой А св *del.*

⁶ Next 2 lines А О перевозданне, что сотворил еси? | И себе и нас ты лишил небеси *del.*

⁷ Многи...нынѣ А *corr. from illeg.*

⁸ А, В мужы, С *corr. from мужы (or vice versa).*

- Та, видящи плѣненна царя себѣ быти,
 рече к нему: О царю, хошу ты просити
 О вещь едину, токмо не могу¹ дерзати, 5
 да бы отречением срама не прияти.
 Царь рече: О царице любезная зѣло,
 ничто ти отреку аз, извѣсти ми смѣло.
 Она лстивыя рѣчи² нача глаголати,
 ласканием царское³ сердце умягчати: 10
 О, царю прелюбезный, аще мя любиши,
 едино прошение да ми⁴ исполниши.
 Имам злата и сребра излише⁵ от тебе,
 и самаго ты еси мнѣ поручил себе.
 Едины токмо вещи⁶ лищенна тобою, 15
 но, молю, ты мя тоя сподоби собою.
 Желание ми в сердца по вся дни стужает
 и возвеселитися, право, мнѣ не дает⁷.
 Хотѣние мя томит, да мя ты почтиши,
 и поне на един день царство да вручиши, 20
 Да аз изиду⁸ явѣ, царски украшенна,
 и от всѣх, яко же ты, да буду почтенна.
 Велѣния моего вси да послушают,
 слово абие дѣлом вси да совершают.
 Царь, слышав, разсмѣяся и рече си слово: 25
 О, любезная жено, сие ти готово,
 И абие повелѣ миру возвѣстити,
 яко царь хочет жену свою воцарити,
 И назнаменова день, во нь же быти дѣлу,
 тако Семирамиду сотвори веселу. 30
 Приблизившуся тому дни, царь завѣщает,
 да всяк Семирамиды гласа послушает,
 И аще бы кто дерзнул непослушен быти,
 того, яко же врага, смертию казнити.
 Приде день нареченный, мѣсто сготовася, 35
 безчисленно множество народа собрася.
 Изводится царица, честно посадися,
 в царская облеченна, народу явися.
 Все ей поклонение, аки царю, даша
 и привѣтство⁹ пречестно онѣй глаголаша. 40

¹ А хошу *del.*, могу *ins. above.*

² А рѣчы.

³ А царско.

⁴ *After* ми А сотв *del.*

⁵ А, В изълише.

⁶ А вещи.

⁷ не дает А *corr. from* пуш.

⁸ А изъиду.

⁹ А привѣтства.

Она повелѣнія¹ различна творила,
 яко власть имущая, винныя судила.
 Что-либо велѣла есть, во всем послушаху
 и слово ея дѣлом абие творяху. 45
 По многих велѣнних², оле что дерзает!
 царя Нина связати воем завѣщает.
 Сотвориша³ то скоро⁴, потом⁵ представи
 себѣ повелѣла есть, и обезглавити.
 Послушливии раби слово сотвориша,
 царя своего царства и жизни лишиша. 50
 Тако зла подложница любовь возмездила,
 воцаривша ю царя смертию казнила
 И сама на престолѣ царstem утвердися.
 Коварству злыя жены, читаяй, дивися
 И вѣждь, яко нѣсть злоба под⁶ солнцем лютшая, 55
 по свѣдѣтельству мудрых⁷, яко жена злая.

[158^v]

4

Адама прелсти жена, и силна Сампсона,
 кротка царя Давида, мудра Соломона.
 Кто убо днесь от жены без бѣдства пребудет?
 Всякому мужу жена в прелесть есть и будет.

5

Соломон, Давид, Сампсон и Адам женами
 прелщени⁸, блюдитесь и вы от них сами.

6

Три жена стрѣлы из себе пушает,
 ими же мужа силна побѣждает:
 Зрѣние и глас и осязание,
 сими бывает смерти предание.

¹ А, В повеления.

² А велениих.

³ А *corr. from illeg.*

⁴ А повелѣ *del.*, скоро *ins. above.*

⁵ А велит *del.*, потом *ins. above.*

⁶ А *corr. from бо.*

⁷ А мудрих.

⁸ *After* прелщени А д *del.*

Яко василиск оком умерщвляет, 5
 яко же сирин гласом сон впускает
 Смертный, аще¹ прикоснется тѣлу,
 яко от огня не лѣтъ быти цѣлу.
 От сея каждо троицы стрѣл блюдися,
 к животворящей Троицѣ обратися, 10
 Яже мертвыя² силна есть живити
 и всяку язву смертную цѣлити.

Жена злая

Змий ядовитый тѣло усѣкает,
 а жена злая душу убивает.
 Тѣм нѣкто рече, муж добръ учены,
 яко нѣсть злоба, яко злоба жены. 5
 Ин же: Уне есть со лвом обитати,
 неже с женою злою пребывати.
 Та бо³ мужеви зѣло⁴ досаждает⁵,
 а лев за пищу покорен бывает.
 Питай злу жену снѣдми все сладкими,
 она ти воздаст козми все горкими. 10
 За мед яд она уготует тебѣ,
 никогда женѣ злой вѣрити требѣ.
 [159] 143 Тоя злы нравы демон добръ знает,
 тѣм ю на прелесть он употребляет.
 Гдѣ изнеможет сам демон прелстити, 15
 тамо женищу злу тщится пустити.
 Евва и не зла во Едемѣ быше,
 а что чрез ону демон содѣяше?
 Коль паче много зла чрез злыя дѣет,
 мой извѣстити язык не умѣет. 20
 Иову, егда чада враг побил есть,
 недобру жену на зло оставил есть,
 Да может того⁶ прелстити женою,
 ему же не бѣ доволен собою,
 Да непозыбна всякими тщетами 25
 лестными жены позыблет словами.
 Но иже⁷ Богом крѣпким утвердися,
 и тоя⁸ словом недвижим явися.

¹ After аще А же.

² After мертвыя А обы del.

³ After бо А и словом del.

⁴ мужеви зѣло А corr. from и дѣлом.

⁵ А corr. from illeg.

⁶ After того А женою del.

⁷ After иже А благим del.

⁸ After тоя А illeg. del.

О злая буря на Иова бяше,
 егда ѿ жена на злая прелщаше! 30
 Токмо укрѣпи ѿ десница Бога,
 яко творяше дѣла блага многа.
 Точнѣ Иосифъ во злѣ бѣдствѣ бяше,
 елма госпожа онаго прелщаше,
 Да соизволит скверно с нею быти, 35
 похоти ея¹ блудом угодити,
 И аще² Господь его не³ хранил бы⁴,
 всячески красный юноша блудил бы.
 И ини⁵ мнози от жен погибоша,
 или блудиша, или в гроб падоша. 40
 Сампсон женою пресилный прелстися,
 связан и врагом дан, обезочися.
 И Соломона жены злы прелстиша,
 от Бога жива к идолом свратиша.
 Иоанн святой живота лишенный, 45
 Ирод осуди, женою прелщенный.
 И елма Христос спасение наше
 чрез страсти Своя и смерть содѣваше,
 Чрез Пилатову тщася демон жену
 дѣйствию тому быти оставленну⁶. 50
 Во снѣ ей страхи и бѣды творил есть,
 да бы таинство препяти, мыслил есть,
 [159^v] Еже бы Христу за ны⁷ страдати,
 а спасения нам бы не прияти⁸.
 Всячески убо злы жени⁹ хранися, 55
 яко ко огню, к ней не приближися,
 Ибо конечно имать опалити,
 аще близ ея хочещи пожити.
 Змий изъдалеча никого язвляет,
 развѣ аще ся тѣлу прикасает, 60
 А злая жена, далече сѣдящи,
 может убити, токмо оком зрящи.
 Глас ея — стрѣла, ядом напоенна,
 ею же душа бывает мерщвленна.
 Тѣм хотяй смерти от нея не знати 65
 да опасется жен злобных и знати¹⁰.

¹ After ея А бл del.

² After аще А не бы del.

³ А ins. above.

⁴ А corr. from illeg.

⁵ А инии.

⁶ А оставлену.

⁷ Copying error: after ны А, В не.

⁸ Next line А Наконец, весь мир нам есть gut. marg. del.

⁹ В жены.

¹⁰ Всячески [l. 55]...знати А ins. gut. marg.

Жена равная¹

Аще хочещи жену в супружницу взяти,
 вящшыя тебе родом блюдиша пояти,
 Вящшая бо восхощет тобою владѣти,
 равная тя за главу потщится имѣти.

Жена блудная

Фенелла царица, Кемефова жена²,
 Скотийскаго царя, лести исполненна,
 Потщася яблоку сотворенну быти
 из чистаго злата, и внутренно таити
 Стрѣлы смертоносны, да кто прикоснется, 5
 абие стрѣлами тѣми убиется,
 Изпадающими из того яблока
 до коснувшася челоуѣка бока.
 Имѣючи же гнѣв на царя Кемефа,
 искаше угодна ко³ смерти извѣта. 10
 Усмотрѣвши же час, царя си моляше
 внити в храм, в нем же то яблоко держаше
 Истукан стоящий. Царь, не зная кова,
 послушал есть жены прелестныя слова.
 Вниде в ту храмину и, егда увидѣ 15
 красно то яблоко, скоро к нему придѣ⁴
 [160] 144 И, неопасен быв, коснулся рукою,
 но абие извнутри⁵ пронзеся стрѣлою.
 Оле жены лстивы! О яблока лестна,
 в нем же в видѣ злата смерть бѣ неизвѣстна! 20
 Тому лѣтъ яблоку жену подобити,
 хотящу с юношы любодѣйно⁶ жити,
 Ибо злато свѣтло⁷ она ся являет,
 красотою юных к себѣ прилуждает,
 Иже безопасно⁸ егда ся касают 25
 сквернѣй плоти ея, тогда излѣтают
 Таимыя стрѣлы и в сердца язвляют,
 и тако смерть душам вѣрных⁹ содѣвают.

¹ Title A Жена., B Жена равная in Medvedev's hand.

² End of l. 1 A affected by dampstaining.

³ A corr. from на, after which него del.

⁴ A приде.

⁵ A изъвнутри.

⁶ B любодейно, C corr. from любодейно in Medvedev's hand.

⁷ злато свѣтло A, B златосвѣтла, C corr. from златосвѣтла.

⁸ A, B безъопасно.

⁹ Copying error: A, B бѣдных.

Много же обыче и смерть плотска быти,
 лют бо муж от жены присѣдит убити. 30
 Тѣм же красну жену блудну¹ да презриши,
 перстом не коснися, ни оком да зриши,
 Ибо и в то стрѣлы оныя лѣтают,
 яко окном, оком сердце уязвляют.
 Имѣй же ты² очи³ выну⁴ обращенны 35
 ко Богу и руцѣ к Нему ж воздвигненны.
 Он⁵ оком Своим свыше призрит к тебѣ
 и десницею Си водворит⁶ тя в небѣ.

Женам⁷ не сообщатися⁸

Излиха дерзновен есть тщяйся тамо ити,
 идѣ же видѣ шедших выя си ломити;
 И зѣло немощен есть, иже не боится
 тамо ити, идѣ же всяк ходяй валится. 5
 Зло есть упование в бѣдство ся врѣвати,
 и в извѣстну погибель живот свой даяти;
 И ползска⁹ есть надежда, егда уповаает
 тамо кто спастися, гдѣ кождо погибает.
 Нѣсть подобно спастися огнем окруженну,
 во пламенех сѣдѣти, не¹⁰ быти паленну. 10
 Неудобно отраву пиющему жити,
 на стреминѣ уснувшу не сваленну быти.
 Уне есть в сих случаях добрѣ ся бояти,
 нежели продерзиво худѣ уповати.
 [160^v] И полѣзнѣ¹¹ себе немощна познати, 15
 воеже бы послѣжде¹² крѣпкку пребывати,
 Нежели крѣпка тогда себе проявити,
 послѣжде же¹³ немощна вконец¹⁴ сотворити.
 Мнѣй от страсти лакомства досады бывает,
 егда злата и сребра кто не соглядает.

¹ А чужду *del.*, блудну *ins. above.*

² Имѣй...ты А *ins. beginning of line.*

³ А очи, *after which* твоя *del.*; В очи.

⁴ *After* выну А имѣи *del.*

⁵ *Before* Он А А *ins.*, В А он; *after* он А же *del.*

⁶ А *corr. from* поставит.

⁷ А п *marg.*

⁸ *After* сообщатися А наипаче иноком *del.*

⁹ А, В ползка.

¹⁰ А ни.

¹¹ А, В полезнѣ.

¹² А послежде.

¹³ В *ins. above in Medvedev's hand.*

¹⁴ А въконец.

Зѣло же оно видяй страстию томится,
 всячески стяжати е и со грѣхом тщится. 20
 Тако искушения страждет превелика,
 иже ся сообщает красным женска лика,
 В них же ничто ино есть, токмо еже губит
 того, иже надолзѣ с ними быти¹ любит.
 Жало бо грѣха бысть нам женская красота, 25
 сѣть душеплѣнящая — лица их доброта.
 Речеши: Неискусим² пребываю тою.
 Воистинну сам лстиши, друже, душу твою.
 О коль мнози мужие, сущие священни,
 столпи суще³ мнѣннии, тою уловленни! 30
 О мирских же суетно есть и глаголати,
 тѣх бо и величайших та сѣть вѣсть плѣняти.
 Мнози от овѣх дивна чюдеса твориша,
 послѣжде⁴ жен обществом тѣх лишени быша.
 От сих же мнози враги своя побѣдиша, 35
 потом сами женами побѣждени быша.
 Превыше волн житейских бывше вознесенни,
 в слабых плоти кораблех⁵ вконец погруженни⁶.
 Лви мнимии в крѣпости, от немощи⁷ страсти
 укротишася, женстѣй⁸ приложшеся сласти. 40
 О коль безчинна близость, яже со женами,
 ибо язвит во сердцѣ⁹ злы любве стрѣлами!
 Яко же из угля искры испадают,
 яко смертоносный яд аспиди пуцают,
 Еще, яко из ризы моль вредный ся родит¹⁰, 45
 тако общество женско смертный грѣх изводит.
 Паче, само зрѣние на лица жен красных
 изводственно от очес их есть стрѣл напрасных,
 Егда бо зряй на красну от нея воззрится,
 из лука очес стрѣлми страсти уязвится. 50
 Лучше же василиска свищуца слышати,
 неже глас поющыя¹¹ в уши жены взяти.
 [161] Всяко неприличное общество с женами
 множества грѣхов клѣй есть смертных
 между нами,

¹ *Ins. above in Medvedev's hand.*

² *A corr. from* неискусен.

³ *Copying error originating in B:* А Церкве.

⁴ А послѣждѣ.

⁵ А кораблѣх.

⁶ А погружени.

⁷ А немощы.

⁸ А женстеи.

⁹ А сердце.

¹⁰ ся родит *A corr. from* исходит.

¹¹ А поющыя *corr. from* поющы.

Паче, лип смертоносный, им же уловляет 55
 враг, яко птицу, кто ся женам сообщает.
 Вездѣ убо общества их нужда гонзати¹
 хотящим погибели люты не страдати.
 Аще же нужда кому бесѣду имѣти,
 да есть мимоходная, нѣсть требѣ сѣдѣти. 60
 Сѣдѣние бо, яко огонь, я распалает²,
 аще и со благим то умыслом бывает.
 Но увы буйства сердец, вси то³ бѣдство знаем,
 обаче женска пола нескоро гонзаем.
 Паче прилѣжно ищем с онѣми сѣдѣти, 65
 аще бы пришло от них сердцу исгорѣти⁴.
 Видим инѣх погибель, а ту презираем,
 сами⁵ в тужде волею впадати дерзаем.
 Опасни быти чюждым злым мы не учимся,
 собою гибель знати пребезумно тщимся. 70
 Не дивлюся днесь, яко Адам сведен бяше
 от Еввы во грѣх, егда⁶ с оною⁷ живяше,
 Зане умерших прежде и падших не зрѣл есть,
 образом⁸ погибели нимало имѣл есть.
 Едино велѣние онаго вязаше, 75
 еже ему от Бога положено бяше.
 Мы же, тысящи⁹ многи¹⁰ прикладов имуще,
 не гонзаем общества, опасени суще.
 О аще бы Адаму смерти созерцати
 и бѣды, яже мы днесь нудимся страдати, 80
 Негли бы не прелщен был, к Богу бы вратился,
 за что бы в благодати Богом утвердился.
 Адам извинение¹¹ в грѣсѣ может дати,
 нас ни едино слово может извиняти.
 Убо паче достоит извѣт ся хранити, 85
 иже могут нам во¹² грѣх смертный вина быти,
 Неже в защищение грѣха вин искати,
 то бо тщету Божия дѣет благодати,
 Без нея же нежива душа пребывает,
 яко тѣло без души¹³ мертвенно бывает. 90

¹ Copying error: А, В гонзати.

² А corr. from распалает.

³ А сверш del., то ins. above.

⁴ А и сгорѣти.

⁵ Before сами А в del., сами corr. from саму.

⁶ After егда А един del.

⁷ А corr. from нею.

⁸ Copying error: А, В образов.

⁹ А тысящи.

¹⁰ А многи (or многи).

¹¹ After извинение А имать del.

¹² After во А смер del.

¹³ After души А живо не del.

[161^У]Жен¹ близость

Соль из воды родится, а егда сближится
 к водѣ, абие в воду сама растопится.
 Тако муж, сый от жены, к женѣ приближенный,
 зѣло скоро бывает ею растопленный²
 От крѣпости во мягкость, мужества забудет,
 яко едина от жен, во слабости будет. 5

2

Желѣзо каменеви егда приразится,
 огонь с того, а не вода дѣйствія родится.
 Тако, аще муж женѣ будет приближенны,
 не вода слез, похоти огонь будет рожденны.

3

Честный муж честнѣй да ся не сближает
 женѣ, тако бо честность исчезает,
 ибо лен с огнем не может терпѣти,
 нужда сгорѣти.

Друг другу лен есть, огонь взаим бывает, 5
 демон углие плоти разжизает,
 да пожар душам обою сотворит,
 грѣхом уморит.

4

Хотяй чистоту свою сохранить
 должен есть с полом противным не жити,
 сожитие бо похоть возбуждает,
 дѣвства лишает.

¹ *Before* жен А близость *del.*

² А растопленны.

Женитва

Фороней царь великий егда умираше,
 брату си¹ Леонтию сице глаголаше²:
 Совершенно прежил бых дни моя блаженны,
 аще бых в супружество не принимал жены.
 Брат вопроси: Что тако? Царь же отвѣщает: 5
 Каждо жену имѣяй вину того знает³.

[162] 146

2

Человѣк, иже мудрость от Бога прияше,
 о ней же⁴ во юности труды полагаше,
 Аще восхощет жену в супружество взяти,
 нужду имать мудрости тщету восприяти,
 Ибо не будет мощно с книгами сѣдѣти⁵, 5
 удалит от них жена, удалят и дѣти.
 Епикур аще лютый сластолюбец бяше,
 обаче женитися мудрым возбраняше.
 И Феофраст в книзѣ си того возбраняет,
 препятие мудрости женитву вѣщает. 10
 Ей неудобно книги доволно читати
 и хотѣние жены в домѣ исполняти,
 А коль многи потребности жена вымышляет,
 каждо оженивыйся совершенно знает.
 Ризы⁶ драгоцѣнныя, бисери⁷ и злато 15
 промышляй, супружнице, да имать богато.
 Одѣяния нова часто вымышляет,
 на своя угодия весь дом истощает.
 Рабынь хочет имѣти много украшенных,
 в колесницах яздити драго позлащенных. 20
 Раби да послѣдуют, вси да почитают,
 камо ли⁸ двинется, да ю провождают.
 А утружденну мужу не даст обнощь⁹ спати,
 в ложи обыче ему о нуждах стужати.
 Ту жалостнѣ глаголет, мужа укоряет, 25
 аки о ней недобрѣ¹⁰ в нуждах промышляет.

¹ В *ins.*

² Next line А все имѣл бых блаженство *del.*

³ Next line В Зри на лист. 1174 *in Medvedev's hand.*

⁴ After же А ся *del.*

⁵ с...сѣдѣти А *corr. from* с книг ему читати.

⁶ А ризы *corr. from illeg.*

⁷ А бисеры.

⁸ Copying error originating in В: А либо.

⁹ А обнощь.

¹⁰ о...недобрѣ А недобрѣ о неи.

Инѣх мужей во образ супруги приводит:
 Се она краснѣй мене одѣянна ходит.
 Ову же вси людие зѣло почитают,
 а мене за тобою сущыя не знают. 30
 К сим ревнивая жена обыче стужати:
 Что ты на ону¹ жену любиши смотриати?
 И что со рабынею ты глаголал еси?
 Гдѣ был еси в гостинѣ²? То ми да повѣси.
 Из торжища грядуща гнѣвно вопрошает: 35
 Что принесл еси? Аще ни, то лютѣ³ лает.
 В гости аще пустиши, то обыкнет пити,
 аще же не пустиши, не хочет и жити.
 [162^v] Увы ми, возопиет, коль есмь неблаженна
 за злым мужем, от добрых другинь отлученна! 40
 Сия и подобная досадно страдати,
 а злыя измѣнити нѣсть лѣтъ, и продати.
 Аще пойметсѣ нища, в питании скудность;
 аще богата, нравы претерпѣти трудность.
 Хочет бо, да на ону выну свѣтло зриши, 45
 красоту лица ея и нравы хвалиши.
 Аще на ину когда возрѣти случится,
 то аки презрѣнная велми оскорбитсѣ.
 Честным именем выну⁴ хочет звана быти
 и праздник именинный на всяк год хранити, 50
 Да о здравии ея весело пиеши
 и наслѣдницу богатств ону содѣеши,
 Да желаеши онѣй по тебѣ остати
 все имѣние твое во область прияти.
 Хочет, да отца ея и рабыню чтиши, 55
 а кормилицѣ ея и дары носиши.
 Кого-либо возлюбит, и ты да любиши,
 по хотѣнью ея присно да ходиши.
 Аще дом ей вручиши, за нос возмет тебе,
 аще же не вручиши, мнит презрѣнну⁵ себе. 60
 И тако к ненависти тебе обратится,
 весь твой дом⁶ возмутити свары устремится⁷.
 Аще не потщишися скоро примирити,
 дерзнет о смерти твоей⁸ промысл сотворити.

¹ В оную, С *corr. from* оную.

² А *corr. from* гостини.

³ А абие, В *in Medvedev's hand over erasure*.

⁴ В *ins. above*.

⁵ А презрѣнну.

⁶ твой дом А дом твой.

⁷ А возврат *del.*, устремится *ins. above*.

⁸ В *ins. above*.

- Аще ризами¹ ону свѣтло украсиши, 65
 многих очи на ея лице² обратиши
 И она разгордѣет, ту бѣдство творится,
 чистота ея в скверну да не претворится.
 Аще же красны ризы³ женѣ отречеши,
 ропот, свар и котору ея понесеши. 70
 Негли же потщишися ону соблюдати,
 не устречеши, аще хочет ины знати.
 Невѣрный чистоты стражъ свое на ню око
 впустит и чрез забрало, хотя есть высоко.
 Не соблюдеши, аще сама не блюдется; 75
 ей же лѣтъ, но не⁴ хочет, чиста та⁵ зовется.
 Красна ли? То многими любима бывает.
 Нелѣпа ли? То сама лѣпых лиц желает.
 [163] 147 Любиму же от многих трудно сохранить,
 а никому годныя неудобь любити. 80
 Обаче скорбь меньшая — нелѣпу имѣти,
 неже лѣпья нравы срамныя терпѣти.
 Велие бѣдство тамо, гдѣ мнози желают
 и различными козми жену оболщают.
 Не лѣтъ есть во цѣлости той стенѣ⁶ стояти, 85
 на ню же тщатся от всѣх стран навѣтовати.
 Суть и ина многая в супружествѣ злая,
 яже ты, человекъ мудрый, добрѣ зная,
 На покойное мѣсто ко книгам склонися,
 кромѣ бѣд супружества вѣк твой жити тщися. 90

Жених — Христос, невѣста — душа

- Царь нѣкий пребогатый дщерь красну имяше,
 юже от всего сердца своего любяше,
 И во знамя любви си царство онѣй дал есть,
 еже во власти Своей присно содержал есть.
 То услышав, мучитель нѣкий издалече⁷ 5
 к царствующей дѣвицѣ некосно притече
 И нача ю словеса лестно увѣщати,
 да бы хотѣла ему соизвол свой дати.
 Обѣща ей богатства, честь и многу славу,
 и ят вѣру дѣвица словеси лукаву. 10

¹ А ризами.

² ея лице А ону скверных *del.*, ея лице *ins. above.*

³ А ризы.

⁴ *Ins. above in Medvedev's hand.*

⁵ А да *del.*, та *ins. above.*

⁶ А, В стѣнѣ.

⁷ А, В изъдалече.

Даде соизвол ему, но зѣло прелстися,
 и чести, и царствія¹ своего лишися.
 Изгна ю той мучитель, она же ридаше
 и, при пути сѣдящи, милости прошаше. 15
 Во едино же время ей плакавшей зѣло,
 яждяше воин нѣкий свѣтло и весело,
 Иже, видѣв ю красну, велми умилися
 и вопросы, како ей нищета случися?
 Она рече: Дщи аз есмь, от царя рожденна,
 но мучителем лютым всѣх благих лишенна. 20
 Славу дѣвства, богатства² враг лютый отъял есть,
 из³ царствія⁴ отчинна бѣдну мя изгнал есть.
 [163^v] Сия услышав, воин нача глаголати:
 Аще ми восхощеша слово право дати,
 Яко мя приимеша во жениха себѣ⁵, 25
 аз имам возискати царство твое тебѣ.
 Подвигну брань на него, имам воевати,
 да бы ему мечь за тя достойну воздати.
 Аще же на той брани буду умерщвленны,
 требую, да от тебе не буду забвенны. 30
 Оружия с кровию изволь моя взяти,
 в знамя любви моея присно соблюдати,
 Да елижды на онѣх кровь мою узриши,
 обѣщанную любовь ко мнѣ обновиши.
 Дѣвица с радостию все то обѣщаша, 35
 ему ся во невѣсту любезно вдаяше.
 Воин абие иде и брань сотворил есть,
 самага мучителя живота лишил есть.
 Взискав царство невѣсты, ей паки отдал есть,
 но сам на брани язву смертную приял есть, 40
 От нея же и умре. Невѣста ридаша
 и по обѣщанию оружия взяша,
 В крови очервленная, яже сохранила
 во тайнѣйшей камарѣ, и к ним приходила
 Множицею на всяк день, слезы же лияше, 45
 любовь, проявленную себѣ, поминаше.
 Елма же к царствующей мнози прихождаху
 и в супружество себѣ оную прошаху,
 Вшедши в камару ону, оружия зряше
 и во слезах глаголы сицевы вѣщаша: 50
 О, Господи любезный, ты мя отмстил еси,
 не имам тя забыти по данну словеси.
 Тобою от нищеты аз есмь свободженна
 и во царствіи моем паки утверженна.

¹ А царства, В *corr. from* царства.

² А богагатство, В богатство.

³ *Before* из А и.

⁴ А царства, В *corr. from* царства.

⁵ А *corr. from* тебѣ.

- Не забуду любве ти, ни хощу избрати 55
 вѣмѣсто тебе супруга, инаго познати.
 По сицевых глаголѣх к гостем исхождаше
 и в супружество ити оным отрицаше.
 О преблагодарная любве явленныя!
 Да множатся невѣсты нынѣ сицевыя. 60
 Но духовным разумом что та знаменает
 притча¹? Тое² любовь ваша да внушает.
 [164] 148 Царь той есть Царь небесный, всяческих Создатель,
 един горѣ и низу сущих Обладатель.
 Сей имать дщерь прекрасну, зѣло возлюбленну³, 65
 душу всяку вѣрную, в образ Свой творенну,
 Украшенну⁴ дарами зѣло богатыми,
 паче бисерей честных преддрагоцѣнными.
 Той даде Царь небесный царство Си святое,
 да имать рай⁵ превыспрний во жилище свое. 70
 О том слышав мучитель, князь тмы мира сего,
 потщася шествовати ко дщерѣ сей Его,
 Еще в прародителѣх⁶, елма в рай бяху
 и всею вселенною сами обладаху.
 Нача превеликия отбѣты⁷ творити, 75
 обѣщая: Имате, яко бози, быти.
 И нашим много выну душам обѣщает,
 честь, славу и богатство⁸ уму предлагает,
 Здравие и вѣк долгий, и ина приводит,
 но всѣми враг лукавый бѣдну душу сводит, 80
 Да ему согласует. Елма же прелстится
 и его вселукавым⁹ совѣтом сложится,
 Тогда ю оскверняет, обнаженну творит
 и далече от царства небеснаго гонит,
 Яко образ во Еввѣ с Адамом явися, 85
 ибо в них душа рая и неба лишися.
 И сущи в изгнании, при пути сѣдяше,
 милостини просящи, тщеты же ридаше.
 Путь той сей мир есть, в нем же все естество наше
 изгнания нищету лютую страдаше, 90
 И в нем пребывающе¹⁰, о рай ридало,
 благодати от Бога слезно ожидало¹¹,

¹ А *corr. from illeg.*

² А *corr. from* того.

³ зѣло возлюбленну А добрѣ устроенну *del.*, зѣло возлюбленну *ins. above.*

⁴ 3rd syll. (-ше-) *ins. above in Medvedev's hand.*

⁵ After рай А вѣх *del.*

⁶ еще...прародителѣх А и нача[*illeg.*] *del.*, еще в прародителѣх *ins. above and after.*

⁷ Copying error: А, В обѣты.

⁸ А *corr. from* богатству.

⁹ А *corr. from illeg.*

¹⁰ В пребывающи, С *corr. from* пребывающи.

¹¹ путь [l. 89]...ожидало А *ins. gut. marg.*

Донде же сильный Воин о нем¹ умилися
 в той день, егда кончина вѣков приближися,
 Иже есть Христос Господь, и совѣт содѣя 95
 с дѣвою², еже царство³ возвратити ея
 И злаго мучителя вѣконецъ поразити,
 отмщение обиды над ним сотворити,
 Точию да невѣста Ему сотворится,
 чрез любовь духовную⁴ сердцем свокупится. 100
 И медления кромѣ в броня облечеса,
 на брань противу князю тмы мира впадеса.
 [164^v] Яко непобѣдимый, того поразил есть,
 невѣстѣ царство ея в державу вратил есть.
 Сия сотвори Христос, егда пострадаше, 105
 ибо тогда демона пресилно попраше.
 Обаче на той брани тако уязвися,
 даже, мертв⁵ быв⁶ плотию, в гробѣ положиися.
 Его же ран и смерти душа да ридает,
 и оружия Его честно да лобзает. 110
 Крест честный, окропленный кровию святою,
 да прягает в камару сердечную свою.
 Гвоздие, трость, копие, бичы и иная
 орудия да хранит во сердци⁷ святая.
 Множицею на всяк день на та да смотряет, 115
 благодарство Жениху слезно да воздает.
 Елма же нѣкто иной⁸ начнет искушати,
 еже бы в супружество оному ся дати,
 Да смотрит⁹ во камарѣ¹⁰ оружия тая,
 любви ради оныя суца кровавая. 120
 Зрящи¹¹ же¹², да ридает и да умилится,
 благодарная любви быти да явится.
 Искусителем мира отвѣт да воздает,
 яко ина жениха ни же помышляет
 До кончины живота приимати себѣ, 125
 яко имать Жениха Христа Бога в небѣ.
 Аще сиче невѣста Жениху своему
 благодарна явится, честна будет Ему,

¹ А *corr. from* ней.

² А *corr. from* illeg.

³ After царство А *свобо del.*

⁴ А, В духовною.

⁵ А *corr. from* мертвец.

⁶ А *ins. above.*

⁷ А, В сердцѣ, С *unclear.*

⁸ А *corr. from* illeg.

⁹ А бѣжит *del.*, смотрит *ins. above.*

¹⁰ А *corr. from* камару.

¹¹ Before зрящи А *ти del.*

¹² А *ins. above.*

Во вѣчныя радости будет введена¹,
 во чертозѣ небесном свѣтло украшенна 130
 Славою и честию, что да бы прияти,
 да будут благодарны души благодати
 Христовы, юже тогда Он нам сотворил есть,
 егда душу Си за ны грѣшны² положил есть.

Жертва

В законѣ ветсѣ многи жертвы бяху,
 но, благодати пришедшей, престаху,
 Яко же звѣзды³ сияти престають,
 егда встекшее⁴ солнце соглядають.
 [165] 149 Еще⁵, яко свѣт всѣх звѣзд превосходит 5
 солнце, его же лучесы в них родит.
 И жертва наша древняя превзиде,
 тѣм вся престаша, вегда она вниде.

2

Златоустый учитель жертвы собирает,
 и десять видов онѣх⁶ мудро сочитает.
 Первая⁷ Сам Христос Бог жертва Отцу бяше,
 егда на жертвенницѣ креста пострадаше.
 Вторая⁸ мученици святии бывають 5
 жертва, егда за Бога тѣло на смерть дають.
 Третья⁹ есть молитва жертва живу Богу
 со въздѣяннем рук честна попремногу.
 Четвертая¹⁰ есть жертва хвалы, ту свершает,
 кто безпрестанно Богу хвалу возсылает. 10
 Пятая¹¹ жертва — правды, юже поминает,
 кто псалом пятьдесятый частократ читает.

¹ А введена.

² А *corr. from illeg.*; last letter (-ы) В *add.*

³ *After* звѣзды А престають *del.*

⁴ А въстекшее, В *corr. from* въстекшее.

⁵ А Се же.

⁶ А ея.

⁷ А, В, С Ефес. 5 *marg.*

⁸ А, В, С Рим. 12 *marg.*

⁹ А, В, С Псал. 140 *marg.*

¹⁰ А, В, С Псал. 49 *marg.*

¹¹ А, В, С Псал. 50 *marg.*

Шестая¹ — в скорбѣхъ сушы люди посѣщати
и нескверна от мира себе соблюдати².
Седмая³ жертва — Богу воскликновение, 15
еже от любви Ему есть во хваление.
Осмая⁴ жертва Ему есть дух сокрушенный,
яко же извѣщает Давид божественный.
Девятая⁵ есть сердце на всяк час смиренно,
сего не презирает око божественно. 20
Десятая⁶ Господу жертва приносится,
повнегда⁷ слово Его ким благовѣститися.
Всяк здѣ жертву обрящет, юже приносить
возможет Господеви, тою Его чтити.
К сим да приложу и аз, жертва есть святая 25
тайна Евхаристии пребожественная
И даяние⁸ всяко, еже на нищыя,
такое ж приношение во храмы Божия
Жертва Богу угодна воправду зовется,
и что-либо Господа ради подается⁹. 30

3

[165^v] В Завѣтѣ Ветхом агнца цѣла избираху
и Господеви в жертву того приношаху.
Иже паки на членѣ своем врежден бѣше,
того закон во¹⁰ жертву нести возбраняше. 5
Цѣлый агнецъ человекъ той быти вмѣнитися,
иже юн и здрав тѣломъ к Богу обратится
Покаяниемъ святымъ. Той — приятна жертва
всемогущему Богу, жива бо, не мертва.
Иже¹¹ убо к старости своей отлагают
покаяние чисто, зри, что содѣваютъ: 10
Не цѣла хотятъ агнца в жертву Богу дати,
ибо¹² тогда в немощехъ нужда пребывати.

¹ А Иак. 1 *marg.*, В, С Иаков. 1.

² В соблюдати.

³ А, В, С Псал. 26 *marg.*

⁴ А, В, С Псал. 50 *marg.*

⁵ А, В, С 50 *marg.*

⁶ А, В, С Рим. 15 *marg.*

⁷ А егда *del.*, повнегда *ins. above.*

⁸ В *corr. from* да сие *in Simeon's hand.*

⁹ К сим [l. 25]...подается А *add. tail marg.*

¹⁰ А в, В *corr. from* в.

¹¹ After иже А паки *del.*

¹² А *corr. from* яко.

Слух бо оскудѣвает, очеса мрачатся¹
 и вси² члени³ силы си за старость лишатся.
 Како убо приятна жертва могут быти? 15
 Изволь кождо разумом здравым разсудити.
 Не человек в то время грѣхи оставляет,
 паче грѣх человека стараго лишает.
 Не грѣшит бо, яко у⁴ не может грѣшити,
 а аще бы еще могл⁵, рад бы в злобѣ жити. 20
 Ту кая есть заслуга пред Богом, хотящим⁶
 воли, а не на дѣло внѣшнѣе смотрящим?
 Праведно убо вѣрным во юности время
 каением грѣховно отвергати бремя,
 Егда здравствуют уды и чювствами всѣми, 25
 ибо⁷ цѣлии⁸ агнцы⁹ вомѣнятся¹⁰ с тѣми.
 С тѣми аще ся Богу принесут во жертву,
 яко цѣлу примет и живу, не мертву.
 Обаче и старии, иже не успѣсте
 Богови принести ся, не отметни есте, 30
 Не по вам убо, токмо по щедротам Бога,
 и вас Он до небесна ждет выну чертога.
 Не злато Он точию древле принимаше,
 егда сѣнь Израилю создати хотяше,
 Но и козию шерсть Он от многих приял есть, 35
 что може принести кто, в дѣло все взимал¹¹
 есть.
 Вы, яко шерсть козию¹², старость приносите,
 а прощения грѣхов умилно просите.
 Не отринет и шерсти, слезми омовенны,
 в здание Церкви Его будете вмѣщенни. 40
 Вы же, юнии, в силѣ добрѣ цвѣтушии,
 будите, яко злато, Богу несущии
 Лучший вѣк ваш во службу, а возмете за то
 любви Бога и жизни небесныя злато.
 Покаяния¹³ в старий вѣк не отлагайте, 45
 но днесь, время имуще, истинно ся кайте,

[166] 150

1 А мрачатся.

2 А *corr. from* вся.

3 А *corr. from* члены.

4 А *om.*, В *ins. in Medvedev's hand.*

5 А *corr. from illeg.* (?могло).

6 А, В хотящим.

7 А *ins. beginning of line.*

8 *After* цѣлии А бо *del.*

9 А *corr. from* агнцове.

10 А *corr. from illeg.*

11 1st letter А *corr. from* п.

12 *After* козию А себе *del.*

13 *Corr. from* покаяние *in Medvedev's hand.*

Нѣсть бо извѣстно, аще достигнем старости,
 не прекратит ли Господь вѣка во юности.
 И обычно со зрѣлых лѣт не достизают,
 иже покаяние в старость отлагают. 50
 Правым Судом Божиим та им казнь бывает,
 да никто в грѣсѣх жити долго продержает.
 Аще же и вѣк долгий кому попустится,
 едва той со слезами к Богу обратится,
 Ибо, приложившуся лукаву налогу, 55
 обращение трудно ко благому Богу.

4

Жребят ослих в¹ законѣ² Бог не принимаше,
 но вмѣсто онѣх овцы жрети завѣщаше.
 Осел же есть несмыслен, лѣнив, непоятен,
 того ради досадлив путным, неприятен. 5
 Осляя же жребята сыны знаменают,
 иже буи, лениви, несмыслни бывают.
 Сицевых в чин священный нѣсть лѣпо въводитьи,
 ни людем бо, ни Богу годни могут быти.
 Но оле³ злонравия⁴, противнѣ ся дѣет,
 иже глуп, ничесо же смыслит и умѣет! 10
 Того родителие в попы устрояют,
 осла Богу во жертву тако⁵ полагают.
 А во священство нужда умных избирати,
 да бы проказу грѣхов знали разсуждати,
 И могли стадо пасти, данное от Бога, 15
 паче всѣх чинов, ума здѣ есть требѣ многа,
 Да не слѣпый вожд будет, да не губит стада,
 но да вождествует е в знак небесна града.
 Но вся противна, вижду, днесь в мирѣ бывают,
 ибо слѣпья вожды овцам приставляют 20
 Словесным, а зрящыя на службу мирови,
 ему же за тлѣнная в рабство вси готови.
 Оле времен и нравов! Миру вся благая
 .воздают, а Господу — яже суть худая.
 [166^v] Миру осла лѣнива вдати подобает, 25
 Бог овцы полезныя⁶ в жертву Си желает.

¹ А *corr. from* во.

² А жертву *del.*, законѣ *ins. above*.

³ А *corr. from* увы.

⁴ *After* злонравия А во *del.*

⁵ А в Церкви *del.*, тако *ins. above*.

⁶ А полѣзныя *corr. from* полезныя, В полѣзныя.

Хужшая¹ пожре Каин, за то бысть презрѣнны
и с жертвами своими Богом отверженны.
Авель же избранная Богу даровал есть,
и Бог тая от него любезно приял есть. 30
Авеля² убо и нам нужда подражати,
лучшая чада в службу Господу даяти,
И будет жертва наша Оному приятна,
сотворит душам нашим Того благодатна,
Его же, вси людие, милости ищите, 35
лучшая всеблагому Богу приносите.

Жертва неправая

Иже чюждая³ в жертву Богу посвящает,
аки сына в очесѣх отчих закалат.

Жестосердие⁴

Сердце без благодати Божия жестѣет,
яко бласто без воды, густѣя, твердѣет.

2

Наковално, млатами биемо, твердится,
злобно сердце ранами паче ожестится.
Образ есть в Фараонѣ, иже, быв казненны,
не умягчися, даже в понтѣ погруженны.

3

Терпѣние Божие, не крѣпкая сила
Фараоново сердце в злобѣ ожестила,
Ибо, яко легчае Бог его казнил есть,
он, не умягчаяся, сердце ожестил есть.
Аще же был бы тяжше от Бога казненны, 5
негли абие был бы сердцем⁵ умягченны.

¹ *Copying error:* А, В хуждшая.

² А Авела.

³ А чюждая.

⁴ А *corr. from* Жестота.

⁵ А сердцем.

Чесо же ради Господь сие сотворил есть,
судбы Си праведныя от нас утаил есть?
[167] 151 Явѣ, яко достоин исчезнути бѣше,
иже род Израилский излиха томяше.

Живописание¹

Бѣ живописец² добрѣ изученный
в Родѣ³, именем Протоген реченный.
Сей рябку тако живо написаше,
даже к ней живых множество лѣташе.
Индѣ змий тако живописан бѣше, 5
яко же в птенцѣх пѣние держаше,
Иже Лепиду не даяху спати,
змий за то страхом не дал им пискати.
На Клавдиевѣ феатрѣ прелщаху 10
род вранов окна, яже от вап бяху,
Непщующе бо праведная быти,
тщахуся⁴ тѣми на вѣтр излѣтѣти.
Апеллес коня тако написаше,
яко же⁵ кони живыя прелщаше,
Мняще бо того коня жива быти, 15
не престаяху рзание творити.
Им же нѣкая лица ся писаху,
яже знамена и черты являху⁶
Живых, яко же бѣ возможно знати 20
физиогномом, что о них вѣщати.

Живот⁷

Иов живот наш кораблю равняет,
иже во морских пучинах бѣгает
Излише скоро, а егда случится
стрѣтити другий, то людем видится,
В корабли сущым, другий пребѣгати, 5
а свой на мѣстѣ недвижно стояти,
Или мало что вѣтром гоним быти,
зѣло медленно к пристанищу плыти.

¹ А Изографна *del.*, Живописание *ins. gut. marg.*

² бѣ живописец А изограф в Ргодѣ *del.*, бѣ живописец *ins. above, after which* бѣше *del.*

³ А Рходѣ *corr. from* Ргодѣ.

⁴ А *corr. from* тѣ.

⁵ В *ins. above in Medvedev's hand.*

⁶ яже...являху А физиогноми от тѣх прорицаху *del.*, яже знамена и черты являху *ins. above.*

⁷ After живот А наш *del.*

А в самом дѣлѣ равно он другому
 течет по водам ко берегу земному. 10
 [167^v] Тако живот наш видится стояти,
 а инѣх¹ скоро к гробу притекати.
 Но лстимся сице², ибо в самом дѣлѣ,
 яко в корабли, течем в нашем тѣлѣ
 Подобнѣ прочим³ скорым течением, 15
 равными вѣтры, точным стремлением.
 Аще трудимся или почиваем,
 выну ся к гробну берегу приближаем.
 Убо достоит то нам выну знати,
 добрѣ ко гробу себе⁴ устроить, 20
 Да бы неспраздным к оному приплыти,
 но благих плодов исполненным⁵ быти,
 О них бы вѣчно в небѣ пребывати,
 душевна глада во вѣк не страдати.

2

Живот человѣческий сугуб ся считает:
 временный сей и вѣчный, всяк вѣрный то знает.
 Сугубо и рождество того познаваем:
 в мир сей и в вѣк грядущий⁶, его же вси чаем.
 Здѣ из чрева матерня обще ся родити⁷, 5
 онамо всѣм из гроба обще исходити,
 Во нь же труп, яко сѣмя, вложенный бывает,
 да, яко клас, послѣжде в вѣчность ся раждает.
 Из земленны матере всяк в мир сей родится⁸,
 от земля⁹ и всяк мертвец Богом возродится. 10
 Явѣ убо, яко вси земли есмы чада,
 но создани в жителство небеснаго града,
 Во нь же имамы Богом водворени быти,
 аще тщимся¹⁰ небесно здѣ, не земно, жити,
 К чесому нас апостол Павел увѣщает, 15
 горняя мудрствовати егда завѣщает.

¹ А иных, В *corr. from* иных.

² А тако (*or* тамо) *del.*, сице *ins. above*.

³ А, В прочым.

⁴ *After* себе А гото *del.*

⁵ А исполненым.

⁶ А грядущи.

⁷ А *corr. from* исходити.

⁸ А родиться.

⁹ А земя.

¹⁰ А тщимся.

Тщимся¹ убо, братие, божественно жити,
да бы в небо ко Богу в живот вѣчный внити.

3

Живот временный аще вѣчну уравниши,
смерть паче, неже живот быти и узриши,
Ибо повседневное тѣлѣсе тлѣние
что ино, токмо смерти есть продолжение?

[168] 152

4

Живот человѣческий скоро претекает,
ибо, яко цвѣт селный, тако отцвѣтает².
Здрав кто утро и весел, надѣется жити
с Мафусайлом долго, силен, славен быти,
И се навечер коса³ смерти посѣкает, 5
прекрасный цвѣт юности во тлю обращает.
Веселится кто нынѣ, славно торжествует,
а смерть невидимая косу на нь готует,
И се солнцу западшу, и он тожде дѣет, 10
падает в гроб, утро же смердит, ибо тлѣет.
Оле непостоянства жития нашего!
Никто же есть извѣстен бытия своего.
Нѣсть блаженство под солнцем, то бо⁴ токмо
в небѣ,
хотяй жити блаженно, то заслужи тебѣ.
Тамо жизнь безконечна⁵ и вѣчно блаженна, 15
тамо здравие присно, радость божественна.
Тамо мир есть без бѣдства, безбѣдство мирное
и вѣчность блаженная, блаженство вѣчное.
Любы совершенная тамо обитает,
совершенство любимо вѣчно пребывает. 20
Тамо страху нѣсть мѣсто и печаль не будет,
ликование, радость во вѣки пребудет.
Нощи тамо не знают, день выну сияет,
а никому никогда варом досаждает.
Вси же единомушно в Бозѣ пребывают, 25
Его зрѣнием умы своя услаждают.

¹ А тщимься.

² *Last 3 letters (-ает) B in Simeon's hand.*

³ *After коса A его del.*

⁴ то бо А *corr. from* токмо.

⁵ А безконечна.

Тамо здравие вѣчно, болѣзнь ни едина¹,
 океан веселия, радости пучина.
 Тамо правда царствует, никто же прелщает
 и сам ни от кого же прелщаем бывает. 30
 Оттуду блаженнии никогда гонятся,
 окаяннии тамо никогда впустятся.
 Тамо ум без поблуды имать вѣчно быти,
 память паки ничто же возможет забыти.
 Воля вѣки Богу будет подчиненна, 35
 любви непритворная, сладость неизмѣнна.
 Чювства без вреждения имут пребывати,
 никто печално имать тамо въздыхати,
 [168^v] Ибо отвсюду радость всего челоуѣка
 изъвнѣ и внутрь обидет² без кончины вѣка. 40
 Живот тамо без смерти, без горести — сладость,
 о Бозѣ, в Бозѣ, с Богом вѣчно будет радость.
 О всеблаженная жизнь живущих на небѣ!
 Кто тамо вѣчновати не желает себѣ?
 Желайте, любимицы³, вседушно желайте, 45
 на всяко время и час в небо въздыхайте,
 А здѣ тако живите, да бы угодити
 дѣлы Богу, и за ня восприятым быти
 Во страну вѣчны жизни, ибо не вхождает⁴
 тамо, кто жизнь во злобах свою провождает. 50
 Благодатию убо Господь ны спасает,
 но и добрых⁵ дѣяний от нас Он желает,
 Да содѣйствуем Его святѣй благодати,
 тако удостоимся жизнь вѣчну прияти,
 Ея же аз всѣм вѣрным усердно желаю, 55
 и сам ко Богу щедрю о том въздыхаю,
 Да, простив моя грѣхи по Своей милости,
 общника мя сотворит вѣчныя радости.

Жид

Яже полза в сад дробных рыб⁶ щуку впуцати,
 та — между⁷ христианы жида водворяти.

¹ *Next line* А тамо зрѣти возможно плотски Бога Сына *del.*

² А об ѣидет, В об ѣидет.

³ А, В любимици.

⁴ А впуцает, В *in Medvedev's hand over erasure.*

⁵ А добрих.

⁶ А риб.

⁷ *After* между А ж *del.*

Щука малыя рыбы¹ несытно глощает²,
жид люди убогия лихвами снѣдает.

2

Яко Авеля Каин брата си любляше,
такo жидовин любит христианство наше.

3

Что в нѣдра своя есть змия влагати,
то в градѣ вѣрныхъ есть жида держати.
Змий жаломъ тѣло смертно усѣкает,
жид хулы словомъ душу прободает.

[169] 153

ЖИЗНЬ³

Богъ есть жизнь наша, убо в Бозѣ жити
комуждо требѣ, да бы живу быти.

2

Яко без свѣта — тма, такo без Бога —
смерть, в ней же мука вовѣки премнога.

34

Коль сладко челоуѣкомъ, еже в мирѣ жити,
и коликую цѣну жизни возложити?
Аз не имамъ искусства, космицы⁵ то знаютъ,
иже временну вѣчной жизни прелагаютъ,
Здѣ хотяще весело и богато жити,
а о вѣчной⁶ не мыслятъ, аки бы не быти,
О ней же в Писаниихъ то намъ извѣщено,
яко тамо житие всячески блаженно

5

¹ А рыбы.

² А *corr. from* снѣдает.

³ А Бог *del.*, Жизнь *ins. above.*

⁴ А Жизнь *corr. from* Житие наше.

⁵ А космицы *corr. from* козмицы *in Medvedev's hand*, В *corr. from* космицы.

⁶ А вѣчнѣи.

В сладости и радости¹, к тому безконечно²,
 измѣна бо не будет тѣх в небеси вѣчно. 10
 И³ здѣ житие наше чему подобится?
 Имѣяй ума очы⁴ право присмотрится.
 Не блистание отвнѣ нужда созерцати,
 но от основания полезно⁵ есть знати.
 Тако бо совершеннѣй⁶ вещь ся познавает, 15
 егда тоя природа сужденна бывает.
 Что же житие наше? Оле окаянно,
 суетно, худо, кратко и непостоянно!
 Едина есть време не черта невелика,
 а бѣды окаянства во онѣй колика, 20
 Язык челоуѣчскій может ли гадати,
 недоумѣваюся аз грѣшник сказати.
 Есть оно, яко роса, утро низпадшая⁷,
 а, солнцу возсиявшу, скоро обсохшая⁸.
 Есть подобная⁹ дыму, горѣ возшедшему, 25
 от вѣяния вѣтров вѣмалѣ исчезшему.
 Есть мрачнѣй сѣни точно, яже исчезает,
 егда солнце лучеса своя проявляет.
 Подобно есть и цвѣту, лѣпокрасну сущу,
 но зѣло сокращенно бытие имущу. 30
 [169V] Есть оно, яко капля, в прах многий впадшая,
 но слѣда бытия си премало явлшая.
 Есть говору подобно на водѣ надменну,
 но в мгновении¹⁰ ока вѣтром расторгненну¹¹;
 Или, яко же рѣка скоро мимо ходит, 35
 тако во море смерти жизнь наша отходит;
 Или, яко посланник вѣмалѣ пребѣгает,
 тако житие наше въскорѣ претекает.
 Мощно и корабли пловущу равнити,
 вѣсть бо море житейско вократцѣ преплыти. 40
 Яко же птица скоро¹² воздух прелѣтает,
 тако наш ко предѣлу живот прибѣгает.
 Ни скорѣе ко цѣлю остра стрѣла лѣтит,
 неже¹³ челоуѣчскій живот к смерти бѣжит;

¹ After радости А и без *del.*

² к...безконечно А *corr. from* конца будет.

³ А, В А.

⁴ А *corr. from* очы.

⁵ А полѣзно.

⁶ А совершеннѣ.

⁷ А изпадшая, В испадшая.

⁸ А *corr. from illeg.*

⁹ А, В подобное.

¹⁰ 2nd letter (-г-) А *ins. in Medvedev's hand.*

¹¹ есть [l. 33]...расторгненну А *ins. marg.*

¹² А *corr. from* скорѣ.

¹³ А *corr. from illeg.*

И не толико быстро бури вѣтра¹ вѣют, 45
 елико человекѣ ко тли гробнѣй спѣют.
 Не тако на свой запад солнце свѣтло тщится,
 яко человекѣ грѣшный ко гробу ближится².
 Слаба — сѣть паучины, а слабша есть тоя,
 о человекѣ грѣшный, краткая жизнь твоя. 50
 Что убо ту³ воправду возможеша звати?
 Суетие суетий лѣпо⁴ имя⁵ дати⁶.
 Паче, егда ничто же имя возложиши,
 тогда ся ко истинѣ⁷ право приближиши.
 Что убо, человекѣ, жизнь твоя⁸, толико 55
 кратку и⁹ худу суцу, ты мниши велико?
 Презри жизнь временную, во вѣчную тщится¹⁰,
 горняя да любиши, земными не лстися¹¹.

Жизнь и смерть сугуба

Сугуба смерть есть души¹² человекѣ:
 смерть грѣха во днѣх¹³ настояща вѣка,
 Смерть же геенны во вѣцѣ грядущем,
 лютыя казни грѣшником несущем.
 Подобнѣ живот сугуб ся считает: 5
 здѣ — благодати, та бо оживляет,
 Онамо — славы, яже будет в небѣ.
 Чтый, тщися жити, аз желаю тебѣ.

[170] 154

Жизни время

Время жизни комуждо Господь уставляет,
 его же предѣл никто живой измѣняет.
 В Его руцѣ ключь жизни и смерти держится,
 Онѣм пробавляется время и кратится.

¹ А *corr. from* вѣрта *in Medvedev's hand*.

² А *си* тщится *del.*, ближится *ins. above*.

³ А *ins. above*.

⁴ А лѣто.

⁵ лѣпо имя А истинно ю *del.*, лѣто имя *ins. above*.

⁶ А *corr. from* звати.

⁷ А, В истиннѣ.

⁸ *Copying error*: А, В твою.

⁹ А *ins. above*.

¹⁰ *Copying error*: А, В тщися.

¹¹ что [l. 51]...лстися А *ins. gut. marg.*

¹² А *corr. from* душѣ.

¹³ А днѣх.

Продолжает же то Бог за молитвы¹ слезны², 5
 яко³ Езекии, лежавшу в болѣзни;
 Или ради славы Си, яко сотворил есть,
 егда мертвыя Христос Господь воскресил есть;
 Или инѣх⁴ вин ради, яже Сам Он знает,
 и по них⁵ милость людем Свою изъясляет⁶. 10
 Сокращает жизнь паки, да кто не прелстится,
 и злобою в разумѣ си да не растлится;
 Или казнь дѣя грѣхов, яко ся вѣщает,
 мужь крове и лсти дней си не преполовляет;
 Или здѣ очищая от вины порока, 15
 яко онаго мужа свята и пророка,
 Иже паче завѣта Божия вкусил есть
 пищу, со лжепророком, иже и⁷ прелстил есть.
 За то преслужание,⁸ елма ся вращаше,
 от лва смерти предан быв, на пути лежаше. 20

Житие Христово

Житие Христа Бога все правило бяше,
 еже на благи нравы люди наставляше.
 Вся суетия мира Он в ничто вмѣнил⁹ есть,
 что в ползу спасения, то токмо творил есть. 5
 Еже миру противно, то Онѣм любися,
 и¹⁰ что Богу угодно, в образ нам творися.
 Мира сонм всесуетный богатства желаше,
 Христос Господь нищету любезно избраше.
 Ов начало держати излиха хотѣл есть,
 Христос Господь царь быти конечно¹¹
 презрѣл есть. 10
 Мир чада во блаженство себѣ почиташе,
 Христос чадородия ни же помышляше.
 Досад и скорбей мира питомец гонзает,
 а Христос на вся скорби Сам Себе предает.
 [170У] Обид ни же мало мир страдати желаше, 15
 Христос же премногия обиды терпяше,

¹ А *corr. from* молитву.

² А *corr. from* слезну.

³ *Copying error: after* яко А, В же.

⁴ А иных, В *corr. from* иных.

⁵ *Copying error: А, В* ним.

⁶ А изясляет.

⁷ *Copying error: А, В* ѣ.

⁸ *Copying error: А, В* преслушание.

⁹ в...вмѣнил А пренебрегаше *del.*, в ничто вмѣнил *ins. above*.

¹⁰ А, В а.

¹¹ А никако х *del.*, конечно *ins. above*.

Кая бо болши¹ может обида ся² звати,
 яко до крестны смерти муки пострадати?
 Болѣзни плоти миру досадны суть зѣло,
 а Христово биенно все святое тѣло. 20
 Страшно³ бѣ и ужасно⁴ миру на крест зрѣти,
 а Христос Господь на нем изволи умрѣти.
 Вся, их же мир рачитель⁵, Христос обхудил есть,
 онѣм же гонимая⁶ велми возхвалил есть,
 Яко во злѣ лѣжащий⁷ правых благ не знает, 25
 но горѣстная⁸ сладка быти возвѣщает,
 И противнѣ, худая мнит преблага быти,
 и та вѣсть неискусным да ищут блажити.
 Вы же, православнии, Христу слухи дайте,
 лестных мира совѣтов всескоро гонзайте. 30
 Лучше мало со Христом на земли терпѣти,
 потом вѣчный в небеси с Ним покой имѣти,
 Нежели с миром нынѣ во утѣхах жити,
 по смерти в огни вѣчном⁹ во вѣк вѣков быти.

Житие¹⁰ наша — пара

Житие челоуѣка бѣднаго кто знает?
 Ни единѣй от вещей твердых уравниет,
 Но скоропреходящим то уподобляют,
 их же¹¹ во любомудрих почтени бывають. 5
 И¹² в¹³ Писании Святом тожде обрѣтаю,
 Иоакова¹⁴ святаго слово поминаю,
 Иже между многими¹⁵ подобии дал есть
 житию имя пары, нимало солгал есть,
 Ибо, яко же пара въсходит¹⁶ теплотою,
 тако жизнь наша — тою, обое — малою. 10

1 А болша.

2 А *corr. from illeg.*

3 А безчестно *del.*, страшно *ins. above.*

4 А срамно *del.*, ужасно *ins. above.*

5 *Ist 2 letters A corr. from же.*

6 *After гонимая В гонимая del.*

7 А лежащии.

8 А горестная.

9 А *corr. from вѣк.*

10 А *corr. from жизнь.*

11 их же *copying error originating in В: А иже.*

12 *Add. at beginning of line.*

13 *Corr. from и.*

14 *Copying error originating in В: А Иакова.*

15 *After многими А имени del.*

16 А всходит.

Паки, яко же пара в аер ся вращает,
 тако житие наше скоро исчезает.
 Трѣтѣ¹, пара тонка и едва видится,
 тако жизнь наша кратка и в немнозѣ² зрится.
 Еще, пару вѣтр малый скоро развѣвает, 15
 тако жизнь нашу мала бѣда истребляет.
 [171] 155 Пятое, пара мрачна во облак густѣет,
 тако в мрацѣ невѣждства вся жизнь наша тлѣет.
 Шестое, мятеж в парѣ премногий бывает,
 жизнь наша безмятежно стояти не знает. 20
 По сих, пара обыче в воду ся вращати,
 а жизнь наша во слѣзы вѣсть ся измѣняти.
 Наконец, яко пара к земли ся вращает,
 подобнѣ тѣло наше в ту ся обращает.
 Оле непостоянства! Оле измѣнности! 25
 Скоро в тлю превратятся и бѣдныя кости.
 Житие временное недолго пребудет,
 а вѣчное каково кому, Бог вѣсть, будет.
 Ты, Боже³, настави ны тако в мирѣ жити,
 еже бы вѣчность в небѣ свѣтлом наслѣдити⁴. 30

Жребий

На мѣсто Иудино два мужа избраху:
 Иуста⁵ и⁶ Матфия, оба честни бяху.
 Иуста толк — праведник, Матфий же дар Бога
 знаменает, и не бысть о онѣх пря многа,
 Духом бо правими, жребия метяху, 5
 яко, кто есть достойнѣй, знати не можаху.
 И паде на Матфия жребий сотворенный,
 тѣм он во апостолство, не Иуст, причтенный
 Во знамение, яко не, иже прав мнится,
 но кого Бог дарует, той престолом чтится.

2

Жребием дѣло нѣкое свершати
 днесь возбраняет Церковь, наша мати,
 Еже Евреом не возбранно быше,
 их синагога в нравѣ то держаше.

¹ А Третѣ.

² А вънемнозѣ.

³ After Боже А наш *del.*

⁴ наконец [l. 23]...наслѣдити А *ins. marg.*

⁵ А *corr. from illeg.*; Дѣ. 1 *marg.*

⁶ А *ins.*

О¹ двою козлу жребие метаху, 5
 ову пущенну, ова закалаху.
 Жребием² землю повелѣ дѣлити
 Моисий Евреем, внегда в ону внити.
 Жребием³ татбы сын Наввин искаше, 10
 юже сын Зарин Ахар содѣяше.
 [171^v] Сыном⁴ Иуды земля раздѣлися,
 яко же кому жребий прилучися.
 Иосифовым⁵ сыном землю даша,
 идѣ же паде жребий, ту прияша. 15
 Манасиево⁶ то колѣно взяше
 земли, что жребий падением даше.
 Седми⁷ колѣном Израилска рода
 жребием в область дадеся порода.
 Леввиный⁸ чадом жребие метаху,
 тѣм во державу грады восприяху⁹. 20
 При¹⁰ Самуилѣ¹¹ жребие метаху,
 егда на царство Савла избираху.
 Иоанафан¹² яко преступил есть
 заповѣдь отчю, жребий изъявил есть.
 Егда¹³ Леввитом службы раздѣляху, 25
 яже во Церкви, жребие метаху.
 Пѣвцы¹⁴ такожде жребием строени,¹⁵
 точнѣ¹⁶ вратари¹⁷ в службу поставлени.
 Жребии¹⁸ священным в древнѣй Церкви бяше,
 когда служити кому подобаше. 30
 Во¹⁹ апостолство Матфий божественный
 вмѣсто²⁰ Иуды жребием²¹ възведенный²².

¹ А, В, С Лев. 16 *marg.*

² А, В, С Числ. 26 *marg.*

³ А, В, С Иисус 7 *marg.*

⁴ А гл. 15 *marg.*, В глав. 15, С гл. 15.

⁵ А, В, С 16 *marg.*

⁶ А, В, С 17 *marg.*; А, В Манассиево.

⁷ А, В, С 18 *marg.*

⁸ А, В, С 21 *marg.*; В Леввины.

⁹ *Next 2 lines* А Жребие пророк Самуил меташе, | егда Израиль царя избираше *del.*

¹⁰ А 1 Цр. | гл. 10 *marg.*, В 1 Царств. | глав. 10, С 1 Царс. | гл. 10.

¹¹ А, В Самуилѣ.

¹² А, В, С 14 *marg.*

¹³ А 1 Парал. | гл. 24 *marg.*, В 1 Парал. | глав. 24, С 1 Парал. | гл. 24.

¹⁴ А, В, С 25 *marg.*

¹⁵ А *corr. from* устроена, В устроени.

¹⁶ А, В, С 26 *marg.*; точнѣ А *corr. from illeg.*

¹⁷ А *corr. from* вратарие.

¹⁸ А Лук. [*illeg.*] *marg.*, В, С Лук. 1; В жребий.

¹⁹ А Дѣ[*illeg.*] *marg.*, В, С Дѣян. 1.

²⁰ А, В вмѣсто.

²¹ А бяше *del.*, жребием *ins. above.*

²² А взведенный *corr. from* возведенный, В взведенный.

Но сие дѣло различни различнѣ
непщуют быти, не людско владычне. 35
Нѣции лучю свыше божественну
непщуют свѣтлу быти низпущенну.
Ини голуба разумѣют быти,
его же свыше Бог хотѣ пустити.
Еще инии тако непщеваху, 40
яко то дари пророчества бяху,
Или премудрость свыше низпосланна,
в знамя Божия избрания данна.
Но что-либо бѣ от сих положенных
во избрании знамен божественных, 45
Обаче и людск жребий тогда бяхе,
лик святых древний обычай держаше.
Днесь в таких дѣлѣх лучше избирати,
честь церковную достойным даяти.

[172] 156

3

Злая, грѣхом наносимая

Человѣк грѣшный аще могл бы зрѣти тая,
 яже приключаются¹ ему грѣхом злая,
 Не престал бы в сем вѣцѣ по вся дни ридати,
 да бы в жизни будущей вѣчно не плакати,
 Ибо грѣхом человѣк Бога в гнѣв двизает, 5
 ко отмщению ярость Его возбуждает,
 Содружества всѣх святых бывает лишенный²
 и от ликов аггелских грѣхом³ удаленный⁴,
 Единородную си душу грѣхом морит,
 демону подчиненна злomu себе творит, 10
 Им же во безднѣ адстей вѣчно погрузится
 и никогда же огня люта исхитится.
 Сия зла разсуждая, кто жесток пребудет?
 Чие, яко адамант, сердце твердо будет,
 А не паче во слезы многи разрѣшится, 15
 елма на всяку страну себе осмотрится
 И отвсюду усмотрит злая належати,
 тщетою и мукою вѣчною прещати?
 Аще бо горѣ очы будут обращенны,
 тамо на отмщение Бог вооруженны, 20
 Или мечь ярости Си страшно изощряет⁵,
 или лук со стрѣлами во казнь наляцает.
 И врата небесная грѣшным заключенна,
 и едва⁶ есть⁷ надежда входа оставленна.
 Аще тажде очеса низу обратятся, 25
 тамо муки адския во огни узрятся,
 Яже не токмо люто есть дѣло терпѣти,
 но есть и нестерпимо⁸, токмо еже зрѣти.
 Одесную же страну тщета проявится,
 яко общества блага сил горних лишится. 30
 От шуйцы содружество зѣло устрашает,
 ибо тамо злых духов спира ся являет.
 [172^v] Пред очима лютая смерть стоит с косою,
 готова душу вдати во огонь со смолою.

¹ *Corr. from* приключается.

² А лишены.

³ А зѣло, В *possibly corr. from* зѣло.

⁴ А удалены.

⁵ А изощряет.

⁶ и едва А *corr. from illeg.* (?ни едина).

⁷ А *ins. above*.

⁸ и нестерпимо А неистерпимо *corr. from* неизтерпимо, В *corr. from* неистерпимо.

Созадѣ тщета вѣчна от Церкви помощи¹, 35
 плачь же не утолится² и во дни, и в нощи.
 А плачу конец тому и мукам не будет,
 донелѣ же Бог в небѣ с святыми пребудет.
 Оле муки вѣчныя, оле тщеты злыя!
 Кто не престанет от грѣх, разсуждая сия? 40
 Разсуждайте, братие, а злых сих гонзайте,
 покаянием святым грѣхи очищайте.
 Омойте слезами, души убѣлите,
 очистшеся от грѣхов, к небеси идите.
 Чистии к Всечистому будете впущени, 45
 во веселия ризы вѣчно облечени.

Злоба

Ничто же Богом зло есть, вся Им быша блага,
 но злым врагом дѣются благостыни нага.
 Но и супостат к злобѣ не может нудити,
 аще не хошем воли ему покорити.

Злонравие

Срам родителем, аще гнусно, наго чада,
 или в рубищех ходят³ пред жители града.
 Много паче пред Богом о них посрамятся,
 аще душами гнусна⁴, злонравна⁵ явятся.

2

Аще тя о злом нравѣ нѣкто обличает,
 не желѣзом десница твоя да отмщает,
 Но тщися злонравие вѣконец истребити
 и благия в то мѣсто нравы насадити.
 Сребролюбива нѣкто тебе нарицает, 5
 дары твоя десница ему да подает.
 Аще тя невоздержна имут нарицати,
 тщися винопития частаго престати.

¹ А, В помощи.

² не утолится *copying error*: А, В неутолимый.

³ А *corr. from illeg.*

⁴ А гнусни.

⁵ А злонравни.

ЗЛЫЙ¹ ОТ ДОБРЫХ И С ДОБРЫМИ

Не мѣсто челоуѣка честное спасает,
 ни рода изящество, ни сан ублажает,
 [173v] Но своя добродѣтель комуждо полѣзна
 и во жилище въводит царствія небесна.
 Аще кто от неблагих родитель родися, 5
 не вредит ему, аще сам благ сотворися.
 И вопреки, от благих родитель рожденный,
 аще зол, спасения бывает лишенный.
 И от мѣста висока мнози низпадают
 и по санѣ пречестном в низости бывають. 10
 От родителей благих злии происходят,
 и собори честныи² недобрых³ изводят.
 Что лучше небесе есть? А с него свалися
 денница с воинством си, егда разгордися.
 Кий сад краснѣй есть рая? А в нем согрѣшиста 15
 Адам с Еввою и внѣ изверженна быста.
 Потом има на земли⁴ первородный был есть
 Каин, а он Авеля⁵ брата си убил есть⁶.
 Ное в корабли своем самоосмый бяше,
 и тамо Хам лукавый посредѣ живяше. 20
 Авраамль⁷ благочестив дом Богом судися,
 и ту Агарь со сыном неправа явися.
 Исаак из Ревеки два сына родил есть,
 Бог перваго отверже, втора возлюбил есть.
 Иаков дванадесять сынов имѣяше, 25
 из них Рувим на ложи отчи⁸ скверно спаше⁹.
 Со архиерейскаго престола падесея
 в Ветсѣ Завѣтѣ, иже Илий наречесея.
 Из царска¹⁰ сѣдалища Савл риновен есть
 и, ратуя со враги, мечем прободен есть. 30
 Давид царь бѣ и пророк, сын сестру растлил есть,
 ин отче сквернил ложе, самаго гонил есть.
 Наконец, апостоли со¹¹ Христом¹² хождяху,
 а в средѣ продателя Иуду имяху.

1 А Злии.

2 А честнии.

3 А недобрих.

4 Потом...земли А Адам со Еввою *del.*, Потом има на земли *ins. above.*

5 А Авела.

6 Потом [l. 17]...есть А *ins. gut. marg.*

7 А *corr. from* Авраам.

8 А *corr. from* его.

9 Ное [l. 19]...спаше А *follows* со архиерейскаго [l. 27]...прободен есть [l. 30], *each section numbered to indicate new order.*

10 А *corr. from* царскаго, *after which* пр *del.*

11 А *corr. from* при.

12 А *corr. from* Христѣ, *after which* живяху *del.*

Не дивно убо, аще злый ся обрѣтает,
идѣ же благочестных собор обитает. 35
Точию злыя требѣ из среды гонити,
аще в исправлении не прилѣжат быти,
Яко крастову¹ овцу пастырь извергает,
да здравых сущих² вредом скверным не
вреждает. 40

Не дивитесь убо, егда вам случится
видѣти, яко зол муж³ благим примѣсится,
[174] 158 И от добрых⁴ родитель рожденная чада,
иже нечестъ суть рода и погибель града.
Множицею и в древних то вѣцѣх бываше, 45
Господь же злыя казнил, добрыя спасаше.
И нынѣ койждо свое имать нести бремя,
и елма всемирное окончится время⁵.

Злѣ просите

Злѣ⁶ той⁷ просит от Бога, кто пренебрегает
заповѣди⁸ творити, а горних прошает.
Паки⁹, иже, пренебрег горняя благая,
молится, да примет суетства земная,
Аще¹⁰ же и та хочет от Бога прияти, 5
еже бы на сладная плоти отбращати¹¹;
Излише прошение его есть худое,
не будет Богом¹² дано то оному в¹³ злое.

Змий

В нѣкоей странѣ змий превелий бяше,
близ моста лежя¹⁴, вред лютый творяше.

¹ А, В краставу.

² А сущих.

³ After муж А к del.

⁴ А добрих.

⁵ Точию [l. 37]...время А ins. marg.

⁶ А 1 gut. marg., В marg.

⁷ А om., В ins. above in Simeon's hand.

⁸ А corr. from заповѣден.

⁹ А 2 gut. marg., В marg.

¹⁰ А 3 gut. marg., В marg.

¹¹ Copying error: А, В обращати.

¹² А от Бога, В corr. from от Бога in Simeon's hand.

¹³ А om., В ins. in Simeon's hand.

¹⁴ А лѣжа, В лежа.

Кони и волы, и всяк скот хищал есть
 и путь творшыя люди поглощал есть. 5
 Тѣм путем святыи¹ епископ пустися
 Донат, а змий на нь гладный устремися,
 Разверз² челюсти. Святыи³ наплеваше
 в гортань и знамя крестно содѣяше.
 Того не терпя, змий той умертвися,
 о нем же страна вся возвеселися. 10
 Осми супруг волов зла гада везоша
 на поле, тамо огнем ѿ сожгоша.

Змий ругаемый⁴

[174^v] Кит есть, иже змий пророком реченный,
 в поругание Богом сотворенный,
 сей бо плотию есть великий зѣло,
 и вся ясть смѣло. 5

В морстей пучинѣ престрашен плавает,
 что ся прилучит, то все поглощает;
 рыбы всякия бывают во пищу⁵
 его сирищу. 10

Тѣм же, видяще⁶ его, утекают
 ко земну берегу, а его прелщают,
 ибо он егда⁷ на ня разъярится⁸,
 к берегу стремится. 15

Тамо⁹ на пѣсцѣ¹⁰ за мѣлкость остает
 и от рыварей¹¹ убиен бывает.
 тако ся ему рыбицы ругают,
 себе спасают.

¹ *Underlined.*

² А разверзл, В разверг.

³ *Underlined.*

⁴ А *corr. from* ругателныи.

⁵ *After* пищу А его с *del.*

⁶ 2nd letter А *corr. from* ѣ; В видящи.

⁷ А *corr. from* на.

⁸ А, В разъярится.

⁹ А *corr. from* там, *before which* и *del.*

¹⁰ *Corr. from* песцѣ.

¹¹ *Copying error:* А рыбарей, В рыбарей.

Змий враг

Егда змий ветхий¹ в раи Евву искусил есть
 и ею плод Адама вкусити прелстил есть,
 Казни Бог первозданных, казни же и змия,
 да по земли ползает выну его выа,
 В пищу да имать землю, донелъ же жити, 5
 в неприязни со людьми безпрестанно быти.
 На чювственном то змии частно совершися,
 яко его в то время вид употребися.
 На мысленном же паче, иже враг лукавый²,
 той бо³ ползает⁴ низу, не вознося главы. 10
 Он ясть землю, люди бо земныя снѣдает,
 земная мудрствующих лютѣ поглощает.
 Ему неприязнь люта от начала вѣка,
 найпаче на благаго выну человѣка,
 Ибо завидѣнием о том всегда тщится, 15
 да человѣк от неба во ад низвалится.
 Убо ты, человѣче, по вся дни блюдися,
 главу его поспрати всеприлѣжно тщися.
 Предвари ты онаго главу сокрушити,
 еже есть, грѣх вначалѣ с сердца изтребити, 20
 Да не он, вселся в сердци⁵, тебе⁶ одолѣет,
 ему же сущу тамо, едва кто довлѣет,
 [175] 159 Кое же истребити⁷, тѣм⁸ начало⁹ требѣ,
 яко главу змиеву, поспрати тебѣ.

210

Демон проклятый змий ся нарицает,
 яко ядом си души убивает,
 Сирѣчь, совѣтом на дѣла лукава,
 полна злых лестей проклятая глава,
 И яко змиин тогда вид прияше, 5
 егда¹¹ в Едемѣ прабабу прелщаше.

¹ змий ветхий А демон *del.*, змии ветхии *ins. above*.

² А лукавы.

³ А *om.*, В *ins. above*.

⁴ *After* ползает А по *del.*

⁵ А сердце, В сердцѣ.

⁶ А тебѣ.

⁷ А изтребити.

⁸ *After* тѣм А в *del.*

⁹ А *corr. from* началѣ.

¹⁰ А п *marg.*

¹¹ А, В елма.

Змий же есть ветхий, ибо¹ лѣта многа
 язвляет лютѣ рабы жива Бога.
 Седмь уже тысящ лѣт род наш² читает,
 яко покоя от змия не знает. 10
 Еще во раи нача ны гонити,
 а еще и днесь хочет поглотити.
 О коль есть хитрый, кто изрещи может?
 Той его гонзнет, кому Бог поможет.
 Вся искушений зѣло роды знает, 15
 вся лести ковы в себѣ соблюдает.
 Чрез саму древность³ злобѣ приучися,
 всяк челоуѣче, от него блюдиися.
 Петр святой о нем всѣм нам извѣщает⁴,
 яко, аки лев гладный⁵, окружает, 20
 Иский, кого бы возмогл поглотити,
 во пищу себѣ грѣхом сотворити.
 Многообразно обыче прелщати,
 всякими видами⁶ ко грѣху склоняти.
 Пред очи ставит лица украшенна, 25
 да творит сердца тѣми уязвленна,
 Да к дѣлу скверну может преклонити,
 тако чистоту честную растлити.
 Сладкия гласы в ушеса въпускает⁷,
 христианскую твердость умягчает, 30
 Да, разслаблшеся⁸, въдаемься⁹ во сласти
 и послѣдуем вождению страсти.
 Гортани сладость брашен представляет
 и вина въкусом¹⁰ к пьянству възбуждает¹¹,
 Да, насыщшеся, раби чреву будем, 35
 вся же создавша Господа забудем.
 [175^v] Обонянию воню услаждает,
 ко излишеству тоя прилуждает,
 Да благостию¹² тоя усладимся¹³,
 от благ нетлѣнных к тлѣнным обратимся. 40

¹ After ибо А мно del.

² род наш А Церковь del., род наш ins. above.

³ А ветхость del., древность ins. above.

⁴ Copying error: А, В извѣщает.

⁵ А вся ны del., гладныи ins. above.

⁶ After виды В яко del.

⁷ А, В впускает.

⁸ А, В разслаблшеся.

⁹ А, В вдаемся.

¹⁰ А, В вкусом.

¹¹ А, В възбуждает.

¹² А corr. from сладостию.

¹³ А corr. from умягчимся.

Осязанию мягкость¹ представляет,
 острья в сердцѣ² тѣм стрѣлы пушает,
 Даже, кто мягку прикоснется тѣлу,
 едва возможет мысль имѣти цѣлу.
 Сквернословію язык научает, 45
 на лжи, клеветы, хулы наставляет.
 Руцѣ грабити, дары приимати,
 зла вся дѣлати³, учит убивати.
 Скверны прибитки обыче блажити,
 да бы онѣми душу уловити. 50
 Мирскую славу и честь обѣщает,
 да небесныя во вѣки лишает.
 Яже суть лестна, украшает людем,
 да за ня правых вещей в тщетѣ будем.
 Аще же отай не может прелстити, 55
 дерзает явѣ навѣты творити.
 Во время мира всѣм кознем довлѣет,
 в гонении же насилие дѣет.
 При пути всяком соблазнь полагает,
 на стезях наших мрежи сокрывает. 60
 Блюдет прилѣжно, да бы уязвити,
 яко же Кераст, смертно повредити.
 Ты же, любиме, его да⁴ блюдеши,
 да главу его ногою сотреши.
 Елико он тя готов узвити⁵, 65
 ты его главу тщися сокрушити.
 Да бы побѣдѣ при тебѣ остати,
 тщися прилѣжно, а Бог хочет дати.

¹ *A corr. from мягкости, after which готует del.*

² *Copying error: A, B сердце.*

³ *A, B дѣяти.*

⁴ *B ins. above.*

⁵ *Copying error: A, B уязвити.*

3 Забвение

Алверт Великий зѣло премудр бяше,
 тайны естества дивны исписаше.
 Егда же вѣка¹ старости дожил есть,
 мудрости всея конечно забыл есть.

Феодорик же, Канисий реченный, 5
 о смерти брата Петра² увѣщенный,
 Толь ужасеся, даже забы всего:
 книг, писания, имене своего.

Подобнѣ Корвин вѣтий³ преученный⁴, 10
 недугом долгим лютѣ удрученный⁵,
 Забы имене своего вѣщати⁶.
 Коль память слаба, мощно по сих знати.

Заблуждение

Елма человѣк в нощи⁷ путь правый погубит,
 близ пути ходя, об ноць цѣлу часто блудит.
 Не может бо праваго и крива познати,
 донде же на небеси солнцу возсияти.

Тако в нощи⁸ грѣховнѣй иногда жившии, 5
 и от пути закона в нечесть сблудившии,
 Пути правды никако могоша познати,
 донде⁹ же Бог изволи Свѣт свыше послати,
 Свѣт, от Свѣта истинна прежде вѣк сиявший,
 Христос Господь, путь в небо нам познати

давший. 10

В Его лучес свѣтлости мы тщимся ходити,
 тако правым возможем в небо путем внити.

ЗАВИСТЬ

Пес егда инаго питаема видит,
 обыче лаяти, тому бо завидит.

¹ А бѣ *del.*, вѣка *ins. above.*

² А си быв *del.*, Петра *ins. above.*

³ А *corr. from* ритор.

⁴ А преученыи.

⁵ А удрученыи.

⁶ А *corr. from* сказати.

⁷ А, В нощи.

⁸ А *possibly* нощи, В нощи.

⁹ В доньде.

Тако муж завистный обыче роптати,
видя творимыя иным благодати.

2

Благих блаженство в людех злых зависть раждает,
и еже враждовати добрым вину дает.
Видѣ Каин, яко Бог изволи послати
огнь на жертвы Авеля и любопряти,
Его паки отринул. Нача ков творити, 5
завидѣнием движим, донде же убити.
Видѣ Исав, яко брат Иаков блаженный
от отца Исаака бѣ благословенный,
Предварив первородна. Нача промышляти, 10
воеже бы убийством смерти ѿ предати.
Сынове Иаковли брата си видѣша
Иосифа прелюба отцу, и презрѣша
Любовь прирожденную, абие начаша
ненавидѣти лютѣ, даже ѿ продаша.
Египтяне, узрѣвше Израилска рода 15
умножение Богом преизрядна плода,
Яко красная чада и многочисленна
бяху, Израилеви женами рожденна,
Даже пришелци¹ граждан чады² прехождаху,
ненавидѣти за то и томити яху. 20
И в новой благодати Евреи узрѣша,
яко апостоли дар от Бога имѣша
Вся чюдеса творити, странно глаголати,
люди ко Христу Богу словом обращати,
Распыхахуся сердца и яростни быша, 25
в темницы я саждаху и до смерти биша.
И нынѣ миролюбцы егда созерцают,
яко благочестнии³ правду соблюдают,
Яко сова на солнце, зрят на ня косвенно,
клеветуют, злѣ толкуют дѣло божественно. 30
Но Бог, благих любитель, их не оставляет,
сладки им скорби творит и в небо вселяет.

¹ *Corr. from* пришелцы (*or vice versa*), А, В пришелцы.

² А *corr. from* дарми.

³ *After* благочестнии А честно *del.*

Вѣсте² ли, зависть что в сердцах раждает?
Яко пес, совѣсть смертнѣ согризает.

4

Завистник себѣ враг, завидяй бо тлѣет
во нечести, честь же завидѣнну спѣет.

5

Похвала благих мучит завидяща,
богатства полных суть его мучяща.

6

Завистнику есть мука, а завидит кому,
множицею бывает користь и честь тому.
Иакову завистник лютой Исав бяше,
даже пред ним из дому к Лавану гонзаше.
Но³ от него⁴ двополчен в своя возвратися 5
и дивнѣ от Господа у благословися.
Иосиф завистию в Египт продан бяше,
но въмалѣ⁵ раб, яко царь, всѣм⁶ повелѣваше.
Тѣм же въправду⁷ речесе, Авель не бывает,
аще злоба Каина кому не стужает. 10

7

Солнцу свѣтящу, сѣнь при тѣлѣ ходит;
гдѣ добродѣтель, ту зависть приходит.

¹ *Poems 3-20 A on smaller sheets bound in.*

² *Poems 3-5 and beginning of 6 A obscured by dampstaining.*

³ *A ins. beginning of line.*

⁴ *After него A же del.*

⁵ *A вмалѣ.*

⁶ *A облаг del., всѣм ins. above.*

⁷ *A вправду.*

8

Яко ехидну плод чрева снѣдает,
такo завистна зависть умерщвляет.

9

Ржа тлит желѣзо, в нем же ся раждает,
а зависть сердце завистных снѣдает.

10

[177^v] Супи ко трупом смердящим¹ лѣтают,
вонныя луги мимо претекают.
Мухи на струпы обычны падати,
здраву тѣлеси не тако² стужати.
Тако завистник худость усмотряет,
добрая дѣла весма презирает.

5

11

Пса и лва брашном лѣть есть укротити,
завистна и хлѣб не может смирити.

12

Твердое древо червь мягкий снѣдает,
завистно сердце зависть растлѣвает.

13

Зло есть пагубно, зависть проклятая,
роду Адамлю от демон взятая,
Зло демонское в не³ же ся вселяет,
тыя демоном злым уподобляет.

¹ А далече *del.*, смердящим *ins. above.*

² не тако А ни тако (*or* ни тамо) *del.*, не тако *ins. above.*

³ А, В ня.

14

Демоня зависть в мирѣ смерть родила,
 егда чрез Евву Адама прелстила.
 Зависти ради Каин огорчися,
 Авеля брата убити стремися.
 Чрез зависть Саул¹ Давида гоняше,
 винный невинна убити искаше.

5

15

Род² Иудейский чрез³ зависть велику
 распя⁴ на крестѣ Христа, всѣх Владыку.

16⁵

Яко жюк⁶ гноем чюждым ся питает,
 тако завистник бѣд чюждых⁷ желает.

17⁸

Гонзай зависти, яже вся терзает
 сердца, наипаче в них⁹ же ся раждает.

[178] 162

18¹⁰

Гордости дщерь есть зависть проклятая¹¹,
 ея же мати зѣло плодна злая.

¹ А Савл, В Савл.

² *End of ll. 1-2 A obscured by dampstaining.*

³ А за *del.*, чрез *ins. above.*

⁴ А, В распя.

⁵ *This poem В written as part of preceding poem, later separated by horizontal line and numbered 16 marg.*

⁶ А жук.

⁷ А, В чуждых.

⁸ В 16.

⁹ А *corr. from illeg.*

¹⁰ В 17.

¹¹ *Copying error: А, В треклятая.*

Ты аще дочери сея не любиши,
 некосно мать злу да истребиши¹.
 Кромѣ матери дочь ти ся не родит,
 тако душа ти Господу угодит. 5

192

Отсѣцым³ зависть, вся нам обща будут,
 не оскудѣют, но и преизбудут.

204

Демонска злоба — прескверная⁵ зависть,
 чужда блаженства есть она ненависть.
 К выжшымъ есть она⁶, яко превосходятъ,
 к нижнимъ, да в радость⁷ никогда приходятъ,
 К равнымъ, зане же равенство в них видит, 5
 чесого зависть лютѣ ненавидит.
 Авелю Каин блаженства завидѣ,
 Рахиль Лиина плодства ненавидѣ.
 Савл во⁸ Давидѣ щастие гоняше,
 весь мир чрез зависть лютѣ пострадаше. 10

219

Яко ржа тлит¹⁰ желѣзо, тако согризаетъ
 зависть сердце злолютѣ¹¹, в нем же ся вселяетъ.

¹ А изстребиши.

² В 18.

³ А Отсѣцимъ.

⁴ В 19.

⁵ 1st syll. А есть *del.*, пре *ins. above*.

⁶ А зависть *del.*, она *ins. above*.

⁷ Copying error: А, В равенство.

⁸ А в, В *corr. from в (or vice versa)*.

⁹ В 20.

¹⁰ А яд *del.*, тлит *ins. above*.

¹¹ А *corr. from* завистнѣ.

221

Ехидны чада чрево ея прогризают,
 егда ся родят, ону тогда умерщвляют.
 Тако зависть идѣ же иматся² родити,
 гризет сердце, донде же въконец е истлити.

233

Завистию демона смерть в мирѣ родися,
 его чадо человѣк, в нем же та вселися.
 Завистию⁴ небесе аггел злый лишися,
 тою человѣк рая изгнанник явися.
 [178^v] Невиннаго Авеля зависть умертвила, 5
 елма ся в Каиново сердце вогнѣздила⁵.
 Тою на Иосифа злѣ вооруженни,
 иже бяху от отца егова рожденни,
 Первѣе во⁶ ровенник⁷ безводный⁸ всаждаху,
 потом за сребренники⁹ странным ѿ¹⁰ продаху. 10
 Зависть и Даниила царю клеветаше
 и между лвы лютыя в ямѣ заключаше.
 Она и¹¹ Царя славы кресту пригвоздила,
 а Иуду несытна силом удавила.
 Зависть, злоба мерская¹², вѣру погубляет, 15
 согласия разор¹³, правду истребляет.
 Зависть всякия злобы обыче родити,
 а завидящих души во вѣки губити.
 Та Иерусалима¹⁴ стѣны разорила,
 та царствія славная скипетров лишила. 20
 Дома людей богатых та в нищету вводит¹⁵,
 та мятежи и брани в неискусных родит.

¹ В 21.

² А иматъ ся.

³ В 22.

⁴ After зависитю А с *del.*

⁵ А *corr. from* водворила.

⁶ А *corr. from* в.

⁷ А *corr. from* ров.

⁸ After безводный А въвергоша *del.*

⁹ А, В сребреники.

¹⁰ А продад *del.*, ѿ *ins. above.*

¹¹ *Ins.*

¹² А, В мерзкая.

¹³ Copying error: after разор А, В есть.

¹⁴ А *corr. from* Иерусалимски.

¹⁵ А въводит.

Бѣгайте убо тоя, вси раби Христови,
 да наслѣдници¹ в небѣ будете Спасови,
 Отнюду же та злоба древле низъверженна²,
 а нелицемѣрная любовь водворенна³. 25

244

Гнусная зависть в нем же ся раждает,
 то сердце само злоютѣ снѣдает,
 Яко желѣзо⁵, ржа в нем же родится,
 от тоя дщере своя все тлится⁶.

257

Зависти вина — блаженство чуждое,
 исчезнет зависть, елма умрет тое.

268

Мучение лютое зависть в сердцѣ творит,
 чувства томит, мысль множит, душу
 грѣхом морит.

Кто ю примет себѣ, в казни пребывает,
 от нея же покоя никогда же знает⁹.

Не в дом бо, но во сердце мучитель вселися,
 егда зависть лютая кому прицѣлися¹⁰. 5

[179] 163 И конец мучения не возможен быти,
 донели же во мирѣ с людми тому жити,
 Ибо блаженство инѣх¹¹ выну имать зрѣти,
 а¹² о нем¹³ нужда¹⁴ муки ему есть терпѣти. 10

¹ А снаслѣдници.

² А низверженна.

³ Отнюду [l. 25]...водворенна А *ins. gut. marg.*

⁴ В 23.

⁵ А *corr. from* желѣзом.

⁶ все тлится А *corr. from* и тлится.

⁷ В 24.

⁸ В 25.

⁹ же знает А *corr. from* познает.

¹⁰ *Copying error*: А, В прицѣпися.

¹¹ А иных, В *corr. from* иных *in Simeon's hand*.

¹² А *ins. beginning of line*.

¹³ *After* нем А же *del*.

¹⁴ А *corr. from* нужду.

271

В челоуѣческихъ страстехъ² зависть — праведнѣйша,
 купно же пребывает и неправеднѣйша.
 Неправедна тогда есть, егда всѣмъ завидит,
 яже во обилии и в блаженствѣ видит.
 Праведна паки она тѣмъ ся проявляет, 5
 яко зла завистника сердце злѣ снѣдает.

Завѣт

Домовит нѣкто живот временный лишаше,
 призвав сыны, к ним слово сие глаголаше:
 Возлюбленная чада, се вы оставляю,
 а гдѣ есть сокровище мое, извѣщаю. 5
 В винноградѣ³ закопах, того вы ищите,
 а мене, отходяща во ин вѣк, простите.
 То изрек, преставися. Погребше и, чада
 с мотыками идоша на труд винограда.
 Воскопаша⁴ и вездѣ, но не обрѣтоша 10
 искомага, лозы же плод мног принесоша,
 Иже елма собрася, много сребра взяша,
 и то быти реченно от отца познаша.
 Тѣмъ же яша на всяк год виноград копати,
 не в земли, но от трудов сокровищ искати.

Задняя

Слову рождшуся в плоти, мир Бога видяше,
 обаче лица Его божества не зряше.
 Видѣ плоть, приятую во послѣднихъ вѣка,
 зряше Бога, но яко суща челоуѣка⁵. 5
 Видѣ, яко задняя, и дѣла премнога,
 яже явѣ твориша, быти Его Бога.
 [179v] Яко Моисий во скважни каменнѣй⁶ стояше,
 Бога преходящаго задняя видяше⁷,

¹ В 26.

² А страстѣхъ *corr. from* страстехъ, В страстѣхъ *possibly also corr. from* страстехъ.

³ Copying error: А, В виноградѣ.

⁴ А возкопаша.

⁵ Видѣ [l. 3]...челоуѣка А *ins. marg.*

⁶ А, В каменнѣ.

⁷ Яко [l. 7]...видяше А *ins. marg.*

Тако днесь¹ на камени Церкви² стоящи
 и сквозъ скважню вѣры на Христа зрящи 10
 Могут, яко задняя, Его созерцати
 добродѣтели, яже обыче дѣяти.
 Во-первых³, благость дивна⁴ свѣтло ся являет,
 аще кто дѣла щедрот Его рассуждает,
 Како, солнцу подобнѣ, грады обхождаше 15
 и благоразумия свѣтом просвѣщаше.
 Паки⁵, милосердие Божие в Нем зрится,
 яко то и мытарем и грѣшным творится
 От Него неотвратно⁶, и вся исцѣляет,
 яже уязвленныя от враг обрѣтает. 20
 Еще⁷ любовь Божию лѣтъ в Нем созерцати,
 ибо, да мы живем, смерть изволит⁸ подъяти.
 И во Евхаристии Себе нам остави⁹,
 душам врачбу духовну во Церкви уставил¹⁰.
 К¹¹ тому мудрость Божию в Оном усмотряем, 25
 егда мудры глаголы Его рассуждаем,
 Ими же мудрых¹² мира силно обличаше,
 а таинства Божия вѣрным сказоваше.
 К¹³ сим промысл божественный удобно есть знати,
 ибо в пустыни люди потщася питати, 30
 Немногою снѣдию сонм многочисленный,
 дивным умножением довле насыщенный.
 При¹⁴ сих и крѣпость Его лѣтъ есть рассудити,
 ибо Богу свойственна возможе творити.
 Вся цѣлил есть недуги, по водам хождаше, 35
 нѣмым глагол, а слѣпым зрѣние даяше,
 Мертвыя воскресил есть, изгна духи злыя,
 из челюстей адовых взя отцы святыя.
 Побѣдив смерть, из гроба тридневно воскресе¹⁵
 и во свѣтлое небо в славѣ Ся вознесе. 40

¹ тако днесь *A corr. from* и нынѣ.

² *A corr. from* суши.

³ *A 1 gut. marg., B marg.*

⁴ *A Его del., дивна ins. above.*

⁵ *A 2 gut. marg., B marg.*

⁶ *1st syll. (не-) ins. above in Medvedev's hand.*

⁷ *A 3 gut. marg., B marg.*

⁸ *A corr. from* изволил (*or vice versa*).

⁹ *A corr. from* оставил.

¹⁰ *A corr. from* уставил.

¹¹ *A 4 gut. marg., B marg.*

¹² *A мѣдрых.*

¹³ *A 5 gut. marg., B marg.*

¹⁴ *A 6 gut. marg., B marg.*

¹⁵ *A* воскресе.

- Удобно¹ и истинну Егову познати,
 юже на лица не зря изволи являти,
 Егда куплю дѣющих² из³ церкви изгнал есть,
 а кающимся⁴ в церкви прощение дал есть. 45
 Младенцы смиренныя к Себѣ приимаше,
 гордыя фарисеи право отвергаше.
 [180] 164 Разбойника умнаго во рай водворил есть,
 безумнаго же смерти вѣчной оставил есть.
 Петра, слезы точивша, изволил прияти,
 Иуду отчаявша — смерти не отъяти. 50
 И вся ина праведно по вся дни творяше,
 мѣрила правды в дѣлѣх всяческих держаше.
 Лѣтъ⁵ же есть и безмѣрность умным зрѣти оком,
 яко вездѣ бѣ присущ во мирѣ широком,
 Поне же в отсуции болныя цѣлил есть, 55
 яко присущъ, тамо бо божеством Си был есть.
 Возможно⁶ и богатства Его наблюдать,
 ибо и рыбы статир вѣдят Ему дати⁷.
 О богатствѣ же славы довод нам явися,
 егда на Фавор горѣ в свѣт преобразися. 60
 Напоследок⁸, все святость Его свѣтла бяше,
 ибо богодостойнѣ со людьми живяше,
 Никому же творя зло, но всѣм дѣя благо,
 еже есть свойство свято⁹ Бога все святаго.
 Тѣм же¹⁰, Кто мя обличит о грѣсѣ? вѣщаше, 65
 яко выну безгрѣшен и свят пребываше.
 Сия дѣла суть знамя божества Христова,
 сия видяй задняя зрит Божия Слова.
 Даст же Он и лице Си божественно зрѣти,
 идѣ же имать в десных во вѣки сѣдѣти, 70
 Еже есть во царствии без конца будущем,
 того да сподобит ны Бог в вѣцѣ грядущем.

¹ А 7 *gut. marg.*, В *marg.*

² А дѣющих.

³ *After* из А хра *del.*

⁴ А кающимся.

⁵ А, В 8 *marg.*

⁶ А, В 9 *marg.*

⁷ Ему дати А *corr. from* воздаяти.

⁸ А, В 10 *marg.*

⁹ А Бога то *del.*, свято *ins. above.*

¹⁰ А, В *ins. above in Medvedev's hand.*

Задняя Божия¹

Моисий лице Божие видѣти желаше,
 тѣм: Яви ми лице Си, к Богу глаголаше.
 Господь отвѣща ему: Нѣсть лѣтъ созерцати
 человѣку лице Ми и живу остати.
 Иди в скважню камене, тамо да стоиши, 5
 Преходящаго в славѣ задняя узриши.
 Что же сия задняя Его знаменают?
 Нѣции от учитель разумно вѣщают,
 Яко чрез лице лѣпо божество гадати,
 чрез задняя — во плоти явление знати, 10
 [180^v] Еже Моисий на² горѣ Фаворстей видяше,
 елма Христос славу Си рабом проявляше.
 А лица не возможе божества видѣти
 живой³ на земли, то бо в небѣ лѣтъ есть зрѣти.

Закон

Благо есть за страх казни злаго не творити,
 лучше — за любовь Бога законы хранить.

2

Душевны⁴ недуги закон устрабляет,
 яже⁵ тѣлесныя врачба исцѣляет.

3

Закон благодати небо обѣщает,
 ветхий же земная токмо поминает.

4

Врачевства во ковчезѣ егда пребывают,
 недужным ни малую помощь содѣвают.

¹ А Божая.

² *After* на А Фав *del.*

³ А *corr. from illeg.*

⁴ А, В душевныя, С *possibly corr. from* душевныя.

⁵ А, В яко же.

Подобнѣ, аще злато замкнено хранится,
 стяжателю прибыток ни един творится.
 Тако закони в книгах всеу положени,
 аще прилѣжно в царствѣ не будут хранени. 5

5

Закон естества до Моисия бѣше,
 им же ся род наш в мирѣ управляше.
 Чрез Моисия же второй Богом данны,
 на дсках каменных иже бѣ писанны.
 Третий чрез Христа людем принесеса
 и благодати закон наречеса. 5

6

Закон Христов есть иго, но легко и благо,
 яко привязует ны до дѣла добраго.
 Не попускает плотски христианом жити,
 но убѣждает дѣла святая творити.
 [181] 165 Прицѣпляет¹ бо Христу, еже И любити
 и раболѣпно выну Оному служити. 5
 Привязует ко ближним, любовь им являти,
 ни одинаго же зла дѣла содѣвати.
 О ига пресвятаго! О бремене честна,
 им же радость стяжется² жителства небесна! 10

7

Закон ветхий бѣ страха, яко Бог претил есть
 и тяжкими язвами преступства казнил есть.
 Благодать — любве закон, яко укрощает
 Бог³ от грѣхъ любовию, и рай обѣщает
 Творящим волю Его. Убо нам достоин, 5
 да каждо слово Его с радостию творит,
 Воздая⁴ любовию любовь показанну,
 и возводя очеса на мзду обѣщанну.

¹ A corr. from прицѣпляя.

² A стяжется.

³ A corr. from Он.

⁴ A corr. from illeg.

8

Что слаждше меда? А сей горек мнится,
от нездраваго повнегда вкусится.
Мед в себѣ сладок, гортань болных лстится,
недугом тлится.

Тако нам закон тяжек ся являет, 5
а он прелегок¹ выну пребывает.
Лѣность то наша неправедно судит,
ум с нею блудит.

9

Что есть в законѣ Господнем пребыти?
Есть мысли своя к нему обратити,
о нем словити, что учит, творити,
то есть в нем быти.

Закон благодати

Прежде благодати Бог любовь Си являше
в естествѣ и в законѣ, но не тако бяше
Силна и многа, яко нынѣ в благодати
благоволил есть миру ону проявляти.
[181^v] Тогда бо чрез аггелы, рабы Си, учил есть, 5
в благодати Собою Сам учитель был есть.
Оным благая многа прещедро творяше,
а нам Себе Самаго во пищу подаше.
Небо, землю искони всѣх ради создал есть,
нас же дѣля страсть и смерть волею
страдал есть. 10

Благая земли Оным² в державу даяше,
а нам царство небесно дати обѣщаше.
Всяко³ милосердие Его умножися
к человѣком, отнелѣ жь Сам Бог воплотися. 15

Сродство бо прият с нами, еже привлекает,
да сродником Си добро вящше содѣвает⁴,
За что мы должни есмы благодарни быти,
милосердие Его на всяк час славити.

¹ A corr. from вселегок.

² After Оным А подо del.

³ A corr. from всячески.

⁴ A corr. from illeg.

Закона ветхаго и новаго разнствие

Жестокосердый род Израилск¹ бяше,
 противу Бога² выю возношаше.
 Тѣм на жестоцѣ камени писал есть
 Бог оным закон, и Моисием дал есть. 5
 Благодати же Христом даровася³
 закон⁴, и в⁵ сердцах плотских написася⁶.
 Ов бѣ образы и сѣнми премрачный,
 сей, яко солнце, вѣрным свѣтлозрачный.
 Ов в Палестинѣ⁷ токмо заключенный,
 сей во вся конца мира разширенный. 10
 Ов бѣ временен, до дне благодати,
 сей до конца вѣк имать пребывати.
 Ов бремя тяжко людем возлагаше,
 сей — бремя легко, иго благо наше.
 Ов закон рабов от Павла прозвася, 15
 сей закон сынов им именовася.
 Ов не бѣ силен грѣшных оправдати,
 сей грѣхи чистит даром благодати.
 Ов, яко дѣтем, бяше написанный,
 сей, яко мужем, Христом дарованный. 20
 [182] 166 Ов временная людем обѣщает,
 сей же⁸ вѣчная вѣрным извѣщает.
 Ов имѣ небо твердо заключенно,
 сей имать оно Христом отверженно.
 Елико убо небо превыжшает 25
 землю, и свѣт⁹ тму в чести предваряет,
 Толико новый закон превосходит
 ветха, и не страх, но любовь наводит.

Заповѣдь первая

Кая от¹⁰ заповѣдей Божиих первая?
 Любовь есть и первая, любы и болшая.

¹ А Израилск.

² А, В Богу.

³ Христом даровася А закон написася *del.*, Христом даровася *ins. above.*

⁴ А *ins. beginning of line.*

⁵ и в А на *del.*, и в *ins. above.*

⁶ плотских написася А плотски Христом даровася *del.*, плотских написася *ins. above.*

⁷ А, В Палестынѣ.

⁸ А, В, С *ins. above in Medvedev's hand.*

⁹ А день *del.*, свѣт *ins. above.*

¹⁰ А *corr. from в.*

	Христос Господь Сам тако изволил сказати, аз же вины словесе того хошу дати.	
	Первая ¹ вина, яко любовь вѣрныхъ людей ² есть от Бога поданныхъ конецъ заповѣдѣй ³	5
	И всѣхъ добродѣтелей, вѣры и закона, вся бо та суть, да с нами Бога спряжет она. Она бо нерѣшимый ⁴ союз ⁵ тымъ бывает во соединение, яже собирает.	10
	Вторая ⁶ вина ⁷ , яко в ней ся заключаютъ вся заповѣди, яже намъ ся Богомъ даютъ, Ибо любяй ничто же зло хочетъ творити, но, яко себѣ, ближнимъ тщится угодити.	
	Третья ⁸ , яко любовь есть даръ пречестнѣиший, источникъ всѣхъ благихъ и даровъ обилнѣиший, И ничто ся ⁹ лучшее можетъ ¹⁰ Богу дати за всяко челоуѣкомъ Его благодати.	15
	Четвертая ¹¹ , зане же любовь проявляетъ, кто сыномъ Богу быти усердно желаетъ.	20
	Пятая ¹² , яко она есть совершениа союз ¹³ и ¹⁴ всѣхъ ¹⁵ дѣянийъ благихъ творениа, Безъ нея же вся дѣла благая ничто же, безъ нея в страну жизни впуститсѣя ¹⁶ никто же.	
	Наконецъ ¹⁷ , яко за ню мзда есть превелика, юже уготовалъ есть ¹⁸ небесе ¹⁹ Владыка.	25
	Око тоя не видѣ и ухо не слыша и на сердце не възиде ²⁰ . Ту, иже любиша Бога истинно ²¹ , имутъ в небеси прияти отъ всещедра ²² Бога и вѣчно быти святы.	30

[182^v]

¹ А 1 *gut. marg.*, В *marg.*
² А *corr. from* людѣи (*or vice versa*).
³ А заповѣдеи, В заповѣдей, С *corr. from* заповедей.
⁴ А *corr. from* неришимыи.
⁵ А *corr. from* соух.
⁶ А 2 *gut. marg.*, В *marg.*
⁷ А *corr. from* яко.
⁸ А 3 *gut. marg.*, В *marg.*
⁹ А же *del.*, ся *ins. above*.
¹⁰ А *corr. from* можемъ.
¹¹ А 4 *gut. marg.*, В *marg.*
¹² А 5 *gut. marg.*, В *marg.*
¹³ А *corr. from* соух.
¹⁴ А *ins. above*.
¹⁵ А *corr. from* всякихъ.
¹⁶ А впуститсѣя
¹⁷ А 6 *gut. marg.*, В *marg.*
¹⁸ *After* есть А в *del.*
¹⁹ А *corr. from* небеси.
²⁰ А, В възиде.
²¹ А и ближнихъ *del.*, истинно *ins. above*.
²² А *corr. from* всещедраго.

Убо да любим Бога и вся чловѣки,
 аще хошем блаженни во вся быти вѣки.

Заслуга

Яко тѣло душею животно бывает,
 тако дѣлеса наша Христос оживляет
 Заслугами Своими, без них же ничто же
 суть служения наша пред Тобою, Боже.

Затвор¹

Древо при пути, суще плодовито,
 терзает кождо и бывает бито
 от путствующих, плоды погубляет
 и исчезает.

А² еже³ в садѣ⁴ оградном бывает, 5
 сицевых обид ни от кого знает,
 Плод свой во время дает господину
 без тщеты выну.

И кладязь, иже всѣм есть откровенны,
 прахом, уметы бывает скверненны 10
 от приходящих, унепотребится,
 яко сквернится,

А иже добрѣ заключен пребудет
 и употреблен всеопасно будет, 15
 чист сохранится и⁵ пресвѣтл водою,
 угоден тою.

Тако пол женский аще заключится
 и неудобно мирови явится,
 чистоту свою может сохранить,
 без скверны быти. 20

Аще же в градѣ дѣвица⁶ хождает,
 чистоты въскорѣ лишена бывает,

¹ Title A Дѣвы заключенни *marg. del.*, Затвор *ins. head marg.*

² A *corr. from* Аще.

³ A *corr. from* же.

⁴ After садѣ A зам *del.*

⁵ After и A свѣ *del.*

⁶ A свободно *del.*, дѣвица *ins. above.*

душевы прежде, послѣжде и тѣло
не будет цѣло,

[183] 167 Ибо юноши на ню возглядуют, 25
цвѣт дѣвства ея отъяти желают,
извѣта ищут, да бы ю растлити,
хотя купити.

Аще же приступ могут получитьи 30
и близ бесѣду¹ с нею сотворити,
бѣдство ту весма чистотѣ бывает,
враг бо прелщает.

Имамы в образ дщерь отца велика, 35
Богу любезна бывша человѣка,
от Иакова Лиєю рожденну,
Дину реченну.

Та град Салимский сниде соглядати, 40
да дщери² градски возможет³ познати,
како суть лѣпы, чим ся украшают,
что содѣвают.

Смотрѣ на дѣвы, сама усмотренна 45
юным Сихимом и бысть восхищенна,
на ложе его скоро возложися,
дѣва растлися.

Оле позора! Яже соглядает 45
дѣвы, та дѣвство свое погубляет.
Аще же мужем кая присмотрится,
како не тлится?

Матери, дщери⁴ ваша⁵ соблюдайте⁶, 50
на вся позоры оным возбраняйте,
аще хотите чисто им пребыти,
в срамѣ не быти.

Не слушайте их, аще и прошают
ити на стогны⁷, бѣдства си не знают.

¹ А, В бесѣды.

² А дщеры.

³ *After* возможет А смо *del.*

⁴ А *corr. from* дщеры.

⁵ А, В ваша.

⁶ А соблюдаите, В соблюдайте.

⁷ А *corr. from* стогна.

Вы усмотряйте¹, что может вредити,
умы их тлити².

55

23

Честно есть дѣвам и женам сѣдѣти
в дому, а не лиц по стогнам смотрѣти;
так о бо могут чистоту хранити,
ума не тлити.

[183^v]

Аще из дому волно избѣгают,
очи⁴ свободно на юных пушают,
тлѣют во сердцѣх, любви в них родится,
ум тако⁵ тлится,

5

И начинают тогда промышляти,
како бы⁶ лице любимо стяжати;
То елма стяжут, срама забывают,
на грѣх дерзают.

10

Зачатие Христово

Гавриил Дѣвѣ елма предстояше,
о зачатии Сына возвѣщаше,
и она его глаголом сложися,
Бог воплотися.

Найде Дух на ню и Вышняго сила
Отчим изволом ону осѣнила,
и вниде в чрево Дѣвыя готово
Божие Слово.

5

Из чисты⁷ крове тѣло сотворил есть,
То же душею в той час⁸ оживил есть
и соединил ипостасно Себѣ,
яко бѣ требѣ.

10

¹ В усмотряйте.

² Матери [l. 49]...тлити А *ins. marg.*

³ А Затвор *corr. from* Заключение.

⁴ А очы.

⁵ А *corr. from illeg.*

⁶ А *corr. from* любимо.

⁷ А *corr. from* чистых.

⁸ А *corr. from* день.

Жезл Ааронов нынѣ прозябает 45
и плод небесный миру в ползу дает;
той есть Христос Бог, от Дѣвы зачатый,
Господь Всесвятый.

Роса на руно чисто днесь¹ падает² 50
тихо, мужа бо Дѣвица не знает,
а зача в чревѣ от Духа Святаго
Бога праваго.

Новое днесь Бог³ в мирѣ сотворил есть,
муж в чревѣ Дѣвы весь ся вомѣстил есть,
Христос, Иже муж и во чревѣ быше, 55
яко вся знаше.

Днесь камень горы, без рук отсѣченный⁴,
во⁵ основание Церкви положенный⁶,
без рук, мужа бо Дѣвица не знаше,
егда зачаше. 60

В десять степеней⁷ днесь солнце вратися,
яко под девять⁸ Бог чинов смирился
небесных⁹ воинств до нас чловѣков,
Господь всѣх вѣков.

За что мы должны Его величати 65
и Дѣву Матерь пѣснми прославляти,
юже и Сам Бог прия в славу к Себѣ
в пресвѣтлом небѣ.

[184v] Зачатие Христово и Предитечи

Елма солнце путем в высоту вратися,
тогда Христос Господь вочловѣчися
В знамение, яко закон благодати
Его пришествием имѣ процвѣтати
Пресвѣтло, обилно всѣми добротами, 5
тайнами, правилами, чинми и жертвами,

¹ А днес *del.*, днесь *ins. above.*

² А *corr. from* низпадает.

³ В *ins. above.*

⁴ А отсѣченны.

⁵ *Copying error:* А, В в.

⁶ А положенны.

⁷ А степени, В степеней.

⁸ *Copying error (?) originating in В:* А десять.

⁹ А *corr. from* аггелских.

Яко же на весну мир ся обновляет,
 различными цвѣты землю украшает.
 Противным образом, Предитеча святой,
 во время есени во чревѣ зачатый, 10
 Егда земля цвѣтов лишена бывает
 и¹ злак исчезати всякий начинает
 В знамение, яко, иже обетшаше
 закон, с Иоанном быти престаяше,
 Иже Иоанном вообразовася 15
 послѣдним пророком, и по нем скончася.

Заяц

Муж нѣкто преподобный во² путь шествоваше,
 случаем сонм псов скорых³ заяца гоняше.
 Заяц бѣдный ко⁴ ногам⁵ его прибѣжал есть,
 он, умилился, от псов онаго отъял есть
 И рече к спутствующим: Братия святая, 5
 тако демоны душа гонится всякая.
 О блаженна та⁶, юже Господь защищает
 и тако от демонов лютых избавляет!
 Яко же сей есть заяц нами избавленны⁷,
 да будем⁸ и мы от тѣх Господем спасенны⁹. 10

Звание

Не престаёт мирови солнце свѣт¹⁰ даяти,
 не престаёт Бог вѣрных к Себѣ призывати.
 Различни же образы¹¹ суть звания Его,
 не пренебрегает Он¹² здания Своего.
 [185] 169 Зовет¹³ ны Писанием к Себѣ божественным, 5
 священными¹⁴ книгами, совѣтом спасенным.

¹ After и А свѣтла del.

² А ins. above.

³ А скорих.

⁴ А к, В corr. from к.

⁵ А ногама.

⁶ А ins. above in Medvedev's hand.

⁷ 1st letter А corr. from за.

⁸ А, В будим.

⁹ А спасенни, В, С corr. from спасенни.

¹⁰ мирови солнце свѣт А солнце свѣт мирови *numbered above to indicate order as in C.*

¹¹ А образи.

¹² А corr. from Бог.

¹³ А 1 gut. marg., В marg.

¹⁴ А 2, 3 gut. marg., В marg.

Гласит¹ проповѣдники, правды сказателми
 и² отцы духовными, грѣхов казнителми.
 Точнѣ³ чрез родители зовет преблагия
 чрез⁴ образы жития благаго святыя. 10
 Много⁵ благодѣнством⁶ Господь призывает,
 злоключением⁷ паки, аки понуждает.
 Снѣдѣнием⁸ совѣсти премнози зовутся,
 въдуховенми⁹ внутреними такожде влекутся.
 Всяким Господь образом к Себѣ привлекает, 15
 яко всѣм человѣком спастися желает.
 Точию нам есть должно не пренебрегати
 звания Его, паче абие слушати.

Звѣзда¹⁰

Звѣзды во человѣцѣх воли не вреждают,
 токмо страсти¹¹ плоти нѣчто преклоняют¹².
 Тѣм же на звѣзды вины нѣсть лѣтъ возлагати,
 егда кто зло нѣкое обыче дѣяти.

Звѣрь¹³

Прежде грѣха Адама звѣри почитаху,
 повелѣтелству его себе покаряху.
 Егда же согрѣшил есть, не хотѣша знати,
 но и устремишася сопротивно стати.
 За непокорство к Богу службы их лишися, 5
 от безсловесных во казнь грѣха обличися.

¹ А 4 *gut. marg.*, В *marg.*; *after* гласит А чрез *del.*

² А 5 *gut. marg.*, В *marg.*

³ А 6 *gut. marg.*, В *marg.*

⁴ А 7 *gut. marg.*, В *marg.*

⁵ А 8 *gut. marg.*, В *marg.*

⁶ А благоденством.

⁷ А 9 *gut. marg.*, В *marg.*

⁸ А 10 *gut. marg.*, В *marg.*; А снѣдением.

⁹ А 11 *gut. marg.*, В *marg.*; А въдуховенми.

¹⁰ А Звѣзды.

¹¹ А страсти.

¹² А *corr. from* приклоняют.

¹³ А Звѣри.

Здравие¹

[185^v] Мравий пшеницу в лѣтѣ собирает,
 ею же в зимѣ алчбу укрощает.
 Мы во здравии Богу да молимся,
 да тѣми молбы в недузѣх твердимся,
 Ибо в них часто ум ся помрачает
 и что дѣяти, человек не знает. 5

Зеленость

Во праздник Сошествия Духа Пресвятаго,
 на апостолы Христом Богом посланнаго,
 Восприяхом² обычай вѣтвми и травую
 украшати и церковь и дом зеленою. 5
 Кая же того вина, полѣзно есть знати;
 что хошем чрез зеленость тую изъявляти³?
 В первых⁴, яко зеленость радость знаменает,
 в день сей радости Церковь ту употребляет.
 Паки⁵, яко же Христа, на ослѣ сѣдяща,
 во Иерусалим град смиренно входяща, 10
 С ваиами и вѣтвми людие срѣтаху,
 честь Ему таким дѣйством велию творяху.
 Тако Церковь Святаго Духа почитает,
 со вѣтвми зелеными грядуща срѣтает.
 Еще⁶, яко же голубь принесе до Ноя 15
 вѣтвь масличну во знамя⁷ будуща покоя
 И милости Божия, яко осушаше
 воды потопа, яже во гнѣвѣ послаше,
 Тако нам Дух Пресвятый вѣтви благодати
 и даров в корабль Церкви изволил есть дати 20
 В знамение милости и⁸ покоя с нами,
 яко не потопит нас ярости водами.
 Духовных убо вѣтвѣй то есть знамение,
 чювственных в сей святой день вѣтвѣй ношение.
 Еще⁹, яко, сошедшу Духу Пресвятому, 25
 явѣ начало дано¹⁰ новому закону,

¹ After Здравие А время молитвы *del.* (title obscured by dampstaining).

² 1st syll. (вос-) А *corr.* from при.

³ А изявляти.

⁴ А, В, С 1 *marg.*

⁵ А, В, С 2 *marg.*

⁶ А, В, С 3 *marg.*

⁷ After знамя А со Богом *del.*

⁸ After и А м *del.*

⁹ А, В, С 4 *marg.*

¹⁰ А *corr.* from дастся.

Отставление паки ветхаго явися,
или ветхий на новый закон премѣнися.
Убо зеленостию новостъ знаменаем,
зиму прешедшу, весну пришедшу являем. 30
Ветхий закон зима бѣ, яко грозен бѣше,
новый — весна, яко в нем благодать Бог даше.
Тѣм весны чювственныя носим знамение,
зеленость во¹ духовны весны явление².
[186] 170 Еще³, знамя живота зеленость являет, 35
яко, низшед, Дух Святыи Церковь оживляет⁴.
Еще⁵, яко Святыи Дух есть вода живая,
в оживление Церкви свыше текущая,
При ней⁶ же⁷ насажденный имать возрастати,
яко древо велие, и плоды даяти. 40
Листом не падающим сие знаменае
зеленость вѣтвѣй, яже носима бывает.
Еще⁸, чрез вѣтви древес и то знаменаем,
яко мы вѣтви древа Церкви пребываем,
Да убо и нас Дух Свят туком благодати 45
изволит со Церквию всею исполняти,
Да уплодотворимся, того ради носим
вѣтви в Церковь и сердцы о то Духа⁹ просим.
И¹⁰ трава зеленая вносима бывает, 50
вся чловѣки траву быти знаменае,
Юже убо грѣх смертный зѣло изсушает,
а благодать Святаго Духа оживляет.
Сами убо травую себе увѣщаем,
да жизни ради сердца к Духу¹¹ обращаем.
А¹² зане же зеленость вѣчностъ знаменае, 55
та благодати Церковь вѣчну проявляет.
Наконец¹³, чрез зеленость и то знаменаем,
не увядати в благих от Духа желаем.

¹ А в, В *corr. from* в.

² А *corr. from* знамение. *Next 2 lines* А 5 *gut. marg.*, Еще, яко Дух Святыи Церковь оживляет, | знамя живота сущи зеленость являет *del.*

³ В, С 5 *marg.*

⁴ Еще [l. 35]...оживляет А *ins. marg.*

⁵ А 6 *gut. marg.*, В, С *marg.*

⁶ А *corr. from* сеи.

⁷ *After* же А кто *del.*

⁸ А 7 *gut. marg.*, В *marg.*

⁹ А *corr. from* Бога.

¹⁰ А 8 *gut. marg.*, В, С *marg.*

¹¹ А *corr. from* Богу.

¹² А 9 *gut. marg.*, В, С *marg.*

¹³ А 10 *gut. marg.*, В, С *marg.*

Земля

Земли три части мокнут под водами,
четверта токмо суха под ногами
всѣхъ есть ходящихъ и разумъ имущихъ
и звѣрей¹ сущихъ.

Земля есмы

Отъ земля челоуѣку² Творецъ плоть создалъ есть,
въ оживление тоя душу жизни далъ есть.
Вскую же плоть изъ земля, поне же можаше
изъ ничесого, яко души намъ создаше?
[186^v] Во-первыхъ³, да, вещь худу зряще, не гордимся, 5
землю себе знающе, предъ Богомъ смиримся.
Паки⁴, да благость Бога тщимся прославляти,
яко въ землю худу духъ чистъ изволилъ дати
И образъ божественный Свой въ насъ положити,
да бы и нравы точнымъ намъ Оному быти. 10
Но увы, зѣло скоро въ Адамѣ забыхомъ,
яко отъ худы персти сотворени быхомъ,
Ибо въ той же день, во нь же Адамъ созданъ бѣше,
Евою прелщенъ, яко Богъ быти желаше.
И мы прародителя часто подражаемъ, 15
ибо безъ числа противъ Богу согрѣшаемъ.
Адамъ за грѣхъ изъ рая Богомъ бѣ изгнанны⁵,
той же лежитъ и на насъ судъ, древле сказанны⁶,
Ибо во изгнании нынѣ пребываемъ,
на породу райскую ели въспоминаемъ⁷. 20
Подобаетъ же всяко рая намъ искати,
да бы отчество свое паки пристяжати.
Но гдѣ земный рай? Богъ вѣсть. Намъ вмѣсто⁸ онаго
нужда лежитъ искати рая небеснаго.
Къ тому, братие, тщимся всякими трудами, 25
а Господь Богъ готовъ есть въ помощь быти съ нами.

¹ А звѣрѣи, В звѣрѣй.

² А *corr. from* челоуѣка.

³ А 1 *gut. marg.*, В *marg.*

⁴ А 2 *gut. marg.*, В *marg.*

⁵ А изгнаны.

⁶ древле сказанны А уготованы *del.*, древле сказанны *ins. above.*

⁷ А въспоминаемъ.

⁸ А вмѣсто.

Земля будем

Человѣк перстный Адам яко согрѣшил есть,
 да в персть паки вратится, Господь ѿ
 казнил есть,
 Да¹, иже начала си перстна не помняше,
 егда кичиво, яко Бог, быти желаше,
 Той на персть послѣднюю² выну поминает, 5
 сердце си от гордости тако обуздает.
 Еще³ и того дѣля в землю ся вращаем,
 да злобу грѣха люту оттуду познаем,
 Яко, иже имѣхом без тля пребывати,
 нынѣ за грѣх должнствуем в землю ся вращати. 10
 Наконец⁴, да, помняще в землю вращение,
 земных пристрастей мертвим во нас стремление
 И ко⁵ покаюнию сердца обращаем,
 да в небо преселимся из тли, яко чаем.

[187] 171

Зерцало

Зерцало лицом к солнцу егда обратится,
 свѣтлость и образ солнца в нем изобразится.
 Тако, егда человѣк⁶ сердцем к Богу будет,
 благодать в нем Божия и слава пребудет.

Злато

Краль Галлийский Бреун дѣву возлюбил есть
 и, яко с женою, с нею нѣчто жил есть.
 Она же неправо онаго любяше,
 но точию злато лестию взимаше.
 Позна лицемѣрство краль хитрыя жены, 5
 уразумѣ, яко бѣ ею прелщенны⁷.
 Умысли ю златом довлѣ насытити
 и лесть не без казни должныя пустити.
 Повелѣ воинству злато ей метати,
 ей же, сѣдшей, от них оно приимати. 10

¹ А 1 *gut. marg.*, В *marg.*

² А послѣдню, В *corr. from* послѣдню.

³ А 2 *gut. marg.*, В *marg.*

⁴ А 3 *gut. marg.*, В *marg.*

⁵ *Ins. above.*

⁶ *After* человѣк А бл *del.*

⁷ А прелщены, В *corr. from* прелщены.

Метающе убо, купу сотвориша
 толь велику, даже жену завалиша,
 Яже, не стерпѣвши тяготы от нея¹,
 и злата лишена, и жизни своея.
 Златый гроб стяжала любившая злато,
 но горѣ² бяше ей тогда зрѣти на то. 15

2

Содержай злато может царство наслѣдити,
 златом же муж³ держимый⁴ не может в не внити,
 Ибо злато тяжкое низу влечет его,
 аки оковы взложши на раба своего.

3

Не зло есть злато, благо создание,
 но зло есть злое того стяжание,
 И зла есть скупость в того держании,
 тако ж безмѣрность во расточании.

[187^v]

4

Аще кто болѣзнуяй вознеможет спати,
 нѣсть требѣ тому злата при себѣ держати,
 Сирѣчь, перстенѣй, манист и яже подобна,
 ибо всяка вещь злата сну есть неугодна.
 Бдѣние бо, а не сон злато содѣвает,
 яко же Авиценна врач хитрый вѣщает. 5

Злато и сребро

Драго есть сребро, паче того драго злато,
 мало обрѣтаемо, убо цѣнно за то,
 А ничто же есть ино, токмо часть земленна,
 ова бѣлым, си желтым цвѣтом украшенна.

¹ от нея А, В тоя.

² А горе.

³ А *ins. above*.

⁴ А *corr. from* содержимыи.

Людие честь велику оным наложиша 5
 и сердца¹ несмысленно к оным прилѣпиша.
 А кая в них есть полза? Ни ясти, ни пити
 мощно их, ни же древо лѣть едно срубити².
 Сама красота цѣну оным сотворила,
 а безчисленны люди во ад погрузила. 10
 Многополезнѣе есть желѣзо твердое,
 обаче у челоуѣк нѣсть тако честное,
 Яко много есть вездѣ, и неукрашено,
 цѣны в людех достойны за то есть лишено³.
 Кромѣ злата и сребра лѣть комуждо быти⁴, 15
 без желѣза ни един дом может пребыти.
 Всяко дѣло желѣзом дѣлано⁵ бывает,
 само злато и сребро им ся устрояет
 На всякия потребы, обаче нецѣнно,
 красотою их наше естество прелщено. 20
 Все лакомо желают⁶ оная имѣти,
 мужие, жены, старцы⁷ и малыи дѣти.
 О проклятаго глада и неутоленна,
 им же томится лютѣ весма⁸ вся вселенна!

2

Младенци съсущии по земли ползают,
 ногами и руки в ню ся опирают.
 [188] 172 Совершеннии же ей ся не касают
 руки, токмо ноги ону попирают.
 Земля — злато, сребро, та⁹ должен есть прати 5
 хотяй совершенна себе показати,
 А иже рукама има ся касает,
 взимая, младенец стар ся появляет.
 Горе паки мужем, злѣ младенствующим,
 в совершенном вѣцѣ дѣтский ум имущим. 10

¹ А сердца.

² А *corr. from* зрубити.

³ А лишено.

⁴ *Copying error*: А, В жити.

⁵ А *corr. from* дѣяно.

⁶ А желаем.

⁷ А старци.

⁸ А негли *del.*, весма *ins. above*.

⁹ А *corr. from* ту.

Златом напоенный

Еразии воевода¹ Римских полков бяше,
 иже град Вавилонский крѣпко обстояше.
 Вавилоняне к нему послы си послаху,
 да не разорит града, прилѣжно моляху,
 Обѣщающе ему богатства отдати, 5
 токмо да хоцет мирно она, вшед в град, взяти.
 Воевода лакомый мало воев взяше,
 хотя сам богат быти, во град той идяше.
 Граждане егда² силу малу созерцаху,
 вои с воеводою, яко враги, яху 10
 И, растопивше злато, во уста вляша
 воеводѣ лакому, и та глаголаша:
 Пий злато, окаянне, его же хотяше
 во торжество имѣти, плѣнив гнѣздо наше.
 И тако конец прият златом напоенны, 15
 иже преострым мечем не бѣ побѣжденны³.

Знамения⁴

Егда⁵ Иерусалим казнь взяти имяше,
 знамения Господь Бог чудная вперед даше.
 Во⁶ девятый час ноци церковь облистася,
 чрез полчаса день быти тамо непщевася.
 Крава в жертву ведена, агнца естъ родила 5
 посреде церкви, им же люди удивила.
 Дверь церкви мѣдяная, бывши затворенна,
 в час шестый ноци никим бяше отверженна.
 На⁷ воздусѣ множество воев зримо бяше,
 град колесниц желѣзных страхом ужасаше. 10
 А в день Пятдесятницы⁸ глас в храмѣ слышася:
 Прейдем отсюда, а кто бяше, не познася.
 По⁹ сих знамениих град Божий разорися,
 за мучение Христа род жидовск казнися.
 Оттолѣ лишен церкви, жертвы и святыни, 15
 разсѣян между роды живет не своими.

¹ After воевода A вои *del.*

² A *corr. from* малу.

³ И [l. 11]...побѣжденны A *ins. marg.*

⁴ This poem A *om.*

⁵ В лѣт. Христова 68 *marg.*, С лѣта Христова 68.

⁶ В, С Апрель 8 *marg.*

⁷ В, С Марта 21 *marg.*

⁸ В Пятдесятницы.

⁹ В, С лѣт 72 *marg.*

Знамения прежде Суда

Егда кончина вѣков мира приблизится,
 тогда солнце на небѣ¹ тмою² помрачится,
 Луна не даст свѣта си, но яко кровь будет,
 звѣзды низъпадут³ свыше, ни небо пребудет
 Подвижения кромѣ, ибо подвижутся 5
 силы его, и горы земли⁴ потрясутся.
 Страх будет из небесе, страх велий отвсюду,
 трепет во всяком сердцѣ, радость ниоткуда
 Живущим возсияет, всяк восплачет⁵ зѣло,
 яко ничто явится под небом весело. 10
 Помрачится же солнце⁶, да⁷ прознаменает,
 яко тма вѣчна грѣшных в адѣ ожидает.
 Луна кровава будет, да то изъявится,
 яко, ярости исполнь, Судия ближится.
 Звѣзд падение миру то хочет явити, 15
 яко и славных бывших падеж имать быти
 Во пропасть геенскую на вѣчныя муки,
 в нечеловѣколюбных диаволов руки.
 Возмутится и море, земля разверзется,
 смятутся вся стихии; кто тогда⁸ спасется? 20
 Будет то в знамение мятежа велика⁹,
 иже на¹⁰ грѣшна от враг лютых челоуѣка.
 Изъсохнет¹¹ лице всяко от страха велика,
 снѣсть совѣсть сердце лютѣ всякаго грѣшника.
 И праведници будут во трепетѣ мнозѣ, 25
 но упование си утвердят о Бозѣ,
 Иже елма приидет Суд Свой сотворити,
 имать добрыя от злых людей отлучити,
 [189] 173 Злым бывшим достойную казнь Судом воздати,
 добрыя в жизнь вѣчную со Собою взяти, 30
 Ея же не лиши нас тогда, Христе Боже,
 Ты умилостави И, Мариа Госпоже¹².

¹ After небѣ A во del.

² A corr. from тму.

³ A низпадут.

⁴ A corr. from illeg.

⁵ A восплачет.

⁶ A corr. from солнца.

⁷ A corr. from illeg.

⁸ A убо del., тогда ins. above.

⁹ A corr. from illeg.

¹⁰ A corr. from от.

¹¹ A изсохнет.

¹² Изсохнет [l. 24]...Госпоже A ins. marg.

Знамя

Врачъ, недужныя цѣля, многих возбраняет
 пищь и питий, не в ползу яже быти знает,
 Донелѣ¹ же надежду имать² преблагую
 о исцѣлении тѣх, а погубив тую,
 Вся оным³ попускает и⁴ ясти и пити, 5
 видя, яко немощно в животѣ им быти.
 Тако Господь с вѣрными людьми поступает,
 в надеждѣ сущим многих вещей возбраняет;
 Скорби и противности попускает на ня,
 то же есть спасения будущаго знамя, 10
 А им же попускает всепомыслно жити
 и о грѣсѣх без казни временныя быти,
 Отчаянных есть знамя, гееннѣ блюдомых,
 а не во жизнь вѣчную и в радость⁵ брегомых.
 И вол, на закланіе хранимый, тучится, 15
 все ему дают ясти, что-либо случится,
 На труды же блюдомый тяжко иго носит,
 ни абие пасется, егда риком просит;
 Множицею глад терпит, часто утрудится,
 но за то от обуха чрез долго хранится. 20
 Человѣк же, в сем мирѣ многоутружденный,
 от вѣчны смерти будет Господем спасенный.

26

Елма Христос во мирѣ плотию родися,
 елея ток⁷ во⁸ Римѣ из земли явися.
 Елей же есть милости знаменованіе,
 яви милости свыше нам излияніе.
 Виноград Енгадийский цвѣты испустил есть, 5
 процвѣтене⁹ вѣры в Христа изъявил есть.

¹ А *corr. from* донели.

² *After* имать А в *del.*

³ А им *del.*, оным *ins. above.*

⁴ В *ins. above.*

⁵ А *corr. from* сладостѣх.

⁶ *Title* А Знамя *corr. from* Знаменіе.

⁷ А *corr. from* поток.

⁸ А *corr. from* в.

⁹ А процвѣтене, В *corr. from* процвѣтене.

Егда Артаксеркс жезл си кому подаяше
 в конец лобзати, знамя благодати бяше.
 Отец небесный — корень, Сын жезл есть из Него,
 той Он до создания протяже Своего,
 Да цѣлует, егда в мир во плоти явися, 5
 тогда милосердия знамя сотворися,
 Яко гнѣв Свой отложи, иже бѣ от вѣка
 преступления ради перва челоуѣка.

Знание

Знаяй Бога вся быти, себе же ничто же,
 превеликую мудрость стяжати возможе.

2

Не мни тебе вся знати, то бо Бога дѣло,
 ни ничто же вѣдуща возглаголи¹ смѣло,
 Сие бо скотов свойство. Средство может быти,
 с вѣдѣнием невѣжество требѣ растворити.

Знание Бога

Никто же знает Отца, токмо Сын любимый,
 и Сына токмо Отец Сам знает единый
 Знанием естественным. Обаче Дух Святыи
 от тогожде знания никако изъятый,
 Вся бо три во Божествѣ лица Себе знают, 5
 в единой бо мудрости равнѣ пребывают.
 Не помянен же Дух Свят чрез уста Христова,
 егда о знании сем провѣщаше слова,
 Яко не у прославлен Дух Свят миру бяше,
 но в знание приити послѣжде имяше. 10
 Мы паки знаем Отца со Сыном и Духом,
 От Бога Слова слово восприемше слухом
 Или откровением, а не по естеству.
 Буди слава лиц триех едину Божеству.

¹ вѣдуща возглаголи A *multiple corr. from* знати возглаголи.

Зная, Христос невѣсть¹

Вся вѣдый Господь премногих не знает,
 егда бо притчу усты Си вѣщает,
 Вѣсть, яко нищій Лазарь речен бѣше,
 богата паки имене не знаше.
 И иным многим имать благодати²: 5
 Невѣм вас, егда приидет Суд дати.
 Како вся Вѣдый невѣсть и не знает?
 Отречение тако изъясляет³,
 Еже есть, яко отринет от неба
 грѣшници⁴, ни даст псом животна хлѣба. 10
 Невѣсть во славу онѣх воводити,
 знает же во огнь вѣчный осудити.

Зрѣние

Добро есть свою совѣсть, не чуждую знати,
 свою душу от грѣхов, не инѣх⁵ чищати.
 Бервно из очесе си да ся изымает⁶,
 сучец в чуждем очеси зрим да не бывает.
 Уне бо токмо себе одинаго зрѣти, 5
 нежели всѣх живущих грѣхи разумѣти.
 Аще же око твое не может терпѣти,
 но оплазиво хочет иная смотрѣти,
 Да зрит убо на небо и да созерцает,
 кую мзду зрящим себе Бог уготовляет. 10
 Да зрит и во геенну вся муки познати,
 в ня же презрѣвших себе имать Бог сказати.
 Зри онѣм и вспячь тебе, да грѣхи узриши
 и за ня сердечныя слезы⁷ да точиши.
 Смотри и пред тобою, да бы ти не впасти 15
 в неисходную яму вѣчныя пропасти.
 Вижд одесную тебе образы святыя,
 от мужей преподобных в ползу поданныя.
 Вижд на шуйцѣ злых казни и злобы хранися,
 да бы в их не приити жребий, соблюдися. 20
 Тако око умное тщися соблюдати,
 аще хощеша за не муки не страдати.

¹ Title A Христос како знает и не знает *gut. marg. del*, Зная Христос, невѣсть *centred*.

² Copying error: A, B глаголати.

³ A изъясляет.

⁴ Copying error: A, B грѣшники.

⁵ A чужду *del.*, иных *ins. above*, B иных.

⁶ A изимает.

⁷ A *corr. from* слѣзы.

[190^v]

Зрѣние Божие

Зрит Бог на люди, дѣющыя злая,
 и иже творят дѣлеса благая,
 Но на оныя очима ярости,
 на сия паки очесы милости.
 Ты, чтый, избери сими¹ видим быти,
 буди благ, да бы милость ти влучити.

5

Зубы

Зубы вси купно пищу сожуют²,
 алчное тѣло угодно питают.
 По едину же аще раздѣлятся,
 пакостят паче, неже впотребятся.
 Тако иноци вси премного могут,
 вкупѣ сущии, и многим помогут.
 Разлучени же, ничто содѣвают,
 себе³ губяще, инѣх⁴ соблазняют.

5

2

Зубы⁵ грѣшником Господь сокрушает,
 егда сильныя онѣх погубляет,
 Или зло слово злѣ глаголющыя,
 невиннѣ славу растерзающыя.
 Врагом Давида зубы сокрушенны,
 Ахитофель бысть егда повѣшенны,
 И ини врази елма погибоша,
 иже зловослово⁶ на него рекоша.

5

3

Мысленно⁷ тѣло, Церковь Христа Бога,
 имать различных удобь⁸ действия многа.

¹ А *corr. from* сима.

² 1st syll. (co-) А *pre del.*, со *ins. above*.

³ Before себе А и *del.*

⁴ А иных, В *corr. from* иных.

⁵ А п *marg.*

⁶ Copying error: А зло слово, В слово.

⁷ А п *marg.*

⁸ Copying error: А, В удов.

- Глава Христос Бог Сам Ся нарицает,
яко все тѣло живит, управляет.
Архиереи суть очеса¹ мысленни, 5
еже вся зрѣти, в Церкви устроенни.
Уши суть, иже слова послушают
и велѣнию покорни бывают.
- [191] 175 Презвитери же² уста мощно звати, 10
славу бо Богу тщатся возсылати
И бѣсѣдуют³ о людех ко Богу,
ползу творяще тако миру⁴ многу.
Гортани пѣвцы лѣтъ уподобляти,
яко их дѣло — пѣсни воспѣвати.
Зубом же кого лѣтъ уподобити? 15
Разсуждение нужда положити.
Проповѣдником аз уподобляю,
ибо в дѣйствѣ их подобѣ⁵ знаю.
Зубом свойственно есть вся пици жвати,
мягки сотворше, в стомах посылати. 20
Проповѣдницы егда поучают,
пищу духовну тогда преживают⁶
И дают людем, да не гладни будут,
но насыщени душами пребудут.
Зубы суть тверды, твердая скрушают, 25
проповѣдницы претверди бывают,
Егда трудятся в словѣ мужественно,
трудных толк дают невѣждам явственнo.
Зубы⁷ во устѣх поелику бѣлы,
толико здравы бывают и цѣлы. 30
Проповѣдницы, чисто живущии,
суть здравы⁸, здраву пищу дающии.
Аще же черны зубы ся являют,
недуг имѣют и смрад испущают⁹.
Проповѣдницы в то время чернѣют, 35
егда закону противная¹⁰ дѣют.
Тогда нездрави они пребывают,
смрад дѣлес скверных от себе пушают,
Досадный людем, неприятный зѣло,
осмражающии всея Церкви тѣло. 40

¹ After очеса А ея *del.*

² А суть *del.*, же *ins. above.*

³ А, В бесѣдуют.

⁴ А людем *del.*, миру *ins. above.*

⁵ Copying error: А, В подобие.

⁶ Copying error: А, В прежувает.

⁷ After зубы А бѣлыи *del.*

⁸ А, В здрави.

⁹ А испушают.

¹⁰ закону противная В противная закону *numbered above to indicate reverse order.*

- Зубы болныя нрав есть истерзати¹,
 да бы ся здоровым от их не вреждати.
 Проповѣдницы, иже поврежденни,
 точнѣ да будут скоро исторгнени²,
 Да³ подобных си ядом не вреждают, 45
 иже внутрь себе смертно сокрывают.
 Червие в зубах повнегда бывает,
 тѣлу живому лютѣ досаждает.
- [191^v] Зла совѣсть червь есть, та аще вселится
 в проповѣдницѣх, досада творится 50
 живому тѣлу, даже истерзати
 зуб вредный нужда, или червь изгнати.
 Сие вы чтуще, им же есть врученно
 проповѣдати слово божественно,
 Тщитесь здравы, бѣлы зубы быти, 55
 яко достоин во Церкви служити,
 Да честь сугубу можете имѣти
 здѣ, и в небеси с честными⁴ сѣдѣти
 Во вѣчнѣй славѣ у всещедра Бога,
 у Него же вам мзда готова многа. 60

¹ А изтерзати.

² А изторгнени.

³ After Да А у del.

⁴ Copying error: А, В точными.

[192] 176

И
Иго

Иже иго Христово нынѣ низвергает,
во иго демонское¹ Сам ся запрягает².

2

Человѣци³ дѣти си⁴ вяжут пеленами,
коя вина ради, добрѣ вѣсте сами.
Егда же возрастают, ходят свободою,
того искусство имать всяк земен собою.
Скоти⁵ паки в малости свободни бывают, 5
возрастшим⁶ человѣци⁷ иго налагают.
С добрыми человѣки подобнѣ бывает,
ибо иго Христово здѣ я связывает.
В будущем паки вѣцѣ все свободни будут,
бремене всяка кромѣ во вѣки пребудут. 10
Скотски же живушии здѣ не хотят знати
ига Христова и в нем Богу работати.
За то демонско иго будет им во вѣки,
гдѣ связанныя мучат⁸ врази человѣки.

Иго Христово

Враг душевный диавол выну нам стужает,
многовидныя стрѣлы на ны испущает⁹,
Желая души наша¹⁰ онѣми язвити,
иго свое лютое на ны возложить,
Еже иго бремене¹¹ пророк нарицает 5
Исаиа¹², тяжко бо быти усмотряет.
Тяжко повелѣнием, ибо то творити
велит, еже не может Богу любо быти,

¹ А *corr. from* демоне.

² 3rd letter А *corr. from* р.

³ А родителие *del.*, человѣци *ins. above*.

⁴ А *ins. above*.

⁵ А *corr. from* зв.

⁶ А возрастшым.

⁷ В человѣцы, С *corr. from* человѣцы (*or vice versa*).

⁸ А мучят.

⁹ А *corr. from* испущает (*or vice versa*).

¹⁰ А наша.

¹¹ иго бремене А *underlined*.

¹² А гл. 9 *marg.*, В глав. 9 *in Medvedev's hand*.

[192^v] Но яже богомерзка и лютѣ безчестна,
 во ад влекут, лишают жилища небесна. 10
 Тяжко есть мздою, ибо¹ что хочет воздати
 служащим² себѣ, страшно³ и в ум восприяти.
 Неугасимым⁴ огнем⁵ имать я палити,
 гладом, хладом, червием во вѣки томити.
 Сицеву мучителю себе подчиняти 15
 есть волею си смерти безумно⁶ искати,
 Смерти же бессмертная, ея же есть дѣло
 безконечно томити и душу, и тѣло,
 Никогда же мертвити. Оле казнь велика,
 от ея же да хранит нас Христос Владыка! 20
 Сохранит же конечно, аще мы Христови,
 не демону служити пребудем готови.
 Аще не подчинимся злomu томителю,
 но поработим себе Христу Спасителю,
 Его же иго благо⁷ есть и легко бремя, 25
 покой приносящее в безконечно время.

2

Иго Свое Христос Бог людем ублажает,
 и бремя легко быти свѣтло возвѣщает.
 Истинна рече правду, но како, есть требѣ
 всякому челоуку разсуждати в себѣ. 5
 Како бо иго благо, зане утруждает?
 И бремя како легко, еже отягчает?
 Легко се, ово благо многими винами,
 яже аз предлагаю отчасти пред вами.
 В первых, иго Христово есть, по воли жити 10
 Божией и Самому Оному служити,
 А во Божией воли благо пребывати
 и служити Оному, есть то царствовати.
 Царствовати же и здѣ, и⁸ во вѣки в небѣ,
 его же кто царствия не желает себѣ?
 Здѣ над страстми, онамо царство в славѣ будет, 15
 идѣ же радость вѣрным⁹ без конца пребудет.

¹ тяжело...ибо А *ins. above illeg. del.*

² А, В служащим.

³ служащим...страшно А оле страшно изрещи *del.*, служащим себѣ страшно *ins. above.*

⁴ *Before* неугасимым А в *del.*; неугасимым А *corr. from* неугасимѣ.

⁵ А *corr. from* огни.

⁶ А вѣчныя *del.*, безумно *ins. above.*

⁷ *After* благо А и бре *del.*

⁸ *After* и А в небѣ *del.*

⁹ А *corr. from* вѣрных.

Сие легко и благо, убо возлюбите
 иго Христово, и то любезно носите.
 Аще же тягота в нем чювствуется нѣка,
 благодать легчит, иго¹ крѣпит человѣка, 20
 [193] 177 Еже трудности кромѣ то бремя носити
 и вся со веселием завѣты творити.
 Та же² извѣты грѣха от нас удаляет,
 или враги лютыя наши³ укрощает,
 Или искушения смиряет велика, 25
 или утѣшением твердит человѣка.
 Всяко не оставляет под игом падати,
 тщится руку помощи⁴ временно подати.
 Легко то иго имать и за сие быти,
 яко с ним Христос Господь изволил варити, 30
 Нося крест Свой пред ними⁵, нам образ подал есть,
 яко знаменосец, вслѣд⁶ Себе призвал есть.
 Имамы же во образ и⁷ люди святыя,
 иго Христово сладцѣ в мирѣ носившыя,
 Их же доброту и нам мощно подражати, 35
 в ношении онаго нимало стужати.
 Облегчает и любовь, ибо, что любитя,
 не тягостно, но сладко в дѣло изводится.
 Ни⁸ досадно любезну вещь людем носити,
 яко бо птицу, та вещь вѣсть я укрилити. 40
 Нѣсть бремя птицѣ крилѣ, паче облегчают⁹,
 тако любителие Христа не стужают
 Под Его святым игом, но выпрь возносятся,
 яко птицы небесе¹⁰, в небеси гнѣздятся.
 И употребление иго облегчает, 45
 что бо есть в обычаи, не отягощает¹¹.
 На послѣдок, иже зрят, еже¹² есть готово
 возмездие в небеси за иго Христово,
 Нѣсть тым оно бременно, но несут в радости,
 ожидающе за то вѣчныя сладости. 50
 Яко же земледѣлец труды полагает,
 поя пѣсни, на плод бо будущий взирает.

¹ Copying error: А ибо corr. from яже, В ибо.

² та же А corr. from или.

³ А, В наши.

⁴ А помощи, after which не del.

⁵ Copying error originating in В: А нами.

⁶ А въслѣд.

⁷ After и А м del.

⁸ А corr. from нѣсть.

⁹ А облѣгчают.

¹⁰ А corr. from неба

¹¹ и [l. 45]...отягощает А ins. gut. marg.

¹² В ins. above.

Воин бѣдства подъемлет, чая користъ взяти,
 ни¹ прилѣжит покоя от трудов прияти. 55
 Купец кораблем море страшно преплаваает,
 за корысть² будущую всѣх бѣд забывает.
 Аще же временная корысть³ сия дѣет,
 чесого мзда вѣчная в вѣрных не успѣет?
 Иаков лѣт седмицу за Рахиль служаше,
 а за любовь немноги дни быти вмѣняше. 60
 [193^v] Пасе овцы, терпя хлад, мало почивая,
 страда зной во дни лютыи⁴, на Рахиль взирая.
 Колми паче за радость будущую в небѣ
 радостно трудитися христианом требѣ
 И вся скорби мирскія во ничто вмѣняти⁵ 65
 за мзду, юже изволи Бог уготовати.
 За сия убо вины иго благо зѣло,
 бремя легко Христово, взяли всяк я смѣло.
 Вѣру ими, не токмо тебе не погубят⁶,
 но ни же тя излише плотию утрудят. 70
 Услышиши глас оный, от трудов зовущий
 и от бремене здѣшня во покой будущий:
 Приидите, трудницы⁷ обремененнии,
 будите в небѣ Мною упокоеннии.
 Иже глас Твой пресладкий даждь нам услышати, 75
 Исусе сладчайший, вегда Ти предстати
 Имамы на Судищи, да мы хвалу Тебѣ
 со аггелы святыми вѣчно поем в небѣ⁸.

Иго благо, время⁹ легко

Иго Христово — закон, бремя — гонение,
 ов хранителен, а здѣ да есть терпѣние.
 Онаго хранением Бог Ся прославляет,
 за терпѣние скорбей¹⁰ мзда вѣчна бывает.

¹ *After* ни А ж *del.*

² А користъ.

³ А користъ.

⁴ В лютый.

⁵ А вмѣняти.

⁶ А *corr. from* утрудят.

⁷ А трудницы, В, С *corr. from* трудници (*or vice versa*).

⁸ Вѣру [*l. 69*]...небѣ А *ins. marg.*

⁹ *Copying error*: А, В бремя.

¹⁰ А скорбѣи, В скорбѣй.

Иго Иудейское

	Иго ветха закона зѣло тяжко бяше, никто его носити удобно можаше. Тяжко, яко премноги заповѣди бяху, шестьсот ¹ и тринадесять ² нѣцый ³ считаху.	
	Тяжко, яко завѣты неудобь носими в пици, в жертвах, во чинѣх, в судѣх бяху ими.	5
	Тяжко, яко вся сѣни и образы ⁴ бяху во благодати сущих, и не оправдаху. Тяжко, яко и грѣси, от невѣдѣния бывшии, требоваху жертв очищения.	10
[194] 178	Тяжко, яко и ⁵ казни велми тяжки быша, егда ⁶ завѣт закона нѣкий преступиша. Не тяжко ли каменми убиенну быти мало дерзнувшу дѣло в субботу робити ⁷ ?	
	Не тяжкую ли болѣзнь имѣша и дѣти, елма обрѣзание нужда бѣ терпѣти? Сие иго пришедшым от Еллин задати хотѣша Иудеи в новой благодати, Но ⁸ Петр святой возбрани, яко обрѣтаем, егда книгу Дѣяний апостол читаем.	15 20

Иго Еллинское

	Иго Еллин невѣрных бѣ тяжко без мѣры, не имѣша бо правы в Бога жива вѣры, Но скверныя идолы за боги имяху и богодостойную честь им воздаяху.	
	Инии солнце, луну, звѣзды обожиша, инии огню, дровом и гадом служиша.	5
	Въкратцѣ, различную тварь за боги вмѣняху ⁹ и многими жертвами студнѣ почитаху. Инии в честь их чада си огнем палиша, инии дѣвы тлиша и всяко блудиша.	10
	Оле мерзкия жертвы! Нѣции иная в честь проклятых демонов содѣваху злая.	

¹ А шестсот.

² After тринадесять А их *del.*

³ А нѣции.

⁴ А образи.

⁵ *Ins. above.*

⁶ А *corr. from* иже.

⁷ В, С творити *marg. gloss.*

⁸ А Дѣян. гл. 15 *marg.*, В Дѣян. глав. 15 *in Medvedev's hand.*

⁹ А вмѣняху.

Змием лютым чада си во снѣдь отдаяху
и краснѣйшыя лица, увы, закалаху.
Сие иго коль тяжко, нѣсть требѣ вѣщати, 15
по сему мучителству лѣтъ комуждо знати,
А тѣм бѣ тяжше, яко ни един спасесея
душею, иже¹ в сие иго запряжесея.
Тѣм² же Павел апостол вѣрных увѣщает,
да никто ярму поган припряжен бывает. 20

[194^v]

Иго мира

Иго мира коль тяжко, то миряне знают,
иже днем и нощию миру работают.
Трудятся безпрестанно, не могут почити,
водою и землею ищут, что прижити.
Бѣдства всякая страждут, совѣсть попирают, 5
смерти, Суда и ада весма завывают³.
Что Фараон в Египтѣ Евреем дѣяше,
плинфодѣланием я выну удручаше,
Нимало им почити от труд попушая,
к тому раны велики во мзду прилагая, 10
То мир любимцем своим выну содѣвает,
работою присною смертно удручает,
А скорбми и печалми и бѣдами мучит,
сушит кости тугою, а мнят, яко тучит.
Яд подает, а сладость медвенну являет, 15
неусмотримо люди Божия прелщает.
Враг — мир Богу и людем, обаче вси любят,
а любовию тою души своя губят.
Не любим убо мира и суетий его,
ибо мзда трудов рабом смерть⁴ вѣчна от него. 20
Отвержим иго его, а изберим себѣ
иго благое Бога, живущаго в небѣ⁵.

Иго грѣха

Всяк челоуѣк, творяй грѣх, раб грѣха бывает,
иго его тяжкое на ся возлагает.
Не к тому еже хочет, по воли си дѣет,
но велѣния грѣха презрѣти не смѣет.

¹ After иже А твари *del.*

² А 2 Кор. 6 *marg.*, В 2 Корин. 6 *in Medvedev's hand.*

³ Copying error: А, В забывают.

⁴ В *ins. above in Medvedev's hand.*

⁵ Яд [l. 15]...небѣ А *gut. marg.*, ll. 20-23 *concealed.*

Како¹ грѣх строит², идет³, аки ослѣпленный, 5
 яко же вол на нивѣ, под иго впряженный.
 Строит⁴ паки грѣх душу от злобы ко злобѣ,
 даже бы погрузити во адстей утробѣ,
 Развѣ кого защитит Господь Си рукою,
 яко царя Давида защитил есть тою, 10
 Егда прелюбодѣйства грѣх ѿ плѣнил бѣше
 и от злобы во злобу пагубно⁵ гоняше⁶,
 Их⁷ же бѣше⁸ чин сицев: тайно⁹ умышляше
 коварства, ими же грѣх покрыти¹⁰ хотяше.
 Призва Урию из полк, велѣ к женѣ ити, 15
 да бы вѣрил от себе плод зачатый быти,
 Иже супруга его из царя прияла,
 прелюбы с ним сотвориши, во чревѣ зачала.
 Урию не хотѣвшу того сотворити,
 приложи вином его доволно поити, 20
 Да бы поне пьяный к женѣ воспалился,
 и шед к ней ношевати, плотию смѣсился¹¹.
 Но ни тако успѣв что, в полки посылает,
 суд смертный в писании оному вручает,
 Велѣ бо ѿ на мѣстѣ бѣдственном ставити, 25
 да бы от враг удобнѣ могл убиен быти.
 Несе убо невинный воин суд о себѣ,
 его же миловати царю бѣше требѣ
 За его вѣрность в службѣ, а се осудися
 неправо и на мѣстѣ лютѣ поставися, 30
 Идѣ же убиен бысть, и негли инии
 мнози падоша, с онѣм тамо стоявшии.
 Прочии утекоша, а царь ублажает
 дѣло вожда, о падших неслезен бывает.
 Сице един грѣх царя в многи убѣдил есть 35
 царя, иже Господу Богу любим был есть,
 Что он, ощутив в себѣ помощию Бога,
 от сердца испущаше стенания многа.
 Слез источники теплых из очес лияше,
 жалостною душею сице глаголаше: 40
 Беззакония моя главы выше быша,
 яко бремя тяжкое, мя отяготиша.

¹ Copying error originating in B: A камо, before which идет del.

² A corr. from правит.

³ A ins. above.

⁴ A corr. from правит.

⁵ A пагубнѣ.

⁶ A строяше del., гоняше ins. above.

⁷ A corr. from от них.

⁸ A corr. from бѣ.

⁹ чин...тайно A первая, яко del., чин сицев: тайно ins. above.

¹⁰ A покрити.

¹¹ A смѣсилься.

Бог же, не презираяй сердца сокрушенна¹,
 призрѣл есть на раба Си, душею смиренна,
 Простил согрѣшения, милость проявил есть, 45
 во Бога защитника потом ему был есть.
 То видяще², братие, грѣха вси гонзайте,
 ига его на выя ваша не взимайте,
 Но истиннѣ и Богу ся поработите,
 велѣния Господня иго приимите. 50
 То намалѣ утрудит, вѣчно упокоит,
 истинна и Бог в небо свѣтлое устроит.
 [195v] Аще же³ кто грѣховно иго восприял есть
 и ему во работу себе люту дал есть,
 Да расторгнет то иго, к Богу да вратится 55
 чрез смирение, а Он скоро примирится.
 Имати руцѣ простертѣ грѣшника объяти⁴,
 кающася в отчество небесно прияти⁵.

Избранных мало

Много Бог изволил земли сотворити,
 из нея же мощно скуделы строити.
 Мало паки тоя, что златом бывает,
 егда ю художник умно престрояет⁶.
 Тако мнози люди в мирѣ суть созданны, 5
 но мало тѣх⁷, иже в небо суть избранни.

2

Капли число избранных⁸ Ездра⁹ подобляет,
 волнам — погибающих¹⁰, и правду вѣщает.

¹ А *corr. from* сокруженна.

² *Copying error*: А, В вѣдяще.

³ *Ins. above in Medvedev's hand*.

⁴ А объяти.

⁵ То [l. 47]...прияти А *ins. marg.*

⁶ А *corr. from* пристрояет.

⁷ А *ins. above*.

⁸ *After* избранных А нѣ *del.*

⁹ *After* Ездра А ур *del.*

¹⁰ А погибающих.

3

По собрании гроздов мало их остается,
 тако избранных число немного бывает,
 Или класом по жнивѣ точно¹ остающим;
 причти ны, Христе Боже, путем Ти грядущим.

4

Лот в Содомѣ сам четверт без порока бѣше,
 весь же град Господь за грѣх огневи предаше.
 Тако есть во вселеннѣй немного избранных,
 а много во погибель адску сготованных.

5

Многи тмы из Египта людей изъидоша²,
 но в землю обѣщанну токмо два внидоша
 От изшедших оттуду до Сионска града,
 вси во пути помроша, внидоша их чада.
 Тако из мира в небо немнози вхождают,
 вси на пути сем ползком грѣхом умирают.

5

[196] 180

6

Яко болши³ плевел есть, меньше же пшеницы,
 тако многши⁴ грѣшници, неже праведници.

7

Скуделных сосуд много, мало в дому златых,
 тако грѣшных есть много в мирѣ, мало святых.

¹ *After* точно А есть *del.*

² А, В изъидоша.

³ А болше.

⁴ А, В множши, С *possibly corr. from* множши.

Извинение

Адам и Ева листвие сошиша,
 тѣм нагость плоти¹ своея² покрыша³.
 О коль нетлѣнный⁴ покров оным бѣше,
 ибо недолго пребыти можаше!
 Листвие и днесь тии сошивают, 5
 иже вину си лжею⁵ покрывают⁶,
 Невинны себе⁷ быти глаголюще,
 или на ины⁸ вину си кладуще.
 Но тлѣнен кров сей, во малѣ изтлится⁹,
 а нагость вины пред всѣми явится. 10

Излишество¹⁰

Часть святотатства той муж содѣвает,
 иже излишних нищым не раздает,
 Вся бо лишняя ко нищих потребѣ
 благоволил¹¹ есть Бог вручити тебѣ,
 Да, расточая, мзду ти заслужиши, 5
 нищыя к молбам теплым возбудиши.
 Тако ты нищим, нищии же¹² тобою
 спасется, Бог же¹³ вѣнчатель¹⁴ обою.

Измѣна¹⁵

[196^v] Во¹⁶ Тарсѣ Киликийстем муж нѣкий живяше
 именем Вавила, сей волхв и блудник бѣше.
 Имѣ двѣ женѣ блуднѣ и вся зла творил есть,
 да сокращеннѣ реку, демону служил есть.

¹ А *ins. above*.

² А *corr. from* свою.

³ А покриша, В *corr. from* покриша.

⁴ Copying error originating in В: А истлѣнныи.

⁵ вину...лжею А лжю свою словом *del.*, вину си лжею *ins. above*.

⁶ А покривают, В *corr. from* покривают.

⁷ невинны себе А извиняюще *del.*, невинны себе *ins. above*.

⁸ А, В иных.

⁹ А истлится.

¹⁰ А *corr. from* Излишняя.

¹¹ 1st syll. А *corr. from* да.

¹² нищии же В нищ иже.

¹³ А *corr. from* бо, С *ins. above in Medvedev's hand*.

¹⁴ В венчатель, С *corr. from* венчатель *in Medvedev's hand*.

¹⁵ Before Измѣна А Слово бж *del.*

¹⁶ А п *marg.*

Во едино же время въшед¹ в храм, помолися, 5
 Еваггелию чему умом приложися.
 Услышав же ов² святыи³ глас⁴ увѣщания⁵:
 Сотворите достойный плод покаяния,
 И еже покайтесь, царство приближися!
 Со сокрушенным сердцем в дом свой возвратися 10
 И, призвав блудницѣ си, нача глаголати:
 Не к тому имам с вами⁶ аз безчиновати.
 Доволно жих демону, к Богу обращаюся,
 о спасении души⁷ уже попекуся.
 Слышах, к покаянию Господь призывает, 15
 никого кающася небесе лишает⁸.
 Се имѣния моя вама оставляю,
 сам в нищетѣ и слезах жити избираю,
 Да возмогу вся грѣхи онѣми омыти
 и милость у всещедра Бога получитьи. 20
 Блудницѣ, услышавши⁹ глас сокрушения,
 отвѣщастѣ оному глас умиления:
 О честный¹⁰ господине, с тобою жихомѣ¹¹
 и лукаво пред богом купно творихомѣ¹².
 Днесь, тебѣ ся обращшу, сообращаемѣ¹³ 25
 и¹⁴ всѣх согрѣшениих уже ся каемѣ¹⁵.
 Вся убо на нищыя богатства раздаша,
 сами пути спасенна прилѣжно ся яша.
 Прочее вѣка чисто и свято пожиша,
 благонадеждно, яко небо получиша. 30
 О колико дѣйственно есть Господне слово!
 Тѣм всяко ухо буди слушати готово,
 Яко бо искра, на прах егда нападает,
 абие ѿ во пламень велий обращает,
 Тако, идѣ же слово Божие родится¹⁶, 35
 грѣшник во божественна мужа преложится.

¹ А, В вшед.

² А *ins. above*.

³ А *corr. from* святое.

⁴ А слово *del.*, глас *ins. above*.

⁵ А *corr. from* вѣщания.

⁶ А, В вама.

⁷ А души.

⁸ небесе лишает А от себѣ *del.*, *after which* себе отрѣ *del.*, небесе лишает *ins. above*.

⁹ А услышавшѣ.

¹⁰ О честный А Драгии наш *del.*, О честныи *ins. above*.

¹¹ А *corr. from* жиховѣ.

¹² А *corr. from* твориховѣ.

¹³ А *corr. from* сообращаемѣ.

¹⁴ *Copying error*: А, В о.

¹⁵ А *corr. from* каевѣ.

¹⁶ А всадится.

2

Савл елеем егда помастися
 в царя, в пророка скоро претворися.
 Апостоли же Духом помащени,
 мудри из простых дивнѣ сотворени.
 [197] 181 Днесь аще злобник благодсть возлюбяет,
 знамя, яко Дух Свят ѝ помащает.

3

Град, иже царю дерзнет измѣнити,
 не хотя в его владѣнии быти,
 Всѣми образы взискуем¹ бывает
 и, обдержан быв, казни подлегает. 5
 Град всяк² человѣк Богу есть мысленный,
 в нас жити Его извол божественный,
 Но мы, увы нам, Богу измѣняем,
 в державу себе демону³ предаем
 И его волю тщимся исполняти, 10
 Бога же на гнѣв грѣхи поощряти.
 За что кая мзда грѣшных ожидает?
 Имѣяй разум свѣтло сие⁴ знает.
 Мечь смертоносный лютѣ изострися
 и оружие гнѣва очистися, 15
 Еже от живых земля потребити
 и огнем вѣчным во адѣ казнити,
 Его же аще гонзнути желаем,
 времени сущу, днесь ся да покаем.
 Изженим врага, к Богу да вратимся, 20
 о злобах наших пред Ним да винимся⁵,
 А Он, всещедр Сый, изволит простити
 вину принесших⁶, на смерть не судити.
 Паче, аще в нас заслуга явится,
 Судия грозный⁷ в Отца претворится, 25
 И наслѣдство нам в небеси дарует,
 еже от вѣков чадом⁸ Си готует⁹.

¹ А *corr. from* взизкуем.

² А *corr. from* есть.

³ А *corr. from* демоню.

⁴ А *corr. from* сия.

⁵ да винимся А *corr. from* повинимся.

⁶ А, В принесших.

⁷ А *corr. from* страшныи.

⁸ А рабом *del.*, чадом *ins. above*.

⁹ И [l. 25]...готует А *ins. gut. marg.*

Имя Божие

Садъдай есть имя Богу, еже знаменает
 Доволен¹, яко Он нас един удовлетворяет.
 Вся ина не могут нам сердца исполняти,
 нудимся по естеству доволна искати.
 Того елма обрящем в небѣ², удовлимся,
 зрѣнием славы лица Его насытимся. 5

[197^v]

Имя царицы Савския

Царица, яже приде ко граду Сиону
 и дары многи даде царю Соломону,
 От юга из острова Савскаго та бяше,
 имя себѣ собственно Никавла имяше.
 Иосиф лѣтописец о том извѣщает,
 иже многи древности миру изъясняет³. 5

Имѣние

Много тщимся имѣний на земли стяжати,
 аки не имущии конца, воспрियाти.
 Со нищих⁴ обидою злато собираем,
 о смерти помянути люте забываем.
 Не разсуждаем того, ни же мыслим в себѣ,
 яко вся имѣния оставити требѣ. 5
 А Господь вѣсть, кому та в держание будут,
 стяжателя, державцы всячески забудут.
 Грѣси же незабвенни выну имут быти,
 аще ся не покаем, донелѣ же жити. 10
 Тии бо написани⁵, аки на камени,
 и за ня вѣчно быти нужда во пламени.
 Не помогут в год смерти имѣния многа,
 не снудут заступити пред Всевидца Бога.
 Паче, неправедная будут глаголати,
 да за лакомство Господь Суд изволит дати. 15

¹ *Underlined.*

² в небѣ А тогда *del.*, в небѣ *ins. above.*

³ А изъясняет *corr. from* извѣщает.

⁴ А нищих.

⁵ А написанни.

Уне убо богатства нынѣ раздаяти
и за ня прощение¹ от Бога стяжати.
Лучше в добродѣтели нынѣ богатѣти,
тыя доброполѣзно при смерти имѣти, 20
Пойдут бо со умершим к Судии Страшному
и дѣйственное явят ходатайство к Тому.
Заступят от вѣчныя злолютыя муки,
не предадут во врага лукаваго руки.

2

[198] 182 Мощно есть имѣние без грѣха держати,
паче же, спасение тѣм себѣ стяжати.
В первых, да не² насытно то будет стяжано,
потом не сердцем, руки да будет держано.
Держимое же щедро нуждным да дается, 5
сиче имѣяй сребром всячески спасется.

Имѣннѣя держание благо

Муж праведный сердце си тако укрощает,
да своими доволен выну пребывает,
Аще негли и³ мала⁴, от чюждых же око
имѣний отвращает к Живущу высоко,
И тѣх⁵, яже содержит, вѣсть употребляти 5
на нужды си, и нищым щедро раздаяти.
Сердца своего оным не порабощает,
имѣний⁶ не имуща ся быти вмѣняет.
Ни страхом обдержитсѣ⁷ нищеты велики,
и на ту готов ради Христа всѣх Владыки. 10
Тому же работает, не за вещи тлѣнны,
но яко достоин Он всегда быти чтенны
Любовию теплою и всѣх служением,
яко всяческих Господь сущий творением.
Потом же⁸ и за сие⁹ Ему работает, 15
яко вѣчных от Него благ тощно желает.

¹ A corr. from прощения.

² B ins. above.

³ A ins. above.

⁴ After мала A суть del.

⁵ A corr. from та.

⁶ Copying error originating in B: A имѣя.

⁷ After обдержитсѣ A да del.

⁸ A, B ins. above in Medvedev's hand.

⁹ и...сие A сего ради del., и за сие ins. above.

Тѣх бо желати благо, честно и спасенно,
само искати учит слово божественно,
Ищѣте прежде (рекше)¹ царствія небесна
и правды Его. Сия вещь зѣло словесна, 20
Словесну созданию велми подобает,
а иже сих прилѣжно ищет, обрѣтает².

Искание царствія³

Христос Господь изволил вѣрным завѣщати,
еже царства и правды прежде всѣх искати.
Многообразно паки сие может быти,
то аз вам Писанием тщуся предложити.
В первых, аще небесных⁴ вседушно желаем, 5
и та паче земленных благих почитаем.
[198^v] Второе, аще дѣла вся наша бывают
в славу Бога, и Его за цѣл⁵ предлагают.
Третье, аще дѣла плотска оставляем,
духовна же радостным сердцем совершаем. 10
Четвертое, внигда⁶ нам⁷ имѣти⁸ печали,
да быхом всегда⁹ в¹⁰ воли Божией ступали.
Пятое, аще прежде всѣх дѣл призываем
Бога в помощь, и вся с Ним дѣла совершаем.
Шестое, аще в мирских сердца не грузаем, 15
но к небесным то выну прямо обращаем.
Наконец, аще дѣла душевная нами
полагаются в чести, над плоти дѣлами.

2

Христос повелѣвает правды нам искати
прежде всѣх. Та сугуба имать ся считати.
Едина есть внутренняя¹¹, та — дар благодати,
силный¹² душу приятну Богу устроить,

¹ А, В, С enclosed in brackets.

² Ищѣте [l. 19]...обрѣтает А *ins. gut. marg.*

³ А *corr. from* царства.

⁴ After небесных А *illeg. del.* (?нв).

⁵ В цѣль.

⁶ А *corr. from* повнегда.

⁷ А *ins. above.*

⁸ А *corr. from* имамамы.

⁹ А, В *ins. above in Medvedev's hand.*

¹⁰ А, В *corr. from* во *in Medvedev's hand.*

¹¹ А внутренняя.

¹² А силны.

Стяжемый¹ крещением, егда же губится, 5
 покаянием святым паки возродится.
 Чрез прочыя же тайны множенна бывает,
 без нея наслѣдья царства никто знает,
 Ибо, яко не сѣяй не имать, что жати,
 тако не внидет в славу праздный благодати. 10
 Другая есть внешняя, лежит в хранений²
 велѣний³ Бога и дѣл благих творений.
 Сию обѣю нужда есть вѣрным искати,
 хотящим во царствии небесном сияти
 Невечерняго свѣта сладкими лучами; 15
 будем же, аще будет Господь выну с нами.

Искание душ

Душ рода Израилска Христос Бог искаше,
 тожде сонм фарисеев о⁴ Христѣ творяше,
 Но противоположно, он бо оживити,
 а фарисее Христа искаху убити.
 Он, яко пастырь овец, духовно⁵ питати, 5
 они, як⁶ волци агнца, зубы растерзати.

[199] 183

Искати неба

Магнитом натренная стрѣла ся вращает
 безпрестанно⁷, донде же сѣвер обрѣтает.
 Мы Христовою есмы кровию натренни,
 долженствуем⁸ к небеси быти обращенни,
 И не престати, еже онаго искати, 5
 донде же бы пред Христом на небеси стати.

Искушение

Аще зло что на добрых Господь попускает,
 не казнь дѣет, ни лишил, токмо искушает.

¹ А стяжемы.

² *End of line A obscured by dampstaining.*

³ А *corr. from* завѣты.

⁴ *After* о А *кни del.*

⁵ А *словесн del.*, духовно *ins. above.*

⁶ А *corr. from* яко.

⁷ А *безъпрестанно corr. from* безъпокои, В *безъпрестанно.*

⁸ А *corr. from* должни есмы.

2

Радости¹ сердце да ся исполняет,
 искушение ему же стужает,
 ибо благодать вослѣд его ходит,
 в славу приводит.

Рагуилова² дщерь³ Сарра вѣщает: 5
 Аще живот чий Господь искушает,
 за⁴ постоянство обыче вѣнчати,
 не оставляти.

Аще же скорби на кого пушает, 10
 Сам свободитель воскорѣ бывает;
 аще накажет, то милость проявит,
 зѣло прославит.

3

Нѣкто от отец врага вопрошаше,
 чим он братию зѣло искушаше?
 Рече: Да косно в дом Божий приходят,
 скоро⁵ из⁶ него в келлии⁷ отходят.

4

Донелѣ⁸ же диавол враг не умирает,
 искушения выну вѣрным содѣвает.
 Отвсюду кознѣй его нужда есть смотряти,
 на всяк час не престаёт сѣтѣй сокривати⁹,
 [199v] Еже бы души наша¹⁰ тѣми уловити, 5
 и себѣ раболѣпны в злобах сотворити.
 Блюдимся убо врага, козней да гонзаем
 всячески, донелѣ же в мирѣ пребываем.

¹ А Иак. 1 *marg.*, В Иаков. 1 *in Medvedev's hand.*

² А Тов. 3 *marg.*, В Тови. 3 *in Medvedev's hand.*

³ А, В дщи.

⁴ *After* за А тер *del.*

⁵ *After* скоро А же *del.*

⁶ А *corr. from* с.

⁷ А келии.

⁸ А *corr. from* донели.

⁹ А *corr. from* покривати.

¹⁰ А наша.

5

Искушение досадно терпѣти,
но нужда вѣнец хотящым имѣти,
Поне же, кто ся здѣ не подвизает,
того в небеси Господь не вѣнчает.
Движение же чювств егда терпиши,
нѣсть вина, токмо да не изволиши.
Паче, что тебе борбою труждает,
то побѣдивша в небѣ увѣнчает.

5

6

Отче, не воведи нас во искушеине,
творим по вся дни к Богу тепло прошеине,
А искушения Бог на ны попускает;
негли прошений наших, за грѣх не внушает?
Ни, в искушение бо не той ся вводит,
на нь же искушение нѣкое приходит,
Но, иже без помощи оставлен бывает
и абие сердцем¹ си на грѣх изволяет.
Не молим убо кромѣ искушений быти,
но да бы не дал на ня нам соизволити,
Или да зѣло тяжких на ны не пушает,
яже² немощь неудобь наша побѣждает.
Но сицевых не обыкл Господь попускати,
зная, яко не можем сопротиву стати,
За что слава вѣчная Христу Богу буди,
и да благодарят И вси вѣрнии люди³.

5

10

15

7

Искушение Господь на ны попускает,
да ся в добродѣтелѣх ум наш утверждает,
И еже бы о тѣх нам гордым не бивати,
но смирение паче и паче являти;
Наконец, да бы мзду нам вящшу получитьи.
Сия вѣдуще, тщимся постоянни быти.

5

¹ А сердцем.

² Copying error originating in B: А юже corr. from и иже.

³ Но [l. 13]...люди А ins. gut marg.

Дѣвица во затворѣ чистая живяше,
 во постѣ и молитвах дни си провождаше,
 Ей же завидя демон, начаше¹ стужати
 раздежением плоти, к блуду возбуждати. 5
 Она в слезы въдадесе² и в молитву многу,
 о ослабу искуса вопияше к Богу.
 По немалѣ времени аггел ей явися,
 его же пришествием дѣва утѣшися,
 И нача ей всечестно сице глаголати: 10
 Аще искушения хочещи прияти
 Ослабу от Господа, еще помолися
 и стих царя Давида глаголати тщися:
 Пригвозди плоти моя страхови Твоему,
 даждь мир³ от искушений умови моему. 15
 Сия рек, невидим бысть. Она глаголаше
 стих той, потом ослабу желанну прияше.
 Возрадовася дѣва, но на кратко время,
 ибо вящшее на ню бысть от врага бремя,
 Зане⁴ нача ей мыслми хулными стужати,
 даже в усумнѣние о вѣрѣ впадати, 20
 И о Бозѣ помыслы⁵ злии досаждаху,
 даже отчаяния близ ю содѣваху.
 Она, в бѣдѣ⁶ велицѣ⁷ сущи, паки к Богу
 в слезах, в постѣ молитву возсылаше многу,
 Да паки помилует, мысль утолит злую, 25
 а даст вомѣсто тоя имѣти святую.
 По мнозѣх прошениях аггел паки сниде,
 ко подвизающейся дѣвицѣ прииде
 И рече: Что ты, дѣво, к Богу вопиеша,
 без искушения ли жити желаеша? 30
 Вся жизнь искушение в мирѣ имать быти,
 ты терпѣнием тщися врага побѣдити.
 Обаче Господь милость Си тебѣ являет,
 искушение тебѣ избирати дает.
 Перво или второе, рци, кое хочещи 35
 до кончины⁸ терпѣти, в том присно будеша.
 Она, то услышавши, Богу славу даша,
 яко чловѣческо первое избраше,

¹ А *corr. from* нача еи.

² А вдадесе.

³ *After* мир А в *del.*

⁴ А *corr. from* illeg.

⁵ А *ins. above.*

⁶ *Corr. from* бедѣ.

⁷ А, В толицѣ.

⁸ А, В кончины.

[200^У]

А яко демонскаго¹ втора не хотѣла,
 тѣм же искушение похотей² терпѣла 40
 В прочыя дни живота, донели же бяше
 на земли, а Господь Бог помощь подаяше.
 И мы искушения весма не лишимся,
 точию во подвижѣ пребывати тщимся.
 Не престанет враг на ны брани наносити, 45
 токмо Бога о помощь нужда есть просити,
 Иже выну готов есть ту нам подаяти,
 точию терпѣния требѣ прилагати.

9

Демон искушением тѣх не нападает,
 ими же у покойно людми обладает,
 Но аще³ зрит от себе сердца удаленна,
 добродѣтелей стѣны крѣпко огражденна, 5
 На та вся козни своя и силу вращает,
 да, разорив ты стѣны, грады восхищает.
 Бдите убо, братие, во грѣсѣх не спите;
 бдит враг вас погубити, вы спаситися бдите.

10

Старец нѣкий демоном искушаем бяше,
 и множицею того врага побѣждаше,
 Даже ему никогда того боятися,
 аще явѣ оному тщася являтися. 5
 Видя демон от него себе побѣжденна,
 и, аки нековарна, во ничто вмѣненна,
 Умыслил есть образом странным искусити,
 потщася подобие Христа притворити
 И, пришед к тому старцу: Веселися, рече,
 яко днесь Мя видиши Христа, человекче. 10
 Старец зѣницы своя абие смѣжил есть,
 и лице от пришедша гостя отвратил есть.
 Враг рече: Аз Христос есмь, что на Мя не зриши
 и достойныя чести нимало твориши?
 Старец рече: Не хошу аз здѣ Христа зрѣти, 15
 в небѣ о Нем желаю утѣху имѣти.

¹ *Last syll. (-го) А, В add. in Medvedev's hand.*

² *А похотѣи, В похотѣй.*

³ *Copying error: А, В яже.*

Демон зане же и ту старцем побѣдися,
не к тому искушати онаго явися¹.

[201] 185

1 12

Аще искушение кого нападает,
мѣсту измѣнения да не помышляет,
Ибо гдѣ-либо мирно жити обратится,
чесо нужда гонзати, того не лишится.

ИСПОВѢДЬ

Стомах аще мокроты в себѣ заключает
и пищи³ вредны, вина болѣзнем бывает.
Аще же вся⁴ вредная изверженна будут,
вся внутреняя в здравии желанном пребудут.
Тако, аще в совѣсти грѣси удержатся, 5
вся силы душевныя лють удручатся.
Аще же извергутся исповѣданием,
испразднятся вся вины недугованием.

2

Юноша нѣкий безчинно живяше,
демону всяко дѣлы угождаше⁵,
Юже работу хотя возмездити
оному демон, тщася и убити.
В клирика видѣ юноши явися, 5
и друг искренни⁶ ему сотворися.
Усмотр же время, нача его звати
на брег выскокий отраду прияти
От вод текущих и лугов зеленых,
многими цвѣты⁷ лѣпо украшенных⁸. 10
Юноша бѣдный коварства не знаше,
на мѣсто оно ити предприяше.

¹ Next line В Зри на листѣ 1180 in Medvedev's hand.

² This poem А от.

³ А пищи.

⁴ В ins. above.

⁵ А угаждаше.

⁶ А искрении.

⁷ After цвѣты А свѣ del.

⁸ А украшенных.

Тѣм¹ же текущим, се храм божественный
 близ, говѣйными людьми исполненный,
 Иже грѣхов си исповѣдь творяху, 15
 от храма и в храм премѣнно хождуху.
 Видя то, юный ко клирику рече:
 Потщимся и мы внити, человекѣ,
 Да видим, что ся в святом храмѣ дѣет.
 Клирик же лестный ити во нь не смѣет, 20
 Рече юноши: Изволь, друже, ити,
 токмо не хоти² во храмѣ медлити.
 Аз же здѣ тебе хошу ожидати
 и инѣх³ друзей в спутничество взяти.
 Оста лукавый, юноша отъиде 25
 и во храм Божий со прочими вниде.
 Тамо же стоя, от Бога призрѣнны,
 о грѣсѣх сердцем бяше сокрушенны
 И, шед к духовну отцу, вся сказал есть,
 яже на своей душѣ грѣхи знал есть 30
 И, быв разрѣшен, от вин очистися,
 в новаго мужа чиста преложися.
 Елма же молбы в храмѣ совершаше,
 враг исходящих⁴ о нем вопрошаше:
 Скоро ли имать он из храма ити? 35
 Чрез ины сказа ему не медлити.
 И юну убо, из храма идущу,
 но паче снѣга убѣленну сущу,
 Рече враг: Рцы ми, человекѣ благий,
 видѣл ли еси гдѣ⁵ спутник мой драгий? 40
 И что во храмѣ долго время дѣет,
 вскую во путь свой с медлением спѣет?
 Се же к юноши тому глаголаше,
 яко онаго к тому не познаше.
 Юный, познав вещь, ко демону рече: 45
 Мощно ли знати тебѣ, человекѣ,
 Друга твоего? Демон отвѣщает:
 Или кто друга своего не знает?
 Познаю его, токмо да изыдет⁶,
 да в путь со мною предприятый идет. 50
 Юноша рече: О враже лукавый,
 убити мене на брег высок злавый,
 Аз есмь изъшедый⁷ из града с тобою,
 исчезни нынѣ, Бог бо есть со мною,

¹ Copying error: А, В путь.

² А corr. from изволь.

³ А иных, В corr. from иных.

⁴ А исходящих.

⁵ А ins. above.

⁶ А изидет.

⁷ А изшедыи.

Иже из рук ти мене свободил есть, 55
и очы твоя на мя ослѣпил есть.
Не к тому имам тебѣ работати,
но хочу весь ся Богови отдати,
Да, яко хошет, на путь мя наставит
и весь живот мой к благости исправит. 60
[202] 186 То слыша¹ демон, лютѣ усрамися²,
с воплем великим во ад возвратися.
Юноша паки Богу хвалу дал есть,
яко от смерти онаго изъял есть.
Сие вам, чтущым, знати подобает, 65
яко враг выну убити желает
Грѣшника всяка, но Богом кротится,
да не вся могущь в грѣшницѣх явится.
Ко Богу убо вси ся обращайтесь,
о грѣсѣх ваших умилно ся кайте, 70
А Он не даст вас злу врагу губити³,
но вселит в небо, еже вѣчно жити⁴.

Исповѣдаю Ти ся, Отче

В Священном Писании елма ся читает
глас Исповѣдания⁵, тогда знаменает
Или благодарствие, или хваление
Бога щедра за Его благодворение.
Тѣм, егда Христос Отцу Си исповѣдает, 5
о том Его святости⁶ хвалу возсылает,
Яко тайнства Своя от мудрых⁷ таил есть,
яко от гордящихся, младенцем открыл⁸ есть.
Сие — за милость Свою, за истинну — ово,
праведно бо Божие и дѣло, и слово. 10

Исправление

Иже грѣшяща⁹ раба си не¹⁰ исправляет,
сам грѣха того должник пред Богом бывает.

¹ А слышя.

² А *corr. from* посрамися.

³ А *corr. from* прелстити.

⁴ Иже [l. 55]...жити А *ins. marg.*

⁵ *This word* А *all in capitals.*

⁶ Его святости А Отцу Своему *del.*, Его святости *ins. above.*

⁷ А мудрих.

⁸ А открыл.

⁹ А, В грѣшяща, С *corr. from* грѣшяща.

¹⁰ *Ins. above in Medvedev's hand.*

2

Адам благо¹ и злое² видѣти хотяше,
 подобия³ мудрости Божия желаше
 И, впад в неразумие, скотом вподобися,
 невинности и рая краснаго лишися,
 [202^v] Его же хотя Христос Господь исправити, 5
 вид несмыслна младенца изволил носити
 И во скотстем вертепѣ во яслѣх лежати,
 смиреніем Адамлю гордость исправляти.

Истинна

Царь Локренский Салевкий егда царствоваше,
 закон во своем царствѣ сей народствоваше:
 Да кто⁴ прелюбодѣйству⁵ виновен⁶ явится,
 абие очию си свѣта да лишится.
 В малѣ времени потом сын его единый 5
 тому преступлению содѣяся винный.
 Увѣдѣ отец о том, совѣт собирает,
 на обезочение сына осуждает.
 Граждане со слезами к царю припадают,
 оставления казни сынови желают: 10
 Прости сына, о царю, грѣх его остави,
 наслѣдника царствия от казни избави.
 Мы, иже под законом, должни казнь страдати,
 аще велѣнія ти будем презѣрати,
 Но сын законодавец твой нам имать быти, 15
 убо изволи его казни свободити.
 Царь, истинны хранитель, вопреки вѣщаше,
 всяко обезочити сына осуждаше.
 По мнозѣм же прѣнии царь гнѣвен явися,
 сей суд послѣдний из уст его⁷ испустися: 20
 О граждане честнии, болѣзнь ми отвсюду,
 сын любезен, а правды не растлю⁸ отнюду.
 Грѣх виновен отмщению, от вас моление,
 да преложу на милость злобы отмщение.

¹ А, В благое.

² А, В зло.

³ Before подобия А *illeg. del.*, after подобия А Божия *del.*

⁴ After кто А в *del.*

⁵ А *corr. from* прелюбодѣиствѣ.

⁶ А *corr. from* обвинен.

⁷ 2nd syll. (-го) В *ins. above in Medvedev's hand.*

⁸ А разтлю.

Обое ми досадно, и еже простити, 25
и ваше желание презрѣнно пустити.
В недоумѣнии есмь, что лучши¹ избрати:
вам ли, или истиннѣ дѣлом угождати?
Но обѣма угожду: вас ради простится,
единого² сын³ ока весма да лишится, 30
За⁴ правду⁵ же⁶ другое мнѣ изъято буди,
да не рекут неправа мене царя люди.
[203] 187 Да очы, а⁷ не око, аще не в⁸ едином,
но во отцѣ изъяты⁹ будут купно с сыном¹⁰.
И совершися суд сей с великим ужасом, 35
в образ правды будущим сотворенный часом.
Подобнѣ Бог изволи¹¹ щедрый сотворити,
хотѣв роду нашему ослабу явити.
Дал есть Сына Своего до смерти страдати
плотию¹², да бы во вѣк нам не умирати. 40
И тако довле правдѣ Христом¹³ сотворися
казнь на Него¹⁴ и на ны полма положися.
За наш Он грѣх пострада, остави в нас око,
с ним же мощно¹⁵ нам¹⁶ взити на небо высоко.
Тѣм же Он есть свѣт мира, яко Сам речесе, 45
Его свѣтом в свѣт вѣчный род наш возведесе,
За что Ему честь¹⁷, слава во вся вѣки буди.
Слава Ти¹⁸, щедрый Боже, да рекут вси люди.

2

Пилат: Что есть истинна? Христа вопрошаше,
и абие изъиде, отвѣта не ждаше.

¹ А, В лучше.

² А *corr. from* едино.

³ А он *del.* сын *ins. above.*

⁴ А *ins. beginning of line.*

⁵ А *corr. from* правды.

⁶ А *corr. from illeg., after which* ради *del.*

⁷ А *ins. above.*

⁸ А *corr. from* во.

⁹ А изъяты.

¹⁰ Да [l. 33]...сыном А *ins. marg.*

¹¹ Подобнѣ...изволи А *del., but deletion disregarded.*

¹² А временныя *del.*, плотию *ins. above.*

¹³ А Богом *del.*, Христом *ins. above.*

¹⁴ А Христа *del.*, Него *ins. above.*

¹⁵ А *corr. from* возможно.

¹⁶ А *ins. above.*

¹⁷ After честь А и, В и *del.*

¹⁸ В *ins. above.*

Бысть се, яко сынове¹ вѣка сего слова
правды слышати уха не имуть² готова.

3

Истинна есть трегуба: ума, уст и дѣла,
сия же неврежденна бывает и цѣла,
Аще ум самой вещи уравнился право,
уста же уму точнѣ словят нелукаво.
Дѣла паки закону аще отвѣщают,
истинна пред Господем Богом ся вѣмѣняют³.

5

4

Есть истинна во вѣрѣ, во нравѣх — другая,
ова душеспасенна, сия полѣзная.
Истинна вѣры, аще кто вѣрит свершенно,
что Писание велит вѣрити священо.
Истинна нравов, аще живет кто по Бозѣ,
храня законы Его во тцании мнозѣ.
Обѣ тѣ человекѣ⁴ во ад не пушают,
но на вѣчную радость в град горний⁵ вселяют.

5

[203^v]

5

Егда Христос Бог Пилату предсташе:
Царь ли еси Ты⁶? Пилат вопрошаше.
Отвѣща Господь⁷: Ты се глаголеши,
яко Аз царь есмь⁸, сирѣчь, в том⁹ не лжеши,
Ибо Аз царь есмь, имам царствовати
чрез вѣру в людех и чрез благодати.
Приидох же в мир свѣдѣтелствовати
истиннѣ, еже всѣм¹⁰ глас Мой слышати.

5

¹ *After* сынове *A* мира *del.*

² *B* имут.

³ *A, B* вѣмѣняют.

⁴ *After* человекѣ *A* избавят из ада *del.*

⁵ *A corr. from illeg.*

⁶ *B om.*

⁷ *After* Господь *A* яко *del.*

⁸ царь есмь *B* есмь царь *numbered above to indicate reverse order, after which rest of line left incomplete.*

⁹ сирѣчь, в том *A* яко бо рекл *del.*, си рѣкше [?] в том *ins. above.*

¹⁰ *After* всѣм *A* Мене *del.*

Истинна сия да знаете кая,
 аз извѣщаю, есть еваггелская, 10
 Яже в¹ триех дѣлех² содержится,
 о³ них же всяко се вам изъявится⁴.
 Перво, воеже право Бога знати,
 лжебоги Еллин во ничто вѣмѣнати⁵,
 Знати же⁶, три лица⁷ суть Бога 15
 права, естество едино немнога.
 Отец, Сын и Дух, три лица числятся,
 но Бог един есть, а не бози мнятся.
 Второ, в знании Слова божественна,
 Божия Сына быти воплощенна, 20
 Его же Отец изволи послати
 в плоть и во мир сей спасение дати,
 Им же едином⁸ кождо ся спасает,
 кто-либо вѣру в Него соблюдает.
 Се бо жизнь вѣчна — Бога Отца знати 25
 с Сыном, Его же изволи послати.
 Третье, право блаженство познати,
 не во суетных мира уповати,
 Не то блаженство право⁹ разумѣти,
 еже богатство и славу имѣти, 30
 Или в сладости и прохладѣ жити,
 любомудрием напыщенну быти,
 Яко мудрецы¹⁰ внешнии учиша,
 и себе Самы и вся люди лстиша,
 Но яко то есть в царствии небесном, 35
 в зрѣни¹¹ Бога¹², в сѣдѣнии десном,
 Еже да лѣтъ вам будет получитьи,
 покаяние тщится¹³ творити.
 Тѣм лѣтъ есть царство небесно стяжати,
 в блаженствѣ правом вѣчно пребывати. 40

¹ *Copying error: A, B во.*

² *A дѣлѣх.*

³ *A, B от.*

⁴ *A, B изъявится.*

⁵ *A, B вѣмѣнати.*

⁶ *Copying error: after же A, B яко.*

⁷ *A, B лица.*

⁸ *A единѣм, B corr. to единѣм.*

⁹ *A быти del., право ins. above.*

¹⁰ *A мудреци.*

¹¹ *Copying error: A, B зрѣнии.*

¹² *After Бога A и X del.*

¹³ *Copying error: A, B тщитесь.*

И Иаков и Христос

Иаков двадесять лѣтъ Лавану служаше,
 за что Лию и Рахиль в супружество взяше,
 Из нею же доволна чада получил есть,
 чрез ня же племя свое зѣло разширил есть.
 Христос же тридесять лѣтъ три и пол служаше 5
 прежде, неже сонмицу и языки взяше.
 Оттуду¹ ученики приял² есть святыя
 и всю Церковь умножи во мирѣ чрез тыя³.

Идол

Иже мало идолу в честь Ливана дает,
 мерзких идол служителъ абие бывает.
 Колми паче, кто весь вѣкъ чреву работает
 или серебру, служителъ идолский бывает.
 Идол бо чрево, не бог, тако жь серебро, злато, 5
 служителю в тартарѣ вѣчный пламень за то.

2

Моисий на горѣ с Богом Святым глаголаше,
 Аарон в полцѣ телца злата сдѣлал бяше,
 Его же, сошед с горы, Моисий сокрушил есть
 и огнем всеядущим⁴ на пепел спалил есть.
 Подобнѣ Христос Господь в мирѣ сотворил есть, 5
 сошед с неба⁵, кумиры скверны⁶ истребил есть,
 Во-первых же, в Египтѣ, егда бо внесеся
 рукама Матере Си, всяк идол падеся.
 Сие же знамение истинное бяше,
 яко идолску службу попрали хотяше 10
 И душегубителны⁷ грѣхи⁸ истребити⁹,
 народы к Богу и в жизнь благу наставити,

[204^v]

¹ А *corr. from* из них же.

² А *corr. from* избрал.

³ Христос [l. 5]...тыя А *ins. gut marg.*

⁴ А *corr. to* всеядущим (*or vice versa*), В всеядущим.

⁵ А *corr. from* горы.

⁶ В скверныи, С *possibly corr. from* скверныи.

⁷ А *corr. from* душегубителныи.

⁸ А *corr. from* грѣх.

⁹ А, В истребити.

Еже самѣм в то время дѣлом совершися,
 егда имя святое Его прославися,
 О нем же вся колѣна себе преклоняют, 15
 честь благодостойную должно сотворяют.

Идолослужительство

Идолослужительство есть во мирѣ трое,
 а коеждо истинну Богу противное.
 Первое — Еллинское, тии¹ почитают
 тварь вмѣсто² Бога жива и злѣ согрѣшают.
 Второе — сребролюбцев, тии бо говѣют 5
 паче Бога богатство и³ грѣх лют⁴ имѣют.
 Третѣе — чревобѣсных, иже, аки Богу,
 пищу жертву паче мѣры приношают многу,
 Ни потолику тщатся Богу работати,
 елико⁵ несытному чреву угождати, 10
 Его бо ради грѣхи многи содѣвають,
 лгут, крадут, похищают, грабят, разбивают.
 Но Бог правый лжебоги имать истребити⁶
 и тѣх⁷ почитатели во адѣ казнити.
 Мы аще бог Еллинских никако же знаем, 15
 но втораго со третим велми почитаем,
 Ибо сребру и чреву⁸ работаем зѣло,
 с прилѣжанием творим их всякое дѣло.
 Заповѣди Божия забвению вдахом,
 а сих лжебог завѣты любезно прияхом. 20
 Труддаемся день и ночь, да бы что стяжати
 от сребра, и то в жертву чревеси отдати,
 Ту же зѣло тучную, ибо, что стяжанно
 чрез дни многи бывает, то в час чреву данно
 Во обезумляющем питии бывает. 25
 Тако едино чрево вся труды глощает,
 А многих жены с дѣтми голодом помирают,
 о них же пияници весма забывают.
 Но и Бог их забудет на пир вѣчный взяти,
 да возалчют, яко пси, и будут прокляти.

¹ А *corr. from* иже.

² А *вмѣсто*.

³ А *ins.*

⁴ А *corr. from* лютыи.

⁵ А *яко же del.*, елико *ins. above*.

⁶ А *изстребити*.

⁷ В *тѣхъ*.

⁸ *After* чреву А *у del.*

Свят¹ Господь Бог наш, и нам завѣщает,
 да всяк раб Его чист и свят бывает.
 Изряднѣ же иереом требѣ
 святость имѣти пред Господем в себѣ,
 Вин ради многих, наипаче² за сия, 5
 яко во мирѣ постави Бог тыя
 Въмѣсто лица Си, убо подобает,
 да иерей³ всяк святость соблюдает.
 Паки за сие⁴, яко суть пожренни⁵
 они Богови⁶, егда суть священни. 10
 Жертва же Его имать цѣла быти,
 свята и чиста, ту Он вѣсть любити.
 Еще же, яко священнодѣйствуют,
 в руках си тѣло Христово пѣстуют,
 И дѣло их есть иныя святити, 15
 прилично убо самым святым быти.
 Наконец, яко с Богом примиряют
 люди, есть нужда, да святи бывают.

2

Иереи Божии должны пребывати
 кромѣ всяка порока, преподобни, святи,
 Да престолу Господню предстояти могут
 достойно и праведно, и людем помогут
 Молитвами своими, и жертвы святыя 5
 Богу щедру⁷ приносят⁸ приятно⁹ за тыя.
 Имут, яко аггели небеснии, жити,
 яко ови — в небеси, они здѣ служити,
 А зане же аггели суть невещественни,
 плоти, костей¹⁰ и страстей всяческих лишенни, 10
 Таковым иереом подобает быти,
 не по существу убо, но воздержно жити,
 Да, аки плоти кромѣ, быти проявятся,
 побѣдители страстей тѣла сотворятся,

¹ Beginning of ll. 1–2 A affected by dampstaining.

² В наипаче.

³ After иерей A свят del.

⁴ A corr. from сия (or сию).

⁵ суть пожренни A жертва Богу del., суть пожренни ins. above.

⁶ они Богови A жремая имать del., они Богови ins. above.

⁷ A ins. above.

⁸ A corr. from приношением.

⁹ A corr. from приятным.

¹⁰ A кости, B костий.

Да во правду духовни могут ся назвати, 15
 егда духовно будут в плоти пребывати.
 Паки, аггели умни суть и мудри зѣло,
 выну хвалят Господа, правду хранят цѣло.
 [205^v] Подобнѣ иереи должни умни быти, 20
 да бы стадо Христово полезно правити
 Во двор Отца небесна, во радости страну,
 на небесныя злаки, к безсмертия стану.
 Подобаает и мудрость священным имѣти,
 да бы словом Божиим препитати дѣти 25
 Духовныя, яже им Господь Бог¹ вручает,
 и не морити голодом слова совѣщает².
 Иначе бо возраста не могут прияти,
 прежде добродѣтелей, та же благодати,
 Ибо, яко младенци млекою ся питают 30
 и в количество плоти тѣм же возрастают,
 Тако чада духовна словом божественным
 питаются и растут, яко всеспасенным,
 Первѣе яко млекою, донелѣ³ же млада,
 та же яко пищею избывають глада. 35
 Еще мужем священным⁴ нужда точным быти
 небесным силам, сирѣчь, Господа хвалити
 На всяко время и час за вся благодати,
 яже изволи миру нескудно даяти.
 К сим истинну в словесѣх и в дѣлѣх хранити, 40
 и вся люди Божия к правдѣ приводити,
 Да лжи⁵ сѣмя вражие в них ся не вселяет,
 нив⁶ сердечных тернием грѣх не загущает.
 Наконец, аггели суть мира правители
 и рода челоуѣча присно хранители. 45
 Подобнѣ иереи должни суть правити,
 яже крива суть в мирѣ, падшая ставити,
 Люди же Бога жива от демон хранити,
 даже бы⁷ и души си за ня положити.
 Иже сиецъ иерей, правый раб у Бога, 50
 аггел в мирѣ плотяный, и мзда ему многа
 Во жилищех⁸ вѣчности есть уготованна,
 по свершении трудов имать быти данна.
 Тѣм же, о иереи, аггелски⁹ живите,
 ко мздѣ уготованной прилѣжно теците,

¹ им...Бог А Бог оному *del.*, им Господь Бог *ins. above.*

² А савѣщает.

³ А *corr. from* донели, В донеле.

⁴ А *corr. from* священных.

⁵ А лжя.

⁶ А *corr. from* тернием.

⁷ В *ins.*

⁸ А жилищѣх.

⁹ А *corr. from* аггелско.

Да бы на трижнение вам то восприяти,
еже изволи Господь Бог уготовати¹.

55

[206] 190

32

Аггелское³ естество благо сотворися,
свободною волею Богом украсися.
Не имѣ злобы в себѣ, обаче нѣции
сотворишася злобни, от⁴ Бога падшии.
Подобнѣ иерейство есть свято и благо, 5
достойно же и честно у Бога Святаго,
Но мнози свободою Бога отпадают
иереи, аггела злобна подражают
И бывают аггели не Бога благаго,
но злобоначалника, демона лстиваго. 10
Сицеви суть, во-первых, иже отступают
от единства Церковна и гордость являют
В непокорствѣ началным, мняще себе быти
равно мудры, достойны⁵, и⁶ пресвято жити.
А сие их мнѣние от врага вложися, 15
иже противу Богу горделив явился.
Паки, сатанины суть аггели и тии,
иже суть служители сребролюбивии,
Не хвалы ради Бога труды полагают,
но сквернаго прибытка вездѣ усмотряют. 20
Не о ползѣ душевной вѣрных промысл дѣют,
но ковчегу своему лакомо радѣют,
И таин божественных без сребра не служат,
на не имущих того⁷ ярятся и тужат⁸.
Недоволны⁹ доволством нуждных, но желают, 25
да, яко князи мира, богати бывают.
Сии — раби маммоны, не живаго Бога,
недостойнии зрѣти небесна чертога.
Сии — служи демона, неключими Богу,
стяжущии погибель и казнь себѣ многу. 30
Сия имать лакомство во ад погрузити,
еже со Сатаною тамо вѣчно быти.

¹ Да [l. 55]...уготовати A *ins. gut. marg.*

² B *marg.*

³ This poem B follows preceding poem without a break.

⁴ A *corr. from* отп.

⁵ A *corr. from* illeg.

⁶ A *ins. above.*

⁷ After того A *c del.*

⁸ A тужят.

⁹ A недоволни, B, C *corr. from* недоволни (*or vice versa*).

Напослѣдок, аггели и тии суть злаго
 врага¹, иже не любят жития чистаго,
 Но блудодѣяние скверное творяют, 35
 и подобу мужеска пола развращают,
 Грѣхи паче естества тщася творити,
 и инѣми² видами дерзают³ блудити.
 [206V] Сицевии аггели в небо не вселятся,
 но из земли в подземну⁴ пропасть водворятся 40
 От Сатаны за службу возмездие взяти,
 и с ним вѣчно во огни страшном пребывати.

4

Егда свѣтло есть⁵ око, плоть чиста бывает,
 ибо то зрѣнием си порок наблюдает
 И нудит руцѣ, еже тѣло омывати,
 от всякаго порока скоро очищати. 5
 Аще же око темно в главѣ чией будет,
 того⁶ тѣло в пороцѣ и сквернѣ пребудет,
 Яко око⁷ не видит⁸ на тѣлѣ порока
 и скверны, аще будет долга и широка.
 Очеса иереи Церкви сотворени,
 тѣлесе досмотряти Богом поставлени. 10
 Должни суть убо свѣтли, без порока жити,
 воеже бы видѣти, гдѣ тѣло омыти.
 Аще же очи сии будут помраченны⁹,
 како удове Церкви¹⁰ будут очищенны¹¹?
 Прочии уди могут дѣло си творити, 15
 аще негли случится и в пороках быти,
 Ибо нога скверная хождение дѣет
 и рука окалянна в дѣлѣ своем спѣет,
 А в око аще и прах малый прилучится,
 абие дѣйствія си дотолѣ лишится, 20
 Донде же праху тому изъчищену¹² быти,
 яко с ним невозможно оку свѣтло зрѣти.

¹ А *corr. from* демона.

² А иными.

³ А всемерзко *del.*, дерзают *ins. above*.

⁴ В подъземну.

⁵ А, В *ins. above in Medvedev's hand*.

⁶ А *corr. from* все.

⁷ А *corr. from* глава.

⁸ А *corr. from* видѣ.

⁹ А *corr. to* помраченни (*or vice versa*).

¹⁰ А *corr. from* *illeg.*

¹¹ А *corr. to* очищенни (*or vice versa*).

¹² А изчищену.

Подобнѣ в иереи порок и малѣйшій¹
 паче², неже в мирянех, бывает вреднѣйшій,
 Даже не мощи ему дѣла совершати, 25
 на не же благоволи Господь ѿ призвати.
 Убо, о иерею, от всяка порока
 да прилѣжно блюдеши душевнаго ока.
 Блюдися же и тѣла твоего сквернити,
 да бы священных дѣйства не лишенну быти. 30

5

Иерей есть зеркало миру духовное,
 во нем же вреждение зрит си грѣховное.
 [207] 191 Зерцало же есть благо, аще свѣтло, чисто
 и пороки являет зрящих право, исто. 5
 Точнѣ иерей благ есть, аще чюжд³ порока
 нечистоты, ни мрачит пред миром си ока,
 Но, не смотря на лица, грѣхи обличает,
 обаче лица, кое грѣшно, не являет,
 Да сам⁴ согрѣшшій⁵, токмо зря грѣх
 свой, чистится,
 а иных⁶ порок тайный никако явится. 10

6

Стомах во челоуѣцѣх елма здрав бывает,
 тогда всего тѣлесе уды утверждает.
 Елма паки немощен стомах сотворится,
 в то время все немощно тѣло проявится. 5
 Тако в Церкви иерей аще благий будет,
 все тѣло оныя во⁷ блакости пребудет.
 Аще паки иерей к злобѣ обратится,
 всяк уд тѣлесе Церкви к той же преклонится⁸.
 Зри убо, иерею, да благо живеши,
 да благи благу Богу люди приведеша. 10
 Блюдися же от всѣх злоб, да не соблазниши,
 сам погибая, людей да не погубиши.

¹ А малейшии.

² А *corr. from* много.

³ А чюжд.

⁴ А *corr. from* само.

⁵ А *ins. above, after which* лице *del.*

⁶ *Copying error*: А, В иным.

⁷ А, В *corr. from* в.

⁸ А приклонится.

Иерейство

Не кождо знает, что есть иерейство,
 и службы его колико есть дѣйство.
 Тѣм же днесь сан сей мало почитают,
 иже¹ священных Писаний не знают,
 И в их же сердцах Бог не пребывает, 5
 но с велиаром маммона витает.
 Есть же велико достоинство зѣло,
 паче всѣх мирских, глаголю то смѣло,
 Ибо Священным Бог изволи дати,
 еже плачущим грѣхи оставляти. 10
 Иерей может хлѣб в тѣло вращати
 Христово, и в кровь вино прелагати,
 Яко служитель, а не дѣтель того,
 то бо есть дѣло Господа Самаго.
 Всѣм же миряном та власть неприлична, 15
 тако бо воля сотвори Владычня.
 Иерей простой² царя³ знаменает
 знаменем крестным, и благословляет,
 А царь пресылный⁴ не имать толики
 силы от Христа, всемирна Владыки. 20
 Священных свойство — жертву приносить,
 а царем того нѣсть волно творити.
 Савл иногда жрети дерзнул бяше,
 но⁵ за то царства тщету пострадаше.
 Иозия же⁶ возжегл есть кадила, 25
 но⁷ лице его проказа разтлила⁸.
 К тому иерей закона учитель,
 Божия воли людем изъявитель⁹,
 Его же уста, яко¹⁰ хранилище,
 издающее¹¹ благо сокровище 30
 Слова Божия. Точна¹² и стомаху,
 ибо вѣжество, еже восприяху
 Чрез Писание от Господа Бога,
 произливают на удеса многа,

¹ *After* иже А вѣжест *del.*

² *After* простой В на *del.*

³ А цари, В *possibly corr. from* цари.

⁴ *Copying error:* А, В пресилный.

⁵ А 1 Царства 13 *marg.*, В 1 Царства 13 *in Medvedev's hand.*

⁶ *After* же А дерза при *del.*

⁷ А 2 Парал. гл. 26 *marg.*, В 2 Парал. глава 26 *in Medvedev's hand.*

⁸ А, В потлила.

⁹ А изъявитель.

¹⁰ *After* яко А сокровище *del.*

¹¹ А *corr. from* износящее.

¹² А *corr. from* точны.

	Яко же стомах, яже изваряет, по удом плоти вся разпосылает. Есть и ходатай, Бога примиряяй ко человеком и гнѣв утоляяй ¹ .	35
	Иерей кождо стѣнѣ подобится, Гнѣв Божий от грѣх тѣм наших дѣлится.	40
	Яко Аарон с кадиллом стояше, посредѣ живых и мертвых кадыше, И ² тако Бога умилостивил есть, гнѣв Его правый от полк отвратил есть.	45
	Сице ³ иерей посредствуя молит Бога и ярость праведную толит. Паче, яко же Моисий ⁴ удержаше десницу ⁵ Бога, юже протязаше С мечем на люди, смерть заслужившыя, телцу прокляту честь сотворившыя,	50
	Тако священник своими молбами удержует мечь, висящий над нами, Держит десницу прогнѣванна Бога за дѣла злая, яже творим многа.	
[208] 192	Толику ⁶ убо ⁷ иерею сущу, божественную власть в мирѣ имущу, Како смѣете чести не даяти, Бога Самаго ⁸ в нем не почитати? Честь бо священных к Богу возносится, яже и в мирѣ, и в небѣ платится.	55
	Подобнѣ нечесть, священным творима, к Богу несется, адом же платима. Что днесь слышаще, священники чтите, на сан, не на грѣх умным оком зрите.	60
	Но и ты честный тщися, иерею, благостынею превзिति своею ⁹ Вся твоя овцы, яко превосходит безсловесное ¹⁰ стадо, иже ¹¹ водит, И яко солнце вся превозвыжшает свѣтила, яже ¹² свѣтом озаряет.	65
		70

¹ и...утоляяй А молбы возсылаяи *del.*, и гнѣв утоляяи *ins. above.*

² А Числ. 16 *marg.*, В Числа 16 *in Medvedev's hand.*

³ А тако *del.*, сице *ins. above.*

⁴ А Моисей, В *corr. from* Моисей (*or vice versa*).

⁵ А, В Исход 32 *marg.*, В *in Medvedev's hand.*

⁶ А *corr. from* толико.

⁷ *After* убо А сущу *del.*

⁸ А в лицѣх их *del.*, самаго *ins. above.*

⁹ А *corr. from* твоею (*or vice versa*). *Next line* А Як пастырь овцы вся превозвыжшает *del.*

¹⁰ А *corr. from* безсловесныя.

¹¹ стадо, иже А иже овц[*del.*] стадо *numbered above to indicate reverse order.*

¹² А *corr. from* им же.

Тогда должная честь ти принесется,
стадо Христово с тобою спасется.

2

Приемлем иерейство, но едва кто знает,
како служить Богу право подобает.
Гоним, яже суть мира, горних забываем,
вомѣсто Бога чрево наше почитаем.
За малѣйшим прибытком всеприлѣжно тщимся, 5
аще того не видим, служить лѣнимся.
Но увы, како лѣть есть ны духовны¹ звати,
иже токмо мирская обыкохом гнати?

3

По числу даров Духа Пребожественнаго
седмь числятся степени чина священнаго,
Яже по единому должно преходити
хотящым² иерейства степень получитьи.
Первый степень — вратарей³, сих долг 5
есть хранити
у врат церкви, еже бы⁴ скотом не входитьи,
Такожде анафемѣ человѣком данным,
стояти же внутрь храма точию избранным.
Ту⁵ службу Христос Господь в Себѣ исполняше, 10
егда торжники бичем из храма гоняше.
Вторый степень есть четцев, им же подается
власть, да всяко чтение ими в церкви четется.
Сию службу Христос Бог тогда показал есть,
егда из Исаии пророка читал есть: 15
Дух Господень на мнѣ есть, Им же помазахся⁶,
благовѣстити нищым во мир сей послахся⁷.
Третий — заклинателей⁸, им же призывати⁹
имя Господне дано, и бѣсы прогнати

[208^v]

¹ А духовна.

² А донде же *del.*, хотящым *ins. above.*

³ А *corr. from* вратарство.

⁴ *After* бы А звѣрем *del.*

⁵ А *corr. from* сию.

⁶ А помазахся.

⁷ А послахся.

⁸ *After* заклинателей А иж *del.*

⁹ А призывати.

Из челоуѣк, страждущих онѣх¹ мучение²,
 чрез Создателя ради грѣх попущение. 20
 Сию службу Христос Бог тогда совершаше,
 елма из бѣсных людей бѣсы изгоняше³.
 Четвертый⁴ — свѣщеносцев, им же подобает
 свѣщы носити, егда служба ся свершает.
 Христос Господь службу си тощно совершаше, 25
 ибо: Аз есмь свѣт мира, о Себѣ вѣщаше.
 Пятый — подъдиаконов⁵, иже та⁶ творяют,
 яже им диаconi в службѣ завѣщают.
 Сия служба от Христа Бога показася,
 егда лентием чистым⁷ Сам⁸ препоясася, 30
 Хотя учеником Си ноги омывати,
 в подражание вѣрным образ показати.
 Шестый есть диаконов⁹, им же есть читати
 Еуаггелие должно и вся совершати,
 Яже при священницѣх оным подобают, 35
 егда божественную службу совершают.
 Сию службу Христос Бог тогда совершаше,
 егда слово Божие миру сказоваше.
 Седмый есть призвитерей¹⁰, сими божественны
 тайны¹¹ преблагочинно бывають свершенны, 40
 И все¹² священнодѣйство ими ся свершает,
 еже в честь Бога, в ползу всѣх вѣрных бывает.
 Сию службу Христос Бог тогда сотворил есть,
 егда Тайну Вечерю чюднѣ совершил есть,
 Преложив хлѣб и вино в тѣло и в кровь Свою, 45
 чредя апостолы Си пищею дивною.
 И паки, егда Себе жертву сотворил есть
 на крестѣ Отцу за мир, иже возлюбил есть.
 Сугубо же священство требѣ полагати,
 велие и малое мощно нарицати. 50
 [209] 193 Велие — епископство, ерейство — малое,
 а Сам Христос Спаситель знамена¹³ обоє:

¹ А *corr. from illeg.*

² А *corr. from* мущение.

³ Третий [l. 17]...изгоняше А *placed after ll. 23–26, numbered gut. marg. to indicate reverse order.*

⁴ А Третий есть *del.*, четвертый *ins. above.*

⁵ А *corr. from* есть диаконство.

⁶ иже та А *corr. from* сия то слу.

⁷ А мыти *del.*, чистым *ins. above.*

⁸ А *corr. from* ноги.

⁹ А *corr. from* диаконство.

¹⁰ А презвитерей *corr. from* презвитерство, В презвитерей.

¹¹ А таинны.

¹² и все А *corr. from* ими ся.

¹³ А устави *del.*, знамена *ins. above.*

Велие, апостолы егда посылаше
 со¹ словом и власть чудес творение² даше.
 Малое, ученики повнегда избрал есть 55
 седмьдесят³ и два, в помощь велиим
 послал есть,
 Их же днесь мѣсто держат в Церкви иереи,
 яко вѣмѣсто апостол суть архиереи.
 Епифаний разнствие онѣх полагает,
 егда сиецв во книзѣ глагол оставляет: 60
 Епископский чин отцев родитель бывает,
 зане же иереи во Церкви раждает,
 Иже суть духовнии отци Церкви чадом,
 купно и пастырие над врученным стадом.
 Презвитерский паки чин отцев не раждает, 65
 но бани рождением чада сотворяет.
 Суть и ина разнствия, яже во велику
 честь, паче иереов, возносят владыку,
 Иерей бо и мира не может святити,
 еже дѣло епископ мощен совершити. 70
 Иерей убо отец есть точию стада,
 епископ иереов отец есть и града.
 Мы иереом должни честь многу творити,
 архиереи паче онѣх⁴ величити,
 Зане отци суть отцем, и власть им от Бога 75
 духовная дедеся⁵ в ползу нашу многа.

Иереов не осуждати

Во нѣкоем от градов иерей живяше,
 иже словом Божиим стадо си питаше.
 Пороком же единѣм позор себѣ дѣя,
 вси его знаху быти скверна любодѣя.
 Блазнишася убо вси, найпаче зла слава 5
 того соблазнила есть, иже быше глава.
 Сей и слова Божия не хотѣ внушати,
 глаголя: Не может той добрѣ поучати,
 Иже сам в злобѣ лежит, зане люботворит,
 не оживляет наших душ, но всяко морит. 10
 Той же человѣк честный ниву си имяше,
 яже пшеницею вся насѣяна⁶ быше.

[209^v]

¹ А *corr. from* с.

² *Copying error*: А, В творения.

³ А седмдесят, В седмьдесят.

⁴ *After* онѣх А возноси *del.*

⁵ *Copying error*: А, В дадеся.

⁶ А *corr. from* посѣяна.

Ту он, в едино время изшед, осмотряше,
 а солнце зноем тяжким ему досаждаше, 15
 Донде же изнеможе, и се ток явися,
 иже чрез ниву его¹ ново источися.
 Он от воды вкусил есть, а та сладка бяше;
 утолив жажду, тока начала искаше.
 И се при концѣ нивы пес лежит смердящий,
 из согнивших челюстей ту воду точящий. 20
 Он, видя нечистоту, зѣло удивися,
 како сладкая вода из него родися.
 То оному мыслившу, глас бяше от Бога:
 Что тя усумнѣния возмущают многа?
 Зриши, из пса чистая вода истекает², 25
 сладка пити, и жажду плоти утоляет.
 Тако, аще иерей нечисть быти зрится,
 но чистая из его уст вода точится.
 Егда слово Божие он проповѣдает³,
 то жажду души толит, ону оживляет. 30
 Не зри, откуда течет, тщися ползу знати,
 отселѣ иерея не смѣй осуждати.
 Бог ему Судия есть, ты тебе да зриши,
 еже благо вѣщает, дѣлом да твориши.
 Аще он злая дѣет, что есть к нему тебѣ? 35
 Бог — зритель и возмездник, живущий на небѣ.
 Сие чтите, братие, купно разсуждайте,
 Богу иерейских суд грѣхов отдавайте⁴.
 Сами своя совѣсти прилѣжно блюдите,
 по дѣлом их лукавым ничто же творите, 40
 Но, что добрѣ вѣщают, тщитесь дѣяти,
 ибо Господь изволи тако увѣщати,
 Глаголя к учеником: На мѣстѣ Моисея⁵
 зрите книжны сѣдѣти, точнѣ фарисея.
 Вы учимая ими прилѣжно творите, 45
 а яже злая дѣют, тѣх ся отвратите.

[210] 194

Иеросалима разорение

Град, избивый пророки, и пророкованна
 Мессию сотворш быти, ах, укрестованна,
 Каковых бѣ достоин казнений от Бога,
 нѣсть требѣ возвѣщати о сем слова многа.

¹ After его А без *del.*

² А истекает.

³ 2nd syll. (-по-) В *ins. above.*

⁴ 3rd syll. (-ва-) А, В *ins. above*, А in Medvedev's hand.

⁵ А *corr. from* Моисия (or vice versa).

Царя славы жидове лютии распяша, 5
 Жизнодавца и Творца злой смерти предаша.
 Убо достойни быша всеистребления,
 всякими¹ смерти роды² скоро³ отмщения.
 Но долготерпеливый Господь ожидаше
 покаяния грѣшных, и вѣстно творяше 10
 О близящейся казни, да ся поне кают,
 прещения видяще, и Христа⁴ познают⁵.
 Знаменія же бяху всему граду явна
 чрез Иосифа мудра, историка⁶ славна.
 Во-первых, бѣ комита, вид меча носящий⁷, 15
 чрез цѣлое годище⁸ брань граду претящий.
 Паки, в дни опрѣсночны ночь в день преложися
 окрест храма Божия, кто не почюдися?
 Кравую, яже⁹ в жертву Богу приведесея¹⁰,
 агнец посредѣ храма из чрева дадесея¹¹. 20
 Врата храма мѣдная, яже затворяху
 двадесят человѣцы¹², яко тяжка бяху,
 Сама ся в ночь едину дивнѣ отверзоша,
 извѣстно знамение казни принесоша.
 На аерѣ воинства взаим ся сражаху 25
 и колесницы ратны велий страх творяху.
 Во день Пентикостии сей глас слышан бяше:
 Прейдем¹³ отсюда. Ангел сия глаголаше.
 На послѣдок, бѣ нѣкто, Иисус реченный,
 простолюдин, но Богом явѣ наставленный, 30
 Иже чрез седм лѣт и пять мѣсѣцей¹⁴ бѣгаше
 по стогнам града, и глас сицев издаяше:
 Горе, горе будет ти, Иерусалиме!
 Многия¹⁵ о сем язвы от началник прииме.
 Наконец, егда враги пред стѣнами зряше, 35
 возбѣг на стѣну, тожде вослух вопияше.
 Приложив: Горе и мнѣ! абие убися
 камнем, иже от полк вражиих пустися.

¹ *A corr. from* всяческих.

² *A corr. from* родов.

³ *Copying error originating in B:* А скоро.

⁴ *A corr. from* от злоб.

⁵ *A corr. from* престають.

⁶ А всему миру *del.*, историка *ins. above.*

⁷ *Ist 3 letters* (нос-) *A corr. from* дер.

⁸ *After* годище А над *del.*

⁹ Кравую, яже А Телцем, иже.

¹⁰ А приведенны.

¹¹ из...дадесея А Божия рожденны, В из чрева дадесея *in Medvedev's hand.*

¹² А мужие *del.*, человѣцы *ins. above.*

¹³ А Преидим.

¹⁴ А мѣсяцей *corr. from* мѣсяцѣи, В мѣсецей, С *corr. from* мѣсецей.

¹⁵ *Before* Многия А и *del.*

[210^v] Оле знаменій чюдных! Обаче не знаху
 жидове, что та свыше роду их прещаху. 40
 Не знаху же за упор, ни хотѣша знати,
 тѣм недостойни бяху свыше благодати,
 Но казни вселютыя, яже наступила,
 егда Римская прииде в Иудею¹ сила.
 Тою бо род Иудейск страшно погубися 45
 огнем, гладом и мечем, останок пленися².
 Пятьсот по вся дни жидов³ врази распинаху,
 даже мѣста окрест стѣн крестом не имяху,
 Ни же крестов на жиды доволство им бѣше,
 тако за распятие⁴ Христа Бог отмщаше. 50
 Стѣны града и храма въконец⁵ разоренны,
 на камени не бѣше камень оставленны.
 Оле страшныя казни! Обаче в слѣпотѣ
 останци жидов живут, и⁶ в лютѣ жестотѣ.
 Не хотят Распятаго за Мессию знати, 55
 божественныя чести по долгу отдати.

Иисус

Елма печаль кому велия стужает,
 имя Иисуса да воспоминает,
 Не сердцем точию, но купно языком,
 Он же, яко солнце Сый в свѣтѣ великом,
 Облаки печалей разсыплет извѣстно, 5
 веселие в сердце воведет нелестно.
 И впадый в грѣх велик⁷ аще ся отчаает,
 и сило на выю взяти помышляет,
 Иисуса токмо да призовет к себѣ,
 помощь восприимет⁸ в конечнѣй потребѣ, 10
 Спаситель бо спасет, от сила избавит,
 въпред⁹ жити спасенно грѣшника наставит.

¹ А Иудею.

² А плѣнися.

³ After жидов А на *del.*

⁴ А Христа Бога *del.*, распятие *ins. above.*

⁵ А тако *del.*, въконец *ins. above.*

⁶ В *ins. above.*

⁷ After велик А да с *del.*

⁸ А восприимет.

⁹ А впред.

2

Игнатий Богоносец откуда речеса?
 Между мудрыми людми то слово промчеса,
 Яко он пресладкаго Иисуса любяше
 велми, тѣм Иисуса выну глаголаше.
 [211] 195 Егда же мучителю злomu представися, 5
 имя то глаголати ему возбранися.
 Он рече ко¹ Трояну²: Не могу престати
 пресладкаго имене усты провѣщати.
 Мучитель рече: Аз тя сотворю молчати,
 егда уста с главою велю отрѣзати. 10
 Мученик святой рече: Аще отсѣчеши
 главу, но Иисуса мнѣ не отымеши³,
 Его бо⁴ имам в сердцѣ моем написанна,
 Ему⁵ же⁶ во жилище душа моя данна.
 То услышав, томитель повелѣ изъяти 15
 сердце и того на нем имене искати.
 Искавше убо, тое имя обрѣтоша
 златописно, и царю чести принесоша.
 О всезлатое имя и сердце златое,
 достойное имѣти в себѣ имя тое! 20
 Не имя же точию во сердцѣ том бѣше,
 но и Сам Иисус в нем истинно живяше,
 За что душа святая со Христом вселися
 во царствии небесном и в нем воцарися.
 Благо убо со Христом христианом жити, 25
 имя Его во устѣх и в сердцѣх носити,
 Любовию писанно, ибо Он воздати
 вѣсть, имя взаим наше в небеси писати
 В книгах жизни вѣчныя. Сию милость с нами
 Игнатия сотвори, Христе, молитвами.

3

Нѣкто от учителей повѣсть нам остави,
 како Ареопагит вѣрен бысть, изъяви.
 Бывшу, рече, в⁷ Афинѣх Павлу божественну,
 случися сему быти с ним мужу ученну⁸,

¹ А *corr. from* к.

² А мучителю *del.*, Трояну *ins. above.*

³ В *corr. from* отымеши (*or vice versa*).

⁴ А же *del.*, бо *ins. above.*

⁵ Before Ему А и *ins.*

⁶ А *del.*

⁷ А во, В *corr. from* во.

⁸ А учену.

Яже¹ стояща² слѣпец нѣкий прехождаше, 5
 о нем же Дионисий Павлу глаголаше:
 Аще сего слѣпаго нынѣ исцѣлиши
 именем того Бога, Его же хвалиши,
 Аз имам вѣру³ яти, яко Он Бог правый,
 и преклоню Оному верх моя главы. 10
 Токмо словес волшебных да не глаголеши,
 ими же исцѣлити негли возможеши.
 [211^v] Аз ти напишу⁴ имя Господа твоего,
 чти и сотвори чудо о имени Его.
 И написал есть сиче: Во имя рожденна 15
 Иисуса из Дѣвы, кресту пригвожденна,
 Умерша и в третий день из гроба воскресша,
 потом Ся со славою на небо вознесша,
 Ты, слѣпче, да видиши. То Павлу подаше.
 Апостол же всяк зазор отсѣщи хотяше, 20
 Видѣв то писание, рекл есть ко оному:
 Тебѣ соизволяю прочести самому,
 И узриши Божию силу превелику,
 и познай Христа Бога суца всѣх Владыку.
 Дионисий словеса оная читаше, 25
 слѣпец же он абие зрѣние прияше.
 То видя, Дионисий вѣрен сотворися,
 Христа почит, ученик Павлу устроися⁵.
 О имя пресилное⁶! Слѣпца воочает
 и⁷ Дионисию ум мрака освобождает. 30
 Се⁸ имя святое выну почитайте,
 услышавше Иисус, главы преклоняйте⁹.
 О сем всякое¹⁰ колѣно себе преклоняет¹¹,
 небо, земля и вся¹² тварь¹³ оно почитает.

¹ А, В Аже.

² А, В стояща.

³ А *corr. from* вѣрити.

⁴ *After* напишу А слова *del.*

⁵ А *corr. from* сотворися.

⁶ *After* пресилное А *ибо del.*

⁷ *Before* и А *ку del.*

⁸ *Copying error:* А, В Сие.

⁹ А прекланяйте.

¹⁰ *Copying error:* А, В всяко.

¹¹ А прекланяет.

¹² А *corr. from* бездна.

¹³ А *ins. above.*

Иисус Христос

Святый Павел апостол ко Христу¹ горяше
 огнем любви велиим, тѣм же поминаше²
 Имя Его пречасто, даже написати
 Иисус в посланиих выше двусту³ крати
 Девятнадцать⁴, Христос⁵ паки божественно
 четыреста⁶ еднижди имя положенно. 5
 Отсюда мощно любовь его познавати,
 яко Любима часто тщася поминати,
 За что нынѣ со Христом царствует на небѣ.
 Любя, поминай и ты; даст Он часть и тебѣ. 10

[212] 196

Иисус сладость

Иисус есть всѣх⁷ сладость⁸, вся бо⁹ услаждает,
 идѣ же благодать Си Господню вливает.
 Горка есть смерть излиха¹⁰, наипаче чрез муки,
 егда мучительския дручат кого руки. 5
 Обаче и та горестъ Христом осладися,
 ибо мучеником смерть сладка сотворися,
 Зане же, яко на мед, вѣрнии течаху,
 идѣ же мучители онѣх убиваху.
 Друг друга предваряя, на муки бѣжаше,
 яко мзду все сладкую в небѣ быти знаше. 10
 Вящшею охотою тогда смерть искася
 и мучение люто от вѣрных страдася,
 Неже епископская днесь ся честь желает,
 и неже стяжанная сердце утѣшает. 15
 О все сладкий Иисусе, оследи жизнь мою,
 горку зѣло грѣхами, чрез благодать Твою.
 Дажд ми сладко чрез весь вѣк работати Тебѣ
 и вѣчно наслѣдити Твою сладость в небѣ.

¹ А *corr. from* Господу.

² А *corr. from* глаголаше.

³ А *corr. from* двѣстѣ.

⁴ А Девятнадцать.

⁵ А паки *del.*, Христос *ins. above*.

⁶ А четириста.

⁷ А *pre del.*, всѣх *ins. above*.

⁸ А *corr. from* пресладок, *after which* и *del.*

⁹ А *ins. above*.

¹⁰ А изълиха.

Икона

Образ Спасов над враты мѣдяными¹ бяше
 во Константинѣ² градѣ, егда царствоваше
 Лев царь иконоборец; на той образ святой
 възъярився³, враг Божий дал завѣт проклятый,
 Повелѣ и из того мѣста рабом сняти, 5
 да бы не к тому людем того почитати.
 Един убо от воин лѣствицу пристави
 и стопы своя на ту⁴ по образ устави⁵.
 То благочестивыя жены увидѣвше,
 низъринули⁶ воина, лѣствицу сваливше⁷. 10
 Пад убо, воин издше, а жены честныя
 преданы мучителем на муки лютыя,
 И тако за честь икон святых пострадаша,
 вѣнец нетлѣнный Богом в небеси прияша.

[212^v]

Икона Богородицы

Иконописец нѣкто благочестив бяше,
 ко Матери Божией любовь соблюдаше.
 Обыкл же образ ея прекрасно писати,
 а демона под ноги ея полагати,
 Скаредно писаннаго, за что разъярися 5
 враг, и жестоко ему претяй появися,
 Обѣщая велику пакость сотворити,
 аще не престанет и тако скаредити.
 Зограф⁸ же⁹ врагу рече: Аз тя не боюся,
 паче скаредство твое явити потщюся. 10
 Исчезе демон с гнѣвом, потом¹⁰ случай бяше:
 зограф¹¹ образ Дѣвы на стѣнѣ писаше
 В храмѣ нѣкоем. Тамо не забы явити
 и скаредства вражия под ноги вмѣстити,
 Изображая, яко та есть она жена, 15
 ею же змия того бѣ глава сотрена.

¹ В, С *corr. from* медными.

² А Константинѣ.

³ А възярився *corr. from* възярися.

⁴ А, В ню.

⁵ *Copying error originating in В*: А управи.

⁶ А низринули.

⁷ *Ist 2 sylls* (свали-) А хити *del.*, свали *ins. above*.

⁸ А *corr. from* Исограф.

⁹ А, С *ins. above in Medvedev's hand*.

¹⁰ *After* потом А же *del.*

¹¹ А *corr. from* исограф.

Враг, не терпя досады, хотя¹ и свалити,
 потщася вся подставы древяны ломити.
 Тым убо падающим, зограф² он³ смутися,
 но Божией Матери молебнo вручися. 20
 И простре образ руку, мужа похищая,
 от падения смертна чюднѣ свободая.
 Падоша вси подставы, зограф⁴ же⁵ висяше,
 держим рукою Дѣвы. Оле чюдо бяше!
 Что видяще людие, подмост пристроиша, 25
 зографа⁶ кромѣ вреда⁷ к земли низпустиша,
 А Христа Бога Матерь честно величаху,
 содѣянное чюдо миру возвѣщаху.
 Демонския же козни вѣконец обругаша,
 его же падению винна быти знаша. 30

ИНОК

Рыба, извлеченная из вод, умирает;
 инок, из монастыря изшед⁸, погибает⁹.

[213] 197

2

Антоний, во пустыни живой, глаголаше
 ко учеником, яже с собою держаше:
 Инок, изшедый во град, рыбѣ подобитя,
 яже, из воды взята, на суши держитя.
 Ей, як рыба на суши скоро умирает, 5
 тако инок во градѣ скоро погибает.

310

Егда честнии мира иноци бывают,
 от покоя на труды Богу себе дают.

¹ *A corr. from хотѣ.*

² *A corr. from исограф.*

³ *A ins. above in Medvedev's hand.*

⁴ *A corr. from исограф.*

⁵ *A ins. above.*

⁶ *A corr. from исографа.*

⁷ *кромѣ вреда A безвредна del., кромѣ вреда ins. above in Medvedev's hand.*

⁸ *A изшедш.*

⁹ *Next line B зри и на листѣ 1113 и 1178 3-жди in Medvedev's hand.*

¹⁰ *This poem A om.*

Егда же простолюдин инок сотворится,
 от повседневных трудов во покой вселится,
 Ибо ему же бяше нужда работати, 5
 той у дѣлу не хочет перстом ся касати.
 Ови же, в сластѣх бывше, нужду дѣют себѣ
 по силѣ трудитися, да бы быти в небѣ.
 Тако честнии мира небо получают,
 а нечестнии в нечесть вѣчную впадают. 10

41

Празден есть чести инок, иже чести любит,
 мирскую честь приемля, небесную губит,
 Яко, яже остави, к тым паки вратися,
 мира славу возлюбив, Бога удалися.

52

Злѣ умыслил человек иночествовати,
 иже бысть инок, хотя празден пребывати,
 Иже в мирѣ рукама пищу си стяжаше,
 и от трудов никогда престати можаше, 5
 Быв же инок, нимало трудов полагает,
 но праздно живя, труды чюждя глощает.
 Тунеядец, не инок сей может ся звати,
 ни удобѣ спасение возможет стяжати.
 Аще бо плотска праздну Павел бранит хлѣба,
 найпаче тунеядец лишен пищи неба. 10

[213^v]

ИНОК-МЯСОЯДЕЦ

Инок нѣкто во градѣ сестру си имяше,
 к ней же в дом пришед, ясти у нея прошаше.
 Она хотѣ обилно рыб ему сварити,
 он же, забыв грѣх, ят ю о мясо просити 5
 И повелѣ безстыдно жарити часть нѣку,
 но горе преступившу закон человеку!
 Не терпя бо, урѣза от мясных³ части,
 упек на огни, ят ю прелакомо ясти.
 Но ста мясо в гортани, в стомах не идяше,
 ни же вспять изверженно из гортани бяше. 10

¹ *This poem A om.*

² *This poem A om.*

³ от мясных A и от тыя *del.*, от мясных *ins. above.*

Тако неприличным си брашном¹ удавися.
Чтый се, иноче, от мяс всячески блюдися.

22

Подобнѣ ин, к сроднику пришед, сотворил есть,
да представит снѣдное прилѣжно присил³ есть.
Елма же сродник рыбу хотѣ ему дати,
инок ят с яростию к нему глаголати:
Что ми рыбы даеши? Зрѣти их не могу, 5
даждь ми, яже шествует рыба на дву ногу.
И уби кокош, яже⁴ близ его хождаше:
Се ми рыба днесь буди, бѣдник глаголаше.
Рыба, рече, из воды в началѣ родися,
но и все парящее⁵ с нея испустися. 10
Убо едино, рече, сродство есть обою,
устрой ми кокош нынѣ на потребу мою.
По велѣнию его кокош устройся,
юже токмо ят ясти, грѣшник удавися.
Бито в плещи⁶ рукама, да бы изглотити, 15
что потщался есть бѣдник⁷ со⁸ грѣхом вкусити.
Но всуе трудишася, инок удавися,
праведная живаго казнь Бога явися.
Убо и днесь, иноче, от мяса блюдися,
обычай, яко закон, хранити потщися. 20
Обычай бо во закон преложен бывает
и нам ко⁹ совершенству тещи подобает.

[214] 198

ИНОКОМ НЕ ЛГАТИ

Муж нѣкто духовный в келии сѣдяше
и богомыслием ум свой услаждаше.
Братия, пришедше, его искушаху,
вола по аерѣ лѣтати вѣщаху.
Он, ум в Бозѣ имѣв глубоко втопленный, 5
изиде смотрѣти¹⁰, от юных прелщенный.

¹ After брашном В инок del.

² This poem A follows preceding poem without break or title.

³ Copying error: А, В просил.

⁴ After яже А при del.

⁵ А corr. from парящая.

⁶ А плеща.

⁷ А corr. from illeg.

⁸ А corr. from с.

⁹ А corr. from к.

¹⁰ А смотрети, after which аки del.

Юнии начаша ему ся смѣяти,
 яко в неподобном хотѣ вѣру яти.
 Он¹ глагола им: Мнѣх подобнѣй² лѣтати
 волом выпрѣ³, нежели⁴ монахом солгати. 10
 Зрите вы, иноци, како вам хранити
 должно правду слова, а не лживым быти.

Иночество

Мнози родителие чадом препинают
 путь спасения, елма онѣх не пуцают
 Во иночестем чинѣ Богу работати,
 хотящих весь живот свой в жертву Ему дати. 5
 Охотно же на службу мирску устроят,
 на ней же вѣчно, увы, в грѣсѣх погибают.
 Оле развращения! Иже бо родиша
 плотию чада, тии на душах⁵ убиша.
 Не видят несмыслнии, что Богу послужити
 есть всеблаженно и здѣ, и в небесѣх жити. 10
 О, аще бы велѣл Бог чада закалати,
 яко же Аврааму велѣ содѣяти,
 Не дивил бых ся тому, яко преслушают
 и ножем прелюбезных чад не закалают.
 Жалость прирожденная грѣх бы умаляла, 15
 и любовь бы по части оны извиняла.
 А днесь не велит Господь чад си закалати,
 но токмо в службу Себѣ совѣщает дати,
 Яже служба пречестна, мирна, божественна,
 славна, свята и душам смиренных спасенна. 20
 То добрѣ знавши, Анна сына Самуила,
 еще в дѣтствѣ бывшаго, Богу есть вручила,
 [214^v] Иже послѣжде пророк Бога жива бѣше
 и царь⁶ на царствие елеем мазаше.
 Такожде Елисавет с сыном сотворила, 25
 во дѣтствѣ Иоанна в пустыню пустила,
 Иже бысть Предитеча Бога воплощенна
 и крестил есть во водѣ Отцем Проявленна.
 Подобнѣ⁷ Иоаким с Анною женою
 содѣяста, даста бо в храм Божий дочь свою, 30

¹ After он А, В же, С deletion.

² А corr. to подобнше, В подобнше.

³ А высоко, В corr. from высоко in Medvedev's hand.

⁴ 3rd syll. (-ли) В, С ins. above, В in Medvedev's hand.

⁵ А corr. from душѣ.

⁶ А цары.

⁷ А corr. from точнѣ.

Трилѣтнюю¹ на службу Божию юницу,
 предуготованную Марию Дѣвицу,
 Яже удостоися Мати Богу быти,
 в цѣлости дѣвства Слово плотию родити.
 О величия славна Богови служащих! 35
 О чести превысоки Онаго любящих!
 Въскую² убо чад ваших жалѣете дати
 во службу Богу, зряще Его благодати?
 Авраам и заклати хотѣ ради Бога
 Исаака, за что бысть мзда ему премнога, 40
 Ибо умножи сѣмя без числа онаго,
 елико число звѣзд есть и пѣска³ морскаго,
 И Мессия желанный из того родися,
 о Нем же сонмъ всѣх родов ублагословися.
 От вас заколениа чад Богу нѣсть требѣ, 45
 но живити я хочет и вселити в небѣ.
 Авраамля вы⁴ чада, отца подражайте,
 Исааки вы⁵ ваша Богу в жертву дайте,
 Не закалающе их, но в их мѣсто скота,
 в тернии грѣхов суца, иже есть работа 50
 Миру, плоти, демону, тоя избавляйте,
 лукавыя онѣх нравы тощно закалайте
 Ножем наставления. Тако ваша жертва
 Господу⁶ жива будет, врагом⁷ души мертва,
 И благословение примет от Бога, 55
 о нем же имать быти вам радость премнога⁸.
 Не браните им к Богу в службу приходити,
 егда во иночествѣ желают вѣк жити.
 Лучше есть Царю небес в службу ся вращати⁹,
 нежели царем земным присно работати. 60
 От земных мзда земная, и та не вовѣки,
 от небесна — небесна¹⁰ на вся¹¹ челоуѣки¹².

¹ А трилѣтнюю.

² А вскую.

³ В песка, С *corr. from* песка.

⁴ А *om.*, В, С *ins. above*.

⁵ В *ins. above in Medvedev's hand*.

⁶ А существо *del.*, Господу *ins. above*.

⁷ А *corr. from* грѣ.

⁸ Авраамля [l. 47]...премнога А *ins. marg.*

⁹ *Copying error*: А, В вручати.

¹⁰ *After* небесна А та же *del.*

¹¹ *After* вся А вѣки *del.*

¹² Не [l. 57]...челоуѣки А *ins. gut. marg., ll. 57–58 concealed*.

Иоанн крести люди, сам еда крестися?
Крещен, егда посѣчен, кровию¹ омыся.

Иоанн Предитеча² чюдес не творил есть

Иоанн Предитеча³ честен жидом бѣше,
всяк ѿ пророка быти явѣ нарицаше.
Бѣ он и паче пророк, Христом похваленны,
никто болѣй его бѣ, женами рожденны,
Обаче не дал ему Бог чюдес творити. 5
Кая того вина есть? Лѣтъ есть извѣстити.
Не чюдѣйствова⁴ он, да Христос вславится,
множеством чюдодѣйствий Бог быти явится,
Да жидове от чюдес божество в Нем знают,
не пророка, но Бога истинна познают. 10
Июдеи бо чюдес излиха искаху
и от Христа знамений многащи желаху.
Еже убо прилично Христу дѣло бѣше
чюдодѣйствія, того Бог рабу не даше.

Иоанн Богослов

Богослову святому, Христа прославлявшу
и многи ко истиннѣй вѣрѣ обращавшу
Чюдодѣйствий множеством, муж нѣкий смутися⁵,
иже противен слову его сотворися, 5
Аристодем именем, иже балство знаше,
еже жизнь чловѣку скоро отѣймаше.
Он убо, видѣв многа очима своима
от Иоанна свята чюдеса⁶ творима,
Рече ко апостолу: Чловѣче, слыши,
иже многа чюдеса⁷ пред людми твориши, 10
И мнози вѣру емлют словеси твоему,
аз же никако хошу вѣру яти ему,

¹ *After* кровию А си *del.*

² А Предитеча.

³ А Предитеча.

⁴ *Copying error originating in B:* А чюдодѣйствова.

⁵ *Copying error:* А, В случися.

⁶ А чудеса.

⁷ А *corr. to* чудеса (*or vice versa*).

- [215^v] Развѣ аще то дѣло можеша¹ творити,
 еже аз имам тебѣ абие явити.
 Всесилна вѣщаеши Христа² быти Бога, 15
 о Нем же чудодѣйства³ являеши многа.
 Аще Его силою испиеша нашу
 ядом исполненную, юже дам ти, чашу,
 А не повредишися, Христу поклонюся,
 абие христианин вѣрный сотворися⁴. 20
 Услышав то, Иоанн зѣло весел бяше,
 чашу смертную пити явѣ слово даше.
 В то время Аристодем к судии бѣжаше,
 должных смерти на искус отравы прошаше,
 И дал пред Иоанном чаши⁵ тым испити, 25
 да зрит, яко абие смерть им хочет быти.
 Елма убо испиша, внезапно падоша
 и по малѣ времени от яда умроша.
 То зря, святыи апостол ничто усумнися,
 упованием в Христѣ Бозѣ утвердися. 30
 Рече к Аристодему: Дажд ми яд сей пити,
 он мнѣ, рабу Христову, не имать вредити.
 О имени Онаго смѣло испиваю,
 тебе христианином видѣти желаю.
 Аристодем слово си обѣща хранити 35
 и даде Иоанну чашу смертну пити,
 Юже прием, апостол⁶ святыи потребил есть,
 очеса предстоящих на ся обратил есть,
 Все бо зрѣша прилѣжно, ждуще падения
 его, и духа с плоти чисты гонзения. 40
 Но, Богом укрѣпленный, нимало вредися,
 паче, аки врачеством⁷ исправлен, явися.
 Удивишася тому, иже предстояху,
 силнаго быти Бога Христа ту познаху.
 И Аристодем равно с ними удивися, 45
 от⁸ Богослова⁹ свята¹⁰ чудно¹¹ побѣдися¹²,
 Иже к тому другое чудо¹³ приложил есть,
 ибо тѣм же мертвыя ядом оживил есть.

¹ А хочеша *del.*, можеша *ins. above.*

² After Христа А Бога *del.*

³ А *corr. to* чудодѣйства (*or vice versa*).

⁴ Copying error: А сотворюся, В *corr. to* сотворюся.

⁵ А, В чаши.

⁶ After апостол А чашу *del.*

⁷ В врачеством.

⁸ А *ins. beginning of line.*

⁹ А *corr. from* Богослову.

¹⁰ А *corr. from* святому.

¹¹ А чудно.

¹² Next line А Но к тому приложил есть *del.*

¹³ А чудо.

Оле чудесе¹, како яд не умерщвляет,
но противно естеству мертвых оживляет! 50
Ей, идѣ же Бог хочет, естество смирится,
противу природѣ си Богу покорится.
[216] 200 Един токмо человек противен бывает,
Творцу своему воли си не покоряет²,
За что, оле вѣчная смерть ему готова, 55
да слушает убо всяк божественна слова,
Аще благо на Судѣ хочет взяти слово,
и вѣчное блаженство³ в небеси⁴ готово.

25

Иоанн достохвалный, от Христа почтенный,
ученик наречется Ему возлюбленный
По превосхождению, ибо вся любяше
Христос ученики Си, яже Себѣ взяше.
Но Иоанну паче любовь изъявил⁶ есть, 5
егда на персѣх Своих лежати пустил есть,
И елма Матерь ему изволи вручити,
дѣвственнику Дѣвицу, да бы при нем жити.
Матерь Свою за матерь оному отдал есть,
Матери же во сына его преподал⁷ есть. 10
О превелика честь се святу Иоанну!
Но и ину он имать, от Господа данну.
Честно ему есть велми, яко сродник бѣше
Богу и Человѣку, Ему же служаше,
И между апостолы во честнших почтенный⁸, 15
и во еваггелистѣх высочайш реченный,
Яко он о Христовѣ божествѣ писаше,
что овѣми лишено, он миру предаше;
И мученичества честь велику приял есть,
ибо Христу при крестѣ сердцем сострадал есть; 20
И послѣжде в елеи лютая страдаше,
егда в коноб кипящий в Римѣ всажден бѣше;
И пророчества чести Богом сподобися,
ибо в откровении оному явися,
Что до кончины мира в людех имать быти, 25
он же то нам потщася книгою явити.

¹ А чудесе.

² А покарят.

³ и...блаженство А да будет же оному *del.*, и вѣчное блаженство *ins. above.*

⁴ А *corr. from* и небо.

⁵ *After* Иоанн А еваггелист *del.*, Богослов *add.*

⁶ А изъявил.

⁷ *2nd syll.* (-по-) В *ins. above in Medvedev's hand.*

⁸ А почтенны.

Бяше и¹ архиерей Асийския страны,
 в устроение Церкви от Бога посланны.
 Наконец, и сын громов Христом наречеся²,
 а вѣк его временный³ долго провлечеся, 30
 Паче всѣх апостолов. Но и конец бяше
 предивный его, ибо, повнегда хотяше
 [216^v] От временных отъйти, жив⁴ во⁵ гроб вселися,
 от учеников своих землю покрися⁶.
 Но во утрий день тѣло в день⁷ не обрѣтенно, 35
 Бог вѣсть, камо и како то бысть пренесенно.
 Нѣции же непщуют, яко не скончася,
 но жив, яко Илия, от аггелов взяся
 И имать пред Судищем Христовым приити
 с Енохом, с Илиею и умерщвлен быти. 40
 Но нѣсть се достовѣрно, вѣрнѣе первое,
 что пренесенно тѣло егово святое,
 Амо же Бог изволи, а душа святая
 преселися на небо в вѣчная благая,
 Идѣ же о нас Богу ходатайство дѣет, 45
 да кождо вѣрный путем правды в небо спѣет,
 За что мы должни его пѣснми величати,
 Богу, прославлшему ѿ, хвалу возсылати.

Иов

Столп каменный, высоко стоя утвержденный,
 множеством бурных вѣтров есть непозыблемый.
 Тако Иов праведный неподвижим бяше,
 елма искушения лютая страдаше.
 Или, яко во⁸ мори камень пребывает 5
 недвижно, и вся волны выну разбивает,
 Яже на нь безпрестанно страшно нападают,
 но, того не подвигше, самы⁹ исчезают¹⁰,
 Тако на праведника сего нападаху
 болѣзнѣй бури, яже от демона бяху, 10
 И скорбей многовидных, но ничто могоша,
 от постоянства его нимало двигоша.

¹ В *ins. above*.

² А *corr. from* нареченны.

³ а...временный А и во погребении *del.*, а вѣк его временныи *ins. above*.

⁴ А *corr. from* живы.

⁵ А *corr. from* в.

⁶ А покрися, В *corr. from* покрися.

⁷ Copying error: А, В нем.

⁸ А *corr. from* illeg.

⁹ А *corr. from* сами (*or vice versa*), В сами.

¹⁰ А, В *corr. from* исчезают, В *in Medvedev's hand*.

Паче же тыя бѣды его утвердиша,
 терпѣние многое в онѣм возбудиша. 15
 Чесо ради Василий его ублажает,
 адамантово сердце его нарицает.
 Ин же муж наковалну ѿ уподобляет¹,
 яко то от язв млата твердѣе бывает.
 Тако бо и² святыи сей елико страдаше
 болѣе искушений, толико твердш бѣше. 20
 [217] 201 Чесо ради и Богом Самѣм ублаженны,
 над вся люди, жившия³ в мирѣ, похваленны,
 Его же и мы хвалу выну да вѣщаем,
 во помощь⁴ терпѣния в скорбѣх призываем.

2

Иов Борец пресилный в гноищѣ сѣдѣше,
 болѣзнями и тщетами врага побѣждаше,
 Им же оружием⁵ враг хотѣ ѿ сразити,
 в яму нетерпѣния и ропта свалити. 5
 Тѣм он злокозненнаго дивнѣ поразил есть,
 ему срам, себѣ славу вѣчну сотворил есть.
 Егда же люты язвы плотию терпяше,
 тогда силен бѣ духом и тайны вѣщаше.
 Не о здравии плоти слово си плодил есть,
 но священныя с други глаголы множил есть, 10
 И болнаго словеса крѣпка паче бяху,
 нежели друзей, иже тѣлом здравствоваху.
 Паче же, и сам себе дивнѣ побѣждаше,
 елма мудршая болный, неже здрав, вѣщаше.
 Боля бо тѣлом, имѣ дух здравый свершенно, 15
 яко сердце⁶ не плоти в нем бѣ прилѣпленно,
 Но Богу и добротам, тѣм же не ропташе
 за немощь плоти, но глас духа глаголаше:
 Да к Богу, иже дух есть, будет вознесенны,
 а не бременем плоти низу низверженны. 20
 Вы, иже болни есте, сего подражайте
 мужа святаго, ропта никогда являйте.
 И во тщетах имѣний онаго смотрите
 и сугубых прибитков, яко он взя, ждите⁷.

¹ ѿ уподобляет А онаго равняет *del.*, ѿ уподобляет *ins. above.*

² *Ins. above.*

³ А жившия.

⁴ во помощь *1st 2 sylls.* (во по-) А в болѣз *del.*, во по *ins. above.*

⁵ А орудием.

⁶ *4th letter (-д-) А, В ins. above in Medvedev's hand.*

⁷ Боля [*l. 15*]...ждите А *ins. marg.*

3

Блажен бѣ Иов, егда в богатствѣ живяше,
 ибо ни на един перст правды отступаше,
 Но елма обнищал есть, блаженш проявися,
 ибо искушением праведнш¹ сотворися.
 Блажен бѣ, егда десят чад своих видяше, 5
 но блаженш, егда купно всѣх их лишен бяше,
 Ибо ту постоянство свое изъявил² есть,
 яко паче всѣх сущих Господа любил есть.
 [217^v] Блажен бѣ во здравии, но блаженш в немощи, 10
 ту бо не отчаяся в Божией помощи.
 Блажен бѣ, живя в дому, но блаженш он был есть,
 егда на гноѣ³ смраднѣ истлѣвая жил есть,
 Ибо, елико тѣло его истлѣваше,
 толико ся он духом в Бозѣ утвержаше,
 Даже тако терпелив миру показая⁴, 15
 каков во подсолнечнѣй муж не созерцася.

4

В естественном законѣ Иов терпеливый
 терпѣнія Христова образ бяше живой,
 Иов бо, всѣх лишився, даже наг лежаше,
 а Христос Бог риз кромѣ на крестѣ висяше.
 Иов чад си любезных жалостно лишися, 5
 Христос же апостолов Своих отщетися,
 Егда во страстей время в бѣгство себе вдаху,
 от Иудейска рода вдани бывше страху.
 Иов от главы до стоп злы язвы имѣл есть,
 и Христос точнѣ раны всѣм тѣлом терпѣл есть. 10
 Иов укорения⁵ от друг си страдаше,
 Христос многия хулы⁶ от Своих прияше.
 Иов от жены слова страдаше худая,
 Христос же от сонмицы слыша лютѣ злая.
 Иов и душею си имѣ страдания, 15
 скорби, страхи, печали и сѣтования,
 И Христос во оградѣ душею страдаше,
 елма та в Нем прискорбна даже к смерти бяше.

¹ А *corr. from* правдивш.

² А изъявил.

³ А *corr. from* гнои.

⁴ *Copying error*: А, В показася.

⁵ А поругания *del.*, укорения *ins. above*.

⁶ В *ins. above in Medvedev's hand*.

Иова томя демон, весь ся изнурил есть,
 паче противу Христу то он сотворил есть. 20
 Иова вси ближнии в болѣзни лишиша,
 тожде и Христу в страсти друзи¹ сотвориша.
 Иов царь Идумейский, ли поне князь бяше,
 а вся во смиреннии болѣзни терпяше.
 Христос Царь царствующих всемирен явися, 25
 даже на древѣ крестом² от враг умертвися.
 Иов по страстѣх паче Богом ублажися,
 Христос Господь по смерти воскрес, прославися.
 Благ убо образ Иов, но образованный,
 сама есмь³ благодать Христос Господь⁴
 всежеланный. 30

[218] 102 Иова яко раба Его почитаем,
 Христа яко Господа всѣх нас прославляем,
 Желаяще, да и нас со Иовом Себѣ
 вѣчны пѣвцы устроит во пресвѣтлом небѣ.

Иосиф

Иосиф, сын Иаковль, отцу любим бяше,
 а ненависть братняя в Египт ѿ продаше.
 Иосиф же обручник Богом возлюбися,
 но со Христом в Египет Иродом гонися. 5
 Ов вѣрность господину своему храняше,
 смѣситися с женою его не хотяше.
 Сей Богу и Марии вѣру сохранил есть,
 коснуться пречистѣй ни же помыслил есть.
 Ов от Божия дар сей прия благодати,
 еже сновидѣния право толковати. 10
 Сей же общник небесных таинств сотворися
 и во снѣ чрез аггела дѣлу научися.
 Ов пшеницу⁵ во пищу людем сопряташе,
 сей хлѣб жизни и вино радости стяжаше
 Себѣ и всему миру. Оба превелика 15
 Иосифа пред Богом бѣста чловѣка.

¹ А Свой *del.*, друзи *ins. above.*

² *Copying error:* А, В крестном.

³ *Copying error:* А, В есть.

⁴ А *ins. above.*

⁵ *After* пшеницу А пищу *del.*

2

	Иосиф ¹ святой, обручник блаженный Дѣвы Марии и страж божественный, Колики чести Богом сподобися, ты, читателю, читая дивися.	
	От Иудова колѣна рожденный ² , от рода царска в мир сей изведенный ³ , Дѣвѣ Марии в мужа обручися, страж дѣвства ея Богом сотворися, Бог бо чудеснѣ изволи сказати, еже Марии его сочетати.	5 10
	Жезл сух прозябе, яко Аарону, да в сожитие чисто поймет ⁴ ону. Господа его Дѣва нарицаше, о коль честь многа тогда ему бѣше!	
[218 ^v]	А Христос Господь отца его звал есть, честь над вся чести тако ему дал есть. Царица Марія ⁵ его почиташе, и Господь славы почестъ воздаяше. Может ли убо вящша слава быти, ты, читателю, изволи судити.	15 20
	Григорий святой, Богослов реченный, словом и дѣлом муж пресовершенный, Сестры си мужа хотя ублажити, изволи слово сице заключити: Се, иже супруг Горгонии бѣше, ничто ми ⁶ вящше рещи подобаше.	25
	О Иосифѣ то паче вѣщати нам подобает, и то ⁷ глаголати: Се муж Марии чистыя Дѣвицы, возлюбленная Богу голубицы.	30
	Се отец мнимый воплощенна Бога, кому случися честь толико многа. Он от своих труд Марию питаше, во всяких нуждах преугоден бѣше. Он Царю вѣков вѣрно работал есть, егда ⁸ нас дѣля плоть Он восприял есть.	35

¹ А п *gut. marg.*

² А, В рожденны.

³ А, В изведенны.

⁴ В паки есть.

⁵ *Copying error originating in В: А мира.*

⁶ В мя.

⁷ *After то А слово del.*

⁸ А, В елма.

Ту¹ сподобися любезно лобзати,
 в² объятиих честно содержати.
 Несумѣнно же, яко божественны
 многия тайны имѣ³ откровенны, 40
 Поне же толик быти сподобися,
 яко Марія⁴ оному вручися.
 Нѣции сие елма разсудиша,
 вышша всѣх святых онаго возмнѣша. 45
 От⁵ Иоанна рѣша вящша быти,
 яко есть болше отцем Христа слыти,
 Нежели рабом. Яков бѣ креститель,
 но сия чести вѣсть Христос Спаситель.
 Мы обу пѣснми честно величаем,
 их ся молитвам святым поручаем. 50

¹ А *corr. from illeg.*

² *Copying error:* А, В во.

³ В имы.

⁴ А Мариа.

⁵ А *corr. from illeg.*

[219] 203

К
Казнь¹

Навходоносор гордый царь Богом смирился,
из лица челоуѣча в скотско преложися.
И Тиридат мучитель от Бога казненны,
из царя Арменскаго в вепря претворенны².
Попѣля краля Полска мышы нападоша,
с женою, с двома сынма на пирзѣ снѣдоша.

5

2

Валериан Сапору подножие бяше,
иже прежде на царстем престолѣ сѣдѣше.

3

Не токмо злотворшыя³ имать Бог казнити,
но и пренебрегшыя благая творити.
Тѣм же⁴ не у безбѣден, иже зла гонзает,
но иже и благая дѣла прилагает.

4

По мѣрѣ грѣхов мѣра казни будет,
не умалится, ни же преизбудет,
Токмо временно смертный сотворенный
грѣх будет вѣчно во адѣ казненный.
Оле братие, престаним грѣшити,
да бы нам вѣчно казненным не быти.

5

5

Богатый еваггелский во огни горяше,
яко имѣний нищым своих не даяше.
Колми паче геенна тѣх чае лютшая,
иже нищыя грабят, хищают чюждая.

¹ After Казнь А от Бога *del.*

² Next 2 lines А Валериан с престола, на нем же сѣдѣше, | Сапору Перску царю подножие бяше *del.*

³ А *corr. from* злотворивых.

⁴ А, В *ins. above*, А in Medvedev's hand.

Егда² Каином Авель брат смерти предася,
 братоубийца бѣдно по земли скитася,
 Кровь бо неповинная к Богу вопияше,
 Иже праведным судом ту на нь казнь послаше.
 Подобнѣ, отнели же от жидов убися 5
 лучший Авель, Христос Бог, род
 жидовск казнися;
 Лишен града святаго и земли святыя,
 скитается, вселяся во страны чюждыя³.
 Кровь Христова вопиет, казнь есть на нем выну⁴, 10
 обаче непокорен Бога жива Сыну.
 Во страсть и трепетъ выну пребывает
 и тѣлом, и душею вѣчно погибает.
 Оле жестосердия! Сам, Боже, исправи,
 к познанию и⁵ Сына Твоего настави⁶.

Валериан царь Церковь Христову гонил есть,
 даже Александрийский Дионисий мнил есть
 Кончину вѣк приспѣти, антихриста время
 прежестокое на все христианско племя.
 Но по немногих лѣтѣх Бог врагу⁸ отдал есть, 5
 царю Персидску во плѣн онаго предал есть,
 Иже, егда на коня своего всѣдаше,
 вомѣсто подножия того подставляше.
 Тако даже⁹ до смерти оному творил есть, 10
 а сын Галлиен отца си не искупил есть
 Божиими судьбами. Се казнь¹⁰ царю злому,
 за что слава Судии¹¹ буди праведному.

¹ В Казнь 6, of which Казнь corr. from 2 and 6 corr. from 1.

² This poem В placed after poem Казнь сыну за отца.

³ А чуждыя.

⁴ казнь...выну А на сердца жестока del., казнь есть на нем выну ins. above.

⁵ А ins. above.

⁶ Оле [l. 13]...настави А ins. marg.

⁷ В corr. from 2, itself corr. from 3.

⁸ А ему del., врагу ins. above.

⁹ А творил del., даже ins. above.

¹⁰ After казнь А мужу del.

¹¹ А corr. from буд.

81

Злым челоуѣком казни отпушаяй
сам есть добрыя люди убиваяй.

92

Аще тя изволит Господь наказати
язвами Своими, тщися не роптати,
Но цѣлуй жезл Его, усердно смирися,
достоин тѣх казней быти глаголися.
[220] 204 Умилостивиши тѣм образом Бога 5
и будет от Него тебѣ милость многа.

Казнь³ сыну за отца

Отец нѣкто изрядно сына воспиташе,
женѣ его сочетав, наслѣдие даше.
Помалѣ обнищав сам, нача приходити
в дом сыновен, еже бы алчбу утолити.
Питаше кратко время сын отца своего, 5
потом нача косвенно смотрѣти на него,
И ял есть бобом токмо онаго питати,
сам же сладная тайно с женою кушати.
В един день убо отец к нему приходяше,
а он⁴ печена пѣвня с женою ядыше. 10
Сын, восхитив то брашно, во скров сохранил есть,
отцу по обычаю бобы представил есть,
Иже, насыщся, иде, идѣ же бѣ требѣ,
а сын потщася взяти ово⁵ брашно себѣ.
Прииде к скрову, и се, иже сохранися⁶ 15
пѣтел на⁷ снѣдь, во жабу страшну преложися,
И в ненасыщенныя злаго мужа очи
и на лице безстудно, неизбѣжно скочи,
Ему же тако силно чревом прилѣпися⁸,
даже никим образом того отлучися, 20

¹ В *corr. from 3, itself corr. from 4 (or vice versa)*.

² В *corr. from 5*.

³ В 10 *marg.*

⁴ After он А ж *del.*

⁵ *Copying error: А, В оно.*

⁶ А *corr. from поставися.*

⁷ А *corr. from во.*

⁸ А *corr. from прилипися.*

И тако всескаредно на лица лежаше,
 то гризуци, ядом си всего исполняше,
 Даже от того яда оному умрѣти.
 Кайтеся, не чтущи родителей дѣти.
 Инии пишут, яко бысть ему ослаба,
 за слезы прежде смерти отпаде та жаба¹. 25

Казнь тщеты и чувства²

Всяк грѣшник двѣ лукавѣ грѣхом сотворяет:
 от величайша добра себе отвращает,
 Обращается паки к вѣщем, подлежащим
 тлѣнию и во малѣ часѣ преходящим.
 За сие двое имать казнь сугуба быти 5
 от Господа, хотяща мирови судити.
 [220^v] Казнь тщеты вѣчна будет за отвращение,
 казнь чувства — за ко тлѣнным ся обращение.
 Она отчества небес сладкаго лишает,
 во нем же лик блаженных вѣчно почивает, 10
 Сия нестерпимыя грѣшным дѣет муки,
 преданным от Господа в демонския руки.
 Она свѣтлости славы вѣчныя лишает,
 сия тмою вѣчною горцѣ ослѣпляет.
 Она святых дружества не дает имѣти, 15
 сия творит общество с демоны терпѣти.
 Она лица Божия отъемлет зрѣние,
 сия страшных диавол творит видѣние.
 Она в³ мѣста прохладна внити не пушает,
 сия в огонь всепалящий грѣшных⁴ вовергает⁵. 20
 Оле тщеты и муки, юже поминати
 подобает комуждо, да бы не страдати!
 Ибо кто в сия казни жив мыслию входит,
 душею и плотию потом не приходит.

Казнь и грѣх

Казнь временная аще и велика,
 нѣсть, яко же грѣх, в досадѣ⁶ толика,

¹ Инии [l. 25]...жаба *A om.*, *B ins. marg. in different hand*, *C in different hand*.

² *A* чувства.

³ *A ins. above*.

⁴ *A* грѣшныя.

⁵ *A* въвергает, *B corr. from* въвергает.

⁶ *A* злобѣ *del.*, досадѣ *ins. above*.

Грѣх бо Самаго Бога огорчает¹,
а казнь грѣшника к Богу наставляет.

22

Врачь егда сѣчет и кровь изливает,
задает³ болѣзнь⁴, но тѣм исцѣляет.
Точнѣ, егда Бог скорби посылает,
душы⁵ спасает.

36

Малу врачь язву в тѣлѣ содѣвает,
егда кровь злую из жил испушает⁷,
но великое тѣм добро строится,
здравство правится.

Мала и Богом язва наносится, 5
егда тщетою вещей грѣх казнится.
[221] 205 Вину отъемлет грѣха, да душами
спасемся сами.

Казнь вѣчная

От всего сердца Бога должно есть любити
и заповѣди Его прилѣжно хранити,
Ибо сынове Его есмы нареченни,
егда пакибытия банею рожденни. 5
Но увы, любовь наша прескудна бывает,
мало кто ея ради завѣт соблюдает;
Едва на⁸ всѣх страх казни токмо укрощает,
иже из сынов рабы Богу содѣвает.
Сынове бо за любовь отца почитают,
раби же заповѣди за страх соблюдают. 10

¹ А огорчает.

² А На тожде *del.*, То ж *gut. marg.*

³ А нѣсть без *del.*, задает *ins. above.*

⁴ А *corr. from* болѣзни.

⁵ А души, В *corr. from* души.

⁶ А На тожде *del.*, То ж *gut marg.*

⁷ А, В испушает.

⁸ *Copying error*: А, В не.

Но что есть дѣятелно во времена злая,
 егда изъсяче¹ любви в нас совершенная²?
 Поне убо³ страх казни нас да устрашает,
 заповѣди хранити нужду да творяет. 15
 Кия же казни имать Господь сотворити
 нехотящим по воли Его святѣй жити?
 Писание Святое оны изъявляет⁴,
 любовь ваша подробну⁵ тыя да⁶ читает.
 Первая⁷ казнь огонь будет во вѣки горящий,
 нестерпимыя муки грѣшником творящий, 20
 Его же бы и море не могло сгасити,
 аще бы все то мощно в геенну впустити.
 Огнем же тамо будут грѣшници палени,
 яко похотей огнем в мирѣ бяху жжени⁸.
 Вторая⁹ казнь хлад будет нестерпимый зѣло, 25
 проникающий душу, не точию тѣло.
 От того хлада скрежет зубов имать быти,
 на премѣны со огнем грѣшники томити.
 Хлад¹⁰ паки того¹¹ ради¹² будет досаждати,
 яко здѣ любви теплы небрегли держати. 30
 Третья¹³ казнь — червие, никогда спящее,
 но вѣчным снѣдением душу мучящее.
 То будет, яко в мирѣ в сердцах ся снѣдаху,
 егда благоденствие ближних созерцаху.
 Четвертая¹⁴ казнь будет нестерпима смрада 35
 от жупелнаго огня внутрь сквернаго ада.
 Се же, яко во мирѣ смрад плоти любиша,
 егда в блудѣ прескверно лѣта своя жиша.
 Пятая¹⁵ казнь — премногих язв наложение,
 или разных мучений люто томление, 40
 Еже за подчиненным творенныя муки
 будет, отмстят по дѣлом вражия им руки.

[221^v]

¹ А изсяче.

² А совершенная.

³ After убо А и за *del.*

⁴ А изъявляет.

⁵ After подробну А здѣ *del.*

⁶ А *corr. from* чи.

⁷ А 1 *gut. marg.*, В *marg.*

⁸ А жъжени.

⁹ А 2 *gut. marg.*, В *marg.*

¹⁰ А *corr. from* того.

¹¹ А *ins. above.*

¹² After ради А хлад *del.*

¹³ А 3 *gut. marg.*, В *marg.*

¹⁴ А, В 4 *marg.*

¹⁵ А, В 5 *marg.*

Шестая¹ казнь тма имать престрашная быти,
 в ней же вовѣки вѣков горе будет жити.
 Сия будет, яко тму грѣховну любиша, 45
 елма в свѣтлости солнца чювственнаго быша.
 Седмая² казнь срам велий имать в адѣ быти,
 яко скаредства грѣхов не лѣтъ утаити.
 Будет же, яко ради срама утайша
 в исповѣди, яже злѣ срамная твориша. 50
 Осмая³ казнь — страх лютый имать досаждати,
 даже в трепетѣ выну полма умирати
 Грѣшным от прещения и грозы велики,
 яже не скончается во вся вѣков вѣки.
 Будет же, яко Божий страх преобидиша, 55
 в жизни того временнѣй в сердцѣх не храниша.
 Девятая⁴ казнь будет связание вѣчно
 огнем, яко узами, в лѣто безконечно.
 А то будет, за еже сами ся связаху
 в мирѣ страстми, и врагу в плѣн себе отдаху. 60
 Послѣдняя⁵ казнь будет, яко отлучатся
 от Искупителя си, врагом предадутся,
 За еже в мирѣ сами себе отлучиша
 от Христа, а демону послушливи быша.
 Сия казни во умѣ требѣ содержати 65
 желающим вѣчныя муки избѣжати,
 Ибо, кто послѣдняя часто поминает,
 во вѣки ко Господу той не согрѣшает.

Казнь⁶ за сожжение нищих

Епископ Могунтийский нищих не любяше,
 тунеядушы мыши оны нарицаше.
 [222] 206 Егда же глад во странѣ велий сотворися,
 тогда число убогих велми умножися.
 Он нищененавистник скупством держим бяше, 5
 от демона лукавый совѣт восприяше.
 Собра нищих множество в житницу пространну,
 милостину⁷ сказуя им уготованну.
 Егда же собраннии от глада стеньху,
 от него хлѣба в пищу умилно прошаху, 10

¹ А, В 6 *marg.*

² А, В 7 *marg.*

³ А, В 8 *marg.*

⁴ А, В 9 *marg.*

⁵ А, В 10 *marg.*

⁶ Title А Казнь за нищих сожжение.

⁷ А милостиню.

Рече ко рабом своим: Се воплствуют мыши¹,
 восхити кождо² пламень, тыя да палиши³.
 Раби житницу с тѣми нищими⁴ спалиша,
 велѣние⁵ безбожна мужа исполниша.
 Но злому дѣлу зла казнь Богом сотворися, 15
 нечестивый епископ червми расточися,
 И гдѣ-либо на стѣнах имя его бяше,
 дивнѣ род мышей того писмо истребляше
 В знамение извѣстно, яко бяше⁶ тое
 из книг жизни истренно⁷ имя проклятое, 20
 И душа премерзкая яко в ад вержеся,
 червием неусыпным ко снѣди дадеся.
 От праведна Судии прав суд сотворися;
 сия слышай⁸, ко нищым милостив творися,
 Да Господь нищих⁹ милость Свою явит тебѣ 25
 и питает тя хлѣбом жизни здѣ и в небѣ.

Казнь хулы

В еретичестей странѣ жена една бяше,
 яже во¹⁰ рождении¹¹ болѣзни страдаше¹².
 Стекошася другини, в них же бѣ едина,
 яже чтила есть Матерь Бога Отца Сына.
 Та раждающей рече: Аще ся вручиши 5
 Дѣвѣ Марии, помощь¹³ скорую узриши.
 Она скверными усты хулу отригаше,
 Дѣву чисту именем свинии назваше,
 Глаголющи: Не хошу¹⁴ свинии призвати,
 не имам ся во вѣки аз онѣй вручати. 10
 Оле скверная уста! Что не онемѣста?
 Како толику хулу глаголати смѣста?
 [222^v] Но не стерпѣ ей Господь буйства изреченна,
 ибо блядословица тужде бысть казненна,

¹ А *corr. from* мышы.

² А кожо.

³ А *corr. from* палишы.

⁴ А *corr. from* нищыми.

⁵ А веление, В *possibly corr. from* веление.

⁶ А *corr. from* имя.

⁷ А изтренно.

⁸ А слышай, В *corr. from* слышай (*or vice versa*).

⁹ А нищих.

¹⁰ А *corr. from* по.

¹¹ А *corr. from* рождению.

¹² болѣзни страдаше *sylls.* болѣзни стра А плода прихож *del.*, болѣзни стра *ins. above*.

¹³ *After* помощь А в *del.*

¹⁴ А *corr. from* имам.

Ибо вмѣсто¹ младенца прасята родила
 черная и мертвая, тѣм² же ся явила
 Сама быти свиния мерзкая душею,
 и вепрь адский живяше в супружествѣ с нею. 15

Камень

Аилотроп³ есть камень, иже содѣвает,
 да носяй ѿ невидим инѣми бывает.

Камень есть Христос

Чесо ради Христос Бог камень нареченный⁴?
 Хотяй вину познати, буди наставленный⁵.
 Во-первых, яко Христос есть основание,
 на нем же утвердися Церковно здание.
 Основания паки каменна бывают, 5
 да на твердых зданія долго пребывают.
 Паки, яко же камень с высоты падает
 тяготою своею и низу бывает,
 Тако Христос с небесе любви тяготою
 сниде на землю спасти грѣшную тварь Свою. 10
 Еще, яко же камень тверд и крѣпок выну,
 тако свойственна крѣпость Бога крѣпка Сыну.
 К сим, яко же камнем Давид поразил есть
 гордаго Голиафа и жизни лишил есть,
 Тако от Христа Бога демон пораженны 15
 и свѣрепыя силы от него лишены.
 Наконец, яко Христос⁶ во вѣрѣ живущим
 есть⁷ камень прибѣжища и в надеждѣ сущим.
 За сия вины камень Он именовася
 и многими каменми предобразовася. 20
 Его⁸ седмоочитый⁹ камень знаменаше,
 о нем же Захария¹⁰ пророк написаше,

¹ А *corr. to* вмѣсто.

² А *corr. from illeg.*

³ А п *marg.*

⁴ А нареченны.

⁵ А наставленны.

⁶ А *corr. from* Он, *after which* есть *del.*

⁷ А *corr. from illeg.*

⁸ А Зах. 3 *marg.*, В Захар. 3 *in Medvedev's hand.*

⁹ А седмиочиты, В *possibly corr. from* седмиочитый.

¹⁰ А Захариа.

И¹ на нем же Иаков патриарх лежал есть,
 егда лѣствицу² в небо сущу созерцал есть,
 [223] 207 Образ бѣ Христа Бога, кто бо почивает 25
 на Христѣ, тому небо отверсто бывает.
 И³ камень, им же Моисий древле⁴ утвердися,
 егда, простер руцѣ си, Господу молися,
 О еже Израилю укрѣпленну быти,
 Иисусу Амалика врага побѣдити, 30
 Христа знаменовал есть, Он бо утверждает
 молящияся люди и побѣды дает.
 Такожде⁵ источивый камень живу воду
 чрез пустыню шедшему Израилску роду
 Прообразова Христа, Иже источает 35
 воду духовну⁶ миру⁷ и вся оживляет.
 И⁸ камень разсѣлины, во ней же стояше
 Моисий, егда Божию славу созерцаше⁹
 Во мимохождении, Христа знаменал есть,
 Он бо в Себѣ стоящим Бога зрѣти дал есть. 40
 И¹⁰ камень, от Давида из пращи¹¹ верженный,
 им же Голиаф гордый бѣше пораженный,
 Прообразова Христа, ибо вселукава
 Им поражена бѣше врага горда глава.
 Еще¹² камень скрижалей Его знаменаше, 45
 на нем же перстом Своим Бог завѣт писаше.
 И¹³ камень свѣдетелства, его же постави
 Иисус Наввин, Христа образно предъяви¹⁴.
 Точнѣ¹⁵ камень, на нем же киот Божий сташе,
 егда из Филистински¹⁶ земли везом бѣше, 50
 И¹⁷ камень пособия, пророком реченный
 Самуилом, во память побѣды ставленный,
 Христа прообразиша, Киприан вѣщает,
 иже сия образы Христу причитает.

¹ А, В Быт. 28 *marg.*, В *in Medvedev's hand*.

² А лествицу.

³ А Исх. 17 *marg.*, В Исход 17 *in Medvedev's hand*.

⁴ В *ins. above in Medvedev's hand*.

⁵ А, В Числ 20 *marg.*, В *in Medvedev's hand*.

⁶ А нам в пустыни *del.*, духовну *ins. above*.

⁷ А *corr. from* мира.

⁸ А Исх. 34 *marg.*, В Исход 34 *in Medvedev's hand*.

⁹ *Copying error*: А, В созерцаше.

¹⁰ А 1 Цр. 17 *marg.*, В 1 Царст. 17 *in Medvedev's hand*.

¹¹ А пращы.

¹² А 2 Зак. 27 *marg.*, В 2 Закон. 27 *in Medvedev's hand*.

¹³ А, В Иисус 24 *marg.*, В *in Medvedev's hand*.

¹⁴ А предъяви.

¹⁵ А 1 Цар. 6 *marg.*, В 1 Царст. 6 *in Medvedev's hand*.

¹⁶ А филистимски *corr. from* филистимсти.

¹⁷ А 1 Цр. 7 *marg.*, В 1 Царст. 7 *in Medvedev's hand*.

Не прост же Христос камень, но предрагоцѣнный, 55
 ибо весь мир цѣною Его искупленный.
 Тѣм в чести величайшей имѣти И требѣ,
 Он и вѣнчати имать рабы Своя в небѣ¹.

Камень прибѣжище заяцем²

[223^v]

Заяц морской³ прежде волн камень похищает,
 да ся того бременем на днѣ утверждает,
 Еже бы не мещему волнами пребыти.
 Подобнѣ и нам грѣшным полезно⁴ творити 5
 Во время волнения моря мира сего,
 да не постраждем лютѣ от волнений его.
 Христос Господь есть камень, Того требѣ взяти
 в сердца и о Нем себе благо утвержати.
 Его силы бременем от волн защитимся,
 от мятежа и бури безвредни явимся. 10

Камение из снѣдных

Купци у пристанища с кораблем стояху
 и доволная во снѣдь брашна содержаху.
 Пришед к ним мужь убогий, начат я просити,
 еже бы милостыню⁵ ему сотворити.
 Они рѣша: Ничто же здѣ снѣдно имама, 5
 камение здѣ токмо, то ли тебѣ дамы?
 Нищий абие рече: Да будет вам тако,
 в камение снѣдное да вратится всяко.
 И бысть слово то дѣлом, ибо, яже быша
 пищная, в камение вся ся претвориша, 10
 Обаче цвѣт и образ вещей сохранися,
 тако скупство тѣх купцев от Бога казнися.

Каятися

Грѣшил ли еси, не отчаевайся,
 но скоро в слезах к Богу обращайся.

¹ Христа [l. 53]...небѣ А *ins. gut marg.*, ll. 53–4 *concealed*.

² Камень...заяцем А Камень заяцем прибѣжище.

³ *After* морской А смущение *del*.

⁴ А, В полѣзно.

⁵ А *corr. from* милостиню (*or vice versa*).

Малыя слезы¹ всяк грѣх омывають,
аще от сердца умилна бывають.

Клевета

Хотяй мужу клеветну уста заградити
да тщится благочестно пред народом жити.
Аще ты сребролюбца нѣкто нарицает,
рука ти милостину² щедрую да дает.
[224] 208 Неблагоговѣйна ли тебе прозывают, 5
часто ты на молитвѣ в церкви да видають.
И ина³ противная клеветам творити
подобает хотящим клеветы избыти.

2

Иже пса лающаго грядый презирает,
стужания онаго удобь избывает.
Иже паки со жезлом на него стремится,
лютѣе стужанием⁴ того озлобится.
Тако, иже клеветы вѣсть пренебрегати, 5
ничто же от них может досадно страдати.
Сопротивляяй же ся много оскорбится,
яко противлением она разширится.

3

Старца Сусанну чисту клеветаста,
с юным блудившу ону глаголаста.
Жена без вины на смерть осудися,
но чрез пророка Богом свободися,
Ибо Даниил мудрѣ испытал есть, 5
абие старцев клевету познал есть.
Женѣ добрую славу возвратил есть,
старца каменми убити судил есть.

¹ А слѣзы, *after which m del.*

² А милостиню.

³ А *corr. from* иная.

⁴ В стужение, С *possibly corr. from* стужение.

4

Клеветы многи Христу наношаху
врази, обаче блудна И не зваху.

5

Стрѣла вонзенная лютѣ досаждает
нозѣ грядущаго и мира не дает,
Донде же искусно извлеченнѣй быти,
тогда бо престаает досаду творити.
Точнѣ клеветнику досада бывает
от слова держима, аще когда знает
Грѣх друга своего, не может держати,
нудится, да бы то и прочым¹ сказати.

5

[224^v]

62

Краставый человек дерет, копысает
плоть вездѣ пред всѣми, и срама не знает.
Тако муж клеветный не может держати
от клевет языка, тщится обхуждати.

7

Бритва с власов скоро главу обнажает,
не скоро же ими она обрастает.
Тако клеветами скоро слава тлится,
но зѣло неудобь тажде возвратится.
А конечно нужда славу возвращати,
кто-либо кому есть³ дерзнул ю терзати.

5

8

Кто славу чужду⁴ клеветник терзает,
слышащих⁵ души⁶ зѣло уязвляет,

¹ А *corr. from* прочим (*or vice versa*).

² А Клеветник.

³ А, В *ins. in Medvedev's hand*.

⁴ А *corr. from* чюжду.

⁵ А, В слышащих.

⁶ А *corr. from* души.

Ибо, егда ся оному слагают,
 общницы грѣху егову бывают.
 Но речеши ми: Что имам творити, 5
 егда сбесѣдник словесы хулити
 Ближняго начнет? Егда¹ утекати,
 или пястию уснѣ² заграждати?
 Никако, но та изволи творити,
 яже хошу ти въкратцѣ³ предложити. 10
 Егда кто слово начнет глаголати,
 еже обыче славу окаляти
 Лиц коих-либо, кротко⁴ спротивися,
 не блажяй⁵ хулы оному явися;
 Или потщися прекратити слово, 15
 в ползу сущее предложити ново;
 Или печален о том покажися,
 не любяй клевет⁶ лицом проявися.
 Аще же мощно из собора ити,
 и то полезно⁷ тебѣ сотворити. 20
 Отврати уши⁸ ко иному слову,
 прояви волю, к хулам не готову.
 Слух же сердечный всяко да заткнеши
 несогласием, тако не преткнеши
 [225] 209 Ноги твоя о соблазни камень, 25
 ни опалит тя душегубный пламень,
 Но сам пребыв цѣл, возможеши быти
 и⁹ иным в¹⁰ ползу, еже лѣпо жити.

9

Стрѣла в камень вонзенна никогда бывает,
 но отпадши¹¹ от него, иногда¹² язвляет
 Стрѣлца своего. Тако клевета пущенна
 аще ушеса твоя обрящет каменна,
 Не пронзаема ею, въспяты¹³ ся обращает, 5
 клеветника многажды самага вреждает.

¹ Copying error originating in B: A еда.

² Copying error: A, B устнѣ.

³ A вкратцѣ.

⁴ After кротко A у del.

⁵ не блажяй A в обличи del., не блажяи ins. above.

⁶ A хулных del., клевет ins. above.

⁷ A, B полѣзно.

⁸ A уши.

⁹ A от.

¹⁰ A, B во, C corr. from во.

¹¹ A отпадша.

¹² A часто уби del., иногда ins. above.

¹³ A вспяты.

10

Вѣтр сѣверный жестоту¹ дожда укрощает,
лицем мрачным язык ся² клеветный смиряет.
Не яви токмо лица ему ты весела,
престанет он чуждая обхуждати дѣла.

11

Козел смрадный³ дрeвеса в садѣ огризает,
клеветник славу чюжду⁴ в людех истребляет.
Яко убо козла в сад нѣсть требѣ пущати,
такo в дружество мужа клеветна взимати.

12

Зла⁵ стрѣла есть⁶ клевета, триех уязвляет⁷,
егда ю из уст своих клеветник пушает;
Паче же многих купно, ибо всѣх слышащих⁸
во сладость слово, его никако претящих⁹.
Язвит и человѣка оклеветаема,
славы словесы злыми в людех лишаема.
Извит¹⁰ и клеветника, егда бо гаждает
он инѣх¹¹ живот, свою душу повреждает.

5

13

Во градѣ превелицѣ нѣкто цраствоваше,
многими земли¹² страны славно обладаше,

¹ А *corr. from illeg.*

² В *ins. in Medvedev's hand.*

³ After смрадный А в садѣ *del.*

⁴ А чужду.

⁵ А *corr. from* Зло.

⁶ стрѣла есть А *копие del.*, стрѣла есть *ins. above.*

⁷ А *corr. from* убивает.

⁸ А слышащих.

⁹ А претящих.

¹⁰ Copying error: А, В язвит.

¹¹ А иных, В *corr. from* иных.

¹² А *corr. from* земля.

Ему же даде Господь супругу благую,
 благочестным житием доброцвѣтущую¹.
 [225^v] Той умыслил святая мѣста посѣтити, 5
 идѣ же страда Христос, поклон сотворити.
 Восприем убо путь свой, странствие творяше,
 а супруга во градѣ царственном осташе,
 При ней же и брат царский, юный тѣлом, был есть,
 иже немало время доброчинно жил есть.
 Елма же прият возраст, нача свѣрѣпѣти 10
 и на красная лица женская смотрѣти.
 А зане же царица зѣло красна бяше,
 очы своя на ону часто обращаше
 И нача безвременно к онѣй приходити, 15
 та же не убоясь мысли си открыти,
 Что любовию ея велми палим бяше
 и плотска сожития с оною желаше.
 Царица, удивлшися безстудствию его,
 не яви лица ему весело своего, 20
 И яла есть к чистотѣ словом увѣщати²,
 да бы не мыслил братня ложа оскверняти.
 Он, посрамлен тогда быв, печален явися
 и воздержен на нѣко время сотворися.
 Но демону палящу паки его тѣло, 25
 еще дерзнул к царицѣ приступити смѣло
 И о нечистом дѣлѣ точнѣ глаголати,
 даже не зна царица, что с ним содѣяти.
 Рече убо оному: Имам на пирг ити,
 воеже бы ся³ нѣчто⁴ тамо утѣшити. 30
 Ты мене аще тамо един предвариши,
 желаемое дѣло удобѣ получиши.
 Он с радостию иде⁵ и на пирг возшел есть,
 ожидая царицы надолзѣ сѣдѣл есть.
 Она в той час лѣствицу велѣла отъяти, 35
 да бы не к тому дерзал словом ей стужати.
 Пристави же два раба оному служити,
 и двѣ дѣвѣ нуждая по вся дни носити,
 Яже свыше⁶ вервием он к себѣ влачаше,
 и сосуды вниз⁷ тѣм же вервием спущаше. 40
 Тако сѣдѣ цѣлое лѣто и другое,
 даже царь возвратися во царствие свое,
 Ему же близ пришедшу, царица мыслила,
 да бы честь достойную царю сотворила.

¹ А добрѣцвѣтшую.

² А увѣщати.

³ А *ins. above*.

⁴ *After* нѣчто А ся *del.*

⁵ А *corr. from* идѣ.

⁶ А съвыше.

⁷ А въниз.

- [226] 210 Грады, веси и пути строити веляше, 45
сама во стрѣтение царское идяше
С боляры и велможи. Но и заключенна
царска брата содѣя тогда свободенна,
Иже, предварь царицу, ко царю течаше,
цѣлование ему достойное даше. 50
Царь¹, видя брата блѣда и во долгих власѣх,
непщева, яко болен бяше в многих часѣх.
Ят его о здравии плоти вопрошати,
худости и влас долгих хотѣ вину знати.
А зане же брат с царем наединѣ бяше, 55
на честную царицу клеветы вѣщаше,
Глаголя, яко: Жена не есть вѣрна тебѣ,
многи прелюбодѣи собрала есть себѣ,
С ними же ложе твое выну оскверняше,
и мене на зло дѣло часто увѣщаше. 60
Но бояся аз Бога, не хотѣх пребыти,
аще бы ми от нея и убиту быти.
Она яко по воли мене не имяше,
на пирзѣ мене гладом и хладом томяше².
Царь, услышав глаголы, вѣру брату ял есть, 65
царицу погубити во ум себѣ взял есть,
Яже о бѣдѣ своей ниотчасти знаше,
во стрѣтение царю радостно идяше,
И пришедши, смиренно ему поклонися,
лобзание подати царю приближися, 70
Иже, гнѣвом палимый, ону похитил есть
за власы и о землю люто³ ударил есть,
Яже ели живая на земли лежаше,
ничто слышя⁴ слов мужа, ничто глаголаше.
И⁵ он в ярости блудом ону обвинил есть 75
и смертью казнити абие судил есть.
Призвав же рабы своя, велѣ восхитити
жену на колесницу, скоро овозити⁶
В далекочюжду⁷ страну и смерти предати,
воеже бы никому о ней вѣсти взяти. 80
Раби царское слово дѣлом сотвориша,
вземше, на колесницу ону возложиша
И в далеку пустыню бѣдну отвезоша,
в ню же по мнозѣх дних егда приидоша,
Зашедше во глубину, хотѣша убити, 85
но сердца жену красну начаша любити.

¹ В *ins. beginning of line.*

² А томляше.

³ Copying error originating in В: А лютѣ.

⁴ А, В слыша, С *corr. from* слыша (*or vice versa*).

⁵ А А, В *obscured by dampstaining.*

⁶ Copying error: А, В отвозити.

⁷ А далекочюжду.

Первые убо ону блудити хотѣша,
 потом же погубити волю си имѣша
 И, елма яша ону к земли полагаати,
 она к¹ Господу² яла слезы источати, 90
 Просящи пособия, не да оживится,
 но точию от злых раб да не осквернится.
 Егда же паки ону нудиша лежати,
 она гласом велиим яла есть кричати.
 В то время нѣкто сильный близу путь течаше 95
 и вопль, сущий в пустыни, во уши³ прияше.
 Притек с людми, обрѣте борющуся жену
 со скверными рабами, но не одоленну⁴.
 Мня разбойники быти, оны погубил есть,
 а благочестну жену скверны свободил есть 100
 И, зря благообразну, нача вопрошати,
 да бы о случаи си хотѣла сказати.
 Она достоинство си пред ним утаила,
 да примет во рабу, прилѣжно просила,
 Токмо да не понудит в⁵ чистотѣ⁶ страдати, 105
 а она вѣрно во всем хотѣ работати.
 Велможа, видѣв бѣду, то ей обѣщал есть
 не прикоснутися ей, и с собою взял есть.
 Пришед же в дом свой, женѣ по чину сказаше,
 яко ту жену честну во рабу си взяше. 110
 Жена, зрящи⁷ лѣпоту ея, удивися,
 благонавию паче того почюдися.
 Егда же дни доволны вѣрно им служаше,
 Божиим пособием всѣм любима бяше.
 Князь убо со женою сына ей вручиста⁸, 115
 да наставляет его, яко вѣсть, просиста⁹.
 Она того младенца тощно пѣствоваше¹⁰,
 здравие его паче своего храняше,
 И¹¹ о санѣ ни слова своем извѣстила,
 но, елико можаше, в тайнѣ сохранила. 120
 Присно же ко Господу молбы возсылаше,
 во бдѣнии и постѣ мнозѣ пребываше,

1 А, В ко, С *corr. from* ко.

2 А, В Богу.

3 А *corr. from* уши (*or vice versa*).

4 А одолену.

5 А *ins. above*.

6 А *corr. from* чистоту.

7 А *corr. from* видя.

8 А *corr. from* вручила.

9 А *corr. from* просила.

10 *Copying error*: А, В пѣстоваше.

11 А, В А.

- Ему же враг завидѣв, хотѣ¹ спону дати,
 да бы ю в супружество кому-либо взяти.
- [227] 211 В то время в дворѣ князя брат его живяше, 125
 иже воинску службу храбро совершаше.
 Тому демон во сердце любовь к ней вложил есть²,
 иже ю в супружество прилѣжно просил есть³.
 Она всѣми образы ему отрицаше,
 яко в чистотѣ жити имать, глаголаше. 130
 Брат княжий, разгнѣвався, ял есть промышляти,
 како бы отмщение женѣ той отдати.
 Во едину убо ночь, егда утрудися
 жена и с отрочатем спати положися,
 Он во первосоние отрока заклал есть, 135
 а ей спящей во руку нож держати дал есть.
 Бѣдная, не знаючи, что враг ей содѣя,
 возбнувши познала нож у руки своея.
 Потом кровь отроцате многу ощутила,
 страшным гласом абие мног вопль сотворила. 140
 Тогда со свѣщами к ней мнози притекоша,
 отрока закланнаго при ней обрѣтоша
 И нож, во руцѣ ея держимый, узрѣша,
 ону заклавшу быти вси согласно рѣша.
 Родители⁴ со страхом ту же прибѣгоша, 145
 от жалости о сынѣ едва не умроша.
 И враг, брат княжий, ту же абие явися,
 аки не зная дѣла, на жену ярися,
 Всяких мук достойную осуждая быти,
 и не престаше брата к тому приводити. 150
 Но Господь⁵ сердце его кротко сотворил есть,
 о женѣ того дѣла никако мыслил есть.
 Ангел Божий во сердце его полагаше,
 яко онаго⁶ врага то зло дѣло бяше.
 Тѣм же не хотѣ жены на муки отдати, 155
 точию умысли ю за море изгнати.
 К корабленником⁷ убо слезную послал есть,
 в чюждых ю оставити странах приказал есть.
 Они, приемше жену, за море плаваху,
 а зряще жену красну, похотми горяху, 160
 Наченше⁸ ей безстыдно о том глаголати,
 да бы ся не отрекла с ними пребывати.

¹ А *corr. from* хотѣл.

² *After* есть В тѣм.

³ Тому [l. 127]...есть В, С *ins. tail marg.*

⁴ А, В Родителие, С *corr. from* родителие.

⁵ А *corr. from* Бог.

⁶ *Copying error originating in В:* А инаго.

⁷ А корабелником.

⁸ А начаша.

- Она яко глас змиин сей от них слышаше,
 всячески неистовым себе защищаше.
 Яша убо лютии плачущей¹ претити, 165
 яко, аще не ляжет, имут утопити.
- [227^У] Она рече: Убейте, или утопите,
 точию плоти грѣшнѣй скверны не творите.
 Сквернии, елма ничто успѣти могоша,
 на пустый остров нѣкий ону извергоша, 170
 По нем же она хождши, зѣло утрудися,
 хладна суци и гладна, спати положися.
 Елма же уснула есть по молитвѣ мнозѣ
 с упованием цѣлым о Господѣ Бозѣ,
 Тогда Мати Божия спящей ей явися, 175
 ея же, яко солнце, лице просвѣтися,
 И рече ей: О жено, много ты страдала,
 да бы супружескую чистоту сдержала.
 Отселѣ не имаши искусов прияти,
 Бог ти² имать от всѣх враг свободу подати. 180
 Обида и невинность твоя проявится,
 а злокознство врагов ти свѣтло обличится.
 Собери токмо траву, яже под главою,
 прокаженных будеши исцѣляти тою.
 Тѣм художеством имать Бог тя прославити, 185
 и пред лицом мужа ти здраву поставити.
 Возбудившися, она зѣло рада бяше,
 с молитвою слезною траву собираше
 И рукава оною своя исполнила,
 потом, во корабль вшедши, чинно усушила, 190
 Ибо в третий час на день корабль³ приближися,
 правлением Божиим к онѣй устроиша.
 Она корабленники⁴ яла есть просити,
 да бы ю изволили в корабль свой пустити.
 Они, видяще жену честну, сотвориша 195
 милость с нею и в корабль, да плывет, впустиша.
 Преплывши убо море, в град нѣкий вступила,
 прокаженна⁵ травую тамо исцѣлила.
 Потом⁶ и ины многи тою исцѣляше,
 мало ея во винѣ пити подаяше. 200
 Слава о ней велика вездѣ разширися,
 даже и князю тому слышати случися,
 Его же брат отрока при онѣй заклаше,
 той же враг проказою в то время боляше.

¹ А плачущей, В плачущей.

² А *corr. from* тя.

³ *1st syll.* (ко-) А *corr. from* пр.

⁴ А корабелники.

⁵ А пракаженна.

⁶ А *corr. from* потым.

- Хотя убо князь брата того исцѣлити, 205
 посла рабы ту жену к себѣ умолити,
 [228] 212 Яже по многих молбах в град его идяше¹
 и в дом вниде, но никто оныя познаше.
 Прием ю, князь начал есть прилѣжно просити,
 да бы хотѣла брата его исцѣлити. 210
 Она, Богом правима, сице глаголаше:
 Исцѣления² дѣло нѣсть то сила наша,
 Бог врачь есть всемогущий, убо того требѣ,
 да грѣхи своя скажет брат твой при мнѣ тебѣ
 И при седми послусѣх, тогда исцѣлѣет, 215
 без того врачба моя силы не имѣет.
 Князь брату слово ея скоро извѣстил есть,
 а на исповѣдь его едва увѣстил есть.
 Собравшимся³ убо всѣм, грѣхи сказоваше
 многи, а о убийствѣ сына не сказаше. 210
 Цѣлительница рече: Вижду тя таити
 грѣх нѣкий, того ради не могу цѣлити.
 Князь брата всеприлѣжно нача увѣщати,
 да бы, ничто же тая, потщался сказати.
 Видя же, яко болный страхом держим бяше, 215
 аще бы на нь смерть мыслил, сказати веляше,
 С клятвою обѣт дѣя, что имать простити,
 о отмщении злобы никогда мыслити.
 Тогда вѣру ем, болный нача воздыхати
 и многия из очес слезы изливати. 220
 С покаянием сердца грѣх свой изъявил⁴ есть,
 яко он княжа сына иногда убил есть,
 Отмщая кормилицѣ, юже он любяше,
 а она в супружество с онѣм не идяше.
 Сей глагол князь услышав, зѣло умилися, 225
 изгнания честныя жены⁵ прослѣзися⁶.
 Жаль бѣ сына умерша, но одолѣваше
 жаль, яко невинную жену он⁷ изгнаше.
 Поплакав же час нѣкий, просил есть от жены,
 да бы брат, аще и враг, был у исцѣленны⁸. 230
 Она по обычаю вином напоила
 с травою и абие цѣлбу сотворила.
 Все, возрадовавшеся, жену ту блажиша,
 но о изгнаннѣй женѣ умилно тужиша.

¹ А *corr. from* идѣ.

² А, В исцѣлѣннѣя.

³ А, В *corr. from* Собравшимся (*or vice versa*).

⁴ А, В изъявил.

⁵ *After* жены А *ужа del.*

⁶ А прослезися.

⁷ *Copying error originating in В:* А вон.

⁸ А исцѣлены.

- Она же им рекла есть: Печаль отложите, 235
аз — изгнанная вами, Бога восхвалите,
[228^v] Яко чрез мене грѣшну цѣлбу сотворил есть,
здраву мя на ту вашу нужду возвратил есть.
Князь со женою слышав, зѣло веселися,
да с нима пребывает, прилѣжно молися. 240
Многая ей богатства радостно даяху,
исцѣленному¹ да есть супруга, прошаху.
Но она рече: Нѣсть лѣтъ того ми творити,
еще бо ми далече² подобает ити³.
И почивши ту нѣчто, в путь свой запустися, 245
от князя же ей почестъ многа сотворися.
Даров от них прияти никаких хотяше,
но цѣлѣнием болных в пути ся питаше,
И прииде во град свой, в нем же обитала,
но яко бѣ царица, никому сказала. 250
И тамо убо болных премного цѣляше,
даже глас ушес царских о ней⁴ дохождаше.
А в то время брат оный, ю оклеветавый,
близ смерти проказою бѣ⁵ изнемогавый.
Посла убо царь скоро жену пригласити, 255
да бы брата недуга того свободити.
Цѣлѣбница, пришедши, недуга смотряше
и о исцѣлѣнии⁶ надежду творяше,
Аще токмо изволит вся грѣхи явити
пред царем, яже ему случися творити, 260
Пред архиерем⁷ же и пред всѣм сигклитом,
и нетяжка бысть царю тѣм она совѣтом.
Царь убо рече брату вся грѣхи сказати,
нимало и о смертных страха содержати.
Собраным убо бывшим, грѣхи сказоваше, 265
но иже о царицѣ, во сердцѣ держаше.
Цѣлѣбница рекла есть: Нѣчто ты таиши,
от моего врачевства цѣлбы не влучиши.
Царь прилѣжно ят брата о сем увѣщати,
да бы не боялся⁸ всѣх грѣхов си сказати. 270
Тогда он рече, слезы из очес пущая:
Оле, беззакония моя суть тяжкая!
Аз невинну царицу разлучих с тобою,
о царю, яко она не пребысть со мною.

¹ А, В исцѣлѣнному.

² А *corr. from* во Римѣ.

³ А *corr. from* быти.

⁴ о ней В *ins. above in Medvedev's hand*.

⁵ В *ins. above in Medvedev's hand*.

⁶ А исцѣлени.

⁷ Copying error: А, В архиереем.

⁸ А боялься.

- Аз окаянный ону умышлях прелстити, 275
а она никако же хотѣ блуд творити.
[229] 213 Моею клеветою она погубленна,
се великая злоба моя всѣм явленна.
Царь, услышав, ят себе за власы терзати,
по лицу бити: Увы! Увы! глаголати, 280
Како аз без вопроса дерзнух осудити,
такo чистую жену живота лишити?
О горе мнѣ бѣдному, имам отвѣт дати,
от Царя небеснаго казнь люту прияти.
Сицевая прогласив, к брату обратися, 285
о грѣсѣ и болѣзни его умилися
И, плакався довольно, к цѣлящей вѣщаше:
Потщися исцѣлити, се брат вся сказаше.
Она дала есть траву ему с вином пити,
и абие в здравие нача приходити, 290
И по малѣ времени весь здрав сотворися,
о нем же царь с боляры радостен явился.
Но слезы радость его полма преплетаху,
о невинной¹ царицѣ из очес течаху,
Что и боляре зряще, умилно сѣдѣша, 295
о той же во печали превелицѣй² бѣша.
То видящи, царица слез не удержаше³,
но, яко струи воды, из очес точаше.
Егда же вины тѣх слез от нея прошаху,
от словес ю царицу бывшую познаху, 300
Поряду бо вся сказа, яже с нею быша.
Царь, егда ты глаголы от нея услыша,
Нападе ей на выю, нача лобызати,
прощения за грѣх свой, иже к ней, желати,
И в веселии мнозѣ хотѣ ю пояти 305
с собою, яко прежде, с нею обитати.
Царь во супругу⁴ ону себѣ приимаше,
сигклит ю за царицу имѣти хотяше.
Но она к⁵ епископу слово⁶ обратила:
Вѣждь, отче, яко обѣт в скорбѣх сотворила, 310
Еже не к тому мужа до кончины знати,
но в иночестем чинѣ Богу работати.
Аще убо обѣт сей ты мой разрѣшиши,
аз не буду виновна, ты же да узриши,
Бог истяжет от тебе за мене отвѣта, 315
за злопреступление моего обѣта.

¹ А невиннѣи.

² А превелицен.

³ *Next line* А егда о тѣх винѣ вопрошена бѣше *del.*

⁴ А супр *del.*, супругу *ins. above*, во супругу *marg. gloss.*

⁵ А ко, В, С *corr. from* ко.

⁶ *After* слово А сотв *del.*

- [229^v] Аще ся челоуѣком угоден явиши,
 всяко разрѣшением Бога огорчиши.
 То слышав архиерей, обѣт утвердил есть,
 иноческия ризы на ню¹ возложил есть. 320
 И тако до конца си Богу работаше,
 Его же пособием сохраненна² бяше
 От скверны и от смерти, купно Матерь Бога
 Марию прославляше за благая многа,
 Яже ей, в бѣдѣ бывшей, матерски явила, 325
 егда траву сказавши цѣлбы научила.
 О жены предоблия! Коль много терпяше
 чистоты ради? А Бог ону соблюдаше.
 Тако всѣм женам требѣ доблетвенным³ быти
 и во нуждах чистоту невредну хранити, 330
 Паче нестерпимую смерть себѣ избрати,
 неже осквернению плоть свою предати.

Клеветати себе грѣх есть

- Елма⁴ ся смиряеши, не буди ти лгати,
 неправедныя грѣхи на ся извѣщати,
 Не согрѣшив бо дѣлом, словом согрѣшиши,
 егда клеветник тебѣ сам ся сотвориши.
 Зло — друга клеветати, недобро и себе, 5
 убо ни же похвали, ни клевети тебе⁵.

Клеветник

- Василиск свистанием птицы убивает,
 клеветник словом живот славы истребляет.

2

- Губителство грады пусты содѣвает,
 клевета же славу благу умерщвляет.

¹ А *corr. from* ону.

² А сохранена.

³ *Copying error*: А, В доблественным.

⁴ А Август *marg.*

⁵ *After* тебе А Умно, да ся смириши, нимало клеветно, | ово бо есть полезно, сие же отменно *ins. marg.*

3

Пса¹ бѣста² во градѣ нужда есть убити,
 яко той когождо щитя уязвити.
 [230] 214 Клеветника³ требѣ⁴ есть поне смиряти,
 да престанет славу благих⁵ муж⁶ терзати.

4

Клевещуща тай други Давид изгоняше;
 вси властелини, знайте сие дѣло ваше.

5

Вран из ковчега Ноем испутися⁷,
 паде на трупы, а не возвратися;
 Из трупа⁸ смрадна на ин прелѣташе
 и кривоострым⁹ носом я терзаше.
 Тако клеветник обыче дѣлати, 5
 грѣх, аки трупы, ближних усмотряти;
 Изобрѣт¹⁰ того¹¹, миру проявляти,
 много неправды к тому прилагати.
 И тако блжих си славу терзает,
 но, яко вран ов, и он погибает, 10
 Вран бо во водах он бысть¹² утопленны,
 клеветник в огни будет погруженны.

6

Вран птица скверна, яко труп терзает
 и тѣм свой гладный стомах насыщает.

¹ *Titles of poems 3–7 A Клеветник ins. marg. vertically.*

² *Copying error: A, B бѣсна.*

³ *Before Клеветника A точнѣ del.*

⁴ *A нужда del., требѣ ins. above.*

⁵ *A corr. from благою.*

⁶ *A ins. above, B ins.*

⁷ *A испустися.*

⁸ *After трупа A на ин del.*

⁹ *A кривоострим.*

¹⁰ *Before Изобрѣт A И ins.; Изобрѣт corr. from Обрѣты.*

¹¹ *A corr. from тои.*

¹² *A corr. from бѣ.*

Сквернѣй того есть, иже живо тѣло
 благия славы вѣсть терзати смѣло,
 Или мертвыя из гробов копати,
 хулны глаголы на тыя вѣщати.

5

7

Песия муха на трупах¹ сѣдает,
 здоровому² тѣлу³ не тако⁴ стужает.
 Точнѣ клеветник грѣхами пасется,
 от благостынь же далече несется⁵.
 Что в ближнем тлѣнно, то всѣм изъявляет⁶,
 а что есть цѣло, то и⁷ утает.

5

8

[230^v]

Пѣтель⁸ ногами обыче копати
 землю и пищи⁹ в ней себѣ искати,
 И аще злату цату ископает,
 со молчанием ону презирает;
 А случит ли ся червя ископати,
 кричит и тщится кокоши¹⁰ призвати.
 Равнѣ клеветник доброты честныя
 презрѣнны имать, что цаты златыя,
 А черви грѣхов аще усмотряет,
 всякое око зрѣти призывает¹¹.
 О злобы люты, яже таителна
 явленна творит, таит явителна!

5

10

Клирик

Клирос толком есть Жребий, от сего реченни
 клирици, иже Богу в службу отлученни,

¹ Copying error originating in B: A стругах.

² A corr. from здоровое.

³ A corr. from тѣло.

⁴ не тако A corr. from никако.

⁵ A несется.

⁶ A изъявляет.

⁷ B ins. above.

⁸ A Кокош del., Пѣтель ins. above.

⁹ A пищи.

¹⁰ A кокошы.

¹¹ A corr. to призывает (or vice versa).

Аки бы реши, яко они жребий Его,
или жребий си имут Господа своего.
Но аще Бог их¹ жребий, или они Ему, 5
должны суть угождати Господу своему
Преподобным житием, да обдержат Бога
и обдержатся Богом за благая многа.

Ключь²

Ключи³ царствия Христос Петрови вручил есть,
не Иоанну, аще зѣло ѿ любил есть,
Яко Иоанн святой грѣха не знаяше
и жесток быти грѣшным казнию можаше.
Петр же бываше грѣшен, тѣм же сострадати 5
вѣдѣше⁴ согрѣшившим⁵, и удобь прощати.

26

Четыри⁷ ключы Бог Себѣ спрягает,
их же, гдѣ хочет, Сам употребляет.
Первый ключь — жизни и чад рождения,
та от Его суть благословения.
Вторый ключь — дожда, той бо низпускает 5
от сокровищ их, егда изволяет.
[231] 215 Третий ключь, им же землю отверзает
и плоды в пищу⁸ людем испускает⁹.
Четвертый — гробов¹⁰, то бо Его дѣло,
еже мертвое оживити тѣло. 10
Держит Он сѣя, да сѣя мы смиряет¹¹
и с молитвами к Нему притекаем.

¹ А *corr. to* им (*or vice versa*).

² А Ключи.

³ А *corr. to* Ключы.

⁴ А *corr. from* вѣдѣ.

⁵ А *corr. from* с грѣшными, *after which* людем *del.*

⁶ А Ключь *corr. from* Ключи, *after which* Божии *del.*

⁷ А *corr. to* Четири.

⁸ А пищу.

⁹ А испускает.

¹⁰ *After* гробов А *ибо del.*

¹¹ *Copying error:* А, В смиряем.

Ключа два¹ злата в² небесна
врата

Христос небо отверзе, егда пострадаше
человѣчеством, дѣя спасение наше.
Крест Его честный ключем лѣтъ есть нарицати,
яко дѣйствием того в небо лѣтъ вхождати.
Но и комуждо от нас мощно ключь имѣти 5
в небо, в нем же свободно Бога в лице зрѣти.
Паче же и два ключа удобно стяжати,
егда благоволит Бог помощь Свою дати.
Первый ключь может быти любы божественна,
елма ся в³ чиём сердцѣ родит совершенна, 10
Та же есть — цѣлым сердцем Бога возлюбити
Его ради Самаго, над вся Его чтити,
Яко Он безчисленно⁴ любве есть достоин,
даже в сравнении с Ним ничто и никто ин.
Ни вся купно достойна тако в любви быти, 15
яже изволил в мирѣ Сам Он сотворити.
Елижды убо сиче кто возлюбит Бога,
согрѣшения его аще зѣло многа
И излиха⁵ велика, Господь вся прощает,
сия⁶ любы⁷ множество грѣхов покривает. 20
Хотяй же словом любовь к Богу показати
глаголы⁸ сия⁹ к Богу¹⁰ да тщится пушати¹¹:
О Человѣколюбче Боже всѣх живущих,
Тебе люблю всѣм сердцем, паче вездѣ сущих.
Тебе от всея души и от силы всея 25
люблю, Боже, Ты еси цѣль души¹² моя.
Твоя повелѣния хошу совершати
Твоею помощию, а грѣхов гонзати.
То всетвердо во воли¹³ моей¹⁴ полагаю¹⁵,
а не ину во умѣ вину представляю¹⁶, 30

[231^v]

¹ A *ins. above.*

² A, B *corr. to во (or vice versa).*

³ A *corr. from р.*

⁴ After безчисленно A *to del.*

⁵ A *изълиха.*

⁶ A *corr. from ибо.*

⁷ A *corr. from любве.*

⁸ A *молитву del., глаголы ins. above.*

⁹ A *corr. from illeg.*

¹⁰ к Богу A *ins. above.*

¹¹ A *прилѣжно читати del., пушати ins. above.*

¹² Copying error originating in B: A *любве.*

¹³ A *умѣ del., воли ins. above.*

¹⁴ A *corr. from моем.*

¹⁵ A *corr. from предлагаю.*

¹⁶ A *corr. from предлага.*

Точию безмѣрную Твою благостыню,
 совершенство, премудрость, дивную святыню,
 Или Тебе Самаго, в мирѣ и¹ в небеси
 суца², Ты всея любви всѣх³ достоин⁴ еси,
 Боже Отче и Сыне и Душе Святѣйший, 35
 Троице Святая, Творче всяческих добрейший.
 Второй ключь ко небеси есть сокрушение
 сердце⁵ право за всяко грѣхов творение.
 То паки есть, егда кто грѣхи разсуждает
 и болѣзнь за ня в сердцѣ своем возбуждает, 40
 Или⁶ жалость усердну⁷, рад бы тому быти,
 да бы не хотѣл онѣх никогда творити.
 Се же не того ради, яко отщетится
 неба, или вѣчною казнию казнится,
 Но яко грѣси Богу мерзостни бывають 45
 и Его величеству люте досаждают,
 Иже за Свою благость, суцу безконечну,
 достоин, да честь, славу, любовь творим вѣчну.
 Сиче в нас⁸ творяй своя грѣхи истребляет⁹,
 сый готов, да ся в свой час тѣх исповѣдает. 50
 Хотяй же усты сердца стрение явити,
 да тщится моление сичево творити:
 Господи Иисусе Христе Боже правый,
 с Отцем и с Духом Святым все, что
 есть, создавый,
 Из нѣдр Отческих прежде всѣх вѣков рожденный, 55
 под лѣты из Марии Дѣвы проявленный,
 Его же величие красоты, блаженства
 без мѣры превосходит вся твари свершенства,
 Боже безконечныя мудрости, благости,
 Источниче всяких благ, щедрот и милости, 60
 Творче, Искупителю мой, мене создавый,
 И Сам Себе за мене на страсти предавый,
 На страсти, яже к смерти, смерти же¹⁰ крестныя,
 о любви великия, любви предивныя!
 Се¹¹ аз раб Твой люблю Тя паче твари всея 65
 от всего сердца, души и мысли моя.

¹ в...и А живуша *del.*, в мирѣ и *ins. above.*

² А и вездѣ *del.*, суца *ins. above.*

³ А *ins. above.*

⁴ А *corr. from* предостойн.

⁵ *Copying error:* А, В сердца.

⁶ А *ins. above illeg. del.*

⁷ А *corr. from* преусердну.

⁸ в нас *copying error originating in В:* А всяк *ins. above.*

⁹ А истребляет.

¹⁰ В *ins. above in Medvedev's hand.*

¹¹ А *corr. from* тѣм же.

Радуюся о силѣ Твоей безконечнѣй,
 о преизяществѣ¹ Ти и благи вѣчнѣй.
 [232] 216 Весма того желаю, да Тя вся тварь знает
 умная, вѣчно благи Твою почитает. 70
 Дажь ми, Боже, да могу Тебѣ угодити,
 любовь мою ко Тебѣ дѣлеси явити,
 Да их же воля Твоя дѣл от нас желает,
 та воля совершеннѣ моя исполняет.
 Ей Господи, люблю Тя и хочу любити 75
 паче, нежели весь мир, и неже ми жити.
 Дажь, да тѣм совершенством любовь имам к Тебѣ,
 яко аггели любят Тя святии в небѣ,
 И яко вси святии Тя любят в небеси,
 Ты бо всякия любви вседостойн еси. 80
 А зане же Тя люблю толико велико,
 каюся всѣм ми сердцем, святый мой Владыко,
 Яко дерзах грѣхами Тебе огорчати,
 Тебе преблага Бога мало почитати,
 Внегда творити ми та, яже мерзка Тебѣ, 85
 их же² не припускает Твое сердце к себѣ.
 Каюся безконечно, хотѣл бым не быти
 тым, яже пред³ Тобою дерзнул согрѣшити⁴.
 О кто ми слез источник горких может дати,
 да бы ми моя злобы достойнѣ рыдати? 90
 Отнынѣ предлагаю в сердци⁵ ся хранити,
 неугодных дѣл Тебѣ никогда творити,
 Но вся по Твоей воли, Христе, содѣвати,
 точию Ты изволи пособие дати,
 Яко ничто без Тебе благое бывает, 95
 вся благая благодать Твоя содѣвает,
 А что-либо без Тебе челоуѣк сотворит,
 то не есть во жизнь душѣ, но, яко⁶ зло, морит.
 О⁷ грѣсѣх же, доселѣ содѣянных мною,
 всеистинно каюся, Боже, пред Тобою. 100
 Имам⁸ волю отцу я духовну явити,
 да бы мя он изволил от тѣх разрѣшити.
 Епитимию⁹, юже разсудит ми дати,
 потщуся с жалостию сердца содержати.
 Точию помози ми, Боже, та творити, 105
 дерзаю Тя, Христе мой, аз грѣшник молити.

¹ *Corr. from* преизяществѣ.

² *B ins. above in Medvedev's hand.*

³ *A дерзал del., пред ins. above.*

⁴ *A corr. from* сотворити.

⁵ *A, B* сердцѣ.

⁶ *A corr. from illeg.*

⁷ *A corr. from* За.

⁸ *Before* Имам *A И del.*

⁹ *A* Епитимию.

Днесь в дозлетворение за грѣхи премноги
 не имам, что Ти пожру, человѣк убогий.
 [232^v] Саму убо кровь Твою, за мя излианну¹,
 жру Ти, приими ону в жертву преизбранну. 110
 Точнѣ заслуги Твоя, яже безконечны,
 приими в жертву сладку, Христе Боже вѣчны.
 Еще отдаю Тебѣ вѣк жизни моя,
 что благо в нем, содѣю с милости Твоея,
 И аще что постражду за имя святое 115
 Твое, Христе, приими все² во жертву тое.
 Уповаю же твердо, яко благость Твоя
 непобѣдимая вся простих³ грѣхи моя
 Язв ради восприятых и крове святыя,
 мене ради нещадно из ран точенныя, 120
 И яко смерти ради на крестѣ Твоея
 послеш ми благодать милости Своея,
 Да возмогу житие мое исправить,
 отселѣ до кончины в Твоей воли жити,
 От⁴ суетствий житейских очи⁵ отвращати, 125
 Тебѣ Самому сердце мое прилѣпяти.
 О дажд то, Христе Боже, молбы дѣю Тебѣ,
 да⁶ в мирѣ тако живу⁷, яко живут в небѣ
 Раби Твои святии, всегда Ти служаще,
 непрестанно пѣнием Тя сладким хваляще 130
 С безначальным Ти Отцем и со Параклитом,
 Духом Всебожественным во вся вѣки вѣком.

Клятва

Авва нѣкто злат перстень у себе храняше,
 он же врана питѣнна в келию впускаше,
 Иже по обычаю си перстень он взял есть
 и во жилищѣ своем онаго⁸ спрятал есть. 5
 Авва по нѣколицем времени искаше
 в келии си перстения, но не обрѣташе.
 Вопрошаше братию и работны люди,
 но бесполезни бяху вси онаго труди.
 Тѣм же на гнѣв подвигся, клятву испустил есть
 на того, кто злат перстень его восхитил есть. 10

¹ А, В излианну.

² В *ins. above*.

³ Copying error: А, В простит.

⁴ After От А кра *del*.

⁵ А, В очы.

⁶ А *corr. from* дажд.

⁷ А *corr. from* жити.

⁸ А *corr. from* его.

Вран от того време не нача сосыхати
и перие из крилу своею пуцати,
[233] 217 Весма ко издшению уже приближися.
Тогда нѣкто из житель вины домыслися,
Иде с други ко гнѣзду, перстень искаше 15
и, обрѣт его тамо, Аввѣ глаголаше,
Да, взем свой перстень, клятву изволит рѣшити,
ту бо вину недуга птицы позна быти.
Авва, прием перстень си, прощение даше,
вран же исправлятися оттолѣ начаше 20
И помалѣ прииде во¹ здравие благо;
се, что клятва можаше на врана чернаго.
Сотвори Бог се чудо, а не клятва тая,
не имать бо та силы на несмысленная,
Но да бы человѣком клятвы ся бояти, 25
яже оны есть силна и небес лишати.

Клятва во лжу²

Купец нѣкто богатый во градѣ живяше,
но, расточив богатство, зѣло обнищаше.
Сей³, пришед к жидовину, у него просил есть⁴
взаим сребра на куплю. Жид не отвратил есть
Лица от просящаго, токмо ему рече: 5
Дажь ми залог на сребро, добрый человѣче.
Купец отвѣща ему: Не имам, что дати,
но споручника дам ти, ты изволи взяти,
Споручника же велми честна и благаго
дам Николая тебѣ, отца пресвятаго. 10
Жидовин рече: Слышу⁵ того мужа быти
праведна, ни обикша никого же лстити;
Споручению его хощу вѣру яти
и тебѣ взаим сребра, яко тебѣ, дати.
Совѣщавшася⁶ убо, в монастырь идоста, 15
в храм свята Николая оба приидоста,
И внегода пред образом его има стати,
купец он христианин ял есть глаголати:
Олтарь, пред ним же стою, и отца святаго
Николая даю ти яко праведнаго 20
Споручника за сребро, яко ти воздати
имам в день нареченный, а никако лгати.

¹ А *corr. from* в.

² А, В лжю.

³ А *corr. from* И.

⁴ *Next line* А да бы взаимданием злата угодил ес *del.*

⁵ А *corr. from* слышу (*or vice versa*).

⁶ А *corr. from* совѣщастася.

- [233^У] Жид на глаголы сия сребра ему дал есть,
он тѣм благополучно куплю содѣял есть.
Пособием Божиим богат сотворися, 25
скоро нужда нищеты бывшия забыся.
Пришедшу же дни, во нь же долг нужда воздати,
моли купец ов жида, еже еще ждати.
Жид трикраты оному время продолжаше,
а он в сердци лукавый умысл соблюдаше. 30
Напослѣдок, егда жид оному стужал есть,
он со клятвами рече, яко долг отдал есть.
Жидовин пред судии онаго призываше
и суда правдиваго на лживца прошаше.
Судии жидовина судом оправдиша, 35
да купец сребро отдаст, чинно присудиша,
Или да клятву дѣет, яко долг отдал есть.
Он сие средство, точнѣ и жид, восприял есть.
В день убо уреченный мнози ся¹ стекоша,
с купцем и с жидовином в монастырь идоша. 40
Купец же злокозненный жезл свой издолбаше
и во нь цѣну во златѣ за долг вложил бѣше.
Егда убо нужда бѣ клятву содѣяти,
дал купец жидовину жезл свой подержати,
Да тако правда будет, яко отдал ему 45
яко взаимъдателю, что должен, своему.
Жидовин жезл со златом в руках си держаше,
о козни купца того ни же помышляше.
Оному жезл держащу², клятву сотворил есть
купец пред Николаем, лютѣ согрѣшил есть. 50
По клятвѣ паки жезл свой от жида прияше,
такое не во лже клятву быти непщеваше,
И с многим веселием в дом свой возвратися,
но недолго о лести своей веселися,
Ибо жид он к святому рече Николаю: 55
Рабе Божий, аз тебе споручника знаю.
Не лживому аз купцу ях вѣру, но тебѣ,
буди убо прав нынѣ, воздаждь, еже требѣ.
А в то время купец той в дом ся возвращаше
и, на пути быв, тяжким сном одолѣн³ бѣше, 60
Его же не претерпѣв, спати положися⁴
на распутии⁵, ничто того устранися.
- [234] 218 Тогда же колесницу волове тягнуша
тяжку зѣло, и спяща мужа не минуша.
Нашедше на нь, бременем лестца умертвиша 65
и жезл, при нем лежавший, с златом сокрушиша.

¹ В *om.*, С *ins.*

² А, В *corr. to* держащу.

³ А, В одолен.

⁴ *Next line* А зѣло мало от пути лстивец устранися *del.*

⁵ А, В распутии.

Он окаянно издше, злато источися¹,
 то видѣти путником многим прилучися,
 Иже судиям града вѣстно сотвориша.
 Тии², пришедше к трупy, зѣло ся дивиша 70
 Скорой мести Божией, и злато то взяша,
 жиду, тамо жь притекшу, все цѣло отдаша.
 Жид абие в монастырь³ путь скорый⁴ приял есть,
 святому Николаю благодарство дал есть,
 Глаголя: Отче правый, благодарю тебѣ, 75
 яко правду сотворил во моей потребѣ.
 От споручения ты нынѣ свободенный⁵,
 ибо долг ми тобою цѣло возвращенный⁶.
 Имам тя яко раба аз Господня чтити
 и правдотворение повсюду славити. 80
 Аще же ину милость можеша явити,
 со всѣм аз домом имам христианин быти.
 Аще того мертвеца жива сотвориши,
 во Христа мя вѣрити⁷ чудом наставиши.
 Сия ему изрекшу, люди приидоша, 85
 о востании мертва вѣсти принесоша.
 По них и сам оживый, с многими слезами
 пришед, паде святому отцу пред⁸ ногами,
 Пред образом онаго усердно рыдая,
 прощения лжеклятвы от Бога желая. 90
 Плакав доволно, с жидом онѣм примирился,
 о лукавом дѣлѣ си явѣ обличися.
 Жид, тѣм чудодѣйством бывый⁹ удивленны,
 потщася со всѣм домом си быти крещенны.
 И тако единаго мужа падение 95
 другому устройся Богом в спасение,
 Иже убо, яко же¹⁰ в жидовствѣ тверд бѣше,
 тако во¹¹ христианствѣ доблестно¹² живяше,
 Имѣя в защитника Николая себѣ,
 ему ся поручая во всяцѣй¹³ потребѣ. 100

¹ А източися, В *corr. to* източися.

² А *corr. from* иже.

³ А монастырь, *after which* паки *del.*, радостно *ins. above del.*

⁴ А *ins. above.*

⁵ А свободенны.

⁶ А возвращенны.

⁷ *After* вѣрити А про д *del.*

⁸ А *corr. from* под.

⁹ А бѣше *del.*, бывыи *ins. above.*

¹⁰ В *ins. above in Medvedev's hand.*

¹¹ В *corr. from* в.

¹² В *corr. from* доблественно.

¹³ А всяцей.

[234^v]Книга¹

Иероним блаженный зѣло книжен бяше,
 но и Еллински книги любезно читаше.
 Единою от Бога болѣзнь на нь пустися,
 и даже к смерти плотстей уже приближися,
 И бысть в восторзѣ страшном, показася ему, 5
 аки уже представлен Судии своему,
 От Него же вопрошен бяше: Ты кто еси?
 Коего муж закона, да Ми исповѣси.
 Он же отвѣт сотвори: Аз есмь христианин.
 Судяй рече: Лжеши, се кикерониянин² 10
 Ты еси, зане книги Кикерони³ чтеши
 паче христианских, тѣм казнь да приимеши.
 И велѣ его бичми добрѣ наказати,
 да бы⁴ на тѣлѣ язвы возможно⁵ считати.
 Служителие убо язвы наложиша, 15
 а инии молитву о нем сотвориша.
 И бысть⁶ помилованны, во плоть отпустися,
 и абие, яко же от сна, возбудися,
 Но страха преисполнен, на тѣлѣ язвенны,
 аки по хребтѣ бичми оными сѣченны. 20
 Оттолѣ преста книги Еллински читати
 и ятсѣ⁷ христианским тощно прилѣжати.
 Сам о себѣ святой муж сия⁸ извѣщает,
 да никто паче святых книг ины читает.
 О аще толь святой муж тако наказася, 25
 чесо грѣшный челоуѣк имать ждати на ся?
 Лучше убо, братие, святым прилежати⁹,
 а ины¹⁰ книги развѣ с потребы читати.

2

Различны книги нам суть Богом предложены¹¹,
 да благоденно жити будем наученны¹².

¹ А Книги.

² А кикеронианин, В *corr. from* кикеронианин.

³ А *possibly* Кикерона.

⁴ А же *del.*, бы *ins. above*.

⁵ А мощно бѣ, В можно, *before which* воз *ins. above in Medvedev's hand*.

⁶ А *corr. from* быв.

⁷ и ятсѣ А *corr. from* нача.

⁸ В *ins. above in Medvedev's hand*.

⁹ А прилѣжати.

¹⁰ А *corr. from* иныя.

¹¹ А, В преложенны.

¹² А, В наученни.

Первая¹ книга — мир сей, в ней же написася,
 что-либо от всемошна Господа создася. 5
 То² же³ мы писание в то время читаем,
 егда от твари Творца силу познаваем,
 И егда, строение⁴ всяческих видяще,
 величаем Строяща, премудрость хваляще,
 [235] 219 И⁵ егда⁶ всѣх доволство нуждных созерцаем,
 за⁷ то⁸ благость Дателя славно прославляем. 10
 Вторая⁹ книга перстом Божиим начертася,
 егда писанный¹⁰ закон Моисием предася
 Роду Израилскому, сия поучаше¹¹,
 како богоугодно жити подобаше¹².
 А зане же ту токмо един род читал есть 15
 и во добродѣтелѣх мало успѣвал есть,
 Третья¹³ всеизрядна¹⁴ всѣм Книга дадеся,
 живая, всекрасная с небес принесеся.
 Та есть Иисус Христос, в Нем же написано,
 что явѣ усты Его миру бѣ вѣщанно. 20
 Всяких добродѣтелей учаше свершенства¹⁵,
 да будем причастници вѣчнаго¹⁶ блаженства.
 Сию книгу полѣзно людие читают,
 иже словеса Его дѣлом совершают
 И образу жития Его подобятся, 25
 да снаслѣдници Христу быти сподобятся.
 Четвертая¹⁷ есть книга Дѣвица Марія,
 в ней же добродѣтели писаны всякия,
 Яже кто житием си тщится подражати,
 той сию книгу святу умѣет читати. 30
 В ней и превѣчно Слово, перстом написано
 Отчим, во спасение всѣм людем есть дано,
 Его же слова аще кто не почитает,
 яко звѣрь безсловесный, неба не познает.

1 А, В, С 1 marg.

2 А corr. from Мы.

3 А corr. from по.

4 А corr. from строению.

5 А ins. beginning of line.

6 After егда А же del.

7 А ins. beginning of line.

8 А corr. from тогда.

9 А, В 2 marg.

10 А писаныи.

11 А corr. from поучастѣ.

12 А corr. from подобастѣ.

13 А, В 3 marg.; Третья А Третья.

14 After всеизрядна А на del.

15 А corr. from свершенству.

16 А ins. above, 3rd syll. (-го) В ins. above in Medvedev's hand.

17 А, В 4 marg.

- Пятая¹ книга — совѣсть, комуждо свойственна, 35
 яже нынѣ пред людми лежит заключенна,
 Но на Всестрашном Судѣ она отключится
 и всему миру, да четет, явѣ предложится.
 О блажен, иже пишет нынѣ в ней благая!
 Горе же тому люто, кто чертает злая! 40
 Благ бо за писание благих ублажится,
 а злый за злая во огнь вѣчный осудится.
 О братие, потщимся благая писати,
 да бы Богом блаженство вѣчное прияти.
 Не пишим же лукавых, да бы посрамленным 45
 не быти пред всѣм миром, и в огнь воверженным.
 Шестая² книга — тайна, Сам ту Бог читает,
 Церковь³ книгу живота ону⁴ нарицает,
 [235v] В памяти же Божией выну содержится⁵.
 О блажен муж⁶, иже в ней написан⁷ явится, 50
 Пишут бо⁸ ся имена в ней Богом избранных,
 на вѣчную жизнь в небо предуготованных.
 Обаче и инии пишеми бывают,
 иже в благодати суть, потом же падают.
 Сии начинателно, а не совершеннѣ 55
 написани бывают в книзѣ божественнѣ.
 А до смерти живущих в Своей благодати
 совершенно⁹ изволил Бог в ней написати.
 Мы, братие, потщимся совершенно жити,
 да можем совершенно написани быти 60
 В той книзѣ божественной, яже изъявится¹⁰,
 егда кождо¹¹ на воздух правый восхитится
 Во стрѣтение Христа, грядуща судити,
 в их же сонмѣ¹² даруй нам, Христе Боже, быти.

¹ А, В 5 *marg.*

² А 6 *gut. marg.*, В *marg.*

³ А *corr. from illeg.*

⁴ А Церковь *del.*, ону *ins. above.*

⁵ А *corr. from* содержи́ма.

⁶ В *ins. above in Medvedev's hand.*

⁷ О...написан А До Страшнаго Судища миру не *del.*, О блажен муж, иже в ней написан *ins. above.*

⁸ А же *del.*, бо *ins. above.*

⁹ After совершенно А Бог *del.*

¹⁰ А изъявится.

¹¹ А коиждо.

¹² А *ins. above.*

Езекиилю книгу¹ во снѣдь аггел² даше³,
та во устѣх мед сладкий, в чревѣ горка бяше.
Образ книг еваггелских⁴ аз непщую быти,
ты бо душу в началѣ силны⁵ усладити
Словом сотоподобным, потом огорчают,
егда в покаяние горкое⁶ въправляют⁷.
Но вслѣд тоя горести вѣчна идет сладость,
по временней⁸ печали — безконечна радость.

5

Книга жизни

Во книзѣ животнѣй кто нѣсть написанны,
в езеро огненно той будет посланны.

Книга⁹ и молитва

Негли нѣкто желает, что есть лучше, знати:
молитися Господу, ли книги читати?
Августин отвѣщает: Чрез молитву многу
мы благоговѣйную бесѣдуем к Богу,
А егда Писание Святое читаем,
Бога к нам глаголюща быти¹⁰ познаваем¹¹.
Благо убо молитву¹² к Богу возсылати,
добро и Писание Священно читати.

[236] 220

5

Козли, иже зли

В стадѣ Христовѣ суть овцы благия,
обрящещи в нем и козлищи¹³ злыя,

¹ А *corr. from* книга.

² А дана *del.*, аггел *ins. above*.

³ А *corr. from* бяше.

⁴ *After* еваггелских А быт *del.*

⁵ А вѣдят *del.*, силны *ins. above*.

⁶ В *ins. above in Medvedev's hand*.

⁷ А въправляют.

⁸ А временнѣи.

⁹ А, В Книги.

¹⁰ *After* быти А да *del.*

¹¹ *3rd syll. (-ва-) А ins. above*.

¹² *After* молитву А при *del.*

¹³ А козлищы.

Яко в ковчезѣ Ноевѣ держими
 звѣрие быша добрии со злыми.
 Нынѣ суть купно, но вся раздѣлятся, 5
 егда от добрых¹ злии отлучатся
 На казнь вѣчную, ови же во славу
 на Судѣ Страшном вознесут си главу.
 Козлици во снѣдь аду предадутся²,
 овцы во оград небесный вселятся³. 10
 Кто же козел есть, мощно познавати,
 егда ѿ от свойств будем разсуждати.
 Козлом обычай чрез забор скакати
 и во оградѣх древа огризати.
 Забор есть закон, кто ѿ преступает — 15
 козел⁴, и древа правил злѣ снѣдает.
 Паки козлици лютѣ смрадны⁵ тѣлы,
 грѣшници смердят скаредными дѣлы.
 Козлищѣ из паствы на ину бѣгает,
 грѣшник из грѣха во грѣхи падает. 20
 Козлищем мал есть обычай глашати,
 грѣшник молитвы не рад возсылати.
 На козлѣ власы к земли обращены⁶,
 грѣшных сердц мысли земным прелѣплены⁷.
 Козли рогами людей нападают, 25
 грѣшници тако ж ближним⁸ досаждают.
 Явѣ убо есть тыя козлы быти,
 иже во грѣсѣх любят присно жити,
 Иже на Страшнѣм Судѣ возмездятся,
 демоном в руцѣ творцы предадутся 30
 Вѣчную муку за тыя⁹ страдати,
 Горе и увы, выну воплствовати.

[236^v]

КОЗНЬ

Вран¹⁰ челоуѣка¹¹ рода кознь¹² вымышляет,
 ими же челоуѣки различно прелщает,

¹ А добрих.

² А *corr. from* предадутся.

³ А въведутся *del.*, вселятся *ins. above*.

⁴ *After* козел А есть *del.*

⁵ А смрадни, С *corr. from* смрадни (*or vice versa*).

⁶ А, В обращены.

⁷ *Copying error*: А, В прилѣплены.

⁸ А невинны *del.*, ближним *ins. above*.

⁹ А оны *del.*, тыя *ins. above*.

¹⁰ *Copying error*: А, В Враг.

¹¹ *Copying error*: А, В челоуѣча.

¹² *Copying error*: А, В козни.

Отводя от дѣл благих, ко злым же скланяя,
да бы не вселитися им в мѣста святая.

Кокош

Кокош Себе Христос Бог мысленну прозваше
и нас птенцы под крылѣ¹ Своѣ собираше.
Днесь², яко кокош гласы различныя дает,
егда птенцы на нужды различны глашает,
Инако под крилѣ си, ко пици инако, 5
от ястреба блюстися ин глас дает всяко,
Тако Он различными гласы ны глашает,
яко же различныя нужды быти знает.
Зовет нѣкия люди благотворением,
иныя чрез печали, ины явлением, 10
Словом нѣкия токмо, а жезлом иныя,
наказанием злыя, чрез милость благия.

Конец

Живый благо обычно благо умирает,
а злomu Бог благия кончины не дает.

Конец жизни

Не лѣтъ есть челоуѣку без болѣзни быти,
егда приидет время жизнь си окончити,
Ибо то с болѣзнию бывает лишено,
еже со любовию в жизни бѣ³ снабдѣнно.
Во-первых же, богатства, ах, жаль оставляти, 5
яже бѣше велия радость содержати,
Чесо ради писано⁴: О смерти лютая,
коль горка память твоя, зѣло⁵ не любая
[237] 221 Челоуѣку, имущу в мирѣ имѣния, 10
не чающу от тебе скоро хищения!
Паки жалость возмутит хотяща умрѣти,
яко жаль оставити супругу и дѣти,
Вся сродники ближняя, вся благия други
и работу явлшыя добровѣрно слуги.

¹ А крилѣ.

² А *corr. from illeg.*

³ В *ins. above in Medvedev's hand.*

⁴ А писанно.

⁵ В *ins. above in Medvedev's hand.*

В то время ум помыслит: Ах, смерть не прощает, 15
 от всѣм¹ любимец моих, увы, разлучает!
 Наконец, жалость многа имать исполнити
 сердце, яко от него хочет² отходити
 Друг вселюбезный душа, яже оживляше
 и вся дѣлеса купно с плотию дѣяше. 20
 Отъидет же далече Богу слово дати,
 а за дѣлеса почестъ или казнь прияти.
 Само же тѣло имать в землю ся вселити,
 истлѣнию данное, червем пища быти.
 Оле измѣнения! Кто не умилился, 25
 како человек на двѣ части раздѣлится?
 Сие комуждо вѣрных поминати требѣ,
 да бы соединшуся вѣчно жити в небѣ,
 Егда тѣло душею³ будет возживленно
 и пред грозным Судием на Суд поставленно. 30

2

Елма человек в концѣ живота бывает,
 о коль печаль велика тогда нападает!
 Готуется Судии Страшному предстати
 и о всѣх дѣлѣх жизни слово Ему дати. 5
 Трепещет душа бѣдна, ум ся ужасает,
 яко изречения будуща не знает.
 Видит путь пред собою, а камо пристати
 имать, то не дается и отчасти знати.
 Знает, яко смерть плоти — вѣчности начало,
 но коея случится, не знает и мало. 10
 Из единыя страны, надежда велика
 о спасении, яко щедр небес Владыка.
 От другия страх велий лютѣ ужасает,
 егда на грѣхи своя совѣсть⁴ возглядает.
 Тако в средѣ надежды и страха сумнится⁵, 15
 не знающи, на кую страну обратится.
 Тогда же искуститель потщится стужати,
 да бы на концѣ жизни надежду отъяти.
 Премногими образы натужит сводити,
 воеже бы ко злобы изволу прелстити. 20
 Сия временно помни, к смерти готовися,
 всяк человек вѣрный, благ быти потщися,

[237^v]

¹ Copying error: А, В всѣх.

² А corr. from имать.

³ After душею А во del.

⁴ А гр душа del., совѣсть ins. above.

⁵ А сумниться.

Да надежда нетщета твоя может быти,
 а страх тя не возможет вконец возмутити. 25
 На искусителя же лук да налячеши
 молитвы горячия¹, тако убиеши
 Стрѣлою говѣинства врага вселукава,
 и поправа тобою будет его глава.
 Тоя побѣды вѣрно аз желаю тебѣ,
 да торжество дѣеши вѣчно в свѣтлом небѣ². 30

Конец дѣло блажит

Не иже нача благо, совершен бывает,
 но добрѣ совершивый, той ся ублажает³.
 Благо нача Иуда, но лютѣ скончася,
 предав бо на смерть Христа, сам
 смерти предася. 5
 Зло⁴ начало бѣ⁵ Савла, но добр конец взяше,
 ибо из гонителя всѣх учитель быше.
 Ов от Христа в геенну огненну вселися,
 сей от сонмища во рай свѣтлый водворися⁶.

2

Начало благо в дѣлѣх надежду раждает,
 но множицею она при концѣ прелщает.
 Добрѣ Савл начаше, но в концѣ падася,
 Иуда со Христом бѣ, но в ад низвержеся⁷. 5
 Конец убо всякое дѣло ублажает,
 аще благ и по злобном началѣ бывает.
 Савл бѣ гонитель вѣрных и свѣрѣп⁸ творися,
 но в Павла апостола потом преложися,
 Иже тако⁹ угоден бысть Церкви и Богу,
 даже во вѣк имѣти хвалу ему многу. 10

¹ А горячя.

² На [l. 25]...небѣ А *ins. gut. marg.*

³ ся ублажает А яснѣ бывает *del.*, ся ублажает *ins. above.*

⁴ *After* зло А же *del.*

⁵ А *ins. above.*

⁶ *Next line* В Зри и на листѣ 1119.

⁷ А, В низведеся.

⁸ А сверѣп.

⁹ А *corr. from* толико.

Конца зрѣти

Егда хоцши дѣло начинати,
конецъ первѣе требѣ разсуждати.

Корень грѣхов

Христосъ в мирѣ явися дѣла раздрушити,
яже демон лукавый тцася насадити.
Тѣхъ же три суть корени, яко поминаетъ,
его же Богослова Церковь нарицаетъ,
Глаголя: Все, что в мирѣ, есть похоть плотская, 5
или гордость живота и похоть очная.
Похоть плоти есть любовь сладостныхъ тѣлеси,
вторая — любви богатствъ, приятныхъ очеси,
Гордость паки живота — чести любление, 10
на сихъ нужна сѣкира есть посѣчение
На три¹ корени троя. Тыя Христосъ взялъ есть,
егда на Себе тѣло наше восприялъ есть.
На сладости тѣлесе — горко страдание,
еже терпѣлъ есть чрезъ все в мирѣ витание.
На любовь богатствъ скудость изволилъ прияти, 15
благоволивъ в нищетѣ весь вѣкъ пребывати.
На гордость же живота приятъ смирение
чрезъ во вертепѣ худомъ Свое рождение,
Се же образъ дая намъ, да корени злыя
сѣчемъ, аки сѣкирми, чрезъ доброты сия. 20

Кощун

Кощунникъ нѣкий князю глаголаше,
егда онъ ратно в чюжда² идяше:
Княже великий, тощно ты мыслиши,
како³ чюждую землю всю смутиши.
Но вижду, мало умъ твой помышляетъ, 5
возвратится како подобаетъ.
А то первѣе достоитъ мыслити,
како бы цѣло в домъ ся возвратити.

¹ А *corr. from* тры (*or vice versa*).

² А чюжда.

³ *After* како А в *del.*

Два кощунника купно долго время жиста,
 и смѣхотворством сребро у людей ловиста.
 Един, омерзив себѣ живот свой прелестный,
 обратися Божиим званием на десный.
 Отъиде во пустыню¹ и в яму вселися, 5
 и не малое время тамо потрудися.
 Друг же, о нем жалѣя, прилѣжно искаше,
 от различных человѣк о нем вопрошаше.
 Та же увѣдѣв, иде и нача ѱ звати,
 да ся возвратит паки с ним кощунствовати. 10
 Он же на путь спасенный его увѣщаше,
 да друг будет во слезах², яко в грѣсѣх бѣше.
 Но ничто здравый совѣт на нем успѣваше,
 тѣм же друг благий в мир с ним ити слово даше
 И³, изшед из ямы си, нача путствовати, 15
 мало же⁴ отшед, ял есть аки сѣтовати.
 Увы, рече, друже мой, сребра забых⁵ взяти⁶,
 еже тѣхся от щедрот муж добрих собрати.
 Возвратимся, молю тя, и вспять отъидоша.
 Елма же над оную яму приидоша, 20
 Рече затворник другу: Брате, в яму слѣзи,
 да возмеш со чпагом сущия⁷ пѣнѣзи.
 Соизволша вервию⁸ в яму низпустил есть,
 вервь восхитив, каменем яму надвалил есть
 И глаголаше ему: Брате, потрудися, 25
 общник покаяния ты мнѣ сотворися.
 И тако затворенна надолзѣ держаше,
 а сам о нем Господа прилѣжно моляше,
 Да от жестосердия в мягкость преложится
 и друг в покаянии ему сотворится. 30
 Ов же, долго ярився, уже ѱ моляше,
 обаче из вертепа испущен не бѣше.
 По нѣкоем времени нача помышляти,
 яко лучше волею о грѣсѣх рыдати⁹.
 Ятся покаяния, и друга просил есть 35
 о нуждных, яже ему друг тощно носил есть¹⁰.

¹ А пустыню.

² А *corr.* to слѣзах (or vice versa).

³ В *ins.* beginning of line.

⁴ А *ins.* above.

⁵ А ми оста *del.*, забых *ins.* above.

⁶ А *corr.* from ви.

⁷ А сущыя.

⁸ А *corr.* from вервием.

⁹ А рыдати, В *corr.* from ридати (or vice versa).

¹⁰ о...есть А да бы токмо нуждая ему приносил есть, В *as in* С, written in Medvedev's hand on strip of paper pasted in, С written over erasure.

И обык, во затворѣ волею сѣдѣше,
и друг другу своему до кончины бѣше.

[239] 223

3

Свѣтилник да свѣтит, огнем ся¹ снѣдает,
кощунник² да тѣшит, сам ся изнуряет.

4

Иже кощуннодѣем³ дары умножает,
не ино, токмо жертву демонови дает,
Иероним глаголет, убо не блюдите
кощуннодѣев⁴, паче нищыя храните;
За сих бо питание будете блаженни,
за овѣх держание — от Бога сужденни.

5

5^s

Иже кощунства дѣет, тать любый бывает,
ибо любим есть людем, а он украдает⁶
Время, Богом данное на дѣла святая,
за что ожидает ѱ казнь свыше лютая.

Красота

Аще тя красота лиц чуждых⁷ прелщает,
помяни, какова по смерти бывает:
Гной, смрад⁸, червие из тѣх лиц родится,
разсуди ж, что с грѣхом тобою любится.

¹ огнем ся *A corr. from сие.*

² *A corr. from ласкатель.*

³ *A кощунодѣем.*

⁴ *A кощунодѣев.*

⁵ *A Кощунник corr. from Кощунство.*

⁶ *A, B окрадает.*

⁷ *A чюждых.*

⁸ *Copying error: after смрад A, B и.*

2

Елма тя прелщает бисер красотю,
 мысль, яко вода бѣ, мещема водою¹.
 Аще злато, сребро кого² прилуждает,
 яко³ земля бяше и есть, то да знает.
 Риза шелковая аще⁴ ти любится, 5
 помни⁵, шелк из червя⁶ скаредна⁷ родится,
 Яко паук задом шелк он испущает⁸,
 а твой ум красоты от того желает.
 Срамися⁹ красоты отгуду искати,
 гдѣ тоя¹⁰ естество не¹¹ восхотѣ дати. 10

[239^v]

3

Не шелком и златом кождо красен буди,
 но добродѣтели, ублажат тя люди.

4

Крины селны¹² Господь зѣло ублажает,
 красот¹³ Соломоних¹⁴ паче похваляет.
 Но како¹⁵ истинно? Не ли царь имяше
 свѣтлокрасных одежд? Не ли в тѣх сияше?
 Бѣ царь свѣтлокрасен, но не потолику, 5
 яко цвѣти имут красоту велику,
 В цвѣтѣх бо природна красота сияет,
 в ризах притворная очесем блистает.
 Во кринѣх¹⁶ цвѣт живой, в ризах — умерщвленный,
 тѣм же ов над сего Христом вознесенный. 10

¹ А, В волною.

² А *corr. from* тебе.

³ А *ins. beginning of line*.

⁴ А *corr. from* ащи.

⁵ А вѣждь *del.*, помни *ins. above*.

⁶ А *corr. from* червия.

⁷ А гнуснаго *del.*, скаредна *ins. above*.

⁸ А, В испущает.

⁹ А Усрамися, В, С *corr. from* Усрамися.

¹⁰ А того, В *corr. from* того; *after* того А, В ти *ins. above*, С *erasure*.

¹¹ А *corr. from* на.

¹² А, В селныя, С *corr. from* селныя.

¹³ А, В красоты, С *corr. from* красоты.

¹⁴ А, В Соломони.

¹⁵ *After* како А, В се, С се *del.*

¹⁶ А цвѣтѣх *del.*, кринѣх *ins. above*.

Блага воня в кринѣх от Бога бывает,
 а царь чужду себѣ во сладость общает.
 Цвѣта красоты Сам¹ Господь устроитель,
 ризам же художник умный притворитель.
 По сим убо винам крини² ублаженни,
 паче Соломони красоты³ почтенни. 15

5

Красоты плоти премнози желают
 и ту в блаженство себѣ вомѣняют⁴,
 Но малу ползу аз в ней⁵ созерцаю⁶,
 множицею же и вред познаваю.
 Прекрасен лицом Авесолом бяше, 5
 все тѣло его порока не знаше,
 Но горд бѣ в сердцы⁷, скареден душею,
 двигл брань на отца кознию своею.
 Оскверни ложе и яти⁸ искаше,
 но благий Господь злу не помогаше. 10
 Паче ими же власы⁹ он¹⁰ гордися,
 тѣми во вѣтвѣх дуба усилися,
 Богу казнящу, и бысть прободенны
 тремя копиими, злый злѣ истребленны.
 Гдѣ же толико красный погребесея? 15
 В яму глубокоу тѣло вовержесея
 [240] 224 И камением многим наметанно¹¹,
 да никогда же будет созерцано.
 Оле измѣны! Вчера вси любиша
 красоту его, днесь же истребиша. 20

6

Тлѣнно благо красота, недолго блистает,
 в един час огневица ону истребляет.

¹ After сам А есть *del.*

² А *corr. from* крин, *after which illeg. del.*

³ А красоты.

⁴ *Corr. from* воменяют *in Medvedev's hand.*

⁵ А *corr. from illeg.*

⁶ *Copying error:* А, В созерцаю.

⁷ А сердци.

⁸ After яти А хот *del.*

⁹ А *corr. from* власами.

¹⁰ А *ins. above.*

¹¹ А наметано.

7

Многим красота лица погибель родила,
купно души с плотию смертно повредила.

8

Зря во зеркало, аще красна тебе зриши,
точнѣ дѣла красная в мирѣ да твориши,
Красная бо прекрасным дѣла¹ подобают,
скаредная же душу и плоть погубляют.
Аще паки некрасно лице ти узриши, 5
ту красотю нравов скудость да наполниши.
Тако красен будеши, и во красном небѣ
красота превѣчная даруется тебѣ.

9

Лице видя красное, твари не дивися,
но Давшему красоту хвалу дати тщися.

10

Яко же цвѣтов преходит лѣпота²,
такo избранных³ отроков красота⁴.

Красота бѣдственна

Красоту плоти мощно нарицати
липом душевным, ибо уловляти
Ея есть⁵ свойство, кто бо засмотрится
на ея⁶ свѣтлость, скоро прилѣпится
Сердцем, и трудно изъятися может, 5
аще Господь Бог кому не поможет.

¹ А *corr. from* людем.

² А *corr. from* красота.

³ А прекрасных *del.*, избранных *ins. above*.

⁴ А *corr. from* лѣпота.

⁵ А *ins. above*.

⁶ А *corr. from* сия.

- [240^v] Аммон, первенец царя и пророка,
 не отвратил есть¹ от Фамари ока,
 Абие сердцем² липу прилѣпися³
 и, яко птенец, уловлен явися. 10
 Забы заповѣдь Бога всемогуща,
 забы и бѣдства, оттуду идуща.
 Не помянул есть на близкое сродство,
 ни на гнѣв отчий, впаде⁴ во⁵ юродство.
 Лицемѣрствова⁶ немощь в себѣ быти, 15
 проси⁷, да Фамарь внидет снѣдь варити.
 Отец сынови то соизволяет,
 пророк сыновня коварства не знает.
 Велѣ Фамарѣ брата присѣтити,
 снѣдию от рук своих покрѣпити. 20
 Вниде дѣвица и послуговаше,
 не знаючи, что брат о ней мышляше.
 Принесе брашно, он ю похитил есть
 и, яко чюжду, брат сестру растлил есть.
 Оле страшнаго в чадѣх царских дѣла! 25
 Прииде в дѣвствѣ, отъиде нецѣла.
 Грѣх, срам, зла слава оттуду родися,
 братоубийство к тому приложися.
 Авесолом бо срам сестры отмстити
 потщався, велѣ Аммона убити. 30
 Призвал есть на пир, но злѣ учредил есть,
 за дѣвство сестры кровь братню пролил есть.
 Се, что⁸ красоты ради сотворися,
 всяк на ню зрѣти прилѣжно блюдися.
 Зряше⁹ на Сарру Авимелех красну 35
 и впал в казнь бяше от Бога напрасну.
 Пентефриева жена тако ж зряше
 на Иосифа, и огонь возжигаше
 В сердцѣ си и в нем безстыдна явися,
 а цѣломудрый бѣгством избавися 40
 Грѣха скаредна, но оклеветанный¹⁰,
 всажден в темницу и бѣ окованный,
 Донде же Господь изволи изъяти
 и весь Египет ему в руцѣ дати.

¹ В *ins. above* in Medvedev's hand.

² А *corr. from* лицом.

³ липу прилѣпися А ея уловися *del.*, липу прилѣпися *ins. above*.

⁴ А *corr. from* illeg.

⁵ А *ins. above*.

⁶ А *corr. from* лицемѣрствует.

⁷ А *хочет corr. from* хотѣ *all del.*, проси *ins. above*.

⁸ А *ins. above*.

⁹ А Быт. 20 *marg.*

¹⁰ А оклеветанны.

Еще Сусанны красота тѣлесна 45
 лиши два старца разума словесна,
 [241] 225 Аже, похотна ко Сусаннѣ бывша,
 но чисты жены никако прелстивша,
 Клевету на ню люту нанесоста,
 но камением сама погибоста. 50
 Наконец, Давид коль лютѣ душею
 красоты ради язвен бысть своею?
 Бысть, Вирсавии тѣло свое мыти,
 царю же тамо очи обратити.
 Елма узрѣ ю, абие язвися, 55
 прелюбодѣйства помыслом сложися,
 И что умысли, сотворил есть дѣлом,
 тако царь красным побѣдися тѣлом.
 Прогнѣва Бога, душу си убил есть,
 благодати бо Господни лишил есть. 60
 Тому¹ прибави Урия убити,
 ко злобѣ злобу вящшу приложити.
 Се, что красота в мирѣ содѣвает,
 кождо во умѣ си да рассуждает
 И да сотворит совѣт со очима, 65
 еже не зрѣти долго красных има,
 Яко же Иов праведный творяше,
 зѣницы от дѣв присно отвращаше.

Красота плоти

Идѣ же древле град Содомск стояше,
 Мертвое море ту землю объяше.
 Близ того берегов древа возрастают²,
 яже плод зѣло красный прозябают
 И свѣтлый видом, но егда рукою 5
 отторгнет ѱ кто, губит свѣтлость свою.
 Смрад нестерпимый извнутри испущает³
 и, яко пепел, с дымом изсыпает.
 Тако красота челоуѣка грѣшна
 появствуется быти нам утѣшна, 10
 Любезна, свѣтла, но егда острою
 смерть посѣчет ю своею косою,
 Во прах и в пепел и⁴ в⁵ смрад ся вращает,
 мерзка⁶ в очесѣх и страшна бывает.

¹ *Before* тому А, В К, С *erasure*.

² А *corr. from* израстают.

³ А испущает.

⁴ А *possibly del.*

⁵ А *corr. to* во.

⁶ А, В мерзка.

[241^v]

Красоты краткость

В свитцѣхъ священныхъ прекрасныя жены
 отъ древъ и цвѣтовъ имени реченны,
 Фамаръ отъ финик¹, отъ крина Сусанна,
 Есфиръ отъ мирры есть именованна. 5
 Красныхъ имени вещей нареченны,
 но тайный разум² тѣм³ есть залюченны.
 Азъ помышляю сию вину быти,
 хочетъ ны Божий Духъ тѣмъ научити,
 Яко подобнѣ скоро исчезаетъ⁴ 10
 красота плоти, якъ цвѣтъ увядаетъ,
 И яко древо осень обножаетъ⁵,
 тако красоту недугъ истребляетъ⁶.
 Во правду убо образъ прописася
 въ тыквѣ Ионы, яже зготовася⁷ 15
 въ кратцѣ времени, мало утѣшаше,
 объ ночь едину истребленна⁸ бѣше.
 Точнѣ бо плоти цвѣтъ ны утѣшаетъ,
 во малѣ явлсся, вскорѣ⁹ оцвѣтаетъ¹⁰.

Крестъ

Во древнихъ вѣцѣхъ мерзость древо¹¹ креста бѣше,
 яко злодѣевъ онѣмъ судъ правый казняше.
 Нынѣ же христианомъ честь есть превелика,
 отнелѣ же бѣ на немъ небесе Владыка. 5
 Древле иже на крестѣ за злобы висяху,
 прокляти отъ закона Господня бываху.
 Нынѣ кто знаменіемъ тѣмъ ся знаменае,
 благословенъ отъ Бога всещедръ бываетъ.
 Древле смерть тѣлесная¹² на крестѣ бываше,
 днесъ же крестомъ бысть честнымъ спасеніе наше. 10

¹ А древа *del.*, финикс *ins. above.*

² *After* разумъ А въ *del.*

³ А *corr. from* томъ.

⁴ А преме. *del.*, исчезаетъ *ins. above*, В исчезаетъ.

⁵ А *possibly* обнажаетъ.

⁶ А истребляетъ.

⁷ А сготовася.

⁸ А истреблена, В изстреблена.

⁹ А, В въскорѣ.

¹⁰ А, В оцвѣтаетъ; Азъ [l. 7]...оцвѣтаетъ А *ins. gut. marg.*

¹¹ В *ins. above.*

¹² В телесная, С *corr. from* телесная *in Medvedev's hand.*

- Безчисленна благая крест нам содѣвает,
 ибо от заблуждений души освобождает.
 Крест сѣдѣвшыя во тмѣ смертнѣй просвѣтил есть,
 праотцы из заклепов адских свободил есть.
- [242] 226 Крестом честным работы есмы избавлени 15
 и во свободу вѣчну Христом введени.
 Иже от Бога грѣхи удалени быхом,
 нынѣ к Его милости тѣм ся приближихом.
 Странници бывше, нынѣ гражданство стяжахом
 небеснаго Сиона и¹ честь² восприяхом. 20
 Крест честный супостатов есть погубление,
 всѣх благих сокровище, вѣрных спасение,
 Утвержение мира, лѣствица небесна,
 ею же путь стяжа си в небо тварь словесна.
 Креста ради не будет³ в невѣждествѣ жити⁴, 25
 правду на нем Распятый изволил явити.
 Нѣсмы уже внѣ царства⁵ вѣчнаго вмѣнени,
 тѣм бо соуди⁶ наши в то суть введени.
 Огненных стрѣл демонских не боимся к тому,
 источник бо дадеся⁷ жизни⁸ Церкви дому. 30
 Ни же⁹ ужасаемся днесь волка хищнаго¹⁰,
 крест бо нам есть, яко жезл Пастыря добраго,
 На нь же демон не смѣет оком возглядати¹¹,
 яко тма от солнца, тѣм нудится гонзати. 35
 Не боимся тиранна, крест святой имуще,
 небесна Царя вои его ради суще.
 Тѣм же любезно святой крест мы почитаем,
 распята на нем пѣснми Христа величаем¹².

2

Крест Господень всемирну ползу лѣпо звати,
 ибо небо и землю може ползовати.

¹ After и А в del.

² А corr. from чести.

³ Copying error: А, В будем.

⁴ А corr. from быти.

⁵ After царства А горня ins. above del., положени del.

⁶ В separated (со уди) by vertical line, С со уди joined by horizontal line.

⁷ А corr. from illeg.

⁸ After жизни А в del.

⁹ А ins. above.

¹⁰ А corr. from хищному.

¹¹ А возглядати.

¹² Next line В зри и на листѣ 1114 in Medvedev's hand.

Премирным веселие онѣм содѣяся,
 земным¹ паки² свобода от уз даровася.
 Противная дѣйствием креста примиренна 5
 средством³ волныя страсти Христа божественна⁴.

3

Бог, измѣняяй нечестное блато
 во вещь драгую, во свѣтлое злато,
 Вещь нечестную во честь преложил есть,
 крестное древо свято сотворил есть. 5
 То орудие древле смерти бяше,
 и кто бѣ злодѣй, на крестѣ висяше,
 [242^v] Но егда Христос⁵ Господь на нь вступил есть,
 нам орудие жизни сотворил есть.
 Всѣх Благодѣтель егда пригвоздися
 кресту, тогда крест благ миру явися, 10
 Тогда бо грѣси мира истреблени⁶,
 кровию Христа вси мы искуплени.
 Егда Христос Бог на крестѣ простресе,
 тогда человѣк небеси дадесе.
 Враг же лукавый силы есть лишенный⁷ 15
 и ад всемрачный Христом разоренный⁸.
 Всѣм спасаемым крест бысть спасение,
 плѣнным душам в рай воведение.
 Демон и иже раби его быша,
 тѣм спасения себѣ не влучиша 20
 За злобу свою, а кто обратися
 от злобы к Христу, с благими вмѣнися.
 Разбойник умный, иже⁹ глаголаше
 благо ко Христу, свѣтлый рай прияше.
 Безумный паки, яко И хулил есть, 25
 по казни крестной адску заслужил есть.
 Благий разбойник одесную бяше,
 за¹⁰ десно¹¹ слово¹² десная прияше

¹ After земным А же *ins. above del.*, паки *del.*

² А *ins. above.*

³ А *corr. from* чрез[*illeg.*].

⁴ Next line В зри на листѣ 1217 in Medvedev's hand.

⁵ After Христос А н *del.*

⁶ Copying error originating in В: А истреблени.

⁷ А лишены.

⁸ А разоренны.

⁹ Possibly copying error originating in В: А яко.

¹⁰ А *ins. beginning of line.*

¹¹ А *corr. from* десная.

¹² А изрек *del.*, слово *ins. above.*

И знаменает, яко имут стати
 одесну Христа и десная взяти 30
 На Судѣ Страшном, иже содѣвають
 десная, яже Богу угождают.
 Злый же разбойник¹ шуию держал есть,
 шуия изрек, шуицу² восприял есть
 И знаменает, яко имут быти 35
 в шуией странѣ, шуия влучити
 На Страшном Судѣ, иже содѣвають
 шуия, яже Богу досаждают.
 Благих³ убо крест спасение дѣет,
 буй муж спастися и тѣм не успѣет. 40
 Нам крест в похвалу и во славу буди,
 им же крест буйство, да погибнут люди.

[243] 227

Крест есть ложе

Господие мирстии елма почивают
 в день, идут на ложа си, окна затворяют.
 Точнѣ Господь всяческих изволи творити,
 елма по трудѣх мнозѣх восхотѣ почити,
 Ибо⁴ от юности Си во трудѣх Он бѣше, 5
 егда о спасении нашем промышляше.
 В самой дне половинѣ, в год часа шестаго
 иде спати⁵ на ложе⁶ креста пречестнаго.
 Тогда окна небесе затворенна бяху,
 ибо солнце и луна свѣт свой сопрятаху, 10
 И уснул есть Господь наш, да бы⁷ всѣм почити,
 их же не престаяше враг лютый трудити
 Работою тяжкою. Егда же лежаше
 на том ложи⁸, не един токмо почиваше,
 Но два бѣста в едином ложѣ; один взяся, 15
 еже страсти терпѣти, другой же остася,
 Сирѣчь, челоуѣчество на крестѣ страдало,
 божеству не причастну страдем ни же мало.
 О коль твердый покой Твой бѣше, Христе Боже,
 егда крестное Тебѣ избрал еси ложе! 20
 Да мы на мягких ложах вѣчно веселимся,
 елма силою креста на небѣ вселимся.

¹ After разбойник А левую del.

² В шуйцу.

³ Copying error: А, В Благим.

⁴ After ибо А во тр del.

⁵ А ins. above.

⁶ After ложе А Свое del.

⁷ А corr. from illeg. (?бысть).

⁸ А, В ложѣ.

Что же за милость Твою имамы воздати?
Потщимся страсти Твоя присно величати¹.

Креста знамение

Знамения крестнаго демони гонзают,
яко тѣм побѣждени быша, поминают.
Подобнѣ яко же пес, жезл узрѣв, гонзает,
им же биенны бяше, стати не дерзает.
Еще крестное знамя имать силу многу, 5
аще знаменаяйся вѣрен есть ко Богу,
Елма бо с усердием той ся знаменает,
заслуги Распятаго в помощь призывает,
Их же лукавый демон не может терпѣти,
бѣжит знамене крестна, не дерзая зрѣти. 10
[243^v] Наконец, яко Христос Бог изволил дати
крест нам за оружие врага побѣждати,
Тѣм же и невѣрнии нѣции страшиша
демоны² тѣм знаменем, елма сотвориша.
Иулиан, демоны узрѣв, прекрестися, 15
и абие враг лестных зрак прогнан явися.
Жид, в капищѣ ношевавш, крестом оградися,
тѣм от демоновз³ лютых нимало вредися.
Он, познав силу креста, ко Церкви бѣжаше,
извѣстив видѣнное, христианин бяше. 20
О даждь, Христе, всѣм жидом⁴ силу креста знати,
крещение святое любезно прияти.

Крестообразное благословение

В⁵ креста образ Иаков руцѣ прелажаше,
благословение си егда подаяше
Манасию⁶ с Ефремом, убо непщевати
мощно, яко и Христос изволи подати,
Отходя, крестовидно⁷ благословение⁸ 5
апостолом, такожде⁹ прочым в спасение.

¹ О [l. 19]...величати А *ins. marg.*

² А 35 *marg.*

³ After демонов А в но *del.*

⁴ А *corr. to* жыдом (*or vice versa*).

⁵ А Быт. 48 *marg.*, В, С Быт. 48.

⁶ Copying error originating in В: А Манассию.

⁷ Отходя, крестовидно А Во день вознесения *del.*, Отходя, крестовидно *ins. above, after which* си, В си *del.*

⁸ Next line А лику ученик святых *del.*

⁹ А и людем *del.*, такожде *ins. above.*

Кресты три

- Три кресты на Голгофѣ водруженни бяху
и триех повѣшенных на себѣ держаху:
На едином Христос Бог, спасение наше,
на другом благоумный разбойник висяше,
На третем¹ разбойник же, но ума лишенный, 5
от шуия при крестѣ² страны повѣшенный.
Крест Христов есть³ похвала христинаску роду,
крест умна разбойника введе⁴ ѥ в породу.
Крест⁵, иже ошуию водруженный⁶ бѣше,
бысть во страмоту⁷ тому, кто на нем висяше. 10
На первом вины праздный казнен прославися,
на втором казнен винный⁸, но Христом простися,
На третем⁹ бѣ за вину¹⁰ судом повѣшенный,
а за хулу и в вѣчну муку осужденный.
[244] 228 Нынѣ казнь всяка может крест ся нарицати, 15
но коему есть точна, подобает знати.
Терпѣй во невинности или за истинну
есть на Христовом крестѣ, и свят воистинну¹¹,
А кто страждет за вину и ту возвѣщает,
суд¹² за ону¹³ поданный праведен глашает, 20
И терпит сокрушенно, с десным повѣшенны
разбойником казнь страждет, будет же спасенны.
Наконец, иже за грѣх праведно казнится,
а, не каяся, к хулам правды обратится,
Со шуим разбойником тѣлом исчезает 25
с ним же и душею си в адѣ погибает¹⁴.

¹ А третѣм, В *possibly corr. from* третѣм.

² *Copying error*: А Христѣ, В *possibly corr. to* Христѣ.

³ В *ins. above*.

⁴ А въведе.

⁵ *After* Крест А на *del.*

⁶ А водруженны.

⁷ А, В срамоту.

⁸ А винный казнен *numbered above to indicate reverse order*.

⁹ А, В третѣм.

¹⁰ за вину А повѣшен *del.*, за вину *ins. above*.

¹¹ Терпѣй [l. 17]...воистинну С *ins. tail marg.*

¹² *Before* суд А и *del.*

¹³ А *corr. from* ню.

¹⁴ *Next line* В Зри на листѣ 1218 *in Medvedev's hand*.

2

Три кресты на Голгофѣ во един час бяху,
 егда нечестивии Господа распяху,
 Но велие разнствие¹ между ими бяше
 по взгляду лице², еже на крестѣ висяше.
 Первый крест Христа Бога тамо водрузися, 5
 к нему же Он плотию от враг пригвоздися.
 Второй крест — разбойника³, одесную бывша:
 Помяни мя, Господи, ко Христу вѣстивша.
 Третий крест — разбойничъ же, но иже висяше
 ошуию Христови и буйство вѣщаше. 10
 Во крестѣ Христа Бога хвала есть велика,
 яко на оном⁴ спасе падша чловѣка.
 Во крестѣ разбойника, одесну распята,
 бяше утѣшение от Христа всесвята.
 В крестѣ же разбойника, шуию державша, 15
 посрамление и смерть⁵ хулы глаголавша.
 Во первом вины кромѣ казнь лютая бяше,
 но той слава велия послѣжде идяше.
 Во втором за вину казнь право сотворися,
 но⁶ исповѣдь вина послѣжде⁷ простися. 20
 В третьем за вину же казнь бѣ сотворенна,
 но не каявшагося яви осужденна.
 Тым крестом кресты наши точни могут быти,
 аще потщимся⁸ дѣло добрѣ разсудити.
 Аще кто в невинности страждет дручение, 25
 со Христом крест свой нося⁹, имать хваление.
 Иже паки, за вину казимый, ся кает,
 хваля суд, с разбойником десным крест двизает.
 [244v] Аще же винный казни суд и казнь хухнает,
 с шуим крест нося, и здѣ, и в вѣк погибает.

¹ After разнствие А бяше *del.*

² Copying error: А, В лица.

³ А *corr. from illeg.* (?разбоиниковѣ).

⁴ А *to del.*, оном *ins. above.*

⁵ А *corr. from* суд.

⁶ Copying error: after но А, В за.

⁷ А послежде.

⁸ А потщимься.

⁹ А *corr. from illeg.*

Крещение

Егда во крещении дѣти¹ погружаем,
 во грѣсѣ потопленны² быти³ извѣщаем.
 Елма же изъемлются из воды святыя,
 свободны знаменаем грѣха быти тыя.

2

Крещаемый во водѣ погружен бывает
 трижды, тридневную смерть Христову являет.
 Изгружается⁴ паки кромѣ вреждения,
 знаменяя, что⁵ Христос встал без истлѣнія.
 Да вѣсть же, яко Христу бѣше спогребенны,
 смертию⁶ Его смерти вѣчны избавленны. 5

3

Нееман Сирианин проказу страдаше,
 врачевства всеприлѣжно на ону искаше.
 Не обрѣт же⁷ в⁸ Сирии, съниде⁹ в Иудею
 цѣлбы ради проказы ко Иелисею,
 Его же велѣнием¹⁰ повнегда омыся 5
 во Иорданстей рѣцѣ, благоисцѣлися.
 Плоти прежде бывшая доброта вращенна
 водою и пророка словом божественна.
 Равнѣ род человѣческ проказу терпяше
 грѣха первороднаго и скареден бѣше, 10
 Ни же обрѣте врачбы, токмо в Иорданѣ¹¹
 мысленном с словом Христа в¹²
 Иудейстей¹³ странѣ¹⁴,

¹ А, В чада.

² А потоплены.

³ А *corr. from illeg.*

⁴ А Изгружается.

⁵ А яко *del.*, что *ins. above.*

⁶ *Before* смертию А и *del.*

⁷ А *ins. above.*

⁸ А *corr. from* во.

⁹ А сниде.

¹⁰ А велением, В *corr. from* велением.

¹¹ А *corr. from* Иудеи, *after which next line* токмо [*del.*, в духовном *ins. above*] во Иорданѣ со словом Мессии *all del.*

¹² А во.

¹³ А Иудстеи.

¹⁴ мысленном...странѣ А *ins. gut. marg.*

Еже есть в крещении, Христом уставленном,
 в очистилищѣ наших душ пребожественном.
 В том бо егда человек омывает тѣло, 15
 душа чиста бывает и здрава всецѣло.

41

Христос² всѣм крестится вѣрным завѣстил³ есть;
 кто же⁴ апостолы и Марию крестил есть?
 [245] 229 Святой Евводий, иже по Петрѣ сѣдѣше
 в Антиохии, сице в книзѣ написаше⁵:
 Христос едину из жен Сам⁶ крестил есть, 5
 из муж Сам же едина Петра погрузил есть.
 Петром Андрей, Иаков, Иоанн крещени⁷,
 прочии ученици сими омовени⁸.

59

Кто¹⁰ водою и Духом Святым не крестится,
 той в царство небесное никако вселится,
 Сама рече Истинна. Обаче нѣции¹¹
 без крещения в небѣ бывают святии,
 Мнози бо, не крещешя, за Христа страдаша, 5
 и вѣруем, яко мзду небесну прияша.
 Сие да разрѣшится, знати подобает,
 трегубо крещение Церковь познавает.
 Таинственное в первых, Духом и водою,
 еже узаконил есть Христос Бог Собою. 10
 Второе есть кровию, егда кто познает¹²
 истинна Бога и за Нь душу полагает.
 Тому излияние крове вомѣнится
 во крещения мѣсто, и в небо вселится.

¹ В *marg.*

² This poem В follows preceding poem without a break.

³ А *corr. from* завѣщал.

⁴ А *corr. from* ж.

⁵ Next line А Христос Дѣву рукама Си Матерь крестил есть *del.*; А В посла | нии, име | нуемом | То фѡс | Свѣт *marg.*, В В послании, | именуемом | Свѣт *marg. at ll. 3–4 in Medvedev's hand.*

⁶ Copying error: after сам А Дѣву, В Дѣву *ins. above in Medvedev's hand.*

⁷ А *corr. from* крещених.

⁸ А *corr. from* очищени.

⁹ В *marg.*

¹⁰ This poem В follows preceding poem without a break.

¹¹ А *бывают del.*, нѣции *ins. above.*

¹² кто познает А кто за Бога *del.*, кто познает *ins. above.*

Третие желанием¹ обыче бывати, 15
 егда кто крещение желает прияти,
 А препятія ради онаго лишится,
 той за крещенна мужа от Бога вмѣнится².

6

Иоанн³ крещение во водах творил есть,
 каются о грѣсѣх народы учил есть,
 И точию то лице во водах крещаше,
 еже злая дѣла⁴ си⁵ ему извѣщаше.
 Христос паки Спаситель никогда сгрѣшил есть: 5
 чесо⁶ ради рабом Си в водах Ся крестил есть?
 Сего дѣла мудрии седмь вин обрѣтают,
 яже ся⁷ здѣ во ползу вѣрных полагают.
 Первая⁸ вина того, да Им крещение
 Иоанново возмет Си ублажение⁹. 10
 Втора¹⁰, да Им закона правда исполнится,
 еже иным завѣща¹¹, Самѣм да творится.
 [245^v] За сию обрѣзася, в церковь принесесея
 и пасха законная от Него ядесея.
 Третья¹² — смирения образ нам явил есть, 15
 егда Ся рабом Своим Господь Сый крестил есть.
 Четверта¹³, — да бы¹⁴ водам силу тако дати,
 еже крещаемыя от грѣх очищати.
 Пятая¹⁵, — да бы видом голубим явити,
 на крестимыя Духа Свята низходити. 20
 Шестая¹⁶, — да бы никто дерзнул глаголати
 от силных крещения нуждѣ не лежати,
 Аще бо Царь всѣх царей и Бог Сый крестися,
 кто крещения нужды¹⁷ свободен явися?

¹ 3rd syll. (-ни-) *ins. above*.

² Next line В Зри и на листѣ 1052.

³ А п *marg.*

⁴ злая дѣла А кающееся о *del.*, злая дѣла *ins. above*.

⁵ В *ins. above*.

⁶ А вску *del.*, чесо *ins. above*.

⁷ After ся А от *del.*

⁸ А 1 *gut. marg.*

⁹ А *corr. from* утверждение.

¹⁰ А 2 *gut. marg.*

¹¹ А велѣ *del.*, завѣща *ins. above*.

¹² А 3 *gut. marg.*

¹³ А 4 *gut. marg.*; А *corr. from* Четвертая.

¹⁴ А *ins. above*.

¹⁵ А 5 *gut. marg.*

¹⁶ А 6 *gut. marg.*

¹⁷ А *corr. from* нуждѣ.

Седмая¹ — крещением Своим то являет, 25
 яко кто-либо онѣм отрожден бывает
 Богу в Сына, той Ему уже брат творится,
 убо всяк чада своя крестити да тщится².
 Не медлите крестити, ибо пребывает
 в братствѣ³ демонем⁴ чадо, даже ся крещает. 30
 Крещением всесвятым того свободится,
 ибо грѣх первородный в то время рѣшится⁵.

Крещение⁶ кощуна⁷

Елма Диоклетиан тиранн⁸ царствоваше,
 началник смѣхотворцев Генесий живяше,
 Иже, хотя кесарю утѣху творити,
 умысли из церковных таинств смѣх явити. 5
 Содѣя позорище, болен притворися⁹,
 лег на одрѣ, и аки к смерти приближися.
 Призва сокощунники, всмѣх¹⁰ нача просити
 привести иерея, да бы ся крестити,
 И кощунно словеса сия глаголаше:
 Увы мнѣ, велми тяжко чюю тѣло наше. 10
 Сокощунници рѣша: Како тя легчити?
 Еда теслами¹¹ тѣло¹² имама¹³ тончити?
 Ту смѣху бывшу многу, Господь посѣтил есть,
 притворно болѣвша¹⁴ сердце просвѣтил есть,
 Иже не всмѣх¹⁵, но вправду¹⁶ ял есть глаголати: 15
 Безумнии, за Христа хощу умирати.
 Вскую? глаголют ему. Он же отвѣщает:
 Да бѣглец¹⁷ мира буду, душа ми желает.
 Кесарь, сия услышав, во смѣх разрѣшися,
 весел о кощунствѣ их народу явися. 20

[246] 230

¹ А 7 gut. marg.

² Next line А Прежде крещения же раб демон del.

³ Copying error: А рабствѣ, В рабствѣ.

⁴ А демонѣм.

⁵ А corr. from чистится.

⁶ After Крещение А от, В от del., С erasure.

⁷ А кощун, В corr. from кощун.

⁸ А в Римѣ del., тиранн ins. above.

⁹ А corr. from сотворися.

¹⁰ А въсмѣх.

¹¹ А теслями.

¹² В ins. above.

¹³ А требѣ о del., имама ins. above.

¹⁴ Copying error originating in В: А болѣвшаго.

¹⁵ А въсмѣх.

¹⁶ А въправду.

¹⁷ А избѣг del., бѣглец ins. above.

Тогда же презвитера к нему приведоша,
и с ним заклинателя, а егда взидоша¹
На позорище сии, яша вопрошати
Генесия, по что я изволи призвати?
Он не к тому кощунно, но вправду² вѣщает³: 25
Благодати Христовы сердце ми желает,
Да крещением святым духовно рождуся,
от беззаконий⁴ моих лютых очищуся⁵.
Елма же чин таинства они совершиша
и одежды бѣлыя на него взложиша, 30
Тогда от воев⁶ восмѣх бяше похищенны,
да подобием вѣрных будет удрученны.
И представися царю, еже судим быти,
како повелит его во посмѣх казнити.
Но на лжемучение бывый приведенный⁷, 35
ко исповѣданію праву обращенный⁸,
Взлѣз на высоко мѣсто, гдѣ кумир стояше
Афродиты скверныя, сиче глаголаше:
Царю, со всѣм народом изволи слушати,
слово душеполезно⁹ хощу вам сказати. 40
Аз имя христианско ненавѣдѣх¹⁰ зѣло
и гоних христианы, скорбих и бих смѣло,
Ругах ся им и народ тщахся подущати,
еже им пребытия мирна не даяти.
Родители с родници в ненависти быша 45
моей, яко во Христа Господа вѣриша.
Испытовах прилѣжно о тайнѣх¹¹ и чинѣх
Церкве, не да вѣрую, но в поганских сынѣх
Да смѣхи из тѣх дѣю, ругание строю,
яко и нынѣ, царю, тщахся¹² пред тобою. 50
Но егда крещения омыт есть¹³ водою,
видѣх руку Божию свыше надо мною.
Егда рѣх аз: Вѣрую, аггел ми явися
с огненным мечем, дух мой того устрашися,

¹ А *corr. to* взыдоша.

² А въправду.

³ А *corr. from illeg.*

⁴ А беззаконий.

⁵ А очищюся.

⁶ *After* воев А на *del.*

⁷ *Copying error*: А приведенны, В приведенный.

⁸ А обращенны.

⁹ *Sylls. 3–5* (-полезно) А спасенно *del.*, полезно *ins. above.*

¹⁰ *Copying error*: А, В ненавидѣх.

¹¹ А таинах.

¹² А тщахся.

¹³ *Copying error originating in B*; А есмь.

Ибо вся дѣла моя злая, яже мною 55
 содѣянна суть в мирѣ¹ чрез всю юность мою,
 [246^v] Явил ми есть во книзѣ, а с ним мнози быша,
 иже за злобы моя лютѣ ми претиша
 И рѣша: Вода сия вся та очищает²,
 аще кто покаянно в ней ся омывает. 60
 Аз же в покаянии тогда тщахся³ быти,
 егда мя кощунници имѣша крестити⁴.
 Елма же окрестихся, видѣх омовенны
 вся грѣхи моя, книги бѣлы сотворенны,
 Даже ни знамению писания быти, 65
 и познах, яко Бог мя изволил⁵ простити.
 И тако угодити, царю, хотя тебѣ,
 угоден бых Цареву, живущему в небѣ.
 Егда тщахся, людие, смѣх вам сотворити,
 Бог ми даде аггелом в веселие быти. 70
 Нынѣ убо, о царю, купно и вы, люди,
 примите совѣт мой, к тому вам не буди
 Гонити христианы, но то сотворите,
 еже мене сотворша днесъ пред вами зрите.
 Вѣруйте в Христа Бога, яко Он спасает 75
 крестящияся, от грѣх чисто омывает.
 Просвѣщает же души и хочет воздати
 вѣрующим истинно в небѣ царствовати.
 То царь слышав, излиха гнѣвом распаленны⁶,
 велѣ, да вси кощунни будут злѣ биенни. 80
 Тии⁷ клятву на Христа абие⁸ рекоша⁹,
 Генесия самаго на муки дадоша.
 Того царь велѣ¹⁰ бити, игемону дал есть,
 иже жрети идолом того увѣщал есть,
 А яко не послуша, различнѣ дручил есть 85
 и нестерпимым огнем жестоцѣ палил есть.
 Страдалец рече ему: Аще приложиши
 в стократ муки, от Христа мене не прелстиши.
 В устѣх и в сердцѣ Того аз хочу имѣти,
 аще бы ми вся раны во вѣки терпѣти. 90
 Сия царю сказаша, он велѣ убити
 страсотерпца Христова, жития лишити.

¹ содѣянна...мирѣ А явил, яже содѣях *del.*, содѣянна суть в мирѣ *ins. above.*

² А омывает *corr. to* очищает *all del.*, очищает *ins. above.*

³ А тщахся.

⁴ А омыти *del.*, крестити *ins. above.*

⁵ А изволи.

⁶ А распалѣнны.

⁷ А Иже *del.*, Тии *ins. above.*

⁸ А хулно *del.*, абие *ins. above.*

⁹ А *corr. from* изрекоша.

¹⁰ А велѣв.

Лиши убо временна, но он¹ в² жизнь вселися
 вѣчну и вѣнцем славы в небѣ украсися.
 Се³ злѣ наченший дѣло благое творити
 от Бога сподоблен есть добрѣ совершити⁴.

95

[247] 231

Крила имѣти

Орел птенцев из гнѣзда си не испущает⁵
 лѣтати и ловити⁶, донели же знает
 Во крылѣх⁷ гноевито⁸ перие им быти,
 ждет, донде же возмогут добрѣ ся вкрилити.
 Не пушает и Христос Господь гной⁹ имущих
 грѣхов смертных во¹⁰ славу¹¹ благ вѣчно
 будущих,
 Донде же тую скверну потщатся сложити,
 вѣрою и дѣлесеы благокрилни быти¹².

5

Крило¹³

Крилами¹⁴ орел высоко лѣтает,
 нам же лѣтѣти в небо подобает.
 Нужда крил убо: та же вѣси, кая?
 Вѣра добрая и дѣла благая.

Кровь

Мучеников святых кровь сѣмя Церкви бѣше,
 ибо, поелику та из них изтекаше,

¹ А *ins. above*.

² А *corr. from* во.

³ After Се А зѣ *del.*

⁴ Next 2 lines А Зри, и от некрещенных крещение свято, | яко в болных и в здравых руках честно злато, В *del.*, С *om.*; poem ends at l. 96 at end of page, but scholion in tail marg. Зри indicates that omitted couplet was to follow overleaf; В мѣнити marg. in Simeon's hand.

⁵ А, В испушает; 2nd syll. (-пуш-) А *illeg. del.*, пуш *ins. above*.

⁶ и ловити А по аерѣ *del.*, и ловити *ins. above*.

⁷ А крилѣх, В *corr. from* крилѣх.

⁸ А *corr. from* кроваво, гноеиное *ins. above but subsequently disregarded*.

⁹ А кровь *del.*, гной *ins. above*.

¹⁰ А *corr. from* в.

¹¹ во славу А и в оных. *del.*, во славу *ins. above*.

¹² благокрилни быти А благими вперити *del.*, благокрилни быти *ins. above*. Next line В Зри и на листѣ.

¹³ А Крилѣ.

¹⁴ А, В Крилама.

Потолику вѣрнии умножени бяху
и охотнѣе на страсть за Христа течаху.

2

Иже елей на пламень горящъ возливают,
не угошают¹ того, паче возжигают.
Тако мучителие христиан творяху,
егда кровь христианску нещадно лияху,
Ибо пламене вѣры в них не угасиша, 5
но паче в многих сердцах тако возпалиша².

[247^v]

Крокодил

Крокодилу аще труп обрѣсти случится,
по естеству на онѣм³ богато слѣзится,
Не за умиление, но труп обливает,
яко от слез⁴ во трупѣ кость ся сокрушает,
А он мозгом пасеться⁵, из костей текущим⁶, 5
ему во сладчайшыя⁷ мѣсто пищи сущым.
Сему змию подобни чловѣци ови,
иже по сродницех⁸ си плакати готови,
Не от болѣзни сердца, но плачь притворяют,
а в дѣлѣ самом смерти скорыя желают, 10
Да наслѣдие богатств возмогут прияти,
аки мозгом, несытство свое насыщати.

Кроткоглаголение

Кротко о тебѣ слово умѣй глаголати,
иная паче себе⁹ тщися похваляти.
Тако похвалу от всѣх тебѣ получиши,
пред Богом благ, пред людми честен ся явиши.

¹ Copying error: А, В угашают.

² А corr. from возгнѣтиша; Ибо [l. 5]...возпалиша А ins. gut. marg.

³ на онѣм А corr. from над оным.

⁴ А corr. from тѣх.

⁵ А пасется.

⁶ А, В текущим.

⁷ А corr. to сладчайшия.

⁸ А сродницѣх.

⁹ А тебе.

Кротость

Врачь, иже легко язвы осязает,
 от врачюемых¹ похвален бывает.
 Точнѣ, кто язвы душевны врачует²
 духом кротости, благ ся имѣнует.

2

Врачь, имѣяй гнилыя уды отсѣцати,
 не помышляет сердца гнѣвом исполняти,
 Но паче кротостию дѣло совершает,
 да хитростию в дѣлѣ благоуспѣвает. 5
 Тако и врачь духовый, раны устрабляяй,
 буди кротость сердечну цѣлу соблюдаяй,
 Да не како гнѣв ума возможет мрачити,
 еже паче потребности винныя смирити.

[248] 232

Крѣпкодушие

Хотяй велие дѣло добрѣ совершити
 да тщится без унылства крѣпкодушен быти.
 Крѣпость же душевная в триех ся являет,
 той мужествен речется, кто та соблюдает. 5
 Во-первых, хотяй дѣло трудное начати
 крѣпостно да потщится к тому приступати.
 Второе, начен дѣло, терпѣти да тщится,
 аще что сопротивно и тяжко случится.
 Третье, во обою постоянну быти 10
 достоин хотящему дѣло совершити.
 В первом сих подложений той оскудѣвает,
 кто дѣло от дне до дне свое отлагает
 И кто, в путь посылаем, лва глаголет быти
 на пути, иже хочет онаго убити.
 Во втором той есть скуден, иже, прием рало, 15
 зрит воспать³, трудиться не хотя и мало,
 И кто, на время вѣрив, скоро отпадает,
 егда искушение ему ся случает,
 Не рассуждая, яко Сам Христос страдал есть,
 аще согрѣшения ни единая знал есть. 20
 Колми нам паче грѣшным должно есть страдати,
 обыкшым множицею лютѣ согрѣшати.

¹ А врачюемых.

² А врачует.

³ After воспать А не хотя *del.*

Во третѣм, скудость имать, иже свое дѣло
 и нача во гнусности, и дѣет несмѣло.
 Кто, начен созидати¹ дом, не совершает, 25
 но о безумии си всѣм в посмѣх бывает.
 Сицевых оскудѣний ты, чтый, опасися,
 в крѣпости души² дѣла совершати тщися,
 Да не в поругание зрящым тя впадеша,
 но, яко же исполин, путь дѣлес³ течеша. 30

Крѣпость

[248^v] Крѣпость Божию имя Гавриил являет,
 крѣпкаго Бога быти Христа знаменает,
 Его же зачатие⁴ благовѣствовал есть,
 егда: Радуйся, Дѣвѣ Марии вѣщал есть. 5
 О воистинну крѣпкий Бог Христос⁵ во вѣки,
 ибо, побѣдив ада, отъят чловѣки,
 И смерть непобѣжденну Он Сам побѣдил есть
 смертью Си, а люди смертны оживил есть.
 И служительство идол Им есть истребленно,
 благочестие паки в мирѣ насаждено. 10
 На послѣдок, имать Он крѣпость Си явити,
 егда приидет живым и мертвым судити.
 Тогда бо мечем уст Си имать поразити,
 яко скуделы, жезлом желѣзным крушити,
 Вся нечествовавшая и огню предати, 15
 еже во вѣки муки лютыя страдати.
 О святой крѣпкий Боже, тѣх нас Ты избави,
 нынѣ на пути Твоя живот наш направи,
 Да страшнаго меча Ти тогда не страшимся,
 но с угодившими Ти в небо водворимся. 20

2

Мира питомцы крѣпость ублажают
 и тоя тѣлу своему желают,
 Мняще ту нѣчто божественно быти,
 и ею хотят выну ся хвалити.
 Но прелщаются⁶ желанием ея, 5
 ибо не имать твердости своя.

¹ А созыдати.

² А души.

³ А, В дѣла.

⁴ After зачатие А он *del.*

⁵ А *corr. from* Исус, *after which illeg. del.*

⁶ А прелщаются.

Днесь кому служит, утро же гонзает,
 лвов борца червем во снѣдь полагает.
 Помяни кождо, каков Сампсон бѣше,
 тысящу врагов един убивает¹, 10
 Но того жена едина прелстила,
 власы² остригши, врагом ѿ плѣнила.
 И тако бѣдник очию лишися,
 камень вращати жернов приставися.
 И Голиафа лѣтъ есть поминати, 15
 иже бѣ страшен Израилстей рати,
 Яко в час, во нь же звѣрски разгордися³,
 малым Давидом из пращи убися.
 Весма немощно того глаголати,
 что крѣпость вконец⁴ имать пребывати, 20
 Ибо, яко день по дни убывает,
 тако и крѣпость в людех погибает⁵,
 [249] 233 Наипаче⁶ лѣта свершенна⁷ имущих,
 и ко старости вѣком си грядущих⁸.
 Есть же многажды извѣт злодѣяний 25
 и неполезных в себѣ упований,
 Ибо нелѣпо крѣпции дерзают,
 на силу свою бѣднѣ уповают.
 Кротониатский Милон то содѣя,
 держа⁹ надежду крѣпости своея. 30
 Руки ударом телца убиваше,
 тогожде мясо в един день снѣдаше.
 Ему случися в путь ити едину,
 не быти же с ним спутнику¹⁰ ину.
 Узрѣ пень, клины вѣдвое разцѣпленный, 35
 но не до конца в жилах ослабленный.
 Дерзнул рукама онаго¹¹ терзати,
 да силу свою возможет познати.
 Пня раздираше, клини испадоша¹²,
 а его руцѣ во пни увязоша. 40
 Ослабѣ силник, пособия ждаше,
 но всеу всюду очи обращаше.

¹ Copying error: А, В убиваше.

² Before власы А седм del.; власы corr. from влас in Medvedev's hand; В corr. from illeg.

³ А corr. from разгордѣся.

⁴ А, В въконец.

⁵ в...погибает А всегда осякает del., в людех погибает ins. above, of which в людех corr. from illeg., погибает corr. from убивает in Medvedev's hand.

⁶ В наипаче.

⁷ В совершенна, С corr. from совершенна.

⁸ наипаче [l.23]...грядущих А ins. gut. marg., В marg.

⁹ А держа.

¹⁰ А, В сопутнику, С possibly corr. from сопутнику.

¹¹ А того раз del., онаго ins. above.

¹² А, В изпадоша.

Никто же приспѣ помощь ему дати,
 ту нужда бяше лютѣ пострадати,
 Ибо звѣрие люти притекоша, 45
 Милона бѣдна до костей¹ снѣдоша.
 Зрите² вы убо, како его сила
 паче надежды бѣдника прелстила,
 И в силах ваших не преуповайте,
 но всю надежду в Бозѣ полагайте, 50
 А Он даст силу, елика есть требѣ,
 и вѣтвь побѣды восприяти в небѣ.

3

Асаил в ногах силен зѣло бяше,
 с³ еленми равно бѣгати можаше,
 Но на зло свое, ибо, егда гнаше
 он Авенира и яти желаше,
 Копием его воспяты убиенны, 5
 тако своею силою прелщенны.

[249^v]

4

Плотская крѣпость мужа не спасает,
 егда душевный враг на нь нападает,
 Но крѣпость духа требѣ есть стяжати,
 та бо есть силна врага сокрушати.
 А плоти немощь полезна⁴ бывает, 5
 ибо тогда дух крѣпость проявляет.

Купецтво

Чин купецкий без грѣха⁵ едва может быти,
 на многи бо я злобы враг обыче лстити.
 Изряднѣе лакомство в купцѣх обитает,
 еже в многия грѣхи оны убѣждает.
 Во-первых⁶, всякий купец усердно желает, 5
 малоцѣнно да купит, драго да продает.

¹ А костѣи.

² А *corr. from* Зритѣ.

³ А 2 Цр. гл. 2 *marg.*, В 2 Царс. глав. 2 *marg. at l. 1 in Medvedev's hand.*

⁴ А, В полѣзна.

⁵ *After* грѣха А неподо *del.*

⁶ А, В, С 1 *marg.*

Грѣх же есть велий драгость велию творити,
 малый прибыток лѣтъ есть без грѣха строити.
 Второй¹ грѣх в купцѣх часто² есть лживое слово,
 еже ближняго в вещех прелстити готово. 10
 Третий³ есть клятва во лжу⁴, а та умноженна
 паче песка⁵, на брезѣ морstem положенна.
 Четвертый⁶ грѣх татбою излише бывает,
 та же в мирѣ⁷ в мѣрилѣх⁸ часто ся свершает,
 Ибо они купуют во мѣру велику, 15
 а внегда продаяти, ставят не толику.
 Инии, аще мѣру и праву имѣют,
 но неправо мѣрити вся вещи умѣют.
 Инии хитростию вещи отягчают,
 мочаще⁹ я, нѣции худыя мѣшают. 20
 А вся сия без грѣха немощна суть быти,
 яко Бог возбраняет сих лукавств творити.
 Пятый¹⁰ есть¹¹ грѣх, нѣции лихоимства дѣют,
 егда цѣну болшити за время умѣют,
 Елма бо мзды чрез время нѣко ожидают, 25
 тогда цѣну вящшую в куплях поставляют¹².
 Шестый¹³ грѣх, — егда куплю являют благую,
 потом лестно ставляют ину, вещь худую.
 [250] 234 Седмый¹⁴ грѣх, — яко порок вещи¹⁵ сокрывают¹⁶,
 вещь худую за добру купующим дают. 30
 Осмый¹⁷, — яко темная мѣста¹⁸ устроят,
 да худыми куплями ближния прелщают,
 Да во темности порок купли не узрится,
 и тако давый сребро в купли да прелстится.
 О сынове тмы люты, что сия творите? 35
 Лстяще ближния ваши, сами ся морите.

1 А, В, С 2 *marg.*

2 А, В *ins. above.*

3 А, В, С 3 *marg.*

4 А, В лжю.

5 А, В пѣска.

6 А, В, С 4 *marg.*

7 *Copying error originating in В: А мѣрѣ.*

8 А мѣрилах, В, С *corr. from* мѣрилах, *both in Medvedev's hand.*

9 А мочяще.

10 А, В, С 5 *marg.*

11 Пятый есть А Четвертый *del.*, Пятый есть *ins. above.*

12 Елма [l. 25]...поставляют В *ins. marg. in Medvedev's hand, also tail marg. (not in Medvedev's hand) del.*

13 А, В, С 6 *marg.*; 1st *syll.* (Шес-) А Пя *del.*, Шес *ins. above.*

14 А, В, С 7 *marg.*; Седмый А *corr. from* Шестый.

15 А *corr. from* вещи.

16 А сокривают, В *possibly* сокривают.

17 А, В, С 8 *marg.*; Осмый А *corr. from* Шестый.

18 *After* мѣста А усмо *del.*

В тму кромешную¹ за тму будете ввержени²,
 от свѣта присносушна вѣчно отлучени.
 Отложите дѣла тмы, во свѣтѣ ходите,
 да взидете на небо, небесно живите.

40

Купина

Видѣ Моисий купину, на горѣ горящу
 огнем, но сожжения онѣм не терпящу.
 Купина есть Марія, огнем же горяше,
 егда огонь суца Бога в ложеснах ношаше,
 Но никако тѣм огнем она³ опалися,
 ибо и по рождествѣ цѣла сохранися.

5

2

Купина, яже огнем не опална бѣше,
 по писмени Еврейск род томим знаменаше,
 Обаче, яко скорбми непобѣдим будущъ,
 но цѣл благодатию Вышняго пребудущъ,
 Еже во самом дѣлѣ послѣжде⁴ явися,
 егда из Египетска рабства свободися.
 Духовным же разумом сие изъясляше,
 яко в цѣлости дѣвства родити хотяше
 Дѣва Марія Бога Слова воплощенна,
 огнем свѣтлогорящым произображенна,
 Бог бо огонь поядаяй есть именованны,
 а цвѣт дѣвства от Него нѣсть тлѣнию данны⁵,
 Ибо прежде рождества пребысть Мати цѣла,
 и в рождествѣ не бысть вред пречистаго тѣла,
 И по рождествѣ равнѣ бѣ Мати нетлѣнна,
 ибо и зача без тли Сына божественна.
 Не по естеству сие дѣло совершися,
 но паче обычая Богом устроися.

5

10

15

[250У]

¹ А кромѣшную *possibly corr. from* кромѣшную.

² А въвержени.

³ А, В *ins. above*.

⁴ А послѣжде.

⁵ А, В вданны.

Купля

Всяк¹ драго купли хочет си продати,
 малоцѣнно же инья стяжати²,
 Да бы прибыльок от вещей имѣти,
 тѣм же питати и жену, и дѣти.
 Но³ прибытку лесть враг примесил⁴ есть, 5
 на удицу то пищу возложил есть.
 Прибыток пища, лесть уда бывает,
 хищайя пищу тою ся хищает.
 И едва мощно кромѣ лести быти,
 идѣ же нужда продати, купити. 10
 Здѣ душа туне продана бывает,
 ибо многожды купец согрѣшает.
 Цату едину хотя пристяжати,
 нудится бѣдник стократы солгати.
 Кленется во лжу, купли измѣняет, 15
 доброе хулит, худо⁵ ублажает.
 Идѣ же вред есть, таит, яко может,
 да желанию прибытка поможет.
 О зла прибытка! Кто бо его любит,
 конечно душу его ради губит. 20
 Что же в измѣну за ню может быти?
 Всѣми⁶ богатствы нѣсть лѣтъ искусити⁷
 От огня вѣчна, егда осужденна
 будет от Христа, и во нь воверженна.
 Уне есть убо без прибытков быти, 25
 неже души си их сих⁸ ради губити.
 Правду во торзѣ, купче, да храниши,
 словом и дѣлом никого да лстиши.
 Ей, ей и ни, ни с куплею да будет,
 лучше ти, аще и мало прибудет 30
 При святѣй правдѣ, нежели премнога
 прижития зла с гнѣвом права Бога,
 Ибо малое то благословится,
 еже с правдою приплодотворится.
 Во великое богатство возрастает⁹, 35
 яко Сам оно Господь умножает¹⁰.

¹ А п *gut. marg.*

² А, В стяжати.

³ Copying error: after Но А, В ко.

⁴ А, В примѣсил.

⁵ А *corr. from* худое, В худое.

⁶ After Всѣми А при *del.*

⁷ Copying error: А, В искупити.

⁸ Copying error: А, В от.

⁹ А возрастает, В *corr. to* возрастает.

¹⁰ Next 10 lines А, В Подобнѣ, яко зерно [В зѣрно], воверженно | в землю малое [В мало *ins. above*], бывает множенно | Во многократы [В многраты], тѣм же, человѣче, | буди от

тебе леть всяка далече, | Да не будешы сын врага лукава, | он бо отец лжи и лести
есть глава. | Люби же правду, любимую Богу, | мзду имущую здѣ и в небѣ многу, | Да
сын будешы правды естественны | присносущя, никогда измѣнны.

[251] 235

Л
Лакомство

Аще кто море могл бы все испити,
 жажды никако могл бы утолити,
 Нѣсть бо в нем свойство ону утоляти,
 но горесть люту и немощь раждати.
 Сладкия воды есть искати требѣ 5
 хотящу жажду угасити в себѣ.
 Точнѣ, аще кто и весь мир объимет¹,
 сердцу лакомства никако² отъимет,
 Но болше скорбей с богатствы прибудет
 и безпрестанно³ тѣх искати будет. 10
 Александр Велий миром обладаше,
 а еще миров инѣх⁴ вопрошаше.
 Не мира⁵ убо требѣ нам искати, 15
 но Изволивша онаго создати.
 Той един сердце может исполнити,
 жажду душевну весма утолити.

2

Екклисиаст богатство немощь именует,
 яко всяк негли богачь выну недугует
 Болѣзнию лакомства, яже всего томит
 держателя си, мучит, разслабляет, ломит.
 Мучатся⁶ богатии, во-первых, главою, 5
 ибо выну печални пребывают тою.
 Безчисленными мыслми ону удручают,
 да выну злато, сребро в ковчег прилагают⁷.
 Дручатся промыслами, како я щадити,
 да бы сохраненнаго нимало изжити. 10
 Еще⁸ и очима си тии болѣзнуют,
 иже лакомо злато сокровиществуют,
 Не могут бо оныма на нищих взглядати,
 воеже бы просящим ничесо же дати,

[251V]

¹ А объимет.

² А *corr. from* нитako.

³ *After 1st syll.* (без-) А конеч *del.*

⁴ А, В иных.

⁵ А *corr. from* мирских.

⁶ А 1 *gut. marg.*, В *marg.*; А мучатся.

⁷ А *corr. from* прибирают.

⁸ А 2 *gut. marg.*, В *marg.*

Яко богачъ Лазаря никогда смотряше, 15
 иже¹ пред домом его при вратѣх лежаше.
 Недугуют² и слухом, не могут слушати³,
 обыкоша ушеса своя отвращати
 От просящих милости, всеу стенание
 пред ними пущается и воздыхание. 20
 Не слышат гласа сирых⁴ и вдовство терпящих,
 ни вредами тлѣющих, на гнои лежащих.
 Едино речение На⁵ могут слышати,
 а еже Дай⁶, во уши не любят впускати.
 Умѣют же добрѣ Дай⁷ усты прорицати, 25
 а еже На⁸, никогда хотят глаголати.
 Оле болѣзни, злыя творящыя глухи
 люди, неврежденныя⁹ имущыя слухи!
 Недужни¹⁰ и гортанем, тому бо худшая
 пиць дают, а за¹¹ серебро продают лучшая. 30
 Паче ковчеги любят богатством полнити,
 нежели чрево свое благоучредити.
 Болѣзнуют¹² и сердцем, то бо озябает,
 егда в ковчезѣ с хладным златом пребывает.
 Не в теплых персѣх сердца их суть утверженна, 35
 но с сокровищем, увы, многим погребенна.
 Недужны¹³ имут руки, пребѣдно согбенны,
 на даяние нищим¹⁴ зѣло разслабленны.
 Томит¹⁵ болѣзнь и ноги, ибо ты не знают
 во дни, в ношы покоя, но всегда бѣгают 40
 По всѣм путем, еже бы¹⁶ прибыток имѣти.
 О коль много лакомым нужда бѣд терпѣти!

¹ А еще *del.*, иже *ins. above.*

² А 3 *gut. marg.*, В *marg.*

³ А, В слышати.

⁴ А сирих.

⁵ А *underlined*, В, С *in vermilion.*

⁶ А *underlined*, В, С *in vermilion.*

⁷ А *underlined*, В, С *in vermilion.*

⁸ А *underlined*, В, С *in vermilion.*

⁹ А, В неповрежденны.

¹⁰ А 4 *gut. marg.*, В *marg.*

¹¹ А *corr. from* на.

¹² А 5 *gut. marg.*, В *marg.*

¹³ А 6 *gut. marg.*, В *marg.*

¹⁴ А нищым.

¹⁵ А, В 7 *marg.*

¹⁶ After бы А гдѣ *del.*

3

Дипсас змий всегда жаждет, и им усѣченный
 никогда может быти в жаждѣ утоленный,
 Но пиет тако много, даже расторжется¹.
 Подобнѣ с человѣком лакомым дѣется,
 Его же бо то мужа в сердце уязвляет, 5
 неутолиму жажду сребра в нем раждает.
 Течет сребро², он пиет, ни³ хочет престати,
 донде же смерть приидет его растерзати.

[252] 236

4

Делвы диравы нѣсть лѣть водою налити,
 мужа паки лакома златом насытити.

5

Муж лакомый огневи весма подобится,
 огонь бо дровами, а ов златом не сытится.

6

Вран егда пищу себѣ обрѣтает,
 лакомо чрево свое насыщает,
 прочее тщится в землю закопати,
 вперед⁴ соблюдать.

Но то инии⁵ звѣри⁶ обрѣтают, 5
 и алчбу чрева брашном утоляют,
 а вран, прилѣтѣв⁷, ничто обрѣтает,
 гладен бывает.

Подобнѣ врану сребролюбцы⁸ дѣют,
 несытно сребро собирати смѣют, 10

¹ А разторжется.

² А богатство *del.*, сребро *ins. above in Medvedev's hand*, В *erasure*.

³ А сердцем *del.*, ни *ins. above*.

⁴ А, В въпред.

⁵ А *corr. from* инья.

⁶ А птицы *del.*, звѣри *ins. above*.

⁷ А прилетѣв.

⁸ А сребролюбци.

ковчежцы полнят, прочее копают,
вперед сопрятают.

И се звѣрие приходят лютии,
людие злобы, звѣрско живуции,
вся расхищают, а, иже собрали, 15
суть во печали

И не могуще утѣхи прияти,
приходят в нужду, еже умирати
и, нищи суще сребром, добротами,
погибнут сами. 20

Потом¹ во вѣки глад неутоленны²
грѣшнии страждут в глубинѣ геенны.
К тому огонь лютой имать я мучити,
вѣчно палити.

Тѣм нелакомо злато собирайте, 25
еже в избытцѣх³, то нищым раздайте,
да обрящете разданное в небѣ
к вѣчной потребѣ,

Ибо кто нищым милостину⁴ дает,
ту со прибытком в небѣ обрѣтает, 30
А⁵ вѣчно имать в обилии жити,
Бога хвалити.

[252v]

Ласкание

Пифик утѣшный звѣрь есть, чада зѣло любит,
но ласканием лишним смертно тая губит.
Подобнѣ ласканием матери си чада
в грѣхи смертныя ввоят и в погибель ада.

Ласкатель

Хамелеон вся цвѣты вѣсть восприимати,
зерцало — всяки вещи⁶ в себѣ проявляти,

¹ А Там же *corr. from* Тѣм же *all del.*, Потом *ins. above*.

² В неутоленный, С *possibly corr. from* неутоленный.

³ А, В избытках, С *possibly corr. from* избытках.

⁴ А милостиню.

⁵ А, В и.

⁶ А вещи.

Отглас всякия гласы дивнѣ отглашает;
 тако ласкатель вся есть тым¹, яже прелщает.

2

Хамелеонту² точен есть ласкатель,
 ибо, яко ов³ — всѣх цвѣтов приматель⁴
 Тако сей нравы вся изъображает⁵,
 яко⁶ господем любви быти знает.

Лев⁷

Андрод раб нѣкоему господину бяше
 и в бѣгство чрез пустыню от него ся вдаше.
 Стрѣте его лев хромый, язву показуя,
 терния изъятія⁸ от него требуя.

Андрод, приступив к звѣрю, терн острый
 изъял есть, 5

оток язвы очистив, ногу обвязал есть.

За то лев чрез три лѣта оному служаше
 и во пещерѣ своей⁹ ловом препиташе¹⁰.

Случися же нѣкогда из тоя изъити¹¹

Андроду, и от¹² сверстник своих яту быти, 10

Иже¹³ господину си елма представися,

на снѣдь звѣрем в град Римский абие судися.

[253] 237 Но в то же время и лев ов¹⁴ бѣ уловленны¹⁵,
 на утѣху кесарю во Рим приведенны¹⁶.

Егда убо бысть время ему ся тѣшити, 15

на снѣдь звѣрем бѣдныя люди изводити,

¹ А *corr. from* тѣм (*or vice versa*), В *illeg. corr.*, тым *marg.*

² А *corr. from* Хамелеону.

³ А *corr. from* то.

⁴ А приматель.

⁵ А изображает.

⁶ А, В яже.

⁷ А Лев благодарныи.

⁸ А, В изъятія.

⁹ А горнѣи *corr. from* горнеи (*or vice versa*) *del.*, своей *ins. above*.

¹⁰ А *corr. from* пропиташе.

¹¹ А изъити.

¹² А *ins. above*.

¹³ *After* Иже А ко *del.*

¹⁴ А *corr. from* то.

¹⁵ А уловлены.

¹⁶ А привезены.

Первый на позорище¹ Андрод поставися,
 и по случаю ов лев на него пустися,
 Иже уврачеван им и сожитель бяше
 во единой пещерѣ. Лев же ѿ познаше, 20
 Начал есть ласкаться, к ногам припадати,
 вмѣсто² жестоты, любовь древнюю являти.
 То кесарь чародѣйство вознепщева³ быти,
 повелѣ люта рыся на него пустити.
 Рысь гладный вержеся на нь, но лев защитил есть, 25
 самого⁴ рыся вскорѣ⁵ мертва сотворил есть.
 Тому кесарь удивлся, вины взискиваше
 и, егда праведную Андродом⁶ познаше,
 Живот ему дарова, судив право быти
 прощеннаго от звѣря⁷ кесарю простити. 30
 Людие паки любовь ему проявиша,
 кесаря, да Андроду даст лва, умолиша,
 Иже прием лва, в⁸ градѣ в⁹ дома¹⁰ с ним хождаше,
 подаяние злата и сребра взимаше.
 Людие на смиренна лва цвѣты вергаху, 35
 о вождѣ и водимом сице глаголаху:
 Сей лев бѣ человѣку в пещерѣ сожитель,
 сей же человѣк лву бѣ сему исцѣлитель.
 Оле чудодѣйствія¹¹! Лви ся покаряют,
 благодарствие свое за милость являют. 40

212

Купцы Венетийстии море преплаваху,
 у нѣкоего брега с кораблем си стаху
 И, возшедше на гору, брань люту узрѣша,
 лев бо дивый со змием борущеся¹³ бѣша.
 Аще же силен есть лев, но змий премогаше¹⁴, 5
 ошибом уплетенна лва в яму влечаше.

¹ А позорищѣ.

² А вмѣсто.

³ А вознепщевав *corr. from* непщевавыи.

⁴ А самаго.

⁵ А, В въскорѣ.

⁶ А *corr. from* от него.

⁷ А звѣра.

⁸ А во, В, С *corr. from* во.

⁹ А *corr. from* по.

¹⁰ А *corr. from* домѣх.

¹¹ А чудодѣйствіе.

¹² А Лев благодарныи.

¹³ А борющеся.

¹⁴ А премагаше.

Людие милость лвови свою проявиша,
 змия сострѣлявше, лва смерти свободиша.
 Он, отшед во пустыню, благодарен бяше,
 ибо на всяк день кожу оным¹ приношаше 10
 [253^v] Звѣрску в благодарствие, донели же сташа.
 Се от звѣря благодать возблагодать взяша.
 Мы же, суще людие, нашим добродѣем
 многократно негли зло возблагая² дѣем.

Лженищи

Человѣк нѣкий, здрав сый, лѣностно живяше,
 милостиню с нищими людми принимаше.
 Не хотѣ трудитися, но токмо лежати,
 ясти, пити и спати, праздно пребывати.
 Сей во едино время явѣ сонствоваше, 5
 а муж ѱ преподобный лежаща видяше
 И, приступль к нему, пиру его разрѣшил есть,
 взем часть хлѣба, на персѣх его положил есть.
 Он нача воздыхати, выти и кричати,
 даже муж он потщася хлѣб из персей³ съяти⁴ 10
 И возбудив лежавша: Что есть, вопрошаше,
 кое соние злое⁵, елма спа, видяше?
 Отвѣт даде лженищій: Гора ми явися
 велия, ею же плоть моя привалися
 И даже во глубину мене погружаше 15
 адскую, донелѣ же на персѣх лежаше.
 Муж святой рече ему: Не гора лежала
 на персѣх твоих, брате, но хлѣба часть мала,
 Взятая из пиры ти, та ти тяжка бяше,
 яко неправо рука твоя ю прияше 20
 В милостыню⁶, ибо ты силен работати,
 неправо милостыню⁷ тщишися взимати.
 Виждь убо, како вредна милостыня⁸ тебѣ,
 трудами хлѣб во⁹ пищу стяжати ти¹⁰ требѣ.

¹ А *ins. above.*

² В *illeg. corr.*, возблагая *marg.*

³ А персѣи.

⁴ А, В съяти.

⁵ After злое В во *del.*

⁶ А милостиню.

⁷ А милостиню.

⁸ А милостиня.

⁹ хлѣб во А тебѣ *del.*, хлѣб во *ins. above.*

¹⁰ А есть *del.*, ти *ins. above.*

Лице

От Иакова Лаван лицом отвратися,
никогда ему свѣтлым зраком появися.

Тѣм¹ Иаков от него с женами утече
и во отчество свое отъиде далече.

[254] 238

Такое, егда от Бога лице отвращает
грѣшник и к созданию Его обращает,
Абие Бог обыче его оставляти,
из дому сердца² грѣшна в Свой дом отхождати.

5

Лице красное

Не толико стеблие илектр привлекает,
или³ магнит желѣзо к себѣ похищает,
Елико лицом жены благоукрашенны
юноши к⁴ смѣшению бывают влеченны.

Лицемѣрие

Вѣсть злоба милоть⁵ доброты взимати,
ризами ея себе⁶ покривати.

2

Струфион имать крилѣ, но невѣсть лѣтати;
лицемѣр свят видится, но чюжд⁷ благодати.

3

Жена нѣкая хотѣ в славѣ мира быти,
святы⁸ жизни⁹ о себѣ разум положити.

¹ After Тѣм А же *del.*, В *erasure*.

² А сердца.

³ А ни же *del.*, или *ins. above*.

⁴ After к А блудо *del.*

⁵ В, С *corr. from* милость.

⁶ After себе А украша *del.*

⁷ А, В чюжд.

⁸ А святы (*or* свята), В *corr. from* святы.

⁹ А жития.

В малѣ хизинѣ сама една затворися,
 неплотски живушая в плоти притворися, 5
 И отца духовнаго часто призываше,
 о молитву святую прилѣжно прошаше,
 Глаголющи: Отче мой, потщися молити
 Господа, да изволит грѣхи ми простити,
 Ибо зѣло¹ есмь грѣшна паче человѣков,
 сущих нынѣ и бывших от начала вѣков, 10
 Даже ми боятися всѣм людем от Бога
 казни за дѣла моя, яже лютѣ многа.
 Сими глаголы часто отцу си стужаше,
 он² лицемѣрия в ней зазор усмотряше.
 Умысли сердца ея искус воспрियाти, 15
 да бы женския правды извѣстие взяти.
 [254^v] В едино убо время он мимо идяше,
 жена по обычаю молитвы прошаше,
 Обхуждаючи себе грѣхами многими,
 он же, к ней привратився, рекл усты своими: 20
 Вскую ми, дщи, многожды глаголеши тая?
 древле о тебѣ слышах от людей вся злая.
 Она, оскорбившися, нача ѱ лаяти:
 Лжю, рекши, дерзаеши, отче, глаголати
 И, иже о мнѣ злая тебѣ глаголаху, 25
 клеветници суть на мя, неправду вѣщаху.
 Тако³ познав духовный лицемѣрну быти,
 потщася неправдиву жену обличити,
 Глаголя: Нынѣ знаю зло твое притворство
 и гордость сердца паче, нежели покорство, 30
 Ибо, яже о тебѣ сама глаголеши,
 тѣх от инѣх⁴ слышати нимало хочещи.
 То же знамя гордости, а не смирения,
 достойна еси, жено, уничижения.
 Услышавши то, жена посрамленна бяше, 35
 яко лесть обличися, яже покрываше⁵.

4

Лицемѣрный человѣк кому подобится?
 Идолу бездушному подобен творится,
 Ибо, яко же идол внѣуду являет
 образ человѣческий и златом блистает,

¹ After зѣло А боюся *del.*

² А о не *del.*, он *ins. above.*

³ В *corr. to* тамо, тамо *marg. gloss.*

⁴ А, В иных, С *corr. from* иных (*or vice versa*).

⁵ А покрываше, В *corr. from* покрываше; То [l. 33]...покрываше А *ins. marg.*

Внутри же сердца не имать и духа лишенный¹, 5
 иногда² пауками, мухи исполненный³.
 Тако муж лицемѣрный является быти
 свят и во благодати Бога щедра жити.
 Извнѣуду⁴ прекрасен⁵ добротами зрится,
 аки злато чисто⁶ во⁷ очесѣх свѣтитсѣ⁸, 10
 Но внутри мертв есть грѣхами, лишен⁹ благодати,
 злоб гади обыкоша часто в нем витати.
 Тѣм лицемѣрных¹⁰ Господь зѣло обличает,
 ко гробом, повапленным извну, прилагает,
 В них же кости смрадныя с червием бывають, 15
 человеком смотрящим мерзость содѣвають.

[255] 239

5

Царь¹¹ Ирод лицемѣрник зѣло хитрый бяше,
 тако языком, яко жидом угождаше.
 Кесарю угождая, капище постави,
 ради жидов храм Богу правому состави.

Лихва¹²

От аспида человек елма уязвится,
 сном сладким утѣшився, напрасно мертвится.
 Тако вземляй на лихву¹³ сребро от инаго
 тѣшится, аки ползу вземый от онаго,
 Но егда разсмотрит вся, и се обратити 5
 на долг нужда отчество, и вся погубити.
 И тако снѣдается от аспида сего,
 что-либо бѣ имѣний во державѣ его.

1 А лишены.

2 А с иноком *del.*, иногда *ins. above.*

3 А исполнены.

4 А, В Извнѣуду.

5 *After* прекрасен А зрится *del.*

6 А чистое.

7 А в.

8 Извнѣуду [*l. 9*]...свѣтитсѣ А *ins. gut. marg.*

9 А праздн *del.*, лишен *ins. above.*

10 Тѣм лицемѣрных А Чесо ради я *del.*, Тѣм лицемѣрных *ins. above.*

11 *This poem* А *in Medvedev's hand*, В *add. tail marg.*

12 *After* Лихва А аспид.

13 А лиху.

2

Сребра¹ на лихву ближним дати возбранися
 в ветхом законѣ, чуждым паки попустися.
 Но в пророцѣх и того Господь возбраняет,
 яко² же Иероним святыи поучает.

3

Злата не даждь на лихву, разум тщися дати,
 учи, даждь совѣтъ благий, будеш в благодати.

4

В нѣкоем градѣ жена честна бѣше,
 яже двѣ дщери у себе имѣше.
 Тѣма по смерти богатства премнога
 остави, яже³ имѣ неубога. 5
 Едина убо на лихву даяше
 богатство свое, и прескупа бѣше,
 Тѣм злым прибытком преобогатися,
 потом ко смерти плотстей приближися,
 И призва сестру себѣ послужити 10
 и в правителствѣ дому пособити,
 Яже, пришедши, всѣм домом строяше
 и сестрѣ, сущей в болѣзни⁴, служаше.
 По днѣх немнозѣх познала по себѣ
 болная жена, что умрети⁵ требѣ. 15
 О имѣнии препечална бѣше,
 яко лишити того не хотяше.
 Умысли убо со собою взяти,
 еже лихвою возможе стяжати.
 Тѣм же сестру си нѣкамо послала,
 а сама злато в чпага два собрала, 20
 И тѣма себе естъ препоясала,
 сестрѣ и слова о том не сказала,
 Токмо проси ю, да егда скончится,
 никим же нага от людей узрится,

¹ А Исх. 22 *marg.*, В Исход 22 *in Medvedev's hand.*

² А на Езек. гл. 18 *marg.*

³ *After* яже А оста *del.*

⁴ А болезни.

⁵ А умрѣти.

- Но яко¹ тогда бѣше облеченна, 25
 тако бы во гроб была положенна.
 Сестра обѣща то ей сотворити,
 яко же велѣ, в гробѣ положити
 И, елма умре, тако сотворила,
 не осмотрѣвши, в гроб труп положила. 30
 Точию тому зѣло ся дивляше,
 яко гроб с трупом велми тяжек бѣше.
 Погребу бывшу, слово разширися,
 яко богатство много оставися,
 Даже владыка града то услыша, 35
 яко богатства многа онѣй² быша.
 Той посла слугу сестры вопрошати
 и оставшая сокровища взяти.
 Шед убо, раб той сестры вопрошаше,
 гдѣ сокровище умершья бѣше. 40
 Ковчег заключен к нему принесоша,
 но отключивше, ничто обрѣтоша.
 Бѣдную сестру мучити начаша,
 невиннѣй раны многи налагаша.
 Она страждущи к Богу вопияше, 45
 избавления от муки прошаше.
 Таже помысли, камо обратися
 богатство сестры, и како сокрися?
 Яла есть о том тощно помышляти,
 вскую не велѣ себе обнажати, 50
 И чесо ради тяжек трупищѣ бѣше?
 Не с собою ли злато сестра взяше?
 И сказа слово слузѣ присланному,
 иже, е внушив, прилѣпися тому.
 Шед к иерею, соизвол приял есть, 55
 труп погребенный скоро откопал есть.
 И се вся нага зла жена лежаше,
 великим³ змием⁴ превязанна бѣше,
 Иже, в уста вшед, златницы меташе
 и на зрящия⁵ претително⁶ зряше. 60
 Раб с иереем егда то узрѣша,
 землю скоро покрыти⁷ велѣша,
 Рекше: Сосуд свой демон удручает,
 с ней и злато все да исчезает.
 И тако гроб той землю покриша, 65
 бѣдную сестру от мук свободиша.

¹ After яко А сама *del.*

² Copying error: А у ней, В у ней.

³ А двома *del.*, великим *ins. above.*

⁴ А *corr. from* змиема.

⁵ А, В зрящья.

⁶ А прѣтително.

⁷ А *corr. to* покрити.

О лихоимцы¹, что бысть, рассуждайте,
 злѣ собранная добрѣ расточайте,
 Да не от змиев будете мучени,
 но со аггелы в небѣ водворени. 70
 Закхея в образ тщитеся прияти,
 долг обижденным людем отдаяти.
 Да спасение есть вашему дому,
 сами да есте дом Духу Святому.

Лихвоимец

Яко щука в купели рыбы поглощает,
 тако лихвоимствуяй муж люди снѣдает.

2

Лихвоимцы² суть³ тати⁴, волно крадушии
 от чуждых⁵ благ, цѣпь злату на ся кладушии.
 Больше крадут от татей, во нощи ходящих,
 и за тайно взятие на древѣ висящих,
 Обаче суть без казни; но их ожидает 5
 огонь геенский, и демон мзду уготовляет.

[256^v]

ЛИХОИМСТВО

Человѣк нѣкий богат временными бѣше,
 но то чрез лихоимство серебро собираше.
 Имяше же сына два, и един от нею
 промысл злохитростию держаше отчею.
 В лихоимствѣ отца си выну подражаше, 5
 богатства и злых нравов наслѣдитель бѣше.
 Другий же, Богом правим, мир⁶ возненавидѣ,
 вся в нем суетна быти пресвѣтло увидѣ
 И, отшед во пустыню, Богу работаше,
 вмѣсто временных богатств, вѣчных возжелаше. 10
 По мнозѣх трудѣх его отец преставися
 и брат без медления по нем в путь пустися.

¹ А лихоимци.

² А Лихвоимци.

³ А *ins. above*.

⁴ After тати А суть *del*.

⁵ А *corr. from* чюждых.

⁶ After мир А сеи *del*.

Пустынный же наслѣдства не иде прияти,
 недобра собрания не хотѣ¹ держати,
 Но прилежа Господа умилно молити, 15
 да бы ему изволил быт их изъявити.
 По малѣ же времени во восторг хищенны
 и во ад преисподний былъ есть отведенны.
 Но ту брата и отца си не созерцаше,
 яко не тамо ею мѣсто казни бѣше. 20
 По немнозѣ времени страх мног сотворися,
 и се кладезь² огненный кипящъ проявися,
 Из его же глубины пламень изпадаше,
 отца его и брата лютѣ изметаше,
 Аже себе зубами³ взаим согризаста 25
 и друг друга глаголы злыми проклинаста.
 Проклят буди, ко сыну отец глаголаше,
 яко ты мнѣ виновник сея муки бѣше.
 Тебе ради аз сребро злѣ тщахся собрати,
 за что нужда лежит ми огнь лютый страдати. 30
 А сын отцу точная словеса вѣщалъ есть:
 Проклят еси, злый отче, страшно глаголаше,
 Яко, аще не бы ты злаго собрания
 оставил ми и подал до обдержания,
 Не пришел бых аз сѣмо, не страдал бым муки, 35
 днесъ же⁴ впадох с тобою в демонския руки,
 От них же невозможно свободы стяжати,
 но, увы, нужда лежит вѣчно огнь страдати.
 [257] 241 То видя, муж пустынный Бога восхвалил⁵ есть,
 яко его от суетствъ мирских отвратилъ есть⁶. 40

2

Лихоимство есть злоба излише велика,
 продателя Иуды негли не толика,
 Ибо той, раскаявсѣ, сребро возвратилъ есть,
 аще прощения си⁷ грѣха не влучилъ есть. 5
 Лихоимец же сребра не хочет отдати,
 еже дерзнулъ неправо от ближняго взяти.
 Иуда единою ту злобу содѣя,
 за тридесѣтъ сребреникъ прода Добродѣя.

¹ After хотѣ А собрати *del.*

² А, В кладязь.

³ А *corr. from* зубама.

⁴ After же А стра *del.*

⁵ А, В восхвалил.

⁶ От [l. 37]...есть А *ins. gut. marg.*

⁷ After си А за *del.*

Лихоимец толь краты Христа есть продатель,
 елижды неправаго есть прибытка взятель, 10
 Ибо, егда прибыток паче Христа любит,
 аки предав Онаго, душу свою губит
 И, елма сребра дѣля себе погубляет,
 уд тѣлесе Христова за сребро продает.
 Аще убо Иуда, тщавыйся отдати 15
 сребреники, не може прощения взяти,
 Лихоимец, не хотяй чюждых¹ возвратити,
 коим образом может Богом прощен быти?
 Ей горѣй лихоимец от ада самаго,
 ибо и той не сдержа долга неправаго, 20
 Зане чюждыя² рабы и он возвратил есть,
 егда Христос Спаситель оны присѣтил есть,
 А лихоимец, слышя³ о посѣщении
 Христовѣ, не помыслит о возвращении.
 Ад за долг Адамль души людски⁴ похищаше, 25
 искупившу я Христу абие отдаше;
 Лихоимец сам душу свою одолжает,
 за мал сребра прибыток аду ю отдает.
 Но горе окаянну и бѣда велика,
 яко не придет⁵ тоя изъяти Владыка. 30
 Приидет паче его праведно судити,
 за несытство в несытный ад ѝ погрузити
 Праведным Своим Судом. То зная, востани,
 лихоимче, от грѣха, ко правдѣ пристани.
 Малым доволен буди, а право стяжанным, 35
 яко же подобает от Бога избранным.
 [257^v] Многое не спасет тя, найпаче погубит,
 не богатство бо правый Бог, но правду любит.

3

Земная жаба выну землю пасется,
 винограду цвѣтущу, вон скоро несется.
 Благовония цвѣтов не может терпѣти,
 в смрадѣ и блатѣ любит обычно сѣдѣти. 5
 Подобнѣ лихоимец прибытки земныя,
 яко пищу, снѣдает излиха вредныя.
 Из винограда Церкви скоро утекает,
 егда в ней слово правды цвѣсти начинает.

¹ А чуждых.

² А чуждыя.

³ А слыша.

⁴ А *ins. above*.

⁵ А, В придет, С *possibly corr. from* приидет.

Благи тѣх цвѣтов вони и мало не любит,
но, в сквернѣй сверстник спирѣ сѣдя,
душу губит. 10

4

Жидовинов¹ хвалити нимало желаю,
но и в тѣх правды сущи², никако гаждаю.
Жидовин от рода си лихвы не приемлет,
токмо от инородных той прибыток вземлет.
А христиане наши зрите, что дерзают, 5
и от христиан лихвы велики сдирают.
Вѣроу убо токмо христиане блази
лихоимствующии, а дѣл благих нази,
А зане же кромѣ дѣл вѣра не спасает,
со жидом лихоимец равно погибает. 10

5

В нѣкоей лихоимец странѣ обиташе,
иже лихоимством си многи обидяше.
Обычай же имяше³ духовных просити,
да бы о нем Господа тщалися молити,
Но сам не престоюше⁴ лихоимствовати, 5
аще мнози тщяхуся его увѣщати.
Тако живущу, болѣзнь тяжка прилучися,
даже ко смерти вратом бѣднѣ приближися.
И се пса два⁵ лютая к оному внидоша,
ждуше кончины его, ложе облегоша. 10
Он же, язык из устну испусти⁶, лежаше,
иже, яко пядь, долго извлеченный⁷ быше.
[258] 242 Та же, дыхая страшно, душу испусти⁸ есть,
спасения надежды ничто оставил есть.

¹ А *corr. from* жидовина.

² А сушы.

³ А *corr. from* имѣ *in Medvedev's hand*.

⁴ А, В престаяше.

⁵ пса два А два пса.

⁶ А испусти.

⁷ А, извлеченны, В изъвлеченны.

⁸ А испусти.

Лов

Мрежею слова Христос люди уловляет
 и в сад небесный на жизнь вѣчную пушает.
 Демон же удицею ловит чловѣки,
 язвит совѣсть и морит во адѣ во вѣки.
 Удицы убо его нужда есть блюстися, 5
 а в мрежу Христа ити, хотящим спастися.

Лов¹ духовный

Петр со² Андреем³ тѣм ся упражняста,
 рыбы во мори мрежами ловяста.
 Христос же Господь она пригласил есть
 и чловѣком ловца сотворил есть,
 Еже в жизнь вѣчну словом я ловити 5
 из моря мира, и в небо носити.
 Оле измѣны пребожественныя
 ловцем и лову⁴ душеспасенныя!
 О апостола, лов аз хошу быти,
 ва мя тщитася небу уловити. 10
 Сам ся вмрежаю⁵, ва⁶ токмо влещита,
 рыбу словесну Богу мя несита.

2

Апопстоли на мори обношь⁷ ся трудиша
 Тивериадстем, а⁸ рыб ничто уловиша.
 Став⁹ же¹⁰ при брезѣ, Христос¹¹ велѣ мрежа¹² взяти
 и на десну корабля страну запусчати.
 То апостоли егда тощнѣ сотвориша, 5
 множество рыб различных скоро уловиша.

¹ А *corr. from* Рыбы.

² А *corr. from* и.

³ А *corr. from* Андрей, *after which* брат *del.*

⁴ А рыбам *del.*, лову *ins. above.*

⁵ А вмрежаю.

⁶ В вы.

⁷ А елма ся *del.*, обношь *ins. above.*

⁸ А и, В *corr. from* и.

⁹ А *possibly corr. from* ста.

¹⁰ А *ins. above.*

¹¹ *After* Христос А Бог *del.*

¹² А мрежа.

И днесь, кто в ноци грѣха ловитву рыб дѣет
 словесных, трудами си нимало¹ успѣет.
 Молити Христа требѣ, да при брезѣ будет,
 тако ловитва в² мрежѣ силно преизбудет. 10
 [258^v] На десную же страну нужда есть вергати,
 сирѣчь, намѣрение правое держати.
 То паки есть правое, егда³ иерейство
 приемлется от кого, ли архиерейство
 Во честь и в славу Бога и душ в спасение, 15
 а не в мирския славы себѣ ловление.
 И егда священная дѣема бывают,
 не за мзду, но да вѣрным⁴ ползу содѣвают.
 Шуия паки в Церкви корабли есть страна,
 егда ловитва нѣким будет содѣяна 20
 Не во славу Божию, но в свою похвалу,
 скоро переходящую, и ту велми малу;
 Или прибытка ради богатства тлѣннаго,
 а не мыслнаго дѣля душам спасеннаго.
 Си страна есть шуия, имать бо ставити 25
 ошуию Христови, грядущу судити.
 Сицевых дѣлатели. И на сей ловяще
 странѣ, без Христа ловцы труждаются вотще.
 Но увы времен и нрав! Нынѣ мнози зѣло
 на шуйцу своя мрежа⁵ вовергают смѣло. 30
 Аще ловцы человѣк Христом сотворени
 и на деснѣй ловити странѣ увѣщени,
 Славу, честь и богатство⁶ прилѣжат ловити,
 аки безсмертно в мирѣ хотящии жити.
 Своих ищут прибытков, никако Христовых, 35
 оле, души за злато продати готовых!
 Вѣдѣти же достоин, яко лѣтъ продати,
 но невозможно будет окуп за ня дати.

ЛОВИТВА

Рыбарь на удицу пищу возлагает,
 юже рыба взявши, лов тому бывает.
 Тако демон сладость вержет⁷ временную,
 внутрь тая удицу преизощренную,

¹ *Ist syll. (ни-) ins. above.*

² *А во.*

³ *After егда А кто del.*

⁴ *А corr. from вѣрных.*

⁵ *А мрежя.*

⁶ *After богатство А ти del.*

⁷ *А дает del., вержет ins. above.*

Юже кто лакомо устны си хищает,
 прелестно ловитва врагови бывает.

5

[259] 243

ЛОЖ В ДУХОВНЫХ

С иноком бѣлец в пути нѣцем бѣше,
 яко Божия раба почиташе,
 Но нача иннок суесловствовати
 и кощунная пред ним глаголати.
 Между иными то к нему вѣщает: 5
 Вижд, челоуѣче, се осел лѣтает.
 Муж простодушный абие си око
 смотря¹ пусти на аер высоко.
 Инок в утѣху весь ся разливает,
 простодушнаго мужа укоряет, 10
 Глаголя его малоумна быти,
 яко в том дѣлѣ восхотѣ вѣрити.
 Он же отвѣща: Отче, не дивися,
 яко вѣровах, паче исправися,
 Бѣх бо непщуя, удобѣй лѣтати 15
 ослу, нежели иноку солгати.
 Тако воправду выну подобает,
 язык духовных лжи да не вѣщает.

Ложе

То ложе исполнь цвѣтов прекрасных бывает,
 еже слезами часто² спяй в нем окропляет.
 Цвѣти — богомыслие и покаяние,
 ими же сладит Свое Бог обоняние.

Лоза

Лоза винная в зимѣ мертва быти мнится,
 без плода, без листвѣя, и некрасна зрится.
 Лѣту³ паки пришедшу, тажде оживится,
 красна и доброплодна людем сотворится.
 Тако Лоза истинна мертва тогда бѣше 5
 во⁴ зимѣ смерти, елма во гробѣ лежаше.

¹ А, В смотря.

² After часто А кропленно *del.*

³ А *corr. from* вѣснѣ.

⁴ А *corr. from* в.

В год же воскресения жива сотворися
 и прекрасными плоды дивнѣ украсися.
 [259^v] Издаде грозд свѣтлости паче звѣзд и солнца,
 в ней же имать пребыти вовѣки без конца. 10
 Точнѣ грозд безстрастия¹ проявила² в Себѣ³,
 им же прекрасна⁴ зрит Ся во пресвѣтлом небѣ.
 Тонкости и борзости грезны предивныя
 содержит, и многия прики душевныя,
 Ими же ся во вѣки имать красовати⁵, 15
 и вся жители небес превозвеселяти.

2

Христос Господь Лоза есть, мы рождие Его,
 тѣм же Он питает ны от тука Своего.
 Вѣру имѣяй живу в Христѣ пребывает,
 Его благодатию оживлен бывает. 5
 Иже паки грѣхами вѣрный умертвится,
 яко сухая розга, в той Лозѣ узрится,
 Достойная нещадно отрѣзана быти,
 яко не может плода никогда творити.

3

Яко лоза розгам си сок свой посылает,
 от них паки ничто же себѣ вообщает,
 Тако нам Христос Господь дает благодати,
 ничто же от нас Себѣ хотяй⁶ взаим взяти.

Лук

Иже на небо умом человек стрѣляет,
 той мысленным разумом лук правый бывает.
 Егда же к земным вещем умом обратится,
 тогда лук развращенный бѣднѣ сотворится.

¹ *After* безстрастия А в себѣ *del.*

² А *corr. from* проявил есть.

³ в Себѣ А *ins.*

⁴ А *corr. from* прекрасен.

⁵ А, В красовати.

⁶ А хотя.

ЛѢНОСТЬ

ЛѢНОСТЬ — души бремя, в¹ небо² не пушает,
покаяние оно скоро низвергает.

[260] 244

2

ЛѢНОСТИЮ ОБЪЯТЫЙ ВЫНУ печалится,
отвергий же ту гнусность свѣтло веселится.

3

Иноци лѣнивии в келиах лежаху,
утренѣе пѣние лежаще читаху.
Тогда прииде демон, смрада наполнил есть,
и к лежащим иноком глагол сотворил есть:
При сицевой молитвѣ кадило такое 5
в³ обоняние ваше зѣло приличное.

ЛѢСТВИЦА

Иаков божественный лѣствицу видяше,
яже от земля в небо утверженна бяше.
Тою аггели свыше на землю схождаху
Божии, и⁴ от земля в небо восхождаху.
Сам же верху лѣствицы Господь утвердися, 5
сице воплощения тайна проявися.
Лѣствица со степенми сие⁵ знаменаше,
яко чрез многи роды с Адама идяше
Христос даже до чрева Пресвятыя Дѣвы,
вторый Адам небесный до лучшыя Еввы. 10
Низ земли, а верх Богу прикосновен бяше,
Бога и чловѣка быти знаменаше.
Два же бока лѣствицы видѣнныя бяху,
милость, купно истинну Его изъвляху⁶.

¹ А *corr. from* во, В во, С *corr. from* во.

² в небо А *ins. above*.

³ В, С *corr. from* во.

⁴ Божии и А инии же *del.*, Божии и *ins. above*.

⁵ А Христа *del.*, сие *ins. above*.

⁶ А изъвляху.

Аггли низшествием то изобразиша, 15
 яко чрез¹ Воплощенна друзи миру быша.
 Восхождением паки прознаменоваху,
 яко тѣм люди в небо възити имяху,
 Или сице: аггели вѣсти в мир ношаху,
 воплощения² Слова пророком являху, 20
 И паки в двор небесный от земля входиша,
 славословием Богу вѣчному служиша.
 А степени лѣствичны доброты являху,
 яже во³ Воплощенном сияти хотяху,
 [260^v] Ими же Христос Господь послѣжде сияше, 25
 и нам добродѣтелей образ подаеше,
 Тыя путь неблазненный нам являя быти,
 им же во страну жизни есть удобно внити.
 Первая же доброта от Него явися
 смирение, повнегда до плоти смирися. 30
 Вторая есть нищета, ту Он изъявил есть,
 елма Ся во вертепѣ убогом родил есть.
 Любовь чрез все житие дѣлесе являше,
 егда цѣли недуги и добрѣ учаше.
 Во страсти терпѣние много показал есть, 35
 послушание в смерти, егда ту подъял есть
 За спасение наше. Иногда иныя
 проявляше доброты в образ нам святыя,
 Да тако мы лѣствицу святу съоружаем,
 и тою в рай небесный благ путь совершаем. 40
 Восхождения убо, братие, творите
 духовная во сердцѣх, и в небо грядите.
 От доброты в доброту выну поступайте,
 задних забывше, к предним себе устремляйте.
 Тако в⁴ свѣтлое небо лѣтъ есть ся вселити 45
 и в нем с духи горними вѣчно веселити.

ЛѢТ ОТЪЯТИЕ

Аще сын имѣние худо расточает,
 даяния си отец онаго лишает.
 Равнѣ, аще вѣк юный злѣ ким проводится,
 от Бога вѣк старости тому не вручится.

¹ A *ins. above.*

² *Copying error:* А, В воплощение.

³ А, В *corr. from* в.

⁴ А *corr. from* възити, *itself corr. from* доити.

Бог на покаяние сто двадесять дал есть
 лѣт людем пред потопом, слез их ожидал есть.
 Видя же их безслезность¹, вѣк той сократил есть,
 двадесять отъем, потоп страшный
 напустил² есть.
 И днесь не кающимся лѣта умалает, 5
 во вѣщее приити злобы не пушает.

[261] 245

Любве изводства

Нѣсть доволно языком Господа любити,
 изводства любве требѣ в дѣлѣсѣх явити.
 Первое же есть³ выну о Бозѣ мыслити,
 все желание к Нему прямо обратити. 5
 Второе — благочестно о Нем глаголати,
 имене Его из уст си не испущати.
 Третѣе — тайны сердца извѣщати Ему,
 аще всевѣдущему и вся видящему.
 Четвертое — охотно с Оним пребывати,
 молитися и слова Божия слушати. 10
 Пятое — заповѣди Его вся хранити,
 и яже Ему годѣ, та токмо творити.
 Шестое — дѣл лукавых всяческих⁴ гонзати
 и ближния от онѣх нрава отвождати.
 Седмое — славу Его разширяти тощно, 15
 по ней поборствовати, поелику мощно.
 Осмое — на вся бѣдства готовость имѣти,
 приключающаяся радостно терпѣти.
 Девятое — без страха правду глаголати
 и ненаказанныя благоувѣщати. 20
 Десятое — не токмо любити Самаго,
 но и вся, яже⁵ Его, найпаче⁶ ближняго.
 Сия творяй изводства по себѣ являет,
 яко правую к Богу любовь соблюдает.

¹ А безъслезность.

² А *corr. from illeg.*

³ *After* есть А о Бозѣ *del.*

⁴ А всячески.

⁵ А *corr. from* Ег.

⁶ А *corr. from* паче, *after which* же *del.*

Любовь

Его же солнце лучми велми согрѣвает,
той абие из себе ризы отвергает.
Точнѣ, его же любви Божия согрѣет,
абие вся мирская из сердца си рѣет.

2

[261^v] Любы¹ крѣпка, яко смерть, ибо побѣждает
вся люди, яко же смерть, и страха не знает.
И паче смерти силна, смѣю глаголати,
ибо и самую смерть вѣсть та презѣрати. 5
Любы Христа ко смерти за мир понудила,
Его смертию нашу смерть есть умертвила.
Любы христианская² за Бога терпѣти
мученики понуди, и плоти умрети.
Любовь граждан к³ отчеству нудит воевати 10
противу супостатом и смерть подымати⁴.
Любовь чад в человѣцѣх смерть пренебрегает,
ибо за ня умрети всяк готов бывает.
И во звѣрѣх матери чада защищают
и множицею за ня самы умирают.

35

Егда аггел люди мечем убиваше,
Давид ко Господу слезно вопияше:
Аз есмь согрѣшивый, аз дѣях неправо,
сии овцы суть⁶, что дѣяша лукаво?
На мя мечь изволи острый обратити 5
и дом мой казнити, люди же простити.
За сие Давида царя смирение
царю Бог и людем даде прощение.

¹ А Пѣ. П. 8 *marg.*, В Пѣс. пѣс. 8 *in Medvedev's hand*

² А божественная *del.*, христианская *ins. above.*

³ В ко, С *corr. from* ко.

⁴ А подимати.

⁵ Title А Царская любовь *del.*, Любовь *ins. above.*

⁶ А *corr. from illeg.*

41

Благо добродѣтели всякия стяжати,
 тѣми, яко бисери², душу украшати,
 В них же да имать первство любви истинная,
 во основание им всѣм положенная.
 Вся бо добродѣтели мертвы суть без нея, 5
 не могут оживити души ничиея,
 Ибо, яко ризами труп сущ покровенный³,
 не грѣтся, ни может быти оживленный⁴,
 Яко во внутренних⁵ си теплоты лишися,
 и тоя лишением нежив сотворися, 10
 Подобнѣ добротами душа покровенна⁶
 извнѣ⁷, аще во внутренних⁸ любви есть лишена,
 Праздна теплоты ея, жива не бывает,
 та бо душу, яко плоть — душа, оживляет.

5

Любовь ко Богу и ко ближним тебѣ
 да есть в крил мѣсто, и будеши в небѣ.

[262] 246

6

Глава Церкви — Христос, мы вси Его уди,
 яко в удѣх тѣла, и в нас любви буди.
 Уди себѣ взаим вѣдят сострадати
 и о чести друга соликовствовати⁹.
 Тако нам достоит с слезными ридати, 5
 с радующимися радость воспріймати.

1 А Любы.

2 А *corr. from* бисеры.

3 А покровенны.

4 А оживленны, *after which next line* Тако душа грѣ [*del.*] мертвая смертными грѣхами *del.*

5 А внутренних.

6 *1st 2 sylls.* (покров-) А украс *del.*, покров *ins. above.*

7 А изъвнѣ.

8 *Corr. from* внутренних.

9 *Corr. from* оликовствовати *in Medvedev's hand.*

71

В ногах любви вѣрная, ибо помогает
едина другой, егда та² ся поползает³.

8

Вѣра с добрыми дѣлы душу оживляет,
егда любовь правая ону украшает.
Душа, яко лампада, яко елей — дѣла,
любви да есть, яко огонь, и будет весела
Во сиянии своем. Инако суетна, 5
яко лампада кромѣ елея, отметна.
И⁴ с тым же⁵ огня кромѣ не может свѣтити,
такое без любви душѣ нѣсть подобно жити.

96

Вѣра без любви мертва, никого спасает,
с нею паки есть жива⁷, нас бо⁸ оживляет.
Тѣм, аще бы кто горы возмогл преставляти
вѣрою, а не хотѣл любви изъясляти⁹, 5
Ничто во спасение успѣл бы душевно,
но был бы низриновен в езеро огненно.
Тѣм же, возлюбленнии, и вѣру храните,
и любовь присно к Богу и ближним блюдите.
Она же, благих дѣлѣс сущи плодна мати, 10
пособствуема Богом, имать я раждати
Во славу Господеви, вам во спасение,
за та будет в¹⁰ небеси вам водворение.

¹ А Любы.

² А *corr. from* она.

³ *1st syll. (по-) А ins. above.*

⁴ *Before И А Но del., В erasure.*

⁵ А *om.*, В, С *ins. above*, В *in Medvedev's hand.*

⁶ А Любы.

⁷ *After жива А и del.*

⁸ А *ins. above.*

⁹ А изъясляти.

¹⁰ А *corr. from* на.

10

Яко же солнце свѣтом весь мир просвѣщает,
 тако добродѣтели любовь украшает.
 [262^v] Без солнца в мирѣ тма есть, вся красот лишена,
 без любве добродѣтель всяка вничтоженна.

11

Елей вся пищи сладки содѣвает,
 любовь доброты Богу услаждает.

12

Брачную одежду мощно любовь звати,
 могущу множество грѣхов покривати,
 В ону бо человѣк иже облечется,
 из вечери вѣчны никако вержется.

13

Огнем любовь теплая прозванна бывает,
 тою горѣти всяцѣй¹ души подобает
 Ко Богу и ко ближним². Аще же не будет,
 то во огни геенстем во вѣки пребудет.

14

Многи добродѣтели без любве ничто же,
 она едина без всѣх у Бога возможе,
 Сама бо есть доволна спасение дати,
 его же кромѣ ея никто может взяти.

15

Что есть от всего сердца Господа любить?
 Паче всѣх сущих Того во любви хранити,

¹ А всяцей.

² After ближним А инако *del.*

Ничто же выше Его ни точно держати,
но Его выше всея твари почитати.

16

Аще хочещи другом любим быти,
потщися прежде сам любовь явити.

17

Из океана рѣки начало си знают¹
и к нему со множеством вод ся возвращают.
Наш океан — Господь Бог, от Него творимся,
убо к Нему с множеством любве возвратимся.

[263] 247

18

Доброта, подобие, взаим любление
творят в² сердцах наших любве рождение.
Любяй бо возлюбится, и кто подобится
нам, или есть добротлив, весма той любится.

19³

Хотяй любовь правую ко Богу явити
должен есть⁴ волю Его во всем сохранить.

20⁵

Подобный подобнаго обыче любити,
и звѣрь дивый в пустыни с точным любит жити.
Аще безсловеснии тако содѣвают,
колми паче людие долг свой да познают,
Им же не токмо един вид, но к тому слово,
наипаче в любви стадо да живет Христово,

5

¹ си знают А взимают *del.*, си знают *ins. above.*

² *Copying error:* А, В во.

³ А Любы.

⁴ А, В *ins. above*, В *in Medvedev's hand.*

⁵ А Любы.

Ему же общества суть духовна премнога¹,
 любви ради данная от всещедра Бога.
 Во-первых, вси общаго Отца Бога знаем,
 Отче наш, глаголюще, равнѣ призываем. 10
 Паки единою вси кровию куплени,
 от смерти, ада, клятвы Христом искуплени.
 Едино же имама свято крещение,
 грѣхопадений скверны на омовение. 15
 Тѣло и кровь Христова тажде ны питает,
 виды хлѣба и вина к любви увѣщает,
 Да, яко из множества хлѣб един пшеницы,
 тако едино² будут мнози человѣци,
 И, яко от грозд многих есть едина чаша,
 тако в мнозѣх едина будет любовь наша. 20
 К тому вѣру едину к Богу сохраняем
 и едина небесе в наслѣдствие чаем.
 Сих общество вина есть, да взаим любимся,
 за любовь в рай небесный Богом да вселимся.

21³

[263^v] Седмь лѣт за Рахиль Иаков служаше
 а яко мало дней быти вмѣняше.
 Любовь велия бремя облегчила
 и многа лѣта в малы дни скратила.

22⁴

Вскую Бог хочет любим нами быти?
 Что Ему ползы тѣм можем⁵ творити?
 Нам Бог⁶ всеблагий не Себѣ желает
 ползы, повнегда любовь завѣщает. 5
 Хочет, да удобѣ путь сей претекаем,
 и сладко море жизни преплаваем,
 Поне же любви бремя облегчает
 и горесть люту в сладость прелагает.
 Паки хочет Бог, да будем богати
 в злато духовно, да бы тѣм стяжати 10

¹ А от Бога *del.*, премнога *ins. above.*

² А мнози *del.*, едино *ins. above.*

³ А Любовь *corr. from* Любы, *after which* терпит *del.*; В 20.

⁴ В 21.

⁵ А *corr. from* можете (*or* может).

⁶ В *ins. above in Medvedev's hand.*

Бисер небесный, иже не купится,
 токмо¹ тѣм златом, что любовь словится.
 Кромѣ всѣх инѣх² доброт мощно внити
 в небо, а кромѣ³ любве в том не быти.
 Еще, яко та есть вящшее благо, 15
 и ничто имать сердце си⁴ точнаго.
 Ею человек весь Богу дается,
 с душою, с тѣлом Ему вручается.
 Наконец, любве за любовь требует, 20
 юже⁵ без числа Сам к нам изъясвствует,
 Да цѣна вещи подобная будет,
 купля си блага, полза преизбудет.
 Убо, братие, возлюбите Бога,
 да вам от Него полза будет многа⁶.

237

Люби друга в Бозѣ, врага — ради Бога,
 за то тебѣ в небеси дается⁸ мзда многа.

24

Любы двѣ нозѣ имать, заповѣди сия:
 любити, в первых, Бога, потом же ближняя.
 Сима двѣма ногама иже в мирѣ ходит,
 в царствие небесное преудобно входит.
 Иже паки едину любовь соблюдает, 5
 хромец есть, ни удобно неба достизает.
 [264] 248 Вы не будите хромцы⁹, двѣ имѣйте нозѣ
 цѣлѣ, внидете в небо, почиете в Бозѣ.

¹ А развѣ *del.*, токмо *ins. above.*

² А иных, В *corr. from* иных.

³ А развѣ *del.*, кромѣ *ins. above.*

⁴ *Copying error originating in B:* А еи.

⁵ *After* юже А *pa del.*

⁶ да [l. 21]...многа А *ins. marg.*

⁷ В 22.

⁸ *Copying error originating in B:* А дастся.

⁹ А хромци.

25¹

Двѣ любвѣ в мирѣ естѣ, едина ко Богу,
 другая к миру, а тѣ имѣетѣ² многу
 Разность между собою, первая бо блага,
 вторая благостини всеконечно нага.
 Такожде³ согласие есть взаим⁴ обою, 5
 яко же тма со свѣтом имѣют с собою,
 Поне же, яко, сущей тмѣ, свѣт уступает
 и тма свѣту пришедшу нужднѣ мѣсто дает,
 Тако, идѣ же любы мира водворится,
 оттуду любы Бога всяко изселится. 10
 И противным образом, идѣ же бывает
 вселенна любовь Бога, мирская гонзает.
 Вы, братие, тщитесь лучшей мѣсто дати,
 да бы Богу во сердцѣх ваших пребывати.
 Изпраздните из сердец любовь суетную, 15
 водворите⁵ в то мѣсто⁶ любовь полезную,
 Ибо любы Божия аще обрѣтает
 лядину терний в сердци⁷, скоро изтребляет
 И насаждает древа, в плоды гобзовита,
 божественных дѣяний зѣло нарочита, 20
 Их же плодоносие — в небесѣх жизнь вѣчна
 и со умы горними радость безконечна.

26⁸

Невѣста в ризы честны себе облакает,
 повнегда жениху си предстати желяет.
 Душа христианская — невѣста Христова,
 да будет убо Ему предстати готова
 В одѣянии честном, еже добродѣтель 5
 любве, ту зѣло любит Христос наш Спаситель.
 В ту елма души наша⁹ себе облакают,
 воведенны¹⁰ во чертог небесный бывають.

¹ В 24.

² А *corr. from* имѣют.

³ А Тако же.

⁴ А между *del.*, взаим *ins. above.*

⁵ А *corr. from* полны, *after which* любовию *del.*

⁶ *After* мѣсто А *illeg. (?сие) del.*

⁷ А, В сердцѣ.

⁸ В 25.

⁹ А наша.

¹⁰ А *corr. from illeg.*

Аще же тою душа красна не явится,
с инѣми¹ красотами от Христа презрится. 10

[264^v]27²

Любовь чада Божия люди содѣвает
и от сынов демонских³ оны разлучает.
Вси крестным знаменем да ся ограждают,
да отвѣтуют Аминь, и да воспѣвают
Аллилуиа Богу, аще вси крестятся 5
и во храмѣх Божиих прилѣжно молятся;
Да назидают храмы Господу щедрому,
ли нѣкоему рабу Егову святому,
Не различна Божия⁴ от демоних чада,
не то их есть разнствие, не та их преграда. 10
Любовь совершенная она раздѣляет,
та единым от других преграда бывает.
Имущии любовь суть от Бога рождени,
не имущии тоя — врагом изведени.
Аще что-либо ино пристяжеша себѣ 15
от доброт, любве кромѣ без ползы есть тебѣ.
Не имаши инѣх⁵ благ? Любовь да храниши,
во⁶ ползу тебѣ будет, закон⁷ исполниши.

28⁸

Егда любве Божия недостойни быхом,
яко не Богу живу, но грѣху служихом,
Бог челоуѣколюбец тогда возлюбил есть
нас и от грѣховнаго рабства свободил есть,
За что мы долженствуем Его возлюбити, 5
и Оному по вся дни раболѣпни быти.
Не дахом Ему любве, воздадим Давшему,
притецим ко Пастырю, овцы взискавшему.
Возлюбим Й, Его же долг наш есть любити,
хвалим Того, Его же хвала есть хвалити. 10
Тщимся цѣлование Тому подавать,
Его же чистота есть любо цѣловати.

¹ А, В иными, С *corr. from* иными *in Medvedev's hand.*

² А Любы, В 26.

³ А демоних.

⁴ А, В Божая.

⁵ А иных, В *corr. from* иных.

⁶ В, С *corr. from* в.

⁷ *After* закон А соверш *del.*

⁸ А Любы, В 27.

Совокупимся Тому, с ним же кто бывает
 в супружествѣ, во вѣки в дѣвствѣ пребывает. 15
 Преклонимся под ноги¹ Того пресвятыя²,
 Иже гордо стоящих сокрушает выя,
 Преклонших же возносит и превозвыжшает,
 даже я³ во премирных селѣх водворяет.
 [265] 249 Смиримся Его ради, тако бо востанем,
 умрем⁴ за Нь, яко от сна, от смерти воспрянем, 20
 Он бо есть Живот вѣрных и Воскресение,
 Он наш Творец, Промыслник и Избавление⁵.

296

Извѣсть негашенная⁷ и хладна бывает,
 и внутрь себе силою горячесть питает;
 Аще⁸ бо на ню хладну вода возлиется,
 дивно дѣло, горячесть извнутри⁹ издается, 5
 И потолику вода на ней воскипает¹⁰,
 поелику же всегда¹¹ на огни бывает.
 Извѣсти любяй точен, ибо неявленно
 в нем любление друга бывает храненно.
 Нуждѣ не сущей, хладна любовь мнится быти, 10
 даже лѣтъ угашенну нѣкому судити,
 Но елма, яко вода, бѣда прилучится,
 тогда сокровенная любовь проявится,
 Тогда бо начинает любитель¹² кипѣти,
 от сердца си о друзѣ печали имѣти. 15
 Сице¹³ любви¹⁴ правая вѣрным подобает,
 да друг другу во нуждѣ теплѣ помогает¹⁵.

¹ А *corr. from* нозѣ.

² *1st syll. (пре-) В ins. above in Medvedev's hand.*

³ А, В *ins. above.*

⁴ А, В умрим.

⁵ Преклонших [l. 17]...избавление А *ins. gut. marg.*

⁶ В 28.

⁷ А негашеная.

⁸ А *corr. from* Елико.

⁹ А, В изъвнутри.

¹⁰ А возкипает.

¹¹ *Copying error:* А, В внегда.

¹² А любитѣль.

¹³ А *corr. from* сицевая.

¹⁴ А *corr. from illeg., after which* ина *del.*

¹⁵ А помагает.

30¹

Камение разное извѣсть съединяет,
 тоя силою крѣпко жилище бывает.
 Сердца же различная тогда единятся,
 повнегда любовию друг другу лѣпятся.
 Сиде и Царю небес полата творится
 в душах челоуѣческих, ту бо Он вселится.

5

31²

На небо и на землю нѣсть лѣть купно зрѣти,
 тако любве ко³ Богу и к миру имѣти.

32

Гекатон⁴ рече: Потщися любити,
 аще хочещи от друг любим быти.

[265^v]33⁵

Идѣ же любы вещей мира обитает,
 ту любы Бога жива никако витает,
 Любы бо мира вражда есть Богу святому,
 иждени ту, Бог внидет до сердца ти дому.

Любовь⁶ Божия⁷ к нам

Вскую Бог Отец изволил есть⁸ дати
 Сына во окуп мира, хошу знати.
 В первых, да явит богатство благости
 и сокровище Своя⁹ милости.

¹ В 29.

² Title А Любовь *corr. from* Любити, В 30. This poem В *ins. marg.*, after which Зри и на листѣ 1050 и 1145 2-жди *marg. in Medvedev's hand.*

³ А *corr. from* к.

⁴ А п *gut. marg.*

⁵ А, В Любы.

⁶ А Любы.

⁷ А Божая.

⁸ изволил есть А хотѣ Сына д *del.*, изволил есть *ins. above.*

⁹ А на людех *del.*, Своя *ins. above.*

Правды¹ жестоту изволил явити, 5
 егда демоны нужда бѣ казнити.
 Милосердие избра показати,
 егда бѣ требѣ род наш казни дати.
 Паки, яко смерть Сына Его бяше
 временна, а мир вѣчно умираше. 10
 Изволи убо на временну дати
 Сына, еже бы мир вѣчны изъяти.
 Наконец, явил любовь превелику,
 да и мы точнѣ возлюбим Владыку,
 Чад за Нь и себе самѣх не щадяще, 15
 на чудный² образ любве Его зряще.

Любовь Бога

Кто Бога любит, слово соблюдает,
 заповѣдь Его дѣлом исполняет.
 Небрегий паки того соблюдати
 не может прав ся христианин звати.

Любовь ко врагом

[266] 250

Не любящыя тебе ты да возлюбиши,
 тако богоподобен сын ся сотвориши.
 Бог и на враги свѣт Свой и росу пущает,
 тебе благо творити врагом научает.

Любовь к воєм³

Александр⁴ Македонский⁵ воина увидѣ,
 иже от хлада люта к вратом смерти придѣ.
 Воста от сѣдалища, того посадил есть
 и теплотою огня в живот возвратил есть.
 Оле воинолюбца! Честь си забывает, 5
 тоя паче воинов живот почитает⁶.

¹ А *corr. from* Правду.

² А чудныи.

³ *After* воєм А На то же *del.*,

⁴ *End of ll. 1–2* А *obscured by dampstaining*.

⁵ А Макидонскии.

⁶ *Next line* В Зри и на листѣ 1096 *in Medvedev's hand*.

21

Троян кесарь Римский с враги воеваше;
 егда многи вои си язвенны зряше,
 Не имущыя же язвам вязания,
 не жалѣл есть царска си одѣяния,
 Ибо то раздерл есть и даде вязати
 раны уязвленным: оле благодати! 5

Любовь² к подданным

Егда за грѣх Давыдов Бог люди казняше
 всегубителством, тогда Давыд вопияше:
 Аз³ есмь грѣх сотворивый, Боже, обратися
 на мя с казнию Ти, сим милостив явися.
 Оле любви⁴ царския! Сам хочет умерети⁵,
 аки отец ли матери за любяя дѣти. 5

Любовь⁶ и ненависть

Идѣ же скудость свѣта, тамо тма бывает,
 идѣ же не есть любовь, ненависть витает.
 Аще же Бог любви есть, ненависть конечно
 демона нарицати — дѣло челоуѣчно.
 Убо, яко, идѣ же любви обитает, 5
 тамо, по Богослову, Сам Бог пребывает,
 [266V] Послѣдователно есть, да демон вселится,
 в не⁷ же сердце⁸ ненависть злая вкоренится⁹.

Любовь мира¹⁰

Григорий святой, Богослов реченный,
 на патриарший престол бѣ¹¹ прошеный

¹ А, В Любы к воем.

² А Любы.

³ After Аз А аз *del.*

⁴ А любе.

⁵ сам...умрети А народа жалѣет *del.*, сам хочет умерети *ins. above.*

⁶ А Любы.

⁷ А нем.

⁸ А сердцѣ.

⁹ Послѣдователно [l. 7]...вкоренится А *ins. gut. marg.*

¹⁰ мира 'world'; *copying error*: А, В мира 'peace'.

¹¹ В *ins. above in Medvedev's hand.*

От иерархов восточныя страны,
 яко изряднший между христианы.
 Египетский¹ въпреки тому быша, 5
 мятеж великий во Церкви твориша.
 Видя то, отец, полный благодати,
 ко иерархом нача восклицати:
 Отци святии, аще мене ради
 молва движется во Христовѣ стадѣ², 10
 Яко Иону³, верзите мя в море,
 да бы оставят волны сия⁴ вскорѣ⁵.
 О дивный зѣло се мира любитель,
 единства в Церкви Христовѣ⁶ рачитель!

Любовь⁷ к людям

Телца Израиль ветхий⁸ сотворил есть,
 Господа Бога велми огорчил есть,
 Иже за то ѱ хотѣ истребити,
 мечем в пустыни острым положити.
 Ста на молитвѣ Моисий и плакаше, 5
 отпущения народу прошаше,
 И рече слезен⁹: Боже, щедр нам буди,
 согрѣшшыя Ти днесь пощади люди.
 Не хоцещи ли онѣх пощадити,
 изволи мене из книг истребити¹⁰ 10
 Животных, в ня же мене вписал еси,
 да Тя восхваляю¹¹ в мирѣ и в небеси,
 И умолил есть. Чтый, любви дивися,
 ближняя точнѣ сам любити тщися.

[267] 251

Любодѣйство

Жена любодѣица Сампсона прелстила
 и сладкаго свѣта ѱ очию лишила.

¹ А, В Египетстии.

² А, В *corr. from* стади.

³ *After* Иону А в море мя *ddel.*

⁴ А *corr. from* си.

⁵ А *corr. from* воскорѣ.

⁶ А Христовѣи.

⁷ А Любы.

⁸ Израиль ветхий А Аарон злата *del.*, Израиль ветхий *ins. above.*

⁹ А *corr. to* слѣзен.

¹⁰ А истребити.

¹¹ А, В возхваляю; *after 1st syll.* (воз-) А ж *del.*

Знаменовася тогда, яко ослѣпляет
 любодѣйство когождо, кто в нем истлѣвает.
 Далида же ей имя наречено¹ бѣше, 5
 еже толком нищету люту знаменаше
 Во явление того, яко нищъ бывает,
 кто-либо в любодѣйствѣ живот провождает.
 Найпаче добротами обыче нищъ быти
 живой блудно, а вѣчно тому в адѣ жити 10
 Нужда есть конечная, паче умирати,
 ибо не живот, но смерть достоин прияти.

Любоимѣние

Сребролюбия злоба в мирѣ умноженна,
 объят простолюдина и мужа священна.
 Оба пола и всяк вѣк тѣм изнемогают,
 забывше Бога, правды, сребро собирают. 5
 Сердце, еже должнствуют² обрати³ Богу,
 ко стяжанию земныхъ обратиша многу.
 А кая мзда⁴ того есть? Зѣло казнь велика.
 В первых, порабощает грѣшна челоуѣка
 И нудит ѣ богатства выну собирати,
 от трудов во дни, в нощи покоя не знати. 10
 Паки, бѣдную душу безпрестанно томит
 снѣдением совѣсти, яко правду ломит.
 Аки⁵ в тернии остром, бѣдная мучится
 во печалех⁶ и скорбѣх, а не свободится.
 И тако благъ небесныхъ лишена бывает, 15
 но и земныхъ покойно не употребляет.
 А долготерпеливый Бог, ту видя злобу,
 имѣяй к челоуѣку милости утробу,
 Милость божественную на гнѣвъ обращает,
 яко Судия правый, казни посылает. 20
 Иуда сребролюбецъ яко прилѣпися
 сердцемъ си имѣнию, врагъ Христу явися.
 [267^v] За тридесятъ сребреникъ Господа продалъ есть,
 но самъ удавлению себе люту вдалъ есть.
 Отъятъ Господь благодать отъ него святую, 25
 да самъ казнь себѣ дѣет, дѣла достойную.
 Изъ ковчежца общаго, яко тать, крадяше
 и на древѣ висѣти Господа предаше.

¹ А нареченно.

² А *corr. from illeg.*, after which к Богу *del.*

³ *Copying error*: after обрати А, В к.

⁴ А *corr. from* казнь.

⁵ А *corr. from* Яко.

⁶ А печалѣх.

Яко предатель убо и тать, повѣсися,
 повис на древѣ силом, срамно удавися, 30
 И просѣдеса лютѣ всескверное чрево,
 недовошно бо бяше во¹ казнь ему² древо.
 Земля смраднago тyпа не хотѣ прияти,
 лежа, червми точимо, ах, страшно вѣщати!
 А душа проклятая камо обратися? 35
 Во езеро огненно демону вручися,
 Еже вѣчныя муки злѣ тамо страдати.
 Приидет же и скверно тѣло паки взяти,
 Да с ним согрѣшившая с ним же в казни будет
 и в ней милости кромѣ вовѣки пребудет. 40
 Суть и инии мнози, иже злѣ страдаху,
 яко сребролюбю сердца своя даху.
 Внегда Иерихон град Богом разорися,
 тогда от вещей града взяти возбранися,
 Аще и мало нѣчто являшеся быти, 45
 ту заповѣдь дерзнул есть Ахар преступити.
 Взя нѣкия от вещей, но бысть³ обрѣтенны
 в грѣсѣ, и камением за то убиенны.
 Наван и яко своя злѣ скупю держаше,
 Давиду просившему нуждных не даяше, 50
 Праведна Бога судом праведным убися,
 внезапною⁴ смертию живота лишися.
 Иезавель скверная от злобы своея
 винограда и жизни лиши Навуфея,
 Но и сама от Бога страшно бысть казненна, 55
 из полаты⁵ на стогну бяше низверженна.
 Тамо вся растоптася⁶ конскими ногами,
 труп скаредный снѣдеса псов гладных зубами⁷.
 Ананий и Сапфира село си продаша⁸
 и не всю того цѣну во Церковь отдаша, 60
 Но часть нѣкую себѣ того утаиша,
 за то словом от Петра умерщвлени быша.
 [268] 252 Иелисеев слуга, Гиезий реченный,
 без велѣния его бяше дерзновенный
 От Неемана тайно дары многи взяти, 65
 за то Бог на нь проказу изволил послати
 Словом Иелисея, тако, иже взяше
 дар за цѣлбу болѣзни, и болѣзнь прияше.

¹ А *corr. from* ко.

² казнь ему А отмщению *del.*, казнь ему *ins. above.*

³ *After* бысть А изъя *del.*

⁴ А, В вънезапною.

⁵ А *corr. from* полат.

⁶ А разтоптася.

⁷ А зибамн.

⁸ В продаше, С *possibly corr. from* продаше.

Над всѣми сими благо есть воспоминати,
 яко нищету люту нужда пострадати 70
 Сребролюбцев¹ во вѣки во гнубинѣ² ада,
 идѣ же присно мука, никогда отрада.
 Богатый еваггелский во образ дадесея,
 иже лютѣ жажду во огни сожжесея,
 А едниыя капли воды не имяше, 75
 иже и сладка вина доволно пияше.
 Просил у Авраама Лазаря послати
 и концем перста воды на язык вляяти³,
 Но и то прошение неполѣзно бѣше,
 Авраам бо Лазаря к нему не послаше. 80
 Оле нищеты люты по богатствѣ мнозѣ
 богатѣющим в сребро, не о Христѣ Бозѣ!
 Блаженно паки в Бога людем богатѣти,
 то бо богатство мощно во вѣки имѣти,
 И во будущей жизни нищеты не знати; 85
 то⁴ за вся нам богатства изволь, Боже, дати.

Любочестие

Онагръ ловимый елма созерцает
 ловителя си, стоя пребывает⁵.
 Тому ж пришедшу, устремится прати
 и утекает, егда хочет взяти.
 Честь любители си тако прелщает, 5
 удобь емлема быти ся являет,
 Елма же ловец ея приблизится
 и аки взяти рукама ю мнится,
 Бѣжит далече, ловца же оставит
 в смѣх прочым людем, и безчестна явит. 10
 Полѣзно⁶ убо чести⁷ не искати,
 паче пред нею посилно гонзати,
 Сама бо она ищет гонзающих⁸,
 а бѣжит скоро та себе ищущих⁹.

[268^v]

¹ А, В сребролюбцем.

² Copying error: А, В глубинѣ.

³ Copying error originating in В: А вляяти.

⁴ А тя, В та.

⁵ стоя пребывает А недвижимо станет *del.*, стоя пребывает *ins. above*.

⁶ А Полезно.

⁷ А ея *del.*, чести *ins. above*.

⁸ А, В гонзающих.

⁹ А ищущих, В *corr. from* ищущих (*or vice versa*).

Литургия¹

Земледѣлец нѣкто Господа любяше,
 литургию выну охотно слушаше.
 Во едино время престал есть орати,
 иде литургии святыя слушати. 5
 Но егда он в церкви Господу молися,
 аггел вмѣсто его на нивѣ трудися.
 И вы убо² точно изволте³ творити,
 на священну службу любезно ходити,
 И вам аггел будет Божий помогати⁴,
 и дѣла рук ваших в ползу обращати. 10
 Аще же видимо аггел ся не явит,
 невидимо дѣла Бог ваша исправит⁵.

26

Иерей нѣкий странство в град Сион прияше,
 гробу поклонитися Господню желаше.
 Имѣ спутники многи, с ними же трудися
 чрез море и землю⁷, даже приближися
 Ко Иерусалиму. Суббота же бяше, 5
 в ню же Господь во гробѣ плотию лежаше.
 В той день мѣста святая они посѣтиша,
 в день же Пасхи святыя в путь свой умыслиша.
 Утру бывшу, спутницы⁸ иерея зваху,
 литургии слушати никако хотяху. 10
 Иерей праздник святой зѣло почиташе,
 литургию служити усердно желаше.
 Тѣм моли спутники си мало ту пождати
 и священныя службы радостно слушати.
 Невѣжди того гласу непослушни быша, 15
 иерея оставлше, во путь ся пустиша.
 Он в благоговѣнствѣ службу совершил есть,
 прием пищу⁹ и плотску¹⁰, вслѣд¹¹ ся
 их пустил есть.

¹ А Литургия.

² After убо А изволте *del.*

³ В извольте.

⁴ А помагати.

⁵ И [л. 9]...исправит А *ins. marg.*

⁶ А Литургия.

⁷ А, В землю.

⁸ А спутници.

⁹ After пищу А тѣл *del.*

¹⁰ А *corr. from* плоти.

¹¹ А, В въслѣд.

Егда же в трудѣ мнозѣ онѣх достигаше,
 се муж, на кони сѣдѣи, его дохождаше 20
 [269] 253 И рекл ему: Радуйся, вопрос сотворил есть,
 вскую един точию в путь ся той пустил есть,
 В бѣднѣи от разбойников, к тому в день толикий,
 иже бѣ христіаном паче всѣх великий?
 Он и вину и нужду истинно сказал есть, 25
 тогда яздец на конь свой иерея взял есть,
 Глаголя: Сѣди, отче, на кони со мною,
 негли спутники твоя достигну с тобою.
 Егда же на кони с ним иерей сѣдѣше,
 утруденный¹ плотию, дремати² начаше, 30
 Даже солнце на запад добрѣ преколнися,
 тогда иерей от сна сладка возбудися,
 К нему же яздец добрый нача глаголати:
 Можешь ли, челоуѣче³ благий, распознати⁴,
 Кия суть нивы сия, кий град пред тобою? 35
 Камо ты притекл еси вомалѣ со мною?
 Иерей даде отвѣт: Аз ся удивляю,
 села, град, церковь и дом мой здѣ усмотряю,
 Но в недоумѣнии быти сотворихся⁵,
 не знаю⁶, како скоро к⁷ дому приближихся⁸. 40
 Яздец рече: Се тебѣ от Бога явленна
 милость, яко тобою служба совершенна.
 Почтил еси ты⁹ Христа в тайнах божественных,
 тя Христос избавил есть трудов тяжких земных.
 Дал еси честь дню Пасхи, Бог тя почитает, 45
 се тя без трудов многих в дому поставляет.
 Иди во¹⁰ мирѣ в дом твой, Христа да хвалиши,
 милосердіе Его людем да явиши.
 Сия рек, невидим бысть; иерей познал есть,
 яко Господь аггела ему в помощь дал есть. 50
 Нача хвалу щедрому Богу возсылати
 и, вѣшед¹¹ в церковь, чюдо то вѣрным возвѣщати,

¹ А утруденнии, В утруденный.

² А дрѣмати.

³ After челоуѣче А доб del.

⁴ А распознати.

⁵ А сотворихъся.

⁶ А, В зная.

⁷ А del.

⁸ А пробближихъся.

⁹ В ins. above.

¹⁰ А corr. from в, В possibly corr. from в.

¹¹ А вшед.

О нем же вси радостно Бога восхвалиша¹,
иерея честнаго, як² отца, любиша³.

3

Бог⁴ Слово в плоти что-либо дѣяше,
все в спасение рода земна⁵ бяше.
Житие Его и смерть божественна
во нашу ползу бяше устроена.
[269^v] Что-либо в жизни Его сотворися 5
или⁶ по смерти, нам в благо вратися.
Тѣм благодарно Церковь поминает
та⁷ Его дѣйства, и любовь являет
За Его любовь, к людем сотворенну,
во страдании и в смерти явленну. 10
В честь литургию⁸ святу совершает,
странствие Его все изображает⁹,
Наипаче, како Себе в пищу даше,
егда тайную вечерю строяше,
И како за ны изволи страдати, 15
на распятие Сам Себе предати,
Како воскресе тридневен от гроба,
не удержа И адова утроба,
И како в небо вознесся явѣ¹⁰,
и како снидет судити во славѣ. 20
Сим дѣйствуемым како предстояти,
вѣрным есть нужда, полза разсудати.
Всячески убо стояти есть требѣ
в то время в церкви¹¹, яко же на небѣ,
Ту бо Христос Бог Сам Ся обрѣтает 25
в тайнах священных, и вся созерцает,
Знает вся мысли, видит¹² всяко дѣло.
Кто убо может предстояти смѣло,
Помня то, яко Он имать судити
вся дѣла наша и мзду сотворити? 30

¹ А восхвалиша.

² А *corr. from* яко.

³ О [l. 53]...любиша А *ins. gut. marg.*

⁴ А п *marg.*

⁵ А наша *del.*, земна *ins. above.*

⁶ А в смерти *del.*, или *ins. above.*

⁷ А вся *del.*, та *ins. above.*

⁸ А *corr. from* литургии.

⁹ А изъображает.

¹⁰ А во слав *del.*, явѣ *ins. above.*

¹¹ в церкви В *ins. above.*

¹² А *corr. from* знает.

Страшно есть земну царю предстояти,
 иже не может сердца таин знати,
 И аще может на тѣлѣ убити,
 но не есть мощен души погубити.
 Колми же паче в страсѣ быти требѣ 35
 пред царствующем¹ Господем на небѣ,
 Пред Ним же силы трепетны бывають,
 яже пред лицом Его обитають?
 Со страхом убо, братие, бывайте,
 с трепетом службы Божия слушайте. 40
 Тщитесь милость Его рассуждати,
 юже изволи людем показати.
 Ту благодарным сердцем прославляйте²,
 честь, хвалу Христу Богу возсылайте,
 Иже вам небо благоволит дати, 45
 в нем пиром жизни вѣчно учреждати.

¹ *Copying error originating in B: A царствующим.*

² *Next 2 lines A тайны вечери общницы бывайте, | Желанием си all del.*

М Магнит

Магнитом натренное желѣзо приемлет
 силу магнита, иглы желѣзныя землет
 К себѣ, едину¹ по² одной³, доколѣ есть сила,
 юже Божия⁴ крѣпость в той камень вложила.
 Подобнѣ праведници в мирѣ сем творяют, 5
 данную себѣ мудрость иным⁵ ю подают,
 Да, тою умудршеса, мира⁶ отвратятсѣ⁷,
 ко Богу же живому сердцем обратятсѣ,
 И друг друга да ведет во небесну страну,
 служащих ради вѣрно Богом сготовану. 10

Мало спасающихся

Потопу бывшу, осмь ся душ спасоша,
 прочии в водах люди погибоша.
 Тако во адѣ мнози погибают,
 а зѣло мали того избѣгают.

28

Вси убо чловѣци Богом сотворени⁹,
 да будут в пресвѣтлое небо воведени,
 Ибо то есть отчество, нам обѣщанное,
 во вѣчное жителство уготованное.
 Но не вси воведутся, яко не вси блази¹⁰, 5
 паче, едва не вси суть благостыни нази.
 Тѣм же¹¹, поелику злых число превыжшает,
 потолику мнѣй благих в небеси бывает.
 Множество паки грѣшных может ся познати,
 аще будем образы нѣки разсуждати. 10

¹ Copying error originating in B: A одну.

² After по A другои corr. from друзѣ all del.

³ B единой.

⁴ A Божая.

⁵ After иным A пр del.

⁶ A к Богу del., мира ins. above.

⁷ A corr. from обратятсѣ.

⁸ Title A Мало [corr from Малость] спасающихся, after which множество погибающих del.

⁹ A, B сотворенни.

¹⁰ A corr. from благи.

¹¹ B ins. above in Medvedev's hand.

- [270^v] Во¹ время потопное зѣло мнози бяху,
 иже жителство в мирѣ свое провождаху.
 Числа их неудобно есть изглаголати,
 зане Бог не изволи во² книгах³ сказати,
 Но елици, елици тогда обитаху, 15
 вси растлѣнни сквернами грѣховными бяху,
 Чесо ради потопом изволи казнити
 Бог пречистый, еже бы скверных истребити.
 В толицѣ же множествѣ осмь точию бяху
 с Ноем в корабли, иже скверны не познаху. 20
 Тако и днесь злых число болше, неже⁴ благих,
 яко⁵ же⁶ вещей худых вящше, неже драгих.
 Из плѣна Египетска мнози свободждени,
 шестьсот тысящъ мужие ратнии сочтени,
 Развѣ старых⁷ и малых, кромѣ⁸ жен и дѣвиц⁹
 и¹⁰ инѣх¹¹, неугодных с враги братися лиц, 25
 А из всѣх тѣх точию два в землю внидоста¹²
 обѣтованну, иже с плѣна изъидоста¹³:
 Иисус со Халевом, прочии падоша
 во пустыни за грѣхи, дѣти их¹⁴ внидоша. 30
 О погибели многи! Точнѣ днесь ся дѣет,
 един бо или другой едва в небо спѣет,
 Прочии во пустыни мира погибают,
 пища несытну аду, увы нам, бывают.
 Или, яко же в земли мала часть есть злата, 35
 а безмѣрная просты часть тоя¹⁵ и блата,
 Тако мало чловѣк, души спасающих,
 безмѣрно же множество есть погибающих.
 Ли, яко сламы, плевел вземлют чловѣцы¹⁶
 болше с нивы, нежели чистыя пшеницы, 40
 Тако погибающих множае бывает,
 нежели¹⁷ тѣх, яже Бог в небѣ водворяет.

¹ А *corr. from* прежде.

² А *ins. above*.

³ А *corr. from* книгами.

⁴ В *нежели*, С *possibly corr. from* нежели.

⁵ *Before* яко А и *del.*

⁶ А *ins. above*.

⁷ А *старих*, В *corr. from* старих.

⁸ А *ins. above*.

⁹ *After* дѣвиц А *кромѣ del.*

¹⁰ В *от.*, С *ins.*

¹¹ А *иных*, В *corr. from* иных.

¹² А *corr. from* внидоша.

¹³ А *изъидоста corr. from* изъидоша.

¹⁴ А *же del.*, их *ins. above*.

¹⁵ А *земли del.*, тоя *ins. above*.

¹⁶ А *чловѣци*.

¹⁷ *2nd syll. (-же-) В ins. above in Medvedev's hand.*

Или, яко безплодна дрeвеса суть многа,
а яже плодотворна, числом суть убога, 45
Сице чад погибели множества велика,
мало же число, яже приемлет Владыка
Небесный в Свое царство. Оле окаянства,
яко спасающася мало христианства!
Сия слыша, кто может неужасен быти,
не зная, камо¹ тамо велят ему ити? 50
[271] 255 Бойся, всяк чeловѣче, и трепещи зѣло,
не дерзай обѣщати неба тебѣ смѣло.
Бойся Бога истинна, от грѣха блюдися,
а при истиннѣй вѣрѣ добр быти потщися.
Заповѣди Господня прилѣжи хранити, 55
такo бo возможеши небо получити.
Не зри на страну многих, та бo погибает,
не по числу лиц, но дѣл благих Бог спасает.
Уне со немногими считатися тебѣ,
а с ними во пресвѣтлом вселитися небѣ, 60
Нежели со множеством буих пребывати
и с ними муку вѣчну во адѣ страдати,
От нея же нас, Христе, изволи хранити,
а даждь Тебе с аггелы в небеси хвалити².

Маммона³

Иже любити сребро подушает,
той ся маммона демон нарицает.
Кто убо сребро, той маммону⁴ любит,
обѣма служа⁵, душу свою губит.

Манна

Хлѣб во пустыни Израилю бѣше
манна из облак, юже Бог даяше.
Дивен бѣ той хлѣб, ибо не родися⁶,
но из аера аггелми строися⁷.
Аще кто его много собираше, 5
не болше инѣх⁸ в кущи обрѣташе,

¹ Copying error originating in B: A како.

² Бойся [l. 53]...хвалити A ins. marg.

³ This poem A om.

⁴ В мамону, C corr. from мамону.

⁵ В, С corr. from служба.

⁶ В родится, C possibly corr. from родится.

⁷ В строится, C possibly corr. from строится.

⁸ А иных, В corr. from иных.

И аще меньше манны¹ кто собрал есть,
 мѣру гомора полну обрѣтал есть.
 Негли² лишнее аггел отѣимаше
 и ко скудости оно прилагаше, 10
 Или лишнѣе той же огущаше,
 а что³ бѣ мало, то⁴ редко творяше,
 Да гомор будет на каждо едина
 манною полный Израилска сына.
 [271^v] Вкус же бѣ ея, кто чесо желаше, 15
 то ядый манну в устѣх чювствоваше.
 От лучь солнечных, яко снѣг, таяше⁵,
 от огня паки твердо изсыхаше.
 Точию чрез день може пребывати,
 в утрий день черви обыче раждати, 20
 Развѣ субботы, ибо в пяток рано
 по два гомора манны собираю,
 Да и в субботу не будут без хлѣба,
 в ню же та манна не падаше с неба;
 И⁶ токмо сия им не истлѣваше, 25
 давый Бог манну и⁷ силу даяше
 Праздника дѣля. Ни преста дождити,
 донде же в землю обѣщанну внити
 Израилеви, а что сохраненно
 в ковчег завѣта, бѣше неизтлѣнно⁸ 30
 Чрез вѣки многи. Ты сему дивися,
 Богу вся лѣтъ суть, тѣм же не сумнися.

Маранафа

Хочещи, что являет Маранафа, знати?
 Есть: Господь ваш прииде. Хотѣ бо сказати
 Апостол, кто⁹ пришедша Господа не любит,
 буди проклят, и Бог ѿ вовѣки погубит.

¹ А ея *del.*, манны *ins. above.*

² А Ибо *del.*, Негли *ins. above.*

³ А *corr. from* гдѣ.

⁴ А *corr. from* ту.

⁵ А *corr. from* топися.

⁶ А Обаче *del.*, И *ins. above.*

⁷ А ту *del.*, и *ins. above.*

⁸ А неизтлѣнно.

⁹ *After* кто А не любит *del.*

Мариа¹

	Мариа Дѣва — град царя велика, в ней бо поживе всѣх сущих Владыка. На превысоких горах основася, ибо ² доброты ³ над весь мир превзяся. Славная о ней ⁴ глаголанна ⁵ быша,	5
	яже ум всякий зѣло удивиша. Первая ⁶ слава ⁷ — бысть без мужа Мати, кромѣ сѣмене плод може издати. Вторая — яко, егда плод ношаше, тяготы кромѣ природныя бѣше.	10
[272] 256	Третья — яко, егда Сын родися, не зна болѣзни, но здрава явися. Четвертая ⁸ есть, Отцу си бысть ⁹ Мати, ибо Творца си достойна раждати. Пятая — яко, Его же родила, Того дщерь она по зданию была. Сих слав что может преславнѣе быти? И Богу нѣсть лѣтъ паче прославити Твари Своея. Тѣм тя, Дѣво Мати, имамы присно пѣснми прославляти.	15 20

2

	Пресвятая Мариа корабль есть мысленный ¹⁰ , им же гладну миру Хлѣб внесесея спасенный. В день зачатия корабль сей сооружися, на море мира пущен в день, во нь же родися. В день благовѣщения Хлѣбом исполненный ¹¹ , егда от Духа Свята ¹² Бог есть воплощенный ¹³ .	5
--	---	---

¹ After Мариа А град.

² After ибо А в *del.*

³ А *corr. from* добротах.

⁴ А *corr. from* нем.

⁵ А глаголана.

⁶ А *corr. from* Первыи.

⁷ А глагол есть *del.*, слава *ins. above.*

⁸ А Четвертая.

⁹ А *corr. from* бѣ м.

¹⁰ есть мысленный А божественныи, *of which 1st 3 sylls.* (божествен-) *del.*, есть мыслен *ins. above.*

¹¹ А исполненны.

¹² от...Свята А, В Духом Святым.

¹³ А воплощенны.

В день Рождества Христова корабль изпразднися,
и в дому Хлѣба миру Хлѣб¹ той предложися.
Хлѣб, глаголю, животный — Христос наш Спаситель,
от вѣчна глада вѣрных людей Избавитель, 10
Ему же честь и слава во вся² буди вѣки,
над аггелы Владыцѣ и над челоуѣки.

Мариа безгрѣшна

Посредѣ мира лукаваго жити,
а его лести не прелщенну быти,
едва есть мощно силѣ челоуѣка
до конца вѣка,

Развѣ Бог кому то изволит дати 5
особным Своим даром благодати.
Тому удобно есть и в мирѣ жити,
и не грѣшити.

Сицев дар имѣ Дѣва пресвятая,
во Матерь Христу Богу избранная, 10
да Мати будет Бога превысока³
кромѣ порока.

[272^v] Она едина под солнцем изъята,
да и зачнется, и родится свята,
и вѣк свой живет⁴, вины не дѣющи⁵, 15
всечиста сущи.

Она преплыве море мира сего,
не бывши мокра водою злоб его,
но выну вѣтром Пресвятаго Духа
пресвято суха. 20

Она терние преиде всеострое
суетий мира, всѣм душевредное,
сама ни малым нѣчим уязвися⁶,
Богом хранися⁷.

¹ А во снѣд *del.*, Хлѣб *ins. above.*

² After вся А вѣки *del.*

³ Бога превысока А *corr. from* без всяка порока.

⁴ After живет А без *del.*

⁵ не дѣющи А всякия *del.*, не дѣющи *ins. above.*

⁶ А *corr. from* уязвенна

⁷ А *corr. from* храненна.

Она, в союзѣ с Иосифом сущи, 25
 яко посредѣ пламеней живуци,
 пребысть всецѣла, неприкосновенна,
 ни окурена.

Яко купина, аще и горяше 30
 огнем, обаче неопална бяше,
 тако Мариа с супругом живяше,
 брака не знаше.

Дѣвство до смерти всячески хранила,
 чистому чисто Сынови служила. 35
 Чиста бѣ тѣлом, чиста и душею
 выну своею.

И вся доброты стяжаше иныя
 в сосуд божествен души всесвятыя,
 за что всѣх паче Богом есть почтенна, 40
 превознесенна.

Вся силы небес ону почитают,
 яко царицу¹ всего мира знают,
 с ними же и нам долг есть ону чтити,
 выну хвалити².

Мариа³ Дѣва

Муж нѣкто книжный о том усумнися,
 еда⁴ Мариа⁵ в дѣвствѣ сохранися
 чрез всю жизнь свою. Иде⁶ ко иному
 мужу святому,

[273] 257 Хотя от него извѣстие взяти. 5
 Той же, узрѣв ѱ, нача глаголати,
 предварь⁷ ѱ словом: Брате, не сумнися,
 но научися.

¹ *After* царицу А твари всея *del.*

² И [л. 37]...хвалити А *ins. gut. marg.*

³ А Мариа.

⁴ А *corr. from* аще.

⁵ А Мариа.

⁶ А *corr. from* И шед, В *corr. from* идет.

⁷ А *corr. from* брате.

Прежде рожества цѣла Дѣва бѣше.
 То¹ рек², жезлом³ си⁴ землю ударяше,
 из нея же крин прекрасный явися;
 муж почудися⁵. 10

Паки ударив землю, глаголаше:
 Пречиста Дѣва и в рождествѣ бѣше.
 Абие другой крин бысть испущенны⁶
 из персти земны. 15

Втретие⁷ тожде сотвори, провѣщаше:
 И по рождествѣ чиста Дѣва бѣше.
 Тогда и третий крин произведесе,
 в знамя дадесе 20

Чистоты дѣвства, до конца храненны.
 Тѣм чудодѣйством муж он вовѣренны⁸,
 пред наставником до земля смирися,
 в грѣсѣ простися.

Оттолѣ преста недовѣрен быти,
 иныя правдѣ потщася учити
 во честь и славу честныя Дѣвицы
 Богородицы. 25

Мы, сие чтуще, не будим сумниви
 о дѣвствѣ ея, донелѣ⁹ же живи,
 но от всѣх чистшу да исповѣдаем
 и величаем. 30

Марии дѣтство

Иаков¹⁰, Иосифов сын, книгу писаше
 о дѣтствѣ Спасителя, в ней же се сказаше,
 Яко Дѣва Мариа¹¹, Мати Христа свѣта,
 егда возраста имѣ точию три лѣта,

¹ А *corr. from* сие.

² А *corr. from* глаголя.

³ А *corr. from* жезл.

⁴ А *corr. from* в.

⁵ А почюдися.

⁶ А испущенны.

⁷ А *corr. from* И третицею.

⁸ Copying error originating in В: А увѣренны *corr. from* illeg.

⁹ В донеле, С *corr. from* донеле.

¹⁰ А п *gut. marg.*

¹¹ А, В Мариа.

Толь постоянно в дѣлех¹ всяческих хождаше, 5
 аки во² тридесят лѣт, и вся глаголаше
 Совершенноразсуднѣ, выну же молися,
 лице ея предивнѣ свѣтом украсися,
 [273^v] Даже едва инии³ то⁴ можаху зрѣти, 10
 трудно бѣ зари его очесем терпѣти.
 Дѣло руку оныя прядение бяше,
 вся женская паче всѣх жен⁵ старих творяше.
 Правило сама себѣ сие сотворила;
 до третяго дне часа Богу ся молила.
 Та же до девятаго святу руку уды 15
 ткателем приличными упраждняше⁶ труды.
 От девятаго паки молитву творяше,
 закон чтущи, аггела с брашном к себѣ ждаше,
 Ибо от того руку пищу принимала, 20
 ею же ся по вся дни под вечер питала.
 Всяк ея⁷ глагол исполнь бяше благодати⁸,
 даже из слов, яко⁹ Бог с нею, лѣтъ бѣ знати.
 Выну молбы и закон Господень читаше,
 то дѣло духовное присно онѣй бяше.
 О сотруждших ся себѣ промысл есть творила, 25
 да бы ни¹⁰ едина их¹¹ Богу согрѣшила¹²,
 Да не обидит инѣх, ни да возгордится
 над сверстницы своими, но кротка творится.
 Безпрестанно¹³ Господа¹⁴ си благословяше;
 егда ж цѣлование нѣкто ей даяше: 30
 Благодарствие Богу, выну отвѣщала¹⁵
 за возцѣлование, то слово¹⁶ даяла.
 Юже пищу из руку аггела взимаше,
 тою сама точию¹⁷ алчбу¹⁸ утоляше,

¹ Copying error originating in B: A дѣлѣх.

² A, B corr. from в.

³ After инии A на *ins. above del.*, B erasure.

⁴ After то A не *ins. above del.*

⁵ A и *del.*, жен *ins. above.*

⁶ A упражняше.

⁷ A *ins. above.*

⁸ исполнь...благодати A благодати имѣ исполнены *del.*, исполнь бяше благодати *ins. above.*

⁹ After яко A с нею *del.*

¹⁰ After ни A кая *del.*

¹¹ After их A грѣха *del.*

¹² A corr. from сотворила.

¹³ A безъпрестанно.

¹⁴ After Господа A усты *del.*

¹⁵ A воздаяла *del.*, отвѣщала *ins. above.*

¹⁶ A corr. from слову, after which вѣщала *del.*

¹⁷ сама точию A по вся дни *del.*, сама точию *ins. above.*

¹⁸ After алчбу A свою *del.*

А что от архиерей онѣй бѣ даянно, 35
 то на нищия¹ люди бысть ею разданно.
 Множицею аггелы², с³ нею⁴ сословящы⁵,
 видѣнно⁶, и⁷ аки ей служити хотящы.
 Сицево⁸ Иаковле слово обрѣтаем
 о Марии, юже мы пѣснми величаем, 40
 Паче всѣх ю небесных сил почитающе,
 перву в небѣ по Бозѣ исповѣдающе.

Мария⁹ Магдалыни

Ученицы¹⁰ Христовы егд¹¹а Дух Свят взяху,
 дерзновенно правую вѣру возвѣщаху,
 [274] 258 Утвержающе слово чудесы многими,
 Господь бо выну бяше со рабы Своими.
 Злочестивии паки Иудеи тому 5
 препятие дѣяху дѣлу пресвятому.
 Яша люди вѣрныя излиха гонити,
 имѣния грабити, самы злѣ томити.
 В то время Магдалыню¹² всесвѣрѣпо¹³ взяша,
 с Максиминном блаженным с отчества изгнаша. 10
 С нею бяше и Марфа, и инии мнози,
 вси имѣний лишенни¹⁴, до конца убози.
 Изведше же я к морю, в лодию всадиша,
 кормчия и парусов, и всѣх нужд лишиша,
 Воеже бы им без тѣх погруженным быти 15
 абие, егда токмо от брега отплыти.
 Отринуша их убо¹⁵ в лодии на воды,
 они, Богу вручшеса, плыша от породы.
 И прият я Сам Господь¹⁶ чрез море правити,
 не попустил есть бури волн в нем возбудити. 20

¹ А нищыя.

² А *corr. from* аггела, *after which* к *del.*

³ А *ins.*

⁴ А *corr. from* неи.

⁵ А слово творяща *del.*, сословящы *corr. from* сословяща *ins. above.*

⁶ А видѣно.

⁷ *After* и А любезнѣ *del.*

⁸ А Доселѣ *del.*, Сицево *ins. above.*

⁹ А Мариа.

¹⁰ А Ученици, В, С *possibly corr. from* Учениц; А п *marg.*.

¹¹ 2nd letter (-г-) А *ins. above in Medvedev's hand.*

¹² *After* Магдалыню А Марию *del.*

¹³ В всесверѣпо.

¹⁴ А лишени.

¹⁵ *After* убо А от бр на *del.*

¹⁶ *After* Господь А от *del.*

Безбѣдно убо в Его хранении плыша,
 даже ко¹ Марсильску брегови пребыша²,
 На нь же излѣзше, во град языческ³ внидоша
 и в нем капище идол скверных обрѣтоша,
 Его же в предверии⁴ избраша пожити, 25
 во постѣ и в молитвах ночь первую пребыти.
 Во утрии день людие мнози приидоша,
 жертвы идолом скверным несоша, ведоша.
 То зрящи, Магдалыни зѣло умилися,
 яко множество людей⁵ врагом помрачися. 30
 Прият дерзновение, начала учити,
 еже идолом мерзким жертвы не творити,
 Но Бога, создаваго всяческая, знати,
 Ему жертвы⁶ во славу Самому даяти. 35
 Людие, зряще жену, доброзрачну сущу
 и учения слово сладцѣ глаголющу,
 Зѣло ся удивиша, ничто глаголаху
 противно, но ту вѣрным жити попущаху.
 По второй убо ноци пришел есть онамо,
 иже началник бѣше всея страны тамо, 40
 Несый жертвы доволны, но печален бѣше,
 яко чад от своея жены не имяше.
 [274^v] Тогда Мария, Духа Свята исполненна,
 ят словеса вѣщати ему божественна, 45
 Да не идолом о сем жертвы мертвым носит,
 но да Бога живаго о плод женѣ просит.
 Он, дав мѣсто словеси, в дом ся возвратил есть,
 супрузѣ своей дѣло бывшее явил есть.
 Ей слово возлюбися, нача промышляти,
 како бы тому Богу молбу⁷ возсылати. 50
 Мария же в притворѣ с святыми живяше,
 приходящыя люди по вся дни учаше,
 А жена велможнаго нача их питати,
 отай мужа снѣдная⁸ оным посылати,
 Бояше⁹ бо ся его, да не възъярится¹⁰, 55
 и развратна народа, да не возмолвится.
 Во едину же ношей егда покоися,
 Мария¹¹ Магдалыни во снѣ ей явися,

¹ А *corr. from* до.

² *Copying error*: А, В *прибыша*.

³ А *святии del.*, *языческ ins. above*.

⁴ А *предъдверии*, В *преддверии*, *of which 4th or 5th letter (-д-) ins. above in Medvedev's hand*.

⁵ *After* людей А *от del.*

⁶ А *жертвы*.

⁷ А, В *молбы*.

⁸ А *нуждая del.*, *снѣдная ins. above*.

⁹ А *corr. from* Боях.

¹⁰ А, В *возярится*.

¹¹ А *Мариа*.

- Увѣщаючи, да бы святыя питала,
 в притворѣ живущыя, и мужу сказала, 60
 Еже ему наготу онѣх одѣвати
 и от хлада жилищем теплым защищати,
 Зане богат бѣ зѣло, вся удобь можаше.
 Она же того мужу слова не сказаше.
 Явися убо паки во снѣ ей святая, 65
 с прещением вознови словеса ей тая,
 Но и паки мужеви того не явила,
 за недерзновение в сердцы¹ си таила.
 Третицею святая обѣма явися,
 жестокими словеса на оны² пустися: 70
 Спиши ли, мучителю, с ехидною тою,
 с непослушною слову³ твоею женою,
 Яже увѣщание мое утаила,
 о питании вѣрных тебѣ не явила?
 Враже креста Христова, чрево ти питай 75
 сладостно, а Божиих святых забываяй,
 Сам на мягцей⁴ постели в полатах лежиши,
 вскую рабом Божиим любви не явиши,
 Иже хлад, глад и нагость нудятся страдати?
 Зри, да бы ти⁵ отселѣ их⁶ не забывати, 80
 Иначе и за сие онѣх⁷ презрѣние
 праведно не мимо тя пойдет казнение.
 [275] 259 Сия изглаголавши, невидима бѣше.
 Тогда жена велможи за⁸ страх трепеташе,
 Возбнувши, рече к мужу, сущу утрашенну: 85
 Господи, не ли и ты видѣл страшну жену,
 Лютѣ нам претящую⁹ за тѣх презрѣние,
 им¹⁰ же есть во притворѣ храма вселение?
 Он же¹¹ рече, въздыхая¹²: Видѣх, но не знаю,
 что содѣю; негли же лучше, да слушаю 90
 Повелѣния ея, неже ожидати
 казни Бога могуща нам ю содѣяти?
 Жена утверди слово, благо глаголаше:
 Да будет призрѣние¹³ на святыя наше,

¹ А сердци.

² А жену *del.*, оны *ins. above.*

³ А Богу *del.*, слову *ins. above.*

⁴ А мягцѣи.

⁵ А их *del.*, ти *ins. above.*

⁶ А *corr. from* ти.

⁷ А ты медление их *del.*, онѣх *ins. above.*

⁸ А *corr. from* во.

⁹ А прещающую *corr. from illeg.*

¹⁰ А *corr. from* их.

¹¹ А, В *от.*

¹² А въздыхая, С *corr. from* въздыхая.

¹³ А призрение.

И помолим Марию¹, да помолит Бога, 95
 еже восприяти нам плод сего чертога.
 Согласен бысть муж слову, милость сотворил есть,
 всяких нуждных Божиим рабом² надѣлил есть.
 По малѣ же времени жена плод зачаше,
 от Бога Мариина дан быти познаше. 100
 Сие видя³, велможа ял есть помышляти,
 Мариина словесе правду искушати,
 Во Иерусалим град шествие творити,
 о Иисусѣ Христѣ в нем ся увѣстити,
 Аще толь⁴ чудотворец превеликий бѣше, 105
 яко же⁵ Магдалыни о нем сказаваше⁶.
 И явил женѣ своей то умышление,
 да примет от нея соизволение.
 Она, то услышавши, рада бѣше зѣло,
 соизволи мужу си то творити дѣло, 110
 Точию и ону в путь да возмет⁷ с собою:
 Хощу, рече, и аз в путь сей⁸ ити с тобою⁹.
 Муж ей бѣдства путная и¹⁰ труд¹¹ предлагаше,
 и яко рождения чада близу бѣше.
 Бури вѣтров и волны морския сказаше, 115
 но отсовѣтовати пути не можаше.
 Тѣм же оба во корабль себе сготоваста
 и благословение от Марии взяста¹²,
 Ей же имѣние си во власть поручиста,
 о молитвы ко Богу правому просиста. 120
 Она на рамѣх ею крест есть положила,
 да враг не прелстит ею, тѣм я утвердила
 И прорече, яко вожд Петр им сотворится,
 вся тайны христианства сказати потщится.
 Она, время приемша¹³, во путь свой поплыста, 125
 во тишинѣ желаннѣй нѣчто дней пребыста¹⁴.

[275^v]

¹ *A corr. from illeg.*

² *After рабом A удѣ del.*

³ *A видѣ.*

⁴ *A corr. from тако.*

⁵ *A corr. from о, after which нем del.*

⁶ *A, B сказоваше.*

⁷ *A corr. from возмут.*

⁸ *B ins. above.*

⁹ *Next 2 lines A Да никако от тебе разлученна буду, | но во всяцем случаи с тобою пребуду.*

¹⁰ *A ins. above.*

¹¹ *A corr. from труды.*

¹² *и...взяста A и, времени пришедшу, путь морем прияста del., и благословение от Марии взяста ins. above.*

¹³ *A приемши corr. from приемше, B приемше, C corr. from приемше.*

¹⁴ *Ей [l. 119]...пребыста A ins. marg.*

- По нѣколицѣх же днех море възьиграся¹,
 корабль волнами лютѣ надолзѣ метася,
 Чесого не могуци жена претерпѣти,
 яла есть рождением ко смерти болѣти 130
 И, в безпокойствѣ суци, сына есть родила,
 но сама от болѣзни, яко мертва, была.
 Муж и сыну не рад бысть, прегорко ридаше,
 яко любезну жену мертву созерцаше.
 К тому, яко и сына нѣсть кому питати, 135
 сугуба печаль нуди излиха ридати.
 Корабленници² паки на него восташа:
 Изверзи скоро в море труп сей, глаголаша,
 Яко море не терпит трупа содержати,
 естеством бо нудится на брег изметати³. 140
 Он от жалости едва дух в себѣ имѣл есть,
 и се поблизу остров нѣкий усмотрѣл есть.
 Дал цѣну многу, да бы ко берегу пристати
 и тако⁴ тѣло жены и чадо спрятати.
 Приплыша убо к берегу, труп на нь изнесоша, 145
 пещеру во камени тамо обрѣтоша.
 Тѣло одѣянием⁵ довольно покриша,
 сына к сосцем матери слезно присадиша.
 Плака муж честный жены, и сына ридаше,
 яко жива лишити того нужда быше, 150
 В корабли бо немощно того бѣ питати,
 млеко не бѣ, а ничто можаше взимати⁶.
 Лия⁷ же слезы многи, сице глаголаше:
 Мария⁸ Магдалыни, что ты содѣяше?
 Откуда во отчество наше пришла еси, 155
 того ли ради Бог тя, живой на небеси,
 Посла к нам, да у Него Сына умолиши,
 и того рождением мать умертвиши?
 Се рождшая⁹ есть мертва, и еже родися,
 оле горести сердца, смерти приближися! 160
 В корабли не есть, кто бы могл его питати,
 нужда здѣ оставити живаго, гдѣ матери,
 [276] 260 Да бы умирающа от глада не зрѣти,
 кто бо отец возможет ту болѣзнь терпѣти?
 И обрац ко Марии слово, глаголаше: 165
 О честная Марие, ты нам вина быше

¹ А възьиграся.

² А Корабелници, В *corr. from* Корабленници (*or vice versa*).

³ А изъметати.

⁴ *Copying error*: А, В тамо.

⁵ А покривше сукном *del.*, одѣянием *ins. above*.

⁶ *Next line* А По мнозѣ ридании в корабль его взяху *del.*

⁷ А *corr. from* Сея.

⁸ А Мариа.

⁹ А рождшая.

Сего лютаго пути, в нем же стражду сия,
 аще можеш, ты нам помози, Мария¹.
 Тебѣ тѣло вручаю и чадо живое,
 соблюди молитвами, яко вѣси тое. 170
 Мощно твоему Богу оно² живити
 и умершую жену в живот возвратити.
 Сия изрек, с слезами в корабль возвратися
 и во путь предприятый по водам пустися.
 Корабелници парус вѣтру воздвигоша³, 175
 вмалѣ⁴ ко пристанищу⁵ здраво притекоша.
 Тамо велможа цѣну оным всю отдал есть,
 сам со людьми своими путь пѣшо приял есть.
 Претекшу дни немноги⁶, Петр святой явися
 во стрѣтение ему и возвеселися, 180
 Видѣв знамя крестное на рамѣ онаго,
 непщевал⁷ быти его мужа крещенаго⁸
 И нача вопрошати, откуда он бѣше?
 Велможа вину пути⁹ своего сказаше,
 И еже о Марии, и что приключися 185
 во плавании ему, како оскорбися,
 И вопросил есть его, кто именем бѣше?
 Он же: Петр есмь апостол, велможи сказаше.
 Муж, услышав имя Петр, радостен явися,
 яко Марии слово о нем исполнися. 190
 Нача Петра святаго усердно просити,
 да бы ему ко Христу вожд изволил быти,
 Да научит о вѣрѣ и¹⁰ мѣста являет
 страдания¹¹ Христова, и что в ползу знает.
 Петр рече: Честный мужу, аз ти имам быти 195
 вожд в желании твоём, вся тайны явити.
 И шед в Иерусалим, с онѣм пребываше,
 о чудесѣх и тайнах Христовых¹² сказаше.
 По всѣм священным мѣстам онаго водил есть,
 муж от радости духа слез своих забыл есть, 200
 Ибо даже двѣ лѣтѣ с онѣм пребываше,
 еже слыша о Христѣ, на сердцы¹³ писаше.

1 А Мариа.

2 А онаго.

3 А воздвигаша.

4 А въмалѣ.

5 *After* пристанищу А цѣло *del.*

6 *After* немноги А се *del.*

7 А непщевав.

8 А крещеннаго.

9 *After* пути А онаго *del.*

10 *After* и А вся изв *del.*

11 2nd syll. (-да-) А *ins. above in Medvedev's hand.*

12 А Христовѣх.

13 А сердци *corr. from* сердцѣ.

- [276^v] Елма же довле о всѣх Петром научися,
 возвратитися в дом свой онѣм отпустися.
 Лобзастася любезнѣ, Петр благословил есть, 205
 велможа, во корабль шед¹, в путь ся
 отпустил есть.
 По днех доволных к тому мѣсту приближися,
 на нем же тѣло жены и сын оставися,
 Еже узрѣв, восплака, тщася цѣну дати
 корабльником², да бы ко берегу пристати. 210
 Близу же бывшим брега, младенец зрим бѣше,
 иже вскрант³ моря един⁴ на песцѣ⁵ ползаше,
 Камение⁶ малое персты пребирая,
 яко обычай дѣтем, пѣсок пресыпая.
 Но и младенец узрѣ корабль приплавати, 215
 нача от брега того плежя утекати,
 Ибо⁷ никогда видѣ людей, и вбѣжаше
 в пещеру, в ней же тѣло матере лежаше,
 И влѣз под одѣяло, к сосцам привратися,
 непщуя, яко тамо от зрящих⁸ сокрися. 220
 Велможа, сие видя, вслѣд его течаше,
 вниде в пещеру, в ней же жену спрятал бѣше.
 И се дѣтищъ при сосцу матерню сокрися,
 лице жены⁹ прекрасно¹⁰, не мертво явися.
 Он от радости сердца к лицу земли пал есть, 225
 Богу, соблюдшу чадо, благодарство дал есть,
 И возопи¹¹ усердно¹²: Слава Тебѣ, Боже,
 и тебѣ, о Марие святая госпоже,
 Яко твоим тщанием сын мой соблюдеся,
 от глада же и хлада, и смерти спасеся. 230
 За твоя Бог молитвы¹³ сей плод сохранил есть,
 и за печали моя днесь мя утѣшил есть.
 Возем же чадо на руцѣ, любезно лобзаше,
 радостными слезами оно обливаше.
 Помалѣ престав от слез, ял есть глаголати: 235
 Марие Магдалыни, пречестная мати,

¹ A corr. from вшед.

² A корабелником.

³ Copying error: A, B вскрай.

⁴ A ins. above.

⁵ A, B пѣсцѣ, after which A играше del.

⁶ A Каменийце.

⁷ A ins. above illeg. del.

⁸ A corr. from зрелых in Medvedev's hand.

⁹ A тѣла del., жены ins. below.

¹⁰ A прикрасно.

¹¹ A corr. from возопив, B возопив.

¹² A ко Христу del., усердно ins. above.

¹³ After молитвы A д del.

- Вѣрую, яко Бог ти¹ изволи вручити
чадо сие, еже бы живу ему быти.
Силен Бог твой и² жену живу ми отдати,
точию помолися, о³ святая мати. 240
Видѣх мѣста святая, идѣ же востаху
живи на слово Христа, иже мертви бяху.
[277] 261 Вѣрую, яко может, токмо помолися.
То ему глаголющу, жена возбудися,
Аки от сна сладкаго, и нача вѣщати: 245
Благодарствие тебѣ, о Марія⁴ мати,
Яко ты в рождении чада ми служила
и во всѣх нуждах моих, яко⁵ раба, была.
Сие видя и слыша⁶, муж ю вопрошаше:
Жива ли еси, душе моя? глаголаше, 250
Жива ли, сердце мое⁷, или сон есть сие?
Истинное ли дѣло⁸, ли привидѣние?
Отвѣща⁹ возбнувшая: Нѣсть сон сие тебѣ,
жива¹⁰ есмь милостию Бога, суца в небѣ.
Жива есмь воистинну, и се возвратихся 255
от странства, в нем же купно с тобою трудихся.
Бяше вождь нам святой Петр, и вся нам сказаше,
тужде и Магдалини с нами путствоваше.
О сем муж удивися, а она начала
сказовати подробну, яже соглядала, 260
И что от апостола святаго слышаше,
вся совершенно мужю¹¹ своему сказаше.
Он, познав чудодѣйство то быти от Бога,
хвалы Богу словеса воздаде премнога
И, поем жену¹², в корабль радостно идяше, 265
величие Божие всѣм людем сказаше.
И тако с радостию в отчество вратися,
иже в пути доволно слезми напоися.
Егда же в Марсилию весело внидоста¹³,
Марию во множествѣ людей обрѣтоста, 270

¹ А *corr. from* тя.

² *After* и А матер *del.*

³ *After* о А Марие *del.*

⁴ А, В Марие.

⁵ А аки.

⁶ А слыша, В *corr. from* слышя (*or vice versa*).

⁷ А *corr. from* моя.

⁸ *After* дѣло А или *del.*

⁹ А *corr. from* И рѣ.

¹⁰ *Before* жива А но *del.*

¹¹ А мужу.

¹² *After* жену А жив *del.*

¹³ А *corr. from* внидоша.

- Учящу правой вѣрѣ, Бога жива знати,
 бездушныя идолы вконец¹ истребляти.
 Пришедша убо к онѣй², нозѣ лобызаста
 и велегласно сия глаголы вѣщаста:
 О преблаженна еси, Марія³ святая, 275
 яко возвѣщаеши миру спасенная.
 Велий есть Господь Бог твой, вѣруем в Онаго,
 не хочет⁴ развѣ Того знати мы инаго.
 О Нем же вѣщаеши, Бог нам выну буди,
 Того всегда⁵ возславят даннии нам⁶ люди. 280
 И начаста народу порядку вѣщати,
 колики сподобленни⁷ Богом благодати.
 [277v] Народ, чюдеса слышав⁸, Богу приклонися,
 и тако Марсилия в вѣрѣ⁹ просвѣтися.
 Крестися¹⁰ со женою велможа блаженный 285
 и со сыном (иже бѣ чюднѣ¹¹ воспитѣнный)¹²
 От Максимиана свята, епископа бывша,
 во Марсильестем стадѣ Богови служивша.
 То видяще¹³, людие ко Христу пристаху,
 к бани паки бытия радостно течаху. 290
 Скверныя же идолы¹⁴ вскорѣ¹⁵ сокрушиша,
 а капища во храмы¹⁶ Богу¹⁷ освятиша.
 И тако весь род свѣтом вѣры просвѣтися,
 от демона ко Богу праву обратися,
 О Нем же буди слава, Христе Боже, Тебѣ, 295
 обладаяй сущими на земли и в небѣ.
 Благодарим и тебѣ, о Марія мати,
 ей же¹⁸ сице дал Господь¹⁹ ползу содѣяти.

1 А вѣконец.

2 After онѣй А к нога *del.*

3 А Марие.

4 Copying error: А, В хотим.

5 А выну, В *corr. from* выну *in Medvedev's hand.*

6 А *corr. from* ми, В *possibly corr. from* ми.

7 А сподобленна.

8 After слышав А к.

9 в вѣрѣ А Богом *del.*, в вѣрѣ *ins. above.*

10 After Крестися А вел *del.*

11 А чюдно.

12 иже...воспитѣнный В, С *enclosed within brackets.*

13 А видѣвше.

14 А *corr. from* идоло.

15 А въскорѣ.

16 After храмы А Бог *del.*

17 А *corr. from* Богови.

18 ей же А *corr. from* яко.

19 А ти Бог *del.*, Господь *ins. above.*

Ты же о нас молитву сотвори до¹ Бога²,
еже не лишити нас небесна чертога.

300

Мертвец

Мертвецу слезы и вопль не в ползу бывает,
милостыня³, молитва ему помогает.

2

Мертвец свят, не его еже весь град провождает,
но его же сонм доброт всяких⁴ окружает.

Мертвых не плакаться

Преставлшихся во вѣчность нѣсть плакати требѣ,
благословныя вины се сказую тебѣ.

Смерть Богом уставися, Ему годѣ тако,
да вси мы умираем, не слезим же всяко.

И есть нам она нужна, ибо нѣсть лѣтъ в небѣ
без нея вселитися, убо слез не требѣ. 5

К тому множицею смерть полезна бывает,
мертва болѣзней, нас же туги избавляет,

[278] 262

А слезы ни едины ползы содѣвают
умершым, а нам много здравие⁵ вреждают. 10

Наконец⁶, того ради нѣсть нужда слезити⁷,
яко⁸ мертвыя Господь имать воскресити

В общее востание и жизнь лучшу дати,
в радости безконечнѣй в небѣ пребывати.

За сие и апостол Павел увѣщает, 15

да никто о усопших скорбѣти дерзает.

¹ А *corr. from* ко.

² А *corr. from* Богу.

³ А, В милостиня.

⁴ А *corr. from* всюду.

⁵ В *ins. above*.

⁶ After *Наконец* А нѣ *del*.

⁷ А, В слѣзити.

⁸ А *corr. from* *illeg.* (?ибо).

21

Мертвии мертвых егда погребают²,
 достойнѣ слезы многи проливают,
 Яко не чают им воскресения
 и в селѣх жизни вѣчна вселения.
 Живии паки вѣрою живою 5
 и надеждою, в любви преблагою,
 Нѣчто³ естеству могут снисходити,
 немноги слезы над успшим пролити,
 Яко отходит, а силнѣ ридати
 не подобает и власов терзати, 10
 Ибо отходит из мира ко Богу
 мзду трудов, радость прияти премногу.
 Имать же паки тѣм тѣлом ожити,
 в свѣтлостѣх святых вѣчно весел быти.

Мертвых како плакати

Ближних тщету нам смерть содѣловает,
 но в жизнь вѣчную оны впровождает.
 О тщетѣ мало лѣтъ есть возрыдати⁴,
 утѣху о их жизни приимати.

Меск⁵

Меск⁶ из сосцу матерню егда изсысает⁷
 млеко, копытами ю абие бияет.
 Мы тому подобимся, ибо, елма многа
 дарования вземлем от всещедра Бога,
 Скоро противу Ему тѣми ся вращаем, 5
 егда данных на добро злѣ употребляем.
 Дает Господь⁸ богатства в благостроение,
 мы в гордость обращаем и на блужение.
 Дает Бог власть и крѣпость, еже защищати
 бѣдныя, мы же тщимся оны обиждати. 10

¹ Title A Мертвых не плакати, *after which* зѣло *del.*

² A *corr. from* погрѣбают.

³ A Мало *del.*, Нѣчто *ins. above.*

⁴ A возрыдати, B *corr. from* возридати.

⁵ A, B Имск, B или Меск *marg.*

⁶ A, B Имск.

⁷ A изъсысает.

⁸ A *corr. from* Бог.

Дает Бог силу плоти, да бы ся¹ трудити
 Ему в² славу³, си в ползу, не вотще ронити,
 Мы же на безчиния ону обращаем,
 Ему и⁴ ближним нашим тою досаждаем. 15
 Дает доброличие, да И прославляем,
 мы же тѣм на блуд скверный други возбуждаем.
 Дает остроту ума всѣх благих искати,
 мы тщимся тою лстити, правду изстребити⁵.
 Дает сладкословие в устѣх и в языцѣ,
 мы горкими словесы досадни Владыцѣ. 20
 Оле богопротивства! Каятися требѣ
 и исправити дѣла⁶, тако будем в небѣ.

Мечь, или Отмщение

Иустиниан⁷ второй елма царствоваше,
 нос ему урѣзаху, и изгнаны бяше.
 По нѣколицѣх лѣтѣх царству присудися
 и от заточения к престолу вратися. 5
 Пловущу же чрез море, волны злы востаху,
 надежду всѣм отъемше, смертью прещаху.
 Тогда царю совѣтник⁸ нача⁹ глаголати,
 еже бы обѣт дати врагом не отмщати
 Урѣзания носа, да за смирение 10
 его тое утолит Господь волнение.
 Он же в ярости рече: Да потоплен буду,
 аще отмстити тоя обиды забуду.
 И отмщаше жестоцѣ, велѣл¹⁰ бо имати
 противники бывшыя и в юзы ввергати¹¹.
 Потом, егда из мокрот нос свой очищаше, 15
 единому¹² от враг си главу отсѣкаше,
 И дотолѣ люту смерть¹³ нещадно творил есть,
 донде же супостаты своя изстребил¹⁴ есть.

¹ В *ins. above.*

² А *corr. from* и.

³ А ближ *del.*, славу *ins. above.*

⁴ *Ins.*

⁵ *Copying error:* А, В изстребляти.

⁶ *After* дѣла А да *del.*

⁷ А, В Иустыниан.

⁸ А *corr. from* боляре..

⁹ А *corr. from* яша.

¹⁰ В велѣх, С *corr. from* велѣх.

¹¹ А, В въвергати.

¹² А *corr. from* выну главу.

¹³ *Copying error:* А, В мечь.

¹⁴ А истребил.

[279] 263 О лютаго мщения, еже вы вергайте,
но на Христово слово¹ слух ваш отверзайте, 20
Иже отмщения всѣм вѣрным возбраняет,
паче, любити враги своя увѣщает.
На отмстители паки казни посылает,
яко же вам² искусство пресвѣтло являет,
Ибо и сего царя смертью казнил есть, 25
егда с сыном заклану быти попустил есть³.

24

Диоген, вопрошенный: Что требѣ творити
хотящим⁵ врагом своим обиду отмстити?
Даде отвѣт: Аще ты добр ся сотвориши
и честен, от⁶ человек доволно отмстити⁷.
И правый даде отвѣт, ибо творяй тако 5
себе ползует, врагу сердце дружит всяко,
Ибо, аще враг, видя ниву управленну,
сердце имать и душу зѣло возмущенну,
Колми паче во умѣ своим⁸ возмутится,
егда в тебѣ самом честь и благодать явится? 10
Ей, яко Аман сердце свое злѣ снѣдаше,
егда царем почтенна Мардохея зряше,
Тако враг твой конечно будет ся⁹ дружити,
егда за благодать честна узрит тебѣ быти¹⁰.

311

Албоин Лонгобардов краль жену имяше,
яже ся Росимунда по имени зваше.
Тоя отца Албоин нѣкогда убил есть,
из кости главы его чашу¹² устроил есть.

¹ After слово А уш del.

² Copying error: А, В нам.

³ Next line В зри и на листѣ 1065 in Medvedev's hand.

⁴ А, В Мечь.

⁵ А corr. to хотящу.

⁶ Copying error originating in В: А у.

⁷ Copying error: А, В отмстиши.

⁸ А своем.

⁹ В си.

¹⁰ Тако [l. 13]...быти А ins. gut. marg., partially concealed. Next line В зри на листѣ 1220 in Medvedev's hand.

¹¹ А, В Мечь.

¹² Ins. above in Medvedev's hand.

Во¹ нѣкое же время с женою пияше, 5
 и в той чаши вино ей пити подаяше,
 Глаголя: Пий весела с отцем, рождшим тебе,
 от меча десницы ми не соблюдшым² себе.
 Росимунда в обиду то себѣ вмѣнила, 10
 отмщение творити в сердци положила.
 Бѣ же в дворѣ Лонгобард, Хелмехилд реченный,
 добротою лица си велми украшенный.
 Муж зѣло храбрый, той же дѣвицу любяше,
 Росимундѣ служшую, еже она знаше
 [279^v] И совѣща дѣвицѣ блудно с онѣм³ жити, 15
 чесого елма дѣва не хотѣ творити,
 Проси ю, да зовет ѿ на мѣсто извѣстно,
 сама с ним да пребудет, той отшедши⁴ лестно.
 Сотвори дѣва тако, мѣсто показала, 20
 на нем же Росимунда того ожидала.
 Хелмехилд в нощи время приде, дѣвы чая,
 пребысть с Росимундою, кто бяше, не зная.
 Егда же, грѣх содѣяв, хотѣ отходити,
 Росимунда, явлшися, ят слово творити:
 Виждь, что ти избереши, едино от двою, 25
 да можеши имѣти цѣлу главу твою.
 Или оглаголю тя кралю за се дѣло,
 и конечно лишится главы твое тѣло,
 Или ты Албоина днесь да убиеши,
 а с царством за супругу мене да поймеши. 30
 Он, окаянный, избра краля си убити
 и со Росимундою в супружествѣ жити.
 Шед убо, уби краля, обагрил есть ложе
 кровию его⁵, жена злобѣ допоможе.
 Бывшу погребению, Росимунда тщится, 35
 да злобник ону поймет⁶, и краль⁷ сотворится.
 Лонгобарди вопреки тому дѣлу сташа,
 Хелмехилда онаго за краля не взяша.
 Она с ним совѣщаше из страны бѣжати,
 злата, сребра доволство великое взяти. 40
 И тако сотворивше⁸, кораблем отплыша
 морем, и до Равенны тѣм града приплыша,
 Идѣ же нѣкто Лонгин обладатель бяше
 и приплывшыя гости всечестно прияше.

¹ А *corr. from* В.

² А соблюдшим.

³ с онѣм *ins. above*; блудно с онѣм А, В с онѣм блудно.

⁴ А отшедшей.

⁵ А краля *del.*, его *ins. above*.

⁶ А *corr. from* поем.

⁷ *1st letter (к-)* А *corr. from* ц.

⁸ А *corr. from* сотвориша.

Жиша тамо убийцы, казни¹ не прияша, 45
 но зри, кую кончину жития си взяша.
 Лонгин, видя прекрасну Росимунду быти,
 к тому богатства зная, хотѣ с нею жити.
 Нача ю², да погубит мужа, увѣщати:
 Благо, рече, со мною тебѣ ся счетати, 50
 Будем бо Италии странною владѣти
 и Лонгобарды в нашей области имѣти.
 А жена безумная зол совѣт прияла,
 о смерти Хелмехилда тощно промышляла.
 [280] 264 Уготова питие, отраву положила³, 55
 усмотрѣвши час на то, мужеви вручила,
 Иже пия, познал есть смертну чашу быти,
 похищъ ону за врасы⁴, велѣ ей допити,
 Еже оста во чаши⁵, и мечем прещаше;
 она той же яд испи, аще не хотяше. 60
 И тако отравою оба погибоста,
 погубившая краля, сама исчезоста,
 А богатство многое в чюжди⁶ иде руки,
 злыя же души⁷ в люты отъидоша муки.

Мечь

Образ Богородицы, седмь мечев имущий
 в перси ея вонзенных, есть знаменающий
 Седмь болѣзней⁸ оныя, яже пострадаше,
 егда седмь крат⁹ кровь Свою Христос излияше. 5
 Во-первых, во день осмый елма обрѣзася,
 с болѣзнию¹⁰ Матере кровь Его лияся.
 Вторицею, в оградѣ кровь пребожественна,
 образом пота с плоти Его источенна¹¹.
 Третѣе, елма бичми у столпа И биша,
 злолютии вои кровь Его источиша¹². 10
 Четвертое, во нь же час вѣнец возложися
 тернов на главу Христа, кровь многа точися.

¹ А *corr. from* мести.

² After ю А увѣщати *del*.

³ Copying error: А, В вложила.

⁴ Copying error: А, В власы.

⁵ А *corr. from* чашѣ.

⁶ А чужды.

⁷ А *corr. to* души.

⁸ А *corr. from* болѣзнѣи (*or vice versa*).

⁹ седмь крат А седмкрат.

¹⁰ Copying error: А, В болѣзнию.

¹¹ А източенна.

¹² А източиша.

Пятое, егда ризы нужно извлекаху,
 одирающе раны, кровь теши нуждаху. 15
 Шестое, елма кресту Христа пригвоздиша,
 из руку и¹ из ногу многу кровь пролиша.
 Седмое, егда ребра Его прободенна,
 в то время кровь с водою купно источенна²,
 Яже святая Мати елма соглядаше, 20
 болѣзни, яко мечы, сердцем си страдаше.
 Ты, в персѣх видя мечы, сердцем сокрушися,
 за кровь Христа, за болѣзнь Дѣвы умилися.

[280У]

Мечь истинны³

Дионисий мучитель Сиракусов страны,
 от ласкателя бѣше Дамокла прелщаны
 Блаженіем щастія, богатства и славы,
 даже не утерпѣти царю тоя хвалы 5
 И глаголати сладцѣ к тому ласкателю:
 Хощеши ли то знати, любый приятелю?
 Ему же соизволшу, царь велѣ садити
 Дамокла на престолѣ и всѣм его чтити.
 Служи абие слово царско сотвориша, 10
 ласкателя на златый престол возсадиша.
 Багряницу царскую вскорѣ принесоша,
 в златозарную⁴ ризу его облекоша.
 Вѣнец златый⁵ на главу его возложиша,
 скипетр неоцѣненный всечестно вручиша. 15
 Приидоша краснии юноши служити,
 повелѣнія слово дѣлом сотворити.
 Представиша трапезу, златом украшенну,
 брашны и питиями дивнѣ исполненну.
 Различный мусикии⁶ род ту предстояше; 20
 сладкими гласы ушы с сердцем веселяше.
 Вѣкратцѣ буди рещи ми: вся ту дана быша,
 яже царя самага сердце веселиша.
 Сиче Дамокл почтенный, превозвеселися,
 в⁷ жребии⁸ блаженнѣйших быти вомѣнися⁹.

¹ В *ins.*

² А *източенна.*

³ 6th letter (-н-) В *ins. above in Medvedev's hand.*

⁴ А *злотозарную.*

⁵ А *corr. from царскии.*

⁶ А *мусыкии.*

⁷ В *во*, С *corr. from во.*

⁸ В *жребий.*

⁹ В *воменися*, С *corr. from воменися in Medvedev's hand.*

Но тогда повелѣ царь власом увязати 25
 мечь острый, и над главу его низпущати¹,
 Его же узрѣв, Дамокл зѣло устрашися,
 вострепетав всѣм тѣлом, лицом измѣнися.
 Преста ясти и пити, всепечален быше,
 пѣснѣй слушати, зрѣти юнош не хотяше. 30
 Моляше царя слезно², еже пущен быти,
 не на престолѣ златѣ, но в дому³ си жити.
 Не желаше блаженства себѣ царска к тому,
 но покоен сѣдѣти возлюбил есть в дому.
 Сицев есть воистинну живот челоуѣка 35
 от начала бытия до кончины вѣка,
 Егда бо яст и пиет, ничто⁴ ино дѣет,
 егда в чести, в богатствах и во славѣ спѣет.
 [281] 265 В то время мечь истинны Божия блистает⁵,
 на тонцѣ висящѣ⁶ власѣ, смертию прещает⁷. 40
 Что зная, челоуѣче, како ся смѣши⁸?
 Вскую сластей⁹ от тебе плотских не вержеши?
 Остави о суетных в мирѣ весел быти,
 помни, яко смерть славных не знает щадити.
 Избери в мирѣ слезы, да радость на небѣ 45
 Богом данная будет¹⁰ безконечна тебѣ.

Мечь из уст Христовых

Мечь обоюду острый из уст изхождаше
 Христовых, в явлении Богослов видяше.
 Той на Страшном Судищѣ дѣйствен имать быти,
 егда имать по дѣлом Христос ны судити.
 Тѣм на десную страну будет сѣчение, 5
 ко благим людем Его благоречение,
 Зовущее в царствие небесное в радость,
 по горестѣх житейских во вѣчную сладость.
 Того меча на шуйцу удар сотворится,
 егда изречение грѣшным возгласится: 10
 Идите, проклятии, от Мене в огнь вѣчный,
 в нем же мука, зуб скрежет и плач безконечный.

¹ A corr. from *illeg.*

² A слѣзно.

³ A corr. from *домѣ.*

⁴ Copying error originating in B: A ли что.

⁵ A над нами *del.*, блистает *ins. above.*

⁶ A corr. from *висит.*

⁷ смертию прещает A правыми судьбами *del.*, смертию прещает *ins. above.*

⁸ Copying error: A, B смѣши.

⁹ After сластей A пло *del.*

¹⁰ After будет A во *del.*

Блажен тогда муж будет, иже сподобится
 одесную стояти, той возвеселится.
 Окаянен же вѣчно, кто на шуйцѣ будет, 15
 ибо мукам преданна Бог вѣчно забудет.

Мзда

Пустынножитель нѣкто Богу работаше,
 к воздаянью вѣчну выну воздыхаше.
 В нѣкое время Господь изволи открыти¹,
 яко близ Григория папы имать быти 5
 Во царствии небесном, егда преставится,
 от временныя жизни в вѣчну преселится.
 Он, воздохнув от сердца, нача сѣтовати,
 яко за нищету си то имать прияти.
 [281^v] Глаголаше бо в себѣ²: Аз нищ сотворихся³,
 волею Христа ради всѣх благ отщетиhsя. 10
 Григорий же богатством премногим кипяше,
 в обилии временных преславно живяше,
 А не имам аз вящше от него прияти;
 кая си благодать есть, не могу познати.
 Елма же часто сия в себѣ помышляше, 15
 отвѣт от Мздодателя сицев услышаше:
 Имѣяй злато⁴ аще в нем⁵ не усладится,
 нищъ духом, а не богат⁶ человекъ судится.
 Не имѣяй же того аще возжелает,
 не нищъ духом, но богат весма ся вмѣняет. 20
 Григорий паки аще богатство имяше,
 сердца своего к нему не прилѣпил бяше.
 Ты кота си, его же по вся дни гладиши,
 во келии держима, множае любиши,
 Нежели он все злато, он бо расточает 25
 тое на нищих нужды, сам ся не слаждает.
 Ты же утѣху нѣку котом приемлещи,
 всеу убо богатства его поемлещи.
 Он, сицев глас услышав, ят скоро⁷ слезити 30
 и прощения грѣха от Бога молити.
 Благо исправився же, не преста желати,
 да бы близ Григория мѣсто восприяти.

¹ А открыти.

² After себѣ А что си воздаяние *del.*

³ А сотворихъся.

⁴ А богатст *del.*, злато *ins. above.*

⁵ в нем А *illeg. del.*, в нем *ins. marg.*

⁶ а...богат А от Господа всяческих вмѣ *del.*, а не богат *ins. above.*

⁷ Copying error originating in B: А горко.

2

Иже Христа ради мир сей презирает,
 того Он в царствие небесно вселяет,
 А кто родителей своих отлучится,
 со аггелы жити в небѣ сподобится.
 Кто же скорби терпит благодаря Бога, 5
 возмездие возмет небесна чертога.
 Иже о грѣсѣх здѣ умильно слезится,
 в странѣ веселия превозвеселится.

[282] 266

Мзда небесная

Что нам уготова Бог на небеси дати,
 полѣзно есть комуждо благо рассуждати,
 Да, мзду знающе честну¹, красну и премногу,
 не миру лстиву служим, но щедрому Богу.
 О, аще рассуждали быхом небесная, 5
 во ничто же вмѣнили быхом вся земная,
 Яко сия небесным² аще приравнятся,
 не блаженство, но бремя тягостно явятся.
 И жизнь временна аще вѣчнѣй уравниется³,
 смерть паче, неже живот уму проявится, 10
 Ибо повседневное плоти требление
 что ино есть, точию смертно тлѣние?
 Кий паки язык может то⁴ изглаголати
 блаженство⁵, или⁶ умом доволно объяти⁷,
 Еже возвеселити имать челоуѣки, 15
 егда с аггелы будут жити чрез вся вѣки
 И со всѣми силами⁸ Богу предстояти,
 славою паче солнца без конца сияти,
 Лице Бога безсмертна несредственно зрѣти,
 во свѣтѣ его жити, хвалу вѣчно пѣти? 20
 Не имут же тлѣния во вѣки познати
 и страшныя здѣ людем смерти ся бояти.
 О блаженства велика! Кто тя не желает?
 Моя душа и сердце к тебѣ исчезает⁹.

¹ A corr. from illeg.² A ins. above illeg. del.³ 1st syll. (y-) A при del., y ins. above.⁴ B ins. above.⁵ Before блаженство A и то del.⁶ A ins. above.⁷ A объяти.⁸ After силами A горними del.⁹ 1st 3 sylls. (исчеза-) A воздыха del., исчеза ins. above.

Милость

Егда во Вифлеемѣ Христос Бог родися,
в Римѣ поток елея из земля явися
И в рѣку, нареченну Тивер, истекаше¹,
Богом данную миру милость знаменаше.

Милость Божия²

	Ко Елисею вдова вопияше,	
	яко до зѣла обнищала бяше.	
[282 ^v]	Взаим же датель ³ долга изпрошаше,	
	ли сына взяти в работу хотяше.	
	Он повелѣ ей сосуды собрати,	5
	елико мощно, и елей вляяти.	
	Та, вѣру емши, сосуды собрала	
	и из сосудца в ня елей вляяла ⁴ .	
	Многи исполни и еще прошаше	
	от чад сосуда, но к тым ин не бяше.	10
	Оскудѣнием сосуд и елея	
	умножение ⁵ преста в дому ея.	
	Подобнѣ милость с небес истекает,	
	донелѣ в сердци ⁶ сосуд обрѣтает.	
	Аще же ⁷ того будет лишение,	15
	милости Бога станет течение.	

2

Милость есть Господня, егда⁸ отрицает,
яже душевредна быти усматривает.

¹ А истекаше.

² А Божая.

³ Взаим...датель А Взаимник паки, В Взаимник паки *of which sylls. 3-5 (-ник паки) del.*, же датель *ins. above in Medvedev's hand.*

⁴ А лияла, В *1st letter (в-) erased.*

⁵ *After* умножение А в *del.*

⁶ А, В сердцѣ.

⁷ В *ins. above in Medvedev's hand.*

⁸ *After* егда А тѣх *del.*

Милость велия

Юже Господь мирови милость проявляет,
 ту великую мати Церковь нарицает
 Того ради, яко есть от велика¹ Бога
 на грѣшны² челоуѣки, та же велми многа,
 И яко чрез аггела совѣта велика 5
 миру бывает, иже есть Христос Владыка.
 Еще, яко велию худость воздвизает,
 яже род челоуѣческ излиха³ смиряет.
 К тому, яко дарове Его суть велици,
 яже от щедрот Его вземлют челоуѣци. 10
 Велика и за сие, яко чрез вся вѣки
 вездѣ и всегда она есть на челоуѣки.
 Наконец, яко блага готует нам многа,
 и великия дары, небо же и Бога.
 Тѣм влѣпоту⁴ велика милость нареченна, 15
 во ней же да хранит ны любы божественна.

[283] 267

Милость господская

У господ⁵ милость трудно есть стяжати,
 труднѣе того — выну ону знати,
 Ибо воскорѣ та ся измѣняет
 и множицею в гнѣв ся прелагает.

2

Аще у муж⁶ велможных⁷ есть благодать тебѣ,
 употребляти ея всеопасно требѣ.
 Яко со огнем, с ними есть⁸ полезно жити,
 ни же ся удаляти, ни велми близ быти.
 Огня удаляйся озноблен бывает, 5
 а близ зѣло сущыя сам огонь опалает.
 Тако, иже от господ себе удаляют,
 презрѣнни и безчестни у онѣх бывают.

¹ А великаго, В *corr. from* великаго.

² А грѣшныя, В *corr. from* грѣшныя.

³ А велми *del.*, излиха *ins. above*.

⁴ А влѣпоту.

⁵ У господ А Царскую *del.*, У господ *ins. above*.

⁶ А *ins. above*.

⁷ *After* велможных А муж *del.*

⁸ *After* есть А без *del.*

Иже паки дерзают ближитися зѣло,
 мало за дерзость свою до конца суть цѣло. 10
 Средство убо в житии сем хранити требѣ,
 иже хошет безбѣдства¹ и дружбы их себѣ.

Милость измѣнна

Свѣта источник, солнце лучеродно,
 егда сияет найпаче погодно,
 Множицею то обыче бывати,
 еже бурливу дождю низпадати,
 И егда море кротко ся являет, 5
 часто внезапно волны воздвизает,
 Пловцем велие бѣдство творящия,
 иногда корабль с людьми топящия.
 Тако непщуйте и о благодати
 велможных мира: невѣсть та стояти 10
 В тишинѣ долго, егда бо сияет
 найпаче, тогда в надеждѣ прелщает.
 Бѣду наносит и добрѣ служившим,
 во всяцѣх дѣлѣх вѣру сохранившим.
 Иосиф буди в память приведенный, 15
 цѣломудрием богоукрашенный,
 Иже коль вѣрен господину бѣше,
 и вся по воли его совершаше,
 От словес его мощно то познати,
 яже лѣтъ в книзѣ Бытия читати. 20
 И коль Пентефрий его миловаше,
 явѣ, зане вся оному вручаше.
 В велицѣй² весма бѣше благодати,
 паче, нежели лѣтъ ми глаголати.
 Но и та скоро на гнѣв преложися, 25
 юноша вѣрный в темницу всадися.
 Блудная жена мужу клеветаше,
 на Иосифа свой грѣх возлагаше,
 Иже, нужденный на блуд, не содѣя,
 господне ложе во чести имѣя. 30
 Обаче прелесть³ паче правды може;
 како терпиши, о всевидяй Боже?
 Страда⁴ Иосиф, в темницу вверженный⁵,
 донде же Богом бѣше изведенный.

[283^v]

¹ А безбѣдства.

² А велицей, В велицей.

³ А клевета *del.*, прелесть *ins. above.*

⁴ А *corr. from* страждет.

⁵ А въверженныи, В въверженный.

А жена блудна живяше в полатѣ,
 сладцѣ питанна, и хождаше в златѣ¹. 35
 Чиста оковы душу прохождаху,
 а блудницу вси чести сподобляху.
 Вы, измѣну ту чтуше, рассуждайте,
 в милости силных не преуповайте². 40

23

Слон звѣрь превелий егда хочет спати,
 обыче к древу хребет прислоняти.
 Ловцы, наблюдше, древо подсѣцают
 и отхождают.

Время спания егда приблизится⁴, 5
 по обычаю ту слон прислонится,
 но тяготою древо обваляет,
 сам⁵ упадает.

Подобнѣ, камо люди⁶ прибѣгают,
 надежду свою в нем же полагают, 10
 смерть си косою того подсѣцает⁷
 и вся прелщает,

Тому бо падшу, падают и они
 в надеждѣ, яко несмыслнии слони.
 [284] 268 К тому не могут на нозѣ востати 15
 ко⁸ благодати⁹.

Милость ко врагом

Град во обстоянии от враг нѣкий бяше
 и скорбь превеликую¹⁰ от онѣх терпяше.
 Бяше же в версѣ рѣки мост сооруженны,
 сей, воем преходящим, весма расторгненны,

¹ Next line А О бездна многа [*del.*, судеб *ins. above*] Бога истиннаго *del.*

² Next line В зри и на листѣ 1037.

³ Title А Надежда [*corr. from* На то же] прелщает.

⁴ 2nd syll. (-бли-) *ins. above in Medvedev's hand.*

⁵ А *corr. from* слон.

⁶ А людѣ *del.*, люди *ins. above.*

⁷ 2nd syll. (-сѣ-) *ins. above.*

⁸ А *corr. from* бо, *before which* быша *del.*

⁹ А *corr. from illeg.* (?спяти).

¹⁰ А превелику, В *possibly corr. from* превелику.

Яко же множеству вой в рѣцѣ погибати, 5
 иным же на древесѣх вниз¹ к граду сплывати.
 Граждане враг тонущих от воды спасаху
 и, введше во град свой, милость проявляху.
 Потом, я учредивше, ко князю отслаша,
 ни одинаго смерти от онѣх предаша. 10
 Князь, видя граждан милость, велми удивися
 и взаим сам² на милость к оным преклонися.
 Посла благодарствие за толико дѣло
 гражданином и отшел есть, град оставив цѣло,
 И к тому не приложи на ня ратовати. 15
 Се милость вѣсть к милости сердца преклоняти.

Милостыня³

Отец нѣкий ко смерти недугом лежаше,
 сыны своя с богатством многим оставляше.
 Вопросы я, како ѱ будут поминати,
 кое благо за душу его содѣвати? 5
 Един обѣща жертвы выну приносити,
 ин милостыню⁴ всегда⁵ щедрую творити,
 Третий рече: Ничто же аз ти обѣщаю,
 но и брата солжета, совершенно знаю.
 Аще боб⁶ имѣние ты цѣло имѣя,
 не твориш ради души благаго твоея, 10
 Како, по части взявше, мы будем творити?
 Не хощу аз тя, отче любезный, прелстити.
 Сам нынѣ да твориши теплою рукою,
 тако блаженно душу устроиши⁷ твою.
 [284^v] Мы восхощем имѣти, а не раздаяти, 15
 несытно сердце юных, сам тщися подати.
 Отец, слыша истинну, часть нищым отдаде,
 прочее в наслѣдие сыновом предаде.
 Зри кождо и мудр буди, твори благостыню⁸,
 тщися сам за душу ти дати милостыню⁹. 20
 Не надѣйся на чада, та забудут тебе,
 ибо обогатити возжелают себе.

¹ А, В въниз.

² А *ins. above*.

³ Title А Милостиню твори за живота си.

⁴ А милостиню.

⁵ А *corr. from* выну.

⁶ After бо А ты *del*.

⁷ А устриши.

⁸ А благостиню.

⁹ А милостиню.

21

Златоустый глаголет: Лучше есть творити
милостыню², нежели царем в мирѣ быти.

3

Яко же огонь водою угашен бывает,
точнѣ³ милостынею⁴ грѣх ся истребляет⁵.

4

Милостыня⁶ приятна, яже предваряет
прошение убогих, ли скоро бывает
Не едину, но многим, требующим ея,
и аще не в скупости, от силы своея,
И егда не от худших вещей та творится, 5
и нужда требующих⁷ егда разсудится;
Ин бо велику нужду имать, ин не тако.
Да будет же во славу Бога жива всяко,
Аще бо славы дѣля мирския творится,
та на земли возмездна, в небѣ не платится.

58

Вся суть от Бога и ничто же наше,
тѣм же апостол сице вопрошаше:
Кто прежде⁹ Богу дал¹⁰, да воздаст¹¹ ему?
Аз, Павле святой, дам слову твоему
Отвѣт: яко той прежде Богу дает, 5
иже нищыя люди ущедряет,

¹ Title A Милостыня *corr. from* Милостиня (*or vice versa*).

² A милостиню.

³ A *corr. from* подобнѣ.

⁴ A милостинею *corr. from* милостиня.

⁵ A истребляет.

⁶ A Милостиня.

⁷ A требующих.

⁸ A Милостиня *corr. from* Милостыня (*or vice versa*).

⁹ After прежде A даде *del*.

¹⁰ A *ins. above*.

¹¹ A *corr. from* воздастся.

Ибо послѣжде Богом воздается,
еже убогим людем раздается.

[285] 269

6¹

Богоугодна жертва — рук въздѣяние²,
егда есть милостыни³ нищым даяние.

7

Егда грѣшник пред Богом смертно согрѣшает,
жезл желѣзный прияти Бога понуждает.
Творя же милостыню⁴, в милость преклоняет,
вмѣсто⁵ жезла масличну вѣтвь Бог проявляет.
Аще убо, братие, грѣшни есте Богу, 5
милостыню⁶ творите благохотно многу,
Кающеся во сердцѣх, а Бог всеконечно
не будет вас казнити огнем адским вѣчно,
Но преложит на милость ярость Свою праву,
вмѣсто⁷ осуждения даст живот и славу. 10

8

В грѣсѣх смертных живущым спастися немощно,
аще и милостыню⁸ дают нищым тощно.
И⁹ всяко¹⁰ дѣло ино¹¹ отметно бывает,
еже во грѣсѣх живой благо содѣвает.
Аще убо хоцещи тщеты не прияти 5
дѣл благих, прежде тщися от грѣхов престати.
Покаяв же ся онѣх¹², сребро да даеши
в милостыню¹³, за то жизнь вѣчну¹⁴ примещи.

¹ А Милостиня *corr. from illeg.*

² *Corr. from* воздаяние *in Medvedev's hand.*

³ А милостини.

⁴ А милостиню.

⁵ А, В вмѣсто.

⁶ А милостиню.

⁷ А вмѣсто.

⁸ А милостиню, В милостину, С *corr. from* милостиню (*or vice versa*).

⁹ А *corr. from* Ибо.

¹⁰ А *corr. from* всякое.

¹¹ А *ins. above illeg. del., after which* к ж *del.*

¹² *Copying error:* А, В о них.

¹³ А милостиню, В *corr. from* милостиню *in Medvedev's hand.*

¹⁴ А *corr. from* вѣчную.

Обаче и во грѣсѣх милость творенная,
 не всячески своя мзды есть лишенная. 10
 Токмо сие о вѣчнѣй непщевати требѣ,
 яко лежяй во грѣсѣх не¹ будет на небѣ.
 Имат же временную мзду от щедра Бога,
 здравие, крѣпость или обилия многа,
 Или что от подобных. Еще то бывает, 15
 яко за милостыню Бог ум просвѣщает,
 Еже познати злобу и казнь разсудити,
 да бы ту оставити, к Богу ся вратити.
 Наконец, и та полза грѣшников² бывает,
 яко за милостыню³ казнь Бог умаляет, 20
 Еже⁴ аще и вѣчна имать оним быти,
 но лютость тоя имать Господь уменшити.
 [285^v] Аще убо праведник, аще грѣшник еси,
 скудным щедрую людем милостыню неси,
 Ибо, аще невѣчна мзда ти будет в небѣ, 25
 то поне временная пригодится тебѣ.
 Весма же увѣщаю в грѣсѣх не лежати,
 да бы не временну мзду, но вѣчну прияти.
 Кая бо полза будет, аще обдержиши
 всего мира богатства, душу же сгубиши? 30
 Или кой есть прибыток чрез час ся тѣшити,
 потом вѣчно⁵ во адѣ злѣ мучиму быти?
 Уне покаяния казни здѣ страдати
 кратко, и в милостыню⁶ серебро си раздати,
 За то бо жизнь вѣчная от Бога дается, 35
 без покаяния же щедрый не спасется⁷.

9

Богатым милостыню людем подаяти
 есть пшеницу добрую в тернии сѣяти,
 Яко бо ту терние возраста лишает,
 тако та милостыня безплодна бывает.
 Не сластноюядцем серебро умѣй раздати, 5
 но им же алчбу чрева нужда утоляти.
 У сих царство⁸ небесно мощно есть купити,
 овим что-либо даси, знай тщету ти быти.

¹ After не А пож *del.*

² Copying error: А, В грѣшником.

³ А милостыню.

⁴ Copying error: А, В Яже.

⁵ А злѣ *del.*, вѣчно *ins. above.*

⁶ А милостыню.

⁷ Кая [l. 29]...спасется А *ins. marg.*

⁸ А царствие, В *corr. from* царствие.

10

Аще хочещи благий купец быти,
 царство небесно на земли купити,
 Нищих есть оно, с ними содружися,
 им милостыню¹ подаяти тщися.

Дажь им, его же нѣсть лѣть удержати,
 5
 да то от Бога можещи прияти,
 Чесо съгубити² невозможно будет,
 но вѣчно в твоей державѣ пребудет.

Здѣ мало даси, а возмещи³ многа
 10
 воздаяния от всещедра Бога,
 За вещь⁴ тлѣнную — нетлѣние в небѣ,
 его же аз ти хощу, яко себѣ.
 О блажен муж есть⁵, сию куплю дѣяй,
 на земли небо купити умѣяй!

[286] 270

Мир⁶

Князь мира — Христос Господь, и в мирно родися
 время, егда от браней мир упокоися
 В⁷ дни кесаря⁸ Августа, а егда рожденны,
 мир аггелми на земли тогда извѣщенны.

И Сам миру найпаче люди поучаше,
 5
 миротворцы блаженны быти извѣщаше.
 И отходя от мира, мир зѣло блажаше,
 паче всего хранити мир завѣщеваше⁹,
 Тогда¹⁰ трегубый. Первый есть с Богом и с нами
 10
 Христом устроен, яко отцу со сынами.
 Сей смертными грѣхами весма ся терзает,
 вмѣсто его гнѣв Божий на ны наступает.
 Убо всячески грѣхов хранитися требѣ,
 аще хожем со Богом мир имѣти себѣ.

Второй мир между людми учаше хранити,
 15
 еже бы во единствѣ вѣры, любве жити.

¹ А милостиню.

² А, В сгубити.

³ After возмещи А же del.

⁴ В вещь.

⁵ А той del., есть ins. above.

⁶ The 25 poems in this cycle are on the subject of мир 'peace'.

⁷ Corr. from Во.

⁸ А кесара, В corr. from кесара.

⁹ А, В завѣщаваше; 4th syll. (-ва-) В ins. above.

¹⁰ Copying error: А Той же, В Той же.

Того ради Он Церковь вездѣ разширил¹ есть,
 вся роды во единство свести возлюбил есть.
 Сей невѣрие и² прѣя³, обида терзает,
 сих вин всяк христианин всяко да гонзает. 20
 Третий мир с совѣстию комуждо своею
 нуженъ есть⁴ христианом; о коль благо с нею
 Всегда во мирѣ жити! Ови добрѣ знают,
 иже противно онѣй нимало дерзают,
 Но вся дѣют опасно, злоб ся удаляют, 25
 на показы закона Божия смотряют.
 Сей мир разоряется, елма нѣко дѣло
 с презрѣнием совѣсти дѣет нѣкто смѣло.
 Но о коль лютѣ совѣсть тогда досаждает,
 ясти, пити, ни спати мирно попускает. 30
 Знает то, кому-либо в грѣх впасти случися,
 аще⁵ токмо разумом падеж разсудися.
 Вся миры сия нужда прилѣжно хранити,
 ничто же им пакостно никогда творити.
 Тако лѣтъ будет и здѣ вѣк жити в радости, 35
 и в небесныя внити вѣчныя сладости.
 Нами то невозможно, Ты изволи дати,
 Царю мира, нам в мирѣ выну пребывати⁶.

2

Мирны вся птицы⁷, егда орел прилѣтает;
 мир всего мира приход Христов предваряет.

3

Аще брат согрѣшивый жесток пребывает
 и, лютѣ досадив ти, себе не смиряет,
 Поищи души⁸ его, ты пред ним смирися,
 виновник спасения его сотворися,
 Всячески бо зря тебе при правдѣ смиренна, 5
 явит себе во сердци благо исправленна,

¹ А разшил.

² невѣрие и А *corr. from* невѣрием.

³ А *corr. from* прѣями.

⁴ А *corr. from* христ.

⁵ В *ins. beginning of line*.

⁶ Вся [l. 33]...пребывати А *ins. marg.*

⁷ А *corr. to* птицы.

⁸ А души, В *corr. from* души (*or vice versa*).

Совѣсть бо своя¹ ему² будет досаждати,
 да потщится ти благим досаду воздати.
 Ни же помышляй в тебѣ неправедно быти
 невинному пред винным смиренность творити. 10
 зри на Бога Самаго, что Он содѣвает,
 грѣшныя челоуѣки Сам Он предваряет.
 Посылает благодать, да ся обращают,
 возбуждает, да от сна грѣховна встают.
 Толцает до врат сердец, да бы отверзали, 15
 мир и милость несуща любо принимали.
 Не Сам ли Бог пророки к грѣшным посылаше
 и ко покаянию от грѣх увѣщаше?
 Не Сам ли Христос Господь изволил ступити
 с небесе, да бы с Отцем люди примирити³? 20
 Не предварил ли рабов своих посылати,
 еже и язык роды ко миру призвати?
 [287] 271 Аще убо Господь Сам грѣшныя варяет,
 оскорбившыя Себе во мир приглашает,
 Нѣсть неправедно и нам подобнѣ творити, 25
 паче же добродѣтель есть себе смирити
 В невинности сущему. Убо ся смиряйте,
 за то вознесения от Господа чайте.

4

Малыя вещи⁴ миром велики бывают,
 не миром превелия вконец⁵ погибают.

56

Благо есть в мирѣ, еже мир хранити
 с Богом, с ближними, с совѣстїю жити,
 Но с миром самѣм не мир есть блаженный,
 ибо той во злѣ тлѣет положенный.

¹ A corr. from своему.

² A ins. above.

³ Lines 19–20 A precede ll. 17–18, with marg. numbering to indicate reverse order.

⁴ A вещи.

⁵ A въконец.

⁶ Nos. 5–22 A written on small sheets bound in.

6

Орел ко птицам егда прилѣтает,
 вся между ними брани укрощает.
 Орел есть Христос, внегда же родися,
 всяка брань в царѣх мира утолися.

7

Мир — богатств матери, та гордость раждают,
 гордии мечев на ся добывают.
 По мечех скорби, по тѣх смирение,
 еже приносит упокоение.

8

Донде же еси в пути мира сего,
 да суперника¹ мириши твоего,
 Яко ти нѣсть вѣсть, когда жизнь скончиши,
 по ней же мира неудобь влучиши,
 Ибо судиа, раб зол и темница 5
 по той останет, гдѣ не зрит зрѣница².
 Аще же здѣ и мирна сотвориши,
 вмѣсто³ судии отца получиши,
 За раба люта — аггела служаща⁴,
 ко Аврааму душу ти носяща, 10
 В⁵ темницы мѣсто, во рай просвѣщенный⁶
 в свѣтлости святых будеши введенный⁷.

[287^v]

9

Дух челоуѣческ уды оживляет,
 яже союзны в плоти обрѣтает.
 Отсѣченных же невѣсть он живити.
 Тако Дух Божий обыче творити

¹ А примириши *del.*, суперника *ins. above.*

² В *corr. from* зѣница.

³ А вмѣсто.

⁴ А, В служаща.

⁵ *End of ll. 11–12 A obscured by dampstaining.*

⁶ А просвѣщенны.

⁷ А введенны.

В тѣлеси Церкве, ибо осѣченных¹
 не сподобляет даров божественных.
 Единым² тыя в согласии сущым,
 дарствуя, сыном царствия будущым.

5

10

Мир правдѣ друг есть, тѣм же ю лобзает,
 без нея нигдѣ долго пребывает.
 Убо, аще ти любо в мирѣ жити,
 должно есть правду сестру его чтити,
 Ея же аще ты не возлюбиши,
 и брата ея в дому не узриши.

5

11

Миротворитель сын³ Бога живаго
 есть⁴, а расколник — чадо врага злаго.

12

Мир вещей ради с други разоряяй
 есть паче друзей вещи возлюбляяй.

13

Благ есть мир благих, миру бо полѣзен,
 зол паки злых мир, многим бо болѣзнен.

14

Есть брань, лучшая мира, тогда же бывает,
 егда брань к Богу близит, мир же удаляет.

¹ Copying error: А, В отсѣченных.

² А Едыным.

³ А есть *del.*, сын *ins. above*.

⁴ А *corr. from* сын.

15

Царь мира мир наш тако ублажает,
 посредѣ мирных жити обѣщает.
 [288] 272 В мирѣ собранным велит вся просити,
 яко тѣх молбы вѣсть Бог исполнити.

16

Мир благим да есть¹, злым же не мир буди,
 тако безбѣдно могут жити люди,
 В мирѣ бо благих вся блага бывают,
 злых же не миром злобы исчезают.

17

Мир правый внутри есть, егда души тѣло,
 душа же Богу работна² есть цѣло.

18

Воля уму, ум Богу аще покорится,
 мир истинный во сердце³ тогда водворится.

19

Мое и Твое рѣчь да упразднится,
 вмѣсто же тоя Наше⁴ да слышится.
 Тогда желанный мир во мирѣ будет,
 всяк, обогатѣв, нищеты забудет.

¹ да есть А буди *del.*, да есть *ins. above.*

² А *corr. from* работает.

³ А сердцѣ.

⁴ А *underlined*, В, С *in vermilion.*

20

Страшен в руках мечь, вѣтвь маслична люба¹,
знамя бо мира, ов² — миру пагуба³.

21

Мир душевен, не еже страсти истребити,
но тыя терпеливо вѣдѣти носити.

22

Мир есть в сердци⁴, аще кто⁵ истинно ся кает,
снѣдение совѣсти ему не стужает.

23

Благо есть в мирѣ мир сладкий имѣти,
без бѣдства от враг в дому си сѣдѣти.
Лучше того — мир совѣсти стяжати,
снѣдения в ней от злоб не страдати.
Добрѣйше тѣх есть мир в небѣ⁶ влучити,
вѣчно со Богом во⁷ премирных жити.

[288^v]

5

24

В мирѣ сем мира праздном дар есть благодати
Божия, немятежный мир себѣ стяжати,
Ибо, тому присущу, все добро бывает,
человѣк, яко в раи, безбѣдно витает.
Весело трудов своих собирает плоды,
мнится в сладостех жити райския породы.
Многи ползы и ины мира обрѣтаю,
их же всѣм человѣком вѣрным аз желаю.

5

¹ А красна *del.*, люба *ins. above.*

² After ов А же *del.*, ж *ins. above del.*

³ миру пагуба А врага напрасна *del.*, миру пагуба *ins. above.*

⁴ А, В сердцѣ.

⁵ В *ins. above.*

⁶ в небѣ А приятѣл *del.*, в небѣ *ins. above.*

⁷ А, В *corr. from в.*

Во-первых, всеприятен мир Богу бывает,
 и¹ мира любители Он благословляет. 10
 Сам изволи Бог мира² нарицаем быти,
 яко, идѣ же мир есть, тамо любит жити.
 И Бог Слово егда в мир сей изволи снити,
 вина бѣ, еже бы мир миру сотворити
 Со Богом Отцем Своим, небу со землею, 15
 яко же и сотвори смертию Своею.
 Егда же плотию Си во мир приходяше,
 мир чрез аггелы Своя мирови вѣщаше.
 И елма апостолы во мир посылал есть,
 мир всякому даяти дому увѣщал есть. 20
 Паче, егда на страсти волныя идяше,
 мир имѣти с собою слугам завѣщаше
 И: Мир вам оставляю, Сам усты вѣщал есть,
 всячески над все мира вѣрным Си желал есть,
 Блаженство бо велие совершен имѣти 25
 мир отвсюду, и браней никоих терпѣти.
 Вторая полза мира — яко он есть десный
 путь христоименитым людем в рай небесный.
 Паче, начало жизни он есть небесныя,
 сготованныя ради твари словесныя, 30
 Ибо в небѣ из вящих едино веселий —
 яко без конца имут святии мир велий.
 Третья полза — яко в себѣ заключает
 мир подобие Троицы, та бо пребывает
 В триех лицах, едину волю содержащи, 35
 едину силу, мудрость, весма мир хранящи.
 Четверта полза — яко многа в мирѣ сладость,
 умножение благих и велия радость,
 Чесо ради псаломник мир нам ублажает,
 благу красну братии купность совѣщает. 40
 Того глас вы внушайте, наипаче Христова
 да будут в сердцах ваших написана слова,
 Иже³ вѣрным рабом Си мир велит хранити,
 во божественнѣй любви лѣта своя жити.

[289] 273

25

В плоти челоуѣчестей зѣло мирни уди;
 тако требѣ, да в Церкви вси мирствуют люди.
 Страждет един уд, ему состраждут инии,
 сице⁴ да творят Церкви уди мысленнии,

¹ А тѣм *del.*, и *ins. before.*

² *After* мира А Себе *del.*

³ А Он бо *del.*, Иже *ins. above.*

⁴ *After* сице А Церкви *del.*

Их же глава едина Христос Божественный, 5
 в основание Церкви Богом положенный,
 Да вси в едином тѣло будем съвокупленни¹
 единым² духом, за вѣры единство³ живлени.
 В разгласная бо сердца Дух Божий не входит,
 плодов дарований Си никако изводит. 10
 Едина в христианѣх древле душа бяше,
 тѣм же Дух Божественный во онѣх живяше.
 И нам нынѣ едину достоит имѣти
 согласием, да будем Царя мира дѣти.
 Союз любви в единствѣ нас да сохраняет, 15
 а Дух Божий готов есть, да ны оживляет,
 Им же во град вѣчнаго мира воведемся,
 от немирнаго мира в премирных спасемся⁴.

Мир Христов

Христос Спаситель мира егда крест страдал есть,
 на триех быв древесѣх, трегуб мир нам дал есть.
 Первый мир есть совѣсти, та бо не снѣдает,
 яко грѣх умерщвленый быти Христом знает. 5
 Второй мир — согласие⁵ со роды чуждыми,
 Израиль съединися⁶ с людми Еллинскими.
 Оба во плоть едину под Христом главою
 совокуплени быша, суть мирни с собою.
 [289^v] Третий мир есть со небом, ибо божественный 10
 праведный гнѣвъ уже есть Христом утоленный.
 Ангели, с челоуѣки иже в враждѣ быша,
 уже ся во единство любви⁷ совокупиша⁸.
 Сия три⁹ миры Троица в нас да утверждает,
 да¹⁰ кождо трети силы ону прославляет,
 Умом и памятью и волею вѣчно 15
 в мирѣ временном и гдѣ мир¹¹ есть¹² безконечно.

¹ А совокупленни.

² В *corr. from* едино.

³ 3rd syll. (-ство) В *ins. above*.

⁴ Да [l. 7]...спасемся А *ins. marg.*

⁵ А, В согласия.

⁶ А съединися.

⁷ во...любве А Церкви тѣло одно *del.*, во единство любви *ins. above*.

⁸ А *corr. from* сотвориша.

⁹ А тры.

¹⁰ After да А душа наша *del.*

¹¹ А *corr. from* царство.

¹² А *ins. above*.

Мирножитие

От аввы Агафона¹ юн инок прошаше,
 како с братиею мир имѣти лѣтъ бяше²?
 Рече: Каков был еси³ первый день прихода,
 таков буди чрез весь вѣк твоего похода,
 Или, яко каменный столп⁴, выну⁵ пребуди, 5
 досадами, хвалами неподвижим буди,
 Столп⁶ бо хвалит ли кто, или досаждает,
 ни высится, ни гнѣва восприяти знает.
 Тако творя, во⁷ мирѣ можеша пожити,
 страстми⁸ острожелчия⁹ непобѣдим быти. 10

Мир¹⁰

Юдоль плачевная мир ся нарицает,
 гора веселия¹¹ в небѣ пребывает.
 Тѣм здѣ в слезах лѣпо сѣмена метати,
 да бы горѣ класы радости пожати.

2

Мир сей непостоянный¹², невѣм, вскую честен,
 зане исполнь бѣд, скорбѣй¹³ и велми есть лестен.
 Его же утро любит, пѣстует¹⁴, лобзает,
 того о камень смертный ввечер¹⁵ разбивает.
 Александра Велика колико¹⁶ лобзаше, 5
 едва не вся царствія ему в руцѣ даше,

¹ А *corr. from* Агафона.

² лѣтъ бяше А можаше *del.*, лѣтъ бяше *ins. above*.

³ Copying error: after еси А, В в.

⁴ After столп А ты *del.*

⁵ After выну А буди *del.*

⁶ Copying error originating in В: А столпа.

⁷ А в, В *corr. from* в.

⁸ After страстми А плоти *del.*

⁹ А острожелія, В *corr. from* острожелія.

¹⁰ The 10 poems in this cycle are on the subject of мир (*i.e.* мир) 'world'.

¹¹ А радости *del.*, веселия *ins. above*.

¹² Мир...непостоянный А Живот чловѣческый *del.*, Мир сей непостоянный *ins. above*.

¹³ А скорбей.

¹⁴ А пѣстует мир сей и *del.*, пѣстует *ins. above*.

¹⁵ А ввечер *corr. from* корабль, В ввечер.

¹⁶ А *corr. from* коль мир сей.

- Но елма покой себѣ хотѣ сотворити,
 понужден во тлю смерти и прах отходити¹.
- [290] 274 Егда же во гроб златый тѣло положиша
 монарха² всего мира, червием растлися. 10
 Тогда от стран различных люди прихождаху,
 измѣнѣ того царя зѣло ся дивляху,
 Ибо мнози Божия мняху сына быти,
 неискуснаго³ смерти, имѣвшаго⁴ жити.
 Тогда ж⁵ любомудреци трие присѣтиша 15
 и, стояще над костми, глагол сотвориша.
 Первый, хотя суетство мира показати
 и царствія в нем тщетна, начат провѣщати:
 Сей⁶ царь⁷ вчера во мирѣ цѣлом не вмѣстися,
 днесъ же малым сим гробом доволен явися. 20
 Второй хотѣ⁸ явити, яко есть суетство
 злата, сребра многое имити⁹ богатство,
 Рече: Вчера он злато в ковчезѣх храняше,
 а днесъ его ковчег злат в себѣ сопряташе.
 Третий, желая словом людем то сказати, 25
 яко буйство есть тѣло сластми утучати¹⁰,
 Рече: Вчера си¹¹ тѣло сладостно питася,
 днесъ червием во пищу скаредным отдася.
 Оле измѣнения! Како се бывает?
 Все, еже зрится в мирѣ, скоро претекает. 30
 Тѣм не любите мира и в нем красных сущих,
 яко облак, воскорѣ мимо нас текущих.
 Возлюбите же Того, Иже мир создал есть
 и вещи, в нем сущыя, вам в потребу дал есть,
 Да, употребляюще онѣх, яко требѣ, 35
 в славу Божию, за то вселитесь в небѣ.

3

Море горести мир сей мощно нарицати,
 яко жители своя обykl огорчати

¹ 1st 2 sylls. (отход-) А земныи *del.*, отход *ins. above.*

² А *corr. from illeg.*

³ Before неискуснаго А и *del.*

⁴ А *corr. from* имущ.

⁵ А *ins. above.*

⁶ А *corr. from* Сего.

⁷ А *corr. from* царя.

⁸ Copying error: А, В хотя.

⁹ А, В имѣти.

¹⁰ А утучяти *corr. from* утучняти.

¹¹ А он *del.*, си *ins. above.*

Различными печалми, скорбми и бѣдами,
 недугами тяжкими, многими трудами.
 Толь же сущему горку, толику являют 5
 любовь ему людие, сердца прилѣпляют,
 Даже мощно бы о нем смѣло глаголати,
 сладка, яко мед, быти, полна благодати.
 Се же есть того ради, яко горесть пити
 обыкоша, як воду, и в ней выну быти. 10
 [290^v] Яко же и во горком морѣ пребывают
 рыбы, а злы горести онаго не знают,
 Тако чюства налогом противная любят,
 аще многажды вредят, или паче, губят.

4

Человѣка ради мир, от Бога созданны,
 оному во жилище есть уготованны,
 Да в нем рождением сущ, Творца си познает,
 познав же Его право, честь Ему воздает,
 Почитая же, служит, а за службу тую 5
 восприимет от Него мзду в небѣ вѣчную.
 Тако¹ же² уподоблен силам горним будет
 и во славословии Божии³ пребудет.
 Си есть таинство мира, сего ради быша,
 иже ся от Адама сѣменно родиша, 10
 А зане же волею Бога отпадают
 зѣло мнози, небесе лишени бывают.
 Сию вину собою злии содѣвают,
 аще мнози вселожно Бога обвиняют.
 Бог всѣм хочет спастися, всѣм и помогает⁴, 15
 но наше неистовство Его отрѣвает.
 Не Бог убо виновен погибших во адѣ,
 сами ся водворяют во геенстем градѣ.
 Бог же⁵ вина приемших жилища на небѣ,
 яко помощь⁶ Онаго возлюбиша себѣ. 20

5

Мир есть предатель, его же лобзает,
 воинству врагов душевных предает,

¹ Copying error originating in B: A тамо, before which Да del.

² A ins. above.

³ A Онаго del., Божии ins. above.

⁴ A помагает.

⁵ B ins. above.

⁶ A corr. from illeg.

яко Иуда Господа предаше,
егда лобзаше.

Уне есть убо язвы пострадати 5
от мира, неже лобзание взяти,
ибо его же мир сей ненавидит,
того Бог видит,

А яже лстец сей любезно лобзает,
тѣх Бог не любит, за Своя не знает. 10
[291] 275 Кто бо друг миру — не друг Христу Богу
через злобу многу.

Христос благая завѣща творити,
а мир во грѣсѣх поучает жити. 15
Кто убо миру сердце свое дает,
Христа лишает,

За что от Христа сам будет лишенный¹,
яко враг Его во ад осужденный².
Тѣм же не миру вы друзи бывайте,
но Христа знайте³. 20

6

Море мертвых человѣк трупы изметает,
мир умершыя⁴ себѣ гонит, озлобляет.

7

Мир — мерра⁵, или горесть может ся назвати,
яко горкими слезы обыкл чествовати
Люди, яже содержит. Аще же явится
услаждай вомалѣ, скоро измѣнится. 5
Толико бо сладости в нем, елико злата,
толь же много горести, елико есть блата.
Обаче любим его, оле несмысленна
рода человѣческа, и суда лишена!
Аще толико горку любовь приложихом,
что, аще был бы сладок, сотворили быхом? 10

¹ А лишены.

² А осужденны.

³ А [л. 9]...знайте А *ins. marg.*

⁴ В *corr. from* умершы *in Medvedev's hand.*

⁵ А мара.

Аще терние его¹ нам годѣ толико,
что² бы с³ шипки⁴ дѣяли? Пощади, Владыко⁵.

8

Яко же в мори рыба в бѣдѣ⁶ пребывает,
ибо, яже велика, малу поглощает⁷,
И многажды малая великую морит,
подобнѣ ся во мирѣ всепрелестном творит,
Ибо малаго⁸ болѣй томит, озлобляет, 5
невиннаго сый винен лютѣ погубляет.
Множицею и малый великаго губит;
мир сей, во злѣ лежащий, в злобах жити любит.

[291^v]

9

Сладко птицеловитель свирѣлми пискает,
егда птицы ловити лестно промышляет.
Сладшья человеком мир поет обѣты,
хотя уловити ѿ, но дѣет навѣты. 5
Тѣм же гласов онаго нѣсть слушати требѣ
хотящим пресвободно⁹ жити вѣчно в небѣ.

10

Сугуба любви в людех обитает¹⁰,
к Богу и к миру та ся протяжает.
Бог, любяй люди, хочет любим быти
от нас, мира же не велит любити,
Яко тѣ любви купно не бывают, 5
но една друзѣй възаим¹¹ уступают¹².

¹ After его А толико *del.*

² А *corr. from* како.

³ А *ins.*

⁴ А *corr. from* шипци.

⁵ Next line В зри и на листѣх 1082, 1095 *in Medvedev's hand.*

⁶ *Corr. from* бедѣ *in Medvedev's hand.*

⁷ малу поглощает А *corr. from illeg.*

⁸ А *corr. from* малыи.

⁹ А свободно; *1st syll. (пре-) В ins. above in Medvedev's hand.*

¹⁰ А может быти *del.*, обитает *ins. above.*

¹¹ А. В взаим.

¹² А уступает.

Есть любви мира сего в сердцы¹ кому?
 В том любви Бога не витает дому.
 Хочеши к Богу любовь содержати,
 нужда есть любовь мира вон изгнати, 10
 Яко бо с тмою свѣт не обитает,
 велиар с Христом купно не бывает,
 Тако и любовь едина с другою,
 Бога и мира, не живут с собою
 За противства си, к Богу бо благая, 15
 яко к благому, к злому миру злая.
 Ова спасает, сия души губит,
 безумен убо есть, кто мир сей любит.
 Противнѣ, мудр есть муж, любящии Бога,
 тому здѣ милость, в небѣ слава многа. 20

Мир гонит² благих

[292] 276

Аще тя мир сей ненавидит зѣло,
 Бог тебе любит, ими вѣру смѣло,
 Ибо, его же Господь мужа любит,
 того своими рабы мир сей губит. 5
 Авеля Господь праваго любил есть,
 мир же Каином онаго убил есть.
 Бог Исаака от чрева избраше,
 того Исмаил, раб мира, гоняше.
 Иаков, точнѣ Богом³ возлюбленный⁴,
 много Исавом братом бѣ гоненный⁵. 10
 Род Израилский сын Богу вмѣнися,
 а Фараоном излиха гонися.
 Давид по сердцу Господню мужь бяше,
 а Савл его убити искаше.
 Сокращу: Христос, единый Сын Бога, 15
 коль от злочтивых злая страда многа?
 Пришедый мир сей смерти свободити,
 биен и распят, даже в гробѣ быти.
 Искони добрым злии врази быша,
 Божия⁶ чада⁷ мирстии гониша⁸. 20

¹ А сердци, С *corr. from* сердци (*or vice versa*).

² А гонитель.

³ А Богу *ins. above*.

⁴ А возлюбленны.

⁵ А гоненны.

⁶ А Божая *corr. from* Божия.

⁷ А *corr. from* рабы.

⁸ Искони [*l. 19*]...гониша А *ins. marg.*

Но что успѣша сотворшии злия¹?
 Гоняще благих, введоша² в благая.
 Иосиф аще не был бы проданы,
 не обладал бы всѣми Египтяны.
 25
 Все гонимии, иже претерпѣша,
 здѣ или в небѣ во благо успѣша.
 Тѣм же³ нѣсть⁴ требѣ нам⁵ ненавидѣти
 ненавидящих, но доблѣ терпѣти,
 Да не подобни онѣм⁶ сотворимся,
 ненавистию мзды свѣше лишимся. 30
 Зло есть злобою побѣжденну быти,
 благим же злое добро побѣдити.
 Не может Авель правый⁷ ся назвати,
 не хотяй брата Каина страдати.
 35
 Постраждим убо от мира лукава,
 ибо пострада Христос, наша Глава.
 Благо, да уди точни будут главѣ
 и терпѣнием достигнут ко славѣ.
 Уне нам, егда злый мир нас не любит,
 иже лобзая, любимых си губит, 40
 Яко Иуда Христу содѣял есть,
 лобзанием си Господа предал есть.
 Уне есть вражду от мира терпѣти,
 нежели с онѣм дружество имѣти,
 45
 Друг бо мирови Богу враг бывает,
 всяк же враг Божий вѣчно погибает.
 Уне есть и нам мира не любити
 и суетств его в сердцах не хранити,
 Но цѣлым сердцем возлюбити Бога,
 от Него же мзда и блага, и многа. 50
 Вѣчная в небѣ любящих И чаает,
 Бог вся спасает, а мир погубляет⁸.

[292v]

Мир губит, кого любит

Мир своя други повнегда лобзает,
 то, что Иуда Христу содѣвает,

¹ Copying error: А, В злая.

² А, В въведоша.

³ А *ins. above*.

⁴ After нѣсть А нам *del*.

⁵ А тѣх *del.*, нам *ins. above*.

⁶ А оным.

⁷ Авель правый А правый Авель.

⁸ Уне [l. 43]...погубляет А *ins. gut. marg.*

Дѣлом глаголет к демоном геенны:
 Его же лобжу буди¹ похищенны.
 Того имѣте и крѣпко держите, 5
 того на муки и на смерть ведите.
 Лучше есть убо в ненависти быти
 мира прелестна, неже в любви жити,
 Зане, его же челоуѣка любит,
 он того весма душевно погубит, 10
 А его же мир² ненавидит зѣло,
 того Бог любит, соблюдает цѣло
 Во жизнь вѣчную, еже ликовати,
 в радости в небѣ всегда пребывати.

Мир есть³ Вавилон

Израилтяне в странах⁴ Вавилонских
 не пѣша пѣснѣй весело Сионских,
 но повѣсиша на вербѣх органы,
 в пѣние даны.

Мир Вавилон есть, мы — Израиль новый, 5
 весело пѣти не будем⁵ готовый.
 Вербам органы отдадим неплодным
 лик людем злобным.

[293]

Сами к Сиону должны воздыхати,
 в радостей Алфѣ его поминати, 10
 да ся из⁶ плѣна се мирна свободим,
 на небо всходим.

Мир есть книга

Мир сей преукрашенный⁷ книга есть велика,
 юже словом⁸ написа всяческих Владыка.
 Пять листов препространных в ней ся обрѣтают,
 яже чюдна писмена в себѣ⁹ заключают.

¹ After буди А пож *del.*

² А *corr. from illeg.*

³ А *ins. above.*

⁴ А кровѣх *del.*, странах *ins. above.*

⁵ А, В будим.

⁶ В ис, С *corr. from ис in Medvedev's hand.*

⁷ А суетныи зѣло *del.*, преукрашенныи *ins. above.*

⁸ After словом А см *del.*

⁹ *Corr. from себе in Medvedev's hand.*

Первый же лист есть небо, на нем же свѣтила, 5
 як¹ писмена², Божия крѣпость положила.
 Второй лист — огонь стихийный под небом высоко,
 в нем, яко писание, силу да зрит око.
 Третий лист преширокий аер мощно звати,
 на нем дожд, снѣг, облаки и птицы читати. 10
 Четвертый лист сонм водный в ней ся обрѣтает,
 в том животных множество удобь ся читает.
 Послѣдний³ лист есть земля с дрeвесы, с травами,
 с⁴ крушцы⁵ и с⁶ животными, яко с писменами.
 В сей книзѣ есть возможно комуждо читати, 15
 коль велик, Иже ону изволи создати,
 И коль силен есть, могий ону утвердити,
 ни на чем же основу ея положити,
 И колико премудр есть, Иже управляет
 вся суцая и тайны всяческия знает. 20
 Ту книгу читающе, рцем вси: Слава Тебѣ,
 о Человѣколюбче, царствуяй на небѣ!

Мир злобы покрывает⁷

Мир, лежяй⁸ во злѣ, злобы покрывает⁹,
 в милоть доброты оны облекает.
 Гордость богатых честноту вѣсть звати,
 сребролюбие — промысл нарицати.
 Прелюбодѣйство любовь именует, 5
 ярость велию ревность повѣствует.
 Правды именем зовет отмщение,
 пианство ставит в доброчреждение.
 [293^v] Коварству имя мудрости воздает,
 вся злая весма благо нарицает. 10
 Горе же злобу благость наричушым,
 желчь — мед и тму — свѣт быти глаголюшым.

¹ А, В яко, С *corr. from* яко *in Medvedev's hand*.

² А писма.

³ А *corr. from illeg.*

⁴ А, В со, С *corr. from* со.

⁵ А всѣми *del.*, крушцы *ins. above*.

⁶ и с А *ins. above*.

⁷ А покривает, В *corr. from* покривает.

⁸ А лежай, С *possibly corr. from* лежай, В лежай..

⁹ А, В покривает.

Мира любление

Сияет небо, яко чисто злато,
 каляет мир сей, яко скверно блато.
 Обаче небо глупо¹ презираем,
 мир, яко блато — вебри, улюбляем.

Мира непостоянство

Плавающии морем в тишинѣ велицѣ
 молитвы возсылают к² небесе Владыцѣ,
 Да хранит я и вопред от хотящих быти
 обуреваний лютых, могущих топити. 5
 В тишины время страхом держими бывають,
 непостоянство моря присно помышляють.
 Тако нам, во мирѣ сем живушым, есть требѣ
 о хотящих приити помышляти себѣ,
 Никогда же безбѣдства тверда обѣщати, 10
 мир бо, яко же море, невѣсть постояти.
 Аще возвеселяет на время малое,
 обыче наводити печалей и втрое³.
 Аще богатит кого, может обнажити,
 с Лазарем на гноищи нищим положити. 15
 Возносит он высоко, но и низвергает,
 поругание дѣет и во притчу дает.
 Во дни убо блаженства зри, что хошет быти,
 и не престани Бога о милость просити,
 Да тя от злых случаев выну соблюдает 20
 и Сам житие твое на путь наставляет.
 Без Него никому же лѣтъ спасенну быти,
 с Ним сущаго и весь ад не может глотити.

[294] 278

Михаил

Михаил — кто яко Бог — толком знаменаает,
 тѣм словом ста при Бозѣ, тѣм ся нарицает⁴.

¹ А удобь *del.*, глупо *ins. above.*

² After к А х *del.*

³ А, В вътрое.

⁴ Next 2 lines В Многоглаголанне | зри на листѣ 527.

Младость

От рожества младенца мати повивает,
 нозѣ, руцѣ, да прямо растут исправляет.
 Много паче от дѣвства¹ нравы исправляти
 требѣ юных, да² бы им³ в⁴ благость возрастати.

Многоглаголание

Муж многоглаголивый лжю часто сплетает,
 едва⁵ бо⁶ правда⁷ уста⁸ его присѣщает⁹.

2

Муж многоглаголивый елма разширится
 словом, яко на море ковчег отрѣшится,
 Суций кормила кромѣ, иже приплавает,
 амо же вѣтр принудит, не гдѣ подобает.
 Тако бо, иже уст си не тщится держати, 5
 нужду имать зла бѣдства в словесѣх страдати,
 В них же сюду и сюду злѣ носим бывает,
 донде же во погибель главу си врѣвает.

3

Глаголяй много знамение дает,
 яко полезных¹⁰ вѣщати не знает.

4

В многом глаголании выну грѣх бывает,
 ибо язык вѣщает, их же ум не знает.

¹ Copying error: А, В дѣтства.

² А еже *del.*, да *ins. above*.

³ А *ins. above*.

⁴ В *corr. from* во.

⁵ А *corr. from* никогда.

⁶ А *ins. above*.

⁷ After правда А в *del.*

⁸ А *corr. from* устѣх.

⁹ А *corr. from* пребывает.

¹⁰ А, В полѣзных.

Егда главою в землю ударяет,
 тогда молитва небо пробивает,
 Ни же оттуду праздна возвратится, 5
 но, яко посел, с дары отпустится.

4

Здѣ молитва дѣема, прощение дает,
 искушение¹ врага сильно побѣждает.
 Ею жизнь временную² надолго приемлем,
 небес отключение оную³ возьмем.
 Убо, братие, Богу тепло мы⁴ молимся, 5
 да тѣх благ и небесе свѣтла сподобимся.

5

К праведному цвѣту пчелы⁵ прилѣтают⁶
 и на нем мед сладкий в пищу собирают.
 На писаном паки скверная сѣдает
 муха и калом си того оскверняет.
 Тако на праведну молитву Дух сходит 5
 и плод благодати Си в души изводит.
 [295V] На лицемѣрну же мухи прилѣтают
 из скаредства адска, мерзску⁷ содѣвают.
 Блюдися всяк убо лицемѣрен быти
 и за тщеславие молитвы творити. 10

6

Въшедый⁸ во баню аще ся не омывает,
 яко же пришел быше черн, и исхождает⁹.
 Тако входяй во церковь аще ся не молит,
 грѣшен, яко бѣ прежде, из церкви исходит.
 Теплая вода в бани чисто омывает, 5
 теплая слеза в церкви грѣхи очищает.

¹ А *corr. from* искажение.

² А *corr. from illeg.* (?временная).

³ Copying error: А, В оною, after which copying error originating in В: А же.

⁴ А да *del.*, мы *ins. above*.

⁵ А *corr. from* пчела.

⁶ А *corr. from* прилѣтает.

⁷ А мерзку, В мерзку *corr. from* мерзску.

⁸ А Вшеды, В Вшедый.

⁹ А изхождает.

7

От плоти и духа человек сложися,
 убо ты душею и тѣлом молися.
 Еже ум внутрь себе мыслми начинает,
 то тѣло уст гласом к Богу да глашает. 5
 Душа имать нужду грѣхов прощения,
 благодати, свѣта и прославления.
 Плоть — здравия, пищи¹, риз, управления,
 о обою убо да суть моления.
 Благо умом в тайнѣ молитися Богу, 10
 но и уст молитва имать ползу многу,
 Ибо в самом умѣ теплость возбуждает,
 разумну со Богом бесѣду дѣлает.

82

Моляйся Богу сбесѣдник бывает,
 что благо просит, все то получает.

93

Обоняние воня услаждает,
 молитва Богу приятна бывает.
 Тѣм же пророком кадилу равняется,
 еже и вонно, и горѣ носится.

104

Рафаил Товии молитвы святого
 ношаше в небо да⁵ Бога живаго.
 [296] 280 Отсюда явно честны⁶ оны⁷ быти,
 потщимься убо всегда ся молити.

¹ А пищи, В пищы.

² This poem A ins. marg.

³ This poem B follows preceding poem without title or break.

⁴ В 9.

⁵ Copying error: А, В до.

⁶ А corr. from честну.

⁷ А corr. from ону.

111

Вода тѣлесе скверны омывает,
молитва души брение чищает.

122

Вечер и утро агнца закалаху
в жертву Евреи, образно учаху³,
Да кийждо⁴ вѣрный молитву приносит
утро и в вечер, Бога о всем просит.

135

Утро молитву к Богу возсылати
требѣ⁶, да дѣла наша⁷ управляти
Сам благоволит⁸. В вечер же молити
должно⁹, да грѣхи изволит простити,
Яже в поприщѣ дневном сотворихом
словом и дѣлом, ли злѣ помыслихом,
И да ночь даст нам в здравии прежити,
не искушенным от демона быти.

5

1410

Мощно есть нищым вправду¹¹ глаголати,
яко не могут милостины¹² дати.
Мощно есть нѣким малопостно жити
за немощь тѣла, да бы крѣпким быти,

¹ В 10.

² В 11.

³ образно учаху А тѣм ны поу *del.*, образно учаху *ins. above.*

⁴ А *corr. from* койждо.

⁵ В 12.

⁶ *After* требѣ А ко Богу *del.*

⁷ дѣла наша А Сам *del.*, дѣла наша *ins. above.*

⁸ Сам благоволит А Изволит дѣла *del.*, Сам благоволит *ins. above.*

⁹ *Before* должно А *illeg. del.*

¹⁰ В 13.

¹¹ А, В въправду.

¹² А, В милостины.

Но моления нѣсть лѣть отрицати 5
 кождо¹ бо может молбы возсылати
 На всяцѣм² мѣстѣ и без труда многа,
 поне мыслию. Все убо до Бога
 Теплыя молбы выну возсылайте,
 желанія сердц ваших изъясляйте. 10

15³

Кто царем мира прошенми стужает,
 часто бездѣлен отгоним бывает.
 Бог же, противнѣ, любит стужание,
 стужащым дает сердец⁴ желание.

[296^v]16⁵

Жилы все тѣло наше утверждают,
 молитвы теплы душу укрѣпляют.
 Пресѣцы жилу, член ослабѣвает,
 лишися молитв, дух изнемогает⁶.

17⁷

Без воды рыба скоро умирает,
 без молитв теплых душа⁸ исчезает.

18⁹

Молитва мечь есть, врага посѣкаяй
 души от него вѣрных защищай.

¹ А *corr. from* киждо.

² А, В всяцем.

³ В 14.

⁴ А сердц, В, С 5th letter (-e-) *ins. above*.

⁵ В 15.

⁶ А изнемагает.

⁷ В 16.

⁸ теплых душа А душа теплых *numbered above to indicate reverse order*.

⁹ В 17.

19¹

Без оружия воин исчезает,
 молитвы кромѣ душа погибает.

20²

Дух бурен облак мрачный развѣвает,
 молитва тепла грѣхи³ разсыпает.

21⁴

Моляйся ум свой к Богу возвыжшает,
 оставль земная, горним⁵ близ бывает.

22⁶

Кадилу жгому подобна бывает
 молитва⁷, яко то ся исправляет.
 Сладит кадило чюство ухания,
 смрад разгоняет от обоняния.
 Тако молитва, огнем любления
 жгомая, Богу дѣет слаждения,
 Смрад грѣхов наших силнѣ истребляет⁸,
 милость Господню на ны обращает.

5

23⁹

[297] 281 Моисий на горѣ с Богом пребываше,
 от свѣта Его свѣт лицу стяжаше,
 Даже немощно иным бяше зрѣти
 на лице его и свѣта терпѣти.

¹ В 18.

² В 19.

³ А грѣги.

⁴ В 20.

⁵ After горним А ся *del.*

⁶ В 21.

⁷ After молитва А, В и *del.*

⁸ А истребляет.

⁹ В 22, after which 23 in Medvedev's hand.

Кто к Богу сердце в молбах воздвизает,
 на горѣ с Богом бесѣден бывает
 И озаряем свѣтом благодати,
 им же подажд нам, Боже наш, сияти.

5

24¹

Просите, и дасться вам, Господь глаголаше.
 Бог исполнити² готов желание наше.
 Мы не хотим³ молбами сердец готовати,
 еже достойным быти дары восприяти.

25⁴

Внегда ти в скорби досадливѣй быти,
 тщися прилѣжно Богу ся молити,
 Ибо молитва ум возвеселяет,
 облак печали силнѣ прогоняет.

26⁵

Разбойник, воина зря вооруженна
 и во пути на вся страны пребодренна,
 Никако дерзает его нападати,
 видит бо ко брани готова стояти.
 Точнѣ молитвою кто вооружится,
 враг навѣтовати на того боится.
 Теплых словес⁶, яко стрѣл острых, гонзает,
 слово бо всякое его прободает.

5

¹ В 23.

² А дати *del.*, исполнити *ins. above.*

³ не хотим А не тщимся *del.*, не хотим *ins. above.*

⁴ В 24.

⁵ В 25.

⁶ А *corr. from* словесем.

Иулиан Отступник егда воеваше
 Персиду², из запада³ вѣсть взяти⁴ желаше.
 Призва волхва едина и велѣ собрати
 пред лице си демоны, еже бы послати
 Скора гонца на запад, и бысть на то слово 5
 чрез волхва духов много на службу готово.
 Вручиша путь едину, иже и⁵ приял есть,
 яко молние, скоро на запад бѣжал есть.
 Внегда же прилѣтѣти ему, гдѣ живяше⁶
 Поплий⁷ монах, тамо удержан он бѣше 10
 [297^v] Чрез дний десять недвижно, святыи бо молися
 безпрестанно, а ему стѣна сотворися
 Преграждения, еже пути не свершити,
 но бездѣлну⁸ со срамом вспять ся возвратити.
 Возвратившася убо царь злыи вопросил есть, 15
 чесо ради во службѣ сиче умедлил есть?
 На то⁹ дух прелукавыи¹⁰: Поплий монах, рече,
 бездѣлна мя возврати, путь бо ми пресѣче.
 Разгнѣвався, мучитель Поплию прещаше,
 яко лютеи и смерти предати хотяше. 20
 Оле ума прелщенна! Лестца не гаждает,
 но праведнаго мужа убити желает.
 Но лукавых совѣты Господь развращаяи,
 и елико желают¹¹, им не попущаяи,
 За смерть, ею же мужу¹² прещаше святому, 25
 мучителю смерть посла напрасну самому,
 Ибо невидимую силою убися,
 душею проклятою во ад преселися¹³.
 Зрите,¹⁴ любимицы¹⁵, что молитва творяет,
 и духов поднебесных пути преграждает. 30

¹ Before Молитва А На del. Title В 26.

² After Персиду А вѣсти del.

³ А corr. from запад.

⁴ вѣсть взяти А ins. above.

⁵ Copying error: А, В и.

⁶ Ist 2 sylls. (живя-) А стоя del., живя ins. above.

⁷ А, В Поплии.

⁸ А бездѣлну.

⁹ На то А Отвѣща del., На то ins. above.

¹⁰ Ist syll. (пре-) А, В ins. above, А in Medvedev's hand.

¹¹ After желают А злы del.

¹² А святому del., мужу ins. above.

¹³ Ибо [l. 27]...преселися А ins. gut. marg.

¹⁴ After Зрите А здѣ del.

¹⁵ А любимицы, В corr. from любимицы.

28¹

Путника аще срящет звѣрь лют, то гонзает
 он на древо, и тако без вреда бывает.
 Нас аще злыя мысли имут нападати,
 чрез молитву ко Богу нужда есть бѣжати.

29²

Аще просимых Господь не дарует,
 лучшая тѣх нам конечно готует.

30³

Хамелеонту⁴ вражда естеством всадися
 к животным, их же жало яда исполнися.
 Видя убо он змия, на древо всхождает
 и из уст нить на него нѣкую пушает,
 В ея же концѣ⁵ капля, что бисер, сияет, 5
 юже он ногою на змия управляет.
 Та повнегда змиевѣй главѣ прикоснется,
 абие ядоносный умерщвлен прострется.
 [298] 282 Подобно дѣйство имать молитва святая, 10
 на змия ветха из уст наших пущенная,
 В ней же имя Иисус⁶, як⁷ бисер, сияет⁸,
 демона лукаваго в силѣ⁹ умерщвляет.
 Трепещут сего бѣси, отвсюду гонзают,
 чрез то заклинаеми, гдѣ-либо бывают.

31¹⁰

В морстей пучинѣ есть рыба малая
 в мѣру ножныя стопы, не вящшая.

¹ В 27.

² В 28.

³ В 29.

⁴ А Скалигер *marg.*

⁵ А *corr. to* концы, В концы.

⁶ А *underlined*, В, С *in vermilion*.

⁷ А *corr. from* б.

⁸ А блистает.

⁹ в силѣ А *corr. from* весма.

¹⁰ В 30.

Удержка¹ мощно имя ей даяти,
 по естества бо имать благодати,
 Яко, под корабль егда прилѣпится, 5
 той от вѣтр и волн недвижим держится.
 Подобнѣ силна молитва святая,
 и паче, ибо Бога держит тая,
 Егда на кого Он вооружится²
 и изтребити от³ живых потщится. 10
 Чрез⁴ ту Моисием Господь удержася,
 егда избити люди готовася.
 Молитвы убо выну изливайте,
 во всяцей⁵ нуждѣ тѣх употребляйте.

326

Аще не дает Господь, их же ты просиши,
 вѣждь, яко⁷ неполезных ти вещей⁸ молиши.

339

Имѣяй ключи¹⁰ двери отверзает
 и, яже нужна суть ему, взимает.
 Тако моляйся выну сподобится,
 о их же добрѣ Господу молится.
 Ключь есть молитва от сокровищъ Бога, 5
 яже богата и зѣло премнога.
 Тѣм Фезвитянин небо заключаше,
 еже замкнено росы не даяше.
 Тѣм же и паки оно отключил¹¹ есть
 и дожд обилный¹² земли¹³ низпустил есть. 10
 Тѣм боговидец из камене воду
 извел обилну Еврейскому роду.

¹ А, В Ремора *marg. gloss.*

² А вооружиться.

³ А *corr. from* из.

⁴ А Исх. 32 *marg.*, В Исход 32 *in Medvedev's hand.*

⁵ А всяцѣи.

⁶ В 31.

⁷ В *ins. above.*

⁸ ти вещей А вещи ти.

⁹ В 32.

¹⁰ А *corr. to* ключы, В ключы.

¹¹ А *corr. from* разтвор.

¹² *After* обилный А на *del.*

¹³ В *ins. above.*

[298^v] Крастели многи и¹ из облак манну
 томужде прият, от Господа данну.
 И прежде того море раздѣлил есть,
 аки бы двери его отключил есть.
 Сим ключем вы рай себѣ отверзайте,
 темницу адску тѣм же заключайте.

15

34²

В сквернѣ сосудѣ дары той приносит,
 кто, любя грѣхи, прощения просит.
 В чистѣ сосудѣ дары приносите,
 грѣх³ не любяще, молитвы творите.

35⁴

Нѣкто, не зная, что бы у Бога прошати,
 сама писмена обыкл подробну читати,
 Глаголя ко Господу: Боже, живой в небѣ,
 Ты лучше мене вѣси, что ми есть к потребѣ.
 Сам⁵ писмена⁶ изволь⁷ в ползу мнѣ⁸ сложити,
 и что Тебѣ есть годѣ, тѣм мя⁹ надарити.
 Станный образ молитвы, но Христос Спаситель
 не словес, но усердий вѣрный Возмездитель.

5

36¹⁰

Рече Господь: Просите, ищите, толцйте¹¹,
 еже есть, всеприлѣжно молитися тщите.

¹ After и А с небе *del.*

² В 33.

³ А *corr. from* грѣхи, *after which* отвергше *del.*

⁴ В 34.

⁵ After Сам А из *del.*

⁶ А *corr. from* писмен.

⁷ А, В изволи.

⁸ в ползу мнѣ А молитву *del.*, в ползу мнѣ *ins. above.*

⁹ В *ins. above.*

¹⁰ В 35.

¹¹ А толците, С *corr. from* толците (*or vice versa*).

371

Фимиам аще огнем жегом не бывает,
 дым горѣ не восходит, вони не издает.
 Молитва огнем любви аще не возжеться,
 не благовонна Богу, в небо не несется.

382

Немного во³ молитвѣ требѣ⁴ глаголати,
 но много въздыхати⁵, стенати, плакати.

396

[299] 283 Донелѣ же желѣзо в язвѣ пребывает,
 врачество пособия ей не содѣвает.
 Точнѣ, донелѣ же грѣх во сердцы⁷ гнѣздится,
 молитвы пластырем то никако цѣлится.

408

Кто день всяк от молитвы жити начинает,
 благо основание дѣлом полагает,
 На нем же дом дѣл благих зиждется высоко,
 на нь же любезно смотрит божественно око.

419

Молитва о грѣшницѣ, иже ся не кает,
 чуждая в спасение ничто помогает¹⁰.
 Самому каятися нужда, и молити
 Бога, аще желает пособствован быти.

¹ В 36.

² В 37.

³ А в, В *corr. from* в.

⁴ *After* требѣ А воз *del.*

⁵ А въздыхати, В *corr. from* въздыхати.

⁶ В 38.

⁷ А сердци.

⁸ В 39.

⁹ В 40.

¹⁰ А помогает.

42¹

Брат нѣкий Антония отца посѣтил есть
 и, да молится о нем, прилѣжно просил есть.
 Отец рече: Ни аз тя могу миловати,
 ни Бог милосердя может ти являти,
 Аще сам не тщишия во молитвѣ быти
 и о грѣсѣх² сердца³ ти⁴ умилно съкрушити⁵.

5

43⁶

Вскую молитву к⁷ Богу требѣ возсылати,
 Иже и нужды знает, и готов даяти,
 Прежде, неже просим И? Вина того сия,
 да смирение явит пред Ним наша выя,
 И да бы заслугою то у Него взяти,
 еже⁸ Он прежде вѣков умыслил нам дати⁹.

5

44¹⁰

Слезы с въздыханием молитвы¹¹ вкрыляют¹²,
 до престола Божия в небо възвыжшают.

45¹³

Молитва да дѣйственна твоя сотворится,
 изводства того вина чрез тя да хранится.

¹ В 41 marg. This poem В follows preceding poem without a break.

² After грѣсѣх А сокрушен del.

³ А corr. from сердцем.

⁴ А corr. from твоим б, В ins. above

⁵ А скрушити, В corr. from сокрушити.

⁶ В 42.

⁷ В corr. to ко, С corr. from ко.

⁸ After еже А благо del.

⁹ и [l. 5]...дати А ins. marg.

¹⁰ В 43.

¹¹ А, В молитву.

¹² А вкрыляют, В въкрыляют.

¹³ В 44.

Та¹ же перва есть, аще мнози согласятся
 во молитвѣ, просимых Богом не лишатся.
 [299^v] Паки², совершенна вѣра имать быти, 5
 яко зерно горушно, тщящихся³ просити⁴,
 Сицева бо молитва внушенна бывает
 и горы великия в море преставляет.
 К⁵ молитвѣ милостыня аще приложится,
 никако прошения челоуѣк лишится. 10
 К⁶ тому союзы злобы нужда разрѣшити
 и ко дѣлесем благим руцѣ устроити.
 Аще⁷ же⁸ скорби найдут, ты нужда страдати
 с благодарством, и глас к Богу возсылати
 Умиленный о помощь, а Бог, живый в небѣ, 15
 готов руку помощи подаяти тебѣ
 И⁹ желание сердца твоего ти дати,
 аще токмо полѣзных будеши желати,
 Ибо, яже не в ползу, та Он возбраняет,
 а мы стужаем о сем, яко ум не знает 20
 Наш, что душеполѣзно¹⁰, и что вред наносит,
 Бог же, зная, то дает, что ся в ползу просит.

46¹¹

Праведная молитва силна есть у Бога,
 удобно содѣвает изводства премнога,
 Она бо гнѣв Господень¹² удобь утоляет,
 яко стѣна твердая, грѣшных защищает. 5
 Она вся вѣсть нуждая свыше упросити,
 к творению милости Бога приклонити¹³.
 Она аггелы творит присутственны быти
 молящимся, и молбы к Богу возносити,
 Яко же то Рафаил архаггел творяше,
 елма Товию раба Божия храняше. 10
 Она рабы Божия от зол избавляет,
 здравие, благоденство, радость упрошает.

¹ А, В 1 *marg.*

² А, В 2 *marg.*

³ А, В тщящихся, С *corr. from* тщящихся.

⁴ А *corr. from illeg.* (?мол).

⁵ А, В 3 *marg.*

⁶ А, В 4 *marg.*

⁷ А, В 5 *marg.*

⁸ В *ins. above.*

⁹ А 6 *marg.*, В *at l. 19.*

¹⁰ А душѣполезно.

¹¹ В 45.

¹² *After* Господень А *sk del.*

¹³ А преклонити.

Она здѣ лѣта многа стяжет и жизнь вѣчну,
вѣрным людем¹ — в небеси² свѣтлость
безконечну.

Она плоть от демона люта освобождает 15
и душѣ коснуться того не пускает.

Тоя трепещет враг той, зѣло бо боится,
молитвенников завѣт творити нудится.

Молитвою сын Наввин солнце удержаше,
Илиа³ же огонь свыше тоюжде призваше 20

[300] 284 И силен бѣше⁴ тою небо заключити,
еже на землю дожда в прохлад не точити.

Тоюжде разрѣшити облаки можаше,
стихиями владѣл есть, яко же хотяше.

Молитва глубокия воды раздѣлила 25
и мертвыя от гробов люди воскресила.

Сокращеннѣ да реку: Вся мощно прияти
от Бога молящимся, вся бо хочет дати.

475

Иеремия пророк в юзах укрѣпился,
егда ко щедру Богу прилѣжно молися.

Даниил с молитвою во рвѣ ликоваше,
аще посредѣ гладных лвов вовержен бѣше.

Трие отроцы⁶ в пещи огненнѣй пояху, 5
молитвою с вѣрою пламень укроцаху.

Иов, лежя⁷ во гнои, врага побѣдил есть,
яко в теплѣй⁸ молитвѣ безпрестанно⁹ был есть.

Сусанна от¹⁰ клеветы освобожденна бѣше,
яко со молитвою в Бозѣ уповаше. 10

Разбойник елма Христу на крестѣ молися,
помилован быв, рая житель сотворися.

Стефан каменуемый молитву творяше
и абие отверсто себѣ небо зряше.

Всегда убо и вездѣ молитвы есть требѣ 15
возсылати ко Богу, живущему в небѣ,

¹ After людем А и del.

² А corr. from небѣ.

³ А corr. to Илиа in Medvedev's hand.

⁴ А corr. from бѣ in Medvedev's hand.

⁵ В 46.

⁶ А отроци, В corr. from отроци (or vice versa).

⁷ В, С corr. from лежа in Medvedev's hand.

⁸ А, В теплѣ.

⁹ А безъпрестанно.

¹⁰ Сусанна от А Разбойник del., Сусанна от ins. above.

Он бо обыче молбы теплы приимати
 и пачеестественно помощь подаяти.
 Аще и в зубах смерти, человекче, еси,
 пролий молитву теплу к Сущему в небеси. 20
 Он тебе и оттуду силен исхитити
 и во числѣ живущих людей водворити.
 Помяни Манасия, в юзах тяжких бывша¹,
 травою питааннаго, аки уне живша
 Злочестиваго царя, обаче и сего 25
 милосердия Господь не лиши Своего,
 Елма бо со слезами Ему помолися,
 освобожден, на престол свой паки возвратися.
 И Навходоносора горда помяните,
 милость на нем Божию предивною² зрите, 30
 [300^v] Елма бо за гордость си звѣроличен бѣше
 и, яко скот, травою с скоты ся питаше,
 Пришед в чювство, ко Богу слезно помолися,
 а Бог ему милосерд абие явися,
 Лице человекческо паки³ возвратил есть 35
 и на престолѣ царstem его⁴ посадил есть.
 Тако, аще в духовны ты юзы впал еси,
 обратися в молитвѣ к Сущему в небеси.
 Он к тебѣ обратится, адских уз избавит
 и в свободѣ небеснѣй радостна поставит. 40
 Аще и скотен нравы еси сотворенны,
 тщися ко Богу быти слезно обращенны.
 Он тя паки словесна во мирѣ сотворит
 и в царствие небесно по смерти водворит,
 Его же усердствую аз вседушно тебѣ 45
 за любовь христианску, яко же сам себѣ.

485

Молитва праведнаго ключь неба бывает,
 вшедши бо к Богу, милость к нему низсылает.
 Молитвою Илия небо заключил есть,
 чрез⁶ полчетверта⁷ лѣта дожда не пустил есть
 На землю, казня грѣхи, и егда хотяше, 5
 тоюжде дождь из облак преобилный даше.

¹ А *corr. from* живша.

² *Copying error*: А, В предивную.

³ *After* паки А врати *del*.

⁴ В *ins*.

⁵ В 47.

⁶ А *corr. from* на.

⁷ А пулчетверта.

Молитвою сын Наввин солнце удержал есть,
 елма от¹ нечестивых² землю очищал есть.
 Тою царь Езекия солнце возвратил есть
 в десять степеней³, елма знамене просил есть. 10
 На Елисеову⁴ же⁵ молитву от Бога
 ополчения воинств снидоша премнога,
 Еже от вой Сирийских его защитити,
 яко Бог рабу⁶ его изволил явити.
 Над всѣми сими, сила молитвы премнога, 15
 ибо Самаго держит прогнѣванна Бога,
 Яко же Моисиева молитва держаше
 Его, егда казнити Он люди хотяше
 За то, яко от Него злии отступиша⁷
 и, злат телец сотворше, обоготвориша. 20
 Толь же силно держаше, яко же просити
 Богу Моисия, да бы хотѣл И пустити.
 [301] 285 Аще⁸ сила молитвы святыя толика,
 с нами есть⁹ во всѣх нуждах помощь всевелика.
 Тоя, братие, выну вы употребляйте, 25
 умилныя молитвы к Богу возсылайте.
 Тою восприимете, что-либо вам требѣ,
 от царствующа Бога на земли и в небѣ.

49¹⁰

Егда Бога молиши, ум во Нь да вперши,
 аще бо сердце блудит, втще¹¹ язык трудиши¹².

50

Иже Господу Богу часто не молится
 и с Ним бесѣдовати умом си¹³ не тщися¹⁴,

¹ А *ins. above*.

² А *corr. from* нечестивыя.

³ А степении.

⁴ А Иелисеову.

⁵ А *om.*, В, С *ins. above*, В *in Medvedev's hand*.

⁶ рабу его А *ins. above illeg. del.*

⁷ А отступиша.

⁸ *After* Аще А толика.

⁹ В *ins. above*.

¹⁰ В 48.

¹¹ А *vsue*, В *corr. from* *vsue*.

¹² А трудит. *Next line* В зри и на листѣх 1121 3-жды [*illeg. del.*] 1122 2-жды.

¹³ умом си В *ins. above*.

¹⁴ *Copying error*: А, В тщится.

Того безумна¹, паче бездушна, мню быти,
 не хотяща² душею жизнь блаженну жити.
 Златоустый глаголет и уподобляет, 5
 яко тѣло без души неживо бывает,
 Тако душа, кромѣ молб прилѣжных сушая,
 всѣх благ тща, окаянна, мертва, смердящая.

51

Егда кого узриши, молитв не любяща,
 хвалу Богу даяти в церковь не ходяща,
 Вѣжд, яко Дух Господень³ в нем не почивает,
 Иже лѣность изгонит, к молбам возбуждает,
 Но дух тамо лукавый сон гнусный наводит, 5
 из матере лѣности души гибель родит.

52

Яже душа молитвы не хочет творити,
 добродѣтелми⁴ красна не возможет быти,
 Яко не сѣяй плодов не имать, что жати,
 трудом Бог и молитвѣ любит вся даяти.

53

Иже крѣпкими стѣны град не оградится,
 удобь от супостатов силы разорится,
 И яже в нем благая граждане спрятают,
 без великаго труда врази расхищают⁵.
 [301V] Подобнѣ душа, яже святыми молбами 5
 не будет огражденна, яко же стѣнами,
 Нетрудно от демонов лютых разорится
 и мзды благ, содѣянных прежде, отщетится.
 К тому насквернят ону смрадными грѣхами,
 яко град разоренный — врази мотылами. 10

¹ А безъумна.

² А, В хотяща, С *corr. from* хотяща (*or vice versa*).

³ А в онем *del.*, Господень *ins. above, after which* Святыи *del.*

⁴ В добродѣтѣлми.

⁵ А разхищают.

54

В садѣ древо требует напоенно¹ быти,
 да бы благия ему плоды приносити.
 Иначе благих плодов древо не раждает,
 за ненапоение само изсыхает. 5
 Тако в Церкви человек имать нужду многу
 проливати молитвы ко Господу Богу.
 Тогда бо душа, яко водою, поится,
 егда ум со слезами теплыми молится.
 От того поения преплодна бывает, 10
 всякия благостыни² обильно раждает.
 Кромѣ же молитв сущи, неплодна творится,
 праведно же изреку: конечно мертвится.

Молитва враги побѣждает

Молитва паче враги низлагает,
 нежели острый мечъ я посѣцает,
 Егда бо Моисий молитву творяше
 и руцѣ к Богу свои простираше, 5
 Тогда Израиль враги побѣждалше,
 сильныя полки удобѣ попираше.
 Егда же Моисий руцѣ низпускалъ есть,
 враг Израиля люте попиралъ есть.
 Отсюда должно сие нам познати, 10
 что без молитвы тщетно ратовати.

Молитва грѣшнаго

Грѣшникъ аще молитву к Богу возсылает,
 а от согрѣшения никако престаает,
 [302] 286 Кая полза ему есть? Въсходит³ ли та⁴ къ⁵ Богу,
 да возведет грѣшника к небесну чертогу? 5
 О сем вѣдѣти благо, яко ни едина
 кромѣ мзды от Господа будет благостыня⁶.
 Праведный Бог с правдою выну пребывает
 и комуждо по дѣлом праведно воздает.

¹ А окропленно *del.*, напоенно *ins. above*.

² А благостини.

³ А всходит, С *corr. from* восходит.

⁴ А *ins. above*, В то.

⁵ А *corr. from* ко.

⁶ А *corr. to* благостиня.

И грѣшница молитва убо не презрится,
 точию не вѣчною жизнью платится, 10
 Ибо, аще ся грѣшник не хочет каяти,
 не имать ему жизни вѣчныя Бог дати,
 Обаче милость сию ему содѣвает,
 сердце к покаянию¹ удобно творяет,
 Да, аще тщание си хочет приложити, 15
 может ся кромѣ труда многа сокрушити.
 Или благая мира ему умножает,
 а в небеси ничто же дати уставляет.
 Или во муках вѣчных ослабу содѣет,
 в них же разно дѣйствие творити умѣет. 20
 Един бо² вся грѣшники огнь имать палити,
 а не равно досадлив имать оным быти,
 Ибо по злобам дѣйство³ будет совершати,
 меньше⁴ грѣшным меньшую муку задаяти,
 А иже во множествѣ грѣхов умирают, 25
 много болшую муку от огня познают.

МОЛИТВА НА ВОСТОК

Обычай христианом Богу ся молити,
 на восток лица своя прямо обратити
 Вин ради благословных, от их же едина,
 яко⁵ восход на небо Божияго⁶ Сына
 Бѣ на восточнѣй странѣ Сионскаго града 5
 из горы Елеоски⁷, маслична ограда.
 Вторая⁸ — прямо солнцу лица обращаем,
 свѣт нам от Бога данный быти извѣщаем,
 Не чювственный точию, но купно мысленный,
 обоего виновник Христос Божественный, 10
 Ему⁹ же имя восток, на востоки убо
 моления дѣяти христианом любо.
 Напослѣдок¹⁰, яко рай во мирѣ широцѣ
 Богом бѣ насажденный на свѣтлѣ востоцѣ,
 Его же яко за грѣх мы есмы лишени, 15
 молимся Господеви, к раю обращени,

[302^v]

¹ After покаянию А приклон *del.*
² After бо А огнь *del.*
³ After действо А има *del.*
⁴ А болше *del.*, меньше *ins. above.*
⁵ А 1 *gut. marg.*, В *marg.*
⁶ А, В Божиего.
⁷ Copying error: А, В Елеонски.
⁸ А 2 *gut. marg.*, В *marg.*
⁹ А 3 *gut. marg.*, В *marg.*
¹⁰ А 4 *gut. marg.*, В *marg.*

Да благоволит в мыслный рай ны¹ возвратити,
жители пресвѣтлаго неба² сотворити.

Молитва соборная

Блага на всяком мѣстѣ молитва святая,
от благоговѣйных³ муж к Богу творимая,
Ибо вездѣ Господь, Сый вездѣ, ю внушает
и желание сердца вѣрных исполняет.
Обаче яже в храмѣ Божиим творится 5
общая, полезная⁴ людем быти мнится.
Во-первых⁵, яко в храмѣ народно бывает,
в мнозѣ соборѣ хвалу Богу возсылает.
Хвала же народная дѣло есть пречестно,
Богу угодно паче, неже тайномѣстно. 10
Паки⁶, яко Бог в храмѣ Своем обитает,
в нем найпаче к молитвам ушеса склоняет,
Яко⁷ же Соломону древле обѣщася
о храмѣ, иже Ему во славу создася.
Еще⁸ за содружество собора велика 15
молящихся соборно небесе Владыка
Скорѣе глас молитвы обыче внушати,
и просимыя нужды вѣрным исполняти.
К⁹ сим, яко, их же мощи в храмѣ почивают,
тии смолитвенници ко Богу бывают. 20
Наконец, яко в церкви кто теплѣ молится,
образ прочым теплыя молитвы творится.
За сия убо вины¹⁰ должно есть ходити
в храм Божий на молитву, ту Его хвалити.
И единственны¹¹ молбы аз не обхуждаю, 25
но соборную¹² паче тоя полагаю.
Овая, яко свѣща едина, сияет
и немногу теплоту из себе раждает.
Сия паки, яко пещь, огнем исполненна,
просвѣщает и грѣет молба божественна. 30

¹ в...ны А паки во нь нас *del.*, мыслный рай ны *ins. above in Medvedev's hand.*

² А рая *del.*, неба *ins. above in Medvedev's hand.*

³ 3rd syll. (-го-) В *ins. above.*

⁴ After полезная А непщуется *del.*

⁵ А, В 1 *marg.*

⁶ А, В 2 *marg.*

⁷ А 3 Цр. 17 *marg.*, В 3 Цр. 17 *in Medvedev's hand.*

⁸ А, В 3 *marg.*

⁹ А, В 4 *marg.*

¹⁰ After вины А лѣт *del.*

¹¹ After единственны А аз *del.*

¹² А *corr. from* соборная.

[303] 287 Тѣм, живый наединѣ, един сам молися,
 аще при храмѣ еси, в он¹ ити потщися,
 Иначе бо сущыя в храмѣ соблазниши,
 претыкание ближним твоим положиши,
 Иже нехождением твоим соблазняются, 35
 на тя зряще, в храм Божий ити возлѣнятся².
 А горе челоуѣку, иже соблазняет,
 Священно Писание гласно восклицает.

МОЛИТВА НИЩИХ

Яко же лоза древом крѣпима³ бывает,
 по нему же вѣтви си тонки обвивает,
 Тако молбами нищих богатый крѣпится⁴,
 нищий бо твердо о нем за милость молится.

МОЛИТВА СИЛАМ НЕБЕСНЫМ УПОДОБЛЯЕТ

Молитва говѣйна к Богу возвышает
 челоуѣка, и духом горним уточняет:
 Огненным серафимом — чрез любовь велику,
 ею же теплѣ любит всяческих Владыку;
 Святым⁵ херувимом — чрез вѣждества многа, 5
 яже о Бозѣ Самом и сущих от Бога;
 Престолом божественным — во покоѣ⁶ мнозѣ,
 иже во неизмѣнном и всемирном Бозѣ;
 Господством превыспрним — господствованием,
 еже есть над всяческим сердца желанием; 10
 Преимѣющим властем — крѣпким владѣнием
 и еже над демоны сильным велѣнием;
 Силам великомощным — в чудес творении,
 удивительных дѣлес⁷ странном явлении;
 Началом — подчиненных благим правлением 15
 и ко почитанию начал учением;
 Архаггелом священным — в дѣлѣх крѣпостию
 неудобных, сие же⁸ Бога благостию;

¹ в он А, В во нь.

² А, В возленятся, С *corr. from* возленятся *in Medvedev's hand*.

³ *1st syll.* (крѣп-) А тверд *del.*, крѣп *ins. above*.

⁴ *Corr. from* крепится *in Medvedev's hand*.

⁵ *After* Святым А же *ins. above*.

⁶ В, С *corr. from* покое *in Medvedev's hand*.

⁷ А дѣлѣс.

⁸ сие же А *corr. from* еже.

[303^v] Напослѣдок, аггелом — во послушании
и во скором велимых дѣлес дѣянии; 20
Обще же, всѣм небесным духовом — в святости
и богодаруемой¹ святым премудрости.

Молитва во грѣх

Молитва тогда во грѣх ко Богу бывает,
егда кто возбраненных от Него желает,
А кто злых вещей просит, хулы отригает,
ибо злых виновника Бога содѣвает.

Молитва² в скорби сущаго и³ клевету терпящаго

Господи всея твари, Боже вседержящий⁴,
естества благостию род Адамль любящий,
Призри оком милости на мене⁵ скорбяща,
от неправедна мужа клевету терпяща. 5
Супостат мой душевный на мя наступает,
лстивый язык онаго лгати поучает.
Их же ум мой не мыслил, он на мя клеветет,
а душа в⁶ невинности от страха⁷ трепещет.
Крове моя хошет, пагубы желает, 10
но сердце мое в Тебѣ, Боже, уповаает,
Яко не попустиши без вины страдати;
Боже, изволи помощь нынѣ⁸ мнѣ⁹ подати.
Тяжкия волны на мя¹⁰ нынѣ нападоша
и скорби великия главу превзидоша,
От них же не могу аз себе свободити, 15
ты, Человѣколюбче, изволь исхитити.
Вѣси мою невинность, сердце¹¹ мое зриши,
глас убо многослезный¹² раба Си услыши.

¹ *A corr. from* богодарованнѣи *or* богодарованеѣи.

² *This poem A written on fol. 277^v plus fold-out.*

³ *A om.*

⁴ *A* вседержащии, *B* вседержащій, *C corr. from* вседержащій.

⁵ *A corr. from illeg.*

⁶ *A* не *del.*, в *ins. above.*

⁷ от страха *B ins. above.*

⁸ *A* нине.

⁹ *Ins. above.*

¹⁰ *A corr. from* мѣ.

¹¹ *A* сердце.

¹² *A* многослѣзныи *possibly corr. from* многослезныи.

- Не даждь ми, Владыко мой, без вины терпѣти,
пощади мя, яко же щадит отец дѣти. 20
- Немощен аз есмь зѣло, не имам совѣта,
язык¹ при невинности лишен есть отвѣта.
- [304] 288 Токмо убо к милости Твоей притекаю,
заступи мя, Боже мой, на Тя уповаю.
- Не даждь невинну сущу быти посрамленну, 25
от клеветуща мужа в судѣ одоленну.
Знаю аз вины моя, Боже, пред Тобою,
тыя же безчисленны вѣм на душу мою,
Но настояща дѣла никако же знаю,
Ты Сам вѣси, Творче мой, к Тебѣ прибѣгаю². 30
- Защити мя, Всещедре, дажд руку помощи,
со слезами³ молю Тя⁴ во дни же⁵ и в нощи.
И ты, о Пресвятая Христа Бога Мати,
благоволи⁶ ми руку помощи⁷ подати.
- Благоутробие⁸ си изволи явити, 35
от лютыя⁹ напасти скоро свободити,
Ибо аз от печали вконец¹⁰ погибаю,
от туги безпрестанно¹¹ тяжко въздыхаю.
Небесная Царице, на помощь потщися,
днесь¹² милосердием си, Мати, мнѣ явися, 40
Да, тобою свободен, тебе величаю,
скорую помощницу тя миру вѣщаю.
И вы, вси угодници истиннаго Бога,
честнии жителие небесна чертога, 45
Молящися Ему о всѣх правовѣрных,
о мнѣ днесь молитесь, иже во безмѣрных
Печалѣх исчезаю, мнѣ днесь помозите,
скорыя помощники себе проявите.
Заступите у Бога, да от бѣд избавит
мене, да глас мой выну имя Его славит¹³. 50
Но и вашу аз помощь имам прославляти,
скорыя помощники людем¹⁴ възвѣщати¹⁵.

¹ В *ins.* beginning of line in Medvedev's hand.

² к...прибѣгаю А на тя уповаю *del.*, к Тебѣ прибѣгаю *ins.* above.

³ А, В слѣзами.

⁴ After Тя А и, В и *ins.* above.

⁵ А, В *om.*, С *ins.*

⁶ 1st 2 sylls. (благо-) А *ins.* in Medvedev's hand on paste-on to replace torn marg.

⁷ А помощи.

⁸ 1st half of word (благоут-) А *ins.* in Medvedev's hand on paste-on to replace torn marg.

⁹ от лютыя 1st 3 letters (от л-) А covered by paste-on to replace torn marg.

¹⁰ А въконец.

¹¹ А, В безъпрестанно.

¹² Beginning of ll. 40–1 А concealed by paper-fold.

¹³ да...славит А раба Своего и ум мой наставит *del.*, да глас мой выну имя Его славит *ins.* above; next line Имя Свое святое по вся дни хвалити *del.*

¹⁴ А бѣдным *del.*, людем *ins.* above.

¹⁵ А *corr.* from нарицати.

Молитва плачевная ко Пресвятѣй Богородицѣ от бывших¹ в напасти, сложенная в лѣто² 1663, егда образ Пресвятыя Богородицы из града Полотска³ из соборныя церкви Софии святыя взятся в царствующий град Москву преподобным господином отцем Иосифом архимандритом Смоленским обители Авраимиевския

[304^v]

Молитва

В матерствѣ Дѣво и во дѣвствѣ Мати,
 могшая Бога чревом ти объяти⁴,
 Вскую град Полотск и его граждане
 оставляеши в сирствѣ без обраны?
 Честный твой образ вся ны защищаше, 5
 от всѣх супостат⁵ забрало нам бяше.
 Он безпомощным бѣ поможение,
 скорбящим — радость и утѣшение,
 В нуждах — надежда и помощь велика,
 та бо творяше при нем всѣх Владыка. 10
 Нынѣ, о Мати, Дѣво Пресвятая,
 вземлется от нас икона чюдная.
 Кое здѣ будет знамя во обрану,
 кой возвеселит залог нашу страну,
 В тебѣ надежду свою положившу, 15
 вѣрно, любезно честь тибѣ в ней творившу?
 Аще и много к тебѣ согрѣшихом,
 завѣт твоего Сына преступихом,
 Обаче Бога инаго не знаем,
 развѣ Онаго, Ему ся кланяем. 20
 Ты вѣси немощь всяка чловѣка,
 един безгрѣшен Сын твой и Владыка.
 Мы вси зачати в грѣсѣх и рождени,
 в Адамѣ древле грѣхом умерщвлени.

¹ А, В бывших.

² After лѣто А, В Господне.

³ А, В Полотска.

⁴ А, В объяти.

⁵ В супустат.

⁶ А тебѣ del., ти ins. above, after which онѣ del.

Ты токмо сея от язвы изъята, 25
 зачата чиста¹ и рожденна свята,
 Жила безгрѣшно, едина пречиста,
 ты токмо, и Сын твой, без грѣха быста.
 Мы страстни, грѣшни к² злобам преклонни³,
 лестию змия в Едемѣ⁴ прелщенни⁵. 30
 Тѣм же от тебе милости желаем,
 ходатайством ти прощения чаем,
 Яко ты вѣси немощь земнородных,
 знаеши силу супостат безплотных.
 Есть же ти сила враги побѣждати, 35
 пѣвцем ти радость и мир даровати.
 Се мы предстоим твои, Дѣво, раби,
 во настоящих бѣдах нам ослаби.
 [305] 289 Отради скоро, не дажд погибати,
 без вины крове и слез проливати. 40
 Увы нам⁶, вскую от нас отходиши
 образом твоим. Негли не радиши?
 Тако ли в тузѣ оставиши чада?
 О Мати сирых⁷, буди нам отрада!
 Нынѣ есть время, нынѣ приближися, 45
 в помощи скоро⁸ нынѣ прославися.
 Се туга и скорбь толико стужает,
 даже в надеждѣ дух изнемогает.
 Отвсюду бѣды и скорби отвсюду,
 нѣсть развѣ тебе помощь ниоткуда. 50
 Тѣм же твой слѣзно⁹ образ мы¹⁰ лобзаем¹¹,
 буди нам Мати, смиренно глашаем.
 Не остави нас без помощи¹² жити,
 поношение врагом нашим быти.
 Да не речет враг: Гдѣ есть помощь ваша, 55
 в ню же толико сердца уповаша?
 Аще образом от нас отходиши,
 но благодати да не удалиши.

¹ А свята *del.*, чиста *ins. above.*

² *Not clear.*

³ А преклоненни, В *corr. to* преклонени.

⁴ В, С *corr. from* Едеме *in Medvedev's hand.*

⁵ А прелщени.

⁶ *After* нам А что ся *del.*

⁷ А сирих.

⁸ А скорои.

⁹ А слезно, В *corr. from* слезно *in Medvedev's hand.*

¹⁰ В *ins. above in Simeon's hand.*

¹¹ В лобызаем.

¹² А помощи.

Солнце со¹ небес² на землю дѣйствует,
 тако ти милость, гдѣ любителствует. 60
 Призри с небесе, издалече³ види
 чада ти вѣрна, и во помощь приди.
 Приди, Царице, в помощь сего града,
 храни от скорби, огня, меча, глада.
 От всѣх напастей изволь соблюдати, 65
 блюди ны присно в твоей благодати.

Прилог⁴ к преподобной матери Евфросинии

Ты паки, мати, о Евфросиние,
 жителей града всѣх удобрение,
 Яже потщася икону святую
 внести из далны⁵ в страну Полотскую
 Из Царяграда, камо из Ефесе⁶ 5
 царь благовѣрный всечестно принесе.
 Твоего ради многа прошения,
 Российских дѣля стран украшения,
 [305v] Припади к стопам небеснаго Царя,
 да не лишит нас толикаго дара. 10
 Умоли паки возвращеннѣй быти
 иконѣ святѣй, Полотск⁷ украсити
 Отчинный град твой, в нем же ты трудися,
 Христу жениху си уневѣстися,
 Ибо толико град наш украшает 15
 Дѣвыя образ, и вездѣ вславляет,
 Елико солнцем небо украшенно,
 свѣтлыми звѣзды дивнѣ упещренно.
 Полотску⁸ граду бѣ утверждение,
 столп, стѣна, помощь и ограждение. 20
 Нынѣ без него како нам пребыти?
 Аки без солнца, неудобно жити.
 Убо, о мати, припади за нами
 к Господу Богу твоими рабами,
 Да возвратит нам икону святую, 25
 просвѣтит землю Бѣлороссийскую.

¹ А, В с, С *corr. from* с.

² А, В небесе.

³ А изъдалеча, В издалеча.

⁴ А Пиши и сие *marg.*

⁵ А *corr. to* дални, В дални.

⁶ А *corr. from* Ефеса.

⁷ А Полоцк.

⁸ А Полоцку.

Моли прилѣжно и Дѣву Марию,
 да проявит нам милость свою сию,
 Да не небрежет¹ отчинна ти града
 и не оставит правовѣрна стада. 30
 Удобно тебѣ мощно умолити,
 изволи токмо ходатайца быти,
 Моли за нами, о святая мати,
 храни ны в твоей выну благодати,
 Ея же аще ты ны не лишиши, 35
 вся на похвалу твою обратиши.
 По вся дни тебе будем величати,
 вѣнец похвалы пѣсенен соплетати.

Молитвы образ кадило

Олтарь кадилный в храмѣ ветсѣ бяше,
 на нем фимиам иерарх паляше.
 Еда Бог воню сладку обоняет
 и Своя чювства тою услаждает?
 Не буди тако вѣрным непщевати; 5
 чювств тлѣнных чюжд Бог, невѣсть обоняти,
 [306] 290 Но яко образ молитвы кадило,
 самое знамя за вещь Богу мило.

МОЛИТВЫ КО СВЯТЫМ

Егда молитвы к святым Божиим бывают,
 како, далече суще, слышат или знают?
 По естеству не могут слышати и знати,
 найпаче мыслей наших нѣсть лѣть усмотряти,
 Их же един есть Господь совершенный Знатель, 5
 яко Сый Сердцевидец, тѣх же и Создатель.
 Паче естества убо святии то знают,
 о чесом людие к ним молбы возсылают.
 Се же егда Господа Бога созерцают,
 в Нем же, яко в зеркалѣ², вся зрима бывают, 10
 Тогда молитвы наша и вся, яже требѣ,
 и самыя помыслы видят они в небѣ,
 Иже во их похвалу и во честь бывают,
 да нам ползу во нуждах наших содѣвают.

¹ *Ist syll. (не-) В ins. above.*

² *А зеркалѣ.*

Молитися присно

Молитися Господу присно подобает,
 но како сие дѣло от кого бывает,
 Поне же ина многа нужда есть творити
 и неподобно выну в молитвѣ пребыти?
 О сем вѣдателно есть, яко требѣ знати, 5
 како выну в молитвѣ нужда пребывати.
 Не то завѣщается, да весь день молимся,
 но присно сердце к Богу имѣти да тщимся,
 Желание и любовь к Нему возносяще,
 тою, аки молбами, потребных просяще. 10
 Сия же безпрестанно может в сердцѣ быти
 и вегда нам иная дѣлеса творити.

[306^v]2¹

Непрестанно молится, иже соблюдает
 всяко время молитвы, а не унывает,
 И еже, аще дѣет, то во славу Бога;
 сицеву мужу в небѣ мзда готова многа².

Молчание

Велегласный пророк древле вопияше:
 Горе ми есть, яко язык мой молчаше,
 Сирѣчь³, грѣхи людей своих обличати,
 Озию о жертвѣ кадилнѣй смиряти.
 Многим и днесь горе прилично вѣщати⁴, 5
 яко не хотят слов во ползу даяти.
 Горе, иже грѣх⁵ си не исповѣдают,
 и братии в грѣсѣх их не обличают.
 Горе и совѣта здрава не дающим,
 удобнѣ той бѣдным⁶ даяти могущым. 10
 Горе не тщящимся⁷ правды защищати
 и истинны словом правым утвержати.

¹ *This poem A, B om.*

² *Next line Молния Зри на листѣ 572 in Medvedev's hand.*

³ *A Многим и дн del., Сирѣчь обличати[del.] ins. above.*

⁴ *A есть пѣти del., вѣщати ins. above.*

⁵ *A corr. from грѣх.*

⁶ *A ближним del., бѣдным ins. above.*

⁷ *A тщящимся, B тщящимся.*

Горе благодарства Богу не поющим¹
и добротворцем си того не дѣющим.

2

Совершенная любве благостяжание,
языка от слов многих твердо держание,
Тоже покой истинный людем соблюдает
и к сожитию благу други умножает.
Тоже добродѣтелей есть совершение
и во страну вѣчныхъ жизни вселение.

5

3

Пифагор ученики егда наставляше,
молчание хранить пять лѣт завѣщаше.
Та же научившись добрѣ мудрствовати
соизволил вѣждество языком вѣщати.

[307] 291

4

Кто не умѣет временно молчати,
не научится² добрѣ глаголати.

Монастырь

Из моря рыбы в сады людие всаждают
и, внегда им хотѣти, тѣх употребляют.
Христос из моря мира яже уловляет,
в монастыри³, яко в сад свойствен, пресаждает.

Монах

Иже мирская монах содѣвает,
чину святому позор наносит.

¹ 1st syll. (по-) А дѣ del., по ins. above.

² Copying error: А, В научися.

³ А монастыры.

2

Любая зрим быти и прочыя зрѣти
монах нѣсть могушь хвалу Богу¹ пѣти.

3

Нѣсть монах хотяй часто цѣловати
и честь велику от мирных примати.

4

Пища, дар, хартия монаха² прелщает,
ибо³ от жен тѣми искушен бывает.

5

Око прямо оку женскому не буди,
да иночестии не погибнут труды⁴.

6

Огнь есть со сѣном, инок со женами
неугасимый⁵ многими водами.

[307^v]

7

В кремень желѣзо тогда ударяет,
егда пол⁶ женский инока касает⁷.

¹ A *ins. above*.

² A *инока del.*, монаха *ins. above*.

³ A *corr. from* иже.

⁴ B, C *corr. from* труды (*or vice versa*).

⁵ A *corr. from* неутолимыи.

⁶ A *ins. above*.

⁷ Next line B Зри и на листѣ 1181 *in Medvedev's hand*.

Монаху подобает в келии сѣдѣти,
 во постѣ молитися¹, нищету терпѣти,
 Искушения врагов силно побѣждати
 и похоти плотскія труды умерщвляти², 5
 Аще хочет в небеси мзду вѣчную³ взяти,
 неоскудным богатством преобиловати.
 Пагубно же оному⁴ по градѣ ходити,
 из едина в другий дом преходяще, пити.
 Но увы безчиния! Благ⁵ чин погубися,
 Иночество в безчинство в многих⁶ преложися. 10
 О честныхъ нѣсть здѣ слово, тыя почитаю,
 безчинныя точию с плачем обличаю⁷.
 Не толико миряне чреву работают,
 елико то монаси поят, насыщают.
 Постное избравшии житие водити 15
 на то устремишася, да бы ясти, пити,
 То же, не поелику есть во славу Бога,
 но излише⁸, даже⁹ скорбь раждается многа:
 Скорбь чреву, болѣзнь главѣ, а ум исчезает¹⁰, 20
 тако постник не знает, еже содѣвает.
 Множицею есть зрѣти по стогнам лежащих¹¹,
 изблевавшихъ питие и на свѣт не зрящихъ.
 Мнози колесницами возими бываютъ,
 полма мертвии суще, народъ соблазняютъ.
 Мнози, от вина буи, сквернословятъ зѣло, 25
 лаютъ, клеветуютъ, срамятъ и честныя смѣло¹²,
 А за то во утрий день без казни бываютъ,
 яко¹³ без обителей в градѣ ся¹⁴ скитаютъ.
 Нѣцїи постригшися¹⁵ посестры¹⁶ питаютъ
 неправымъ собраниемъ, и с нѣми бываютъ. 30

¹ во...молитися А укоризны досады *del.*, во постѣ молитися *ins. above.*

² Искушения [l. 3]...умерщвляти А *ins. marg.*

³ А *corr. from* богату.

⁴ А монаху *del.*, оному *ins. above.*

⁵ А *corr. from illeg.*

⁶ безчинство...многих А мирянство уже *del.*, безчинство в многих *ins. above.*

⁷ О [l. 11]...обличаю А *ins. tail marg.*, В *placed after l. 16, numbered marg. to indicate new order.*

⁸ А *corr. from* излишествующе.

⁹ А *ins. above.*

¹⁰ А исчезаетъ.

¹¹ А лежащихъ.

¹² Мнози [l. 23]...смѣло А *ins. marg.*

¹³ *After* яко А *внѣ del.*

¹⁴ А *corr. from* сѣ.

¹⁵ А, В постригшеса.

¹⁶ А от жены ты *del.*, посестры *ins. above.*

- Инии тайно от поп в струзѣх пострижени,
 ходят лстяще мир, аки на то устроени.
 Мнози нестрижении монашеско ходят,
 безчинными дѣлеса соблазнь в мирѣ родят¹.
- [308] 292 Оле развращения! Ах, соблазнь велика! 35
 Како стерпѣти может небесе Владыка?
 В одеждах овчих волци хищнии² бывають,
 чреву работающе, духом погибають.
 Узриши еще³ в ризы⁴ красны облеченны,
 иже во убожество волное стриженни⁵. 40
 Ни жених иный тако себе украшает,
 яко инок несмыслный, за что погибает,
 Ибо мысль его часто, да от жен любится,
 под красными ризами⁶, увы, дух сквернится.
 Таковии ко женам дерзают ходити, 45
 дружество приимати, ясти же и пити.
 Сродство себѣ с онѣми ложнѣ повѣдают,
 или тетки, матери, сестры нарицають,
 Под ними же имени хотят мужи быти,
 без брачнаго союза зол брак сотворити. 50
 О безчиния люта! Оставлше сродныя,
 притворяют сродники себѣ неправыя,
 Им же дѣлом от Христа себе удаляют,
 суща Жениха своих душ пренебрегають,
 За что, яко блудници, будут отлучени⁷, 55
 аще не обратятся, и вѣчно казнени.
 Престаните, иноцы⁸, сия зла творити,
 тщитесь древним отцем святым точни быти,
 Да идѣ же они суть во вѣчной радости,
 будете им общници присныя сладости. 60

Море

В мори чювственном рыба рыбу же глощает⁹,
 тако в мори житейстем друг друга снѣдает.

¹ Нѣции [l. 29]...родят А *ins. tail marg.*, but ll. 31–2 *ins. gut. marg.*

² В...хищнии А Раби Бога живаго Бога за *del.*, В одеждах овчих волци хищнии *ins. above.*

³ А многи *del.*, еще *ins. above.*

⁴ А ризы.

⁵ А, В стриженни.

⁶ А ризами.

⁷ А отлученни.

⁸ А иноци.

⁹ А *corr. from* снѣдает.

Море преплаваается в куколѣ¹

Царь нѣкий живот блудный провождаше;
 отцу духовну вину приношаше,
 Иже обыче его увѣщати,
 еже бы ему от блуда престати.
 [308V] Царь страхом Бога жива обдержася, 5
 выну престати ему обѣщася,
 Но в самом дѣлѣ того не творил есть,
 всегда² с тѣм страхом³ к нему приходил есть.
 Отец духовный⁴ стужи себѣ зѣло,
 нача цареви глаголати смѣло, 10
 Да, аще того не хочет престати,
 не имать ему прощения дати.
 Царь всемирно ему отвѣщаше,
 выну исправу нравов обѣщаше.
 Слезы лияше, но егда вратися 15
 в дом свой, злым нравом паки побѣдися.
 Того вознемог дховный⁵ носити,
 отпущения у царя просити
 Нача, да в свою страну отпуститися
 и ему тяжек не к тому явится. 20
 Царь моли зѣло, да не оставляет,
 корабля ему дати отрицает.
 Он, огорчився, корабль наимаше,
 но царь превоза вездѣ возбраняше.
 Он, Духом движим, на брег прибѣгает, 25
 куколѣ на водѣ морстей простирает
 И, яко⁶ в корабль, вшед во нь, крѣпко сташе,
 в паруса мѣсто параман держаше.
 Жезл за кормило восприял есть себѣ,
 и вся угодна бяху в той потребѣ, 30
 Иже⁷, всѣм зрящим, пустися на море
 и преплы его пучину воскорѣ.
 В шесть часов к брегу иному пристал есть,
 тако Бог чюдо дивно показал есть,
 Хотя блуднаго царя наказати, 35
 да бы поне, то⁸ видѣвшу, престати
 От злаго дѣла. О коль благ Создатель!
 Всяко ведет ны в благодсть всѣх Питатель.

¹ преплаваается...куколѣ А в куколѣ преплаваается.

² А *corr. from* выну.

³ *Copying error*: А, В грѣхом.

⁴ *After* духовный А зѣло *del*.

⁵ *Copying error*: А духовныи, В духовный.

⁶ А *corr. from* вш.

⁷ *Copying error*: А, В Ибо, В *slightly obscured by inkstain*.

⁸ *After* то А зр *del*.

Моисий тайно погребеся

[309] 293 Моисий боговидец егда преставися,
 архаггелом тѣло его утаися,
 Яко никому же и до нынѣ знати,
 на коем то мѣстѣ Бог велѣ спрятати.
 Бысть се, воеже бы не быти почтенну,
 яко Богу живу, бывшу тѣлу тлѣнну,
 Ибо Иудеи могоша ся лстити,
 помняще чюдеса могшаго творити.

5

Мудр кто

Нѣсть мудр читавый много, видѣвый и знай,
 но яже знает, добрѣ тѣх употребляй.

Мудреци мира

Сова птица в тмѣ нощнѣй может вещи зрѣти,
 во дни паки не может очима смотрѣти.
 Тако мира мудреци остро усмотряют
 суеты мира сего, в тѣх мудри бывают,
 В божественну же свѣтлость тупо возникают,
 неудобно дѣлеса свѣта познавают.

5

Мудрствование

В умѣ (всѣх паче)¹ своем мудрствовати
 нѣсть мудрым быти, но есть буйствовати,
 Вящше бо очи видят, неже око,
 и свѣщи² многи свѣтлы суть широко.

Мудрость

Земная мудрость мирским поучает,
 по чювствам судит, плоти работает.

¹ всѣх паче А, В, С enclosed within brackets.

² В, С corr. from свещи in Medvedev's hand.

Небесная же учит¹ божественным,
 сущым² духовным, вышеестественным,
 И многа, яже оная гаждает, 5
 сия, противнѣ, зѣло ублажает;
 [309^v] Яже³ оною бывают хвалима,
 сею праведнѣ остаются хулима.
 Что ова в буйство безумно вмѣняет,
 сия⁴ мудростна быти повѣдает, 10
 И не прелестно, нѣсть бо лесть на небѣ,
 ты небесную мудрость прими тебѣ.

25

Елико небо земли удаленно,
 и паче ея свѣтло⁶ украшенно,
 Толико мудрость, юже небо родит,
 земную свѣтом правды превосходит.
 И паче земли коль небо велико, 5
 мудрость небесна над земну толико.

37

Премудрость есть⁸ свѣтилу велику подобна,
 ибо, яже о Бозѣ, являет удобна.

4

Егда дождь землю тихий напояет,
 плоды родити ону устраояет;
 Елма же мудрость в ум нѣкий⁹ вселится,
 ко правым дѣлом муж Богом строится.

¹ А ум влечет *del.*, учит *ins. above.*

² А *corr. from* учит.

³ Before Яже А И *del.*

⁴ After сия А сия *del.*

⁵ Title А На тужде *del.*, Мудрость *ins. before.*

⁶ А *corr. from* свѣтом.

⁷ This poem А forms 1st half of 'Мудрость и вѣждество', but a horizontal divider after l. 2 makes it look like a separate poem. The whole quatrain also occurs in В and С (q.v. below).

⁸ А *ins. above.*

⁹ Copying error: А, В нѣчий.

5

Кто себѣ мудр есть, буй конечно Богу,
буй мнящся себѣ, имать мудрость многу.

6

Мудрость в сем мирѣ видится велика,
яко преславна творит чловѣка.
Тою Соломон преславен явился,
даже царица Савска удивися
И¹ глаголаше²: Мудрость ти сияет³ 5
вящшая⁴, неже⁵ славы глас вѣщает.
Обаче⁶ он сам буй ся нарицаше:
Нѣсть во мнѣ мудрость людска, глаголаше,
Ибо елика елика бывает, 10
ума аггелска та не достизает,
[310] 294 И малу⁷ всегда мощно нарицати
вин ради многих, яже хощу дати.
Первая, яко есть скоротекуща,
образом воды мимо нас плывуща.
Кто Соломона полнѣй тою бяше? 15
Обаче к концу и той обуяше.
Идолом скверным храмы назидаше,
оставив Бога, в путь жен си идяше.
Буией соли он уподобися,
раб неключимый Богови явился. 20
К тому, аще есть много притяженна,
не обрящется нигдѣ совершенна,
Ибо⁸ суть многша, их же мы не знаем,
нежели, яже умом созерцаем.
Верх моря видим, а бездну кто знает? 25
Тако в мудрости кождо верх лобзает,
Внутрняя паки в сокровищѣх неба,
к ним же всѣм вѣрным тещи⁹ есть потреба.
Еще и бѣду разум содѣвает,
зане же сердце грѣшных надымает¹⁰. 30

¹ А 3 Цр. 10 *marg.*, В 3 Црст. 10 *at l. 4*, С 3 Црс. 10 *at l. 4*, В and С in Medvedev's hand.

² After глаголаше А Вящшая в тебѣ *del.*

³ ти сияет А пребывает *del.*, ти сияет *ins. above.*

⁴ А *ins. beginning of line.*

⁵ А *corr. from* неже ю, *after which* миру *del.*

⁶ А, В Притч. 30 *marg.*, С *at l. 8*, В and С in Medvedev's hand.

⁷ А *corr. from* мала.

⁸ А Мно *del.*, Ибо *ins. above.*

⁹ А шествовати *del.*, тещи *ins. above.*

¹⁰ А надимает.

Кичити творит, а начало всяко
 ересей мерзких произыде¹ тако.
 Ересей творцы вси премудри бяху,
 падоша, яко в себѣ уповаху. 35
 Уне им бяхше мудрости не знати,
 нежели тою ада достизати.
 Простец смиренный друг есть Богу правый,
 мудрец гордостный — враг Тому лукавый.
 Полн Ахитофел² муж совѣта бяхше, 40
 но за кичивость зол конец страдаше,
 Ибо на выю сило возложил есть,
 на древѣ³ вися, душу погубил есть.
 Аще кто убо умом украшенны,
 да тщится быти всѣх паче смиренны, 45
 Смиренная бо мудрость любя Богу,
 гордая мерзка Ему попремногу.

7

Мудрость имѣяй аще утаяет,
 чистое злато во землю копает.

[310^У]

8

Что раздаянием в скудость не приходит,
 но умножение даятелю родит?
 Мудрость, елма⁴ бо⁵ та иным ся общает,
 в умѣ учителя множенна бывает.

9

Мудрость есть дар Господень, им же просвѣщает
 умы наши⁶ на благо и в жизнь устрояет.
 Сия ны поучает небесных желати
 и в небеси⁷ мыслию⁸ сердец обитати.

¹ А произиде.

² А *corr. from* Ахетофил.

³ В, С *corr. from* древе *in Medvedev's hand*.

⁴ А *corr. from* егда.

⁵ *After* бо А она *del.*

⁶ А наши.

⁷ А *corr. from* небѣ.

⁸ А желанием *del.*, мыслию *ins. above*.

Есть же и¹ ина² мудрость, но та не от Бога, 5
 яко учит коварства устроить многа,
 Еже земныя вещи злохитро ловити,
 суеты мира сего излиха любити.
 А та земная может быти нареченна,
 яко сущая земным вещем припряженна. 10
 Есть и³ плотская мудрость, яже наставляет
 плотских сластей искати, тѣми ся слаждает,
 Учит чреву служить, скотом точны дѣет,
 в блудницѣх и пьяных та мѣсто имѣет.
 Есть мудрость и демонска, яже наставляет 15
 гордиться⁴ демонски, и зависть вселяет,
 Демон бо⁵, позавидѣв Богу, разгордися,
 точен быти Оному в небеси стремися,
 Но елико лукавый умом вознесеса,
 толико в мрачный тартар глубоко падеса, 20
 Во нь же подражатели своя низвлекает,
 яже злохитрием си в гордость устрояет.
 Три убо си мудрости буйства да вмѣниши,
 первую, яже свыше, токмо да любиши.
 Троица сих злых⁶ мудростей от⁷ Троицы благия 25
 далече влечет души челоуѣчския.
 Едина же горняя к Богу единому
 приближает, во Святѣй Троицѣ живущему⁸.

10

[311] 295 Есть мудрость истинная, есть же⁹ и неправда,
 ова свыше и блага, си снизу¹⁰, лукава.
 Горняя выну¹¹ мирна, нижня¹² любоприва,
 ова кротка, чинна, та безчинна, кичива.
 Горняя увѣтлива, нижняя вопреки 5
 неувѣтливо идет с всѣми челоуѣки.
 Горняя согласие с добрыми имѣет,
 нижняя свар, противство и зависть умѣет.

¹ А *ins. above.*

² А *corr. from* иная.

³ В *ins. above.*

⁴ А, В гордѣтися.

⁵ В *ins. above.*

⁶ А лукавая *del.*, злых *ins. above.*

⁷ А о.

⁸ А живущому.

⁹ А *ins. above.*

¹⁰ А, В сънизу.

¹¹ А кротка *del.*, выну *in. above.*

¹² А *corr. from* нижняя, В нижняя, С *possibly corr. from* нижняя.

Вышняя милостивна всѣм людем бывает,
 нижняя миловати никого¹ же знает. 10
 Вышняя дѣлес благих плоды производит,
 нижняя токмо злая дѣяннѣя родит.
 Овая никого же обыче судити,
 сия о челоуѣцѣх всѣх суд вѣсть творити.
 Горняя во истиннѣ всегда пребывает, 15
 долная² благость себѣ выну притворяет.
 Вы, иже горѣ в небѣ желаете быти,
 горнюю потщитесь мудрость³ возлюбити⁴,
 Та бо вы на⁵ путь правый наставити может
 и во шествии трудном удобно поможет. 20
 Та о вас пред Господем имать глаголати,
 да благоволит вѣнцем славы вас вѣнчати.
 Вознелюбите паки мудрость сего вѣка,
 та бо в буйство вѣчное вводит⁶ челоуѣка
 И с буими дѣвами чертога лишает 25
 небеснаго, во ад же огненный врѣвает.
 Буйствуйте миру сему, а мудри бывайте
 Богу, Ему служите, мир же обругайте.
 За то с мудрыми дѣвы во свѣтлость чертога
 воупущени будете от всещедра Бога. 30

11

Яже свыше премудрость, есть та феодора,
 ея же противница есть демонодора.
 Вышняя бо от Бога Самаго исходит,
 нижнюю демон лстивый⁷ из главы си родит. 5
 Вышняя в отчество си небесное вводит⁸,
 нижняя в преисподний ад люди низводит.
 Мы горния породы сынове речени,
 горнею мудростию да будем правлени.
 Тако на гору възидем превѣчнаго Бога,
 идѣ же живот вѣчный и радость всемнога⁹. 10

¹ 3rd syll. (-го) A ins. above.

² A долняя.

³ A, B corr. from премудрость.

⁴ 1st syll. (воз-) A ins. above.

⁵ A ins. above.

⁶ A, B въводит.

⁷ A corr. from лестныи.

⁸ A, B въводит.

⁹ Вышняя [l. 5]...всемнога A ins. gut. marg., l. 10 concealed.

[311^v]

12

Паче бисерей честных премудрость цѣнится,
и ничто ей цѣною во вещех¹ равняется.

13

Буйством обдержимии премудрость хухнают,
слѣпи суще, свѣтлости оныя не знают.

Мудрость и буйство

Мудрии вѣка сего суть, иже гордятся,
буи суть паки, иже пред всеми низятся.
Премудрии с младенцы знаменають то же,
Ты смиренію мене сам научи, Боже.

2

Мнози суть мудри на зло, безумни на благо,
вси косни в благостыню², скорі же до злаго.
Тѣм неудобь³ к благому Богу выпрь восходим,
скоро же к злому врагу в дебрь плача⁴
низходим.

Мудрость и вѣжество⁵

Премудрость есть⁶ свѣтилу велику подобна,
ибо, яже о Бозѣ, являет удобна.
Вѣжество же — малому, ибо в мирѣ мрачнѣ,
яко в ноци сущая, являет прозрачнѣ⁷.

¹ А твари *del.*, вещех *ins. above*.

² А благостиню.

³ А *corr. from* медле.

⁴ А плача, В *corr. to* плача.

⁵ А вѣжество.

⁶ А *ins. above*.

⁷ А *possibly* прозрячнѣ.

Мудрости таение

Приемый в стомах пищу, аще не сваряет,
не сытость плоти, но вред лютый в ней познает.
Тако имѣяй мудрость, аще в себѣ крыет,
зѣло немоществует душевно, не тыет.

[312] 296

Мудрый

Мудрый три лѣта¹ должен есть хранити,
да бы во ползу могл он в мирѣ жити.
Во-первых, нравы благо устроить,
потом же грѣхи в людех обхуждати,
Третѣе, нижших изрядно чинити, 5
еже бы людем благочинно жити.

Муха побѣди хулника

В Испании муж нѣкий легкоумный бяше,
иже пребытка ради жребийми² играше.
Тому в едино время случися играти
и всѣх, яже имяше, тщету пострадати.
Видя он свой убыток, Богу помолися: 5
Боже мой, помощи ми в жребии³ потщися.
Но поелику паче Бога призываше,
потолику болшую тщету приимаше,
Ибо Господь ко грѣху помощи⁴ не дает,
по⁵ случаеви тамо быти попускает. 10
Елма же окаянник и риз отщетися,
во безумную ярость и гнѣв обратися.
Нача хулны глаголы на Бога вѣщати
и з⁶ безумным псаломским: Нѣсть Бог, глаголати.
Та же возсѣд на коня, оружие себѣ 15
взя, аки хотяй брати Живущаго в небѣ.
Возложив шлем на главу, на стогну течаше,
идѣ же людей силных собрание бяше
И, вскочив во среду их, аки изумленный,
нача глас издаяти, врагом подущенный: 20

¹ *Copying error:* А, В дѣла.

² А *corr. from* жребума.

³ А жребиих.

⁴ А, В помощи.

⁵ *Copying error:* А, В но.

⁶ А с.

- Аще кто друг есть Богу, или кто И знает
и быти Его в небѣ людем возвѣщает,
Аз имам сопротивно оному стояти
и, яко нѣсть Бог в¹ небѣ, силно показати.
Призови И² кто в помощь, а иди со мною 25
на брань о Бозѣ твоём, аз готовый стою
Силою показати, яко нѣсть, ни может,
и³ исповѣднику Си нимало поможет.
[312^v] Людие, ужасшеся о словѣ, стояху,
ума лишенна мужа быти непщеваху, 30
И того ради никто ему⁴ отвѣщаше,
но всяк украшения⁵ оному желаше.
Но Бог, не хотяй грѣшным в злобѣ погибати,
изволил милостивно его наказати,
Да знает, яко есть Бог, и силен смирити 35
дерзающыя Его имя похулити.
Времени зилы⁶ сущу, муху возбудил⁷ есть
и, яко древле Египт мухами казнил есть.
Едну на одинаго силника послал есть
и того побѣдити силу онѣй дал есть. 40
Елма убо безумник на брань призываше
люди, тогда та хуха⁸ противу восташе
И ят⁹ нападающи¹⁰ в лице усѣкати,
даже никако може себе защищати.
Егда бо он рукою лице отираше, 45
тогда муха от лица его отлиташе¹¹,
Но, паки возвращися, его угрызала¹²,
до изнеможения злomu досаждала.
Он, шлем низверг из главы, мужествен творися,
но от досады мухи с коня низвалися 50
И лице окаянно ко¹³ земли¹⁴ храняше,
но муха тогда паче ему досаждаше,

¹ А, В possibly corr. from на.

² В ins. above.

³ В ins. beginning of line.

⁴ After ему А глаголаше del.

⁵ Copying error: А, В укрощения.

⁶ Copying error: А, В зимы.

⁷ Copying error originating in В: А возбудил.

⁸ Copying error: А, В муха.

⁹ А corr. from нача.

¹⁰ А corr. from налѣтая.

¹¹ А, В отлѣташе.

¹² А, В possibly corr. from угрызала.

¹³ А corr. from во.

¹⁴ А corr. from землю.

Даже, познав злобу си, ят¹ исповѣдати²,
 яко: Есть Бог, вездѣ Сый, Того имам знати
 Едина³, всесилна, и хошу раб быти 55
 Ему выну, донде же даст ми в мирѣ жити.
 Тако хулы отрекшу и честь Богу давшу,
 народно вѣчна Его суца провѣщавшу,
 Изволил есть Всещедрый прощение дати
 и побѣдителей ту муху отъяти. 60
 Он же тоя свобод быв, видя свое тѣло,
 мухою посѣченно, раскаяся зѣло
 О неисповствѣ⁴ своем, и велми слезися,
 не хулити Господа тако наставися.

[313] 297

Мухокол

Домитиан злый⁵ кесарь егда царствоваше,
 в храмѣ си мухи ловя, иглою бодяше
 Въмѣсто утѣшения, но и сам заклася
 от иконома⁶, яко в бездѣлие вдася.

Мученик

Мученик⁷ за Христа кровь свою проливает,
 а Христос грѣхи его тогда оmyвает
 И⁸, яко⁹ в крещении¹⁰, казнь купно¹¹ с виною
 всеизвѣстно бывает очищенна¹² тою. 5
 Тѣм же абие душа вѣнчана бывает,
 егда ся тою в небо страдалец вселяет.
 Вселяет же ся в той час, во нь же, люты муки
 претерпѣв, отдает¹³ ю Богу Отцу в руки.
 Образом сего Стефан, за Христа страдавый,
 небо отверсто и в нем Христа созерцавый, 10

¹ А *corr. from* яко.

² 1st syll. (ис-) А *ins.*

³ *Copying error:* А, В Единаго.

⁴ *Copying error:* А, В неистовствѣ.

⁵ А *om.*, В *ins. above.*

⁶ А *corr. from* економа.

⁷ *After* Мученик А егда *del.*

⁸ А *ins. beginning of line.*

⁹ *After* яко А же *del.*

¹⁰ *After* крещении А и *del.*

¹¹ А *ins. above.*

¹² А *corr. from* оставленна.

¹³ А вручает *del.*, отдает *ins. above.*

Стояща в десных славы, извѣстно прияти
 душу его хотѣвша и вѣнец воздати.
 Аще же¹ то есть правда, то обиду творит
 мученику, кто о нем Господу ся молит.
 Тако рече Августин², ибо не у вѣрит, 15
 яко Бог праведную мзду оному мѣрит.
 А Бог правый обыче³ вѣнец воздати,
 елико за Нь кто скоро душу волит дати,
 Ибо любы вящшая в мирѣ не бывает,
 яко, егда⁴ душу си за Нь кто полагает. 20
 Убо о мученицѣх нѣсть молитвы требѣ,
 и о всѣх святых, с Богом царствующих в небѣ.
 Токмо им молитися мы должны бываем,
 да их заступление⁵ ко Богу познаем
 Во всяких нуждах наших, они же ко Богу 25
 готови проливати молбу о нас многу,
 За что нам подобает оны величати,
 вѣнчавшему я Богу славу возсылати.

[313^v]

2

Честно есть мучение за Христа прияти,
 свѣдѣтельство⁶ Оному кровию си дати,
 Но не комуждо лѣтъ есть сие сотворити,
 с мученики святыми главу положити.
 Тѣм же не вси должнствуем⁷ того поискати, 5
 доволно есть духовным образом страдати,
 Его же страдания первый образ буди,
 им же в обилствѣ мѣрность сохраняют люди,
 Яко же царь и пророк Давид сохраняше,
 точнѣ многострадалный Иов содѣваше. 10
 Оба во обилии превелицѣ бяху,
 а мѣры преступити никогда дерзаху.
 Второй образ того есть — в нищетѣ даяти
 нуждным, елико сила возможет подъяти⁸.
 Тако Товиа дѣя⁹, и вдова оная, 15
 о подании дву цат Христом хвалимая.

¹ В *ins. above*.

² А Августын.

³ After обыче А мзду *del.*

⁴ After егда А за Нь *del.*

⁵ Ist 2 sylls. (засту-) А ходато *del.*, засту *ins. above*.

⁶ А, В свидѣтельство, С *corr. from* свѣдетелство *in Medvedev's hand.*

⁷ А долженствуем.

⁸ А подъяти.

⁹ А *corr. from* дѣяше.

Третий того есть образ — юность си прежити,
 а чистоту без вреда¹ Богу сохранить,
 Яко Иосиф древле красный сотворил есть,
 нудим² от госпожи си, не соизволил³ есть⁴. 20
 Четвертый — вся иная страсти умерщвляти,
 чювства уму, ум Богу благо покоряти,
 Яко же угодници Божии твориша,
 волю свою Божией воли подчиниша⁵.
 Сие есть духовное себе мучение, 25
 еже всеизвѣстное дѣет спасение.
 Тѣм поне сицевыми образы страдати
 потщимся, да бы в небѣ вѣнец воспряти.

3

Кто за Христа страдати готов пребывает,
 страсотерпческа вѣнца не лишен бывает,
 Ибо Господь, зряй сердце, за волю самую,
 яко за дѣло, дает мзду совершенную.

4

Мученици суть, иже страдати желают
 о имени Христовѣ, и бѣдств не гонзают.
 [314] 298 Мученици и, иже терпят⁶ ради Бога
 скорби, досаждения от недруг си многа.
 Мученици и тии, иже ниществу⁷ 5
 волею, а Господа сил благодарствуют.
 Мученици суть дѣвство хранящии цѣло,
 многожды бо палимо тѣх бывает тѣло.
 Мученици — иже плоть выну укрощают
 труды, постом, бдѣнием страсти⁸ умерщвляют. 10
 Мученици — за любовь⁹ нищым служащии¹⁰
 и¹¹ ина дѣла любве ближним творящии.

¹ без вреда *A corr. from* невредну.

² *A* нудимо.

³ *1st syll. (co-)* *B ins. above.*

⁴ Яко [*l. 19*]...есть *A ins. marg.*

⁵ Яко [*l. 23*]...подчиниша *A ins. gut. marg.*

⁶ *A* скорби *del.*, терпят *ins. above.*

⁷ *A, B* нищенствуют.

⁸ *A* похоть *del.*, страсти *ins. above.*

⁹ *After* любовь *A* иже работа *del.*

¹⁰ *A, B* служащии.

¹¹ *B ins. beginning of line.*

Без крове убо и ран, ибо духовное
сие мученичество, но точнѣ¹ святое.

5

Иже постом и труды плоть си удручает,
той духовным образом мученик бывает.

6

Инок нѣкто за Христа страдати желаше,
у аввы Пахомия отпуста прошаше.
Он рече ему: Брате, страдалец будеши,
аще по иноческу право поживеши. 5
Потщися звание ти благо сохранить,
общник в небѣ страдалцем возможеши быти.
Храни послушание, на всяк час молися,
пости, досады терпи, по вся дни трудися,
Умерщвляй страсти плоти, бди, покорен буди,
мученика содѣют сии тебе труды. 10

Мучителство

Махмет² Оттоман солтан Цариграда
вниде с отроки трети внутрь ограда
Красноутѣшна, и в нем веселися.
Яблко едино ему возлюбися 5
На древѣ нѣцѣм и, не взем, отъиде.
Потом же отрок отай к нему прииде³
И сластолюбнѣ предал е си чреву.
Солтан по часѣ возвратися к древу,
[314^v] Да видит паки. Не обрѣт же плода,
на три отроки пречестнаго⁴ рода 10
Вселютѣ яр бысть, грозно вопрошаше,
кто от них плод ов во снѣдь себѣ взяше.
Они же за страх вси ся отрицаху,
клятвы велики на ся возлагаху.
Солтан же лютый велѣ сѣщи чрева, 15
да знает, им же снѣден ов плод древа.

¹ А *corr. from* равнѣ.

² А, В Магмет.

³ А, В приде.

⁴ *Last syll. (-го) ins. above in Medvedev's hand.*

Взяша перваго, чрево разсѣкоша,
и ту в стомасѣ яблоко¹ обрѣтоша
Не у сваренно, тако утолися
от гнѣва звѣрь ов, иже разъярися².
Оле жестоты³! Яблоко оцѣнил есть
паче юнош тѣх, ума ся лишил есть.

20

Мысль

Муж младенцы о камень тогда разбивает,
егда в началѣ мысли злая истребляет.

2

Еже есть⁴ в древѣ корень, то в нас мышление,
с того словес и дѣлес⁵ всяких рождение.
Благая мысль благия отрасли пушает
и душеспасенныя плоды возвращает.
Злое же мышление злым дѣлѣсем мати,
тѣм же блюдися, брате, злая помышляти.

5

3

Ум дву мыслей купно не может держати,
должна есть едина другой мѣсто дати.
Егда убо мысль тя злая нападает,
восхищай⁶ благую, да злу изгоняет.

4

Мысль злая, нападши, души не вреждает,
аще твое сердце ей ся не слагает.

¹ В яблоко *corr. from* яблоко.

² иже разъярися А К двома обратися *del.*, Егда кровь пролися *ins. above del.*, иже разярися *ins. below*.

³ *After* жестоты А Трие *del.*

⁴ А *ins. above*.

⁵ А, В дѣлѣс.

⁶ А восхищай *corr. from* похищай.

[315] 299

5

Не хочещи злаго, а мысль ти стужает?
 Не бойся, вѣнец ти оттуду бывает.
 Отрѣвай ту токмо, елико ся тщиши
 ону побѣдити, вѣщший получиши.

6¹

Елма лукавый помысл кому досаждает:
 Гряди за мя, Сатано, ум да отвѣщает.
 Сопротивися тому, и нѣсть во вред тебѣ,
 паче же есть заслуга, да будещи в небѣ.

7

Мысли злыя от сердец нужда отложити
 хотящим в них Господу Богу выну жити.
 Четыри² же родове злых мыслей³ бывают,
 яже Бога во сердцах жити не впускают.
 Первый тѣх род — егда кто сердцем умышляет, 5
 да вред ближним в чим-либо⁴ своим содѣвает.
 Тако зла мысль во⁵ Савлѣ о Давидѣ бѣше,
 егда его убити по вся дни мышляше.
 Злѣ и о Иосифѣ братия мышляху, 10
 хотяще и убити, и елма продаху.
 Второй род есть злых мыслей, елма кто желает,
 да высокия чести в мирѣ получает.
 Та мысль в Авесоломѣ доброличном бѣше,
 елма люди прелщаше и отца гоняше.
 Третий род есть злых мыслей, елма кто, 15
 от страсти
 палим плотию, мыслит блудодѣйны сласти.
 Сими во Вавилонѣ старци⁶ согрѣшаху,
 иже похотми к чистѣй Сусаннѣ горяху.
 Четвертый⁷ род злых мыслей во сердцах⁸ бывает, 20
 егда кто суетныя мысли собирает

¹ Title A Мысли.

² A corr. from illeg.

³ A мыслѣи, B possibly corr. from мыслѣй.

⁴ A corr. from чем-либо.

⁵ A o del., во ins. below, B в.

⁶ After старци A жгоми del.

⁷ A Чертветыи.

⁸ A сердцѣх.

И тщетно о будущих промысл в умѣ дѣет,
 о неподобных вещех умствовати смѣет.
 Тако суетны мысли богатый имяше,
 иже новы житницы себѣ назидаше¹,
 Обѣщая многая лѣта душѣ жити 25
 в мирѣ, и² увѣщая ясти же и пити.
 [315^v] Сиче суетно и вси в себѣ помышляют,
 иже долгий вѣк себѣ жити обѣщают,
 Предавше забвению смерть, никогда спящу,
 но выну на всякаго челоуѣка блящу³. 30
 Вся сия мысли злыя, братие, мещите,
 в сердцѣх ваших жилище Богу готовите,
 А Он, яко благий Бог, любяй челоуѣки,
 поживет в вас, вы жити сотворит во вѣки.

8

Еже корень есть в древѣ, то мысль в челоуѣцѣ,
 обое же есть таино в настоящем вѣцѣ.
 Корень есть под землею, невидим бывает,
 мысль в глубинѣ есть сердца, никто ея знает,
 Но, яко, что в корени от силы таится, 5
 то послѣжде⁴ во вѣтвѣх и в плодѣх явится,
 Тако, что сокровенно во мысли пребудет,
 то помалѣ во дѣлѣх проявленно будет.
 Тѣм же, кто древо плодно имѣти желает,
 да здрав корень пребудет, тощю промышляет. 10
 Тако хотяй сам плоды благи приносити
 да тщится в сердцѣ мысли добрыя хранити,
 От добрых бо помыслов дѣлеса благая
 производна бывають, от злых паки — злая.

9

Обычай всѣх есть уста в чистотѣ хранити,
 ничто скверно дерзаем во она вложити.
 Тако мысли достоит чисты соблюдати,
 яже уста суть сердца, а не оскверняти.

¹ А назыдаше.

² В *ins. above*.

³ Copying error: А, В бдящу.

⁴ А послежде.

Мысль злая

Змий аще кого¹ в ногу усѣкает,
 яд его всю плоть абие вреждает.
 Злая мысль яд есть, аще та вселится
 в главу, вся² душа³ весма повредится.

[316] 300

2

Злыя мысли в началѣ тщися истребити⁴,
 егда бо силу возмут, не⁵ лѣтъ побѣдити.

36

Людин обрѣте змия, умерщвленна
 мразом и на путь во снѣг изверженна.
 Милость сотвори⁷, в нѣдра⁸ положил есть,
 иже, согрѣвся⁹, воскорѣ ожил есть. 5
 Нача ползати, потом уязвил есть
 мужа безумна, иже и согрѣл есть.
 Тако и тому обыче бевати,
 кто злыя мысли любит согрѣвати,
 Ибо помалу ты ся оживляют
 и мыслителя смертнѣ убивают. 10

Мысли скверныя

Многажды челоуѣком мысли досаждают,
 и во отчаяние многи¹⁰ понуждают.
 Еже¹¹ умови¹² мерзко, то в мысли родится
 и многими трудами не искоренится.

¹ А *corr. from* кому.

² А *corr. from* все.

³ А тѣло *del.*, душа *ins. above*.

⁴ А истребити.

⁵ А нѣсть, В *possibly corr. from* нѣсть.

⁶ Title А Мысль злая *corr. from* Мысли злыя.

⁷ А явил есть *del.*, сотвори *ins. above*.

⁸ В, С *corr. from* недра *in Medvedev's hand*.

⁹ А согрѣвсья *possibly corr. from* согрѣясь.

¹⁰ А, В многих.

¹¹ А *corr. from* Его же.

¹² А *corr. from* ум.

Борба безпрестанная, брань зѣло велика 5
 с лютым медвѣдѣм и лвом не будет толика.
 Хочет кто чисто жити, а мысль скверны родит,
 различны грѣхов виды, ах, досадно плодит.
 Плачет, стенет челоуѣк, к Богу въздыхает,
 а мысль скверная мира оному не дает. 10
 Что сия терпящему достоит творити?
 Негли нѣкто желает в том извѣстен¹ бити?
 То, что и женѣ честной требѣ есть дѣяти²,
 егда кто увѣщает ону блудствовати³.
 Та на гласы скверныя уши⁴ затыкает, 15
 очи⁵ от безстуднаго лица отвращает,
 Не возьмет радований⁶, отходит от него⁷
 и в посobie мужа глашает своего,
 Иже, притек, завистно лестца прогоняет,
 а жену за ту вѣрность любезно лобзает, 20
 И потом начинает болше ю любити,
 яко не хотѣ на грѣх соизволна бити.
 Точнѣ, ему же демон чрез мысли стужает,
 на блуд, на хуление⁸ тощно увѣщает,
 Творити есть достойно, мысли отрѣвати, 25
 очы души и уши от них отвращати,
 Никако соизвола⁹ на грѣхи¹⁰ творити,
 но и на помощь Христа прилѣжно гласити,
 Иже невѣсть медлити посobie дати,
 прелестника с лукавым совѣтом прогнати. 30
 Душу же, яко вѣрну жену, не погубит,
 но за вѣрность явленну найпаче возлюбит.
 Даст ей вѣнец побѣды за одолѣние,
 возмездие велико за то терпѣние.
 Не убойтеся убо, егда¹¹ нападают 35
 скверныя на вы мысли и ум возмущают.
 Токмо соблюдитеся¹² в них ся усладити
 и на сладкую прелесть соизвола дати.

¹ А *corr. from* извѣстѣн.

² А творити *del.*, дѣяти *ins. above*.

³ А *corr. from* соблудити.

⁴ А, В уши.

⁵ А, В очы, С *corr. from* очы (*or vice versa*).

⁶ *Copying error*: А, В дарований.

⁷ отходит...него А всяко отрицает всяко *del.*, отходит от него *ins. above*.

⁸ *After* хуление А на *del.*

⁹ А *not clear* (?соизволеи), В соизволи, С *corr. from* соизволи (*or vice versa*).

¹⁰ *After* грѣхи А не *del.*

¹¹ *After* егда А мысль *del.*

¹² *1st syll.* (co-) А, В *ins. above*, А *in Medvedev's hand*.

Нѣсть грѣхъ, яко находятъ мысли всескверныя,
 грѣх¹ же² есть с радостию воспріяти тыя. 40
 Нѣсть наше дѣло³ приход онымъ возбранити,
 наше же — не дати имъ в сердце ся вселити.
 Егда оны в дверь сердца натужятъ полцати⁴,
 тогда намъ двери его нужно заклепати,
 Да, ничто же успѣвше, мимо претекаютъ 45
 и, яко дымъ отъ вѣтра, скоро исчезаютъ⁵.

2

Аже дѣва, мужевѣ сущи обрученна,
 будетъ в градѣ отъ кого чистоты лишена,
 Не гласившы⁶ помощи, каменми убити
 велѣ Господь с дерзнувшимъ⁷ дѣвства ю лишити. 5
 Подобнѣ душа, Богу обручница сущи,
 аще не кричитъ к Нему⁸, молящи помощи
 Противу мыслемъ сквернымъ, тлѣти ю хотящимъ,
 чистоты отъятие⁹ оной наносящимъ¹⁰,
 Винна прелюбодѣйства будетъ осуждена 10
 и вѣчною смертию во адѣ казнена.

[317] 301

3

Кто в началѣ скверныя мысли истребляетъ,
 той о камень младенцы своя разбиваетъ.

4

Елма скверныя мысли душѣ ти стужаютъ,
 не абие блудницу ону содѣваютъ,
 Но егда, усладившися¹¹ в нихъ, соизволяетъ
 на дѣло скверно, тогда блудница бываетъ.

¹ Before грѣхъ А но del.

² А ins. above.

³ А, В ins. above, А in Medvedev's hand.

⁴ Copying error: А, В толцати.

⁵ А, В исчезаютъ.

⁶ А, В гласивши.

⁷ А, В corr. from дерзнувшимъ.

⁸ А Богу del., Нему ins. above.

⁹ А растлѣние del., отъятие ins. above.

¹⁰ А наносящимъ.

¹¹ 4th syll. (-ся) В ins. above.

Аще же отрицает, есть невѣста Богу 5
 вѣрная, и небесну достойна чертогу.
 Точнѣ, яко муж жену, на блуд увѣщанну,
 не¹ соизволшюю же, имать преизбранну,
 И того ради паче любовь ей являет,
 тако с нашими² души Господь поступает. 10

53

Аще скверныя мысли тебѣ досаждают,
 токмо не соизволи, тя⁴ не окаляют.

6

Брат нѣкий от демона искушаем бѣше
 блудными помышленми, и едва терпяше.
 Тѣм шед ко началнику, брань си извѣстил есть
 и, да молится о нем, прилѣжно просил есть. 5
 Авва, соболѣзнуя, о нем помолился
 и во нощных бдѣнних прилѣжно трудися.
 Бог же небрежение оному явил есть
 брата онаго, яко в нетщании был есть,
 Еже противу врагу преборно⁵ стояти
 во время искушений, а не гнусно спати. 10
 Видѣ же авва брата онаго сѣдяща,
 а пред ним духа блудна, с женами творяща
 Играния различна, он же веселися
 о играниих того, а не оскорбися.
 Видѣ же и аггела печална стояти 15
 и со гнѣвом на того инока смотряти,
 Яко о лести врага утѣху имяше,
 а на молитву к Богу себе не вдаеше.
 [317^v] Познав убо то старец, яко брат любяше
 мысли скверны хранити, тѣм же борим бѣше, 20
 Рече к нему пришедшу: Брате, что дѣеши?
 Вскую сам злыя мысли держати смѣеши?
 Не тщишися противу оным востаяти,
 но обыкл еси тѣми сердце усладжати.
 Аще и весь мир за тя имется⁶ молити, 25
 ты же в небрежении восхощеши быти,

¹ В *ins. beginning of line.*

² А нашими.

³ Title А Мысль скверная.

⁴ А *corr. from* ничто.

⁵ Copying error: А, В пребодро.

⁶ А иметься.

Не имать быти полза, но сам потрудися,
 нападающимъ мыслемъ противникъ творися.
 Елма тебе духъ блудный начнетъ искушати,
 ты труды и поклоны потщися дѣяти. 30
 Молитву же со¹ постомъ² прилѣжи творити,
 тако злыхъ искушенийъ мощно ти избыти.
 Братъ, услышавъ истинну, вину си явилъ есть,
 прощенья отъ отца смиренно просилъ есть.
 То же приемъ, послѣжде опаснѣе жилъ есть, 35
 моляся, плоть трудами многими томилъ есть,
 Да, непразднаго обрѣтъ, демонъ не приходитъ,
 но со искушенми си посрамленъ отходитъ.

Мысли растерзаніе

Мужъ нѣкто преподобный на ослѣ яздяше³,
 и се нѣкий⁴ знаемецъ⁵ стрѣтенъ ему бѣше,
 С нимъ же нача бесѣду долгую творити,
 о нетвердости мысли в молитвѣ тужити,
 Яко мысль растерзанна⁶ обыче бѣвати, 5
 егда во молении хотяше стояти.
 Собесѣдникъ, то слышя⁷, тому удивися
 и о себѣ предъ отцемъ онѣмъ похвалися,
 Рекъ: азъ растерзанія⁸ помысловъ не знаю,
 в неже время молитву къ Богу возсылаю. 10
 Преподобный же⁹ отецъ къ нему глаголаше:
 О коль дивно есть, чадо, постоянство ваше!
 Но молю тя, изволи сие сотворити,
 отступи от насъ мало, изволся молити.
 Проглаголи Отче нашъ точию едино, 15
 да, аще ничтоже ти приидетъ в мысль ино,
 [318] 302 Ей дамъ ти осла сего, токмо да явиши
 истинну о помыслѣ, а насъ не прелестиши.
 Иначе Судию ти Бога представляю,
 от Негоже мечь скору за ложь обѣщаю. 20
 Мужъ онъ, возрадовався, правду обѣщаше
 и, отступивъ, Отче нашъ молитву начаше.

¹ А *corr. from* во.

² А *corr. from* постѣ.

³ А яздяше.

⁴ А *corr. from* нѣкто.

⁵ А *corr. from* знаемыи, *after which* в *del.*

⁶ А разтерзанна.

⁷ А, В слыша, С *corr. from* слыша.

⁸ А разтерзанія.

⁹ В *ins. above.*

Но¹ абие² мысль ему яла есть стужати:
 Яко сѣдла ми отец не восхощет дати,
 Зане же о нем слово реченно не бяше. 25
 Та же моляйся грѣх свой со срамом познаше
 И, совѣстию нудим, к отцу возвратися,
 винна себе сотворив, пред онѣм смирися.
 Отец же³, наказав ѿ впрѣдъ опасну быти,
 тако ся о твердости мысли не хвалити, 30
 С миром отпусти его и сам совершаше
 путь, себѣ предприятый, яко подобаше.

Мѣра

Яжд обѣд малый, немногу вечеру,
 здрав пребудеши, сохраняя мѣру.

2

Аще бы муха токмо носом си мед ссала,
 а не вся на сладости онаго падала,
 Могла бы во животѣ сохраненна быти,
 и гортань свою медом довлѣ⁴ насытити,
 Но зане же лакомо вся на мед падает, 5
 за сладость медвенную жизни ся лишает.
 Подобнѣ, аще бы мы от богатств толико
 искали⁵, на потребу доволно елико,
 Без грѣха были быхом, ни ниществовали⁶,
 а царствие небесно удобѣ бы стяжали. 10
 Но зане же всѣм сердцем богатства желаем,
 Бога забывше, того ради погибает⁷.
 Нѣсть же богатство винно, но лакомство злое,
 то бо от Бога рѣет в родство огненное.

¹ А *corr. from* И.

² *After* абие А в *del.*

³ В *ins. above in Medvedev's hand.*

⁴ А, В довле.

⁵ А *corr. from* взимали.

⁶ *Copying error:* А, В ниществовали.

⁷ *Copying error:* А, В погибает.

[318^v]

Мѣра возраста Христова



1

Аще тридесят и два краты положиши
мѣру сию, долготу Христову смѣриши.

Мѣра креста Христова



Шестьдесят² крат мѣра та егда положится,
креста Христова долгость праведно явится,
Пятнадесят бо в крестѣ честном стопы бяху,
четыри же мѣры си в равность стопы стаху.
Или четыри длани в стопѣ положиши,
а мѣру сию во длань едину вмѣниши.

5

Мѣра дски титлы Христовы



Дщица типлы³ Христовы шесть мѣр сих имяше,
ибо в полторы стопы долготою баше.

Мѣрность

Елико дожда нивам сѣянным желаем,
толико сами питий⁴ да употребляем.
Желаем же им воды, елико есть требѣ,
да токмо ся напоят по сѣмен потребѣ.
Не хоцем излишества, тѣм бо измокают
сѣмена, а нивы их студены⁵ бывають.
Не хотим убо и нас излише поити,
да бы сѣмен Божиих и нив не вредити.

5

¹ The diagrams at the head of this and the next two poems occur in all three MSS; in C they measure 6.3 cm, 7.5 cm and 7.7 cm in length respectively (see Commentary).

² А Шестдесят.

³ Copying error: А, В титлы.

⁴ А corr. from вина.

⁵ А студены.

Гордость и смирение не мѣстом² ся дѣет,
бываетъ выжшій смирен, а низкій гордѣет.

2

Дионисій мучитель нѣкогда ярися,
Аристипп им философъ низко³ посадися
С досадою, обаче мудрый осклабися,
рек: О царю, то мѣсто днесъ мною почтися.
Такоесть воистинну отъ начала вѣка, 5
мѣсто есть ради умна честно челоуѣка.

МѢСТО ВѢЧНОЕ

Древо елма сѣчется и падаетъ камо,
неподвижно собою пребываетъ тамо.
Падетъ ли на югъ, выну тако пребываетъ,
аще падетъ на сѣверъ, оттуду не встаетъ.
Такое челоуѣкъ чрезъ смерть елма⁴ посѣчется, 5
тамо во вѣки будетъ, амо же падется.
Падетъ ли на югъ правыхъ, во блаженствѣ будетъ,
аще на сѣверъ грѣшныхъ, в гееннѣ пребудетъ.

МѢСТО НЕ СПАСАЕТ

Мнози⁵ отъ людей в мѣстѣ уповаютъ,
спасение си о немъ обѣщаютъ.
В святѣ (глаголютъ⁶) мѣстѣ обитаемъ,
на святѣ мѣстѣ святы быти чаемъ, 5
Се же молбами отецъ божественныхъ,
на томъ же мѣстѣ трудами спасенныхъ.
Но се есть прелестъ и слово лукаво,
совѣщание отъ врага неправое,
Ни едино бо мѣсто ны спасаетъ, 10
аще и свято само пребываетъ.

¹ After Мѣсто А гордо *del.*

² А *corr. from illeg.*

³ А низко.

⁴ А камо *del.*, елма *ins. above.*

⁵ А п *gut. marg.*

⁶ А, С *enclosed within brackets.*

Что святше неба? А в нем не спасеся
 демон лукавый, но, сгрѣшив, падесея.
 Падесея, иже Богу предстояше,
 в славѣ и чести превелицѣ быше¹.
 [319^v] Что лучше рая? А в том согрѣшиста 15
 Адам и Евва², яже перва³ быста.
 Изгнание⁴ оттуду страдаста,
 преступления достоину⁵ казнь взяста.
 Сладостей⁶ мѣсто ничто им поможе,
 на мѣсто свято уповай никто же. 20
 Иуда с Христом Богом обиташе,
 Его учении спасенных слушаше,
 Обаче погибл, сам бо развратися,
 предав Господа, отшед, удавися.
 Всячески убо мѣсто не спасает, 25
 ни же общество святых освящает,
 И вопреки⁷ мѣсто не погубит злое,
 аще в средѣ злых житие благое
 Имати кто, яко Лот правый имяше,
 иже в Содомѣ с кверными⁸ живяше, 30
 Обаче⁹ прав бѣ, яко сам блюдесея
 от дѣл лукавых, тѣм же и спасесея.
 Не гдѣ, но яко¹⁰ кождо пребывает,
 тамо¹¹ от Бога мзды себѣ да чае.
 Мѣсто не святит, но святым святится¹², 35
 да никто убо святым мѣстом лститесея.
 А святых молбы помощны бывають
 тым, иже от грѣх к Богу ся врацають.
 Идѣ же-либо житие ведеши,
 свят будеш¹³, аще свято поживеши. 40
 Аще же прежде грѣхи¹⁴ творил еси,
 кайсея, можеши быти на небеси,
 Мнози бо земни небесни бывають,
 егда житие свое исправляють,

¹ Падесея [l. 13]...быше А *ins. marg.*

² Адам...Евва А Прародителя *del.*, Адам и Евва *ins. above.*

³ А в сем всѣм нам *del.*, перва *ins. above.*

⁴ А Изгнание, *before which* И; В Изгнание.

⁵ В достойную.

⁶ А Колми же *del.*, Сладостей *ins. above.*

⁷ А вопреки.

⁸ *Copying error originating in В:* А скверными.

⁹ *After* Обаче А свят *del.*

¹⁰ А, В како.

¹¹ *Copying error:* А, В тако.

¹² А святитесея.

¹³ В будеши.

¹⁴ В грѣси.

И небеснии земнии творятся¹, 45
 аще от блага к злобѣ приложатся.
 Иуда прежде небу точен бяше,
 а преданием² земных³ вид прияше⁴.
 Павел бѣ земля⁵, повнегда гонил есть,
 вѣрою же ся в небо претворил есть. 50
 Ты аще небо, бѣдства соблюдайся,
 аще же земля, не отчаявайся.
 Исправи живот, будеши на небѣ,
 вездѣ⁶ и всегда свято жити требѣ.

¹ А творяться (*or* творяться).

² А *corr. from* предав.

³ А *corr. from* землен.

⁴ вид прияше А грѣшник сташе *del.*, вид прияше *ins. above*.

⁵ А *corr. from* земен.

⁶ А *corr. from* на.

[320] 304

Н Навходоносор

О Навходоносорѣ Августин писал есть,
яко покаянием небо он стяжал есть.

Нагость

Нагость плоти на земли срам нам содѣвает,
тѣм же кождо одежду на ся возлагает.
На небеси же в ризах никто проявится,
тамо нагота честна святым сотворится.
Будет же в ризы мѣсто слава божественна, 5
паче солнечных¹ лучес на ня² возложена,
В ню же иже облечен быти сподобится,
непостыдно во вѣки³ честен сотворится.
Тоя наготы, тоя ризы нам искати
всѣми силами требѣ, да бы ю⁴ стяжати. 10
Иначе бо студ вѣчный лица имать крыти⁵
и лице Бога жива от нас отвратити,
Без его же свѣтлости ночь будет во вѣки,
и мраз лют на грѣшныя⁶ с огнем чловѣки.

Надежда

Надежда есть сугуба⁷: едина мертвая,
яже есть тлѣнных вещей, та часто лестная.
Другая есть живая многими винами:
та между Божиими бывает сынами;
Жива есть паки, яко есть о жизни вѣчнѣй 5
и о радости, сущей в небѣ безконечнѣй.
Жива, яко извѣстна⁸, никогда прелщает,
аще усумнѣния та кромѣ бывает.
Жива, яко никогда знает умирати,
донде же чаемое вѣрным воспряти. 10
Жива, яко во скорбѣх люди утверждает
и весело им жити выну совѣщает.

¹ А *corr. from* солнца.

² А *corr. from* ны.

³ *After* вовѣки А крас *del.*

⁴ требѣ...ю А да бы всячески *del.*, требѣ, да бы ю *ins. above.*

⁵ А крити, В *possibly corr. from* крити.

⁶ *After* грѣшныя А в *del.*

⁷ *After* сугуба А ме *del.*

⁸ *After* извѣстна А и *del.*

Жива, яко дѣлеса жизненна творити
 совѣщает, и в трудѣх неослабным быти.
 Жива, яко и саму вѣру оживляет 15
 и вомѣсто души ей во вѣрных бывает.
 Жива, яко ко Богу живу обращает,
 Иже всяко животное живит и спасает.
 Сицеву нам надежду нужда есть стяжати,
 да бы чаемую жизнь извѣстно прияти¹. 20

2

Человѣк болный о жезлѣ твердится,
 и утружденный о том же крѣпится.
 Дома велия столпи утверждают,
 да тяготою си² не упадут³.
 Корабля котва в мори соблюдает, 5
 да ся от морских волн не сокрушает.
 Тако надежда крѣпит человѣка
 и возоставляет в скорбѣх сего вѣка.
 Та возбуждает в трудностѣх дерзати
 и великия труды приимати. 10
 И тако, еже страшно бяше зрѣти,
 человѣк может в державѣ имѣти.
 Имѣим убо надежду крѣпкую,
 яко возыдем⁴ на гору святую,
 Яже есть небо; на ню да нудимся⁵, 15
 в множествѣ трудов никогда лѣнимся,
 А Бог пособит за надежду въскорѣ,
 даст нам в небесном вѣчно жити дворѣ.

Надежда и страх

На двою крюку небо все ся обращает,
 двѣма⁶ добродѣтелма⁷ жизнь наша⁸ бывает
 [321] 305 Твердостна: надеждою⁹ и страхом спасенным,
 истинныя мудрости в сердцах изводственным.

¹ Жива [l. 17]...прияти А *ins. gut. marg.*; next line В Зри и на листѣ 1127.

² А *corr. from* ся.

³ А упадают *corr. from* разоряют, В упадают.

⁴ А возидем.

⁵ *1st 2 sylls.* (нуди-) А стреми *del.*, нуди *ins. above.*

⁶ А *corr. from* дву, *before which* в *del.*

⁷ А *corr. from* добродѣтелию.

⁸ *After* наша А бл *del.*

⁹ А, В надеждою.

Надежда ум возносит, да ся не отчаем, 5
страх же¹ смиряет, да не в² себѣ уповаем.

2

Надежда купно³ с⁴ страхом выну буди в тебѣ,
аще хоцещи вѣчну жизнь имѣти в небѣ.
Страх не попустит в грѣхи смертныя впадати,
а надежда достойна явит благодати
Дѣйствующия⁵, яже в небо наставляет 5
и, аки вземши руку, в оно провождает.

Назирание

Ближних преступления тощно назирати,
ненависть проклятая того чада мати.
Иже паки доброты онѣх насмотряет,
святая мати любовь то чадо раждает.

Наказание⁶

Врачь аще из язвы оток истискает⁷
и вредная рѣжет, тѣло⁸ устрабляет.
Тако, аще⁹ грѣхи брата истребиши¹⁰
чрез наказание, душу уздравиши.

2

Благо есть милостыню¹¹ убогим творити,
но лучше грѣшна мужа к Богу обратити,

¹ А, В *ins. above, both in Medvedev's hand.*

² After в А *нас del.*

³ А *ins. above.*

⁴ А, В *corr. from со.*

⁵ А *Дѣйствующыя.*

⁶ *This poem В also fol. 618 del.; at l. 1 Писано на | листѣ 545 [corr. from 544] marg. in Simeon's hand.*

⁷ А *изтискает.*

⁸ А *скоро del., тѣло ins. above.*

⁹ А *ins. above.*

¹⁰ А *изстребиши.*

¹¹ А, В *милостиню, after which А нищым del.*

Милостиня бо¹ тѣло нищаго питает,
наказание душу грѣшнаго спасает.

3

Уне грѣшника² словом наказати,
нежели³ о нем молбы возсылати.

[321^v]

4

Нѣсть срам от менша наказанну быти,
елма кто имать обычай грѣшити.
Нафан Давида егда обличаше,
не гнѣвен бысть царь⁴, но грѣх свой вѣщаше.

5

Хотяй согрѣшившаго брата наказати
должен наказания образ добрый знати.
Сей же есть, не от гнѣва наказ изводити,
горкодосадных глагол из уст испустити⁵,
Ни же во укоризну, но в наставление,
да есть же⁶ в⁷ благо время то обличение.
Инако досадою брата разъяриши,
вмѣсто⁸ исправы, худдша его сотвориши.

5

6

Без вины самому требѣ пребывати
хотящу о грѣсѣ друга наказати.

¹ В *ins. above.*

² В *possibly corr. from* грѣшна.

³ А Златоуст. *ins. marg., possibly in Simeon's hand.*

⁴ В *ins. above.*

⁵ А не пустити.

⁶ А *ins. above.*

⁷ А *corr. from* во.

⁸ А, В *вмѣсто.*

7

Наказание тяжко мнится быти,
но плоды правды обыче родити,
ими же душа от грѣха цѣлится,
свята творится.

Любите убо вси наказание, 5
то приведет вы во покаяние
о злобах бывших¹, к благодати наставит,
Богу представит.

8

Его же Господь любит, того и смирает,
в отчество² небесное тако устрояет³.

Налог⁴

[322] 306

Лот из Содомы ити не хотяше,
тамо бо жити наложил ся бяше.
Старци⁵ нравы си трудно оставляют,
в них же от дѣдства⁶ лѣта провождают.
Аггелски нужды Лоту бяше требѣ,
аггел, о старче, нужден есть и тебѣ, 5
Да, яко Лота, взем тя за десную,
ведет из нрав злых в страну небесную.

27

Юноша им же путем хождаше в юности,
неудобно оставит той⁸ путь во старости.

¹ А, В бывших.

² А очество.

³ Next line В зри и на листѣ 1153 in Medvedev's hand, del. Pagination В runs as follows: [618] 1153, [618^v] 1154, [619] 1151, [619^v] 1152, [620] 1155, [620^v] 1156.

⁴ Title А Нравы старих del., Налог ins. before.

⁵ А, В Старцы, С possibly corr. from Старцы.

⁶ Copying error: А, В дѣтства.

⁷ Title А Нрав del., То ж ins. above.

⁸ А corr. from того.

3

Древний недуг неудобь может ся цѣлити,
ветхий налог нескоро лѣтъ есть измѣнити.

Написание

Написание мира всего тогда бѣше,
егда Мессия правый мир сей посѣщаше
Пришествием Си плотским; бысть же того ради,
да вси идут людие¹ в колѣн своих грады,
Да и Мария убо идет к Вифлеому, 5
тамо² родитися Христу Пресвятому,
Яко Михея пророк древле прорицаше,
и тогда событие³ слово его взяше.
Паки и того дѣля, да будет явленно,
яко из Давыдова⁴ колѣна рожденно 10
Отроча то святое, егда скиптр отъяся
от Иуды, и Риму Иудея вдася,
Да разумѣют убо, яко той Мессия
в Вифлеемѣ рожденный от Дѣвы чистыя.

Наслѣдие⁵

Хощеши наслѣдие чадом оставити,
прилѣжи благостыни оныя учити,
Та бо наслѣдство право, и здѣ препитает,
и в⁶ царство небесное⁷ прямо устрояет.

[322^v]Началник⁸

Пастыр⁹ с овцами образ предлагает¹⁰,
како нам жити в мирѣ подобает.

¹ А Евреи *del.*, людие *ins. above.*

² *Copying error: after тамо А, В бы.*

³ А, В *corr. from* событием.

⁴ А Давидова.

⁵ *Title А* Благостыня *marg. del.*, Наслѣдие *centre of line.*

⁶ *Ins. above.*

⁷ А небесно.

⁸ *After* Началник А к подначальным каковы должны быти и взаим *del.*

⁹ В Пастырь.

¹⁰ А *corr. from* предлагают.

Пастырь¹ началны знаменует люди,
 стадо подданных во образ нам буди.
 Егда² же³ пастырь⁴ стадо присъщает, 5
 овца на пути не лежит, но встает,
 Аки честь ему хотящи творити.
 Таков к началным подначалный быти
 Выну да тщится, сирѣчь, да говѣет,
 яко же отца, елико умѣет, 10
 И яко мѣсто Божие держаща,
 от⁵ безбѣдствии подначалных бдяща.
 Взаим же пастырь овцы соблюдает
 и на рамах⁶ си блудныя ношает,
 Тако началник должен есть творити, 15
 бремя подданных крѣпостно носити,
 Не презирати и⁷ за псы имѣти,
 паче, любити, яко своя дѣти,
 И то в памяти выну содержати,
 яко земля⁸ тѣх и его есть мати. 20
 Паче⁹, овчата пастырск¹⁴ боятся
 жезла, и свиста едина страшатся.
 Подначалници страх должни началным,
 о их цѣлости по вся дни печалным.
 Тѣм¹⁰ и апостол к страху увѣщает 25
 и мечем острым началных прещает.
 Пастырь же жезлом укрощает стада,
 женет на паству, женет и внутрь града.
 Тако началник жезлом да управит,
 винна накажет, невѣжду наставит. 30
 Обаче косен да будет язвити,
 идѣ же довлѣ¹¹ есть токмо страшити.
 Еще¹², глас¹³ пастырск¹⁴ овцы добрѣ знают
 и того выну прилѣжно слушают,
 Шествуют тамо, амо же глашает, 35
 едина другу въслѣд его¹⁵ варяет.

¹ В Пастырь.

² А, В 1 marg.

³ After же А овцы del.

⁴ After пастырь А при del.

⁵ А, В о.

⁶ After рамах А своих del., си ins. above del.

⁷ А, В не.

⁸ After земля А и ег del.

⁹ Copying error: А, В Паки. А, В 2 marg.

¹⁰ А, В Рим. 13 marg., В in Medvedev's hand.

¹¹ А, В довле, С corr. from довле.

¹² А, В 3 marg.

¹³ А ins. above.

¹⁴ А corr. from пастырску.

¹⁵ въслѣд его А по нем пред del., въслѣд его ins. above.

То поддании должны суть хранити,
 гласу начальных послушливи быти.
 [323] 307 Всякая¹ душа влаstem да бывает
 благопокорна, Павел увѣщает. 40
 Пастыри взаим пред овцами ходят,
 овцы на паству² благую возводят.
 Сице начальных долг есть предходити
 стаду подданных, на пажит водити
 Здраву, спасенну: Божию канону, 45
 ни же гражданску противну закону.
 Образ да будут себѣ подчиненным,
 еже ходити путем божественным.
 К³ сим овцы млеко пастыря питают
 и на одежды волну свою дают. 50
 Поддании же⁴ долг свой⁵ да воздают,
 господы своя хлѣбом да питают.
 И ины нужды должны исполняти,
 не ропчюще⁶ же, но во благодати,
 А яко пастыр⁷ от волк защищает, 55
 во дни и в нощи мало усыпает,
 Егда же стрижет, волну, а не тѣло
 живое рѣжет, то бо хранит цѣло
 И кожу блюдет, да не повредится,
 да паки стрищи волну прилучится, 60
 Тако державци⁸ должны снабдѣвати
 подданыя си, от враг защищати
 И, егда дани от онѣх⁹ взимают,
 долг свой да вземлют, а не изкожают¹⁰,
 Да и впред¹¹ мощно будет постригати, 65
 дань, яко волну, праведно взимати.
 Но оле времен развращенных зѣло!
 Рѣжут днесь волну и кожу, и тѣло.
 Сам, Врачу¹² вышний, изволь исцѣляти,
 скудости бѣдных людей исполняти, 70
 Да Твою милость выну прославляют,
 в звании своем честно пребывают.

¹ А, В Рим. 13 *marg.*, В in Medvedev's hand.

² After паству А ту *del.*

³ А 4 *marg.*

⁴ Поддании же А *corr. from* Подначалнии.

⁵ After свой А сеи *del.*

⁶ А ропчуще.

⁷ В пастырь.

⁸ А державцы, В *corr. from* державцы (*or vice versa*).

⁹ А оных, В *corr. from* оных.

¹⁰ А изкожают. *Next line* А А не даждь, Боже, коснути ся тѣлу *del.*

¹¹ А, В въпредь.

¹² А Врачу.

21

Блаженна страна и град той блаженный,
 в них же началник благий поставленный².
 Горе же граду и странѣ³ бывает,
 юже началник неблаг управлят⁴.
 [323^v] Гнѣв тамо Божий, гдѣ начало злое, 5
 милость Тогожде⁵, идѣ же⁶ благое.
 Да будет же благ, должен есть хранити,
 яже аз хошу сим словом явити.
 Перва начална⁷ сия добродѣтель,
 благочестия да будет хранитель, 10
 С благодарствием о всѣх Богом данных,
 сану приличных многими желанных.
 Живущ же тако Богом снабдѣваем,
 бывает правим⁸, от бѣдств защищаем,
 И, яко Бога он выну говѣет, 15
 от подначалных точну честь имѣет.
 Вторая сану начальных прилична
 есть добродѣтель в мирѣ необычна.
 Та смирение есть божественное,
 Христом Господем вконец храненное. 20
 Имать⁹ началник в памяти держати,
 яко не ввѣки будет¹⁰ обладати,
 Смерть бо, пришедши, хочет власть отъяти,
 с прочими людми во¹¹ персти сравняти.
 Третья¹² — властей добротворение, 25
 еже хранити им разсуждение
 Во всяких дѣлѣх, а не уповати
 на един свой ум, выну вопрошати
 Умных совѣта, тако бо вершити
 благо вся мощно, а не грѣшити¹³. 30
 Очеса лучше видят, неже око,
 никто о себѣ да держит высоко.

¹ Title A Началник *corr. from* Началным, *after which* должныя добродѣтели *del.*

² A поставленны.

³ и странѣ A *obscured by inkstain.*

⁴ Copying error: A, B управляет.

⁵ A, B Его же, C *possibly corr. from* Его же.

⁶ идѣ же *and parts of ll. 7–10 obscured by inkstain.*

⁷ A *corr. from* начальных.

⁸ A правимъ *corr. from* правно, *after which* и *del.*

⁹ After имать A же *del.*

¹⁰ A имать *del.*, будет *ins. above.*

¹¹ A, B *corr. from* в.

¹² A, B Третие.

¹³ Copying error: A, B погрѣшити.

- В мнозѣ совѣтѣ есть спасение,
в едином умѣ — поползновение. 35
Четвертая есть добродѣтель властей
правду хранить, блюсти от напастей
Подчиненныя, и чести даяти
достойным, а не на злато смотряти,
Равно судити мала и велика; 40
на лице зрящым¹ прещает Владыка.
Не яко сѣть, им закон да бывает,
юже некрѣпку паук соплѣтает,
Та бо животно мало уловляет²,
болшее сѣти самыя терзает.
[324] 308 Не буди тако, но един суд буди 45
всѣм, иже в одной суть области люди.
Пятая — крѣпость прилична владущим,
не склонным быти к прелесть глаголющим,
Ни же³ златыми вериги влеченным
быти, ни друзей прошенми прелщенным. 50
Шестая — кротость и приступность буди,
за ню же Господь возлюбит, и люди,
Яко Моисия кротка Бог любяше
и во всѣх нуждах ему помогаше.

34

- Варвари нѣкогда⁵ град крѣпкий разориша,
жители в плѣнение мечем восхитиша⁶,
Зѣло безчеловѣчно оныя дручаху,
трупие людей мертвых к хребтом их вязаху,
Им же гниющим, они купно согниваху 5
от смрада и от червѣй, даже умираху.
О безчеловѣчия! Откуда си дѣло?
От самага демона, глаголю то смѣло.
Точную людем муку⁷ ови содѣвають,
иже злы началники добрым поставляют, 10
Ибо тѣх злонравием и⁸ блазии тлятся⁹
соблазнми, яко червми, и смрадом мертвятся.

¹ A corr. from *illeg.*, after which злѣ прѣтит *del.*

² *Sylls.* 2–4 (-ловляет) A держает *del.*, ловляет *ins. above.*

³ A *ins. above.*

⁴ *Title* A Началник злыи.

⁵ A corr. from *иногда.*

⁶ A возхитиша.

⁷ A злобу *del.*, муку *ins. above.*

⁸ A *ins. above.*

⁹ A corr. from *всетлятся.*

4

На начальники очи всѣхъ суть обращенни¹,
они во образъ дѣлесъ миру положенни.

5

Предъ полки Израилѣя² столпъ огненъ идяше,
иже въ путномъ шествии оны управляше.
Идущу столпу, полци такожде идяху,
тому ставшу, подобнѣ и они стояху. 5
Столпы суть начальницы людемъ подчиненнымъ,
иже къ добродѣтелямъ водятъ божественнымъ.
Они аще къ степени³ совершенства тщатся,
по нимъ подчиненнии таможде стремятся.
Имъ же въ гнусности ставшымъ, въ ней стоятъ и люди, 10
Тѣмъ же, всякъ начальниче, тщаливъ въ добро буди.

[324^v]

6

Каждо начальникъ долженъ разсуждати,
еже бы осла съ конемъ не спрязати,
Ни овцы съ волкомъ, ибо ся⁴ трудити
равнѣ не могутъ, и буйство та⁵ бити⁶.

7

Пчела медъ носитъ, но и уязвляетъ;
начальникъ щадитъ, но и раны даетъ.

¹ А обращенны, В *corr. from* обращенны.

² А Израилѣя.

³ къ степени А шествуютъ *del.*, къ степени *ins. above*.

⁴ А работа *del.*, ся *ins. above*.

⁵ А, В я, С *corr. from* я.

⁶ *Next line* А Сирѣчь *del.*

8

Егда пред Фараона жезл Моисий вергаше,
 во змия вид¹ страшнаго той² ся обращаше.
 Егда паки во руцѣ свои принимал есть,
 по змиевѣ видѣ жезл той же пребывал есть. 5
 Кому жезл правления от Бога вручися,
 употребляти како имаши, учися:
 На враги Церкви жезл твой змиевиден буди,
 жезл³ крѣпости вѣрнии да знают ѝ люди.
 Язви тѣм злонравия⁴, защищай благия,
 казни беззаконники, утвержай добрыя. 10

9

Отец обыче чадом угождати⁵,
 немощным сущым пощаду даяти.
 Тако начальник должен есть творити,
 во всяцѣй⁶ нуждѣ⁷ разсмотритель быти.

10

Без воеводы вся рать смущенна бывает,
 кромѣ кормчия корабль в мори погибает.
 Тако без начальника во⁸ коемждо санѣ
 извѣстная гибель, яко в океанѣ.

11

Человѣче начальный, нужда тебѣ знати,
 яко о подначальных требѣ отвѣт дати.
 Не рцы⁹: Доволно ми есть промысл сотворити,
 еже бы душѣ моей в спасении быти.

¹ А жезл *del.*, вид *ins. above.*

² А жезл *del.*, той *ins. above.*

³ *Before* жезл А в *del.*

⁴ *Copying error:* А, В злонравныя.

⁵ А угаждати.

⁶ А всяцей.

⁷ *After* нуждѣ А пре *del.*

⁸ А *corr. from* в.

⁹ А рци.

- [325] 309 Не глаголи: Что¹ к иным мнѣ²? Аз³ себе знаю, 5
 о моей токмо душѣ печаль полагаю.
 Да не мыслиши того, бѣдства суть велика
 спасение строити ина чловѣка.
 Да не речеши: Нѣсмь аз книгам наученны
 и блага вѣщания словом украшенны, 10
 Мало ми есть искусство, не хощу дерзати,
 еже согрѣшающих в крѣпости держати.
 Не глаголи сицевых, но токмо молися
 и подначалныя ти правити потщися.
 Бог лишение твое имать исполнити 15
 и во нуждѣ спасеннѣй тебѣ пособити.
 Койждо начальник имать власть, еже учити,
 идѣ же словом скуден, образ лѣтъ явити.
 Образ же паче слова силен ползу дати,
 твори благо, не могий словом поучати. 20
 Обаче и малая слова суть велика
 тѣх, яже устрояет в началство Владыка.
 Должен убо епископ Церковь управляти⁴,
 яко же пастырь — стадо, благовождствовати.
 И чловѣк убогий дом да устрояет, 25
 родитель чадом⁵ своим⁶ благ путь да являет.
 Богатый, иже имать рабы многи зѣло,
 путем я божественным да⁷ наставит цѣло.
 Муж должен жену свою в правости держати,
 да бы закон Господень онѣй соблюдати. 30
 Судии подобает судимых хранити,
 да бы взаем обиды оным не творити.
 Царь всеродный властитель то да⁸ соблюдает,
 злоба да истребится, благость да сияет.
 Во всѣх же милость чинѣх буди сохраненна 35
 и казнь, яже достоин, не буди забвенна.
 Ни един от правитель себе да прелщает,
 неможением себе да не извиняет.
 Поелику можеша, потолику тщися
 ползовати Божия люди, не сумнися. 40
 Аще много знаеша, возглаголи многа,
 за то мзда немалая будет ти от Бога.
 Мало знаеша? И то тщися глаголати,
 Бог ти мзду достойную имать за то дати.

¹ After *Что* *А* *ми* *del.*, *В* *erasure*.

² *А*, *В* *ins.* *above*, both in *Medvedev's hand*.

³ After *Аз* *А*, *В* *сам* *del.*

⁴ *2nd syll.* (-*правл-*) *А* *стро* *del.*, *правл* *ins.* *above*.

⁵ *А* *corr.* *from* *чада*.

⁶ *А* *corr.* *from* *своя*.

⁷ *В* *ins.* *above*.

⁸ *Ins.* *above* in *Medvedev's hand*.

Неблагодарствие¹

Неблагодарство велие являет,
 кто, что Бог дал есть, себѣ причитает.
 Вящее того, кто себѣ благая
 нѣкая своит, Богови же злая,
 Яко, внегода кто трудом приписует 5
 благ плод на нивах, иже Бог дарует,
 Егда же плодов земля не раждает,
 ту скудость Богу щедру причитает.
 [326] 310 Не тако, друже, требѣ глаголати,
 благ плод есть лѣпо Богу причитати, 10
 Неплодия² же грѣх³ си⁴ вину⁵ быти,
 сице возможно Бога примирити.

2

Неблагодарен дара мала кто явится,
 той воправду велика того да⁶ лишится.

3

Филиппу Макидонску воин любый бяше,
 иже в нѣкое время⁷ кораблем плаваше.
 Случи же ся кораблю сокрушенну быти
 и воину живому ко брегу приплыти,
 Его же Македонин нѣкий в дом приял есть, 5
 честно, угодно чрез дни тридесят питал есть.
 По сих во путь отпусти, дав доволно хлѣба
 и чесого-либо в путь бѣ ему потреба.
 Воин с клятвами рече: Елма с царем буду
 бесѣдуяй, благих ти⁸ никако забуду, 10
 Яже изволил еси ты ми сотворити,
 бѣдника обнищавша обилно чредити.
 Возвращ же ся в отчество, к царю припущенный
 и прежняя милости онѣм сподобленный,

¹ А Неблагодарство.

² А Неплодия *corr. from* Неплодие.

³ А *corr. from* грѣхом.

⁴ А си *del.*, си *ins. above*.

⁵ А *corr. from* винити.

⁶ того да **В** *corr. from* тогда.

⁷ *After* время А в *del.*

⁸ А *corr. from* ник.

О корабли скрушенном¹ часто глаголаше 15
 и плавание на дсцѣ свое поминаше.
 О странноприемцѣ² же нимало явил есть,
 паче же пакость ему люту³ сотворил есть,
 Ибо умолил царя, да ему дарует,
 еже Македонин ов село державствует. 20
 О треклята воина! Клятву преступил есть
 и за благодать мужа злобу сотворил есть.
 Но⁴ мало веселися, ибо вѣсть приял есть
 муж ов о его злобѣ, и к царю писал есть
 Писание молебное, дѣло извѣщая, 25
 и како за благодать воин творит злая.
 Царь, прочет писание, велми удивися,
 на неблагодарнаго мужа разъярися⁵
 И, познав его злобу, велѣ крѣпость дати
 Македонину, еже село си держати, 30
 [326^v] Воина же безчестно велѣ обнажити
 и на плѣщѣх⁶ огненну печать положити,
 Изображшу⁷: Се странник безблагодарственный.
 Тако имѣния бѣ и чести лишенный.
 О, аще бы такія нынѣ знаменати, 35
 не стало бы у купцев желѣз на печати.

4

Иудеи в пустыни о маннѣ ропташа,
 Египетских же брашен безумно желаша.
 За то я⁸ огненнии⁹ змиеве¹⁰ язвляху¹¹,
 со болѣзнию язвы и смерть наносаху.
 Тако, иже от Бога суть обогащенни 5
 обилием всяческих, и дарми почтени¹²,
 Аще неблагодарни суть, будут казненни,
 огнем вѣчным жегоми, живо¹³ умерщвленни¹⁴.

¹ В, С съкрушенном.

² А странноприемци, В странноприемци *corr. from* странноприемцы.

³ А *corr. from* многу.

⁴ After Но А Господь *del.*

⁵ А разяряся.

⁶ А, В плещах, С *corr. from* плещах *in Medvedev's hand.*

⁷ А *corr. from* изобразившу, *after which* сие *del.*

⁸ А *ins. above.*

⁹ After огненнии А я *ins. above del.*

¹⁰ А *corr. from* змии, *after which* я *del.*

¹¹ *Corr. from* являху.

¹² А, В почтенни.

¹³ А вѣчно *del.*, живо *ins. above.*

¹⁴ *Next line* В Зри и на листѣх 1102 и 1126.

5

Неблагодарство в людех злоба есть велика,
 люты казни достойна творит челоуѣка.
 Четырми же образы обычно бывает,
 душу челоуѣческу некрасну являет.
 Первый образ — егда кто, прием что благое, 5
 в ничто цѣнит, глаголет: Дѣло то худое.
 Второй образ — егда кто благих забывает
 и благодѣтеля си во нуждѣ не знает.
 Третий — егда кто могущъ благодать воздати
 презирает, не¹ хочетъ взаемъ содѣвати. 10
 Четвертый — егда кто зло дѣетъ за благая,
 не людская си злоба есть, но демонская.

Небо

Колико есть блаженство на небеси сущих,
 со аггелы всѣхъ Царя и Бога живущих?
 Язык челоуѣческій не можетъ сказати,
 сердцу есть непостижно, ум не можетъ знати.
 Обаче премудрии писати дерзают, 5
 елико по видимымъ оно достизаютъ.
 [327] 311 Августинъ преблаженный, глаголя о небѣ,
 сицевая словеса остави по себѣ:
 Небо есть высокая гора и святая,
 на ней² же покой вѣчный, и вся суть благая. 10
 Тамо животъ жизненный, блаженство³ вѣчное,
 житие⁴ блаженное, бытие святое.
 Тамо радость безъ конца, печаль нималая,
 тамо покой безъ труда и честь великая.
 Тамо есть достоинство безъ опасения, 15
 богатство превелико безъ оскудѣнія;
 здравие безъ болѣзни, и кромѣ скудости
 обилие всякия нужды и благости.
 Тамо животъ безсмертный⁵, вѣчность безъ тлѣнія,
 блаженство радостное безъ оскорбленія. 20
 Тамо нищеты страха никто же боится
 и болѣзни плотскія ни единъ страшится.

¹ А ни.

² В нем, С *corr. from* нем.

³ *Copying error*: А, В блаженство.

⁴ А *corr. from* бытие.

⁵ А безсмертныи.

Тамо вред ни от кого может ся творити,
 гнѣв же, ярость и зависть не имать пребыти. 25
 Желание не томит, алчба не стужает,
 любочестие тамо никогда дерзает,
 Ибо вси суть доволни, в богатствѣ и¹ славѣ,
 по достоинству всяцѣй тамо вѣнец главѣ.
 Нѣсть тамо, яко в раи лесть от врага бѣше,
 кознем мѣста еговым тамо Бог не даше. 30
 От геенны боязни никто в небѣ знает
 и о смерти обоей никто помышляет,
 Ибо тѣло никогда имать умирати,
 и душа не возможет грѣха содѣяти².
 Ни едино зло тамо может ся явити, 35
 несогласию воли неподобно быти,
 Но вся будут согласна, яко подобает,
 любви, мир, веселие вѣчно пребывает.
 Вся тамо суть покойна, ничто же противно.
 О жилище святое! О небо предивно! 40
 Кто блаженства твоего не имать желати?
 Аз не престану к тебѣ присно воздыхати.

2

Отчество наше — небо, земля — изгнание,
 тѣм же нужно и скорбно здѣ пребывание.
 [327^v] К отчеству небесному всячески потщимся;
 елма во оно внидем, всѣх бѣд свободимся,
 Тамо бо нѣсть печаль, скорбь и воздыхание, 5
 но есть безконечное ликовствование³.

3

Рыбам отчество в водах, человѣком — в небѣ,
 к тому нам воздыхати безпрестанно требѣ,
 Яко бо рыба кромѣ воды умирает,
 тако человѣк неба кромѣ погибает.
 Нынѣ бо желанием тамо нужда быти, 5
 да бы в грядущем вѣцѣ самолично жити.
 Аще же кто в нем нынѣ умом не витает,
 не в небо, но в ад мрачный себе устрояет⁴.

¹ *After* и А, В в.

² *1st syll. (co-) В ins. above.*

³ К [l. 3]...ликовствование А *ins. marg.*

⁴ Яко [l. 3]...устрояет А *ins. gut. marg.*

4

Христу крещшуся, небо отверзенно бяше,
 и Стефан святой тожде отверсто видяше.
 Еда убо тѣлеса небес ся терзают?
 Или двери нѣкия в онѣх ся являют?
 Никако, ибо небу нѣсть лѣть ся терзати, 5
 а двери не изволи Господь в нем создати.
 Точию убо небо прозрачно¹ бывает,
 да сподобленный зрѣти оком проницает,
 И то видит, что Господь хочет в нем явити,
 тому же естественно невозможно быти. 10
 Божия² сила око того возвыжшает
 ко зрѣнию сицевых, яже изъявляет.
 Но и егда тѣлеса вѣрных воведутся
 в небо, и тогда тѣла их не разверзутся.
 Точию, яко лучы кристал проницают, 15
 а цѣлости онаго нимало вреждают,
 Тако та сквозѣ небо имут прохождати³,
 силою тонкости си их же не вреждати⁴;
 То бо едино от вѣн в святых имать быти,
 плотию безпрепятно вещи проходити. 20

5

[328] 312 Красоту небес трудно описати,
 и нѣсть языком лѣть изглаголати.
 Паче и ум наш в том оскудѣвает,
 да ту познает.
 Малое нѣчто о той помышляет, 5
 а за⁵ блаженство велико вмѣняет.
 Внѣшня токмо мощно нам слышати,
 отчасти знати,
 А яже внутрь суть и тайна глубоко,
 ухо не слыша и не видѣ око, 10
 в сердце не входят, мысль не помышляет,
 яко не знает.

¹ А *corr. from illeg.*

² А Божая.

³ А, В проходити.

⁴ А, В вредити.

⁵ *After* за А довол *del.*

радость зрящим на Нь, ибо Его тѣло
будет весело¹

Сиянием си, и зане же глава
Христос есть Церкви, убо Его слава 50
возвеселит ны, преумножит радость
и² душѣ³ сладость.

Наконец, того ради имать быти
вѣчная радость, яко дастся⁴ жити 55
в дружествѣ святых, безчисленных сущих,
в славѣ живущих.

О даждь нам, Христе, той дар благодати
Божество Тройчно в небѣ созерцати
и плоть святую Твою свѣтло зрѣти, 60
хвалу⁵ Ти пѣти.

Со угодники съобщи нас Твоими,
вчини с аггелы невещественными,
да, егда с ними в славѣ ся поставим,
Тя вѣчно славим⁶.

6

Нѣкто от учителей о небѣ вѣщает,
даже в⁷ удивление ум ся восхищает,
Повѣдает бо оно толь велико быти,
яко, аще бы⁸ в оно⁹ человѣком внити 5
Всѣм, от перваго в мирѣ бывша человѣка
до послѣдняго¹⁰, иже будут в конец вѣка,
Комуждо часть болшая могла бы ся дати,
нежели вся есть земля, ужасно вѣщати¹¹.
То мы пространство неба, увы, погубляем,
егда малу часть земли ближних восхищаем. 10

¹ А *corr. from* всевесело.

² А *del.*, after which в.

³ After душѣ А и *ins. above*.

⁴ А дастся, В дастся.

⁵ А *corr. from* пѣснь.

⁶ Со [l. 61]...славим А *ins. gut. marg.*

⁷ В *ins.*, С *corr. from* во.

⁸ After бы А в *del.*

⁹ в оно А *corr. from illeg.*, after which всѣ *del.*

¹⁰ А послѣднаго.

¹¹ Next line А Но мощно есть вѣрити *del.*

Небо благих сокровище

К разным вещем человек сердце прилагает,
 днесь сию, утро ону¹ стяжати желает
 [329] 313 И, ту стяжав, покоя не может прияти,
 ибо на всяк час иных обыче желати.
 Се же, яко не может сердце сыто быти 5
 ни единою тварей, донелъ же жити.
 Творец токмо доволен оно насытити
 и желанием его конец положити.
 Тъм всеу, человекче, тлѣнных желаеши,
 в неизвѣстных извѣстна² благаго³ ищеши. 10
 Не в мирѣ, во премирных⁴ то добро витает,
 еже все желание сердца исполняет.
 Ко премирным убо то тщися⁵ обратити,
 одинаго паче всѣх Господа любити.
 Пренебрези земная, к небесным вратися, 15
 тамо благ совершенных⁶ сердцем насытися.
 Аще красоты⁷ свѣтлость желаема тебѣ,
 святии, яко солнце, просвѣтятся в небѣ.
 Аще свободы сердце твое днесь желает,
 в небѣ всяк, яко аггел, свободен бывает. 20
 Аще здравие⁸ долго хочещи стяжати,
 на небеси то вѣчно Господь имать дати.
 Аще желаеши здѣ алчбу утолити,
 тамо вѣчно тя Господь имать насытити.
 Аще ти жажда в мирѣ суетном⁹ стужает, 25
 тамо обилием Си Господь упоет.
 Аще глас мусикии пресладкий любиши,
 в небѣ аггелских гласов сладость услышиши.
 Аще благо дружество сердцу ти есть годѣ,
 дружество всѣх святых есть в небесной породѣ. 30
 Аще богатство и честь в желании кому,
 то обое в небесном есть найпаче дому.
 Сокращеннѣ да реку, вся благая в небѣ,
 ибо¹⁰ не инамо тѣх всѣм искати требѣ.

¹ А, В ину.

² А *corr. from* извѣстны.

³ А *corr. from* illeg.

⁴ 1st syll. (пре-) А *corr. from* мирс.

⁵ то тщися В потщися, С *corr. from* потщися.

⁶ А совешенных.

⁷ А, В красоты.

⁸ А *corr. from* здравия.

⁹ А сем *del.*, суетном *ins. above.*

¹⁰ Copying error: А, В убо.

На небо, человекче, сердца пушай око, 35
 не низу ищи тлѣнных, но вѣчных высоко.
 Оттуду нынѣ помощь стяжи благодати,
 тамо по смерти имать Бог мзду славы дати.

[329^v]Небрежение¹

Душу честншу² тѣлесе³ быти добрѣ знаем,
 обаче тѣло паче души почитаем,
 Ибо, аще тѣлеси язва сотворится,
 абие врачъ искусный, да цѣлит, гласится. 5
 Душу паки во грѣсѣх тлѣти оставляем,
 Врача небесна звати надолзѣ не знаем.
 Аще глад или жажда плоти досаждает,
 о брашнѣ и питии скор промысл бывает.
 Душѣ⁴ же глад и жажду страждущей⁵, недбаем⁶, 10
 насытити духовно ту пренебрегаем.
 Цата едина аще когда погубится,
 кождо обрѣсти ону всеприлѣжно тщится.
 Егда же благодати Господни лишимся,
 увы, искати тоя излиха лѣнимся. 15
 Одежду по случаю аще раздираем,
 абие ту сошити швеца призываем.
 Совѣсть же аще вконец⁷ растерзанна⁸ лѣжит,
 никто же цѣлителя възискати⁹ бѣжит.
 О пренебрежения! Сламу сопрятаем,
 а пшеницу забвенну в поли пометаем. 20
 В тощнѣ попечении худо держим блато,
 в презрѣнии имамы многоцѣнно злато¹⁰.

2

Падает осел в кладязь, есть, кто извлекает;
 падает в грѣх человек, всяк пренебрегает.

¹ After Небрежение А души.

² After честншу А от *del.*

³ After тѣлесе А до *del.*

⁴ А Душу *corr. from* Душы, В Душѣ *corr. from* Душу.

⁵ А страждущу *corr. from* страждущей.

⁶ А *del.*, вергаем *ins. above.*

⁷ А, В въконец.

⁸ А, В разтерзанна.

⁹ А възискати.

¹⁰ О [l. 19]...злато А *ins. gut. marg., l. 22 concealed.*

Невѣжда

Невѣжда пути вожд да не бывает,
книг неискусный да не поучает.

2

Невѣжда мудраго елма поучает,
слѣпец читаго мужа провождает.

[330] 314

3

Сова о лучах солнца разсуждает,
егда невѣглас о мудрых¹ вѣщает.

Невѣждество трегубо

Невѣждество трегубо мощно разчитати².

Первое — егда можем, а не хоцем знати;
Сицево нас никако грѣха извиняет,
яко и само грѣх есть и грѣхи раждает.

Второе — елма знати нуждных не радѣем, 5
или за многи труды искати не смѣем;
И сие невѣждество со грѣхом бывает,
аще вину отчасти меншу содѣвает.

Третье³ — егда хоцем вѣждество стяжати, 10
но не имамы, како или гдѣ прияти;
Сие⁴ не есть во грѣх нам, но⁵ казнь ся вмѣняет,
яко за прешедшыя то грѣхи бывает.
Не всяк убо невѣжда казни свободится,
по сим образом вина его разсудится.

Невѣрие⁶

Фомино невѣрие ползу сотворила,
ибо чрез язвы Христа Бога изслѣдило.

¹ А мудрих, В *corr. from* мудрих.

² В *corr. from illeg.*

³ А Третѣе, В Трѣтне *possibly corr. from* Трѣте.

⁴ А *corr. from* Сия.

⁵ А *corr. from* ко.

⁶ Title А Фома *del.*, Невѣрие *ins. above.*

Но не комуждо тако может ся случити,
уне убо есть вѣру всѣм людем хранити.

Недѣля

Чесо ради суббота нынѣ оставися,
вмѣсто ея недѣля Церкви освятися?
Вина есть, яко многи тайны¹ совершенны
от Бога всемогуща в день святой недѣлный.
В² недѣлю положиися вселеннѣй начало, 5
сухо³ пройде Израиль⁴ морское забрало.
[330^v] Манна⁵ нача в недѣлю в пустыни росити,
Христос⁶ в сей день плотию избра рожден быти.
Волхвом⁷ звѣзда в недѣлю начала свѣтити⁸,
Иоанн⁹ сподобися Христа в ню крестити¹⁰. 10
Пять¹¹ тысящей народа насыти хлѣбами
пятми Христос¹² Питатель, и двѣма рыбами.
В¹³ сей день воскресл из мертвых, двери затворенны
пройде¹⁴ к учеником Си, мир дая спасенны.
Посла¹⁵ в мир апостолы правду возвѣстити, 15
учаще вся народы во Троицу крестити.
Сошествие¹⁶ в недѣлю бысть Духа Святаго,
приход¹⁷ мнится¹⁸ в ню будущь¹⁹ Судии
Страшнаго.
В²⁰ сей день и Богословцу бысть откровение,
тѣм ѿ Церковь празднует вѣрным в спасение.

¹ A *ins. above.*

² A 1 *gut. marg.*, B *marg.*

³ A 2 *gut. marg.*, B *marg.*

⁴ A Израиль.

⁵ A 3 *gut. marg.*, B *marg.*

⁶ A 4 *gut. marg.*, B *marg.*

⁷ A 5 *gut. marg.*, B *marg.*

⁸ A *corr. from* сияти.

⁹ A 6 *gut. marg.*, B *marg.*

¹⁰ A *corr. from* крещати.

¹¹ A 7 *gut. marg.*, B *marg.*

¹² After Христос A Спаситель *del.*

¹³ A 8 *gut. marg.*, B *marg.*

¹⁴ A 9 *gut. marg.*, B *marg.*

¹⁵ A 10 *gut. marg.*, B *marg.*

¹⁶ A 11 *gut. marg.*, B *marg.*

¹⁷ A 12 *gut. marg.*, B *marg.*

¹⁸ A мнится *or* мнитъся.

¹⁹ мнится...будущь A будет в недѣлю *del.*, мнится в ню будущь (*or* будущь) *ins. above.*

²⁰ A 13 *gut. marg.*, B *marg.*

Незнание

Не знаяй себе ничесо же знает,
аще и звѣзды небесны считает.

Немощь

Плотская немощь болѣзни раждает,
красоту лица лютѣ измѣняет.
Алчба и жажда весма ею тлится,
на всяко дѣло унепотребится
Человѣк болный, точию строится, 5
да всѣми уды мертвец сотворится.
Точнѣ грѣх в душах людем содѣвает,
иже ся недуг онѣх нарицает.

Болѣзни люты от него¹ родятся,
егда в совѣстѣх излиха² томятся. 10
Брашен небесных алчба исчезает³,
словес спасенных грѣшник не внушает.

Красота честных нравов вся губится,
яко друг благих муж грѣшный хранится.
К⁴ дѣлесем благим неугодна творит, 15
грѣх⁵ весма к⁶ смерти душу бѣдну сroit.

[331] 315

Что убо грѣшным достоит творити?
Нужда врачеством⁷ души есть цѣлити.
Есть же извѣстно тѣх врачевание,
то о всѣх грѣсѣх есть покаяние. 20

Кайся, грѣшнице, злобы удалися,
дѣла творити благая потщися,
А Бог тя хочет скоро исцѣлити,
на живот вѣчный в небо устроити.

Немощи человѣческия

Благо есть человѣку самаго ся знати
и, кия в нем немощи, выну разсуждати.

¹ *After* него А д *del.*

² А излиха.

³ А, В исчезает.

⁴ А *corr. from* От.

⁵ А *ins. beginning of line.*

⁶ А *corr. from* ко.

⁷ А врачеством.

Аще кто здоров и силен, обаче в немощи¹
 пребывает на всяк час и во дни и в нощи².
 Суть же неизбежныя оны в чловѣцѣ, 5
 и во младом и в старом в настоящем вѣцѣ.
 Та же суть сия: присность оскудѣванія,
 невозможность во благом выну стоянія.
 Немощь есть великая скорость паденія
 и общая всем людем худость рождения, 10
 И житія тягота немощь обличает,
 неизвѣстие смерти тужде проявляет.
 Сия вся полѣзно есть вѣрным поминати
 и смиренно о себѣ всегда непщевати.

НЕНАВИСТЬ

Хочеши ли ненависть чужду³ изтребити?
 Да потщишися ему благая творити
 И смиренна пред онѣм себе проявляти,
 по нелюбви будеши тако в благодати.

2

Ненавидяй брата си сам себе вреждает,
 смертным бо душу грѣхом свою убивает.

3

[331^v]

Мир святых чловѣков не хочет любити,
 паче гонит я, хотя память погубити.
 Кия сего вины суть, полѣзно есть знати,
 да бы лукавых дѣлес онаго гонзати. 5
 Первая⁴ вина того — яко нрав и дѣло
 обою различна суть и противна зѣло.
 Мирстии⁵ чловѣци благ мирских желают,
 а святии к небесным выну воздыхают.
 Мирстии плоти своей сластми угождают,
 святии же тѣло си страстми умерщвляют. 10
 Мирских желание есть в мирѣ всегда быти,
 святии во премирных усердствуют жити.

¹ А *corr. to* немощы, В немощы.

² А нощы.

³ А *corr. to* чию, В, С чию *marg. gloss.*

⁴ А 1 *gut. marg.*, В *marg.*

⁵ After Мирстии А *цр del.*

Сие противство нравов ненависть раждает
 в миролюбцѣх, и в ярость слѣпу возбуждает. 15
 Вторая¹ вина — зависть, ибо елма видят
 спѣяние в блаженство святых, им завидят,
 Яко сами не могут к оному востати,
 избравше волею си в злобах пребывати,
 За ня же² знают казни будущыя себѣ,
 обаче, оле злобы! не мыслят о небѣ, 20
 Но, яко же демоны святых ненавидят,
 тако ненавиствуют они и завидят.
 Третья³ того вина — елма созерцают,
 яко дружества мирска святии гонзают,
 Яко отступников си не хотят⁴ любити 25
 и всячески прилѣжат оныя гонити.
 Четвертая⁵ вина есть, яко обличают
 нравы злыя святии и искореняют.
 Паче, яко⁶ самое житие святое
 святых обличение злобам есть страшное. 30
 И молчаще, святии мира обличают,
 елма суетства его дѣлом попирают.
 Пятая⁷ вина — яко ови себе любят
 не божественнѣ, тѣм же души своя губят.
 Святии же всю любовь к Богу обращают, 35
 души своя губяще, тако я спасают.
 То зряще, миролюбци снѣдаются сами
 и вчинени бывають с адскими сынами.
 [332] 316 Та⁸ знающе, братие, мира не любите,
 но горѣ сердца ваша к Богу устремите. 40
 Рабом Божиим святым любовь проявляйте,
 житие их святое благоподражайте⁹.

Непокоривыя¹⁰ Бог оставляет

Недужный аще врача не слушает
 и велѣния его преступает,
 врачъ ѿ оставит, а недуг множится,
 болящ мертвится.

¹ А 2 *gut. marg.*, В *marg. in Medvedev's hand.*

² After же А *видя del.*

³ А 3 *gut. marg.*, В *marg. in Medvedev's hand.*

⁴ А *corr. from* хошут *in Medvedev's hand.*

⁵ А 4 *gut. marg.*, В *marg. in Medvedev's hand.*

⁶ А же есть *del.*, яко *ins. above.*

⁷ А 5 *beginning of line*, В *marg. in Medvedev's hand.*

⁸ А *corr. from* Сие.

⁹ Пятая [l. 33]...благоподражайте А *ins. marg.*

¹⁰ А Непокорныя.

Тако с грѣшники Господь содѣвает, 5
 непокорныя¹ помощи лишает,
 а грѣх, взем силу, в иныя приводит,
 смерть души² родит.

Непокорство

Бог начальники в мирѣ уставляет,
 их же бодрости люди Си вручает,
 Еже в³ житии добрѣ управляти,
 на путь доброты право наставляти,
 Благия убо честми возвыжшати, 5
 в злобах тлѣющим — раны налагати.
 Убо суть должны послушливи быти
 подначалнии, а не преко ити,
 Ибо слушаей начальных Самаго
 слушает Бога всемилостиваго, 10
 А кто противен начальным бывает,
 Богу противна себе проявляет.
 Что коль безумно? Удобно всѣм знати,
 даже нѣсть требѣ того изъяснити⁴.
 Страшный гнѣв Божий сицевым отмщает, 15
 живых многожды⁵ земля поглощает.
 Дафан, Авирон, Корей купно с ними
 в показ того суть с общники своими,
 Иже противу Моисиеви сташа,
 но тѣм Господа небес прогнѣваша, 20
 За что⁶ огонь лютый оны сожигаше,
 земля, отверзши пропасть, я глощаше.
 И елма пророк Самуил блаженный
 от Израиля бѣ пренебреженный,
 Судию его знати не любиша, 25
 но царя роду своему просиша.
 Тогда к пророку Господь провѣщает:
 Не⁷ тебе, Мене род сей отрѣвает,
 Да царь не буду. Оле непокорства,
 звѣрскаго паче во людех упорства! 30
 Но что успѣша, послѣжде познаша,
 егда царем си рабски работаша.

[332^v]

¹ *After* непокорныя А в грѣсѣ оставляет *del.*

² А, В души.

³ А *corr. from illeg.*

⁴ А *corr. from* изъясляти.

⁵ А многащи.

⁶ За что А *corr. from* яко.

⁷ А 1 Цар. 8 *marg.*, В, С 1 Царс. 8 *at l.* 27.

Движет бо¹ на гнѣв Бога, а начальных
 непокоривость дѣет препечалных,
 Яко видятся² власть им отъимати, 35
 юже изволи Господь оным дати,
 Егда не дѣют им почитания,
 отрицающе долг послушания.
 К тому и ближним зла соблазнь бывает,
 егда их сердца к точну возбуждает 40
 Неслушанию, яко сотворися,
 егда в небеси демон разгордися.
 Не сам бо токмо змий³ в пропасть падесея,
 но часть третия ошибом свлечесея
 В тужде погибель аггел несмысливших⁴, 45
 согласие с ним злобнѣ сотворивших.
 Наконец, себѣ зол непокоривый,
 ибо и Богу есть он нелюбимый
 И челоуѣком ненавидим зѣло,
 ни едино на нь зрит око весело. 50
 Послѣдует же⁵ в мирѣ казнь велика,
 и в вѣк грядущий судит ѥ Владыка,
 Еже с Кореом часть в адѣ имѣти,
 со Авироном, с Дафаном горѣти,
 Его же огня кождо да боится, 55
 послушлив быти началу да тщится.

[333] 317

Непослушание

В малѣ кто, или в мнозѣ Церкви не слушает,
 равнѣ, яко язычник и мытарь, бывает,
 Яко же точнѣ мертвец от малыя раны,
 или от великия⁶, земли есть преданы,
 Или, яко в кладязи кто есть погруженны, 5
 точнѣ погибл, яко кто в мори потопленны.

Непристойная 12

Дванадесят суть в мирѣ непристойна,
 в людех чести, мзды⁷ свыше недостойна:

¹ А то *del.*, же *corr. to* бо *ins. above.*

² After видятся А меч (*or* мечь) *del.*

³ токмо змий А паде во ад *del.*, токмо змий *ins. above.*

⁴ аггел несмысливших А яко повѣдает *del.*, аггел несмысливших *ins. above.*

⁵ *Ins. above in Medvedev's hand.*

⁶ After великия А см *del.*

⁷ А свыш *del.*, мзды *ins. above.*

Мудрый ¹ человек, словом исполненный, дѣланий благих аще есть лишенный;	
Мужь ² , сѣдинами изрядно сияющь, благочестия хранити не знающь;	5
Юноша ³ кромѣ повиновения, непослушливый старых учения;	
Богачь ⁴ лакомый ⁵ , выну собираяй, а ⁶ милостыни ⁷ никогда же даяй;	10
Жена ⁸ , ея же лице не срамится, язык злорѣчив, яже не кротится;	
Господин ⁹ , иже рабы обладает, добродѣтелей хранити не знает;	
Мужь ¹⁰ христианский, прѣние любящий, не во кротости путем си ходящий;	15
Человек ¹¹ нищий, иже возгордится, Богом и людьми никако любитя;	
Царь ¹² , на престолѣ ¹³ славы си сѣдящий, а суда права людем не творящий;	20
Епископ ¹⁴ , овцы ¹⁵ лѣностно ¹⁶ пасущий, прибытки, яко волну, их стригущий;	
Народ ¹⁷ , лишенный ¹⁸ сущь наказания, в свободѣ живущь без обуздания;	
Град ¹⁹ без закона, ту бо исчезает истинны благодать, все ся зло раждает.	25

[333V]

Нерадѣние

Врачь болна оставляяй, аки убивает;
иерей нерадивый души погубляет.

¹ А, В, С 1 *marg.*

² А, В, С 2 *marg.*

³ А, В, С 3 *marg.*

⁴ А, В, С 4 *marg.*

⁵ After лакомый А иже *del.*

⁶ А *ins. beginning of line.*

⁷ А милостыни, after which же *del.*

⁸ А, В, С 5 *marg.*

⁹ А, В, С 6 *marg.*

¹⁰ А, В, С 7 *marg.*

¹¹ А, В, С 8 *marg.*

¹² А, В, С 9 *marg.*

¹³ After престолѣ А выс *del.*

¹⁴ А, В, С 10 *marg.*

¹⁵ А *corr. from* овец.

¹⁶ А своих *del.*, лѣностно *ins. above, after which* не *del.*

¹⁷ А, В, С 11 *marg.*

¹⁸ А лишены, В лишеныи.

¹⁹ А, В, С 12 *marg.*

Нестерпимая

Бог и грѣх во едином сердцы¹ не бывают
купно, ибо друг другу весма уступают.
Аще воведеши грѣх, Бога изведеши,
аще изведеши грѣх, Бога воведеши².

2

Свѣту со тмою нѣсть лѣть купно быти,
таксо со грѣхом Богу в сердцы³ жити.

Несытство

Птица финикс вѣтви многи собирает,
на них же сам возлег, огнем согаряет⁴.
Таксо несытнии много пиць снѣдают
и питий пють, от них же умирают.

Неудобная и неподобная⁵

Четыри⁶ неудобна⁷ дѣла обрѣташе,
пятое⁸ неподобно⁹, Платон глаголаше.
Неудобно, рекл, дѣло — гордому служити
и от сребролюбива мужа что просити;
Еще со лживым мужем куплю совершати,
и со искусства праздным бесѣды творяти;
А неблагодарному доброе творити
исповѣдую весма неподобно быти.

5

¹ А сердци, С *corr. from* сердци (*or vice versa*).

² *Next line* А Яко же день с нощию *del.* *Next line* В Зри и на листѣ 1066 *in Medvedev's hand.*

³ А, В сердци.

⁴ *Corr. from* согарает *in Medvedev's hand.*

⁵ А неподобное.

⁶ А Четыри.

⁷ А *corr. from* неудобны, *after which* вещи *del.*

⁸ А *corr. from* пятую.

⁹ А *corr. from* неподобну.

[334] 318

Не хвалитися

Благо живеша, нимало хвалися,
но да укрѣпит Господь, помолися.

Неясыть

В странѣ Египетстей птица пребывает,
яже ся неясыть в людех нарицает.
Той¹, во гнѣздѣ² птенци³ егда укрываются
и от змия смертнѣ ядом повредятся,
Обыче си перси ли глезнѣ терзати, 5
на уязвленныя⁴ птенцы изливати
Кровь теплую, яже яд в них умерщвляет,
самы же к здравію добру устрояет.
От тоя же язвы⁵ в недузѣ бывает
неясыть⁶, из гнѣзда нимало лѣтает. 10
В то оживлении⁷ время излѣтают
и, стяжавше пищу, матерь си питают.
Аще же нѣции от них возлѣнятся
и, еже питати ея, не потщатся,
В здравіе пришедши, из гнѣзда вергает, 15
в общество с тщивыми⁸ птенцы не пушает⁹,
С ними же послѣжде сама веселится
и, пищу обрѣтши¹⁰, любезнѣ живится.
Неясыть мысленный есть Христос Спаситель,
рода чловѣча смертна Оживитель, 20
Его же змій адский смертно язвил бѣше
во гнѣздѣ Едемстем, даже исчезаше¹¹.
То¹² зря Христос Господь, милость проявил есть,
прият в персѣх рану и кровь источил есть

¹ А *corr. from* та.

² во гнѣздѣ А имущи *del.*, во гнѣздѣ *ins. above.*

³ А, В птенцы, С *corr. from* птенцы (*or vice versa*).

⁴ А уязвенныя.

⁵ От...язвы А По сем сам неясыть *del.*, От тоя же язвы *ins. above.*

⁶ А от...язвы *del.*, неясыть *ins. above.*

⁷ *Copying error originating in B:* А оживлении.

⁸ А *corr. from* тщивыми.

⁹ А спущает.

¹⁰ А обрѣтша.

¹¹ А мертвец бѣше *del.*, исчезаше *ins. above.*

¹² А *corr. from* Мл.

- Святу¹, ею² же³ мы есмы оживлени 25
и еже лѣтати умом утвержени.
Сам Христос в небесном гнѣздѣ почивает,
пищы от нас благих дѣяний желает
И, аще кто тѣми тщится И питати,
во гнѣздѣ небесном имать пребывати. 30
Не хотящи же в благих ся трудити
отвержени того гнѣзда имут быти.
[334^v] Пища вѣчносладка в небѣ дастся⁴ тщивым,
огнь же вѣчный и червь во адѣ — лѣнивым.
Оле любимицы⁵! Кто не убоится 35
жестокия казни, и не приложится
Дѣянию благих? И кто не желает,
да по трудѣх в небѣ вѣчно ся слаждает?

НИЗОСТЬ И ВЫСОТА⁶

Шествуяй низу безбѣден бывает,
ходяй по версѣх зданий низпадает.
Тако смиренный чином не боится
бѣды, ею же высокий томится.

НИЩ

Имѣяй муж⁷ много ничто же имѣет,
аще ему злато свое не довлѣет.

28

Бог пребогатый нищеты не знаше,
яко в небеси всебогат⁹ Он¹⁰ бѣше.
Восхотѣв убо нищету познати,
изволи наше естество прияти.

¹ А *om.*

² Святу, ею В *ins. in Medvedev's hand.*

³ After же А *вси.* Святу, ею же В, С *possibly written over erasure.*

⁴ А *дасться or дасться.*

⁵ А *любимицы,* В *corr. from любимицы.*

⁶ Title А *Смирение del., after which Низость и высота.*

⁷ А *ins. above.*

⁸ Title А *Нищий.*

⁹ А *corr. from всебогатство.*

¹⁰ А *ins. above.*

Познавше, яко та нелегка бяше, 5
 царствие нищым Свое дароваше
 За терпѣние, тѣм же суть блаженни,
 иже¹ нищии духом² обрѣтенни³.

34

Вениамин⁵ десницы Сын истолковася,
 Венони — Сын болѣзни о том же сказася.
 Нищии здѣ Венони⁶ воправду⁷ зовутся⁸,
 но Вениаминове вѣчно нарекутся,
 Яко здѣ во болѣзнѣх выну пребывают, 5
 в небеси же во десных жити ожидают.

[335] 319

49

Иосиф егда брата малѣйша видяше,
 представша¹⁰ себѣ, сердцем возмущся, плакаше.
 Христос Господь братию нарекл малѣйшую
 нищыя за любовь Си к оным теплѣйшую.
 Ту братию егда мы в бѣдах созерцаем, 5
 достойно и праведно да ся умиляем
 И, поелику сила, им да¹¹ помогаем¹²,
 то бо любезно быти Господеви знаем.

Нищета

Честное челоуѣком мерзость есть у Бога,
 ни во что суть у Него богатства премнога.
 Ненавистная¹³ людем нищета почтенна¹⁴
 от Него, во царствии небесном вселенна,

¹ A *ins. beginning of line.*

² After духом A иже *del.*

³ Line 8 A *obscured by damage to tail marg.*

⁴ Title A Нищии.

⁵ After Вениамин A Сын *del.*

⁶ A *corr. from сынова.*

⁷ A болѣзни *del.*, воправду *ins. above.*

⁸ A *corr. from illeg. (?прозовутся).*

⁹ Title A Нищии.

¹⁰ A *corr. from пришедша.*

¹¹ A, B до.

¹² A помагаем.

¹³ After Ненавистная A нищ *del.*

¹⁴ A у Него *del.*, почтенна *ins. above.*

Блаженни бо нищии¹, Христос глаголаше,
яко царство небесно им Бог Отец² даше³. 5

2

Бог всяческих Владыка и Творец всѣх вѣков,
человѣк быв, обнища ради человѣков.
Но кая вина сего богатств презрѣнія?
Може с ними строитель быти спасения.
Богословцы⁴ двѣ винѣ того обрѣтают, 5
яже нам в писаниих своих оставляют.
Первая⁵ того вина — яко подобаше
от земных отвратити благих сердце наше
И наставити благих небесных искати.
Нужда убо Самому бяше обнищати, 10
Хотѣвшему богатства словом обхудити,
а нищету⁶ скорбную людем ублажити⁷,
Да в Себѣ подаст образ⁸ искания горних
чрез пренебрежения⁹ тлѣнных богатств долних,
Яже препинание люто содѣвают 15
тым, иже благ небесных искати желают.
Вторая¹⁰ вина того — да не причитает
мир богатству и славѣ, еже содѣвает
[335^v] Божества сила, мудрость и милость велика 20
в обращении к Богу грѣшна человѣка.
За то и апостолы нищыя избраше,
и не книжны бывшыя, яже посылаше,
Да богатыя¹¹ мира и мудрыя славно
обличат о их буйствѣ пред народы явно,
Да Божию в немощных силу созерцают, 25
от прелести идолски к Богу притекают.

¹ After нищии A Господь *del.*

² A *ins. above.*

³ A *corr. from* обѣщаше.

⁴ A Богословци, B *corr. from* Богословци (*or vice versa*).

⁵ 1 *marg.*

⁶ A *corr. from* *illeg.*

⁷ Хотѣвшему [*l. 11*]...ублажити A *ins. marg.*

⁸ After образ A горних *del.*

⁹ A пренебрежение.

¹⁰ 2 *marg.*

¹¹ A *corr. from* богата.

Блаженни суть нищии, но требѣсть знати,
 коим блаженство вправду² лѣпо приписати.
 Нищета трегуба есть: первая — скудости,
 втора именуется нищета честности,
 Третья — суетствия, яже разсудити 5
 подобает, да знаем, кую благо чтити³.
 Первая⁴ окаянна, ибо досаждает,
 яко противна воли нищих та бывает.
 Ради бы они злато и сребро держати,
 но того не умѣют, ни могут стяжати. 10
 Тѣм же ю нелюбезно обыкли терпѣти,
 но ропщут много, яко не могут имѣти.
 Неправо строение Богу причитают,
 ближняя скупостию присно обвиняют,
 А себѣ нещастие⁵ злое прилагают 15
 и без разсуждения злобы умножают.
 Обычай имут красти, со клятвами лгати
 и всякими образы чуждая хищати.
 Злая их суть дѣлѣса⁶, обаче дѣяти⁷
 милостыню⁸ им благо, да бы им престати 20
 От тѣх злых начинаний и благотворити,
 за творящыя милость Господа молити.
 Блажен муж, иже нища знает и убога,
 от богатаго Бога мзда есть тому многа,
 Ни же от милостыни⁹ то да отражает, 25
 яко грѣшником сущым милость ся являет,
 Ибо милуяй нища не грѣх¹⁰ ублажает¹¹,
 но лице челоуѣка бѣднаго питает,
 И щедряй нища не грѣх¹² хошет ущедрити,
 но соестественнику милость сотворити. 30
 Тѣм не грѣхи¹³, но праву¹⁴ природу питает,
 кто челоуѣку милость, не злобам являет.

[336] 320

¹ *Title* А Нищета трегуба.

² А, В въправду.

³ кую...чтити А *corr. from* полезную быти; благо *gut. marg. gloss.*

⁴ А, В, С 1 *marg.*

⁵ *After* нещастие А нѣко *del.*

⁶ В делѣса, С *corr. from* делѣса.

⁷ А, В даяти.

⁸ А милостиню.

⁹ А милостини.

¹⁰ А *corr. from* грѣха.

¹¹ А питает *del.*, ублажает *ins. above.*

¹² *After* грѣх А его у *del.*

¹³ А *corr. from* злобы.

¹⁴ А *corr. from* *illeg.*

Вторая¹ нищета есть похвалная зѣло,
 яко волею взята бывает весело,
 Егда кто Христа ради мир сей оставляет 35
 и богатства имѣти сердцем не желает.
 Здѣ трегубо блаженство мощно усмотряти
 и блаженны нищыя сичевыя звати.
 Первое их блаженство — яко Христу Богу
 подобници дѣются чрез нищету многу, 40
 Ибо, яко волею Христос убог бѣше
 в рождении, в животѣ, нищъ и умираше,
 Тако они волею убози бывают,
 Учителя своего вѣрно подражают.
 Сих убо есть² царствие, еже в свѣтлом небѣ, 45
 к нему же воздыхати комуждо есть требѣ.
 Второе их блаженство — во искушении,
 ибо неудобь могут быти плѣненнии³;
 Яко бо нага мужа неудобно яти,
 зане не имать, за что рукою ѿ взяти, 50
 Тако нищій неудобь уловлен бывает,
 яко за что ѿ взяти, враг не обрѣтает.
 Глаголют же нѣции, яко не язвляет
 змий нага человекѣ, но того гонзает.
 Облеченнаго паки дерзает язвити 55
 и смерть ядом оному своим наносити.
 Аще то истинна есть, аз не извѣщаю,
 но сию неложную правду быти знаю,
 Яко змий ветхий демон от нищих бѣгает,
 зане тѣми удобно побѣжден⁴ бывает. 60
 На богатыя паки смѣло нападает
 и часто смертоносно тыя уязвляет.
 Третѣе их блаженство — во воздаянии,
 ибо во честном зѣло суть обѣщании.
 Царствие небесное им есть обѣщанно, 65
 веселие вѣчное им уготованно.
 Апостоли нищетни⁵ во мирѣ сем бяху,
 но суждения миру обѣт восприяху,
 Что, колико есть честно, мощно разсудити
 и оттолѣ нищыя любити и чтити. 70
 Третья⁶ нищета есть — суетства лукава,
 яже ни полѣзна есть, и зла ея слава.
 Сию тии людие в мирѣ соблюдают,
 иже имѣния си тщетно оставляют,

[336^v]

¹ А, В, С 2 marg.

² В *ins. above*.

³ В, С *corr. from плененнии in Medvedev's hand*.

⁴ В, С *corr. from победен in Medvedev's hand*.

⁵ А *corr. from нищии in Medvedev's hand*.

⁶ А 3 gut. marg., В, С marg.

Тогда¹ славу мирскую у людей ловяще, 75
 а не за любовь Христа нищету храняще.
 Сицеви философи в древных² вѣцѣх бяху,
 иже богатства своя в мори потопляху.
 Инии камене честное крушиша
 в знамя, яко мирская во ничто вмѣниша. 80
 Сие вы различие нищеты судите,
 а яже есть праведна, тую ублажите.

4

Первии христиане нищету любиша,
 имѣния на нищих potrzeby дѣлиша,
 Под ноги апостолов сребро пометаху,
 они же, яко лѣпо бѣше, устрояху. 5
 Се же кими винами движени³ твориша,
 мудрии в писаниих своих изъявиша.
 Первая⁴ вина — яко от Христа слышаху,
 яко нищии духом преблаженни бяху,
 Их бо царство небесно. Апостоли слово 10
 тожде в поучении имѣша готово.
 Вторая⁵ — яко нищета похоть изстребляет⁶
 очес, яже богатствы рожденна бывает.
 Есть же корень злоб всяких, гордости, пьянства,
 лихоимства и блуда и всеокаянства.
 Третья⁷ — яко нищии свободен бывает, 15
 да ся богомыслием часто упражняет,
 Не имѣя печалей многих сего вѣка,
 яже суть богатаго спона чловѣка.
 Четвертая⁸ — яко мзда нищым обѣщася,
 богатство, еже в небѣ, Богом зготовася⁹. 20
 Пятая¹⁰ — яко к Богу нищета приводит,
 сердце с упованием к Оному возводит.
 Наконец¹¹, яко Христос Сам образ подал есть,
 в нищетѣ бо до смерти в мирѣ пребывал есть,

¹ Copying error: А, В Токмо.

² А, В древних.

³ Copying error originating in В: А движеми.

⁴ А 1 gut. marg., В, С marg.

⁵ А 2 gut. marg., В, С marg. В corr. from Вторая.

⁶ А истребляет.

⁷ А 3 gut. marg., В, С marg.

⁸ А 4 gut. marg., В, С marg.

⁹ А сготовася.

¹⁰ А 5 gut. marg., В, С marg.

¹¹ А 6 gut. marg., В, С marg., С at l. 25.

На Нь же, вѣрнии, зряще, нищету любите, 25
 нищыя от имѣний ваших ущедрите,
 [337] 321 А воздаяние вам извѣстно у Бога
 царство небесно, и в нем богатства премнога¹.

5

Птиц хранители птицам крила подсѣкают²,
 да не выпрь и далече от них отлѣтают.
 Тако Бог челоуѣку³ богатство⁴ отъемлет,
 да ся того ради выпрь во гордость не возьмет⁵
 И да не отлѣтает, тѣм нудим⁶, далече; 5
 бродя нищета, тщета есть ти, челоуѣче.

Нищета сугуба

Сугуба в мирѣ нищета бывает:
 едина плоти лютѣ досаждает.
 Егда кто брашен и одежд лишися,
 ты страждущему милосерд явися; 5
 Напитай его, тщися ризу дати,
 Бог же с лихвою имать ти воздати.
 Аще же скудость и тебѣ стужает,
 поне сердце ти да ся умиляет
 Скюдости⁷ ради ближняго твоего,
 жалѣя скорби и печалѣй его, 10
 И за то Господь имать ти воздати,
 саму Он волю обыче вѣнчати.
 Идѣ же дѣлу невозможно быти,
 чтый, тщися поне сердцем ущедрити⁸.
 Вторая — духа нищета реченна, 15
 егда душа есть всѣх благих лишенна
 И благодати Вышняго лишися,
 за грѣхи своя небес удалися.
 Сице нищаго должно миловати,
 святым совѣтом к благим наставляти, 20
 И Бога о нем прилѣжно молити,
 да бы изволил его просвѣтити.

¹ Next line В Зри и на листѣ 1078.

² А corr. from подсѣцают.

³ А, В corr. from челоуѣком.

⁴ А богатсто, В corr. from богатства.

⁵ А возьмет.

⁶ тѣм нудим А тѣмижде, of which last 4 letters (-ижде) del., нудим ins. above.

⁷ А corr. from На.

⁸ А ущедрити.

Милостыня¹ си зѣло есть велика,
 любит ю выну Царь всѣх и Владыка.
 Лѣтъ же комуждо ону содѣвати, 25
 никто ся может сея извиняти.

[337v]

Нищета царей

Царие и князи, суще пребогати,
 обыкоша скудость едину страдати.
 Много рабов² имут, сокровище в злато
 соблюдают иным зѣло пребогато,
 Но нищи суть в други, правду глаголивы, 5
 вси бо по их сердцу³ глагол дѣют лстивы⁴.

Нищих питание

Муж нѣкто благочестно житие имяше,
 вѣру, надежду, любовь ко Богу держаше,
 И⁵ на всякое лѣто вообычаися
 в день, во нь же Христос Господь на
 земли родися, 5
 Жену нищу с младенцем и старца взимати
 во дом свой на трапезу, и честно питати
 В честь Христа и Марии с обручником ея,
 и не лишися он мзды за сие своея,
 Ибо, егда в старости к смерти приходяше,
 Спас, Мария, Иосиф к нему глаголаше: 10
 Ты ны на всяко лѣто в нищих чредил еси,
 от днесь чрежден будеши вѣчно на небеси.
 Ты тщался еси в дом свой нас в нищих примати,
 гряди нынѣ на небо за то царствовати.
 О радостна званія! О воздаянія! 15
 Творите убо нищым честь и даянія,
 Да подобную⁶ и вы мзду восприимете,
 на вѣчную трапезу во царство внидете.

¹ А Милостиня, В *corr. from* Милостиня (*or vice versa*).

² А злата *del.*, рабов *ins. above*.

³ А воли *not del.*, сердцу *ins. above*; В, С воли *marg. gloss*.

⁴ А *corr. from* лстивый.

⁵ А *corr. from illeg.* (?Ден).

⁶ А, В *corr. from* подобну.

Нос, скушенный отцу

Лукретий нѣкто родил сына бѣше,
 его же велми ослабно питаше,
 Дав ему волю, что хошет, творити,
 и мало того не хотѣ скорбити.
 Сын же растяше, к злобѣ привыкая, 5
 страха и срама ни отчасти зная.
 [338] 322 Быв же в возрастѣ, нѣчто сотворил есть,
 им же висѣти дѣлом заслужил есть.
 Осужден убо, елма ведом бѣше 10
 на мѣсто казни, отца си призываше.
 Лице си к лицу его¹ преклонил есть,
 аки лобзати, но нос откусил есть,
 Воплствуя сице: О злый родителю,
 враже, не отче мой, и губителю,
 Ты мя на сию смерть хотѣ² предати, 15
 яко не хотѣ в дѣвствѣ³ наказати.
 Егда безчинно⁴ житие ми бѣше,
 ты ми достойных язв не возлагаше.
 О аще бы ты потщался⁵ мя бити⁶, 20
 не бых на сию могл аз смерть приити.
 Щадя, мя⁷ убил, чрез тя погибаю,
 но се ти за то знамя оставляю.
 Живи без сына, и⁸ носа⁹ лишены,
 не казнил ты мя, ты мною казненны.
 Та же казнен сын, а отец¹⁰ отъиде 25
 без носа в дом свой, с него же прииде.
 Сей случай из уст священных слышаше
 вдовица, яже два сына имяше.
 Та, в дом пришедши, нача оны бити,
 учащи добрѣ и пречестно жити, 30
 И притчу сию во обычай взяше:
 Не дам скусити носа, глаголаше.

¹ A *ins. above*.

² A люту д *del.*, хотѣ *ins. above*.

³ Copying error: A, B дѣтствѣ. в дѣвствѣ A мене *del.*, в дѣтствѣ *ins. above*.

⁴ Егда безчинно A Во дѣтствѣ *del.*, Егда безчинно *ins. above*.

⁵ *Ist syll. (по-) ins. above in Medvedev's hand.*

⁶ A *corr. from* быти.

⁷ After мя A ты *del.*, B *erasure*.

⁸ A *ins.*

⁹ After носа A ти *del.*

¹⁰ After отец A *illeg. del.*

Нощ и день мысленный¹

В нощи обычай есть звѣрем ходити
 и пищу себѣ потребну ловити.
 Человѣци же тогда ся валяют
 на ложах своих, сон употребляют. 5
 Возсиявшу же солнцу, день бывает,
 звѣрь в ложе свое всякий ся прятает,
 А человекы исходят на дѣло,
 вся нужды дѣют безбѣдно, весело.
 Нощь бѣ велика, звѣрми исполненна, 10
 прежде во мирѣ Христа проявленна.
 Звѣрие, грѣси вселютии бяху,
 иже Адамль род зубы си терзаху.
 Звѣри — ад и смерть ненасыщеннии²,
 сими снѣдени, врагом прелщеннии.
 Человѣци же в одрѣх злобы³ спаху 15
 чрез ту нощь люту и бездѣлни бяху,
 Но егда Солнце истинны явися,
 Христос от Дѣвы Марии родися
 И свѣтом Своим мир сей облистал есть,
 вся звѣри⁴ тыя в ложа их прогнал есть. 20
 Людие паки от сна си восташа
 и дѣла свѣта дѣяти начаша,
 Да сами чада свѣта нарекутся
 и в страну свѣта вѣчна воведутся.
 Отвержим убо и мы дѣла нощи, 25
 а творим свѣта в Божией помощи⁵,
 И будем в свѣтлу ризу облечени,
 в свѣтлостех святых вѣчно водворени.

Нрав

Пси псами пса ядома, притекше, снѣдают,
 людие скорбна мужа в скорби погружают.
 Оле лютаго нрава! Вмѣсто пособити,
 псий нрав восприемлюще, тщатся погубити.

¹ *Title A* Нощь мысленная и день.

² *1st syll. (не-) B ins. above.*

³ *A, B* грѣха.

⁴ *A* звѣры.

⁵ *A* помощи.

21

Древо старое трудно пресаждати,
такожде нравы старых измѣняти.

32

Древо младое удобно клонится,
так юноша всяческим учится.

43

Им же туком сосуд новый исполнится,
чрез многая лѣта той в нем сохранится.
Тако нрав юноши⁴, от дѣтства всажденный,
даже до старости бывает храненный.

[339] 323 Нужно есть⁵ царствие небесное

Воинство к граду егда приступает,
елико может, взяти промышляет,
И внегда един на стѣну восходит,
надежду благу взятія всѣм родит. 5
Нам к граду неба должно приступати,
нужное⁶ царство⁷ нуждею⁸ хищати.
Огненны стрѣлы молитв да пуцаем,
средостѣнія вся да разоряем.
Христос надежду благу сотворил есть, 10
Он бо⁹ в средину града предварил есть,
И яже врата бяху заключенна,
силою Его уже отверженна.
По Себѣ и нас в небо призывает,
да кождо оно нуждею хищает.
Потщимся убо вся нужды терпѣти, 15
да бы со Христом часть в небѣ имѣти.

¹ Title A Нравы.

² Title A То ж (i.e. Нравы).

³ Title A То ж (i.e. Нравы).

⁴ А юношы.

⁵ А от.

⁶ А corr. from нуждному.

⁷ А corr. from царству.

⁸ А corr. from illeg. (?нуждою).

⁹ Он бо А Уже corr. from Иже.

Вся нужды, страсти временнаго мира
 не суть достойны с радости примѣра,
 Яже в небеси, убо потрудимся,
 желаний сердец всяко сподобимся.

20

21

Еже человекъ возможно создати,
 то ин нуждею силен есть отъяти,
 Но небо словом Бога сотворенно,
 зѣло высоко, велми утверженно.
 Обаче и то нужду имать нѣку, 5
 лѣтъ царство Его взяти человекъ.
 Сама то правда, Христос Бог вѣщает,
 Его же слово никогда прелщает,
 Но како правда, изволте слушати,
 аз имам волю то истолковати². 10
 Бог Иудеи чада нарицаше,
 тѣм Его царство им достойно бѣше,
 А не Еллином; иже содѣваху
 нужду нѣкую, егда вѣроваху
 Во Христа Бога паче, неже чада, 15
 достойни бѣху небеснаго града.
 Сонму Еврейску царство подобаше,
 яже от Еллин Церковь то отъяше.
 Егда сынове³ Христа⁴ укориша,
 тогда ся Ему чужди поклониша 20
 И быша царства Его снаслѣдницы,
 то похитиша, аки бы нуждницы.
 Паки, бысть нужда царству небесному,
 яко премнози вдашася к оному
 Покаяния путем божественным, 25
 числом текущих нѣкакo стѣснѣнным⁵.
 Еще бысть нужда, ибо весма требѣ
 хотящим взяти царствие на небѣ
 Многая в пути злая пострадати
 от враг душевных, и брань содѣвати, 30
 Ея же нужды кая болша будет?
 Блажен⁶, кто сию злу бѣду пребудет.
 И еще нужда Самому бывает
 Богу, егда ся грѣшник от грѣх кает

[339^v]

¹ *Title A* Нужно есть царствие небесное.

² *A* истолковати, *B corr. to* истолковати (*or vice versa*).

³ Егда сынове *A* То домашнии *del.*, Егда сынове *ins. above*.

⁴ *A* то прен *del.*, Христа *ins. above*.

⁵ *A, B* стѣсненным.

⁶ *This line B illeg. corr.*

И молит Его щедроты явити, 35
 наслѣдника Си царству сотворити.
 Нужду мы убо Богу содѣваем,
 егда плачемся, а не убѣждаем,
 Не обидяще, но слезно моляще,
 не нашу волю, но Его творяще. 40
 О блаженна есть сицевая нужда,
 Богу бо¹ своит человѣка чужда,
 Не гнѣв наводит, но милость раждает,
 сыны тмы в чада свѣта прелагает.
 Бог сию нужду рад от нас терпѣти, 45
 не за враги нас имать, но за дѣти,
 И поелику² вящше кто И нудит,
 Он потолику того паче³ любит.
 Святыи се разбой, злодѣйство святое,
 дѣйте вси сие Богу, не иное. 50
 Сице небесно царство похищайте,
 силно на Бога силна нападайте.
 Он ту в обиду не вмѣняет Себѣ,
 даст за то⁴ царство и вся⁵ благая⁶ в небѣ.

¹ В от.

² А, В поелико.

³ А *corr. from* вс.

⁴ за то А и вам *del.*, за то *ins. above*.

⁵ В от.

⁶ А блага.

[340] 324

О
Образ

Образ дах вам, Христос Бог Своим глаголаше
 учеником, и тожде дѣлати учаше,
 Еже Сам Он дѣлаше; тѣм же възглядати
 и нам требѣ на Него, и тажде дѣлати.
 Представим убо уму на крестѣ висяща, 5
 многим добродѣтелем показом учяща¹.
 Зри, гордый человѣче, како Бог смирися
 за тя, и с разбойники невинный вмѣнися,
 И смири сердце твое до стоп святых Его,
 да тя вознесет во град царствия Своего. 10
 Смотри, сребролюбиве, нагость Христа Бога,
 и твори от имѣний даяния многа,
 Да нищих молитвами внидеши в богатства
 (слѣдом² Христа нищаго³) небеснаго царства.
 Зри, нечистот дѣтелю, Христа умерщвленна, 15
 да тя, очистив от грѣх, явит оживленна,
 И умерщвляй плоть свою, да духом живеши
 и во жилище святых⁴ на небо взидеши.
 Узри, гнѣвливе, кротость, како Бог молчаше,
 егда на заклание Агнец ведом бяше, 20
 И возлюби доброту кротости святых,
 да внидеши до земли, кротким готовых.
 Зри Христа, пияницо, чим бѣ чествованны,
 желчь горкая и оцет бяше Ему данны,
 И престани чрево ти⁵ вином исполняти, 25
 да бы вѣчны радости чашу ти прияти.
 Зри, мужу ненавистный, любовь превелику,
 како иже распяша нашего Владыку,
 Он о тѣх молбу к Отцу небесну приносит,
 извиняет и грѣхов прощения просит, 30
 И отвержи ненависть, а возлюби други⁶,
 паче, образом Христа люби и недруги,
 Да Бога друга тебѣ тако содѣеши⁷,
 и в наслѣдие Его восприят будеши.
 Смотри, нетерпѣливче⁸, Христа терпѣние, 35
 како на крестѣ висит за всѣх спасение.

[340^v]

¹ В, С *corr. from* учаша.

² А *corr. from* въслѣд.

³ слѣдом...нищаго А, В, С *enclosed within brackets*.

⁴ А, В чистых, *after which* А небесно *del.*

⁵ А си, В *corr. from* си.

⁶ А *corr. from* друды.

⁷ Sylls. 2–4 (-дѣеши) А твориши *del.*, дѣеши *ins. above*; 1st syll. (co-) В *ins. above*.

⁸ А нетерпеливче.

Мощно бяше низъити¹, но Сам не хотяше,
 терпѣнія нам образ Собою дѣяше²,
 Да во скорбѣх до конца³ храним терпѣние,
 ибо то содѣвает душам спасение. 40
 Терпи убо любезно, что ти ся случает,
 искушением в небо Бог тя устрояет.
 И всѣх добродѣтелей от Христа учися,
 всяк рожденный во мирѣ Ему подобися,
 Он бо есть сокровище всея благостыни, 45
 Он неоскудѣвающ источник святыни.
 Что-либо содѣявша⁴ Онаго узриши,
 тожде и ты по силѣ твоей да твориши,
 Не чудодѣйства убо, но⁵ дѣла благая,
 та тя возведут в небо в жилища святая, 50
 В них же даруй нам, Христе, пред Тобою стати,
 с Отцем и Духом Святым Тебе воспѣвати.

2

Егда невѣрием Фома удалися
 от Христа Господа, в осмый день явися
 Христос его ради, язвы показал есть
 и, увѣрив его⁶, образ нам подал есть,
 Еже падших во грѣх не пренебрегати, 5
 но всяким образом недуг исцѣляти,
 Не, яко о братѣ Каин глаголаше:
 Еда в стражи моей Авель брат мой бяше?
 Ни же яко жрецы⁷ Иудѣ рекоша
 и в отчаяние паче приведоша, 10
 Егда кающуся рѣша неистово:
 Что⁸ к нам? Ты узриши, неутѣшно слово.
 Вѣдѣти всѣм⁹ должно, и печаль имѣти,
 еже ближних падших Господу снабдѣти.
 Найпаче начальным, им же суть вручени, 15
 прилѣжательно есть, да будут спасени.

¹ А, В низити.

² А, В даяше.

³ до конца А всячески *del.*, до конца *ins. above.*

⁴ А, В содѣявша.

⁵ *After* но А добродѣтели *del.*

⁶ А фому *del.*, его *ins. above.*

⁷ А жреци.

⁸ А *corr. from* Ничто.

⁹ А *corr. from* есть.

[341] 325

3

Иулий кесарь образ Александров зряше,
 младоизображенный, тяжело воздыхаше,
 Глаголя: О коль много юн он благ содѣя!
 Аз ничто содѣях в дни юности моея.
 Тако нам на образы святых подобает 5
 зрѣти, да блага дѣла¹ их ум разсуждает
 И подобных им тщится² скор творитель быти,
 да бы с ними³ в царствии горнем вѣчно жити.

4

Франтиск именем⁴ первый краль Францийский бяше,
 сей, яко⁵ писание и мудрость любяше⁶
 (Ея⁷ же родители его не любяху,
 но подобием варвар в простотѣ живяху⁸),
 Абие честных дѣти писаний взискаша, 5
 королевску люблению тако угождаша,
 И бысть в малѣ времени мудрость разширенна,
 образом краля по всѣй земли умноженна.
 Обычай бо есть в людех царя⁹ подражати,
 еже ему любезно, всѣм то возлюбляти. 10
 Благо убо есть царству, егда благи нравы
 царствуяй восприемлет ради всѣх исправы.

5

Не толь магнит желѣзо к себѣ привлекает,
 коль благий образ люди к Богу наставляет.

6

Жестоковидно бяше писана икона
 честнаго в философѣх мужа Палемона,

¹ А *corr. from* дѣл, В дѣла *corr. from* дѣл, С *corr. from* дѣля.

² After тщится А благ *del.*

³ А *corr. from* ним.

⁴ А Франциикии *corr. from* Францускии *del.*, именем *ins. above.*

⁵ А *corr. from* *illeg.* (?егда).

⁶ А *corr. from* любяже.

⁷ А *corr. from* Его.

⁸ Ея [l. 3]...живяху А, В, С *enclosed within brackets.*

⁹ А краля *del.*, царя *ins. above.*

Пред нею же случися увѣщаннѣй быти
 женѣ блудодѣйцѣ, еже соблудити.
 Она, готова суши¹ на скверное дѣло, 5
 неистову блуднику дати свое тѣло,
 Узрѣ образ он страшный, лютѣ ужасеся,
 в смѣшение² блудному мужу не дадесея,
 Страхом лютым объята, казни убоися,
 образом мужа честна злая страсть прогнася. 10
 [341v] Колми паче нам вѣрным страх должно имѣти,
 повнегда³ на иконы святых воззрѣти⁴,
 На распятие Христа мира Спасителя,
 и чистоты плотския и душ любителя,
 На Пречистыя Дѣвы икону святую, 15
 или на кую-либо иную честную?
 Пред всѣми ими страх нам в сердцѣх да бывает,
 от дѣлес нечистоты да преустрашает.
 Паче же и самый в нас образ положенный⁵
 Божий, по нему же всяк из нас сотворенный, 20
 Боязнь во сердцѣх наших весма да раждает,
 егда похоть на злое дѣло возжигает.
 Дѣйственнѣйшая сила буди в христианѣх⁶
 образов святых, неже мирских во поганѣх⁷,
 Инако⁸ осудит ны блудница оная, 25
 токмо мудра Еллина образ почетшая.
 Аще мы божественных чтити не потщимся,
 гдѣ суть оны, дѣяти блуд не убоимся.

7

Александр Макидонский Тир град обстояше,
 ров велий, бывш пред градом, засыпать хотяше.
 Видя же воев лѣнность, в первых, насыпал есть
 сам кошъ землю и в ров⁹ пред всѣми
 всыпал есть. 5
 То видяще, ратници царя подражаху,
 в яму ону носяще землю, засыпаху,
 И тако приход к граду себѣ содѣяша,
 и по малѣ времени град силою взяша.

¹ А суши, В *corr. from* суши (*or vice versa*).

² В, С *corr. from* смещение *in Medvedev's hand*.

³ А елма на *del.*, *illeg. del. ins. above*, повнегда *ins. beginning of line*.

⁴ А, В въззрѣти.

⁵ *Next line* А Божии по нему же [*corr. to* во нь же] мы есмы [человѣк всяк есть *ins. above*] сотворенни [*corr. to* сотворенныи], *all del.*

⁶ А христианех.

⁷ А поганех.

⁸ А *corr. from illeg.*

⁹ *After* ров А оныи *del.*

Сице царие дѣлом своим возбуждают
на дѣло вои, елма образ им являют.

10

Образ¹ богатых и нищих²

Ное праведный, в корабли плавая,
милосердия свыше ожидая,
Испустил³ врана во искушение,
аще обрящет вод осякнение.
Той, узрѣв трупы на водѣ многия, 5
не возвратися, но паде на тыя,
[342] 326 Что видя⁴, Ное нѣчто умедлил есть
и голубицу тако ж⁵ испустил⁶ есть.
Та, не обрѣтши ногам си покоя,
вратися паки во корабль до Ноя. 10
Он же, ю прием, паки ожидаше
милости свыше, и не прелщен бѣше.
Образ в тѣх птицах быти⁷ созерцаю:
чрез врана черна богатых смышляю,
Тии бо, в мир сей искушени⁸ суще, 15
и трупы богатств многия имуще,
В корабль небесный не мыслят лѣтѣти,
волят на трупах тѣх смрадных сѣдѣти
З⁹ бѣдством великим души спасения,
не зряще адска близ потопления. 20
Чрез голубицу паки убогия
люди смышляю и зѣло бѣдныя,
Яко, ничто же они здѣ имуще,
упокоити души их могуще,
В корабль небесный тщатся¹⁰ возлѣтѣти, 25
с праведным¹¹ Ноем безбѣдно сѣдѣти.
Ты, любимиче, выну голубь буди,
егда инии врани будут люди.

¹ А Образ *del.*, Образ *ins. above.*

² After нищих А образ *del.*

³ А Испустил, *after which* есть *del.*

⁴ А познав *del.*, видя *ins. above.*

⁵ тако ж А *corr. from* такожде.

⁶ А испустил.

⁷ А *ins. above.*

⁸ Copying error: А испущени, В испущени.

⁹ А С.

¹⁰ А тщаться *or* тщатся.

¹¹ А праведншым, В *possibly corr. from* праведншым, С *erasure.*

Образы добродѣтелей

	Яко пчелы от цвѣтов многих ¹ собирают мед и сладкия соты из того творяют, Тако, иже желают совершенни быти, медом добродѣтелей души исполнити, В жития раб Божиих прилѣжно вникают,	5
	от тѣх добродѣтелей ² себѣ собирают ³ . Многи же Писание образы Священно являет нам, да живем в мирѣ божественно. От Авеля праведна можем ся учити, еже лучшая в жертву Богу приносити.	10
[342 ^v]	Енох благочестиво пред Богом живяше, благочестия образ нам во ползу даше. Ное путем истинны праведный ⁴ спасесея, истинны храненияя в образ нам дадесея.	15
	Авраам вѣру к Богу чисту сохранил есть, Исаак же во страсть Еговѣ пожил есть. Иаков житие си свято провождаше, за что умножение чад ему Бог даше.	
	Иосиф доброличный чистоты любитель баше, и поставися Египта правитель.	20
	Моисий кроток бѣ зѣло, много бѣд ⁵ терпяше о людех согрѣшивших Господа моляше. Исус Наввин послушлив Моисию и Богу явися, и получи благодать премногу.	25
	Самуил немздоимный поживе судитель, а днесь сия погибе вконец ⁶ добродѣтель. Давиду в ⁷ безместии, в хвалении Бога, во кротости похвала в Писании многа.	
	Илия ревностию по Бозѣ горяше, небо молитвою си долго заключаше.	30
	Езекия молитву слезну сотворил есть, а Бог пятнадцать ⁸ лѣт ему приложил есть. Иосия совершен всячески явися, тѣм в Святом Писании много ублажися.	
	Иовле терпѣние добрѣ каждо знает, его благочестие Сам Бог похваляет.	35
	Даниил бѣ воздержник от пиць иноземных и правый осудитель судий неправедных.	

¹ After многих А м del.

² А добродѣтели.

³ А собѣрают.

⁴ 3rd syll. (-ный) ins. above in Medvedev's hand.

⁵ Ins. above.

⁶ А, В въконец.

⁷ А corr. from во.

⁸ А пятнадцать (or пятнадесят).

	Товия милостыню ¹ прещедру творяше	
	и мертвецы во плѣнѣ тайно погребаше.	40
	Исаиа без страха правды возвѣститель,	
	юже сказа оному всяческих Творитель.	
	Сия в Ветсѣ Законѣ образы имама,	
	но ² от Нова вократцѣ ³ ползы ради дамы.	
	Мария Пресвятая Христа Бога Мати	45
	вся доброты собою возможе объяти,	
	Но дивно с плодным дѣвством имѣ смирение,	
	им же заслужи быти Богу селение.	
	В Петрѣ вѣра изрядно правая сияше	
	и ревность превелику о Христѣ держаше.	50
	Иоанн божественный дѣвственник пребыл есть,	
	а пречистый чистаго Господь возлюбил есть.	
	Инии апостоли любовь сохраниша	
	ко Христу, Его ради мир сей оставиша.	
[343] 337	Шедше во вселенную, истинну вѣщаша,	55
	тѣлеса си на муки за Христа предаша.	
	Мария Магдалины выну бѣ готова	
	во сердце приимати ⁴ учения ⁵ слова.	
	Павел многими труды Господу служил есть,	
	яко сосуд избранный, славу обносил есть	60
	Имене Бога жива в премногия страны	
	и с радостию прият казнь ⁶ , многия раны.	
	Много инѣх ⁷ образов мощно есть собрати,	
	яже изволи Господь нам во ползу дати,	
	От них же вы, братие, себе назидайте,	65
	во Церковь Христа Бога тощно возрастайте,	
	Да в вас, яко в храмѣх Си, изволит Сам жити,	
	потом вы во град вышний велит преселити,	
	Да вы в нем тако живот примете вѣчный,	
	веселие присное, покой безконечный.	70

Общество

Бог Слово плоть восприем, брат нам сотворися,
естество же Божеству наше приобщися.
Тѣм же взаим наслѣдство обще нам бывает,
Бог скорби, бѣды наша Себѣ вообщает.

¹ А *corr.* to милостиню.

² After но А, В и.

³ А, В въкратцѣ, С *corr.* from въкратцѣ.

⁴ After приимати А пр *del.*

⁵ А учение.

⁶ Copying error originating in В: А за Нь.

⁷ А иных, В *corr.* from иных.

Мы же Его богатства, честь вземлем и славу,
за что вѣчну дѣяти¹ должны Ему хвалу.

5

2

Уне со Иудеи на Сионѣ жити,
неже на Гаризимѣ с Самаряны быти,
Еже есть со вѣрными благо пребывати,
со невѣрными паки злѣ жителствовати.

3

Благо есть со благими общество держати,
их бо ради обыче Бог благодѣяти
И недостойным сущым, яко сотворил есть
Павла ради, егда вой² много сохранил есть
От погибели³ морски⁴; а дом Пентефрия
не лишил есть милости Си божественныя
Иосифова ради в нем пребывания.
Равная и Лавану благодѣяния
Сотвори Иакова ради преблагаго,
и многим благодѣлит ради единаго.

5

[343^v]

10

Овца⁵

Егда человек в чести поставися,
ума⁶ лишенным скотом приложися,
За что из райски полаты изгнася
на поле мира, идѣ же скитася
Чрез многи вѣки, пастыря не зная,
донде же роди Дѣва Пресвятая
Пастыря добра, Иже избра Себѣ
из всѣх скот овцы, да будут на небѣ.
Мы аще Его овцы хоцем быти,
овчая свойства достоит хранити.
В первых же, кротость, да, яко лишены
всяких оружій овцы сотворены,

5

10

¹ А, В даяти.

² А полк *del.*, вой *ins. above.*

³ *After* погибели А в.

⁴ А *corr. from illeg.*

⁵ А *corr. from* Овцы, *after which* Христовы *del.*

⁶ А смысла *del.*, ума *ins. above.*

- Ибо невѣдят битися рогами,
 ни же вредити стригущих зубами.
 Не дерут ногти, не перут копыты, 15
 аще бывають и жестоцѣ биты,
 Тако по нраву нам быти достоит,
 вся оружия отвреши пристоит,
 Гордости роги никого же бити,
 пазногты мести нимало вредити, 20
 Зубами клевет ближних не¹ кусати,
 благих дѣяний злѣ не толковати.
 Вторая свойство овец — терпѣние,
 ибо ведутся на заколение
 Без сопротивления и без глашения. 25
 Сицева и нам требѣ терпѣния,
 К нему же Пастырь Сам нам² образ дал есть,
 всетерпеливо егда пострадал есть.
 По нем, иже вслѣд Его шествоваху,
 терпѣнием си образ нам писаху, 30
 Егда вся муки терпѣша в радости,
 за что внидоша в вѣчныя сладости.
 Третѣе свойство их — яко питают
 млеко и мясом, кожми одѣвають
 Стяжатели си. Такожде творити 35
 нам подобает, питати, поити
 И ризы нищым лишняя даяти,
 да бы на Судѣ в стадѣ овец стати.
 Четверто свойство их — соли желати
 и ту любезно в стомах³ приимати⁴. 40
 Нам соль духовну⁵ снѣдати полѣзно⁶,
 слова Божия⁷ слушати прилѣжно.
 Пятое⁸ — егда мраз с снѣгом несется,
 завистно⁹ овца травую пасется,
 Аки знающы мразоварение 45
 трав и снѣгами нив покровение.
 Тако нам овцам достоит пастися
 тайною жертвы, хотящым спастися,
 Найпаче, егда¹⁰ грѣх ны омражает
 и зима смерти гладом си прещает, 50

¹ В *ins. above*.

² В *ins. above*.

³ After стомах А си *del*.

⁴ А *corr. from* примати.

⁵ А *corr. from* духовна, *after which* полезно *del*.

⁶ А полезно.

⁷ After Божия А у прилѣжно *del*.

⁸ After Пятое А яко *del*.

⁹ А Амвр. *ins. marg.* (*see Commentary*).

¹⁰ Найпаче, егда А Тошно найпаче *del.*, Найпаче егда *ins. above*, *after which* близ *del*.

Да грѣх¹ истает огнем божественным
 и смерть не вредит таин сподобленным.
 Шестое² страх есть, овцы во нь³ вподают⁴,
 егда хищнаго волка созерцают.
 Нам же демона страх имѣти требѣ⁵, 55
 да не похитит грѣхами нас себѣ.
 Седмое — часто овцы возглашают
 и смирение выну соблюдают.
 Мы должны к Богу присно глас даяти,
 во смиренни выну пребывати. 60
 Тако живущем⁶, въправду будем овцы
 благия Бога единаго в Троицы,
 И егда Христос приидет судити,
 благоволит ны с овцы поставити
 Одесную Си, приобщая Себѣ, 65
 да с Ним Пастырем вѣчно будем в небѣ⁷.

Овцам точни есмы

Во⁸ Писании часто обрѣтаем,
 яко мы овцам сравними бываем,
 [344^v] Ни неприлично, ибо мы с оными
 зѣло подобни нравами нашими⁹.
 Глупы суть овцы, скоро заблуждают, 5
 аще ся бодра пастыря лишают.
 Точнѣ людие буи, и от блага
 пути в пустыню блудят люта врага,
 Егда не имут благо я пасуща
 пастыря, и в дом небесный ведуща¹⁰. 10
 Овца едина аще скочит в яму,
 иныя по¹¹ ней в ту же скачут саму.
 Тако людие¹², егда усмотряют¹³
 злотворящаго, тожде содѣвают.
 Овцы от волка не знают бѣгати, 15
 егда обыче он я нападати.

¹ After грѣх А pa del.

² After Шестое А овцы del.

³ А, В ins. above, both in Medvedev's hand.

⁴ А corr. from гонзают in Medvedev's hand.

⁵ страх...требѣ А гонзати есть требѣ del., страх имѣти требѣ ins. above.

⁶ А corr. from живущем, В corr. from живущем.

⁷ Тако [l. 61]...небѣ А ins. tail marg.

⁸ А corr. from В, after which Священном del.

⁹ А нашими.

¹⁰ Егда [l. 9]...ведуща А ins. marg.

¹¹ иныя по А в ту же del., иныя по ins. above.

¹² А человѣк del., людие ins. above.

¹³ егда усмотряют А образом друга единаго del., егда усмотряют ins. above.

Равнѣ людие¹ нимало гонзают
 волков геенских, егда я хищают.
 Овцы в ограду² не знают возврата,
 в чюждая³ идут несмысленно врата. 20
 Тако ж людие в дом ся возвратити
 горний не знают и на⁴ путь ходити
 Душеспасенный, но прямо шествуют,
 камо-либо я⁵ чувства⁶ вождествуют.
 Овцы безстрашно и тамо бѣгают, 25
 идѣ же оны ножом закалают.
 Точнѣ людие безопасно к тому
 шествуют, иже ко геенску дому
 На смерть вѣчную оны посылает,
 и въторой⁷ смерти в снѣдение дает. 30
 Вся злая сия безпастырство дѣет,
 пастырь же бодрый спасати умѣет.
 Пастыря убо Христа да держимся,
 во дом небесный по Нем возвратимся.

Овцы Христовы

Иже вѣруют в Бога единаго в Троицы
 православно, суть Его⁸ истинныя⁹ овцы;
 Изряднѣе же, аще живут благочестно,
 яко же завѣщает правило небесно.
 [345] 329 Преблагое же вѣрнии овцам¹⁰ уравними, 5
 яко¹¹ многая имут подобия с ними.
 Овца по естеству си невооруженна,
 тако вѣрна Бог быти хочет укрощенна.
 Овчая¹² вожда кромѣ не бывают стада,
 тако вожда требует сонмь всякаго града. 10
 Овцы из¹³ права пути часто заблуждают,
 такожде человѣци¹⁴ много содѣвают.

¹ А *corr. from* людѣе.

² After ограду А си пути *del.*

³ А чюждая.

⁴ А *corr. to* во.

⁵ камо-либо я А аще и во ад *del.*, камо-либо я *ins. above.*

⁶ А чювства.

⁷ А втори.

⁸ А Бога *del.*, Его *ins. above.*

⁹ А *corr. from* истиннаго.

¹⁰ After овцам А подо *del.*

¹¹ Line б А Должни бо точни быти тым нравы своими *del.*, Яко многая имуть подобия с ними *ins. above in Medvedev's hand.*

¹² А *corr. from* Овчее, *after which* ста *del.*

¹³ А *corr. from* от.

¹⁴ А человѣцы, В *corr. from* человѣцы.

Овцы блудныя хищный волк выну хищает,
 люди же заблуждшыя враг демон глощает.
 Пастыри¹ убо знайте, овцы словесныя,
 тако не лишитесь страны небесныя.

15

2

Пастыря Христа овцам долг сугубо знати:
 вѣрити во Нь и любовь правую держати.

3

Овца своего глас пастыря знает,
 кождо человѣк Христа да² слушает.

4

В тысящи овец овча матерь знает
 и глас посредѣ³ гласов разсуждает.
 Тако⁴ вѣрнии Церковь должны знати,
 гласа слушати, она бо есть мати.

5

Овцы род Иудейский Христос нарицаше,
 но еще и иныя нѣкия имяше,
 Глаголаше⁵ бо: Имам аз овцы иныя,
 подобает ми в стадо привести и тыя.
 Тыя овцы языци⁶ суть Христом реченни⁷,
 иже чрез апостолы в стадо приведени.
 Тии⁸ днесь во единствѣ Церкви пребывают,
 единым учением души си питают.
 Едиными законы бывають правими,
 тѣми же и святятся тайнами святыми.

5

10

¹ А Пастыры.

² В *ins. above in Medvedev's hand.*

³ В посрѣдѣ.

⁴ After Тако А *цр del.*

⁵ А *corr. from Рече.*

⁶ А, В *possibly corr. from языцы.*

⁷ А речени.

⁸ А Иже *del.*, Тии *ins. above.*

[345v]

Овцы стада¹ знает Христос

В началѣ мало стадо Христу бѣше,
 Иудея бо токмо то держаше.
 Днесъ же велико, ибо вся вселенна
 вѣрными рабы Его насажденна².
 Добрый же Пастырь знает овцы стада, 5
 яже содержит Церковна ограда,
 И знаменает перстом божественным
 лице душевно в небо нареченным.
 Нам нѣсть извѣстно, кто есть овчествуяй,
 и кто из стада есть козлиществуяй, 10
 Ни же о самѣх нас³ можем то знати,
 гнѣва ли чада, или благодати.
 Тѣм же со страхом⁴ спасение требѣ
 нам содѣвати, да бы быти в небѣ.
 Егда мы овцы быти непщуемся, 15
 страх, да не козли от Христа⁵ знаемся.
 Зѣница в себѣ наша не зерцает
 сучца, а бервно Христос усмотряет,
 Еже прилѣжно изврещи пецимся⁶,
 грѣшници быти, а не прави мнимся. 20
 Тако бо, егда осудимся сами,
 зла⁷ не услышим Судища над нами.

Овчя

Овчата глас матери совершенно знают,
 инѣх⁸ же⁹ овец гласов никако слушают,
 Аще вся блѣют овцы, и зѣло подобно¹⁰,
 даже¹¹ нѣсть разпознати словесным удобно.
 Обаче глас матери овчата познают, 5
 к ней, вся минувше овцы, самѣй притекают¹².

¹ After стада А овцы *del.*

² А *corr. from* исполненна.

³ After нас А есмы *del.*

⁴ After страхом А стр *del.*

⁵ от Христа А сущии *del.*, от Христа *ins. above.*

⁶ А пецимся.

⁷ Before зла А ни *del.*

⁸ А, В *corr. from* иных, both in Medvedev's hand.

⁹ А, В *ins. above*, both in Medvedev's hand.

¹⁰ А *corr. from* подобнѣ.

¹¹ А *corr. from* яко.

¹² А прибѣгают.

Что чюднѣ¹, и внегода мати острижется,
 овчя в знании ея никако преткнется,
 Яко не видѣнием, но по гласѣ знает,
 тѣм² всяка овца³ чада⁴ не чужда питает. 10
 Мы овчата⁵ словесна⁶ есмы нареченни,
 от Агнца⁷ Божия и⁸ от Церкви рожденни.
 [346] 230 Должни убо глас ея преискусно знати
 и к ея единыя персѣм притекати,
 Да млеко учения ея ся питаем, 15
 чюждаго⁹ же никако в сырище¹⁰ впускаем.
 Не тако видѣнием требѣ¹¹ ону¹² знати,
 яко же слушанием должно¹³ почитати,
 Видящим бо хлѣб, вино егда возвѣщает,
 в¹⁴ тѣх¹⁵ видѣх¹⁶ тѣло Христа
 и кровь пребывает, 20
 Всяко должно вѣрити и тако держати,
 яко же гласом своим Церковь учит мати.

Огнь

Огнь¹⁷ воврещи на землю прииде Спаситель,
 да мыслей земных в сердцах будет испалитель.
 Огнь сей есть любви Бога, яже обращает
 горѣ сердца, яко огнь к небу пламень дает.

1 А чюднѣ.

2 After тѣм А же, В erasure.

3 А corr. from овчата.

4 А ins. above.

5 А corr. from овцы.

6 А corr. from словесныя.

7 А Агница corr. from Агницы.

8 А, В ins.

9 А чюждаго.

10 В сырище, С corr. from сырище.

11 А corr. from подобает.

12 А ins. above.

13 А corr. from церковь.

14 А ins. beginning of line.

15 А сих corr. from ту.

16 А corr. from тѣ.

17 В, С Лук. 12 marg., both in Medvedev's hand.

2

Теплота естества сердце распалает¹,
 присно² дыхание³ оно прохлаждает.
 Огнь⁴ похоти⁵ силу душевну снѣдает,
 той⁶ воздыхание к Богу угашает.

3

Иже днесь огнем гнѣва и блуда палятся,
 огнем в будущем вѣцѣ во вѣки казнятся.

ОГНЬ АНТОНИЕВ

Антония святаго образ честный бяше,
 его же⁷ христианский народ почиташе.
 Того образборцы в части разсѣкоша
 во градѣ Бузходуцѣ, но месть отнесоша,
 Ибо огнь, от него же святой исцѣляше, 5
 егда кто с молитвою к нему притекаше,
 Зовомый Антониев, оны повредил есть
 и неисцѣлно в гробы вскорѣ⁸ водворил есть.

[346^v]

ОГНЬ ЛЮБВЕ

Аще свѣщу горящу к земли преклониши,
 абие угашенный огнь ея узриши.
 Точнѣ, аще челоуѣк, огнем воспаленный
 любви Бога и ближних, будет преклоненный
 К вѣщам мира суетна, сгаснет, помрачитя, 5
 услаждением земных благ горних лишится.

¹ А распалает.

² А присное, В, С *possibly corr. from* присное.

³ А *corr. from* отдыхание.

⁴ *After* Огнь А же.

⁵ *After* похоти А в плоти *del.*

⁶ А того, А, С *possibly corr. from* того.

⁷ *After* же А прав *del.*

⁸ А въскорѣ.

ОГНЬ ПОХОТИ

Праздножитие, сон мног и пища сладкая
огнь похоти раждают, и риза красная.

Огнь мира¹ геенны

Лютый огнь мира сего, вся бо сожигает,
много лютший² — геенский, кто и разсуждает.
Пять разнствий между има мощно обрѣтати,
яже со страхом сердца изволте считати.
Первое богомудрый Августин³ вѣщает, 5
егда уравнение страшно полагает.
Каков, рече, писанный огнь с нашим вмѣнится,
таков наш со геенским в равности творится.
Инии повѣствуют, яко, аще кого 10
исхитил бы из огня аггел геенскаго
И в нашем посадил бы, мнил бы ся сѣдѣти,
аки в прохладной водѣ, яко трие дѣти
Иногда Вавилонстей во печи сѣдѣша,
не муку огнем люту, но прохлад имѣша.
Второе есть разнствие, огнь наш тѣло дручит, 15
геенский же и тѣло, и с ним душу мучит.
Третѣе — огнь наш палит, купно просвѣщает⁴,
геенский токмо палит, а свѣта не дает,
В нем же бы утѣшная грѣшным созерцати,
но мук множительная может изъявляти. 20
Четвертое разнствие — наш огнь сожигает
вещь палиму, геенский цѣлу оставляет.
[347] 331 Пятое — огнь наш мощно нѣчим угасити,
а геенский во вѣки имать горяй быти.
Аще бы океан весь на него пустити, 25
и тому бы немощно его угасити.
В той бо⁵ огнь зѣло лютый Господь человекѣ
грѣшныя имать дати в муку на вся вѣки.
О Боже милосердый, кто стерпѣти может?
Нам и гонзнути милость Твоя да поможет. 30

¹ After мира А и, В и *ins. above*.

² А лютшыи, В лютшый.

³ А Августын.

⁴ А *corr. from illeg.*

⁵ А, В то.

Огнь пред Судом

Прежде Страшнаго Суда огнь имать палити
 вся, на земли сушая, и аер чистити.
 Толь же възидет¹ высоко, коль иногда бяху
 воды потопа, егда мир сей погружаху.
 Сожгутся им градове, села и пустыни,
 горы, холми², вся древа и звѣрие с ними.
 Вся стихии³ пламенем онѣм очистятся,
 а грѣшници в геенну⁴ тѣм же похитятся
 И будут безконечно⁵ во оном⁶ мучени,
 всегда горяще⁷, имут не быти сожжени. 10
 Оле страшнаго огня! А немощно знати,
 когда Господь изволит онаго послати.
 Яко же в дни Ноевы⁸ ядоша и пиша,
 не чающе потопа, человѣци жиша,
 И се внезапу воды облацы⁹ пустиша, 15
 яже всю вселенную лютѣ потопиша;
 Еще, им же образом граждане Содомы
 винограды садиша, созидаху дома
 И ина вся дѣяша, яже человѣков
 обычай несет в мирѣ от начала вѣков, 20
 А нечаянно свыше огнь лютый¹⁰ свалися
 и вся страна Содомска им вѣконец спалися,
 Тако и огнь всемирный имать послан быти,
 егда, того не ждуще, будут в мирѣ жити.
 Невѣдят о дни оном и аггели в небѣ, 25
 тайну ту единому Бог остави Себѣ.
 Тѣм же тако во мирѣ жити подобает,
 да на всяк час всяк вѣрный того огня чает,
 Ибо тако чающих¹¹ не имать вредити,
 Бог же даст во прохладѣ им небесном жити.

[347^v]

¹ А възидет, В възидет.

² А *corr. from* голми.

³ Вся стихии А Праведници *del.*, Вся стихии *ins. above.*

⁴ *After* геенну А к *del.*

⁵ *After* безконечно А в.

⁶ во оном А пламени *del.*, во оном *ins. above.*

⁷ *After* горяще А не *del.*

⁸ *After* Ноевы А пиша и *del.*

⁹ А облаци.

¹⁰ *After* лютый А изли *del.*

¹¹ А, В чающих.

Огнь геенский

О асбестѣ¹ камени Солин възвѣщает,
 яко, аще зажжется², никогда сгасает.
 Есть подобен желѣзу, чудно³ весма дѣло,
 яко огнем жегомый пребывает цѣло.
 Аще естеству сие подобно творити, 5
 еже без сгорения огнем вещи быти,
 Колми паче удобно Творцу содѣяти
 во гееннѣ никогда огню угасати?
 Аще вещи⁴ не будут к тому приложенны,
 имать всегда горѣти⁵, един крат возжженны⁶. 10
 Не духовный же огнь той, а имать палити
 силу духи лукавы, будет бо служити
 Велѣнию Божию пачеестественно,
 як орудие казни Богом устроено.
 Удобно и то Богу тѣлом грѣшных дати, 15
 еже без сгорѣния в муках пребывати.
 И ради бы сгорѣти, да бы не терпѣти,
 но безконечно тамо нужда есть горѣти⁷.
 Донелѣ же в славѣ Си Бог в небѣ пребудет,
 дотолѣ грѣшных мука неослабно будет. 20
 Оле муки страшныя! Тоя нас избави,
 Христе Боже, а в небѣ прохладнѣ постави,
 Да с аггелы святыми Тебе величаем,
 хвалу пѣснословием вѣчным возсылаем.

Огнем осолитися

Всяк⁸ огнем осолитися, Христос глаголаше.
 Огнь — скорбь, разсуждение соль знаменоваше,
 Ибо, яко же чрез огнь соль ся совершает,
 тако человек⁹ скорбми разсужден¹⁰ бывает.

¹ В, С *corr. from* асбесте *in Medvedev's hand.*

² А зажъжется.

³ А чюдно.

⁴ А дрова *del.*, вещи *ins. above in Medvedev's hand.*

⁵ *After* горѣти А никог *del.*

⁶ А возжъженны.

⁷ А *corr. from* терпѣти.

⁸ А, В, С *Mar.* ⁹ *marg. in Medvedev's hand.*

⁹ *After* человек А чрез *del.*

¹⁰ *Copying error:* А, В разсуден.

Слѣпорожденна Христос повнегда цѣлил есть,
 плюнув на землю, блато с того сотворил есть.
 Тѣм брением помазав² мѣста очес его,
 даде красоту зрѣти зданія Своего.
 Естество наше слѣпо от вѣк многих бѣше, 5
 Божия лица свѣта зрѣти не можаше.
 Тѣм Бог Отец Слово Си на землю пустил есть,
 с блатом плоти нашея Оно съединил³ есть.
 Тѣм помазав, естество слѣпоты избави,
 коллирием духовным очеса исправи. 10
 Свѣтла убо очеса нам суть сотворенна,
 к видѣнью Божия лица устроена.
 Точию нам есть нужда она соблюдати,
 да бы суетствы мира их не помрачати,
 Ибо, яко же бѣлмо очи⁴ заслоняет, 15
 тако суетство мира ум наш ослѣпляет.

2

Вода, трава, зеркало очи⁵ исправляют⁶,
 в зеркало токмо егда⁷ здоровы⁸ да смотряют⁹.

310

Аще нѣкаго¹¹ око соблазняет,
 изъяти оно Христос совѣщает,
 Ибо, яко тать окном окрадает,
 тако диавол оком уловляет.
 Сквжнѣя есть око зданія тѣлесна, 5
 сим сокровища окраден небесна

¹ А *corr.* from Очи.

² After помазав А оч *del.*

³ А съединил.

⁴ А очы.

⁵ А *corr.* to очы, В очы.

⁶ А, В *corr.* from исправляет

⁷ А *corr.* from егда.

⁸ А, В *corr.* from здраво.

⁹ А, В *corr.* from смотряет.

¹⁰ Another version of this poem, *del.*, А fol. 421^v.

¹¹ А *corr.* from челоуѣка.

Грѣшник бывает, тѣм же заградити
 нужда есть, да не придет в тщѣтѣ¹ быти.
 Тѣм Иов древле с очима² совѣта
 стяжал есть, да не на дѣвицу зрита, 10
 Ибо зрѣние начало есть злаго,
 раждает в умѣ помысла сквернаго³.
 Услаждение из того ся родит,
 та же соизвол мерзостный приходит.
 Посем же дѣлом помысл исполнится, 15
 по нем злу нраву грѣшник приучится.
 [348v] Злый⁴ же нрав нужду велию наводит,
 извинение грѣхов ту ся родит⁵.
 Посем поборник си бывает злобѣ,
 в некаянии тако ляжет гробѣ. 20
 Конечно, впадет в ров отчаяния,
 откуда⁶ едва есть мощь востания.
 Та же ад вѣчный с огнем послѣдствует⁷,
 сим путем око во ад вождествует.

Око, избоденно образу

Во Константейском⁸ градѣ столяр нѣкий бяше,
 иже в едино время волами яждяше.
 Случися мимо церковь ему путствовати,
 в ней же бѣ написанна Христа Бога Мати. 5
 В ту церковь он вшед, узрѣ образ написанный,
 избодѣ око десно⁹ муж преокаянный¹⁰
 Остном¹¹ си¹², им же волы своя погоняше.
 А ты¹³ что здѣ твориши? глупец глаголаше,
 Бѣ бо образоборец. Но злоба отмстися,
 ибо, елма из церкви к волон си вратися, 10
 Убодѣ вола остном, в путь ѥ погоняя,
 остен, отломлся, скочи в око, избодая.
 Тако ока за око безчестник лишися,
 десное за десное праведно избися.

¹ в тщѣтѣ А *corr. from* отщѣтити.

² А *corr. from* очесы.

³ А *corr. from* злаго.

⁴ А *corr. from* зол.

⁵ А родитит.

⁶ А, В оттуду.

⁷ А *corr. from* послѣдует.

⁸ А Константиискон, В, С *corr. from* Константиискон.

⁹ After десно А тому *corr. to* ему, *del.*

¹⁰ *Ist syll.* (пре-) А *ins. above illeg. del.*

¹¹ А *corr. from illeg.* (?Остенем).

¹² А *ins. above.*

¹³ А ты А *ins. beginning of line.*

То Константин епископ Кипрский извѣстилъ есть
 Никийскому собору, егда на немъ былъ есть. 15

Око¹ простое и лукавое

В дѣлѣхъ намѣрение имѣяй доброе
 око имать простое, дѣл тѣло свѣтлое.
 Зло же намѣрение — око лукавое,
 имать тѣло дѣлес си всячески темное.
 Зла милостиня, яже на блуд намѣряет, 5
 злое намѣрение дѣло помрачает.

[349] 333

Орел

Хищныя птицы меньшихъ восхищаютъ,
 терзаютъ ногти мясо² и снѣдаютъ.
 Егда же орелъ силншій³ прилѣтаетъ,
 все ихъ множество далече гонзаетъ.
 Хищныя птицы⁴ диаволи бяху, 5
 родъ челоуѣчскъ лютѣ похищашу
 Прежде рожества воплощенна Бога,
 и мучения дѣяху премнога,
 Всѣхъ людей души во адъ низвождаху⁵
 и во заклѣпѣхъ⁶ его заключаху. 10
 Но егда Орелъ небесный явися,
 страшный и силный в вертепѣ родися
 Христосъ Богъ крѣпкий, тогда птицы тыя
 вся утекоша, предъ благимъ худыя.
 Ни къ тому явѣ хищати дерзаютъ, 15
 развѣ точию лестми украдаютъ.
 Всякъ убо отъ нихъ стражъ да будетъ себѣ
 бояйся ада, хотяй быти в небѣ.

Оружие

Егда на Голиафа Давидъ исхождаше⁷,
 жезлъ в руцѣ и пять камень прашеметныхъ взяше.

¹ *This poem A om.*

² *A corr. from illeg.*

³ *A corr. from illeg. (?силныи).*

⁴ *A птицы.*

⁵ *A люте хищашу del., низвождаху ins. above.*

⁶ *A заклѣпѣхъ.*

⁷ *A изхождаше.*

Ты жезл креста и пращу молитвы святыя
 возми, и пять слов умных на враги лютыя,
 Сирѣчь, не многословнѣ, но часто молися, 5
 мало да глаголеши, много же слезися.

2

Бог и естество звѣрем оружие дает,
 много¹ бо от² животных с онѣм ся раждает.
 Нѣким бо рози дани, да ся защищают
 и противники своя тѣми побѣждают.
 Иным ногти³ острыя изволи Бог дати, 5
 ко еже навѣтники своя им терзати.
 Иным⁴ сила во зубах естеством дается,
 да от хотящих бити тѣми спасается.
 [349^v] Нѣции во копытах звѣри силни зѣло,
 ими же⁵ поражают противныя смѣло. 10
 Птицы в пазногтѣх, в носѣ силу свою знают,
 и⁶ крилами вся обще от бѣды гонзают.
 Ежу шерсть оружие, иным люто жало,
 иным яд прирожденный естество есть дало.
 Человѣк ничто же сих в оружие взял есть, 15
 да бы не на брань себе созданна познал есть,
 Но еже во покой⁷ безпрестанно жити,
 единомушно Творца своего хвалити.
 Но увы нам, немирно⁸ в мире пребываем,
 чесо Бог нам не даде, то мы сотворяем. 20
 Смертная оружия тщимся устроить,
 тѣми ближния наши на смерть убивати.
 О аще бы на враги токмо я вращали,
 иже противны Богу себе содѣяли,
 Извинение нѣко могло бы служить, 25
 не ожидали быхом осужденни быти.
 Но то лютѣ, не благо, яко и на други
 и на Божия мечь остр обращаем слуги,
 За что милость не может быти нам от Бога,
 но Суд лютый и в вѣчном огни мука многа, 30

¹ A corr. from illeg.

² A ins. above.

³ A corr. from ногти.

⁴ A corr. from illeg.

⁵ After же A на del.

⁶ A corr. from иныя.

⁷ A, B покой.

⁸ A corr. from не тако.

От ея же свободу стяжати потщимся,
со ближними нашими всѣми примиримся¹.

Отец Бог

Сын Божий нас Своему Отцу всыновляет,
Отцем нам нарицати Его завѣщает,
Иже есть премногими² Отец нам винами,
яже аз полагаю вократцѣ пред вами.
Во-первых, Отец нам Он³, яко сотворил есть 5
и души наша⁴ Своим образом почтил есть.
Вторая вина — яко изволил⁵ питати,
яко кокошь птенцы си, от враг защищати.
Третья — яко благим дѣлом научает 10
и отчески грѣшащым язвы налагает.
Четвертая — яко Им есмы умножени
всяческими благими, аки Им рождени.
[350] 334 Пятое — яко хочет наслѣдство нам дати,
окрест трапезы в небѣ Своея саждати.
Толика убо Отца грѣшнии имуще, 15
тщимся сынами быти, пресвято живуще.
Святаго Отца чадом требѣ святым быти,
божественнѣ Божиим нужда сыном жити,
И любовь сынолѣпну достоинт стяжати,
воеже бы ся въправду сынми Его звати. 20

2

Ветхий Закон Господа Отцем не прозваше,
зане яко царь людем и судия бяше,
Ибо и они рабски Оному служаху,
плотски живуще, за страх Бога почитаху.
Мы днесь Его дерзаем Отца нарицати 5
за любовь, волю Его хотим исполняти.
От Христа Свѣта⁶ суще тому научени,
чаем и в наслѣдие быти воведени.

¹ всѣми примиримся А мир имѣти потщимся *del.*, всѣми примиримся *ins. above*. Смертная [л. 21]...примиримся А *ins. marg.*

² А Отец нам *del.*, премногими *ins. above*.

³ А *corr. from* есть.

⁴ А наша, В *corr. from* наша.

⁵ *After* изволил А вс *del.*

⁶ *Copying error*: А, В Спаса.

Новии мы людие, нову титлу даем
 Ветху деньми¹, за любовь Отца нарицаем². 10

33

Бог всемогущий, Создатель всѣх вѣков,
 вправду зовется Отец чловѣков,
 Не естественнѣ, нѣсть бо рождением
 Отец нам плотским, но сотворением⁴.
 Он созда тѣло, душу сотворил есть, 5
 и во тлю падших Он нас возстроил есть.
 Еще Отец Он нам есть⁵, любовь
 искупивый ны Сына Си кровию.
 О любве дивны! Изволил предати
 Единородна за ны пострадати, 10
 Да мы от страсти тако свободимся,
 чрез Сына Его Ему всиновимся.
 Еще Ся Он нам Отец нарицает,
 яко отчески о нас промышляет,
 Да во всѣх нуждных не оскудѣваем, 15
 но во доволствѣ онѣх обитаем.
 Наконец, яко во пресвѣтлом небѣ
 наслѣдники ны устрояет Себѣ.
 [350^v] Точию требѣ нам есть тако жити,
 еже бы волю Егову творити, 20
 За то бо хочет небо нам отдати
 и вѣнцем славы улѣпотствовати.
 Кто убо, сия зная, не потщится,
 да воли Его весма покорится?
 Аз волю мою, Боже, вдаю⁶ Тебѣ, 25
 да устроиши, яко же Ти требѣ.
 Волю неволник и раб Тебѣ быти,
 неже по моей воли злой ходити.
 Развратна воля моя здѣ бывает,
 донелѣ в моих руках пребывает, 30
 А в Твоих руках она исправится,
 по Твоей воли благо утвердится.
 Тѣм же Ти⁷, Боже, аз ону отдаю,
 душу и тѣло, весь ся Ти вручаю.

¹ А денми.

² Next line В Зри и на листѣ 1129 in Medvedev's hand.

³ Title А, В Отец нам Бог.

⁴ А присвоением *del.*, сотворением *ins. above*.

⁵ нам есть А есть нам.

⁶ А *corr. to* даю.

⁷ А аз *del.*, Ти *ins. above*, after which ону *del.*

Отец Христос

Отец будуща вѣка Христос нареченны,
 на вѣк Нова Закона Богом устроенны,
 Ибо Он в благодати вся чада раждает,
 егда вѣрѣ и нравом благим научает.
 Паки страстми Своими от грѣх ны омыл есть, 5
 плѣн из ада свободив, в небо водворил есть.
 Заслужил нам жизнь ону, ея же желаем,
 тѣм И вѣка будуща Отца нарицаем.
 Напоследок, в грядущем¹ вѣцѣ имать быти 10
 истинно Он² Отец нам, хочет бо вселити
 В наслѣдие небесно, и вѣчно питати
 трапезою славы Си, и преуслаждати,
 Яко же обыкоша отцеве творити,
 окрест трапезы чада посаждше, кредити.
 О Отче наш, сподоби Ты ны того хлѣба, 15
 да насытимся онѣм в дворѣ³ свѣтла неба.

[351] 335

Отец свѣтов

Отец свѣтов есть Троица вся божественная,
 вся бо свѣтлость от Нея есть изведенная.
 Во-первых⁴ же, в существѣ Бог есть
 свѣт⁵ превѣчный,
 незданный, безначальный⁶, сущь и безконечный.
 Паки⁷, от Него вторый свѣт произведется 5
 внѣ, егда умом горним свѣт ума дадеся.
 Третье⁸, свѣт чювственный Им же есть созданный,
 в просвѣщение очес живущих поданный.
 Еще⁹, и иже паче естества бывают 10
 свѣтове, от Его же начало си знают,
 Яко вѣра, премудрость и просвѣщение,
 и инья доброты людем в спасение.
 Такожде¹⁰ пророчествий свѣт от Него бяше,
 никто же бо собою онаго прияше,

¹ А грьдущем.

² А, В *ins.*

³ *Copying error originating in В: А дворѣх.*

⁴ А 1 *gut. marg.*, В *marg.*

⁵ есть свѣт А свѣт есть.

⁶ А безначалны.

⁷ А 2 *gut. marg.*, В *marg.*

⁸ А 3 *gut. marg.*, В *marg.*

⁹ А 4 *gut. marg.*, В *marg.*

¹⁰ А 5 *gut. marg.*, В *marg.*

Но во всякой¹ потребѣ Бог ум просвѣщал есть, 15
 егда пророки с словом во мир посылал есть.
 Наконец², и свѣт славы, им же видят Бога
 святии и аггелов воинства премнога,
 От Господа дается, за что мы хвалити
 должны Отца свѣтов, донде же даст быти. 20

Отца подражати небеснаго

Плоди близу древесес³ своего падают,
 чада родители си в дѣлѣх⁴ подражают.
 Тѣм и Господь глагола: Аще бысте были
 сынове Авраамли, то бысте творили,
 что⁵ дѣлаше⁶ Авраам⁷. Убо подобает, 5
 да каждо христианин Бога подражает.
 Поне же сын Его есть чрез присвоение,
 божественных дѣл ему нужно творение,
 Не чюдесных, но нравных, да любовь являет
 другом же и недругом, всѣм благ да бывает, 10
 Яко Отец небесный свѣт сияет солнца
 на злыя и благия во вся мира конца,
 И дождь в оживление нив их изливает,
 кромѣ избору милость Свою источает.
 [351^v] Ничесо же нелѣпо достоин творити, 15
 да бы Сыну Божию не безчестну быти.
 Егда убо ко сластем тѣло тя нуждается⁸,
 рцы⁹: Сын Божий аз есмь, то ми¹⁰ не подобает.
 Не чреву работати аз во мир родихся,
 но да хвалю Господа, Онѣм сотворихся. 20
 Егда тя мир прелестный искушает златом,
 рци: Сын Божий аз есмь, то ми равно со¹¹
 блатом.
 Отчества небеснаго требѣ ми искати,
 а не с тлѣнными мира вещми истлѣвати.
 Егда враг искушает, чести обѣщаяй, 25
 буди: Сын Божий аз есмь, ему отвѣщаяй.

¹ А всяцей.

² А 6 *gut. marg.*, В *marg.*

³ А яблони *del.*, древесес *ins. above.*

⁴ А дѣлах.

⁵ А *ins. beginning of line.*

⁶ А *corr. from* дѣла.

⁷ А *corr. from* Авраамова.

⁸ А, В луждает.

⁹ А рци.

¹⁰ А мнѣ.

¹¹ А *corr. from* с.

Не имам плѣнник быти демону лукаву,
 созданный, да наслѣжду небесную славу.
 Егда красная лица в сердце ти стрѣляют,
 глаголи: Сын есмь Божий, та мя да не знают. 30
 Нетлѣннаго красоту лица хочу зрѣти,
 с аггелы славу Его¹ безконечно пѣти.
 Всяко в земнѣм тѣлеси весь онебесися,
 небесну² челоуѣку точен сотворися,
 Да, егда отложиши земное тлѣние, 35
 стяжеша небесное тебѣ нетлѣние
 И наслѣдник будеша царствія³ на небѣ,
 его же аз усердный есмь желатель тебѣ.

Отче наш

Благо есть Богу присно ся молити,
 нуждных от Него прилѣжно просити.
 Отец Он нам есть, вся готов Сый⁴ дати,
 токмо нам сердца⁵ требѣ устроить
 На достойное⁶ даров пріяте, 5
 инако труд наш суетен, братие.
 Отче наш⁷, вотще тщимся глаголати,
 аще сыновнѣ не хожем слушати.
 Иже в небеси еси⁸, тще читаем,
 поне же сердца земным привыкаем. 10
 Да святится Ти имя⁹ пречестное,
 слово си нѣсть нам благополезное,
 [352] 336 Зане же грѣхи хулу содѣваем,
 имене Его честь пренебрегаем.
 Да придет царство Твое¹⁰, что вѣщаем,
 поне же князю тмы раби бываем? 15
 Да будет воля Твоя¹¹, словим како,
 суще противни воли Его всяко?
 Хлѣб наш насущный даждь нам¹², вскую молим,
 зане же нищим¹³ дания не творим? 20

¹ славу Его А Божиими *del.*, славу Его *ins. above.*

² А *corr. from* небесному.

³ А царствія небесна *del.*, царствія *ins. above.*

⁴ А есть *del.*, Сый *ins. above.*

⁵ А сердца.

⁶ *After* достойное А при *del.*

⁷ Отче наш А *underlined*, В, С *vermilion.*

⁸ Иже...еси А *underlined*, В, С *vermilion.*

⁹ Да...имя А *underlined*, В, С *vermilion.*

¹⁰ Да...Твое А *underlined*, В, С *vermilion.*

¹¹ Да...Твоя А *underlined*, В, С *vermilion.*

¹² Хлѣб...нам А *underlined*, В, С *vermilion.*

¹³ А нищым.

Остави долги наша¹, в суд читаем,
 поне же иным тѣх не оставляем.
 Не воведи нас во искушение²,
 в кую есть ползу сие моление,
 Поне же сами себе искушаем, 25
 в многая бѣдства волею врѣваем?
 Но избави нас сам от лукаваго³,
 без ползы молим Бога всеправаго⁴,
 Зане не тщимся избавлени быти,
 но во лукавствѣ годѣ нам есть жити. 30
 Аще мы убо от Бога желаем
 благих реченных, да ся исправляем.
 Бог же готов есть вся нам блага дати
 по несказаннѣй⁵ Своей благодати.

2

Отче наш, Иже еси⁶ создавый вся вѣки,
 на небеси⁷ царствуяй, любяй чловѣки,
 Дух гордости отъими от нас, и тщи⁸ славы,
 дажд смирение, молим, преклонше Ти главы.
 Да святится имя в нас Твое⁹ пресвятое, 5
 во всѣх дѣлѣсѣх¹⁰ наших да славится тое.
 Отъими от нас похоть суетств мира сего,
 и любовь тлѣнных богатств, и всѣх красот его.
 Да придет царство Твое¹¹ нами обладати,
 приносящее Церкви дары благодати, 10
 Да совершеннѣ в сердцах Ты наших будеши,
 яко царь на престолѣ си¹², в них пребудеши.
 Да будет воля Твоя¹³ пребожественная
 всескоро и радостнѣ нами творенная.
 Нашу же лукавую изволь отсѣцати, 15
 яко обыче к вредным сердца привлекати.

¹ Остави...наша *A underlined, B, C vermilion; A наша.*

² Не...искушение *A underlined, B, C vermilion.*

³ Но...лукаваго *A underlined, B, C vermilion.*

⁴ *Sylls. 2-4 (-праваго) A щедраго del., праваго ins. after.*

⁵ *A corr. from* безконечнѣи.

⁶ Отче...еси *A underlined, B, C vermilion.*

⁷ на небеси *A underlined, B, C vermilion.*

⁸ *A, B тще, C corr. from тще; от...тщи A и тщетныя del., от нас и тще ins. above, forming a single word of тщеславы.*

⁹ Да...Твое *A underlined, B, C vermilion.*

¹⁰ *A дѣлѣсѣх.*

¹¹ Да...Твое *A underlined, B, C vermilion.*

¹² *A corr. from* Ти.

¹³ Да...Твоя *A underlined, B, C vermilion.*

Отчество Христово

Христос Спаситель егда в мирѣ бѣше,
 всещедро строя спасение наше,
 В нищетѣ мнозѣ изволил есть жити,
 странник и пришлец, не отчичь здѣ быти.
 Лисове имут ямы устроенны, 5
 в них же покой им, егда утружденны,
 И птицы гнѣзда себѣ обрѣтают,
 идѣ же птенцы своя изъяйчают.
 [353] 337 Он же всѣх Господь не хотѣ имѣти 10
 мѣста покоя, ибо сниде бдѣти
 Во стадѣ Отчи, а не почивати,
 заблуждших овец прилѣжно искати.
 Обаче Ему три отчества даху,
 иже житие Его написаху.
 Первый бѣ малый градец Вифлиемский¹, 15
 второй — Назарѣф, иже Галилейский.
 Капернаум же третий положися,
 яко отчество Христово вмѣнися².
 Се же вин ради, яже предлагаю,
 в Феофилактѣ оны обрѣтаю. 20
 Вифлеем буди отчество реченный³,
 яко в нем Христос Господь есть рожденны.
 Назарѣф точну славу прият на ся,
 яко в нем Христос Господь воспитася.
 Капернаум же во отчество бѣше, 25
 яко найпаче в онѣм пребываше
 И в нем премнога чюдеса творил есть,
 егда мирови благая вѣстил есть.
 Но та отчества гостинницы бяху,
 на мало время Христа приимаху. 30
 Правое Ему отчество на небѣ,
 к нему же и нам въздыхати требѣ.
 Тамо Он в десных Отчих пребывает
 и нам при Себѣ мѣсто устрояет,
 Здѣ постоянна града не имущим,
 но небеснаго выну желающим, 35
 Во нь же Сам, Христе, изволи въводити,
 мы Тебѣ⁴ кромѣ не возможем внити.
 Ты Путь небесный, Ты и Пастырь еси,
 веди нас овцы к свѣтлomu небеси. 40

¹ А Вифлеемскии, В Вифлеемский.

² А, В вмѣнися.

³ А реченны.

⁴ А, В Тебе.

Мы Твой глас знаем, той хоцем внушати,
 чюждаго¹ гласа не² хоцем прияти.
 Веди ны в поле вѣчно божественно,
 пажити жизни вѣчны исполнено.
 Даждь нам с Тобою тамо всегда быти,
 с Отцем и с Духом Святым Тя хвалити.

45

2

[353v]

В отчествѣ зависть и ненависть злая
 хулит рожденных в ней дѣла благая.
 В отчествѣ, в сродствѣ и во³ своем дому
 трудно⁴ гонзнути безчестия кому.
 Сам то Христос Бог о Себѣ вѣщаше,
 егда в отчествѣ поругаем бѣше,
 В нем же и чюдес немного творил есть,
 не яко силы на та не имѣл есть,
 Ибо, яко Бог, вся вездѣ можаше,
 но яко в людех невѣрие бѣше.
 Не хотѣ убо ту чюдес творити,
 да бы не паче им судимым быти.
 Яко милосерд, грѣшныя щадяше,
 покаянию оны поучаше.
 Безчестен паки в отчествѣ бывает
 всяк пророк, яко каждо его знает.
 Аще от честна кто дому рожденны,
 той за ненависть бывает хуленный⁵.
 Аще же с худых родителей⁶ исходит,
 зависть укору на того наводит.
 Вѣк дѣтства его ради поминают,
 воспитанием нищим укоряют,
 И тако пророк в своих есть без чести,
 аще во устѣх не имѣяй лести.

5

10

15

20

Отчество святых

Святии, иже в мирѣ обитают,
 за изгнание мир себѣ вмѣняют⁷.

¹ А, В чуждаго.

² After не А по del.

³ В в.

⁴ After трудно А избѣщи del.

⁵ А презрѣнны del., хуленны ins. above.

⁶ Copying error: А, В родитель.

⁷ А, В вмѣняют.

Отчество небо знают свое быти,
 тѣм же во вѣки тамо хотят жити.

Яко путницы¹, путь свой совершают, 5
 зелены луги вскорѣ преминают,
 Ничто нимало² тѣми ся сладяще,
 мимошественнѣ токмо оно³ зряще.

Тако святии вся мира сладости 10
 пренебрегают, и свѣтлы радости.
 Косвенным оком на ня возглядают,
 драгия вещи в уметы вмѣняют.

Все стремление обращают к тому,
 да бы приити ко граду святому,

В нем же правая Богом сокровенна 15
 благая от вѣк, яже суть нетлѣнна.
 К тым и ты сердце, чтый, да обратиши,
 отчество право тамо получиши.

¹ А путници.

² А, В ли мало.

³ А оны.

[354] 338

П Павел

Излиха по закону Павел¹ ревноваше,
 Христа² во удѣх Его³ жестоцѣ гоняше.
 Но не зная истинны, сие он творил есть,
 а не по злобѣ, тѣм же Бог ѡ просвѣтил есть.
 Егда бо тече в Дамаск вѣрныя томити, 5
 Бог изволи на пути его озарити
 Свѣтом сияния Си⁴, гласом увѣщая⁵:
 Савле, Савле, что Мене гониши, не зная?
 Он же рече: Господи, рцы⁶ ми, кто Ты еси?
 Аз есмь Иисус, отвѣт⁷ даде Царь небеси, 10
 Его же ты гониши, а жестоко прати
 противу рожну⁸. Тогда Савл⁹ благодати
 Бысть Божия причастник и внутрь измѣнися,
 десницею Вышнаго¹⁰ в лучша претворися,
 Бысть бо из волка хищна овца всемирена¹¹, 15
 гонитель преложися в раба божественна,
 И бысть вскорѣ¹² по смерти Стефана святаго
 сосуд слова, апостол Христа истиннаго.
 Егда¹³ бо¹⁴ Стефанова уста умолкоша,
 уста Павла, яко же труба, глас дадоша, 20
 Им же вси концы земля, аки от сна, вѣсташа¹⁵,
 по незнанин правды истинну познаша¹⁶.

¹ А *corr. from* Савл.

² А *corr. from* Христову.

³ во...Его А Церковь лютѣ *del.*, во удѣх Его *ins. above*.

⁴ After Си А и *del.*

⁵ А *corr. from* вѣщая.

⁶ А рци.

⁷ А *corr. from* даде.

⁸ А ружну.

⁹ А *ins. above*.

¹⁰ Copying error: А, В Вышняго.

¹¹ А *corr. from* божественна.

¹² А, В вѣскорѣ.

¹³ Before Егда А И *del.*

¹⁴ А *ins. above*.

¹⁵ А всташа, В восташа, С *corr. from* восташа.

¹⁶ И [l. 17]...познаша А *ins. marg.*

Павел сосуд избран

	Павел сосуд избранный Христу Богу ¹ быше,	
	Его ² же ³ во удѣсѣх ⁴ первѣе гоняше.	
	Десница ѿ Господня дивнѣ измѣнила,	
	из волка хищна овцу смирну сотворила	
[354v]	И ⁵ , иже бѣ во нечестъ сосуд ⁶ устроенный ⁷ ,	5
	во сосуд, иже в ⁸ чести, быше преложенный ⁹	
	Вин дѣля многих, яже чтущим изъясляю,	
	знания божественны воли им желяю.	
	В-первых ¹⁰ , сосуд избранный свят Павел прозвася,	
	яко во апостолство из мног тем избрася	10
	Дивным ¹¹ званием ¹² Христа небесе Владыки	
	ити с благовѣстием к жидом и в языки.	
	Паки ¹³ , яко от Бога бѣ предуставленный	
	во ¹⁴ благодать и славу Павел божественный.	
	Третья ¹⁵ вина — яко ревностен он быше,	15
	закона ¹⁶ ревностию ветхаго горяше.	
	Да убо возревнует и по благодати,	
	в сосуд слову Си Господь изволи избрати,	
	Да человѣк, к убийству ¹⁷ нравом устроенный,	
	на убийство невѣрства будет обращенный ¹⁸ .	20
	Четверта ¹⁹ вина — яко чистоты хранитель	
	бѣ Павел, избра его в сосуд Си Спаситель,	
	Еже ²⁰ Духом ѿ Святым исполнь содѣяти	
	и тѣм чрез уста его к людем глаголати.	
	Пятая ²¹ вина — яко в нем Господь видяше,	25
	яко паче инѣх труд подѣяти хотяше.	

¹ А *corr. from* быше.

² Before Его А иже *del.*

³ А *ins. above.*

⁴ А удесѣх *corr. from* удѣх.

⁵ В *ins. beginning of line.*

⁶ After сосуд А сосуд *del.*

⁷ А устроены.

⁸ Copying error: А, В к.

⁹ А преложены.

¹⁰ А 1 *gut. marg.*, В, С *marg.*

¹¹ А *corr. from* дивных.

¹² А званіех.

¹³ А 2 *gut. marg.*, В, С *marg.*

¹⁴ А, В в, С *corr. from* в.

¹⁵ А 3 *gut. marg.*, В, С *marg.*

¹⁶ After закона А ветхаго *del.*

¹⁷ After убийству А срц *del.*

¹⁸ А обращены.

¹⁹ А 4 *gut. marg.*, В, С *marg.*; А Пятая *del.*, Четверта *ins. above.*

²⁰ After Еже А дж *del.*

²¹ А, В, С 5 *marg.*

- Шестая¹ — яко солнце сосуд удивленный
 в Писании за свѣтлость имама реченный,
 Тако Павел сосуд есть свѣта мысленнаго
 во озарение тѣм рода² наземнаго³, 30
 Ибо он Иудеи свѣтом облисташе
 и Еллины, егда я истиннѣ учаше.
 Седмая⁴ — яко он бѣ⁵ ковчег божественный,
 содержа⁶ слово Бога и закон священный
 В просвѣщение родов⁷, в невѣрии бывших⁸, 35
 и во сѣни закона ветхаго поживших⁹.
 Осмая¹⁰ — яко исполнь¹¹ премудрости бяше,
 ею же предоволно роды наставляше.
 Девятая¹² — яко¹³ бѣ доброты всякими
 улѣпотствован, аки бисерми честными. 40
 Десятая¹⁴ — яко он бяше уставленный¹⁵
 на скорби, гонения, на труд божественный
 О имени Христовѣ, да вся привлекает,
 яко солнце вселенну лучми озаряет.
 [355] 339 Сих ради вин апостол¹⁶ от Христа избрася 45
 и сосуда избрана именем прозвася,
 От него же премудрость и мы изчерпаем,
 егда мудрыя книги посланий читаем,
 За что благодарствие ему возсылати
 долженствует¹⁷, а Христу о нем хвалу дати, 50
 Яко благоволи ѿ из сѣни изъяти,
 нам в свѣтилник духовный и за вожда дати,
 В его же слѣд идуще, спасемся извѣстно,
 ибо его вождество право, а не лестно¹⁸.

¹ А, В, С 6 *marg.*

² А *corr. from* народа.

³ А *corr. from* всеземнаго.

⁴ А, В, С 7 *marg.*

⁵ А *corr. from* есть.

⁶ А содержаи *possibly corr. from* содержаи, В, С *corr. from* содержаи.

⁷ А *corr. from* родом.

⁸ А бывших *corr. from* бывшим.

⁹ А поживших *corr. from* пожившим.

¹⁰ А, В, С 8 *marg.*

¹¹ А *corr. from* полнь, *after which* он *del.*

¹² А, В, С 9 *marg.*

¹³ *After* яко А он *del.*

¹⁴ А, В, С 10 *marg.*

¹⁵ А, В уставлены.

¹⁶ А *corr. from* во сосуд.

¹⁷ *Copying error:* А, В долженствуем.

¹⁸ А лѣстно.

Пакость

Пакостник плоти праведну¹ дается,
 да о правдѣ си не превознесетсѣ,
 Мнози бо, прави бывше, упадоша
 и ко гордости князю отъидоша.

Память смерти

Всяк день послѣдний непщуй тебѣ быти,
 тако можеша благочестно жити,
 Ибо кто близку смерть си помышляет,
 благо умрети² печаль полагает.

Параклит послася

Елма далече отец отхождает,
 пѣстуну сына своего вручает;
 питателницѣ обыче въдаяти³
 дщерь свою мати.

Тако Христос Бог егда отхождаше 5
 в небо, ученик сирых⁴ не вергаше.
 Параклита⁵ им изволи послати,
 в потѣху дати,

[355^v] Да бы во скорбѣх утѣху имѣти 10
 и гонения в доблести терпѣти,
 путь⁶ же⁷ дерзостно⁸ проходити тѣсный
 во рай небесный,

В искушениих да не ослабѣют,
 в трудностях многих помощь да имѣют,
 разбойник путных да не убоятся, 15
 но горѣ тщатся.

¹ А *corr. from* праведным.

² А умрѣти.

³ А вдаяти.

⁴ А сирих, В *corr. from* сирих.

⁵ А Параклѣта.

⁶ *Before* путь А и *del.*

⁷ А *ins. above.*

⁸ *After* дерзостно А тѣс *del.*

Пастырь

В двор овчий дверми той пастырь приходит,
 иже чрез Христа Спасителя входит,
 Той же есть, иже правилно избранный,
 не златом вшедый, ни чрез силу данный¹;
 И паки², иже Бога Христа³ знает, 5
 вся истинная о Нем⁴ возвѣщает;
 И учимая тщится соблюдати,
 высоты службу под бремя скланяти,
 Не желателством суетныя славы,
 вѣнцем красити верх своея главы; 10
 И бдяй о стадѣ, да бы сохранити
 в цѣлости Богу, а не погубити;
 Не своих иский обрѣтений тлѣнных,
 но душам овец полѣзноспасенных;
 Иже за овцы душу полагает, 15
 видя грядуща волка, не гонзает;
 И серебро свое нищым расточаяй,
 сам токмо в Бога богат ся творяй.

2

Аще кто пастырь овец си не знает,
 Христос в овцах Си того не считает.

3

Пастырем должно овцы своя знати,
 яко о всѣх тѣх слово имут дати.

¹ Той [l. 3]...данный A *ins. gut. marg.*

² И паки A Той же есть *del.*, И паки *ins. abovve.*

³ A Его *del.*, Христа *ins. above.*

⁴ After Нем A *pr del.*

Сице паствуя, пастырь благий наричется¹,
 упас же стадо, спасет, и сам с ним спасется.
 Трой образ пасения его ублажится, 15
 за нь к несозданнѣй Троицѣ в небѣ приблизится.

Пастырь Христос

Пастырю Христос Сам уподобися
 чесо же ради? Слушая, учися:
 Яко же пастырь стадо соблюдает,
 пасет и правит, водит, защищает,
 Тако Он Церковь блюдет прелюбезно, 5
 уготова ей в² снѣдь брашно³ небесно,
 Евхаристию и тайны инья,
 овцам словесным душеспасенныя.
 Правит ю жезлом благостроения,
 водит по Себѣ словом глашения, 10
 Жезлом же крестным от бѣс защищает,
 ибо тѣм врагов зубы сокрушает.
 Вся имать Христос, яже имѣвають,
 иже над овцы пастыри бывають.
 Сия⁴ суть: пира, жезл, милоть⁵, свирѣли, 15
 свист устен и псы, да бы в стадѣ бдѣли.
 Пира есть ковчег таин божественных,
 врачевств духовных, вѣрным устроенных.
 Жезл есть крест честный, им же побѣдися
 демон проклятый, а мир защитися. 20
 Милоть⁶ из овчих кожиц⁷ устройся,
 егда плоть наша Ему впотребися.
 Свирѣль духовна — пѣние святое,
 книги закона и слово живое.
 Уст свистание есть вдуновение 25
 в сердца помыслов благих в спасение.
 Тѣм зовет к Себѣ, от злоб отзывает,
 точию овца гласа да слушает.
 Псы⁸ в Его стадѣ суть проповѣдници,
 учителя и исповѣдници, 30
 Иже лаянми Церковь обраняють,
 от волков хищных овцы защищают.

¹ Copying error originating in B: A наричется.

² A, B corr. from во.

³ еи...брашно A в снѣдь брашно еи. After брашно B erasure.

⁴ A Иерон. | на Зах. | гл. 11 marg., B Иерони. | на Зах. | главу 11.

⁵ Possibly corr. from милость.

⁶ Possibly corr. from милость.

⁷ A corr. from кож.

⁸ A Пси.

Сия имуща лѣтъ пастыря звати,
и его гласа прилѣжно слушати.
Слушайте убо, о стада святая,
да въведетесе в села небесная.

35

Пастырь добрый Христос

Многим есть мощно зватися благими
пастырми овец, яко благо с ними
Паступовати¹ в Церкви обыкоша,
паче, за цѣлость стада си умроша.
Но изряднѣе прозватися сице 5
прилично бяше Христу всѣх Владыцѣ,
Превосходно бо благ Он пребывает,
существом Бог Сый², всѣм благодать общает,
[357] 341 И по Нему же человекъ есть правы,
не отщетиша благодотыни³ славы, 10
Никогда же бо злобы Он творяше,
вѣщше глаголю, яко ни можаше,
И пастырскую⁴ службу совершил есть,
яко никто же точнѣ сотворил есть,
Зане же многи раны пострадаше, 15
егда за овцы подвиг⁵ содѣваше.
Розги и бичи, терние острое
претерпѣ⁶, крест и гвоздие лютое.
Наконец, душу Свою положил есть, 20
такое от волков стадо защитил есть.
Оле благодоты Пастыря велика,
неслышанныя от начала вѣка!
Положи живот⁷, мира драгший всего⁸,
от смерти вѣчны да искупит его.
Любовию же самую влеченны, 25
сотвори сие, а не понужденны,
Не прибѣтка Си коего смотря,
но туне, саму благодотъ изъясляя,
Юже ты видя, о овца Христова,
буди слушати Пастыря готова, 30

¹ А, В Поступовати, А 1st syll. (По-) corr. from Же.

² After сый А и del.

³ А благодотыни.

⁴ А corr. from illeg. (?пастырство).

⁵ А corr. from подвих.

⁶ А терпѣ; 1st syll. (пре-) В, С ins. beginning of line, В in Medvedev's hand.

⁷ After живот А всего del.

⁸ Next line А за грѣхи людей от всѣх един del.

И¹ Пастырь добрый от волков тя спасет,
на злацѣх горних вѣчно тя² упасет.

Пастырь и наемник

Любве³ ради Христовы пасый Его стадо⁴
пастырь есть добрый, вѣчна предостойный града.
Прибытков же временных от овец смотряи
наемник есть, пастырско имя оскверняяи.

2

Пастырско⁵ держай⁶ мѣсто аще не печется⁷
о ползѣ душ, наемник, не пастырь речется.

3

Любаяи честь и прибытки, а не души стада,
наемник есть, не пастырь, враг небесна града.

[357^v]

Паучина

Елиогавал велѣ в Римѣ всѣм собрати
паучинныя сѣти, да бы ему знати
От их вѣса множество людей, в нем живуцых.
Оле и на престолѣ в безумии сущих⁸!

Печаль

Дидак Озорий, в узы воверженный
кралем Испанским, обнощ⁹ измѣненный

¹ А, В А.

² В *ins. above in Medvedev's hand.*

³ А Григ. | пап. | омил. | 14 | на Ев. *marg.*, В Григорий | папа о- | мили. 14 | на Еваггелие *in Medvedev's hand.*

⁴ А стада.

⁵ А Тои ж *marg.*

⁶ А держай, В, С *corr. from* держай.

⁷ А, В печется.

⁸ А сущых *or* сущих.

⁹ А обнощъ, *after which* нощъ (*or* нош) *del.*

Бысть юный в старца, ибо его власы
 из черных быша сѣды в малы¹ часы.
 Се печаль како скоро измѣняет, 5
 всяк земнородный то да разсуждает.
 Краль же, увѣдѣв то измѣнение,
 дарова ему вины прощение².

2

Веселие правое в мирѣ не бывает,
 ибо, аще явится, скоро ся кончает.
 Множицею печали начало творится,
 яко из веселия печаль нам родится. 5
 Мало³ же веселийца⁴ вомалѣ преходит,
 а превелику печаль душам грѣшным родит,
 Множицею вѣчною, яже в человѣцѣ
 без конца ризширится⁵ и во ином вѣцѣ.
 Юдоль убо печалѣй⁶ мир сей нареченный⁷,
 яко многия туги и слез исполненный⁸. 10
 Различни же суть роди во печали сущих,
 никогда веселия праваго имущих.
 Первии — завистници печални бывают,
 веселия в дни своя никогда же знают,
 Снѣдают бо ся сердца, видяще блаженных, 15
 в чести, в богатствѣ паче себе возвыжшенных,
 И поелику они радостни бывают,
 от блаженства своего на лицѣх сияют,
 Толико завистников⁹ нужда воздыхати
 (яко блаженших видят¹⁰), сердцем ся снѣдати. 20
 [358] 342 Второй род есть печальных — лицемѣров сущих,
 да бы прелщати люди, притворно живущих.
 Сии благочестие себѣ притворяют,
 и того ради лица своя помрачают,
 Да, явлшеса говѣйни, или славни будут, 25
 или прибитки¹¹ себѣ нѣкия набудут.

¹ А ношы *del.*, малы *ins. above.*

² *Next line В* Зри и на листѣ 1034 *in Medvedev's hand.*

³ *Possibly corr. to* Мала.

⁴ А веселиице, В веселийце.

⁵ *Copying error:* А, В разширится; *3rd syll. (-ри-) ins. above.*

⁶ А печалеи.

⁷ А нареченны.

⁸ А исполненны.

⁹ А завистником.

¹⁰ яко...видят В, С *enclosed within inserted brackets.*

¹¹ *After* прибитки А нѣкия *del.*

Сии извнѣ печални являются быти
 и пред людми умилно творятся ходити.
 Внутрь же блуда суть полни, готови хищати
 и всякую неправду в тайнѣ содѣвати. 30
 Третий род есть печальных, иже сребро любят;
 сии выну бояться, да того не сгубят.
 Стяжут е во печали и, внегда стяжати,
 не умѣют без тоя стяжанна держати,
 Ибо татей бояться, да их не окрадут, 35
 или во разбойники да некогда впадут.
 Аще их милостыни¹ нищии прошают,
 они в болѣзнь и печаль велию впадают.
 Аще требѣ на нужды общыя даяти,
 или Церкви дание² нѣко содѣяти, 40
 С роптом и стонанием нѣчто удѣляют,
 не благохотно, токмо злословят и лают.
 Тако живот свой мучат³ во печали выну,
 донде же вовергутся во адску пучину,
 И тако⁴ в безконечном стонании будут, 45
 его же, и мук лютых, никогда избудут.
 Четвертый род печальных — иже ся отчают
 и во Бозѣ надежды си не полагают.
 Мнят, яко болѣй⁵ они дерзнуша грѣшити,
 неже милость Божия силна есть простити. 50
 Се же есть безумие и прелесть вражия,
 ею же тщится рабы ловити Божия.
 Пучину грѣховную уму представляет,
 да ся в ню отчаянный⁶ грѣшник вовергает.
 Милости же Божия⁷ бездну утает 55
 от ума, да ся в ону бѣднѣй не пушает,
 И тако егда прелщен, к Богу не вратится,
 из пучины грѣховны в геенску вѣвалится,
 Идѣ же по временнѣй печали вѣчная 60
 и мука в родствѣ огня есть безконечная.
 [358^v] Пятый род есть печальных, но сущих⁸ блаженных,
 виновником радости Христом похваленных.
 Сии суть христиане житием святии,
 множеством доброт многих Богу угоднии,
 Иже в печали, в скорбѣх дни си провождают, 65
 временная презрѣвше, к вѣчным воздыхают,

¹ А милостини.

² *Corr. from* дания *in Medvedev's hand.*

³ А мучят.

⁴ *Copying error:* А, В тамо.

⁵ А болше, В болши.

⁶ А отчаянныи.

⁷ *After* Божия А мор *del.*

⁸ А, В сущих.

Печални о грѣсѣхъ си, да бы я омыти
 источники слезными и в чистотѣ жити;
 Печални и о ближних, яко презѣрают
 небесная, а земным сердца прилѣпляют; 70
 Печални, яко закон Божий не хранится,
 но совѣт мира, плоти и демонск творится;
 Пачални¹, яко мира вси красная любят,
 яже, яко яд сладкий, грѣшники вся² губят³.
 Тѣм сами скоро мирских прелестей гонзают, 75
 скорби, бѣды, печали в мирѣ избирают,
 Да во премирных радость могут получитьи,
 без всяких бѣд и скорбей в небѣ вѣчно жити,
 Ибо, им же мирская благая⁴ даются,
 обычно сии вѣчных благих лишаются, 80
 Развѣ аще потщатся с ними благо жити,
 то и здѣ и онамо могут в благих быти,
 А иже злая в мирѣ избраша страдати,
 тым благая в небеси обыкл Бог даяти,
 Яко же Лазареви по печали⁵ — радость 85
 на лонѣ Авраамлѣ, днесь же в небѣ сладость,
 Богату же по лицѣх⁶ — вѣчно рыдание
 и мук в неугасимом огни страдание.
 Тѣм же не радуйтеся, егда в мирѣ благо,
 но бойтеся грядуща огня лютѣ злаго. 90
 Здѣ паче злая мира страдати хотите,
 а вѣчных в небѣ благих от Господа ждите.

Печаль грѣшному

Его же сребра долг обременяет,
 никогда весел, сна мало внушает⁷.
 Паче печален должник имать быти,
 иже во грѣсѣхъ обыче ходити.

[359] 343

Печемся о мирѣ

Что капля противу пространнаго моря,
 то мир во примѣрѣ небеснаго двора;

¹ Copying error: А, В Печални.

² А ins. above.

³ А corr. from погубят.

⁴ мирская благая А благая мирская.

⁵ А corr. from illeg., after which мира del.

⁶ А ликах, В corr. from ликах.

⁷ Copying error: А, В вкушает.

Обаче о мирѣ¹ печаль полагаем,
 о часть земли люди многи убиваем.
 Пространно же небо — отчество блаженно, 5
 аки изгнание имамы забвенно.

Пир

В мирѣ живущим нѣсть лѣтъ пиров кромѣ жити,
 но в² христианѣх³ честным тым достоит быти,
 Да будут же честнии, сия подобает
 тому хранити, иже пировник бывает.
 Во-первых⁴, в славу⁵ Бога пири да⁶ бывают, 5
 от Его хваления да ся начинают.
 Паки⁷, в пищах, в питии мѣрность да хранится,
 да ни тѣло, ни душа тѣми тяготится.
 Третѣе, всяк пировник да внимает себѣ,
 что есть дѣяти или глаголати требѣ. 10
 Четвертое, полезно сѣдѣти⁸ безлестно⁹,
 мирно, кротко, смиренно, весьма благочестно.
 Пятое, перва мѣста нѣсть требѣ желати,
 но должны суть друг друга взаим почитати.
 Наконец, благодарство Богу возсылати 15
 подобает за Его на ны благодати.
 Тако пир христианский¹⁰ благо совершится,
 людем же и Господу онѣм угодится.

2

Ни един в христианѣх пир непщую быти,
 на нем же бы сѣдящим без грѣха пребыти.

¹ A corr. from мирских.

² A corr. from между in Medvedev's hand; before в B erasure.

³ A corr. from христианы in Medvedev's hand.

⁴ A 1 gut. marg. del., B 1 marg.

⁵ After славу A д del.

⁶ Ins. above.

⁷ B 2 marg.

⁸ A ins. above.

⁹ A безлѣстно, after which сѣдѣти del., B possibly corr. from безлѣстно.

¹⁰ A христиански.

Пир христианский — иже и плоть насыщает
и душу брашном слова благоучреждает.

[359v]

Пирове смертнии

В¹ Священном Писании мнози помяненни
пирове, от различных иже сотворени,
Но мало на них добра вездѣ обрѣтаю,
ибо кровави бяху и смертни, читаю. 5
Израилтяне², ядше и пивше, скакаху,
златому телцу жертвы скверныя³ творяху,
За что от чад Леввиных быша избиени,
многи тысящы мечем острым истреблени.
Филистинове⁴ егда свѣтло пиروваху,
из слѣпаго Сампсона кощуны творяху, 10
Со всею⁵ полатою быша низвалени
от ругаема мужа, и злѣ⁶ умерщвлени.
Ратници⁷ Амалика Секелаг⁸ плѣниша,
возвращшеса с корыстми⁹, ядоша и пиша.
Тогда напад я, Давид вконец¹⁰ паразил¹¹ есть 15
и плѣненныя люди от враг свободил есть.
От¹² Авесолома пир быше сотворенны,
но ту Аммон сын царский бысть им убиенны.
Иовля¹³ чада егда купно пиروваху,
падением храмины вси смерть пострадаху¹⁴. 20
Валтасар в Вавилонѣ елма пироваше
и¹⁵ из сосуд¹⁶ священных жены чествоваше,

¹ А *corr. from* Мн.

² А Исх. 32 *marg.*, В Исход 32 *in Medvedev's hand.*

³ В *corr. from* скверны.

⁴ А, В Суд. 16 *marg.*, В *in Medvedev's hand.*

⁵ А *corr. from* всѣми.

⁶ А *corr. from* вси.

⁷ А 1 Цр. 30 *marg.*, В 1 Црс. 30 *in Medvedev's hand.*

⁸ А, В Сикелаг.

⁹ А користми.

¹⁰ А, В въконец.

¹¹ А, В поразил.

¹² А 2 Цр. 13 *marg.*, В 2 Црс. 13 *in Medvedev's hand.*

¹³ А, В Иов 1 *marg.*, В *in Medvedev's hand.*

¹⁴ *Next line* А Вавилоняне елма пиршество твориша *del.*

¹⁵ А Дан. 5 *marg.*, В Даниил 5 *in Medvedev's hand.*

¹⁶ А храмов *del.*, сосуд *ins. above.*

Изречение смерти перстами писася¹,
 еже во² пришедшую ночь дѣйством³ скончася,
 Ибо град супостати во нощи плѣниша,
 осквернивша сосуды святыя убиша. 25
 Иуды⁴ Маккавея брат превозлюбленный
 Симон лестию в пирѣ мертвымъ есть причтенный⁵.
 Во⁶ время Ноя люди пиша и ядоша,
 но, пришедшу потопу, в водах погибоша. 30
 И⁷ егда нечестивый Ирод пироваше,
 Иоанн Предитеча обезглавленъ быше.
 Всяко пиршества мало без крове бывають,
 яко людие умы в винѣ потопляють,
 Без них же свирѣпѣют⁸, ярятся без мѣры, 35
 яко же прелютии во пустыни звѣри.
 Не тщися убо, брате, на пиры ходити,
 или умѣй извѣтовъ ковныхъ уходити.

[360] 344 Писа⁹ на земли Христосъ что?

Христосъ во церкви люди поучаше,
 сонмъ же Иудейскъ жену нѣку яше
 В прелюбодѣйствѣ, представи Оному,
 да судъ сотворитъ грѣху толикому,
 И глаголаху: Моисей сицевыя 5
 велѣ убити жены блядивыя.
 Ты что речеши? То же глаголаху,
 во словѣ яти Господа желлаху.
 Но Сердцевидецъ, их коварства зная,
 яко премудрость рече сицевая: 10
 Иже без грѣха в васъ ся обрѣтаетъ,
 первый на ону камень да вергаетъ.
 Та же преклонся, на земли писаше
 перстомъ Си святымъ. Что же тамо быше,
 Различенъ гласъ есть. Обычно же сие 15
 мудрыхъ¹⁰ учитель есть разумѣние,
 Яко едино нѣчто написаше,
 а то комуждо грѣхъ его являше,

¹ А *corr. from* пишеся.

² А, В в, С *corr. from* в.

³ А действием, В действиемъ.

⁴ А, В 1 Мак. 16 *marg.*, В *in Medvedev's hand*.

⁵ А причтены, В причтенный.

⁶ А, В Мат. 24 *marg.*, В *in Medvedev's hand*.

⁷ А, В Мар. 8 *marg.*, В *in Medvedev's hand*.

⁸ А свѣрѣпѣютъ.

⁹ В п *marg.*

¹⁰ А мудрихъ.

И тако кийждо, грѣх свой познавая,
 бѣглъ есть из храма, срама избывая, 20
 Даже¹ единѣй блудницѣ остати,
 пред Судиею зѣло трепетати.
 Но щедрый² Господь милость проявилъ есть,
 наказав ону, с миром отпустилъ есть.
 Оглаголники писмом³ обличаше, 25
 комуждо себе знати совѣщаше,
 И с милостию о грѣсѣх судити,
 яко нѣсть мощно всебезгрѣшно жити.

Писание

Зряй на рѣку текущу верх вод созерцает,
 а таин, во глубинѣ сущих, не видает.
 Подобно Писание писменно читаяй
 внѣшняя токмо его есть муж разсуждаяй. 5
 Внутрних паки не видит, яже суть глубока,
 преходяща зрѣние⁴ неискусна ока.
 [360^v] На сей глубинѣ агнец смиренный плавает,
 а слон великий удобъ потоплен бывает.

2

Священно Писание кто рай нарицает,
 нимало от истинны словом погрѣшает,
 Суть бо в нем различная дрѣвеса сажденна,
 жития лиц, от вѣка бывших, помяненна. 5
 В средѣ их — древо жизни, житие Христово,
 еже воплощенное жизньъ есть наша Слово.
 Из чювственна четыри⁵ рѣки истекают,
 яже наводнениемъ землю напаяют.
 Из мысленнаго паки разумъ исплывает⁶
 четверогубый, иже души оживляет. 10
 Первый разум — писменный, иже дѣяннн
 исторически миру дають Писания.
 Второй — аллегоричный, иже под покровомъ
 иноглаголания даетъ дѣла словомъ.

¹ А *corr. from* Яко.

² А щедрнн.

³ А таино *del.*, писмом *ins. above.*

⁴ *After* зрѣнне А чело *del.*

⁵ А четыри *corr. from* четыры.

⁶ А изплывает.

Третий — нравом учащий¹, иже вся приводит 15
 к благих² дѣл творению, да ся благодать родит.
 Есть анагогический³ в четвертом лѣжащий
 мѣстѣ, вся ко небесным⁴ духовно родящий⁵.
 Иерусалим образ сих всѣх проявляет,
 иже писменно град нам чувствен знати дает⁶, 20
 Иносказательно же Церковь нам святую
 знаменует, во мирѣ⁷ сем воюющую.
 Нравом учащим⁸ паки душу знаменует,
 вся бывшая в Сионѣ к нравом обращает⁹.
 Анагогический¹⁰ же уму показывает 25
 Церковь, яже в небеси свѣтло торжествует.
 Сия из духовнаго рая изплывають
 рѣки живоносныя, и нас оживляют.

311

Священно Писание море мысленное
 бисерей есть небесных доволно полное,
 Сирѣчь, учений святых, и зѣло глубоко,
 даже ели умное тайны видит око.
 При том мори полезно¹² есть вѣрным ходити, 5
 да бы доволность бисер небесных нажити
 В красоту душевную, яже любя Богу,
 достоинство содѣвает к небесну чертогу.

[361] 345

4

Свѣтилник Писание есть божественное,
 ибо ум просвѣщает человѣком тое.
 Сей от того сосудом покровен бывает,
 кто странными словеса оно затрудняет,

¹ А учащи, В *corr. from* учащий.

² к благих В *ins. beginning of line in Medvedev's hand.*

³ А анагогический *corr. from* анагогический.

⁴ А грядущим *del.*, небесным *ins. above.*

⁵ *Copying error originating in B:* А водящий.

⁶ знати дает А ныи являет *del.*, знати дает *ins. above.*

⁷ во мирѣ А на земли *del.*, во мирѣ *ins. above.*

⁸ А учащим *corr. from illeg.*, В учащим.

⁹ к...обращает А си уподобляет *del.*, к нравом обращает *ins. above.*

¹⁰ *Copying error originating in B:* А Анагогическим *corr. from* Анагогический.

¹¹ *Title and beginning of l. 1* А obscured by dampstaining.

¹² А полѣзно.

Ищя славы своея, а не хвалы Бога, 5
 ни душевна слышящих¹ прибытка премнога.
 Под одр же той и² ставит, и одр запалает,
 кто своим толком ересь в людех возбуждает.
 На свѣщницѣ же тѣми людми он ставится,
 их же благим житием слово удѣйствится³. 10

Писание⁴ Святое

Брат нѣкий Писание Святое читаше,
 но не сокрушашесе, яко ничто знаше.
 Тѣм же ко Арсению отцу путь приял есть,
 яко мудрому мужу, печаль си сказал есть. 5
 Арсений богомудрый отвѣт ему рече:
 Не буди о сем в тузѣ, Божий человекъ,
 Яко бо обаватель, елма обавает,
 аще обавания словес и не знает,
 Обаче сила того змии укрощает,
 тому ядоносныя гады покарят, 10
 Тако ты Писание егда тощно чтеши,
 аще силы онаго нимало знаеши,
 Обаче знают оно змии проклятии,
 страшатся и гонзают демони всезлии,
 Не могуще терпѣти словес божественных. 15
 Шед убо, не престани чести книгъ священных.

Пити нудящымъ отвѣт

[361^v] Мужа честнаго на пир иногда призваху
 и пити паче мѣры онаго нуждаху.
 Он, видя пса лежаща, первѣе стужавша
 о пищѣ⁵, а послѣжде стужати преставша,
 Рече понуждающимъ: Сей пес мѣру знает. 5
 Се, яко насытися, к тому не стужает.
 Аз ли убо пса худѣй имам у вас быти,
 паче скотов без мѣры чаши⁶ вина пити?
 Человѣкъ приидох к вам, с умом отпустите,
 разума виномъ вашимъ мнѣ не истребите. 10
 Не хошу аз за вино разума отдати,
 кому разум нѣсть честен, изволте искати.

¹ А слышящих, В *corr. from* слышящих.

² Под...и А *del.* (possibly a horizontal divider below l. 6).

³ Next line В Зри лист 1184 in Medvedev's hand.

⁴ This poem А *om.*

⁵ А, В пищу, С *corr. from* пищу.

⁶ А чаши.

Пища и питие

Яжд и пий, челоѡче, да можеши жити,
не того живи ради, да можеши пити.
Пища тебѡ есть дѡля, не ты ради пищи,
царства небес и правды прежде всего ищи.

Пиявица

Двѡ пиявицѡ во нас всегда пребывают,
непрестанно Принеси! Принеси! вѡщают.
Едина хоть есть души¹, та суетств желает,
другая — похоть плоти, та сластей прошает,
А никогда ся могут тѡми насытити, 5
не престають, яко же море рѡки пити.

Пияница² душу продаде³ демону⁴

В дому винопродажном людие сѡдѡша,
пьюще вино, иже бесѡду имѡша
О безсмертии душ си, яко пребывают
и по смерти, не яко тѡло, истлѡвают.
Един от них невѡрен⁵ тому слову бѡше: 5
Неправду глаголете, оным отвѡщаше,
[362] 346 Ибо, яко же скотска душа исчезает,
такo и наша купно с тѡлом погибает.
Прелщают духовнии повѡстми своими,
да ся обогащают богатствы людскими⁶. 10
Никогда глаголющим им вѡры имите,
но сладко вино пийте и сладно ядите.
Собесѡдници его тому ся смѡяху,
в кощунныя глаголы безумство вмѡняху.
Он и паче начал есть буйство глаголати: 15
Баснь то есть, что глаголют души пребывати.
О кто бы душу мою изволил купити,
имѡл бым нынѡ за что вино сладко пити,

¹ А *corr. from* воли.

² А Пианица.

³ А продал.

⁴ А диаволу.

⁵ А невѡрник.

⁶ А *corr. from* illeg.

И за ваш долг отдал бым. Они ся смѣяша,
 надходящыя бѣды ни же мало знаша, 20
 Ибо вниде муж нѣкий, тѣлом велий зѣло,
 и ят бесѣдовати со онѣми смѣло,
 Вопрошая: Что, друзи, нынѣ глаголасте,
 и чему ся утѣшно велми разсмѣясте?
 Они отвѣт сказаша: Яко друг продати 25
 хочет душу за сребро, а нас чествовати,
 Но купца душѣ своей гдѣ взяти, не знает.
 Нѣсть ли тебѣ извѣстен¹? Рцы² ему, желает.
 Он рече: И аз куплю, токмо оцѣните;
 сребро имам готово, дѣла не дражите. 30
 Смѣх велий между ними от слова восташе,
 а он, душепродавца, и цѣну сказаше.
 Враг, засвидѣтелствовав³, цѣну ему дал есть,
 он же, в смѣх обращая, с радостию взял есть.
 Яша убо весело и обилно пити, 35
 а продаваго душу словесы хвалити.
 Вечеру же пришедшу, нача глаголати
 душу купивый: Время уже всѣм востати,
 Да каждо во жилище свое возвратится,
 ибо уже темная ночь близу творится. 40
 Но прежде неже идем, изволте судити;
 егда ся кому случит гдѣ коня купити,
 Не с уздою ли того имать себѣ взяти,
 ею же держимаго тщася торговати?
 Все судиша согласно, яко подобает 45
 да ся конь со уздою купцеви отдает.
 Тогда продавый душу ял есть трепетати,
 ибо зла купца быти нача познавати⁴.
 Купец же, похитив ѿ⁵, высоко вознесл⁶ есть,
 душу купно и с тѣлом в геенну⁷ понесл есть. 50
 И тако окаянный погибе во вѣки,
 а събесѣдовавшыя ему челоуѣки
 Страх велий исполнил есть, и то сразумѣша,
 яко с демоном лютым бесѣду имѣша.
 Оле пьянства злаго! К чесому приводит? 55
 Во вѣчную погибель грѣшника низводит.

[362^v]

¹ *Corr. from* известен *in Medvedev's hand.*

² А Рци.

³ А засвѣдѣтелствовав.

⁴ А, В познавати.

⁵ *After ѿ* А *illeg. del.*

⁶ А вознел.

⁷ А геену.

Пиянство¹

Земля множеством воды бесплодна творится²,
человѣкъ многим вином в буйство обратится.

2

От воды древо скоро согнивает,
пиянством³ тѣло в недуги въпадает⁴.

3

Пиянство⁵ кладязь адский, во нь же кто впадает,
неудобнѣ извлечен из него бывает.
Сладки воды вкусови его⁶ мнятся быти,
сам впадый не желает из них исходити.
Волею в них грузится, рад, да в чрево входит, 5
елико лоза крове ягодныя родит.

4

Аще кто тебе много понуждает пити,
да⁷ престанеши с онѣм во дружествѣ жити,
Уне бо человѣча дружества не знати,
неже Бога пиянством на гнѣвъ подвизати.

5⁸

Безумно о здравии чюждем⁹ много пити,
а тѣм здравие свое и душу вредити.

¹ А Пианство.

² А бы *del.*, творится *ins. above.*

³ А пианством.

⁴ А впадает.

⁵ А Пианство.

⁶ *After* его А зр *del.*

⁷ А *ins. beginning of line.*

⁸ А Пианство.

⁹ А чуждем.

Иже многия чаши вина испивает¹,
тѣло вредит, а душу грѣхом убивает.

72

Лакедемонове рабы упояху
и сыном я своим тако предстовляху³,
Да, зряще их буйство, пьянством⁴ мерзятся,
пития⁵ безмѣрна прилѣжно хранятся.

86

Кую ползу пьянство⁷ людем содѣвает,
божественный Василий сице извѣщает:
Сини очи пьяных⁸, кожа поблѣдѣет⁹,
дыхание тяжкое, язык же коснѣет,
Глас снижен и смущенный, ноги позыбленны, 5
обычаем младенцев суть неутверженны.
Окаянный позор есть христианом зрѣти
юноши¹⁰ в безсилии быти, яко дѣти.
Муж младый, тѣлом крѣпкий, на всяк труд годится
и в полках, и в дому. Зри, а он в дом носится, 10
Чюждыми пособствуем из корчмы руками,
яко своими нѣсть лѣтъ ступати ногами
За лишнее питие, и тако страх бывый
врагом в брани во градѣ идет ели живый,
Дѣтищи¹¹ поругаем. Оле зла¹² пьянства, 15
ведуща до толика мужи¹³ окаянства!

¹ А истощает *del.*, испивает *ins. above.*

² А Пианство.

³ А, В представляху.

⁴ А пианством.

⁵ *Before* пития А от *del.*

⁶ А Пианство.

⁷ А пианство.

⁸ *Copying error:* А пианым, В пьяным.

⁹ А подблѣдѣет *corr. from illeg.*

¹⁰ А *corr. to* юношы, В *corr. from* юношы (*or vice versa*).

¹¹ А *corr. from* дѣтишы, В дѣтишы.

¹² А, В *corr. from* злаго.

¹³ А мужы, В *corr. to* мужы (*or vice versa*).

9

Отрок¹ Иелисеев древле яд варяше
и сыном пророческим в пищу представляше,
От нея же вкусивше: Смерть в конобѣ, рѣша,
и к тому пищи² тоя ясти не посмѣша.
Истиннѣе то нынѣ тым мощно гласити, 5
иже приучишася из³ конобов⁴ пити
Многими вино чаши, ибо умирают
душами, и тѣлеса мнози погибают.
Ни же вино есть винно, но буйство пьющих⁵,
паче мѣры питие доброе вземлющих. 10
[363^v] Мало употребляяй здравство исправляет,
и печалми держимый веселый бывает.
Нѣсть убо зла вина⁶ тварь, но зол нрав пияниц,
истощающих много с несытствием скляниц⁷.
Не вино убо турски требѣ истребляти, 15
но пияныя люди достойно смирят.

10

Муж, любяй вино паче мѣры пити,
не может богат и здрав долго жити,
Ибо, что долгим временем собирает,
то во един день сладно пропивает.
Пропив же много, к тому⁸ одолжится; 5
то часто дѣя, весь нищъ сотворится.
Тѣм, иже прежде господие быша,
рабом си рабски со срамом служиша.
Такo мудрии безумни бывают,
ибо весь разум в винѣ потопляют, 10
И богатии в нищету приходят,
в дома корчемны иже часто ходят.
Напослѣдок же, недуг набывают,
им же помалу в плоти изсыхают.
Иным и скоро смерть ся прелучает⁹, 15
поелику кто сам себе вреждает.

¹ А 4 Цр. 4 *marg.*, В 4 Црс. 4 *in Medvedev's hand.*

² А пищи.

³ А *ins. above.*

⁴ А *corr. from illeg.* (?конобом).

⁵ А, В пьющих.

⁶ *Copying error:* А, В вино.

⁷ А сткляниц.

⁸ к тому А наперед много *del.*, к тому *ins. above.*

⁹ А, В прилучает.

Но оле купно и душу си губит,
безпокаянно кто пьянство любит.

11

Не толь мечь многи люди посѣцает,
яко пьянство¹ злое умерщвляет.

122

Елей огня не гасит, но ѝ возжигает,
пьянство³ жажды не толит, но ту возбуждает.

134

Человѣк нѣкий винопийца бяше,
мѣры в питии хранити не знаше.
Тѣм же многажды повнегда уписа,
в очию его всяка вещь двоися.
[364] 348 В единое время прииде до дому, 5
и вся сугуба зрѣшася оному.
Имѣ два сына, аже предстояста⁵,
ему четыре во очию стапта.
Он нача жену абие мучити,
да бы ей правду хотѣла⁶ явити, 10
Когда два сына новая родила
и своим мужем она приплудила.
Жена всячески его увѣщаше,
вино виновно быти сказоваше,
Но он никакo хотѣ вѣры яти, 15
муку жестоку нача умышляти.
Взял естъ желѣзо, огнем распалаше,
ко женѣ бѣднѣй жестоко вѣщаше:
Аще ты⁷ инѣм мужем не блужденна,
сим не будеши огнем опаленна. 20

¹ А пианство.

² А Пьянство *corr. from* Вино; *title B marg.* This poem **B** follows No. 11 and precedes No. 13 without breaks.

³ А вино *del.*, пьянство *ins. above.*

⁴ *Title B marg.*

⁵ А *corr. from illeg.*

⁶ А *corr. from* оному.

⁷ *After ты А с del.*

Аще же с инѣм блуд еси творила,
 имать¹ ожещи тя огненна сила.
 Бѣдная жена в лютѣ бѣдѣ² бѣше,
 обаче умно³ к нему глаголаше:
 Рада желѣзо огненное взяти, 25
 невинность мою тебѣ показати,
 Токмо потщися своею рукою
 подати оно ты на руку мою.
 А все желѣзо распаленно⁴ бѣше,
 чесо⁵ пьяный⁶ во ум не прияше. 30
 Ятсѣ желѣза, лютѣ опалися,
 болѣзни ради въмалѣ отрезвися⁷,
 И се два сына⁸ точию видяше,
 невинность жены, свою вину знаше.
 Срамом исполнен, во печали был есть 35
 и прощения у жены просил есть.
 Тако пьянство⁹ ум наш помрачает,
 всяк убо того вѣрный да гонзает¹⁰.

14

Многая¹¹ злая вино содѣвает,
 егда ся им кто часто упивает.
 Первое зло есть — разум исчезает,
 челоуѣк паче скота буй бывает.
 [364^v] Второе зло есть — в нищету впадают¹², 5
 иже ся вином часто упражняют.
 Третья злоба — яко муж пьяный
 от всѣх бывает умных¹³ осмѣянный.
 Четвертое¹⁴ зло¹⁵ — здравие вредится
 и болѣзнь люта пьянством множитсѣ. 10
 Пятое зло есть — время исчезает,
 еже в пьянствѣ грѣшник преживает.

¹ After имать A тя *del.*

² *Corr. from* бедѣ *in Medvedev's hand.*

³ обаче умно A от страха многа *del.*, обаче умно *ins. above.*

⁴ A распалено.

⁵ A *corr. from* чесога.

⁶ A *corr. from* пианыи.

⁷ Бѣдная [l. 23]...отрезвися A *ins. gut. marg.*

⁸ *Corr. from* сыны.

⁹ A пианство.

¹⁰ и [l. 33]...гонзает A *ins. marg.*

¹¹ A Четыри *del.*, Многая *ins. above.*

¹² в нищету впад A яко вси обнищ *del.*, в нищету впад *ins. above.*

¹³ After умных A пор *del.*

¹⁴ A *corr. from* Четвертыи.

¹⁵ A вред есть *del.*, зло *ins. above.*

Шестое зло есть в грѣхи падение,
 к ним же пьянство дѣет¹ склонение.
 Седмое — яко ничто же есть тайно 15
 в пьяном мужѣ, но все словом явно.
 Осмое — яко всѣм той досаждает
 нравы своими, кто ся упивает.
 Девятое зло — яко удалится 20
 весма от Бога, кто пьян творится.
 Наконец, неба пьянство лишает,
 жажду во адѣ страдати нуждается.
 Убо пьянства, братие, гонзайте,
 в трезвенном умѣ выну пребывайте,
 Да Богу годно возможете быти 25
 и с Ним в небеси свѣтлом выну жити.

152

Велий недуг пьянство в людех содѣвает,
 тѣло купно и душу лютѣ растлѣвает³.
 Не точию онѣм плоть удесы вредится,
 но и дух растлѣнию лютому общится.
 В тѣлеси⁴ глава болит, очеса темнѣют, 5
 руки студно трясутся, перси же хрипѣют,
 Язык косо глаголет, или зѣло тщится,
 и яже в ногах сила, излиха слабится.
 Стомах излишество нудится блевати,
 чревеса помет своих не могут держати. 10
 Всячески силу плоти вино истребляет,
 но и душу сил ея пагубно лишает,
 Ибо ума здравие тамо потребится,
 идѣ же излишество сикеры вселится.
 Заблуждает ту разум, нѣсть разсуждение, 15
 волею наводится ту изумление.
 [365] 349 А о памяти хмелных⁵ что есть глаголати?
 Яко же мѣх диравый⁶ не может держати
 Вложенных в себе вещей, но ты погубляет,
 тако память пьяных всетщетна бывает. 20
 Слыша⁷ что, ли глагола вином исполненный,
 утро пуст, яко же мѣх, будет испражненный⁸.

¹ В *ins. above in Medvedev's hand.*

² А Пианство.

³ А разтлѣвает.

⁴ А, В телѣси.

⁵ А, В хмѣльных.

⁶ А диравыи.

⁷ В Слыши, С *possibly corr. from* Слыши.

⁸ А испражненныи.

Наконец, сила воли весма погибает,
 ибо не того хочет, еже подобает,
 Но на душевредная тогда паче тщится, 25
 яд смертный паче сота онѣй быти мнится.
 Того ради пьянства, братие, гонзайте,
 во трезвении ума выну пребывайте,
 Да не заблудите в ад, огнем умноженный,
 но прямо да идете во рай божественный¹. 30

162

Нѣсть³ друг, иже тя пити много понуждает,
 ибо недруга тебе Богу содѣвает,
 Бог бо нѣсть друг пьяным⁴, но⁵ иже трезвенни,
 бывают во дружествѣ Его утверженни.

Плакати в мирѣ

Иже пучину моря преплавают,
 водам и вѣтром живот си ввѣряют,
 выну суть должны Господа молити,
 да бы преплыти.

И купец егда пустыню преходит, 5
 яже разбои на путех⁶ си плодит,
 не может свѣтлым сердцем ликовати,
 но воздыхати

Нудим ко Богу, да бы совершити 10
 путь той в здравии, не разбиту быти
 от разбойников, вся расхищающих,
 убивающих.

Мир сей — пучина, мы по ней плаваем
 в кораблѣх плоти, а гдѣ смерть, не знаем.
 Нѣсть⁷ убо в ползу здѣ веселовати, 15
 но воздыхати,

¹ Вложенных [l. 19]...божественный A *ins. marg.* Next line B Зри и на листѣ 1096 in Medvedev's hand.

² А, В Пианство.

³ This poem B in Medvedev's hand.

⁴ А, В пианым.

⁵ А *corr. from* со.

⁶ А путѣх.

⁷ А *corr. from* лѣть, before which Како *del.*

[365^v] Да не постраждет бѣдства превелика,
да преплавит ны всесилный Владыка
в здравии цѣлом ко берегу тихому,
к раю свѣтлому. 20

Той же пустыня мир ся нарицает,
кийждо человѣк путь в ней совершает,
а разбойници всегда навѣтуют,
ковы готовят

Демони злии, еже расхитити 25
добродѣтелей купли, и убити
душы¹. Кто убо может ся смѣяти,
а не плакати

В толицѣ бѣдствѣ? Аз не разумѣю,
и человѣка звати ѿ не смѣю. 30
Кто претекл цѣло и в небо вселися,
той веселися.

2

Не может должник, во узы всажденный,
в сердца² веселость быти возбужденный,
яко не знает, что суд с ним сотворит,
живит, ли морит.

Тѣм непрестанно к Богу въздыхает, 5
к судии молбы слезен посылает,
да ѿ възможет в милость преклонити,
свободен быти.

Во узах плоти души наша³ тлѣют,
на Суд о дѣлѣх ко Судии спѣют, 10
выну им убо нужда въздыхати,
молебствовати,

Да Хотяй живым и мертвым судити
благоизволит вины им⁴ простити,
и в смерти мѣсто живот да⁵ дарует⁶, 15

¹ А *corr. from* душевно.

² А сердца.

³ А, В наша, С *corr. from* наша.

⁴ А *corr. from* нам.

⁵ А *corr. from* нам.

⁶ А рарует.

Третья — яко враг не усыпает,
 иже на души нашы¹ нападает, 30
 хотя я лютѣ во ад поглотити,
 вѣчно убити.

Четвертая есть присущие Бога,
 видяща наша злоб дѣйства премнога,
 Иже, яже зрит, вся имать судити, 35
 и не щадити.

Пятая — яко нѣсмы извѣщени,
 еда спасемся, или осуждени
 на муки будем, их же нас избави, 40
 Сам Царю славы.

[366^v] Шестая — яко смерть никому трубит,
 егда косою сѣчет ны и губит,
 а в них же дѣлѣх она обрѣтает,
 Бог мзду воздает,

Седмая буди, яко в радость неба 45
 въздыхати нам слезнѣ есть потреба,
 да по мглѣ плача радость возсияет,
 ум насыщает.

Плачь

Аароновы смерти людие плакаху,
 по Исусѣ Наввинѣ слез² не изливаху,
 Ов бо люди закона ветха знаменаше,
 сей же во благодати сущыя являше. 5
 О овѣх слезы³ въправду проливаны быша,
 яко и правых души в⁴ небо не входяша,
 О сих новозаконных слез⁵ людем нѣсть требѣ,
 яко правии прямо бывають на небѣ.

2

Слезы о мертвых вѣрных лѣтъ есть проливати,
 токмо за кия вины, подобает знати.

¹ *After* нашы А злѣ *del.*

² А, В слѣз.

³ В слѣзы.

⁴ *After* в А ад *del.*

⁵ В слѣз.

Вина первая — да ся человекѣци быти
 явим, знающии смерть, а не скотски¹ жити,
 Ибо токмо имѣяй разум может знати, 5
 что есть, и чесо ради нужда смерть прияти.
 Паки, да изъявится к смертным² любовь наша,
 иже³ и древле оным отци проявляша,
 И Сам Христос Лазарю другу Си явил есть,
 егда, заплакав, духом Себе возмутил есть. 10
 Еще, да ся оплачет тщета немалая,
 юже подъят⁴ во удѣ си Церкви святая.
 К тому, знающе грѣх наш тому винен быти,
 яко полезну мужу сократи Бог жити.
 Наконец, да теплыми⁵ възбудимся слезами 15
 к покаянию за грѣх истинному сами,
 И прочыя возможем к тому ж възбудити,
 еже бы конец жизни христиански жити.

[367] 351

3

Царь нѣкто царства враги лишен бѣше,
 его же тщеты всеслезно ридаше.
 Мати, то видя, сия к нему рече:
 Благо плачеша, бѣдный человекѣче.
 Невѣдѣ мужно ты царства держати, 5
 право ти слезы⁶ женско проливати.
 Тако грѣшником речется во адѣ,
 плачущым выну о небесном градѣ:
 Плачите женско, рыдайте⁷ во вѣки,
 яко немужны себе человекѣки 10
 В брани твористе, слезы⁸ проливайте,
 утѣшения никогда же чайте.
 О ругателства! Сие да не будет,
 всяк мужественно в брани да пребудет.

¹ А *corr. from* скоти.

² А, В мертвым.

³ А юже, В *corr. to* юже.

⁴ А подъят.

⁵ А слезами *del.*, теплыми *ins. above*.

⁶ А *corr. to* слѣзы, В слѣзы.

⁷ А ридайте.

⁸ А *corr. to* слѣзы, В слѣзы.

Плачь¹ грѣшному

Его же сребра долг обременяет,
 никогда весел, сна мало вкушает.
 Паче, печален должник имать быти,
 иже во грѣсѣх обыче ходити.

Плод безмужный

Творец² всѣх сущих еже хочет, дѣет,
 из жен без мужей плод дати умѣет.
 Вся³ пчелы жены⁴, обаче раждают,
 и орли, супи безмужно⁵ плод дают.
 Не не лѣтъ убо бѣ Ему творити, 5
 еже без мужа Марии родити.
 А безвѣрници⁶ что⁷ в естествомъ знают,
 то о Марии Дѣвѣ отрицают,
 За что от Сына ея осуждени
 будут и во огонь вѣчный вовержени⁸. 10

[367^v]

Плоть

Плоть что есть души, не знаю вѣщати;
 друг или враг есть, не могу сказати.
 На сожитие егда возглядаю,
 друга союза быти усмотряю.
 На согласие егда ми смотрѣти, 5
 немощно врага лютшаго имѣти.
 Ум души хочет Богу угодити,
 а страсти плоти влекут грѣшно жити.
 Хочет плоть вѣнец с душею прияти,
 трудов лѣнится с нею полагати. 10
 Душа на небо усердно желает,
 а плоть мирския суеты слаждает.

¹ А Печаль (or Печал). *The text of this poem is the same as that of 'Печаль грѣшному' (B fol. 618^v, C fol. 358^v).*

² А Виргил. кн. 4 | Георги. *ins. marg.*, В Виргилий | в книзѣ 4 | Георгик. *in Medvedev's hand.*

³ А Вся *del.*, Вся *ins. above.* А Амвр. кн. 5 | Шестодн. гл. 10 *ins. marg.*, В Амвросий | в книзѣ 5 | Шестоднев. | глава 10 *in Medvedev's hand.*

⁴ *Above* жены А суть *del.*

⁵ А безмужно.

⁶ А *corr. from illeg.*

⁷ В *ins. above.*

⁸ *1st syll.* (во-) В *ins. above.* За [l. 9]...вовержени А *ins. gut. marg.*

Весма противно духови плоть дѣет,
 кто убо ону друга рещи смѣет?
 Аз ону врага люта нарицаю, 15
 по страстем убо вещи не хухнаю,
 Та бо сосуд¹ есть, хотяй блажен быти,
 яко свѣтило, в небеси свѣтити.
 Токмо Ты, Боже, похотей избави,
 по Твоей воли ходити постави². 20
 Покори страсти уму тѣлесныя,
 дух и плоть всели в страны небесныя³.

2

Периандр, вопрошенный⁴: Что есть малѣйшее,
 еже в себѣ содержит что величайшее?
 Рече: Плоть человѣчу такову вмѣняю,
 во ней же содержимый ум благ обрѣтаю⁵.

3

Внутри нас искушения многа пребывают,
 негли ся из матерей та с нами раждают,
 Ибо та суть во плоти, яже враг бывает,
 егда противу духу брани воздвизает. 5
 Но тажде и друг велий может звана быти,
 елма духу во благо тщится пособити.
 Друг убо плоть и недруг нам грѣшным⁶ бывает,
 но вина того дѣйства в нас ся обрѣтает,
 [368] 352 Ибо, егда ту паче нужды удовляем,
 оружия вражия⁷ в руцѣ ея даем. 10
 Елма же, яко требѣ, от нас ся питает,
 яко друг, к дѣлом⁸ благим помощь содѣвает.
 Толико убо плоть нам требѣ есть питати,
 да бы могла во благо духу помогами⁹.
 Излишество же вредно, яко тѣм тучится 15
 и неукротимая, яко конь, творится.

¹ *1st syll. (co-) В ins. above.*

² *А, В настави.*

³ *Аз [l. 15]...небесныя А ins. gut. marg.*

⁴ *А вопрошенны.*

⁵ *Next line В Зри и на листѣ 1082 in Medvedev's hand.*

⁶ *нам грѣшным А плоть людем del., нам грѣшным ins. above.*

⁷ *А вражеска.*

⁸ *А дѣлам, В corr. from дѣлам.*

⁹ *Copying error: А помагати, В помогати.*

Плоть покаряти¹

Хотящии ястреба дива присвоити
и, еже птицы ины удобно ловити,
Безсонием ѿ томят. Конем же не дают
доволства, егда скоком, бѣгу поучают².
Точнѣ плоть безсонием и постом смиряти
достоит, да навикнет благая дѣяти.

5

Плоть смиряти

Пища, жезл, купно³ бремя⁴ ослу подобает,
аще кто ползу с него имѣти желает.
Хлѣб же, наказание и дѣло да будет
рабу, в послушании твоём⁵ да пребудет.
Тѣло наше есть осел, нужда е питати,
да бы во трудѣх нуждных за глад не устати.
Жезл же ему полезен во наказание,
да не противу⁶ рожну⁷ будет в нем⁸ прание.
Бременем паки оно требѣ есть смиряти,
да не навикнет от дѣл гнусно праздновати.
Есть и раб души тѣло, тѣм же ему требѣ
в дѣлѣ, в наказании быти, но при хлѣбѣ
Ради вин предреченных, иначе, яко же⁹
питанный раб во сладех не чтит никого же,
Но и господину си упорен бывает,
вся противная воли его содѣвает,
Подобнѣ и плоть дѣет, сладостно питанна,
воли души противна есть, ни удержанна,
Востает на ню страсти, тщится обладати.
Ты, чтый, научися ю от Павла смиряти,
Глаголюща: Аз тѣло мое умерщвляю
и порабощением уму покоряю,
Да бы, внегда ми иным¹⁰ слово сказовати,
самому неключиму пред Богом не стати.

5

10

15

20

[368^v]

¹ А покоряти.

² 1st syll. (по-) А из *del.*, after which на *corr.* to по.

³ А со *del.*, купно *ins.* above.

⁴ А *corr.* from бременем.

⁵ А *corr.* from тако or тамо.

⁶ А *corr.* from против.

⁷ А остению *del.*, рожну *ins.* above.

⁸ в нем А его *del.*, в нем *ins.* above.

⁹ яко же А в сладости *del.*, яко же *ins.* above.

¹⁰ А *corr.* from инѣм.

2

Плоть наша создание всемогуща Бога,
 о ней же промысл людем и печаль есть многа,
 Да здрава, красна, крѣпка выну пребывает,
 но от нея многажды зла пакость бывает,
 Ибо, разсвѣрѣпѣвши, души¹ пакость дѣет, 5
 похотми си стужати лютѣ онѣй смѣет.
 Нам же ю благоумно нужда управляти,
 не в господство, но в службу духови питати;
 Аще вредных желает, тѣх не попустити,
 к полезным, хотя мерзит, тошно ю нудити. 10
 Мудрец пищу, жезл, иго ослу ублажает,
 хлѣб, наказание, труд рабу совѣщает.
 Плоть же наша осел наш, убо ону требѣ
 жезлом, игом, пищею покаряти себѣ.
 Пищу нужда даяти, да не изнеможет, 15
 но дѣлеса нуждая дѣяти возможет.
 Жезл наказания ей всяко подобает,
 да противу духови стати не дерзает.
 Во трудѣх ю держати нужда есть велика,
 да не тлит лѣнностію² всего челоуѣка. 20
 Ей, иже³ осла сего не в трудѣх питает,
 свѣрѣпѣние его на себѣ⁴ познает.
 Кто бѣ святыи апостол Павел? А смиряше
 тѣло свое и духу то порабощаше.
 Подобнѣ челоуѣку всяку подобает 25
 плоть смиряти, да разум⁵ ею обладает.
 Во-первых, того ради, да не может прати
 похотми преко духу, и тѣм обладати,
 Плоть бо духови дана, да владѣет ею,
 як всадник коня правит рукою⁶ своею. 30
 Скаредно же, аще конь яздца низвергает
 и ногами⁷ своими⁸ того попирает.
 Точнѣ, аще плоть духа возможет попрати,
 мерзко, а неудобно паки на ню встати.

[369] 353

¹ А души.² не...лѣнностію А лѣнностію не тлит.³ А *corr. from* кто.⁴ А себе.⁵ А *corr. from* душа.⁶ А *corr. from* десною.⁷ А *corr. from* ногама.⁸ А *corr. from* своима.

Паки за сию вину нужда плоти¹ смирятн, 35
 да не возмoжет духа страстми² ослѣпляти,
 Иже, аще въслѣд³ плоти имется ходити,
 яко⁴ слѣпец в ров, во ад имать ся вволити⁵.
 Еще, да служит⁶ духу, ибо⁷ наше тѣло
 яко рабу Господь Бог душѣ⁸ дал⁹ на дѣло¹⁰. 40
 Душа да господствует, плоть раба да будет,
 да в чинѣ, Богом данном, та и та пребудет.
 Безчинно же есть дѣло рабѣ власть имѣти,
 госпожѣ¹¹ под началом оныя сѣдѣти.
 Тако безчинно тѣлу духом обладати, 45
 духови же велѣний тѣлесе¹² слушати.
 Не буди в христианѣх¹³ безчиние тое,
 плоть бо аще владѣет, ведет на все злое.
 Еще, да плоть не токмо душѣ работает,
 но и преступления слезми да смывает, 50
 Да, чиста сущи от грѣх, ко всечисту Богу
 в чистое внидет небо на радость премногу.

Плоть и кровь Христова

Дивна¹⁴ трапеза¹⁵, плоть и кровь Христова,
 лежит нам в храмѣх Господних готова,
 Ея же аще ясти не потщимся,
 душевнѣй смерти Богом предадимся. 5
 Аще же снѣмы, недостойни суще,
 суд в жизни мѣсто приимем, ядуще.
 Что же содѣем? В сердцах умилимся,
 в достоинствѣ сами осудимся.
 Яко же сотник древле сотворил есть
 и Христа Бога в милость преклонил¹⁶ есть, 10

¹ Copying error: А, В плоть.

² В страстьми.

³ А вслѣд.

⁴ А corr. from illeg.

⁵ А, В въвалити.

⁶ After служит А дужу del.

⁷ After ибо А тѣло del.

⁸ А corr. from души, after which умной del.

⁹ А corr. from даше.

¹⁰ Corr. from дело in Medvedev's hand.

¹¹ Corr. from госпоже in Medvedev's hand.

¹² Corr. from телесе in Medvedev's hand.

¹³ А, В христианех.

¹⁴ А corr. from Дивное, В Дивная, С possibly corr. from Дивная.

¹⁵ А брашно del., трапеза ins. above.

¹⁶ А, В приклонил.

Тако бо и нам милосерд явится,
не Судия¹, но Отец поставится.

[369^v]

Плоти укрощение

Хотяй коня в потребу свою изучити,
донелѣ же конь юн есть, нужда укротити;
Егда бо состарѣет, некротим бывает,
во жестотѣ природнѣй свѣрѣп погибает.
Тако хотяй плоть свою² благим обучити³ 5
долженствует в юности ону укротити;
Аще бо в страстѣх ону к старости пустиши,
погибель, не исправу оныя узриши,
Но ея со⁴ твоею погибель случится,
яко конь со всадником в ров купно валится. 10

Плотское⁵ смѣшение

Смѣшение плотско мало услаждает,
велику же мерзость послѣжде⁶ раждает.
Аммон, сын Давидов, с сестрою смѣсися,
но колико сердцем потом возмутися:
В болшей ненависти ону имѣяше 5
по грѣсѣ, нежели первѣе любляше.

Побор

Во Епирѣ на сушѣ источник явися
зѣло хладный и здравый, всѣм же возлюбися.
Яша болнии мнози тамо притекати
и, пиюще ту воду, здравие⁷ приимати⁸.
Князь страны от совѣтник на то понуждены, 5
да побор на пьющих будет уставлены.

¹ А Судиа.

² After свою А к del.

³ А обьучити.

⁴ А corr. from с.

⁵ Before Плотское А Смѣ del.

⁶ А во сердцѣ del., послѣжде ins. above.

⁷ After здравие А пр del.

⁸ А примати, В приимати.

Егда убо¹ от воды побор² уставися,
 абие той источник в землю возвратися.
 И тако чрез лакомство воду погубиша,
 ею же немощь туне людие цѣлиша.

10

[370] 354

Погибель

От главы начинает рыба истлѣвати,
 от начальных обычай градом погибати,
 Какови бо в началѣ сущии бывають,
 тако прочии жити весма подражають³.

2

Корабль иногда извнѣ⁴ от волн погибает,
 иногда от бремене внутреня потопает.
 Мы иногда от лукавств врага исчезаем⁵,
 иногда же от наших внутренних умираем.

Погребение

Симонид рифмотворец по мори плаваше,
 егда у пристанища нѣкоего сташе,
 Обрѣте тѣло наго, земли не отдано⁶.
 Возем е, сотвори быти в ямѣ закопано⁷.
 Обноществовав тамо, видѣ погребенна
 человѣка собою, во снѣ⁸ си явленна,
 Глаголюща то к себѣ: Се тя увѣщаю,
 утро да⁹ не плывеши, милость ти воздаю.
 Возбнув, Симонид начат сон той разсуддати,
 вѣру поем, не хотѣ от берега отстати.
 Инии, смѣющесея¹⁰, от берега отплыша
 и, возвѣявшей бури, потоплени быша,

5

10

¹ After убо А побор del.

² After побор А наказа del.

³ Next line В Зри и на листѣ 1185 in Medvedev's hand.

⁴ А извнѣ.

⁵ А исчезаем.

⁶ А отданно.

⁷ А закопанно.

⁸ After снѣ А иже рече del.

⁹ Ins. above.

¹⁰ А смѣящесея or смѣяшесея, В смѣящесея.

Видящу Симониду. Тако возплатися
 соблюдением милость, яже сотворися.
 Он же в горницѣ нѣцѣй вечерю ядыше, 15
 от предстоящих¹ людей сие слово взяше:
 Се у врат два юноша² надолзѣ толцают,
 да изыдеши скоро, тебе призывают.
 Он, не ведый, кто бяше, изшед, соглядаше
 и се ни одинаго мужа обрѣташе, 20
 А в то время горница она повалися
 и кто-либо в ней бяше, до смерти убися.
 О чудо! Егда кого Вышний соблюдает,
 необычными средствами от смерти спасает.

[370У]

Подобие

Подобие ко Богу в праведницѣ зрится
 трегубо. Во-первых же, Тому подобится
 Естеством, ибо, яко словесен небесный
 Царь, тако и праведник естеством словесный.
 Паки, благодатию, яже преклоняет 5
 праведника, в благости да точен бывает.
 Третѣе подобие во небеснѣй славѣ
 будет, егда взложится вѣнец его главѣ
 И дастся лицом к лицу Бога созерцати,
 образ Его во умѣ своем устроить, 20
 И даруется в небѣ блаженство вѣчное.
 Сподоби³ ны, о Христе, восприяти тое.

Подражание

Полезно⁴ есть святые мужи подражати,
 яже нам изволи Бог в образ жизни дати.
 Аще же и в них нѣкий порок усмотрится
 бывший, подражания той кромѣ лишится.
 Отрекшася Петра нѣсть требѣ подражати, 5
 но на слезы⁵ и ревность полза възглядати;
 Ни же на гонителя⁶ смотрѣтелно Савла,
 но на проповѣдника требѣ зрѣти Павла;
 Ни же зрим на Леввия, в мытницѣ сѣдяща,
 но на Матфея, во слѣд Господа ходяща; 10

¹ *A possibly* предстоящих.

² *A possibly* юношы.

³ *After* Сподоби **B** *erasure*.

⁴ **A, B** Полѣзно.

⁵ **A, B** слѣзы.

⁶ *After* гонителя **A** *воз del.*

Ни Фомы невѣрие нужда созерцати,
 но¹ Господь мой и Бог мой, лѣпо с ним вѣщати.
 Не образ нам Давида блудодѣяние,
 но слезы², яже точи во покаяние.
 Аще же подражахом святых падение, 15
 отселѣ подражаем их покаяние,
 Да идѣ же Господем они водворени,
 таможде и мы будем от Него вселени.

2

В мирѣ иже от господ милости желают,
 нравы их и скудости тощнѣ подражают.
 [371] 355 Царя Македонскаго Филиппа ласкатель
 Клисоф толико бѣше его подражатель,
 Цѣлу имѣя ногу, хрому притворяше, 5
 яко Филиппу една нога хрома бѣше,
 И им же образом царь очи³ обращаше,
 подобным он свѣтила своя устраяше,
 И егда царь⁴ едина ока си лишися,
 он, завязав⁵ око си, пред людми явися, 10
 Аки бы и оному такожде страдати
 и лишения ока вмалѣ⁶ ожидати.
 И егда что квасное⁷ царь усты взимаше,
 он устнѣ и лице си абие сврескаше,
 Аки бы ему кваса остроту терпѣти 15
 и вся досады царски в⁸ плоти⁹ си имѣти¹⁰.
 Дионисий же тиранн елма прислѣп¹¹ бѣше,
 сонм ласкателей тожде себѣ притворяше,
 Сѣдяще у трапезы, чаши превращаху,
 аки недовидяще¹², притворно дѣяху. 20
 Харисип же, здалеча зря ѱ¹³ кощуняща,
 и сам себе притвори смѣх¹⁴ мало творяща.

¹ В *ins.* beginning of line.

² А, В слѣзы.

³ А очы.

⁴ А *corr.* from царя (or царю), after which око *del.*

⁵ А, В завязавш.

⁶ А, В въмалѣ.

⁷ А *corr.* from кислое.

⁸ А *ins.*

⁹ А *corr.* from плотию.

¹⁰ си имѣти А терпѣти *del.*, си имѣти *ins.* above.

¹¹ 1st syll. (при-) А *ins.* above.

¹² After недовидяще А лука *del.*

¹³ здалеча...ѱ А того видѣв с други *del.*, здалеча [*corr.* from издалечя] зря ѱ *ins.* above.

¹⁴ After смѣх А нѣчто *del.*

Вопрошен же о винѣ, вскую разсмѣяся:
 Достосмѣшен ми, рече, глас ваш показася.
 О лестна ласкательства! Слѣпо подражают 25
 тѣх немощи¹, милости их же ожидают.
 Тако бы Христа вѣрным должно подражати,
 добродѣтели Его на себѣ являти,
 Не скудости муж тлѣнных, а то есть извѣстно,
 яко сицевым царство готово небесно. 30

3

Елма на столѣ равнѣ воду пролиеши
 и от нея по столу² перстом поведеши,
 Вслѣд перста вода течет. Точнѣ³ содѣвают
 подначалнии, вослѣд начальных бѣгают,
 Подражающе дѣла, творимая ими, 5
 аще в рай, аще во ад, скоро текут с ними.
 зри убо, началниче, да живеши благо,
 аще твое⁴ и ближних⁵ блаженство ти драго⁶.

[371^v]

4

Благо есть дѣло святым честь даяти,
 свѣщы палити, гробы украшати.
 Лучшее того — тако благо жити,
 яко же они, в дѣлѣх святым⁷ быти.
 Подражание им есть возлюбленно, 5
 подражателем есть душеспасенно⁸.

Покаяние

В мирѣ покаяние дѣйственно бывает,
 тѣм грѣшник Бога в милость удобь⁹ преклоняет.

¹ *A corr. to* немощы.

² *Corr. from* столѣ (*or vice versa*).

³ *A corr. from* подо.

⁴ *A* свое, *B corr. from* свое.

⁵ *After* ближних *A illeg. del.*

⁶ *Next line B* зри и на листѣ 1131 *in Medvedev's hand.*

⁷ *A* точным *del.*, святых *ins. above.*

⁸ *Next line* Подражание Христа зри на листѣ 572; [...]жание Христа *marg.*

⁹ *B ins. above.*

В будущей паки жизни то не оцѣнится,
слезы¹ вѣчныя будут, но казнь² не простится.

2

Жена, хотящи чадо свое отдоити,
тщится на сосца горестъ нѣку положити,
Да, егда чадо хочет сосца ея съсати,
обрѣтше на них горестъ, боится дерзати.
Тако хотяй демону приступ возбраняти³ 5
к своей души долженъ есть мысли огорчити
Покаяниемъ святымъ, да тѣмъ огорчится,
от души⁴ и от мысли нужно отвратится.

3

Покаяние весма гордость изстребляет,
лакомству свѣрѣпому броды возлагает,
Нечистотѣ отъемлет лютую⁵ свѣрѣпость⁶
и гнѣву укрощаетъ свѣрѣпую дерзость.
Онѣмъ чревобѣсие до конца мертвится 5
и несытная зависть невращно губится,
А лѣность проклятая бѣгаетъ далече.
Кайся убо на всякъ день, всякийъ человекѣ.

4

[372] 356 Доброплодная лоза есть покаяние,
от нея же есть триехъ гроздовъ даяние.
Первыйъ есть свершенное души⁷ смирение,
второйъ — во исповѣди грѣховъ явление,
Третийъ епитемийъ есть содержание. 5
Сими веселостьъ духа и ликование
Безконечно дается, убо вси ся кайте,
грѣховъ⁸ злобу мерзите, благо содѣвайте.

¹ А, В слѣзы.

² А грѣх *del.*, казнь *ins. above.*

³ Copying error originating in В: А возбранити.

⁴ А души.

⁵ А *corr. from* люто.

⁶ А *corr. from* свѣрѣпѣние.

⁷ А *corr. from* души.

⁸ А хрѣховъ.

5

Ползок путь мира, бѣдство¹ им² ходити,
 без падения трудно ѿ пребыти.
 Тѣм нѣсть то дивно, яко кто падает,
 но то³ и⁴ гнѣвно, яко не востает.
 Падение ти аще прилучися, 5
 скоро востати от него потщися.
 Совѣсти риза аще окалянна,
 скоро во слезах да будет испранна⁵.
 Свѣтлѣе реку: Аще еси грѣшен,
 к покаянию да будеши спѣшен. 10
 То будет в⁶ ползу превелику тебѣ,
 во ад не спустит⁷, водворит же в небѣ.
 Дѣйствие⁸ его и сила велика,
 тако устрой всѣх Царь и Владыка.
 В первых же, грѣхи чисто оmyвает 15
 и огонь геенский силно угашает.
 Паки, благодать вѣсть то⁹ возвращати,
 душам умершым живот возновляти.
 И дари, иже чрез грѣх погубленни,
 покаянием бывають вращенни. 20
 Еще, дѣлеса, яже умерщвленна
 быша, бывають онѣм оживленна,
 И заслуги их возмездны бывають,
 вѣчныя славы вѣнец соплѣтають¹⁰.
 К тому, в совѣсти благ покой раждает, 25
 паче всякаго пира услаждает,
 И славу¹¹ добру, бывшу поврежденну,
 дѣет во людех благоисцѣлѣнну¹².
 Блажим днесь Петра, и Давида славим¹³,
 и разбойника благоумна хвалим. 30
 Не зрим грѣхов их, но покаяние
 блажим, и в образ вземлем востание,

¹ А *corr. from* бѣдственно.

² А *ins. above*.

³ *After* то А *есть del.*

⁴ В *ins.*

⁵ А *изпранна*.

⁶ А *ins. above*.

⁷ А *пустит*.

⁸ А *Дѣиствия*, В *Дѣйствия*.

⁹ *вѣсть то* А *силно del.*, *вѣсть то ins. above*.

¹⁰ А *соплетають*.

¹¹ *After* славу А *добру del.*

¹² А *благоисцѣленну*.

¹³ А *corr. from* хвалим.

- [372V] Еже есть силно¹ судьбы божественны²
 дѣлати весма быти премѣненны,
 35 Яко содѣя древле с Нинивиты,
 тыя бо Господь суди изтребити
 И чрез пророка то проповѣдаше,
 яко воскорѣ сгубити хотяше.
 Они же слезы к слезам приложиша,
 пост всеживотный три дни сотвориша. 40
 Покаяшася, всемирени быша,
 так о гнѣв Божий в милость претвориша.
 О коль пресилно есть покаяние
 судеб Божиих на измѣнение!
 Измѣняет же и мужа в инаго, 45
 плотскаго бывша в мужа духовнаго.
 Отчаяннаго престоит грѣшника
 во любимаго Богу праведника.
 Паче, из скота творит челоуѣка,
 яко обносит повѣсть древня вѣка. 50
 Навходоносор³ царь преложен бѣше
 в скота за грѣхи, и с скоты живяше,
 Но елма приде во покаяние
 чрез грѣхов своих исповѣдание,
 Во челоуѣка паки преложися 55
 и на престолѣ своем посадися.
 К сим, о нем и то лѣпо глаголати,
 яко ближняя⁴ может назидати.
 Кто бо плачуша⁵ мужа созерцает,
 а сам во сердцы⁶ сотрен не бывает? 60
 Егда Марии житие читаем
 Египетския, еда ся не каем?
 Развѣ есть кому сердце каменное,
 не сокрушится всеконечнѣ тое,
 А иже имать то в себѣ плотяно, 65
 не может быти от слез удержано.
 Наконец, небу силу содѣвает,
 ибо каяйся небо похищает⁷.
 В законѣ ветсѣ то образоваше,
 егда в Святая Святых въход⁸ творяше 70
 Жрец в тое время, егда ся постиша
 людие за грѣх, и тѣло томиша.

¹ *After* силно А и *del.*

² А *corr. from* Божия.

³ А Навходонозор.

⁴ *After* ближняя А силно *del.*

⁵ А, В плачюша.

⁶ А сердци.

⁷ А *corr. from* восхищает.

⁸ А вход.

[373] 357 Сия чтушии, о грѣсѣх ся кайте,
 милости свыше от Господа чайте.
 Аще и зѣло много согрѣшите, 75
 милости Бога не у побѣдите.
 Все грѣси мира суть искра¹ едина,
 море же милость есть Божия Сына.
 Коль же удобно морю угасити
 искру, толь Ему — грѣхи истребити. 80
 Капля — вси грѣси, океан — щедроты
 Божия, к² тым ты³ теци⁴ и⁵ в⁶ доброты⁷,
 Еже есть, кайся и добрая дѣла
 тщися творити, да⁸ душа есть⁹ цѣла.

6

Всяк человекъ есть грѣшен во мирѣ рожденный,
 развѣ тѣх, яже изъят промысл божественный.
 Мало таковых зѣло, вси¹⁰ же согрѣшаем,
 в грѣсѣх ся зачинаем, в грѣсѣх и раждаем,
 А¹¹ елико должае вѣк наш пребывает, 5
 потолику множае грѣхов прибывает,
 Ибо вся дѣла наша с грѣхами смѣшенна,
 и мысли, и словеса с тѣми соплетенна,
 Чесо ради гнѣв Божий готов выну на ны,
 еже по мѣрѣ злобы возложити раны. 10
 Аще же ся не каем, то имать предати
 во огнь неугасимый¹² вѣчно в нем страдати,
 Его же, о грѣшници, днесь ся ужасайте,
 о содѣянных злобах истинно ся кайте.
 Кайтесе неотложно, Бога умоляйте, 15
 милостинями грѣхи ваши искупляйте.
 Аще милостыни¹³ вам нѣсть чим сотворити,
 можете поне сердца ваша сокрушити.

¹ А капля *del.*, искра *ins. above.*

² After к А тѣм *corr. to тым (or vice versa) del.*

³ А *corr. from вы.*

⁴ А *corr. from теците.*

⁵ А *ins. above.*

⁶ А *corr. from во.*

⁷ А *illeg. del.*, доброты *ins. above.*

⁸ А *ins. above.*

⁹ А *corr. from будет.*

¹⁰ А *corr. from мы.*

¹¹ *Ins. beginning of line.*

¹² *2nd syll. (-y-) В, С ins. above.*

¹³ А, В милостини.

Сокрушение паки сердца¹ есть у Бога
 приятно паче, неже жертва скотов многа. 20
 Аще поста нѣсть лѣтъ вам² крѣпкаго хранити,
 тщитеся с блудницею слезы³ источити,
 Ибо тыя душевну скверну омывають
 и паче снѣга бѣлу душу содѣвають.
 Отчаянню мѣста во вас не дадите, 25
 аще падосте лютѣ, скоро востаните,
 Вѣдуще, яко не толь тяжко есть падати,
 яко от падения того не востати.
 Человѣческо — пасти, демонско — лежати,
 аггелское же дѣло — из рова востати. 30
 Плоти убо болящей, вѣсте призывати⁴
 врача и о здравии ея промышляти.
 Вскую же вещь лучшую, душу, лишаете,
 в недузѣ грѣха тлѣти ту оставляете?
 Плачете мертвых ради⁵, о душах никако 35
 печални есте, мрущих вредми грѣхов всяко.
 Аще и многи язвы душам положенны⁶,
 вѣруйте, скоро могут быти исцѣлѣнны.
 Образы суть пред нами: се блудная жена
 вкратцѣ⁷ за слезы Христом от грѣх
 устраблена; 40
 И разбойник на крестѣ мало глаголаше,
 а цѣлбу душевную от Христа прияше;
 И гонитель жестокий из свѣрѣпа Савла
 во малѣ преложися в апостола Павла;
 И иже во мытницѣ сребро собираше, 45
 бысть апостол и дѣла Христова писаше.
 Скоро Господь прощает и милость являет
 тому, иже о грѣсѣх немедля ся кает.
 Не многого времени Он от нас искатель,
 но сердца сокрушенна о грѣсѣх желатель. 50
 Колико же Он любит душу человѣка?
 Никто толик явися любитель от вѣка.
 Тѣм же не отчайтеся, но слезно⁸ кайтеся,
 пред хотящим спасти вы Богом смиряйтеся.
 Обновляйте ветхаго во вас человѣка, 55
 да в новости ходите духа в конец вѣка.
 Обыкосте ветхия дома исправляти,
 ветха бервна извергше, нова подлагати;

¹ А сердца.

² After вам А д del.

³ А, В слѣзы.

⁴ А призывати.

⁵ А рады.

⁶ Copying error: А, В наложенны; А суть заданы del., наложенны ins. above.

⁷ А, В въкратцѣ.

⁸ А слѣзно.

Много паче достоин душ дом обновляти,
 за грѣх ветхий новую благодать подставляти. 60
 Аще же и много вам случися грѣшити
 и видится, яко нѣсть спасеннымъ лѣтъ быти,
 Не отчайтеся, молю, Богъ спасти вы можетъ
 и хочетъ, токмо¹ ся² вы кайте³, Он⁴ поможетъ.
 Омыетъ грѣхи многи, слѣда не оставитъ, 65
 аки нынѣ крещенны, безгрѣшны проявитъ.
 [374] 358 Онъ, бездну грѣховъ вашихъ во щедротъ Си море
 вовергъ, премилостивно погрузитъ воскорѣ⁵
 И, яко искра въ море падшы⁶, исчезаетъ,
 тако Онъ грѣховъ бездну удобѣ истребляетъ, 70
 И паче того, ибо море есть конечно,
 а милость Его конца не приметъ вѣчно.
 Тою движимъ, изволилъ миръ сей посѣтити,
 за спасение наше Самъ человекъ быти,
 Многую страсти и смерть лютую страдати, 75
 воеже бы за грѣхи наша долгъ воздати.
 Аще часть имѣнія Отца погубисте
 и недостойны себе любви сотвористе,
 Онъ, яко щедрый Отецъ, блудныхъ ожидаетъ
 и лучшу имѣнія часть уготовляетъ. 80
 Самъ идетъ въ стрѣтенье, хочетъ вы лобзати,
 ризы, перстень, сапоги и прочая дати.
 Возвратитесь токмо отъ страны чуждыя,
 Отецъ на ваша⁷ падетъ милостивно вы.
 Погубили есте вся? Часто си бываетъ; 85
 купецъ, обнищавъ, паки злато наживаетъ,
 И по сокрушении корабля премнога
 мнози купцы приемлютъ богатства отъ Бога.
 Возвратная то тщета, токмо ся вратите
 сами къ Отцу и вины своя приносите, 90
 А Онъ вины оставитъ и по благодати
 Своей казни васъ лютей не изволитъ дати,
 Ибо не насъ Онъ дѣля возжеглъ есть геенну,
 всеядущимъ⁸ пламенемъ страшнѣ исполненну,
 Но дьявола⁹ ради, въ гордости стояща, 95
 каются во вѣки весьма не хотяща.
 Кляущимъ же ся людемъ небо есть готово,
 къ нему же увѣщаетъ Божие насъ слово,

¹ А *corr. from* точию.

² А *ins. above*.

³ А *corr. from* каитесь.

⁴ А *ins. above*.

⁵ *Corr. from* воскоре *in Medvedev's hand*.

⁶ А, В падши.

⁷ А ваша *corr. from* ваши.

⁸ А всеядущимъ.

⁹ А дьявола.

Елма велит царствия небесна искати.

Ищите убо того, Господь готов дати.

100

Покаянием к тому истинным теците,

оставлше дѣла злая, благая творите,

А Бог щедрый конечно даст вам царство в небѣ,

его же аз желаю всѣм вам, яко себѣ.

[374^v]

7

Покаяние право — злых дѣл ридание,

и обриданных к тому не содѣвание.

Неправо же кается¹, иже ся вращает

ко злых дѣл творению, о них же ся кает.

8

В смертном грѣсѣ три вещи² мудрии считают:

вину, порок, долг с ними купно полагают.

Вина сокрушением сердца исчезает,

порок исповѣдию омовен бывает,

Долг довлетворением удобь отдается;

5

сице дѣяй челоуѣк³ извѣстно спасется.

9

Горесть покаяния должен есть страдати

хотяй сладость вѣчную в небеси прияти.

Горестна суть врачевства, но полезна⁴ зѣло,

ибо от лютых недугов свободяют тѣло

И желанна здравия виновна бывають,

5

его же ради радость во сердцѣ раждають.

Точнѣ покаяние горко мнится быти,

но великую ползу обыче родити,

Ибо⁵ прогнѣваннаго Христа примиряет,

гнѣв Его праведнѣйший в милость претворяет,

10

Держит Его десницу, с мечем протягненну,

источаем⁶ благодать на ны божественну.

¹ А кається.

² А вещи.

³ After челоуѣк А у del.

⁴ А, В полѣзна.

⁵ А, В 1 marg.

⁶ Copying error: А, В источает.

- Паки¹, аггелом святым родит веселие,
 то бо о кающихся имѣют велие.
- Ово, яко хранитель не всуе трудится, 15
 но о ползѣ врученны души² веселится,
 Ово, яко исполнен лик их имать быти
 кающимися³ людми, им же в небѣ жити,
 Ово, яко множатся друзи в славу Бога,
 хвалити имущии вѣнуть⁴ горня чертога. 20
 Еще⁵ покаяния сила есть толика,
 во благий претворяет образ челоуѣка.
 Его же яд грѣховный в скота измѣняет,
 покаянием паки челоуѣк бывает.
- [375] 359 Наконец⁶, тѣм демони смущени бывають, 25
 яко раби бившии⁷ онѣх побѣждають.
 Имут же от князя тмы казни превелики,
 яко упустити им⁸ тыя челоуѣки,
 Яже в хранении си от него держаху⁹,
 а привести в¹⁰ ад к нему никако можаху. 30
 Убо покаяния не пренебрегайте,
 на небесную сладость умы обращайтесь.
 Не имать то досадно и горестно быти,
 еже вѣчную сладость обыче родити.
- Зрите и ползы сия, их же ради требѣ 35
 покаяния горесть усладити себѣ.
 Благо есть малу горесть временно страдати,
 а толикия ползы душам си прияти.

10

Покаяние право — от¹¹ грѣхов престати
 и за сотворенныя слезы проливати¹².

¹ А, В 2 *marg.*

² А души.

³ А кающимися.

⁴ А вѣнуть (*or* вѣнтр).

⁵ А, В 3 *marg.*

⁶ А, В 4 *marg.*

⁷ А, В бывшии.

⁸ А *ins. above.*

⁹ А *corr. from* держаша.

¹⁰ В, С *corr. from* во.

¹¹ А *ins. above.*

¹² *Next line* В зри и на листѣ 1053 и 1192.

11

Трѣми¹ образы грѣси найпаче бывають:
 сердцем, словом и дѣлом, Богу досаждают.
 Тѣм же три суть образы, како врачевати;
 во-первых, подобает сердце сокрушати
 О злых мыслех², найпаче, яко ум сложися 5
 тому, что от демона злое подложися.
 Паки, усты есть должно грѣхи си явити,
 в исповѣди пред отцем себе обличити
 Кромѣ утаения, кто бо обличится
 сице, той от Господа Судом не казнится³. 10
 На послѣдок, да будет довлетворение,
 яко⁴ отца духовна будет велѣние.
 Найпаче, аще чюждо⁵ нѣчто удержится,
 весма, аще возможно, то да возвратится⁶.

12

Право покаяние хотяй сотворити
 должен есть болѣзнь в сердци своем возбудити,
 Яко пред благим Богом лютѣ согрѣшил есть,
 лукавая дѣлеса пред Ним⁷ сотворил есть.
 [375v] Поелику же болѣзнь та вящшая будет, 5
 потолику скорѣе грѣхов си избудет,
 Ибо велия болѣзнь и в малое время;
 велие истребляет дѣл лукавых бремя.
 На сокрушение бо Господь возглядает
 паче, нежели время дний слезных смотряет. 10
 Скоро Господь блудницѣ грѣхи оставил есть,
 Петра, плакавша горко, абие простил есть,
 Видѣ бо ею болѣзнь в сердцѣх тяжку быти,
 вократцѣ прощение⁸ достойну влучити.

¹ А п *margin.* After Трѣми А гр *del.*

² А мыслѣх.

³ Next line А Довлесотворение *del.*

⁴ After яко А ж *del.*

⁵ А чюждо.

⁶ Next 12 lines А [В] Иначе бо не мощно грѣху ся простити, | аще могушь воздати не хочет вратити. | О коль мнози сим грѣхом в мирѣ погибають, | яко отдаiania творити не знают! | Прелщаются бѣднии, мняще грѣх прощенны, | яко от неискусна отца разрѣшенны. | Но молю вы, братие, тѣм ся не прелщайте [В прелщайте], | на само прощение не преуповаите [В преуповаите], | Но тшитесь чюждя [corr. from чюждя, В чюждя] вещи [corr. from вещи or vice versa, В вещи] воздаяти, | Закхейя мытоимца дѣлом подражати. | Иначе спасения нѣсть лѣтъ получити, | без отдания [В отдаiania] чюждых [В чюждых] нѣсть лѣтъ в небѣ быти.

⁷ А *corr. from* Онѣм.

⁸ After прощение А долж *del.*

Покаяние Оригеново

Увы¹ мнѣ, мати моя, яже мя носила,
 горе мнѣ, мати моя, яже мя родила,
 Законоискуснаго убо мужа² бывша,
 но у³ беззаконием себе осквернивша;
 Благочестива прежде, но уже явивша 5
 нечестие, тѣм Богу лютѣ согрѣшивша;
 Яко столп превеликий, древле вознесенна,
 но внезапно до земли лютѣ поверженна;
 Яко плодоносное древо, процвѣтавша,
 но уже изсохшаго и неплодна ставша; 10
 Яко свѣтоносную лампаду, свѣтивша⁴,
 но, увы, угашенна и зломрачна бывша.
 Кто даст главѣ ми воду и источник слезный
 очима, да плачюся⁵, увы, мужь болѣзный,
 О мнѣ самом, яко у толь лютѣ скрушихся⁶, 15
 преокаянный грѣшник пред Богом явихся⁷.
 Зрю иерейство с плачем, амвона⁸ рыдаю,
 егда паука, сѣти ткуща, созерцаю.
 Взищи⁹ мя, Господи мой, яко падох зѣло
 от Сиона горняго, да зрю к Тебѣ цѣло. 20
 Увы мнѣ, учителю прежде в Церкви¹⁰ бывшу,
 днесъ же и учеников вмѣстѣ не пребывшу.
 Яко¹¹ по нуждѣ падох, Ты, Господи, вѣси,
 сердце мое Ты зриши¹², живой на небеси.
 Егда иныя люди тщахся просвѣщати, 25
 сам, увы, помрачихся, ни могох стояти.
 [376] 360 Хотя в благочестии доблествен пребыти,
 нужду приях противен тому ся явити¹³.
 Уязви мя диавол силою навѣта,
 преобразивый себе во аггела свѣта. 30

¹ А В книзѣ | Плачь на-| речен[del., Ори-| генов *ins. above*] | нареченнѣи *marg.*

² убо мужа А мужа убо *numbered above to indicate reverse order.*

³ А *ins. above.*

⁴ А *corr. from* сиявша.

⁵ А *corr. to* плачуся.

⁶ А скрушихъся.

⁷ А явихъся.

⁸ А престола *del.*, мѣста ми *ins. above del.*, амвон *ins. in line and above.*

⁹ А Взыщи.

¹⁰ прежде...Церкви А в Церкви [*corr. from* Церквѣ, *after which* бывшу *del.*] прежде.

¹¹ *After* Яко А не хот *del.*

¹² А, В зриши.

¹³ противен...явити А велию в нечестии быти *del.*, противен тому ся явити *ins. above.*

Ридах древле Сампсона, жалѣя¹ слезихся,
 а сам днесъ² горши³ его, увы ми, явихся.
 Плаках и Соломона, яко⁴ он падесея,
 а мое лице нынѣ лютѣй низвержесея. 35
 Падох паче всѣх грѣшник и грѣшнѣйш явихся,
 Создателя моего, увы, удалихся⁵.
 Сампсон власов⁶ на главѣ⁷ женою лишися,
 из моея же главы вѣнец низвалися.
 Он женою своею бысть лютѣ прелщенны,
 аз⁸ языком моим в ров грѣха низверженны. 40
 Поперите мя, иже⁹ мали и велици,
 соль истлѣвшу топчите, вси мя человѣци.
 Недостоин есмь Бога, соль быв божественна,
 сотворих мя в гноище быти воверженна¹⁰.
 Вижду, яко ми¹¹ облак главу засѣняет¹², 45
 а солнце лучы своя от мене скривает.
 Покрый мя, Господи мой¹³, изволи послати
 Духа Святаго на мя в дарѣх благодати,
 Да огневидным зраком диавола злаго¹⁴
 проженет днесъ от мене мужа прегрѣшнаго, 50
 И рукописание да будет раздранно,
 еже от мене грѣхом тяжким ему данно.
 Сиче Ориген грѣха своего рыдаше¹⁵,
 аще же прият, Господь¹⁶ знати нам не даше.
 Мнози суть учителя, иже защищают, 55
 мнози, и иже его неба отсуждают.
 Мы то судбам Божиим дѣло оставляем,
 его же не яви Бог, не испытываем¹⁷.

1 А жалея, В *corr. from* жалея *in Medvedev's hand.*

2 А нынѣ ху *del.*, днесъ *ins. above.*

3 А горшии.

4 *After* яко А тои *del.*

5 А удалихъся.

6 А *corr. from* влас.

7 на главѣ А *corr. from* главных, *after which* лишен *del.*

8 *After* аз А же *del.*

9 А дѣти *del.*, иже *ins. above.*

10 А, В поверженна.

11 А *corr. from* мя.

12 главу засѣняет А свыше помрачает *del.*, главу засѣняет *ins. above and after.*

13 В *ins. above.*

14 *Next line* А от мене человѣка днесъ окаяннаго *del.*

15 А ридаше.

16 А бысть *del.*, Господь *ins. above, after which* Бог *del.*

17 А испытываем *possibly corr. from* испытываем.

Покаяние повседневное

[376^v] День пребых, благодарю Господа всѣх¹ Бога,
 Ему же буди слава о сем и честь многа,
 Во нь же аще что благо содѣяся мною,
 от Тебе есть, о² Боже, да есть и в честь Твою,
 А грѣхопадения, яже безчисленна, 5
 от моя суть злобы, увы мнѣ, творенна.
 Страсть, сласть и тварь возлюбих паче ея Творца,
 тѣм же в немилостива въпадох³ руцѣ борца,
 Им же томим злоютѣ, падеж познаваю,
 согрѣших, Отче, в небо слезно восклицаю. 10
 Прогнѣвах Тебе Бога, но плачу, рыдаю⁴,
 каюся вседушевно, всѣм ся сердцем каю.
 Въпредь⁵ же имам блюстися от всякия злобы,
 Ты ми помози, Сыне Дѣвья утробы,
 Ничто бо могу благо творити собою, 15
 аще не поможеш милости рукою.
 Ты ми даждь струи слезны, дажд горко рыдати⁶
 за грѣхи, а впредь даждь ми злобы отбѣгати.
 А нынѣ приими⁷ слезы и вопль умиленный,
 и настави отселѣ на путь мя спасенный, 20
 Им же бы мнѣ текущу, доспѣти чертога
 небесна и⁸ славити в нем Тя права Бога.

Покаяния не отлагати

Лютѣ человек той себе прелщает,
 покаяние иже отлагает
 К вѣку старости, ибо како знати,
 даст ли Бог ему старости дождати?
 Но буди, яко оныя⁹ дождется, 5
 како вѣсть, аще к слезам¹⁰ призовется?
 А обычно есть старым таким быти,
 како тщахуся во юности жити,
 Ни же то время есть покаяния,
 паче по трудѣх год почивания. 10

¹ А *corr. from* и.

² А *ins. above*.

³ А *впадох corr. from* въпадох.

⁴ А *ридаю*.

⁵ А *Впред (or* Въпредь).

⁶ А *ридати*.

⁷ А *прими*.

⁸ небесна и А *corr. from illeg*.

⁹ А *старости del., оныя ins. above*.

¹⁰ А *слѣзам*.

Аще кто тогда и не согрѣшает,
 грѣх его, не он грѣха оставляет.
 Негли хотѣл бы старец согрѣшити,
 но уди воли не могут служитьи,
 А то мощно ли благость нарицати? 15
 Развѣ то буй муж слово хочет дати.
 Но буди и то, да ся кто покает,
 и страстем плоти воли не слагает.
 [377] 361 То судително, яко часть худая 20
 вѣка воздастся Богу, а лучшая
 Миру и плоти и врагу дается,
 аще к старости безчинно живется.
 А должны есмы всю жизнь Богу жити,
 в жертву благую весь вѣк приноситьи.
 Худыя жертвы не имать прияти, 25
 с Каиновою хочет ю вмѣняти.
 От дѣтства убо Богу работайте,
 покаяние нынѣ начинайте.
 Невѣсте, аще утро будет ваше;
 что нынѣ пожнем, то во вѣчность наше.

Поклон

В нѣкоей христианстей странѣ звычай бяше,
 егда на литургии символ ся читаше,
 И вочеловѣчшася¹, елма глаголаху,
 вси стоящи лицем к земли припадаху,
 Честь творяще Господу, на землю зступившу, 5
 во² спасение³ наше челоуѣку бывшу.
 Единоу монаху нѣкому случися,
 яко чему словеси он не поклонися,
 И се напрасно демон его заушает:
 О горделиве старче! всѣм вослух вѣщает, 10
 Тако неблагодарен ты, челоуѣк еси,
 не покланяешися Живущу в небеси,
 Тебе ради плоть бывшу, до смерти страдавшу,
 и безконечную⁴ ти⁵ жизнь уготовавшу.
 О аще бы Он мене хотѣл искупити, 15
 яко же благоволи людем сотворити,
 Кланял бым ся во вѣки Божиему Сыну,
 благодарствие много проявлял бым выну.

¹ И вочеловѣчшася *A underlined, B, C vermilion.*

² *A corr. from за.*

³ *A corr. from спасения.*

⁴ *Copying error originating in B: A безконечную.*

⁵ *B ins. above.*

Зрите, возлюбленнии, демон ударяет,
 за непоклонение гордаго смиряет. 20
 Вы убо воплощенна Бога почитайте,
 слово о Нем слышаще, поклон воздавайте.

[377^v]

Покорение¹

Обличаем о грѣсѣ, не творися спорен,
 но, яко винный дѣлом², буди всепокорен,
 Спорну бо Бог противен со гнѣвом бывает,
 а покориву мужу грѣхи оставляет.

23

Бог скоты человекѹ изволил поддати,
 человекѹ должен Богу ум свой покарят⁴.

3

Невѣсть скуделодѣю глина⁵ прерѣкати,
 тако мы должны Богу покорни бывати.

4

Овцы гласа пастыря слушают своего
 и по горам высоким шествуют вслѣд его.
 Пастырь наш есть Христос Бог, Того мы слушати
 должны и во слѣд Его выну шествовати.

Покрыти⁶ грѣх

Хам, яко нагость отчю⁷ братии сказал есть,
 отец его и чада проклятию дал есть.

¹ A *corr. from* Обличение.

² A *ins. above*.

³ Title A Покорение *corr. from* Покорство.

⁴ A покоряти.

⁵ A глѣна.

⁶ A Покрити.

⁷ A *corr. from* отцу.

Сим с Иафетом яко наготу покрыша¹,
 благословени Ноем и со чады быша.
 Грѣх убо родителей благо покривати²
 чадом, а не мирови онаго являти.

5

Помазание

Самуил ко Саулу³ егда глаголаше:
 В царя тя помазати Господь мя послаше,
 Абие приложил есть: Глас Божий услыши,
 иди на Амалика, да ѱ побѣдиши.
 Мы от самаго Бога есмы помазани
 благодатию и брань дѣяти послани,
 Да сотрем Амалика врага душевнаго,
 демона, мир и тѣло, борца⁴ трегубаго.
 Не возлѣнимся убо трудов полагати,
 да бы не всеу быти вѣнутри⁵ нас благодати,
 А вѣнец от Господа всезлат предложися,
 возмеша несумѣнно, токмо потрудися.

5

[378] 362

10

Помин мертвых

Иерей благочестно⁶ Богу работаше,
 о покой⁷ усопших по вся дни моляше,
 Ему же прилучися нѣчто погрѣшити,
 архиерей оному запрети служити,
 И тако о умерших жертвы не творяше,
 чесо ради им тщета превелика бяше.
 Нѣкогда же епископ к утрени идяше,
 и се множество мертвых от гроб си восташе
 И яша друг ко другу сиче глаголати:
 Сей епископ не тщится службы совершати,
 Да есть нам покой вѣчный, к тому запретил есть
 иерею служити, иже благ нам был есть.
 Аще не исправится, воскорѣ умрѣти
 имать и в темном гробѣ, точнѣ нам, истлѣти.
 То епископ услышав, простил иерея,
 о умерших молися от души си всея.

5

10

15

¹ А, В покрыша.

² А покривати.

³ А, В Савлу.

⁴ А со злоба *del.*, борца *ins. above.*

⁵ А вѣнутри (*or* вѣнутр).

⁶ *After* благочестно А Господу *del.*

⁷ *Copying error:* А, В покои.

Помощь

Царска добродѣтель — помощь подаяти
требующим ея, нищия питати.

Помысл

Помысл злый егда уму напрасно стужает,
не вредит, аще¹ сладость о нем не бывает.

[378У]

2

Помыслы злыи змию подобятся,
стропотно лестнѣ во сердца гнѣздятся
И, нескоро ли изметных бывают,
услаждения яд в ня изливают,
Ему же аще ум соизволяет, 5
грѣх смертный душу живота лишает.

Попечение

Яко же врачь о болном прилѣжно печется,
такo жрец — о грѣшницѣ, да душа спасется.

2

О утрѣ пещися Господь возбраняет,
о излишних промысл людем отсѣкает
И о неизвѣстных, яже суть будуща,
доволна бо печаль време не присуца.
И о² временных ум вѣрных Си отводит, 5
к вѣчных исканию мысль нашу возводит.

3

Не все попечение Господь отсѣцает,
но безчинна имѣти вѣрным возбраняет.

¹ А токмо *del.*, аще *ins. above.*

² *Copying error:* А, В от.

Есть же нечинно в первых, аще полагают
 временная за конец, иже тѣх желают,
 Она¹ за блаженство си² сердцем вмѣняюще, 5
 далее их к Богу мысли не простирающе.
 Паки, попечение нечинно бывает,
 егда о тлѣнных печаль лише возрастает.
 Третѣе, елма нѣкто умом помрачится,
 собою что³ стяжати⁴, а⁵ не Богом мнится. 10
 Четвертое, аще кто время предваряет,
 прежде времени лише печален бывает.
 Пятое, о излишних елма кто печется,
 тѣх ради стяжания во сердци мятется.
 Шестое⁶, аще ся кто от службы Божия 15
 отвратит⁷ за множество печали земныя.
 Седмое, аще велми печалми крушится
 нѣкто, да не потребных житию лишится.
 Сицева суть безчинна в нас⁸ попечения,
 ибо лишают душу вѣчна спасения. 20
 Чинну паки имѣти печаль подобает,
 Богу пособствующу, всяк ся да труждает.

[379] 363

Попущает Бог грѣх

Попущает Бог людем иногда грѣшити,
 яко Сам вѣсть из злаго добро изводити.
 Добро⁹ истинна Его, та ся проявляет,
 егда за грѣхи раны Господь налагает. 5
 Аще же бы не был грѣх, тоя бы не знати,
 се виною грѣха Бог вѣсть благо являти.
 Паки, милосердие бывает явленно,
 елма беззаконие бывает прощено.
 Еще, воплощение Бога Слова бяше
 из¹⁰ вины¹¹ грѣха, да бы спасти родство наше. 10
 К тому спасаемии в славу возносятся,
 егда от сопротивных челоуѣк гонятся.

¹ А *corr. from* Тая.

² В *ins. above*.

³ А *ins. above*.

⁴ А *corr. from* стяжавати.

⁵ А *ins. above*.

⁶ А Шеста.

⁷ А *corr. from* отвратится.

⁸ в нас А вѣрных *del.*, в нас *ins. above in Medvedev's hand*.

⁹ *Copying error*: А, В Добра.

¹⁰ А *ins. beginning of line*.

¹¹ А *corr. from* виною.

Гонением Иудей Христос прославися,
 елма ко древу крестну тѣми пригвоздися.
 Мученици святии прославлени быша 15
 виною мучителей, иже я томиша.
 Иосифъ продания виною вселися¹
 в Египет, и паче всѣхъ велий сотворися.
 Елма же Мардохея Аман врагъ гонилъ есть,
 тогда царь гонимаго преславно потчитил² есть. 20

Попущение

Моисий, Давид, Петр, Фома Богу согрѣшиша,
 яко никто безгрѣшен, явно сотвориша.
 Попусти же имъ Господь во грѣхи впадати,
 еже бы не аггелы, но плоть себе знати,
 Да, знающе и прочихъ немощь, оставляютъ, 5
 егда о грѣсѣхъ своихъ истинно ся каютъ.

[379^v]

Попущение Божие

Петръ апостолъ и Фома мужественни бяху
 и умрети со Христомъ слово Ему даху,
 Но оба слово свое натвердо³ явиша,
 ибо Христу Господу оно измѣниша.
 Петръ отрекся трикраты, Фома не емъ вѣры, 5
 яко видѣша Христа, проникшаго двери⁴.
 Вскую же попусти Богъ имъ то падение?
 Да в силахъ нашихъ мало намъ будетъ мнѣние,
 Да не уповаемъ в нихъ, ибо благодати
 Божия кромѣ никто силенъ есть стояти.

Порок

На ногахъ блато мощно есть имѣти,
 на главѣ паки не лѣтъ есть терпѣти.
 Тако всякъ порокъ стерпимъ есть в смиренныхъ,
 зѣло безчеститъ лица вознесенныхъ.

¹ *A corr. from* вславися.

² *Copying error:* А почтил, В потчитил.

³ *Copying error:* А, В нетвердо.

⁴ *A corr. to* двери.

Послушание

Еже велит начальник непротивно Богу,
ты без разсуждения да кладеши ногу.

2

Авраамов служитель елма обручал есть
Исааку Ревеку, первый дар ей дал есть
Усерязи златыя, яже украшают
ушы, послушание паки знаменають. 5
Христос же души наша егда обручает,
послушанием оны честно украшает,
Да заповѣдем Его ушы наставляем,
ими слово, як дверми, во сердце впускаем.
Вторый дар даде ов раб запястия драга, 10
Христос нам завѣщает дѣяния блага,
Да кто¹ слово Божие в сердцѣ полагает,
то рука в славу Его дѣлом совершает.
[380] 364 Сия дары по вся дни душа носящая,
есть невѣста, Христови добрѣ служащая²,
Яже в чертог небесный будет введена 15
и сладостем Христовым вѣчным приобщенна.

3

В обители нѣкоей старец работаше,
иже в послушании пивничестем бяше.
Сей во единое время шед, пиво точил есть,
тогда ѡ к ночалнику³ брат ин пригласил есть. 5
Он за скоростъ забыл есть делвы загвоздити,
воеже бы пития вон не источити.
Гвоздь несый во руцѣ си, тече ко началну,
потом опамятася⁴, узрѣв вещь печалну —
Гвоздь, с собою снесенный, зѣло возмутися, 10
со тщанием ко делвѣ пива возвратися,
Непщуя все на землю⁵ быти источенно⁶,
и се выше сосуда сташе вознесенно

¹ А, В что.

² А служащая, В *corr. from* служащая.

³ А, В началнику.

⁴ А *corr. from* опамятався.

⁵ *After* землю А источен *del.*

⁶ А источенно.

Без всяка пролития. О чуда велика!
 Сице послушание чтит небес Владыка¹.
 Воздухом держашеся пиво над сосудом
 не естества силою, но Божиим чудом. 15

Послѣдование

Возлюби челоуѣка Бог, создавый² его,
 и хотѣ сподобити царствія Своего,
 Но челоуѣк, грѣхами преобремененный,
 не можаше³ на небо быти возведенный.
 Тѣм же Бог благоволи⁴ на землю ступити⁵, 5
 челоуѣка от грѣхов тяжких свободити
 И жезл Си благодати оному подати,
 да безпрепятно⁶ может вслѣд⁷ Его ступати.
 Ступай же, челоуѣче, а не претыкайся,
 аще же преткнешися, скоро исправляйся, 10
 Да бы ти не остати от впередѣ грядуща
 и прямым путем в небо Христа ны ведуща.

[380v] Послѣдование Христу в небо

Предтеча⁸ Христос челоуѣчу⁹ роду
 вниде плотию в небесну породу,
 Да, идѣ же Он глава всѣх ликует,
 тако¹⁰ и тѣло быти усердствует.
 Что в концѣ вѣков может дѣлом быти, 5
 нынѣ инако¹¹ нужда восходити,
 Сирѣчь, все теплым сердца желанием
 и несумненным всеупованием;
 К тому суетствию¹² мира презрѣнием,
 страха Божия в сердцѣ хранением; 10

¹ Next 2 lines A Воздухом держимо бѣ питие течное. | тако послушание Бог блажит святое del.

² A создавы.

³ After можаше A бы del.

⁴ 2nd syll. (-го-) B ins. above in Medvedev's hand.

⁵ A, B зступити.

⁶ A corr. from illeg.

⁷ A, B въслѣд.

⁸ A, B Предѣтеча corr. from Предитеча.

⁹ A челоуѣчу.

¹⁰ Copying error: A, B тамо.

¹¹ After инако A тр del.

¹² B суетствий.

Наконец, живот непорочный жити
 требѣ хотящу к Христу восходити.

Посмѣяние¹

Посмѣяние честным досадно бывает,
 тѣм же и грѣх есть велик, и Бог казнь воздает.
 Четыридесятъ² и два дѣтища³ стужиша
 Иелисею, егда смѣх о нем твориша,
 Ругающесе словом. Но Бог казнь воздал есть, 5
 два медвѣдя из лѣса на дѣти послал есть,
 Иже ругавшыся до смерти побиша,
 неучение рождших⁴ во чадѣх казниша.

Пособие

Егда нужду ближняго твоего узриши,
 пособие скорое ему да твориши.
 Не зри, яко инии онаго лишают,
 обрѣтеннаго злата буии не знают. 5
 Ты, яко злато первый тщал бы ся⁵ подъяти,
 ни потерпѣл бы иным к тому тя варяти.
 Первый тщися во нуждѣ ближним пособити,
 за то изволит Господь тя благословити.
 Будет во нуждах твоих Сам помощник тебѣ
 и подаст возмездие в златосвѣтлом⁶ небѣ. 10

[381] 365

2

Плиний о слонѣх то нам повѣдает,
 яко, аще слон во яму впадает,
 Друзии слони вѣтви древ вметають,
 пѣсок⁷ рыюще, во яму всыпають,
 Да тако яма земли уравниется 5
 и впадшии в ону⁸ удобь свободится.

¹ Title A Ругание *del.*, Посмѣяние *ins. above.*

² A Четыридесятъ (*or* Четыридесят).

³ A дѣтищи.

⁴ A рождших.

⁵ тщал бы ся A тщалыся.

⁶ A, B златосвѣтном.

⁷ A песок, B *corr. from* песок *in Medvedev's hand.*

⁸ A *corr. from illeg.* (?яму).

Оле чудесе! Во звѣрѣх колика
 любви! Кто бы дал, да бы в нас толика
 Во человѣцѣх любовь могла быти,
 да бы друг другу тщался пособити. 10
 Но увы, преко в нас ся обрѣтает,
 яму друг другу, да впадет, копает,
 Или впадшаго засыпати тщится,
 да никогда же бѣды свободится.
 Что же за сие примут от Бога? 15
 Во адстей ямѣ мучения многа.

3

Корабелници егда преплавают
 пучину моря, аще усмотряют
 Иныя в бѣдствѣ тонения быти,
 всячески тщатся оным пособити. 5
 Прибытков своих тогда не смотряют,
 удержат корабль, парус низпускают,
 Верви подают, да бы ся имати
 тонущым за ня, а не погибати.
 Дски и дрevesа различна вергают,
 елико могут, помощь сотворяют. 10
 Сия комуждо требѣ подражати,
 егда ближняго видит утопати
 В лубинѣ¹ грѣхов; вся лишити дѣла
 мирска достоит, да бы друга цѣла
 Соблюсти Богу². Си любовь правая, 15
 вѣрным полезна, Богу любезная.

[381^v]

Пособие Божие

Бог в творении благих людем помогает³,
 аще кто о тѣх кичив, того оставляет⁴.
 Остав же бѣдный токмо в силѣ естественнѣй,
 немощен есть путь теши в воли божественнѣй,
 Паче, приклонен пасти. Убо не кичимся, 5
 но в страсѣ спасение дѣяти потщимся,
 Непотребныя рабы сами ся зовуще,
 смиренно на высоту доброты грядуще.

¹ Copying error: А, В глубинѣ.

² After Богу А то del.

³ А помагает.

⁴ А, В оставляет.

Внегда зримся стояти, падежи блюдимся,
 о приснопособие Богу да молимся. 10
 Ему пособствующу, ползский¹ путь пребудем
 на гору доброт, в небо возведени будем.

22

Идѣ же брат брата си³ в нуждѣ утверждает,
 тамо житие, яко град крѣпкий, бывает.

Пост

Егда на горѣ Моисий в постѣ быше,
 усты ко устом с Богом глаголаше.
 В полцѣх Израиль брашном приложися,
 тѣм же прелстися,

Яде бо и пи и нача играти, 5
 во честь идолом лики состовляти⁴
 и, сотвори телца, почте ѥ за бога.
 О злоба многа!

Ту видѣв Моисий, возбуди Леввиты,
 велѣ злотворших⁵ мечем погубити, 10
 и многи тогда тысящи⁶ падоша,
 во вѣк умроша.

Подобнѣ, елма Церковь наша мати
 пост велит чадом своим содержать,
 аще суть, иже гласа не внушают, 15
 злѣ погибают,

Брашном бо сладким, питием сикеры⁷
 но⁸ неистовство приходят без мѣры,
 [382] 366 лики безчинны беззаконно водят, 20
 демону годят;

¹ А ползкий.

² Title А Пособие.

³ В *ins. above*.

⁴ А, В составляти.

⁵ А злотворших, В *corr. from* злотворших.

⁶ А *corr. to* тысящи.

⁷ А сикѣры *possibly corr. from* сикеры.

⁸ Copying error: А, В во.

И, яко телца, чрево почитают,
забывше Бога, тому работают,
а¹ Бог в ярости велит то отмстити,
злыя губити.

Постите убо, егда пост бывает, 25
никто во сластех дни² да иждивает³,
иже от Церкви⁴ посвященны Богу
во славу многу,

Слава бо Богу велико множится,
елма сонм вѣрных изрядно постится, 30
и душам нашим полза ся⁵ приводит,
к небу возводит⁶.

2

Пост долгий, иже словом людем ся являет
и блѣдостью лице печално творяет,
Немощна показывает и глас отончает,
людем токмо похвален, не Богу бывает.

37

Вопрошен авва нѣкий, како подобает,
да хотяй поститися от брашен вкушает?
Рече: Лѣпо на всяк день брашна приимати,
толико да бы еще стомаху алкати. 5
Дводневну и тридневну посту зазираю,
тамо бо тщеславие быти усмотряю.

ПОСТ И МОЛИТВА

Врачевство яд из тѣла крѣпкое вон гонит,
пост с молитвою мысли скверныя преломит⁸.

¹ *Ins. beginning of line.*

² *А дний corr. from тогда.*

³ *А corr. from бывает.*

⁴ *иже...Церкве А еще не хочет del., иже от Церкви ins. above.*

⁵ *After ся А изв del.*

⁶ *Next line В зри и на листѣ 1131 и 1192 in Medvedev's hand.*

⁷ *This poem А от.*

⁸ *А изгонит del., преломит ins. above.*

Пост на блуд

[382V] Благоговѣйный нѣкто муж сына имяше,
его же со собою во пустыню взяше
И пита от лѣт дѣтских даже до возраста,
в нем же мысль¹ с похотию² стужати начаста.
Не мог терпѣти юный, отцу си явил есть 5
и в мир отпущен быти прилѣжно просил есть.
Отец увѣща его мало потерпѣти
и на воздаяние небесное зрѣти.
Потом стужающаго ял точно³ просити⁴,
да бы сорок⁵ дни прежде постити⁶ 10
Потщался⁷, та же шел в мир. Сын то обѣщал есть
и с благоговѣиством постити начал есть.
По днех же двадцятих⁸, елма утрудися,
внезапу скаредная женища явися
Нагая⁹, смердящая, на нь¹⁰ пасти хотящи, 15
на смѣшение скверно с собою нудящи.
Он же, смрада лютаго не могий¹¹ терпѣти
и на срамну наготу очима си зрѣти;
Всѣми силами ону от ся отганяше,
она же к нему сия глаголы вѣщаше: 20
Вскую мя, о юноше, днесь омерзил еси,
юже доселѣ сердцем цѣлым любил еси?
Аз есмь зрак блудодѣйства, от людей любимый
и в сердцах¹² их пресладко и присно хранимый,
И в тебѣ мощно бы мнѣ взяти вселение, 25
аще бы еси презрѣл отца велѣние,
Но, яко повинулься ты отцу ти еси,
не к тому на блуд скверный прелстят тя и бѣси.
То изрекши, скверная невидима бяше,
юноша же свободу от мыслей¹³ прияше 30
Молитвами отца си, и по благодати
Божией утвердися в пустыни витати.

¹ А *corr. from* мысли.

² с похотию А блудныя *del.*, с похотию *ins. above*.

³ А, В тощно. ял точно А умилно *del.*, ял тощно *ins. above*.

⁴ А *corr. from* просил есть.

⁵ А сорок (or сорок).

⁶ А *corr. from* постил есть.

⁷ After Потщался А по *del.*

⁸ А *corr. to* двадцяти.

⁹ After Нагая А и *del.*

¹⁰ А *ins. above*.

¹¹ 2nd syll. (-гий) А же *del.*, гии *ins. above*.

¹² А сердцах.

¹³ А мыслѣи, В *possibly corr. from* мыслѣй.

Похоть

Похоть плоти не грѣхъ есть, но в ней ся сладити
и согласие воли грѣхъ есть приложити.

2

Похоть егда есть искра, тогда да гасиши;
егда воспламенится, у не утолиши.

[383] 367

3

Похоть псу есть подобна, гонима гонзает,
аще же питается, в тебѣ пребывает.

4

Похоть есть естественна, но злѣ¹ похотѣти
есть от воли, тоя Бог не велит имѣти.

5

Егда тя похоть начнет обьимати²,
не дажд изволу ея цѣловати,
Грѣхъ не зачнется. Аще изволиши,
тогда мерзкое чадо грѣхъ родиши.

6

Похоть немощна, аще ум гонзает
и мысли своя к Богу обращает.

¹ А *corr. from* злобно.

² А обьимати.

7

В началѣ похоть тщися обуздати,
 инако нѣсть лѣтъ ея удержати.
 Жестокоусту коню подобится,
 разпущенная, неудобь держится.

8

Аще огонь похоти кого распалает,
 в источник Писаний скоро да гонзает.
 Тамо учением огонь той¹ угасится
 и хлад благодати Божия родится.

9

Амвросий святой повѣсть дивну предлагает,
 яже люди разумны вправду удивляет.
 Феотим (рече²) нѣкто очима боляше
 и от врачей искусных помощи³ искаше.
 Бяше же ему жена лицом удобренна 5
 и его любовию держа всеплѣненна.
 Того врачь от болѣзни хотя свободити,
 возбрани смѣшения с женою творити.
 [383^v] Он же нетерпѣливец⁴ лютый проявися,
 похотию на жену велми распалися. 10
 Не потщася завѣта того сохранить
 врачава, воеже бы устрабленну быти.
 Избрал есть⁵ лишение⁶ очию страдати,
 нежели без утѣхи плотски пребывати
 И рек: Здравствуй, мой⁷ свѣте любезный, смѣсися, 15
 помалѣ свѣта вконец⁸ очию лишися.
 Подобнѣ и мы творим, егда за мир лестный
 погубляем волею свѣт славы всечестный,
 За временная вѣчну радость оставляем,
 за сласть малу в тму вѣчну сами ся врѣваем. 20

¹ огонь той А абие *del.*, огонь той *ins. above.*

² А, В, С *enclosed within brackets.*

³ А помощи.

⁴ А нетерпеливец.

⁵ *After* есть А очию *del.*

⁶ А *corr. from* лишения.

⁷ А, В *ins. above in Medvedev's hand.*

⁸ А, В въконец.

10

Огня смола и слама, дрова умножают,
 похоть плоти различны вещи возбуждают.
 Во-первых, мысли скверны, та же чувства¹ ея
 не попустят чистоты хранити своея.
 К тому, общество с жены чистоту вреждает, 5
 а пьянство до конца ту искореняет.
 И праздное житие чистотѣ противно,
 аще праздный чист будет, дѣло велми дивно.
 На вся сия врачевство хошу предложити,
 токмо изволи его ты употребити. 10
 Аще тебѣ скверныя мысли досаждают
 и на скверная дѣла тайно увѣщают,
 Помяни, яко Господь весь мир исполняет
 и вся дѣла тайная свѣтло созерцает.
 Разсуди, яко срам есть пред людми блудити: 15
 колми паче пред Богом скверная творити?
 Помяни, яко Христос изволи омыти
 кровию ны Своею, да вы² чистым быти.
 Разсуди, яко вскорѣ³ имаши умрети⁴,
 за временную сладость вѣчный огонь терпѣти. 20
 Ужаснися Божия праведнаго Суда,
 молися Ему, тако избѣгнеши блуда.
 Чувств вредотворению то⁵ врачевство буди,
 от красных отвращати очес не забуди.
 Ушеса на⁶ скверный⁷ глас⁸ имѣй затворенна,
 аки тернием, от злых словес огражденна. 25
 [384] 368 Осызати не дерзай мягкаго тѣлесе,
 найпаче, еже близу страстнаго чревесе.
 Не жителствуй с женами, сѣно бо палится,
 егда опаляющу огню приблизится. 30
 Не силен с ними Сампсон, Далида едина
 силы и очес лиши Маноева сына,
 Иже тысящи⁹ врагов един побиваше,
 един всѣм Филистыном зѣло страшен баше.
 Не мудр тым есть Соломон, того бо прелстиша 35
 жены, ибо к идолов чести обратиша.

¹ А, В чувства.

² Copying error: А, В бы.

³ А, В въскорѣ.

⁴ А умрѣти.

⁵ А corr. from си.

⁶ А corr. from от.

⁷ А corr. from скверных.

⁸ А слов del., глас ins. above.

⁹ А corr. to тысящи, В corr. from тысящи (or vice versa).

Жены ради и Давид преступник явися,
 блудодѣй и убийца елма сотворися.
 Не дерзай со женами весма пребывати
 чюждыми, и на крѣпость твою уповати. 40
 Растаеши, яко воск, огню приложенны,
 яко иней, будеши зноем растопленны.
 Демону и всѣм врагом¹ против да стоиши,
 женскаго паки пола весма да бѣжиши.
 Сей бо побѣждается не противлением, 45
 но всескорым² общества его лишением.
 На пьянство врачевство пост да будет тебѣ,
 яжд и пий не излише, но елико требѣ,
 Яко бо упитанный конь обыче прати,
 тако и плоть тучная духа не слушати. 50
 Питай токмо, да бы ей силу содержати,
 в послушание духу, не противу стати.
 Празднования гнусна велми опасайся,
 во благих нѣких дѣлѣх выну обрѣтайся.
 Тако тя не возможет на зло враг прелстити, 55
 со срамом понудится тебе отходити.

11

Вражия³ стрѣла — похоть, лук — пресыщение;
 отъими сытость, мало будет стремление.

12

Жупел огня есть⁴ пища, а вино — похоти;
 лиши вино, не бойся оныя во плоти.

[384v]

13

Адам аще бы не ял плода возбраненна,
 не вредила бы Евва, аще и прелщенна,
 Ни Адаму, ни чадом, сама бы страдала,
 яко змия лукава гласа послушала.
 Тако, аще в нас похоть от сласти вкушает, 5
 не вредит, аще воля ей ся не слагает.

¹ *After* врагом А *впреки del.*

² А *всескорим.*

³ А, В *Вражая.*

⁴ А, В *ins. above in Medvedev's hand.*

Повнегда же похоти воля приложится,
в то время грѣх ся родит и душа вредится.

14

Похоть всѣх злоб корень, злы вѣтви пущает,
брань бо со плотию духови раждает.
Препятіе душѣ к благим дѣлом дѣет,
аки бо связанна сущи, в тѣх не спѣет.
Печаль присну родит, лютѣ разжигает, 5
ко грѣху скверному¹ волю прилуждает.
Уму мрак наводит, бѣсным² точно творит,
совѣсть истребляет³, и вконец⁴ позорит.

15

Адама Евва яблоком прелстила,
сладостей райских онаго лишила.
И похоть сластми плоти нас прелщает,
радости рая горняго лишает.

16

Инок благоговѣйный в келии живяше
и прилѣжно Господу выну работаше.
Тому враг позавидѣв, нача возбуждати
похоти в плоти его, к блуду искушати.
Он терпѣ⁵ долго время, даже увидяше, 5
яко не к тому стати противу можаше.
Пришед ко Распятаго образу святому
и нача глаголати, аки ко самому:
Молю Тя, Христе Боже, чрез раны святыя,
изволи утолити страсти ми лютыя, 10
Уже бо не могу их аз к тому терпѣти,
виждуся во пламени⁶ жестоцѣ сѣдѣти⁷.

¹ *After* скверному *A* сил *del.*

² *A corr. from* бѣсному.

³ *A* истребляет.

⁴ *A* въконец.

⁵ *A corr. from* терпѣв.

⁶ *Last syll. (-ни) ins. above.*

⁷ *Corr. from* седѣти.

Ибо толиких к тому страстей не страдаше,
но во удобь стерпимых до конца живяше.

[385V]

17

Не вѣруй плоти, аще и смирится
 и безпохотна негли ти явится.
 Не умре похоть, но токмо таится,
 и малым вѣтром в пламень возгорится.
 Аще стар еси, не ими¹ ей вѣры, 5
 вѣсть и старыя палити без мѣры.
 Негли немлади ови старци² бяху,
 иже Сусанну³ сквернити желяху?
 Но зри, како я похоть распалила⁴,
 даже к каменнѣй смерти пристроила. 10
 Аще пустынный обитатель еси,
 возрастш⁵ доброты даже до небеси,
 Не вѣруй плоти, еще ся распалит⁶
 и от небесе даже во ад свалит.
 Хладно естество имам, помыслиши? 15
 Огненно будет, от жены сгориши.
 Токмо ти аще жена приблизится,
 абие в сердцѣ искра проявится
 И начнет пламень по всему пущати,
 вся уды твоя страшно раздѣзати. 20
 Хладно желѣзо⁷, хладен же и камень,
 а прирожшеся⁸, родит⁹ искры, пламень
 И великия вещи сожигают.
 Токмо из леда искры не бывают.
 Уне есть убо жен ся удаляти 25
 хотящим чисто живот провождати,
 А иже¹⁰ с нѣми сожити дерзает,
 в огни не спален быти уповаает.

¹ А има *corr. from* имѣ.

² В старцы, С *corr. from* старцы (*or vice versa*).

³ А *corr. from* Сусанны.

⁴ А распалила.

⁵ *Copying error*: А, В возрастш.

⁶ А распалит.

⁷ Хладно желѣзо А *corr. from* Хладен есть, *after which* кремень *del.*

⁸ А, В приражшеся.

⁹ А родят.

¹⁰ *After* иже А с *del.*

18

Враг чрез Евву Адама в рай искусил есть,
 от Бога возбраненный плод ясти прелстил есть.
 Нам комуждо есть Евва¹, из нас изведена,
 в тѣлѣ и в душах похоть², от грѣха рожденна.
 Чрез тую Евву враг нас лютый искушает, 5
 от Создателя к твари сердца обращает.
 То вѣдяще, братие, не соизволяйте
 ласкателству похоти, паче отрицайте.
 [386] 370 Совѣт ея лукавый отводит от Бога,
 всяческих благ лишает, зла наводит многа. 10

19

От жены мужа жена блудная прелщает,
 да, честную пренебрег, с нею пребывает.
 Тако и похоть душу от Жениха ея
 от Бога отвлекает³ к⁴ твари⁵ лестем⁶ сея.
 Но горе слушателем зла ея совѣта, 5
 слышатели бо будут во муку отвѣта.

20

Похоть егда во плоти начинает быти,
 с⁷ соизволением ти желает пребыти,
 Да от него примет⁸ зло чадо и родит,
 без того бо никако она грѣха плодит. 5
 Неплодна грѣхом похоть, аще истужает,
 мысли сѣмо, овамо в умѣ обращает.
 Не сложи с соизволом, неплодна⁹ явится;
 без того то зло чадо грѣх ти не родится.
 Аще убо тя похоть к сласти обращает,
 отрини ту блудницу, на зло тя прелщает. 10
 Хочет от Бога жива тебе отторгнути
 и во адову вѣчну погибель вринути.

¹ After Евва A *illeg. del.*

² After похоть A грѣ *del.*

³ 3rd letter (-в-) A *ins. in Medvedev's hand.*

⁴ A *corr. from до.*

⁵ A *corr. from illeg.*

⁶ A *своя del., лестем ins. above.*

⁷ B *ins. beginning of line in Medvedev's hand.*

⁸ After примет A и *del.*

⁹ A *неплоды.*

Объемлет¹ ли² тя похоть, не объемли ея,
но да отринеси ту от силы ти всея.
Аще бо обьимеши, зачнет чадо злое — 15
грѣх, и помалѣ родит во смерть тебѣ тое.

21

Видиши лице красно, похоть ся раждает,
плоть ся твоя подвигнет, с ним быти желает.
Не то грѣх, но и мысли начнут ти стужати,
еже быти³ с тѣм лицом, блудно пребывати.
Не то грѣх, но утѣха о том ти пребудет⁴ 5
в воли и во разумѣ. Аще же⁵ не будет
Соизвол совершенный и рассуждение,
токмо⁶ ту простимое есть согрѣшение.
А внегода рассудиши и соизволиши,
токмо⁷ в сердцах⁸ ти смертно без
дѣла сгрѣшиши. 10

[386^v]

Похоти движения перваго не дати
не имаы во силѣ тоя благодати,
Но мысли и утѣху можем отрѣвати,
и сам Господь изволит в том нам помогати⁹.
Много паче соизвол на скверныя сласти 15
создание словесно имать в своей власти.
О первом движении плоти не пецися,
но мысли и утѣху смирити потщися.
Аще же не могл еси онѣх удержати,
соизвола конечно прилежи не дати, 20
Иначе бо грѣх смертный от тебе родится,
а душа ти бѣдная онѣм умертвится.

22

Феотим нѣкто очима боляше,
има же цѣлбы прилѣжно искаше.
Врачеве ему совѣт здравый даша,
не смѣситися женѣ завѣщаша.

¹ А Обемлет.

² В *ins. in Medvedev's hand.*

³ *Copying error originating in В:* А бы ти.

⁴ А прибудет.

⁵ В *ins. above in Medvedev's hand.*

⁶ А уже *del.*, токмо *ins. above.*

⁷ *Copying error:* А, В тогда.

⁸ А сердца.

⁹ А помагати.

Он, невоздержно выну обык¹ жити, 5
 не хотѣ слова онѣх сотворити.
 Зная и вѣдя², яко ослѣпится,
 аще с³ женою⁴ плотски свокупится,
 Избрал есть паче слѣпоту страдати,
 неже от жены себе удержати, 10
 И рече буй муж: Здравствуйте, свѣтила,
 сласть⁵ ми с женою вас паче есть мила.
 То изрек, женѣ плотски свокупися,
 по дѣлѣ свѣта очию лишися.
 О безумия! О буйства велика! 15
 Не имам сего аз за челоуѣка
 И скота худша его нарицаю;
 скот бы не дѣял тако, добрѣ знаю⁶.

237

Похоть от естества есть, соизвол от воли;
 ова грѣха кромѣ, сей без грѣха николи.

248

[387] 371 Похоти искру⁹ в тебѣ елма ощутиши,
 абие угасити ону да ся тщиши,
 Иначе бо во пламень велий разродится
 и многими трудами едва угасится.

25¹⁰

Коль жестока есть похоть, нѣсть требѣ писати;
 комуждо по себѣ то есть удобно знати.
 День и ношь челоуѣку не дает почити,
 а никто же от нея может свобод быти.

¹ A corr. from обыкл.

² A corr. from видя in Medvedev's hand.

³ A corr. from от.

⁴ A corr. from жены.

⁵ A corr. from плоть.

⁶ Next line B Зри и на листѣ 1037 3-жди и 1193.

⁷ Title B Похоть.

⁸ Title B 2.

⁹ A пламень del., искру ins. above.

¹⁰ Title B 3.

О коль мнози юнии тою свѣрѣпѣют¹ 5
 Аки огнем жегоми, лютѣ пламенѣют,
 Даже до неистовства. Паче и старии
 немнози² от³ тояжде бѣды свободнии,
 Ею же нудящися, чесого не дѣют,
 да желаемое зло по воли имѣют? 10
 Страждут бѣдства имѣний, главы забывают,
 аще стрѣлы в очеса, обаче дерзают.
 Сию страсть похотную да бы укротити,
 чесого не тщахуся святии творити
 Пустонножителіе⁴? Плоть си⁵ удручаху 15
 постом, труды, поклоны, и низу лежаху.
 Нѣции от них огнем персты⁶ си палиша
 и по тернии босо ногами⁷ ходиша.
 Хлад и вар нестерпимый⁸ волею страдаху,
 а едва утолити похоть си можаху. 20
 Инии же и тако ничто же могоша
 успѣти, но злобѣднѣ в грѣх блудный падоша
 И, еже чрез многая лѣта заслужиша
 благодатей у Бога, в часѣ погубиша.
 Силнии и мудрии, паче и святии 25
 тоя лютыя страсти не суть свободнии.
 Кто бо силнѣй Сампсона? А той⁹ побѣдися
 похотию, от жены едины прелстися.
 Кто мудрѣй Соломона? И сей царь чрез жены
 страстию любви плотски бѣше побѣжденъ. 30
 Кто святѣй бѣ Давида? А похоть онаго
 привлече лицом жены да¹⁰ дѣла блуднаго.
 Никто же убо может в себѣ уповати,
 яко силен противу той страсти стояти.
 Кто-либо есть бременем плоти обложенный¹¹, 35
 удобно может быти страсти побѣжденный¹²,
 Аще Бог не изволит ему пособити;
 с Богом точию мощно похоть побѣдити.
 Умерщвляйте плоть¹³ убо, труды ей давайте
 и, донелѣ же в искрѣ похоть, попирайте 40

[387^v]

¹ А сверѣпѣют.

² А *corr. from* не бывают.

³ А *ins. above*.

⁴ *Copying error*: А, В Пустынножителіе.

⁵ В *ins. above*.

⁶ А прерсты.

⁷ А нагами.

⁸ А нестерпимы.

⁹ А *corr. from* того д.

¹⁰ А, В до.

¹¹ А, В обложены.

¹² А, В побѣждены.

¹³ В *ins. above*.

При Господней помощи, Его же просите,
 да пособит, и волю Егову творите,
 А Он не умедлит Сам пособие дати.
 Тоя себѣ желаю и вам благодати¹.

26

У Евагрия отца добр ученик бѣше,
 иже имя Ираклид на себѣ ношаше.
 Сей, палим похотию, зѣло си стужил есть,
 обаче никому же досады явил есть, 5
 Но тайно во пустыню внутренюю пустися,
 идѣ же Пахомия авву сподобися
 Обрѣсти близ финика, мужа² стара суца,
 седмьдесят³ лѣт вѣка си от Бога имуща.
 Тому приближся, ял есть скорбь свою являти 10
 и глас воздыхания от сердца пущати.
 Старец рече умилно: Чадо любезное,
 да не мнит ти ся быти си⁴ нѣчто новое.
 Не един ты терпиши то искушение,
 обще во ем Христовым то⁵ досаждение. 15
 Не небрежением же тебѣ ся случает,
 ни от гнусности ума страсть сия бывает,
 Ибо во мѣстѣ пустѣ в нищетѣ сѣдиши
 и женския красоты никогда же зриши,
 Но паче искушаем еси ради того, 20
 яко чисто пребыти прилѣжиши много,
 Или яко плоть, здрава суци, безчинует,
 или от помысл праздных то ся изводствует,
 Или, наконец, демон ратует на тебе,
 завистию о благих сам снѣдаяй себе. 25
 Аз, рече, яко зриши, сподоблен стар быти
 и четыредесят⁶ лѣт во скифѣ сем жити.
 Много о спасении души ми пекуся,
 а зла искушения и нынѣ боюся.
 По пятидесятиц лѣт дванадесят зѣло 30
 похотми досаждаше грѣшное ми тѣло.
 [388] 372 Днем и нощию та скорбь лютѣ мя боряше,
 даже чюждь⁷ Бога быти дух мой помышляше.

¹ Кто-либо [л. 35]...благодати А *ins. gut. marg.*, ll. 42–44 *concealed*.

² А зѣло добрѣ *del.*, мужа *ins. above*.

³ А седмьдесят [*or* седмьдесят), В седмьдесят.

⁴ В *ins. above*.

⁵ А *del.*, си *ins. above*.

⁶ А четыредесят [*or* четыредесят).

⁷ А чюждь [*or* чюжд), В чюждь.

Тѣм же избрал бых¹ паче смерть люту прияти,
 неже плоть мою сквернѣ мерзостнѣй предати. 35
 Тек убо во пустыню, узрѣв² вход пещеры,
 в ней же познах лютыя обитати звѣры,
 Обнажься³, падох тамо, еже снѣден быти,
 елма имут гладнии звѣри исходити.
 Но погрѣших тѣм словом, ибо не вредиша
 звѣри ми тии, паче милость проявиша. 40
 Мужеск пол бѣ и женеск, оба мя лизаста
 от ногу и до главы, та же путь прияста.
 Аз, видя чюдо сие, начах помышляти,
 яко Бог грѣхи моя изволил отдати.
 Абие возвратихся в келлию⁴ убогу, 45
 благодарствие дѣя всещедрому Богу,
 И жих дни нѣколики без досаждения,
 но паки враг содѣя лютша стремления.
 Тако потщася мене злоютѣ кусити,
 даже вмалѣ не дерзух⁵ хулных испустити⁶, 50
 Ибо, преобразився в зрак дѣвы юныя,
 юже иногда видѣх в дни моя младыя,
 Во время жатвы класы собиравшу, та же
 притекши⁷, на колѣна, увы⁸, ми возляже,
 Даже ми всѣми уды подвиженну быти, 55
 аки бы ся с оною плотски свокупити.
 За то аз, разгнѣвався, зауших зрак скверный.
 Той исчезе⁹, а смрад бысть в келлии¹⁰ безмѣрный
 И, яже зауши ту десница, смердяше
 двѣ лѣтѣ, яко едва то зло нос терпяше. 60
 Впад же в усумнѣние, во пустыню вдахся
 и по безпутным дебрѣм¹¹ печален скитахся.
 Ем же мала аспида, срамным удом моим
 присадих ѿ, да сѣкнет смертным жалом своим,
 Избрах бо паче лютѣ от змия умрети, 65
 неже искушение толь люто терпѣти.
 Умыслно дражных гада и досаждах ему,
 да бы сотворил смертный тѣлу вред моему,
 Но Бог возбрани ему того сотворити
 и аз познах, яко Он хочет мя щадити. 70

¹ А бѣх.

² А узрѣх.

³ А Наг убо *del.*, Обнажься (*or* Обнажься) *ins. above.*

⁴ А келию.

⁵ *Copying error:* А, В дерзнух.

⁶ А испустити.

⁷ А притекше.

⁸ А ах *del.*, увы *ins. above.*

⁹ А исчезе.

¹⁰ А келии.

¹¹ А *possibly corr. to* дебрѣм.

- [388^v] Тѣмъ воздохнухъ умилно и слышахъ гласъ къ себѣ:
 Пахоміе, въ келію ити¹ нужда тебѣ.
 Возвратися во ону, а то нужда² знати,
 яко Господь изволилъ на тя попущати
 Силнаго діавола, да ся не кичиши, 75
 и о тебѣ крѣпостенъ быти да не мниши,
 Но, зная твою немощь, да бѣжиши къ Нему
 и вся причитаеши твоя дѣла Ему.
 Нынѣ иди въ келію, прочее трудися,
 о помощи Божіею никогда сумнися. 80
 И тако, рече, идохъ во келію жити,
 и не даде Богъ врагу силну на мя быти.
 Чювствія во мнѣ мирна уже познаваю,
 за что Господу славу присно возсылаю.
 Врагъ, презрѣнна³ отъ мене зная себе быти, 85
 не тако ми дерзаетъ досады творити.
 Читателю любезный, зри пакость велику,
 отъ демона творенну мужевѣ толику.
 О твоей не дивися, но Богомъ крѣпися,
 съ борющымъ непрестанно до конца борися, 90
 А Господь Богъ готовъ есть⁴ въ пособіе тебѣ,
 за труды и побѣду, вѣнецъ дати въ небѣ.

Почитаніе

Почитайъ меньшихъ, почтутъ они тебѣ;
 тѣхъ нечествуяй⁵ безчествуетъ себѣ⁶.

2

Другъ друга чтите, мѣсто почитайте⁷,
 за то отъ Бога чести ожидайте,
 Его бо ради кто ся унижаетъ,
 въ царствіи горнемъ предпочтенъ бываетъ.

¹ *After* ити А тебѣ *del.*

² А тщися.

³ А, В презренна.

⁴ В *ins. above.*

⁵ А *corr. from* нечествуетъ.

⁶ *Next line* В Зри и на листѣ 1070 *in Medvedev's hand.*

⁷ *Copying error originating in* В: А поступаите.

COMMENTARY

The Commentary takes the same form and observes the same conventions as for volume I. Titles of books of the Bible are abbreviated according to the system used in the *Shorter Oxford English Dictionary*. Faber = Matthias Faber, *Concionum opus tripartitum*, Neapoli, 1859-1866, the text of which is the same as in the edition possessed by Simeon Polockij. Meffreth = *Hortulus Reginae sive Sermones Meffreth fidei Catholicae in Misnia Praeconis quondam celeberrimi*, Pars hyemalis, Monachii, 1612, Pars aestivalis, Monachii, 1610, Pars festivalis, Monachii, 1611. Abbreviated Bible references in Faber and other secondary sources are, where necessary, clarified or corrected in square brackets, with chapter and verse referring to the Authorised Version (AV). *MSE* (1603) = *Magnum speculum exemplorum ... ab anonymo quodam, qui circiter annum Domini 1480 vixisse deprehenditur ... per quendam patrem e S.J. ... locupletatum*, Duaci, 1603. *MSE* (1653) = *Magnum speculum exemplorum ... studio R. P. Ioannis Maioris societatis Iesu Theologi. Editio novissima et correctissima, citationibus nec non ex Floribus exemplorum, seu Catechismo historiale R. P. I. Davroultii Societatis Iesu Theologi, aliquot ex selectioribus excerptis ... auctior ...* Coloniae Agrippinae, 1653. Voragine = Jacobus de Voragine, *Legenda aurea*, Ulm, ca. 1478. The following abbreviations refer to anthologies in which individual poems have appeared in print: Buslaev = F.I. Buslaev, *Istoričeskaja christomatija cerkovnoslavjanskogo i drevnerusskogo jazykov*, M., 1861; Majkov = L.N. Majkov, *Očerki iz istorii russoj literatury XVII i XVIII stoletij*, StP., 1889; Berkov = P.N. Berkov, red., *Virši. Sillabičeskaja poézija XVII-XVIII vekov*. Biblioteka poeta, Malaja serija No. 3, L., 1935; Eremin = Simeon Polockij, *Izbrannye sočinenija*, red. I.P. Eremin, M.-L., 1953; Gudzij = N.K. Gudzij, *Chrestomatija po drevnej russoj literature (XI-XVII vv.)*, izd. 7-e, M., 1962; Pančenko = A.M. Pančenko, red., *Russoj sillabičeskaja poézija XVII-XVIII vv.*, L., 1970; Bylinin = Simeon Polockij, *Virši*, red. V.K. Bylinin, Minsk, 1990 (this work contains a considerable number of errors in the transmission of the text); *PLDR* = *Pamjatniki literatury drevnej Rusi. XVII vek*, kn. 3, sost. S.I. Nikolaev i A.M. Pančenko, M., 1994.

Commentary on the following poems has been provided by Lydia Sazonova: **Епитафион преподобному отцу Епифанию Славинецкому, Епитафион преосвященному Павлу митрополиту Сарскому и Подонскому, Епитафион благородному Георгию Пласковицкому, Мечь, Молитва в скорби суцаго и клевету терпяцаго, Молитва плачевная ко Пресвятѣй Богородицѣ от бывших в напасти, Прилог к преподобной матери Евфросинии, Мѣра возраста Христова, Мѣра креста Христова, and Мѣра дски титлы Христо-вы.**

ЕММАНУИЛ Taken from Faber, in *Festo Nativitatis Christi*, No. 2 "Tituli Salvatoris nati", sect. 3 "Deus". ll. 1-6 cf Faber: "Docet ergo Isaias Christum esse verum Deum, illum videlicet, de quo paulo ante c. 7. dixerat: *Ecce Virgo concipiet et pariet filium, et vocabitur nomen eius Emmanuel*. Quod in Christo impletum esse scribit S. Matt. c. 1. quia Christus revera fuit nobiscum *El*, id est, Deus." ll. 7-14 cf Faber: "Est autem Christus Emmanuel, seu nobiscum Deus. Primo in Sancta Eucharistia, ubi vere adhuc nobiscum est, cum sua divinitate et humanitate, sicut olim fuit in terris, et nunc est in caelis." ll. 15-22 represent Simeon's avoidance of the next passage in Faber which expounds the doctrine of Transsubstantiation, quoting from Thomas a Kempis. ll. 23-28 cf Faber: "Secundo, per gratiam, illuminationem, consolationem et corroborationem. Hanc enim gratiam et benevolentiam suam vel reipsa nobis confert, cum extra statum peccati sumus: vel assiduo nobis offert, cum in statu peccati sumus; siquidem variis modis quaerit, vocat, urget, excitat

peccatores, ut resipiscant." ll. 29-32 cf Faber: "Tertio, per singularem protectionem et custodiam, qua tuetur Ecclesiam suam et membra eius."

Епископ Taken from Faber, in Festo S. Nicolai, No. 5 "Quid debeant liberi parentibus", sect. 1 "Honorem et reverentiam ... 3 Eorum vitia occultando": "Constantinus Magnus dixit, si Episcopi alicuius stuprum videret, facinus illud suo se paludamento obtecturum, uti refert Theodoret. lib. 1. hist."

Епископ 2 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "Dum in concilio Nicaeno libellos quorundam Episcoporum litigiosos combussisset." Faber does not record the Emperor's words.

Епископ 3 Taken from Faber, in Festo S. Andreae, No. 2 "Homines comparantur piscibus", sect. 4 "A capite primum foetent": "Hinc cum Fridericus Traiectensis Episcopus inter epulas a Ludovico Pio Imperatore admoneretur, ut absque ullo personarum respectu ius diceret: *Recte mones, inquit, sed et illud a te scire cupio, utrum piscem hic appositum, a capite an a cauda aggredi deceat?* Cum Imperatore a capite tanquam praestantiore parte inchoandum respondisset, subintulit ille: *Ergo et tu, imperator, renuncia prius incesto coniugio quod contraxisti.* Sic aliqui apud Baron. Anno 338. Tymp. in spec. magistr. fig. 62." Published in A.I. Beleckij, "Stichotvorenija Simeona Polockogo na temy iz vseobščej istorii" in O.I. Bilec'kyj, *Zibrannja prac'*, I, Kiev, 1965, p. 409.

Епископ 4 Taken from Faber, *ibid.*, No. 3 "Cur elegerit Christus homines simplices, abiectos, pauperes in Apostolos", sect. 6 "Ne in electionibus haberetur ratio fortunae, sanguinis, etc.": "Under fertur Rex Ludovicus, uti refert Holcot. in lib. sapientiae, virum quemdam interrogasse, cur non fierent modo miracula per Episcopos et Praelatos, sicut olim fiebant in Ecclesia Primitiva? Cui respondit alter causam esse quod olim electiones Episcoporum et Praelatorum per Spiritum Sanctum, cuius est facere miracula, fieri solerent, modo autem fierent per reges et principes, qui facere miracula nequeunt."

Епископ 5 Taken from Meffreth, Feria 3 Pentecostes, No. 2: "Ideo dicit Bernardus super Cant: Discite subditorum matres vos esse, non dominos, studete magis amari debere, quam metui. Si interdum seueritate opus est, paterna sit non Tyrannica, matres fouendo, patres corrigendo vos exhibentes, suspendite verbera, producite vbera, pectora lacte pinguescant, non cibo turgescant" (Pars aestiv., p. 183).

Епископство Taken from Faber, in Festo S. Nicolai, No. 3 "Unumquemque suis talentis contentum esse debere", sect. 2 "Bonis externis haereditariis": "Quo examine instruxit quidam Eremita nepotem suum, et absterruit ab Episcopali insula, cui post mortem apparens gratias egit et dixit: *Scito quia nunc essem de numero damnatorum, si fuisset de numero Episcoporum.* Hieron. in reg. Sanctimon. cap. 15."

Епитафион преподобному отцу Епифанию Славинецкому Епифаний Славинецкий (ум. 19 ноября 1675) — богослов, проповедник, переводчик, поэт, составитель словарей. Дата, точное место рождения и мирское имя неизвестны, выходец из восточнославянских земель Речи Посполитой. Ближайший ученик, друг и душеприказник Епифания инок Чудова монастыря Евфимий называет его "белорусцем" (белорусом или уроженцем белорусских земель) (ГПБ, Погодинское собр., № 1963, л. 122 об.). Епифаний Славинецкий учился сначала в Киевской братской школе в период до реформирования ее (в 1632) Петром Могилой и переориентации образования с греческого типа на латинское, затем, по некоторым предположениям, продолжил обучение в одном из учебных заведений на территории собственно Польши. Ученый монах, превосходно владевший греческим и латинским языками, Епифаний Славинецкий прибыл в 1649 г. вместе с другими "киевскими старцами" в Москву по приглашению царя Алексея Михайловича для перевода Библии с греческого языка на славянский. Упоминание в предисловии к вышедшему в 1665 г. в Москве на Печатном дворе сборнику переводов сочинений отцов церкви о том, что книга составлена "труды же и тщанием ... пречестнаго отца господина иеромонаха Епифания, Киевския страны", содержит, вопреки традиционному мнению, указание не на его национальность, а обозначает

место, откуда он прибыл в Москву и характеризует самый тип привезенной им учености. Под покровительством мецената, главы Приказа тайных дел Ф.М. Ртищева "киевскими старцами" была организована школа, где молодые подъячие учились греческому и латыни. По поручению Никона Епифаний занимался на Печатном дворе делами книжной sprawy. В 1663 г. с его предисловием вышло в свет первое в России издание Библии — фактически это переиздание Острожской Библии в отредактированном виде. По поручению церковного собора 1674 г. и под наблюдением Павла, митрополита Сарского и Подонского, Епифаний начал работу над новым переводом Библии, но не успел завершить замысел. Епифаний занимался переводами не только церковно-богословских текстов, ему принадлежат также переводы светских, исторических, юридических, анатомических сочинений. Так, с латинского языка им переведены педагогический трактат Эразма Роттердамского "Гражданство обычаев детских", части из географии ("Большого Атласа") Блеу, из "Греко-римского права" немецкого историка XVI в. Левенклава, "Анатомия" Везалия и др. С преподавательской и переводческой деятельностью связан его интерес к лексикографической работе: с использованием популярного в то время словаря Амброзия Калепина он составил учебный "Лексикон латинский"; крупнейший лексикографический труд Епифания — "Книга лексикон греко-славено-латинский" — пользовался заслуженным авторитетом вплоть до начала XVIII в. В обширном литературном наследии Епифания более полутора ста переводных и оригинальных сочинений. Ему принадлежат ораторские слова, построенные по законам барочной схоластической проповеди, гимнографические силлабические стихи. В Москве Епифаний снискал себе репутацию энциклопедиста. Евфимий Чудовский писал о своем учителе: "Многоученный же муж, не точию в грамматическом и риторском художествѣ, но и самыя философии и теологии глубин извѣстный сказатель и искусен сый в еллинском и славенском языцѣх знатель"; в другом отзыве Епифаний назван "искуснѣйшим разсудителем и опасным (тонким — Л.С.) претолковником греческаго, латинскаго, славенскаго и полскаго диалектов". С именем Епифания Славинецкого связано зарождение в русской культуре так называемого «грекофильского» направления, ориентированного на реставрацию и поддержание традиций византийского (греческого) православия. Идейным центром "грекофильства" стал Чудов монастырь, с которым Епифаний связал свою судьбу с 1651 г., подобно тому, как позднее Симеон Полоцкий, прибывший в Москву в 1664 г., связал свою судьбу с Заиконоспасским монастырем, ставшим оплотом так называемых «латинствующих» — приверженцев западноевропейской богословской учености. Несмотря на различия в культурной ориентации и дискуссии Епифаний Славинецкий и Симеон Полоцкий сохранили добрые отношения, оба принадлежали к лагерю сторонников церковных и государственных реформ. В пяти вариантах **Епитафона** Симеон отдал дань глубокого уважения памяти своего выдающегося современника. Опубликовано: Буслаев, Былинин, ПЛДР.

Епитафон преосвященному Павлу митрополиту Сарскому и Подонскому Павел (мирское имя Петр), митрополит Сарский, Подонский и Козельский (ум. 7 сентября 1675) — иерарх русской церкви, первый среди митрополитов, трижды был местоблюстителем патриаршего престола в период между выборами нового патриарха. В сан митрополита возведен в 1664 г. О его высоком положении при дворе и среди духовенства свидетельствует то, что на приеме в Кремле по случаю Пасхи 4 апреля 1675 г. он был допущен к царской руке вторым после патриарха (И.Е. Забелин. Домашний быт русских цариц в XVI и XVII столетиях. Новосибирск, 1992, с. 148). Павел был активным сторонником реформ

Никона, полемизировал с вождями раскола, за что Аввакум изобразил его в своей карикатуре на архипастырей (в Житии) наряду с восточными патриархами, а также патриархами Никоном и Иоакимом и архиепископом Иларионом Рязанским. Павел был просвещенным церковным деятелем, проповедником, покровителем учено-церковных занятий, обладателем богатой библиотеки, его дом, по словам Симеона, — "училище мудрости", здесь собирались ученые монахи и велись богословско-философские дискуссии. Митрополит сотрудничал с представителями разных культурных ориентаций. Как знаток греческого языка он курировал по поручению собора 1674 г. работу по переводу Библии с греческого языка на славянский, выполняемую Епифанием Славинецким. А близкий друг митрополита латинист Симеон Полоцкий оказывал ему услуги пером: писал для него церковно-дипломатические тексты, касающиеся общения с приезжавшими в Москву на собор 1666-1667 гг. восточными патриархами, и вероятно, Симеон же составил текст его духовного завещания. При погребении Митрополита Павла Симеон произнес надгробную речь, в его автографе сохранилось "Слово по преставлении... господина Кир Павла, митрополита Сарскаго и Подонскаго", датированное 10 ноября 1675 г. ("scripsi 1675 Novembris 10") и вошедшее в промежуточную редакцию книги проповедей "Вечеря душевная" (ГИМ, Син 657, лл. 632-639; в печатном тексте книги, вышедшей из Верхней типографии в 1683 г., "Слово" утратило приуроченность к конкретному имени и случаю и превратилось в самое общее "Слово на погребение архиерея", л. 171 второй пагинации и сл.). По-видимому, к этому же времени относится и *Эпитафион*, написанный Симеоном в поэтике вариаций. Отталкиваясь от этих стихов, Евфимий Чудовский, ученик Епифания Славинецкого, написал эпитафию Павлу, а затем перевел ее на греческий язык. Из 14 строк славянского текста Евфимия четыре (1-2 и 5-6) "Отец сирот, вдовиц же и нищих питатель, | мудролюбцев церковных и странных приятель... | Павел митрополит здѣ своя вложи кости, душу же преотложил в вѣчныя радости" близки к четвертому варианту эпитафии Симеона (см.: Л.И. Сазонова. Евфимий Чудовский — новое имя в русской поэзии XVII в. // ТОДРЛ. Л., 1990. Т. 44. С. 303-304) Опубликовано: Былинин, ПЛДР.

Эпитафион благородному Георгию Пласковицкому Четыре варианта эпитафии вошли в "Вертоград" из стихов Симеона домосковского (белорусского) периода. Имеется также писцовый список в более ранней рукописи (РГАДА, ф. 381, № 389, л. 125), где рукой Симеона написано заглавие, состоящее здесь из одного слова "Эпитафион", и на боковом поле им же внесена помета — буква "п", означающая, что текст переписан в другую рукопись, которой, возможно, и был автограф "Вертограда". Между текстом из рукописи РГАДА и публикуемым имеются незначительные разночтения: в первом четверостишии было "до небес", стало "к небеси"; в третьем вместо "молитвы" — "молбы" — правка ради соблюдения 11-сложного размера; в последнем вместо полонизма "забиты" — церковнославянское "убиен". Кроме церковнославянского текста *Эпитафиона*, в рукописи РГАДА на этом же листе помещена эпитафия Симеона тому же лицу на польском языке "Nadgrobek", состоящая из восьми четверостиший (см. также список ГИМ, Син 731, л. 126-126 об.; первое четверостишие опубликовано: R. Łuźny. *Pisarze kręgu Akademii Kijowsko-Mohylańskiej a literatura polska*. Kraków, 1966, s. 149; полностью "Nadgrobek" опубликован: Былинин, с. 153). Польский текст эпитафии является единственным источником сведений о некоем Георгии (Jerzy) Пласковицком: по-видимому, он был поляком, именитым шляхтичем, принадлежал к знатному роду, занимал влиятельное

положение и пользовался славой, разбойнически убит вместе с "восемью отроками и пастырем". Опубликовано: ПЛДР.

Ересь Taken from Faber, Dominica 13 Post Pentecosten, No. 5 "Quorumnam consortium, velut leprosum, maxime fugiendum sit, et quidem ex praescripto SS. Canonum", sect. 3 "Haereticorum": "Ut enim leprosus inficit alium, et membrum putridum alia sibi adhaerentia: ita haeretici."

Ересь 2 Taken from *MSE* (1653), "Haereticus", No. 1 "*Iniurias & opprobria Agathon Abbas patientissime tulit, sed haeretici nomen tetrum vehementer exhorruit*": "Fuit etiam de magnis patribus quidam senior nomine Agathon, nominatissimus in virtute humilitatis & patientiae. Quodam autem tempore perrexerunt ad visitandum eum fratres. Audientes autem de eo, quod magnam humilitatem haberet, volentes probare, si verae humilitatis patientiam possideret, dixerunt ei: Multi scandalizantur in te pater, quia nimis vitio superbiae tenearis, & ideo alios despicias, & pro nihilo eos habeas, sed & detractiones adversus eos loqui non cesses. ... Ad haec senior respondens, ait: Haec omnia, quae dixisti, vitia in me esse cognosco, nec possum negare tantas iniquitates meas. ... Ad haec supradicti fratres addentes, dixerunt ei: Non te etiam lateat hoc, quia haeticum te esse quamplurimi affirmare volunt. Hoc cum audisset senior, dixit eis: Licet multis aliis peccatis obnoxius sim, tamen haeticus perditus non sum. Absit hoc ab anima mea. Tunc omnes fratres, qui ad eum venerant, prostraverunt se in terram ad pedes eius. ... Dicit eis senior: Illas priores culpas atque peccata propter humilitatem sustinui, ut me peccatorem esse crederitis. ... Sermonem autem, quo me haeticum dixistis, non potui sustinere, & valde abominatus sum, quia haeresis separatio a Deo est. *Ex lib. sentent. Patrum, § 20.*" (pp. 327-8).

Ересь 3 Taken from Faber, in Festo S. Ioannis Evangelistae, No. 1 "Aquila Ioannis typus", sect. 1 "Ob sublimem intelligentiam": "Et praeterea haeticorum hostis infensissimus erat, nec cum illis loqui voluit, et aliquando in Balneo videns Cerinthum mox recessit cum suis, quod vereri se diceret ne balnea corruerent, ubi Cerinthus veritatis hostis esset. Refert Irenaeus l. 3. advers. haeres. cap. 3."

Ересеначалници Taken from Faber, Dominica 6 Post Pascha, No. 6 "Argumenta et testimonia Fidei christianae", sect. 8 "Clades aliarum sectarum". ll. 1-12 cf Faber: "De Haeticorum cladibus et miserando interitu haec summam recenset ex probatis auctoribus Corn. a Lapid. in Epi. S. Petri. 'Simon Magus arte magica volans, per preces S. Petri deiectus a Capitolio in praecipitum ruens crura fregit, ac paulo post ex dolore expiravit, teste Arnobio l. 2. contra Gentes, S. Maximo hom. 5. de Nativitate SS. Petri et Pauli, et Hegesippo l. 3. de Excit. Hierosol. c. 2.'" ll. 13-18 cf Faber: "Manes, qui se Manichaeum quasi effusorem mannae nuncupavit, a Rege Persarum excoriatus est, quod eius filium quem curaturum se promiserat occidisset, teste Epiphani. haeresi 66." ll. 19-20 cf Faber: "Montanus cum suis prophetissis laqueo se praefocavit, ait Eusebius lib. 5. c. 16." ll. 21-24 cf Faber: "Donatistae Eucharistiam canibus proicientes ab eis discepti sunt, ait Optatus lib. 2. contra Parmen." ll. 25-30 cf Faber: "Arrius vadens ad Ecclesiam, eam occupaturus, dolore alvi correptus in latrinis intestina cum anima effudit teste Ruffino lib. 10. Hist. cap. 13." ll. 31-36 cf Faber: "Iulianus apostata pugnans contra Persas caelesti telo ictus interiit, ait S. Gregor. Nazianz. orat. 1. in Iulianum." ll. 37-38 cf Faber: "Nestorii linguam blasphemam exederunt vermes ait Evagrius l. 1. Hist. cap. 7." ll. 39-42 cf Faber: "Valens Arianus a Gothis victus fugiens in casam, in ea ab iisdem concrematus est, ait S. Hier. in Chron."

Ересеначалници 2 Taken from Faber, Dominica 13 Post Pentecosten, No. 5 "Quorumnam consortium, velut leprosum, maxime fugiendum sit, et quidem ex praescripto SS. Canonum", sect. 3 "Haereticorum": "S. Ioannes in 2. sua epist. vult eos non recipi in domum, nec *ave* eis dici. *Nec ave eis dixeritis*, inquit. Idem cum aliquando balneum esset ingressus ubi Cerinthus haeticus se lavabat, exiliit eo viso dicens, *timere se ne balneum concideret, ubi esset Cerinthus veritatis inimicus.*"

Еретик 2 Taken from Faber, Dominica 13 Post Pentecosten, No. 5 "Quorumnam consortium, velut leprosum, maxime fugiendum sit, et quidem ex praescripto SS. Canonum", sect. 3 "Haereticorum": "S. Polycarpus Ioannis discipulus Marcioni

haeretico obvians, et ab eo rogatus an eum nosset: *novi, inquit, primogenitum Diaboli.*"

Еффафа, еже есть Разверзися Taken from Faber, Dominica 11 Post Pentecosten, No. 10 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. Mark 7.31-37", sect. 8 "Quid vox Ephphetha?" ll. 1-3 cf Mark 7.32-34 which describes the healing of the man who was deaf and dumb and not, as Simeon writes, blind and deaf. ll. 3-8 cf Faber: "Porro observat Salmeron, quatuor potissimum esse, quae homo aperire debeat; primo intellectum, ut Deo cognito caetera omnia spernat, adeoque haec duo sciat; Deum esse omnia et se nihil, in quo veram scientiam sitam esse dicebat S. Laurent. Iustin. apud Sur. tom. 2." ll. 9-12 cf Faber: "Secundo voluntatem, ut cor amoris ac timori divino clausum incipiat Dei bonitatem degustare." ll. 13-18 cf Faber: "Tertio os, ut gratias agat Deo, proximum doceat et soletur, peccata propria confiteatur." ll. 19-20 cf Faber: "Quarto manum, iuxta id Prov. 31.[20]. *Manum suam aperuit inopi, et palmas suas extendit ad pauperem.*"

Ехидна Taken from Faber, *ibid.*, No. 6 "Septem mundi bona", sect. 5 "Proportio rerum inter se et cum mundo": "Vipera in conceptu occidit matrem: in partu occiditur a foetibus uterum eius perrumpentibus." The details given in l. 2 are perhaps taken from an emblem book, e.g. Horapollo, *Hieroglyphica*, No. 59, which Simeon possessed as item 3 of the Paris, 1634 edition of Caussin, *Symbolica Aegyptiorum sapientia*. Published in *PLDR* and Pančenko.

Еваггелисти Published in Pančenko.

Евхаристиа Taken from Faber, In Festo S. Thomae Apostoli, No. 5 "Commendatur frequens Communio", sect. 2 "Necessitas et indigentia, 1 Ob continuum animae decrementum". ll. 1-6 cf Faber: "[Communio] est enim velut arbor vitae constituta in paradiso, quae prae omnibus aliis arboribus potentissimam vim habuit ad conservandam hominis vitam; ita tamen ut homo non semel tantum, sed saepius eam gustaret, per modum medicinae ad occurrendum defectibus naturae et reficiendum caloris naturalis vigorem." ll. 19-22 cf Faber: "Ita et anima nostra per lapsum primorum parentum admodum debilitata, quomodo non indiget frequenti medicina et caelesti medico?"

Евхаристиа 2 Loosely adapted from Faber, *ibid.*, immediately following: "Et si indiget, quomodo non gaudet frequentia eiusdem? quomodo denique non arescet, si longo tempore obliviscantur comedere panem suum? Psal. 101 [102.4]."

Евхаристиа 3 Taken from Faber, Dominica 2 Post Pentecosten, No. 1 "S. Eucharistia coena magna", sect. 3 "Ex epulis selectissimis". ll. 1-6 cf Faber: "Deinde cibus Eucharisticus mira arte confectus est. Nam primo per consecrationem uno verbo et in momento mutatur panis in Corpus Christi." ll. 7-8 cf Faber: "Secundo, accidentia panis remanent sine subiecto." ll. 9-14 cf Faber: "Tertio, Christus cum tota sua naturali quantitate est in parva hostia et in quavis eius parte, si frangatur."

Евхаристиа 4 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 6 "Ex maximo periculo". ll. 1-6 cf Faber: "Hinc canit Ecclesia: *Mors est malis, vita bonis, vide paris sumptionis quam sit dispar exitus.*" ll. 7-14 cf Faber: "Sic mel nocet cholericis, prodest phlegmaticis. Sic eadem columna illuminavit Hebraeos, excoecavit Aegyptios. Exod. 14. ut habetur ex Chaldaeo. Sic ex eodem fonte Hebraei hauriebant aquam claram, Aegyptii vero sanguinem, ut scribit Iosephus. Sic ex eodem flore apes sugit mel, aranea venenum." ll. 15-16 are not taken from Faber.

Евхаристиа 5 Taken from Meffreth, In Festo Corporis Christi, No. 2. ll. 1-10 cf Meffreth: "Multa mirabilia sunt in hoc Sacramento, vt dicit Thom: de Argen: in Compend: Theolog: verita: li. 6. *Primum* est quod ibi est corpus Christi in tanta quantitate, sicut fuit in cruce, & sicut iam est in coelo, nec tamen excedit terminos illius formae." ll. 11-14 cf Meffreth: "*Secundum* quod ibi sunt accidentia sine subiecto." ll. 15-16 cf Meffreth: "*Tertium* quod conuertitur ibi panis in corpus Christi, nec etiam annihilatur." ll. 17-22 cf Meffreth: "*Quartum* quod corpus non augetur ex multarum hostiarum consecratione, nec minuitur ex multarum hostiarum sumptione." ll. 23-28 cf Meffreth: "*Quintum* quod idem corpus in numero est in locis pluribus sub omnibus hostijs consecratis." ll. 29-32 cf Meffreth: "*Sextum* quod quando diuiditur hostia non diuiditur corpus Christi, sed sub qualibet parte totus est

Christus." ll. 33-40 cf Meffreth: "*Septimum* quando tenetur hostia in manibus, & videtur oculis corpus Christi, nec tangitur nec videtur, sed haec tantum modo circa species sunt." ll. 41-44 cf Meffreth: "*Octauum* quod statim cum desinunt esse istae formae, tunc statim etiam ibi desinit esse corpus & sanguis Christi." ll. 45-48 cf Meffreth: "*Nonum* quod cum non sit ibi panis & vinum, tamen accidentia habent effectum eundem vt prius, scilicet, inebriare, satiare & huiusmodi" (Pars aestiv., p. 204).

Евхаристиа 6 Taken from Meffreth, Feria 5 In Coena Domini: "Sacerdos etiam quidam deuotus beatae Virgini, de Sacramento altaris dubitauit. Vnde eam assidue inuocauit, vt ei subueniret. Cui Missam celebranti, hostia ante Pater noster disparuit. Admiratus de hoc, & perterritus, B. Virgo ei apparuit, Filium tenendo in manibus. Cui etiam dicebat: Ecce eum quem puellula puerpera peperit. Ecce quem consecrasti. Ecce quem tuis manibus tenuisti, quem tangendo & leuando cunctis ostendisti, quem in sacramento manducas & bibis. Ecce filium meum tibi trado deuote & reuerenter suscepturum; & sic deposuit puerum pulcherrimum, qui subito transfiguratus est in hostiam panis, quem sacramentaliter sumpsit, & sic omnis dubitatio in eo cessauit" (Pars hyem., p. 357).

Жабы послушливыя Taken from MSE (1653), "Obedientia" No. 19 "*Obediens frater ranis imperat, ne de`caetero sua coaxatione fratres inquietent.*": "Item audiui de fratre alio valde prompto ad singulas obedientias superiorum suorum, qui cum esset praeparatus ad dicendum missam, ranae (quarum multae erant in loco illo) tantum vociferabantur, quod per eas fratres in devotione sua non parum impediabantur. Dixit ergo Prior isti quasi ioculariter. Vade dic illis bestiis, quod seruent silentium. At frater iste vadens ad locum fluvialem, ubi ranae erant, facto signo crucis dixit haec verba: In nomine Domini nostri Jesu Christi praecipio vobis, ut taceatis: & ex tunc non est auditus clamor huiusmodi ranarum in illo loco. *Ex vitis Fratrum Eremitarum S. Augustini*" (p. 536). Published in Eremin and PLDR.

Жатва Taken from Faber, Dominica 19 Post Pentecosten, No. 1 "Paucitas electorum ostenditur", sect. 1 "Ex scriptura veteris legis": "Ubi queritur, ut videmus, Diabolum facere in mundo vindemiam: Deum autem quasi colligere racemos, qui fugerunt *manus vindemiatorum.*" Published in Pančenko.

Жезл Taken from Faber, In Festo S. Nicolai, No. 4 "Quid debeant parentes Liberis", sect. 7 "Disciplina": "Nisi adhibuerint parentes virgam disciplinae filiis, Deus *reget eos in virga ferrea* [Rev. 2.27]."

Жезл 2 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "Ita enim virga Moysis, quamdiu eam manu tenuit, virga fuit, ubi abiicit, serpens erat, Exod. 4. [3]. Ita si virgam super filio tenueris, virga tantum erit, nec filius morietur. Sed si abieceris eam, serpens erit, et mors filio."

Жезл 3 Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 2 "Tituli Salvatoris nati", sect. 1 "Admirabilis": "Vidit virgam Aaron sine cultura florentem: videt nunc virgam Iesse absque viri opera florem Christum proferentem."

Жезл 4 Taken from Faber, Dominica 15 Post Pentecosten, No. 5 "Ars bene moriendi", sect. 4 "Provide tibi arma etiam offensiva": "Et hunc si quid aliud, summopere timet diabolus, uti canis nimirum baculum, quo semel est percussus."

Желание Taken from Faber, Dominica 5 Post Pascha, No. 4 "Causae cur interdum non audiantur preces nostrae a Deo", sect. 5 "Quia forte noxia petimus". The poem expresses the section heading.

Желание движется чим Taken from Faber, Dominica 4 Post Pentecosten, No. 4 "Causae cur tam pauci convertantur per verbi Dei praedicationem", sect. 1 "Ignavi pisces": "Vere equidem S. Chrysostomus ho. 31. operis imperfect. ait: 'Ecce si ostendis leoni viridem herbam aut campum bene florentem, non excitas eum in concupiscentia, quia non habet hoc in natura ut herbas manducet. E contra si ostendas bovi carnes, non concupiscit, quia bovis natura non est, ut manducet carnem. Sic et homini mundiali, si de bono caelesti loquaris non excitatur in concupiscentiam boni,' haec ille."

Желанием край Taken from Faber, In Festo Matthiae Apostoli, No. 8 "Documenta Evangelii [on the Gospel for the day, viz. Matt. 11.25-30]", sect. 5

"Quorsum nobis fugiendum cum laboramus": "Christum habemus omnipotentem, et habemus patrem. Quid amplius desideremus? ... Vel si iam cum Christo sumus, quid nobis deesse potest, vel qua ratione tristes esse possumus, qui habentem omnia habemus?"

Желанием край 2 Taken from Faber, *ibid.*: "Quemadmodum enim acus nautica non quiescit, nisi aciem direxerit versus plagam septentrionalem: ita et anima nostra non nisi in Deo."

Жена Taken from Faber, *In Festo S. Nicolai*, No. 1 "Quinque talenta ad meritum exercenda et in Ecclesia dispensanda, dispensata a Sancto Nicolao, quinam defodiant", sect. 4 "Ingenium et ratio": "Carthaginenses mulieres neglecto cultu proprio raserunt capita sua, et capillos contulerunt in usum funium militarium quorum penuria laborabat civitas, teste Plut. in lib. de usura."

Жена 3 Taken from Faber, *Dominica 15 Post Pentecosten*, No. 3 "Quae potissimum vitia iuvenibus vitam abrumpant", sect. 2 "Libido". ll. 1-2 cf Faber: "Quid perdidit Ninus Regem nisi obscenus amor? Habebat hic concubinam Semiramidem (ut Sabellicus narrat apud Maiol. to. 3. coll. 2.) quam insane adeo deperibat, ut servus eius fieret." ll. 3-34 cf Faber: "Nihil erat, quod petere ab ipso pellex non auderet. Itaque cum aliquando teneri se alicuius rei magno desiderio diceret, unius diei scilicet imperium ut sibi concedatur, risit Rex et mox edixit statuto die ut omnes reginae obedirent; qui secus faceret, morte plecteretur." ll. 35-40 cf Faber: "Ibi mulier regio cultu induta, et in solo regio conspicua, stipata satellitibus, omniumque concursu, imperii huius brevissimi exitum spectare volentium." ll. 41-50 cf Faber: "Illa primo res leviculas tentandorum animorum gratia imperat, mox maiora. Tandem ut adducatur Rex: adducitur; ut vincatur: vincitur; ut occidatur: occiditur; atque hoc pacto regnum ipsa sibi obtinuit stabilivitque, et ex diurno diuturnum fecit." Published in Eremin and *PLDR*.

Жена 6 Taken from Meffreth, *Dominica 4 Post Pascha*, No. 1: "Dicit Holkot, vbi supra: Tripliciter laedit mulier, voce, visu & tactu. Vox namque mulieris naturaliter frangit virilem animam cum suavitate mirabili. Vnde Aug. de singularitate Clericor. lib. 1. ca. 8. Mulier nunc in risum soluitur, nunc blandities exhibet, & quod est venenosius super cuncta psallere delectatur, cuius cantu tolerabilius est audire basiliscum sibilantem, visu laedit si videatur, Ideo dicit poeta, *Foemina fax Sathanae faetens rosa, dulce venenum*. Sed tactu nocet maxime. De hoc Augustinus lib: 1. Solilo. c. 5. Nihil aliud sentio, quod ex arce animum virilem deijcit, quam blandimenta faeminae, corporumque contactus" (Pars. aestiv. pp. 93-94). The image of the *sirin* (l. 6) is Simeon's own addition.

Жена злая Taken from Meffreth, *ibid.* ll. 1-4 cf Meffreth: "Certe multo fortius mulieres intoxicant mentem, quam colubri carnem. ... Eccle. 25.[Ecclus. 25.22-23] de iniqua faemina dicitur. *Non est caput nequius super caput colubri, non est ira super iram mulieris*." ll. 21-32 cf Meffreth: "De hoc loquitur signanter Petrus Blesensis, ad regem Henricum regem Angliae in expositione quadam, super Iob, vbi causam exponit, quare Diabolus, qui Iob de omnibus bonis suis, filijs, & filiabus, & substantia expoliavit, vxorem tamen sibi reliquit. Hoc, inquit, non fuit ad solatium viri, sed ad *suam* consummationem suae malitiae, vt per faeminam vinceret, quem persecutione non vicerat, & quod verberibus non poterat, verbis mulieris efficeret." ll. 33-38 cf Meffreth: "Per faeminam, inquit, Ioseph incarceratus est." ll. 39-40 cf Meffreth: "Naboth occisus; ... Miphiboset interfectus, ... Sysara clavis confossus." ll. 41-42 cf Meffreth: "Samson vinculatus est." ll. 43-44 cf Meffreth: "Salomon, apostata affectus." ll. 45-46 cf Meffreth: "Praecursor Christi Baptista decollatus." ll. 47-54 cf Meffreth: "Et cum per filium Dei ordinata est nostra redemptio, serpens hostis, quod ne in morte Christi nostrae redemptionis participatio impleretur, salutem totius generis humani machinatus est per faeminam impedire. In vxorem namque Pilati visiones deceptorias & phantasticas illusiones immisit, in tantum quod Pilato mortem Christi dissuadendo mandavit. *Nihil tibi et iusto illi, multa enim per visum hodie passa sum propter illum* [Matt. 27.19]. Haec ille." ll. 59-62 cf Meffreth: "Nullum enim venenum dicitur [coluber] inficere carnem priusquam cum carne misceatur, species autem mulieris etiam a longe sine tactu inficit mentem" (Pars aestiv., p. 93).

Жена блудная Taken from Faber, Dominica 4 Post Pentecosten, No. 3 "Quam frustra laborent sectatores mundi", sect. 4 "Voluptuarii". ll. 1-20 cf Faber: "Scribit Cardanus l. 12. de rerum variet. c. 56. Fenellam Reginam Kemetho Regi Scotorum porrexisse pomum aureum ita fabrefactum, ut quicumque illud tetigisset, statim multis telis e pomo prosilientibus transfigeretur: eoque Regem nihil suspicantem invitatum in Festicarii oppido occidisse." ll. 21-28 cf Faber: "Profecto huiusmodi pomum meretrix et libido est, quo contactu suo plurimis ac venenatis telis configit amatorem."

Жен близость Taken from Faber, In Festo Annuntiationis B.V., No. 7 "Propugnacula pudicitiae extracta a Maria Virgine", sect. 3 "Taciturnitas": "Unde Senior quidam apud Eviratum in pr. spirit. c. 119. aiebat: 'filioli, sal ex aqua est, et si appropinquaverit aquae, continuo dissolvitur et deficit: ita vir ex muliere est: unde si familiaris nimis conversatur, se miscuerit, facile in alterius laqueos trahuntur." Published in Berkov, *PLDR* and Pančenko.

Жен близость 2 Taken from Faber, *ibid.*: "Sciebat enim Moyses ignem potius prosilire ex percussione petrae, quam aquam: Ita nimis temerarium est, ex tali conversatione honestatem elicere, cum potius contrarium, ignis scilicet concupiscentiae per illas generetur." Published in *PLDR* and Pančenko.

Жен близость 3 Published in *PLDR* and Pančenko.

Жен близость 4 Published in Majkov, Berkov, *PLDR* and Pančenko.

Женитва Taken from Faber, Dominica 2 Post Pentecosten, No. 9 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Luke 14.16-24]", sect. 5 "Discunt coniugati versari se in periculo ... 3 ob gravia coniugii onera": "Hinc Pharonesus a thesauris Rex nominatissimus, die qua decessit, Leontio fratri suo dixit: *Nihil mihi defuisset ad plenam felicitatem, si defuisset uxor.* Leontio causam quaerent[e]: *sciunt hoc omnes mariti, inquit.*"

Женитва 2 Published in part in Majkov and in full in Eremin and *PLDR*

Жених — Христос, невѣста — душа Taken from Meffreth, Dominica in Palmis, No. 1. ll. 1-14 cf Meffreth: "Quidam rex pulchram habuit filiam, quam multum dilexit, & regnum suum dedit ei. Hoc audiens quidam Tyrannus princeps, venit ad eam, & si ei consentiret multa repromisit. Consentiens igitur ei ab eo fuit seducta, & ab hereditate repulsa. Quo facto, gemitus emittebat, & in via mendicans publice residebat." ll. 15-22 cf Meffreth: "Vna igitur dierum cum sic flendo sederet, quidam miles generosus iuxta eam equitavit, vidensque eius pulchritudinem, quid ei esset interrogavit. Cui illa: Filia, inquit regis sum vnica, sed per quendam Tyrannum deflorata, & regno sum priuata." ll. 24-34 cf Meffreth: "Hoc audiens miles, dixit. Si fidem mihi dederis, & in sponsum me acceperis, contra Tyrannum bellandum pergam, & regnum tuum tibi requiram; hac tamen conditione interposita, vt si in bello mortuus fuero, arma mea sanguinolenta custodies in signum memoriae meique amoris." ll. 35-41 cf Meffreth: "Cumque hoc illa promitteret: contra Tyrannum miles processit, & amputato eius capite ipsum superavit, & haereditatem puellae recuperavit. In hac tamen pugna miles laetale vulnus accepit, sicque consummauit cursum huius vitae." ll. 41-46 cf Meffreth: "Puella vero per multos annos eius mortem deplanxit, & arma eius in camera pendentia saepius visitavit, & visis illis amare fleuit." ll. 47-58 cf Meffreth: "Habito igitur regno, multi nobiles ad eam veniebant, & multa ei promittentes, in vxorem petierunt. At illa auditis eorum verbis, antequam responsum daret, cameram intrauit, & diligenter inspexit dicens: O Domine mi, mortuus es pro meo amore, haereditatemque meam mihi occiso hoste redonasti. Absit hoc a me, quod alteri vnquam consentiam sicque exiens dixit." ll. 61-70 cf Meffreth: "Moraliter. Iste Imperator vel Rex, est pater coelestis, cuius imperio omnes obediunt creaturae. ... Iste rex habet pulchram filiam, per quem intellige cuiuslibet fidelis animam, quae pulchra est ratione creationis. ... Sensibus quidem dat exteriorum ornatum sapientiae, quasi exteriorum habitum, & quasi quasdam gemmas fulgentes appendens exterius sapientiam, qua quasi naturali pulchritudine faciem tuam decoravit intus." ll. 71-81 cf Meffreth: "Ecce quod anima, summi regis filia, ad regnum decoris est electa, de hoc audiens princeps Tyrannus diabolus, qui Ioan. 16.[11] dicitur *princeps huius mundi.* Et secundum Gregorium

princeps tenebrarum venit, & multa promisit, principaliter primis parentibus nostris, quando dixit: Genes. 3.[5] *Eritis sicut Dij, scientes bonum & malum.* Et similiter nobis adhuc existentibus promittit multa, vt longam vitam, diuturnam sanitatem, facilem consecutionem veniae, & gratiae, & sic de alijs, vt ei consentiamus." ll. 81-92 cf Meffreth: "Quo facto decipit nos, & polluit animas nostras. ... Iste inquam tyrannus diabolus non solum animas peccantium, & sibi consentientium polluit, sed etiam ab hereditate paradisi coelestis repulit. Sicut figuratum fuit in primo parente Adam. ... Propter quod filia summi regis, scilicet genus humanum, sedebat secus viam mendicans." ll. 93-106 cf Meffreth: "Et tam diu sic lugens sedebat, quousque generosus miles Christus filius Dei vna dierum, quando videlicet *venit plenitudo temporis*, ad Gal. 4.[4] indueret se carne humanitatis, & pugnando cum diabolo filiam summi regis patris sui coelestis liberaret, & sibi regnum coeleste moriens in cruce redonaret." ll. 107-16 cf Meffreth: "Et hoc etiam innuitur in exemplo praedicto, vbi dictum est, quod miles ille accepit vulnus laethale. ... Idcirco debet anima cuiuslibet hominis toto tempore vitae suae mortem Christi deplangere ad instar illius puellae, & arma suae passionis ad cameram sui cordis portare, & ea frequenter aspicere." ll. 117-26 cf Meffreth: "Sed per nobiles moraliter intelliguntur daemones, quia nobiles sunt propter subtilitatem naturae. ... Cum igitur sic tentant te ducere in vxorem, seu accipere; intra in cameram cordis tui, & per deuotam meditationem intueri arma Christi, propter te mortuum, & tunc ei non consenties" (Pars hyem., pp. 337-9).

Жертва Taken from Faber, Feria 3 Pentecostes, No. 7 "Quatuor fines sacrificii Missae", Thema: "Quemadmodum sole oriente stellae se abscondunt, quoniam earum lumen a sole mutuatum, et in ipso eminenter contentum est: ita sacrificio novae legis incipiente, desierunt sacrificia veteris legis, quia hoc unicum eminenter in se continet omnes illas vires et excellentias, quae in antiquis illis divisae erant, et ab hoc nostro mutuatae, ut testatur Conc. Trid. sess. 23. cap. 1."

Жертва 3 Taken from Faber, In Festo Purificationis B.M.V., No. 2 "Quae potissimum primogenita Deo offerenda", sect. 4 "Primogenitum aetatis". ll. 1-16 cf Faber: "*Tales*, ait Hugo de claustro animae, cap. 3. c. 10. *offerunt hostiam viventem, Deo placentem, immaculatam, non aure, non oculo, non pede, non cauda carentem. Audiatur hoc senum sera conversio, quibus ex defectu senectutis aures obdurantur, oculi turbantur, et ut cuncta breviter per stringam, ipsi in se per se deficiunt. Hi non offerunt agnum immaculatum, sed ut ita dicam, porcum curatum, etc. Sic ille.*" ll. 17-28 cf Faber: "Senes si se Deo offerant, quando non tam vitia deserunt, quam a vitiis deseruntur: quando ad Heroicos virtutum actus inepti sunt, quid magnum Deo offerunt? contra si iuventutem Deo offeras, omnem tuam vitam pene certo obtulisti. Quid mirum ergo, si florum iuventutis postulet a te Deus, cui totam vitam debes?" The rest of the poem does not appear to come from Faber.

Жертва 4 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 5 "Primogenitum filiorum". ll. 1-16 cf Faber: "*Primogeniti asini mutabis ove.* Exod. 13.[13]. Quae vero causa, putatis, huius unius exceptionis? Absque dubio, quia asinus stupidissimum et ignavissimum animal est, quod verberibus urgeri, nihilque facile edoceri potest, indicari voluit Deus tales liberos, qui stupidi sunt et indociles, ignavi etiam et aversi a statu Ecclesiastico, non esse ad illum promovendos vel adigendos: non est status, qui requirat maiorem scientiam et virtutem, quam Ecclesiasticus."

Жестосердие Taken from Faber, In Festo S. Stephani Protomartyris, No. 6 "Obdurationis causae et remedia", sect. 1 "Subtractio gratiae": "Subtractio gratiae divinae, non omnis omnino, sed potentis et efficacis, qua cor emolliatur. Sic enim lutum induratur, cum sol exugit humorem."

Жестосердие 2 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 3 "Flagella": "Quemadmodum enim incus malleis fabrorum tusa, magis induratur: ita et perversi homines, dum flagellantur, saepe duriores fiunt, et prorsus obstinati. ... Ita Pharaon, cum a Deo flagellis obiurgaretur, ut tandem ipsi cedere et cervicem inclinare vellet, magis intumescebat et obfirmabat animum."

Жестосердие 3 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 4 "Prosperitas": "... Uti fecit et Pharaon, qui cum primum plagae cessabant: *Videns quod data esset requies, ingravit cor suum*, ut dicitur Ex. 8. vers. 15. Unde S. Aug. serm. praedicto [i.e. ser.

88. de tempore], ait: *Pharaonem non divina potentia, sed divina patientia credenda est obdurasse*. Nam si gravius et instantius flagellatus fuisset Pharaon, emollitus tandem fuisset: sed quoniam Dei occulto consilio levior et brevior fuit plaga: inde durior factus est."

Живописание Taken from Faber, Dominica 4 Post Pascha, No. 6 "Qua ratione diabolus doceat omnem falsitatem", sect. 5 "Docet rem fucare". ll. 1-4 cf Faber: "Ad perdicem a Protogene in Rhodo depictam advolarunt vivae perdices." ll. 5-8 cf Faber: "Draco depictus in Triumviratu cessare fecit aves a cantu, quae interrompebant somnum Lepido." ll. 9-12 cf Faber: "Corvi in Theatro Claudii decepti a fenestris pictis, per eas dum avolare vellent impegerunt." ll. 13-16 cf Faber: "Equo ab Apelle picto, et in publicum producto adhinnierunt equae." ll. 17-20 cf Faber: "Idem tam ad vivum aliquos depinxit, ut Divinatores ex imaginum figura et lineamentis divinarent eis vitam et mortem. Refert Plinius lib. 35. cap. 10 Stob. lib. 14." Published in *PLDR*.

Живот Taken from Faber, Dominica 15 Post Pentecosten, No. 7 "Emendationem vitae non esse differendam usque ad senectutem", sect. 1 "Quia incertum an ad senectam perventurus sis": "Unde Iob c. 9.[26] ait: *pertransierunt quasi naves poma portantes*. Aptissime vero comparat vitam hominis navi; etenim navis, quae expansis velis per mare fertur, si occurrat aliis navibus, putat illas celerrimo cursu pelagus pertransire, se vero immobilem uno loco haerere, vel certe nonnisi lente progredi: idem nobis evenit; videmus alios ad mortem velocissime properare et unum post alterum efferri ad sepulchrum, nos interim stare et longe a morte abesse putamus, cum tamen velocissimo item cursu ad eam properemus."

Живот 4 Published in Bylinin.

Жид Taken from Faber, Dominica 13 Post Pentecosten, No. 5 "Quorumnam consortium, velut leprosum, maxime fugiendum sit, et quidem ex praescripto SS. Canonum", sect. 1 "Iudaeorum": "Ita ut Iudaeos inter Christianos tolerare, non sit aliud quam serpentem in gremio alere, vellucios in piscinam mittere, qui reliquos pisces devorent."

Жид 2 This poem does not appear to originate in Faber, despite the fact that the poems immediately preceding and following it are taken from the same text in Faber.

Жид 3 Taken from Faber, *ibid.* See commentary on **Жид** above.

Жизнь 3 Published in Bylinin.

Житие Христово Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 4 "Praecipui fines, ob quos Verbum caro factum", sect. 3 "Exemplum". ll. 1-8 cf Faber: "Unde S. August. lib. de vera relig. capite 16. ait: 'Tota vita Christi morum disciplina fuit. Satellites voluptatum divitias perniciose appetebant: pauper esse voluit.'" ll. 9-10 cf Faber: "'honoribus et imperiis inhiabant: Rex fieri noluit.'" ll. 11-12 cf Faber: "'carnales suos filios magnum bonum putabant: tale coniugium prolemque contempsit.'" ll. 13-14 cf Faber: "'contumelias superbissime horrebant: omne genus contumeliarum sustinuit.'" ll. 15-18 cf Faber: "'iniurias intolerabiles esse arbitrabantur: quae maior iniuria, quam iustum innocentemque damnari?'" ll. 19-20 cf Faber: "'dolores corporis execrabantur: flagellatus atque cruciatus est.'" ll. 21-22 cf Faber: "'ignominiosissimum mortis genus crucem putabant: crucifixus est.'" ll. 23-24 cf Faber: "'Omnia quae habere cupientes non recte videbamus, carendo vilia fecit; omnia quae vitare cupientes a studio deviamus veritatis, perpetiando deiecit.' Haec ille."

Житие наша — пара Published in *PLDR* and Pančenko.

Жребий Taken from Faber, In Festo Matthiae Apostoli, No. 8 "Documenta Evangelii [on the Gospel for the day, viz. Matt. 11.25-30]", sect. 4 "Non temere scrutari Dei iudicia": "Videbatur autem (nostro sensu) eligendus Ioseph, quia cognomento Iustus, ab insigni videlicet sanctitate et iustitia: rursum quia, ut multi volunt, Christi propinquus, et frater S. Iacobi Maioris erat, quia prior nominatur: sed aliter sors cecidit et electus est Matthias, (quae vox sonat donum Dei) ut sciamus ex Dei dono, non ex meritis nostris dari nobis gratiam." For the account of the election of Matthias, see Acts 1.15-26.

Злая, грѣхом наносимая Taken from Meffreth, Dominica 3 Post Pascha, No. 2. l. 1-4 cf Meffreth: "O si peccator animaduerteret mala, quae per peccatum incurrit, fleret vtique in praesenti, ne haberet materiam flendi in futuro." ll. 5-12 cf Meffreth: "Nam per peccatum homo Deum offendit, consortium angelorum & sanctorum amittit, & suffragia Ecclesiae perdit, animam per peccatum interficit, diabolo se subijcit, & in infernum se submergit." ll. 13-18 cf Meffreth: "Quis ergo peccator habet adeo durum cor, quod possit se continere a fletu, qui aduertit haec mala, quae peccatum adducunt? Circumspice vndique ex omni parte inuenies damna." ll. 19-24 cf Meffreth: "Si respicis sursum inuenies tibi Deum offensum, & coelum clausum." ll. 25-28 cf Meffreth: "Si deorsum, infernum apertum." ll. 29-30 cf Meffreth: "A dextris, consortium bonorum perditum." ll. 31-32 cf Meffreth: "A sinistris, consortium malorum afflictium." ll. 33-34 cf Meffreth: "Ante te mortem, quia si tu mortuus fueris in peccatis damnaberis." ll. 35-36 cf Meffreth: "Post te damnium, quia suffragia ecclesiae & sanctorum nunquam tibi prodesse possunt. Haec Iordanus in suis postill." (Pars aestiv., p. 86).

Злонравие Taken from Faber, In Festo S. Nicolai, No. 4 "Quid debeant parentes Liberis", sect. 2 "Morum honestas": "S. Chrysost. hom. 9. in 1. Epist. ad Tim. ait ... Dedecus est parentum, si liberi eorum incedant sordidi, laceri, nudi; quanto magis si male morati."

Злонравие 2 Taken from Faber, In Festo S. Stephani Protomartyris, No. 2 "Modi ulciscendi se christiane", sect. 1 "Bonus esto". ll. 1-8 cf Faber: "Idem docet Cardinalis Bellarmin. conc. 26. 'Si quis forte avarus, inquit, vel intemperans vel irreligiosus appelletur, mox cum stomacho respondebit: Non est ita, mentiris: hoc ferro ostendam me virum probum atque integrum esse. Videte hominis dementiam. ... Quid habet gladius cum probitate? ... Optimum igitur et saluberrimum ultionis genus hoc est: Avarum te appellavit: exhibe te erga illum ipsum liberalem, obrue illum beneficiis. Intemperantem te esse dixit? sobrie vivito, ieiuniis operam dato...' Sic ille." ll. 9-12 are not taken from Faber.

Злоплодие и безплодие Taken from Faber, In Festo S. Georgii, No. 7 "Documenta Evangelii [on the Gospel for the day, viz. John 15.5-11]", sect. 4 "Malum a Christo separari". The poem summarises the whole section which is based on Christ's words: "If a man abide not in me, he is cast forth as a branch, and is withered; and men gather them, and cast them into the fire, and they are burned" (John 15.6).

Злословник Taken from Faber, In Festo Matthiae Apostoli, No. 3 "Invitatoria ad iugum Diaboli trahendum dissuadentur", sect. 4 "Invitat per invidos": "Ut enim canis mordet etiam eum, qui vult ei sagittam e pede extrahere, sic detractor."

Злый от добрых и с добрыми Taken from Faber, In Festo Matthiae Apostoli, No. 6 "Cur Iudas a Christo ad Apostolatam fuerit evectus", sect. 4 "Quia dignitas status non significat hominem". ll. 1-2 cf Faber: "Ex S. Thoma Aquin. in Matth. 10. Ut doceret dignitatem flatus non sanctificare hominem." ll. 9-10 cf Faber: "Ostende mihi locum, quo non penetraverit peccatum, unde nemo sit lapsus." ll. 13-14 cf Faber: "In caelo? lapsus est inde Lucifer." ll. 15-16 cf Faber: "In Paradiso? lapsus est inde Adam et Eva." ll. 17-26 taken from Faber, *ibid.*, sect. 5 "Ut sciamus mirum non esse, si inter bonos sit quis malus": "In domo Adae fuit Cain, in domo Noe Cham, in domo Abrahae Ismael. ... Quare Augustinus epist. 137. ut habetur 47. dist. c. quantumlibet [sic], ait: 'quantumlibet vigilet disciplina domus meae, homo sum et inter homines vivo, nec mihi arrogare audeo, quod domus mea melior sit quam Arca Noe, ubi inter octo tantum homines, unus reprobus inventus est: aut melior sit quam domus Isaac, cui de duobus geminis dictum est: Iacob dilexi, Esau autem odio habui; aut melior sit quam domus Iacob, ubi lectum patris filius incestavit.'" ll. 27-28 cf Faber, *ibid.*, sect. 4: "In Cathedra Pontificum? lapsus inde Heli." ll. 29-30 cf Faber: "In Throno Regio? lapsus inde Saul." ll. 31-34 cf Faber, *ibid.*, sect. 5: "...aut melior sit quam domus David, cuius filius cum sorore concubuit, cuius alter filius contra patris tam sanctam mansuetudinem rebellavit: aut melior cohabitatio ipsius Domini Christi, in qua undecim boni perfidem et furem Iudam toleraverunt." ll. 37-40

contradict the sense of Faber's sermon, which is that the evil man should be tolerated by the rest of the company, and not cast out.

ЗМИЙ Taken from Voragine, cap. 110 "De sancto Donato martire": "Fons quidem adeo erat infectus, vt quicumque de illo biberet protinus moreretur. Dum igitur sanctus Donatus super asinum suum illuc iret vt oratione sua aquam sanaret, draco teribilis inde erupit et pedes asini cauda inuoluens contra Donatum se protinus erexit. Quem Donatus flagello quodam percutiens, vel secundum quod alibi legitur in os eius expuens, continuo interfecit. Orauitque ad Dominum, et omne venenum a fonte fugauit" (fol. [203^v]). Published in *PLDR* and Pančenko.

ЗМИЙ ругаемый Taken from Faber, In Festo Matthiae Apostoli, No. 5 "Commendatur Mansuetudo et Humilitas", sect. 4 "'A suis fructibus": "Ut scribit auctor incognitus in illud Ps. 103. [104.26]. *Draco iste, quem formasti ad illudendum ei.* 'Cetus, inquit, piscis est magnus corpore, multo egens cibo, unde insequitur alios pisces, ut eos devoret: qui videntes eum, fugiunt naturali instinctu versus littus maris, ubi cetus ipsos vorare non potest propter paucitatem aquae: imo ipsos insequens impingit in terram et non valens ibi natare, occiditur a piscatoribus, et sic ab aliis piscibus ei illuditur.'"

Забвение Taken from Faber, Dominica 3 Post Pascha, No. 1 "Omnia in mundo modica, etiam quae videntur magna", sect. 1 "Modicum est sapientia et scientia, 1 Quia fluxa": "Saepe etiam perditur in hac vita, ut de Alberto Magno novimus, qui ad extremum omnium suarum scientiarum oblitus est; de Theodorico Canisio Soc. Iesu, qui ob mortem Petri fratris attonitus factus, obrigit apoplexia tactus, simulque omnium literarum oblivione, adeoque sui etiam nominis, ut Raderus in vita utriusque refert. Messala Corvinus Orator morbi diritate afflictus proprii nominis oblitus est. Plin. l. 7. c. 20." Published in *PLDR* and Pančenko.

Заблуждение Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 4 "Praecipui fines, ob quos Verbum caro factum", sect. 2 "Instructio": "'Sicut enim qui in tenebris ambulat, ait S. Chrys. homil. 36. operis imperf. si semel viam perdiderit, interdum tota nocte ambulat iuxta viam errans, et non inveniet viam donec superveniat dies: sic et homines ambulantes in erroribus vel peccatis postquam Dei cognitionem semel perdiderunt, ad perfectam veritatis notitiam redire non poterant, nisi dies, scilicet Christus, venisset.' Haec ille."

ЗАВИСТЬ Taken from Faber, Dominica 3 Post Pentecosten, No. 3 "Murmurationes dissuadentur", sect. 1 "Murmur contra proximos ... 2 ex invidia": "Ad instar catellorum, qui cum vident aliquid cibi dari canibus aliis, mox oblatrant quasi indigne ferant: sic murmurabant operarii illi, quod paterfamilias parem dedisset mercedem iis, qui una tantum hora laboraverant [see Matt. 20.1-16]."

ЗАВИСТЬ 2 Taken from Faber, Dominica 6 Post Pascha, No. 5 "Mali cur bonos oderint, et cur veritatem", sect. 1 "Bonos mali oderunt: ... 4 ob invidiam". ll. 3-6 cf Faber: "Vidit Cain Abelis sacrificia Deo placuisse, utpote caelesti igne absumpta, sua vero minime, Gen. 4.[4-5]. Hinc odium in fratrem." ll. 7-10 cf Faber: "Vidit Esau benedictionem patris fratri esse impensam sibique surreptam, hinc necem ei machinabatur, Gen. 27.[41]." ll. 11-14 cf Faber: "Viderunt filii Iacob, quod frater eorum Ioseph a patre plus cunctis filiis amaretur, idcirco eum oderant nec poterant ei quidquam pacifice loqui, Gen. 37.[4]." ll. 15-20 cf Faber: "Viderunt Aegyptii se ab exteris Hebraeis sobole numerosa, pulchra, robusta, solerti aliisque animi et corporis dotibus instructa superari, ideo oderant et affligebant eos, Exodi 1.[7-12]." ll. 21-26 cf Faber: "Viderunt Iudaei, Scribae et Pharisei miracula, quae faciebant Apostoli, dona Spiritus Sancti in eos infusa, populum eis adhaerentem et addictum; ideo dissecabantur cordibus et fremebant in eos, caedebant, occidebant." ll. 27-30 cf Faber: "Vident mundani viros pios, virtuosos, religiosos coli et amari a principibus et Episcopis, et praeferrari sibi; inde oderunt illos." The image of the owl is not taken from this passage in Faber.

ЗАВИСТЬ 3 — 20 All these poems occur consecutively in A, fols. 251^v–252^v; although immediately preceded and followed by poems inspired by Faber, Dominica 1 Post Pascha, Nos. 1-4, this cycle does not appear to have the same source. Nos. 7,

8, 9, 12, 24 published in Bylinin; No. 8 published in Anthony Hippisley, *The Poetic Style of Simeon Polotsky*, Birmingham, 1985, p. 44.

ЗАВИСТЬ 21, 22 Taken from Faber, In Festo S. Georgii, No. 6 "Martyres Diaboli", sect. 7 "Invidi": "Sicut rubigo est venenum ferri, sic invidia cordis humani, et sicut viperas dicunt abrupto ventre matris nasci: sic invidia concipientem se animam corrodit et tabefacit," ait S. Basil. hom. de invidia."

ЗАВЪТ Taken from Faber, In Festo S. Nicolai, No. 4 "Quid debeant parentes Liberis", sect. 4 "Labor et exercitatio": "Munus hoc subministrat Aesopicus ille agricola, qui moriens ut excitaret ad laborem filios, vocatis ad se aiebat: 'Amantissimi filii, quo in loco res meae sint videtis. Feci quod bonum parentem oportuit facere, et quicquid potui mea industria vobis comparari: idque totum in vinea nostra quaerere ac reperire licebit.' Mortuo igitur patre filii ligonibus armati solum omne evertunt et thesaurum quidem invenerunt nullum, sed terra interim perculta fructum attulit uberem." Published in Eremin and *PLDR*.

Задняя Taken from Faber, In Festo Annuntiationis B.V., No. 3 "Quomodo per incarnationem roborata sit in hominibus fides, spes et charitas", sect. 1 "Fides". ll. 1-6 cf Faber: "Praestitit hoc rursum Deus, quo die Verbum caro factum est: tunc enim ostendit non quidem faciem suam, id est, ipsam Divinitatem: quam in caelo solis ostendit Beatis: sed posteriora sua, id est, opera et signa Divinitatis suae clarissima, quae Christus edidit, dum in hoc mundo quasi transiret." ll. 7-8 cf Faber: "Desiderabat olim Moyses, videre faciem Dei, Exod. 33.[13] *Ostende mihi faciem tuam*, inquit, *ut sciam te*. ... *Ecce*, inquit [Dominus], *est locus apud me et stabis supra petram: Cumque transibit gloria mea ponam te in foramine petrae; et videbis posteriora mea* [vv. 21-22]. ll. 9-12 cf Faber: "Et haec videre possunt illi soli, qui in Petra Ecclesiae stant et per foramen fidei prospiciunt." ll. 13-16 cf Faber: "Videmus igitur nos in Christo primo Dei bonitatem ... sicuti terram perambulat sol, ut undique eam calore et lumine suo foveat, illuminet et foecundet: Sic Christus lumen doctrinae, et calorem gratiae suae omnibus obtulit et obicem non ponentibus impetiit." ll. 17-20 cf Faber: "Secundo, Dei misericordiam, quia publicanos etiam et peccatores recepit. ... Videns item humanum genus a Daemonibus sauciatum, misericordia motus super eo appropinquavit instar optimi illius Samaritani, et alligavit vulnera eius." ll. 21-24 cf Faber: "Tertio, Dei charitatem, dum seipsum in Sacramento Eucharistiae nobis reliquit, dum pro nostra salute mori non dubitavit, etc." ll. 25-28 cf Faber: "Quarto, Dei sapientiam, quia vidimus Christum sapientum ora obturantem." ll. 29-32 cf Faber: "Quinto, Dei providentiam, quia esurientes innumeros, pauculis panibus liberalissime pavit, et mirabiliter satiavit." ll. 33-40 cf Faber: "Sexto, Dei potentiam, quia vidimus ... mirabilia innumera patrantem, Daemones coercentem et vincientem, mortem et morbos pellentem, ventis et mari imperantem, integram cohortem uno verbo prosternentem; propria virtute a mortuis resurgentem et caelos penetrantem." ll. 41-52 cf Faber: "Septimo, Dei iustitiam, quia ementes et vendentes e templo eiecit, poenitentes vero in templo absolvit. Latronem poenitentem in paradysum assumpsit, impenitentem vero reliquit; humiles et parvulos suscepit ad se venientes, superbos vero Pharisaeos reiecit. Petrum flentem recepit, Iudam impenitentem et desperantem deseruit." ll. 53-56 cf Faber: "Octavo, immensitatem, quia vidimus etiam absentem curasse infirmos, aequae ac praesentem." ll. 57-60 cf Faber: "Nono, divitias; siquidem cum voluit, pisces subito adduxit, et capiendos praebuit, staterem quoque piscis ore gestum. Deinde divitias gloriae suae ostendit in transfiguratione sua." ll. 61-66 cf Faber: "Decimo, sanctitatem, dum omni omnino culpa vacuus fuit: Unde dixit: *Quis vestrum arguet me de peccato?*"

Задняя Божия Taken from Faber, *ibid.* ll. 1-6 cf Faber: "Desiderabat olim Moyses, videre faciem Dei, Exod. 33.[13] *Ostende me faciem tuam*, inquit, *ut sciam te*, q.d. ostende mihi quisnam sis: Sed respondit Dominus: *Non poteris videre faciem meam, non enim videbit me homo, ut vivet* [v. 20]. *Ecce*, inquit, *est locus apud me et stabis supra petram: Cumque transibit gloria mea ponam te in foramine petrae; et videbis posteriora mea* [vv. 21-22]." ll. 7-14 cf Faber: "Quasi haec in dorso Dei legisset. Praestitit hoc rursum Deus, quo die Verbum caro factum est: tunc enim

ostendit non quidem faciem suam, id est, ipsam Divinitatem: quam in caelo solis ostendit Beatis."

Закон Taken from Faber, Feria 2 Pentecostes, No. 6 "Amoris erga Deum effectus", sect. 5 "Inflammat, et crescere in amore facit": "Ut iam non formidine poenae, sed virtutis amore Deo serviat."

Закон 2 Taken from Faber, *ibid.*, No. 8 "Fidei et religionis Christianae excellentia, ostendens eam esse caelestem", sect. 5 "Perducit ad sanctitatem": "Bonarum enim et sanarum legum est sanare morbos animi, sicut bonae medicinae curare infirmitates corporum."

Закон 4 Taken from Faber, In Festo S. Nicolai, No. 1 "Quinque talenta ad meritum exercenda et in Ecclesia dispensanda, dispensata a Sancto Nicolao, quinam defodiant", sect. 3 "Potestas Iurisdictionis": "Ut enim opes in arca positae non prosunt hominibus si non exponantur, ut pharmaca in pharmacopolio si non adhibeantur; ita leges quoque tabulis inscriptae mortuae sunt nec prosunt civitati, si non rigide observentur." Published in Eremin and *PLDR*.

Закон 6 Taken from Faber, In Festo Matthiae Apostoli, No. 9 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. Matt. 11.25-30]", sect. 9 "Quid iugum et onus Christi": "Quid sit iugum et onus Christi? Resp. Lex est Evangelica. ... Dicitur autem iugum, primo, quia accedentibus ad Christum imponitur, eosque comprimit et constringit, ne quandoque carni et appetitui libuerit, sequentur. Secundo, quia nos ad Christum per amorem et servitutem, et ad proximum vinculo charitatis alligat."

Закон 7 Taken from Faber, In Festo Annuntiationis B.V., No. 3 "Quomodo per incarnationem roborata sit in hominibus fides, spes et charitas", sect. 3 "Charitas": "Conatus est hoc etiam in veteri lege Deus efficere, sed non adhibuit medium tam efficax, ibi enim per minas et castigationes coercebat a peccatis homines, hic autem per amoris exhibitionem: idcirco lex vetus timoris, nova autem amoris est."

Закон 8 Taken from Faber, In Festo Matthiae Apostoli, No. 2 "Qua ratione iugum Christi, id est, mandatorum eius suave sit", sect. 1 "Consideratum in se": "Quid esse potest melle dulcius? aegroto tamen amarum persaepe videtur. Ad eundem modum lex onerosa non tam sua natura, quam nostra fit pigritia."

Закон благодати Taken from Faber, In Festo Annuntiationis B.V., No. 3 "Quomodo per incarnationem roborata sit in hominibus fides, spes et charitas", sect. 3 "Charitas". ll. 1-10 cf Faber: "Nam multa quidem olim Deus beneficia hominibus impendit, sed non talia. Per angelos eos docuit, sed non per se ipsum; multa illis bona dedit, sed non seipsum; propter ipsos caelum et terram fecit, sed nihil adhuc mali passus est; quae nos beneficia per incarnationem eius accepimus."

Закон ветхаго и новаго разнствие Taken from Faber, Dominica 5 Post Pentecosten, No. 2 "Veteris et novae legis differentiae", Headings. ll. 1-6 cf Faber: "1 Lex vetus scripta fuit in tabulis lapideis, nova in tabulis cordis carneis." ll. 7-8 cf Faber: "2 Vetus fuit obscura, nova est clara." ll. 9-10 cf Faber: "3 Vetus angustis terminis conclusa, nova per orbem totum diffusa est." ll. 11-12 cf Faber: "4 Vetus temporaria est, nova aeterna." ll. 13-14 cf Faber: "5 Vetus erat grave iugum, nova, leve." ll. 15-16 cf Faber: "6 Vetus erat timoris et servorum, nova amoris et filiorum." ll. 17-18 cf Faber: "7 Vetus ex se neminem iustificat, nova vim iustificandi habet." ll. 19-20 cf Faber: "8 Vetus puerorum erat, nova adultorum." ll. 21-22 cf Faber: "9 Vetus temporalia solum promisit, nova vero bona aeterna." ll. 23-24 cf Faber: "10 Vetus clausum habuit caelum, nova apertum."

Заслуга Taken from Faber, In Festo S. Nicolai, No. 7 "Documenta Evangelica [on the Gospel for the day, viz. Matt. 25.14-30]". The poem is based loosely on sect. 1 "Monemur Christo gratias agere: 1 Quia tradidit nobis bona sua": "Sunt autem merita ipsius Sacramenta, doctrina, exempla, merita denique nostra, quae ex ipsius meritis valorem vitae aeternae obtinent. Opera nostra ex se nihil possunt ad vitam aeternam promerendam."

Затвор Taken from Faber, In Festo Annuntiationis B.V., No. 7 "Propugnacula pudicitiae extracta a Maria Virgine", sect. 1 "Amor solitudinis". ll. 1-8 cf Faber: "Quis est qui nesciat arbores in viis constitutas maximas pati iniurias, a transeuntibus vellicari, baculis impeti, lacerari? Arbores vero in horto clausas, nihil horum pati?"

ll. 9-16 cf Faber: "Similiter et fontem omnibus patulum et communem pluribus sordibus conspurcari: signatum contra aut ferreis cancellis septum, limpidissimum semper perseverare?" ll. 17-20 Cf Faber: "Optime igitur S. Martinus dicebat: 'Mulier intra murorum munimenta se contineat, cuius haec prima virtus et consummatio victoriae est, non videri,' refert Sulpit. dial. 2." ll. 33-44 cf Faber: "Illiusmodi vero erat Dina, quae egressa ad videndas mulieres regionis exterae, quae tunc magno numero et ornatae ad festum convenerant, (si credimus Iosepho) a Sichem rapta et oppressa est, Gen. 34.[1-2]. Volebat videre tantum; sed visa et ipsa est. Videre voluit mulieres tantum; sed offendit iuvenem."

Затвор 2 This poem immediately follows **Затвор** in A and is loosely based on the same passage in Faber.

Зачатие Христово The second half of the poem is taken from Faber, *ibid.*, No. 8 "Virginitas Deiparae ante, in, et post partum ostenditur", Thema. ll. 25-28 cf Faber: "Quae illis per imagines et figuras delineata fuerunt, hodie re ipsa demonstrata sunt." ll. 29-32 cf Faber: "Hodie enim Adam de *terra virgine*, ut S. Ambrosius serm. 37. de quadrag. loquitur, hoc est, nondum proscissa formatus est, quia Chrisus matre virgine procreatus." ll. 33-36 cf Faber: "Hodie rubus ardens, sed incombustus visus est, quia ignem illum alioqui consumentem, Deut. 4.[?11]." ll. 37-40 cf Faber: "Deum concepit Maria salvo integritatis virgineae virore." ll. 41-44 cf Faber: "Hodie lex divina scripta est, *sine graphio*, ut ait S. August. serm. 14. de Natali, in tabula lapidea solo Dei digito, quia sola operatione Spiritus Sanctus concepit Virgo Christum." ll. 45-48 cf Faber: "Hodie *Virga Aaron annis siccata plurimis, sine aqua revixit, in templo floruit, nuces produxit*, inquit S. August. loco cit. quia foemina absque omni cultura humana filium concepit." ll. 49-52 cf Faber: "Hodie descendit ros in vellus Gedeonis, area circumiacente prorsus nihil perfusa, quia verbum Dei ita in uterum virginis descendit, ut claustra virginitatis eius intacta permanerent." ll. 53-56 cf Faber: "Hodie *novum creavit Dominus super terram: foemina circumdedit virum*, quia sola virgo sine viro concepit Christum, qui adhuc in utero matris virili perfectione non caruit." ll. 56-60 cf Faber: "Hodie lapis abscissus est de monte sine manibus, quia lapis angularis Christus sine virili opera de purissimo virginis sanguine formatus est." ll. 61-64 this image (see 2 Kings 20.10-11, Isa. 38.8) does not appear to come from this passage in Faber.

Зачатие Христово и Предтечи Taken from Faber, *ibid.*, No. 9 "Circumstantiae Legationis angelicae", sect. 1 "Quando facta haec legatio?" ll. 1-8 cf Faber: "Primo. Tempore verno; quia tunc incipiunt omnia virere et florere, ac quodammodo reviviscere, quemadmodum in adventu Christi revixit mundus et vestitus est novis gratiae, virtutum, legum, sacramentorum, caeremoniarum, sacrificiorum floribus." ll. 9-16 cf Faber: "Contra Ioannes Baptista in autumnno conceptus est, quando collectioni frugum finis imponitur, et terra atque arbores virore suo spoliuntur, quia cum Ioanne lex vetus, cuius ille typus est, interire coepit."

Заяц Taken from Faber, *Dominica 19 Post Pentecosten*, No. 1 "Paucitas electorum ostenditur", sect. 5 "Ex ratione": "S. Anselmus iter faciens incidit in venatores et canes persequentes leporem, qui cum pene esset in canum dentibus, accurrit ad pedes sancti tremens et sudans. Itaque manu eum excepit Anselmus et sociis dixit: *Talis est anima in extremo periculo vitae, quam canes infernales persequuntur et devorare contendunt, ut in eius vita.*"

Звание Taken from Faber, *ibid.*, No. 6 "Media ac modi quibus Deus vocat", Headings. ll. 4-5 cf Faber: "1 Vocat per Scripturas SS et libros pios." ll. 7-9 cf Faber: "2 Per superiores, concionatores, confessarios, parentes." l. 10 cf Faber: "3 Per exempla bonorum." l. 11 cf Faber: "4 Per prosperitatem et beneficia." l. 12 cf Faber: "5 Per flagella et adversitatem." l. 13 cf Faber: "6 Per remorsum conscientiae." l. 14 cf Faber: "7 Per internas inspirationes."

Звѣзда Taken from Faber, *ibid.*, No. 5 "Excusationes peccatorum variae retunduntur", sect. 1 "Aliqui reiiciunt culpam in Deum": "In hanc [voluntatem] nihil possunt astra: nisi quod appetitum sentientem aliquatenus immutare et sic ad effectus inclinare possunt, nequaquam vero cogere." Published in Berkov.

Звѣрь Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 7 "Cur tam humilia symbola, Infantiam, pannos, praesepe elegerit sibi Christus", sect. 1 "Ob solvendum debitum": "Et hinc etiam imperium, quod prius habuit [Adam] in bestias, perdidit et ab illarum plurimis impeti, fugari et occidi coepit in poenam inobedientiae suae."

Здравие Taken from Faber, Dominica 5 Post Pascha, No. 5 "Circumstantiae Orationis", sect. 3 "Quando orandum": "Respondeo, primo, dum sanus es, congrega tibi per orationem ea, quibus eges: sicut formica in aestate congregat sibi victum, quia in hyeme aegritudinis difficulter poteris orare, ubi corpus aggravat animam, ne per orationem levare se possit ad Deum."

Зеленость Published in Bylinin.

Земля Published in *PLDR* and Pančenko.

Зерцало Published in Bylinin.

Злато Taken from Faber, Dominica 16 Post Pentecosten, No. 4 "Avaritiae hydropisis vitanda", sect. 7 "Turgidus est, nec caelum ingredi potest": "Plutarchus in parallelis narrat Breunum Gallorum Regem rogasse suos milites ut in sinum avarissimae virginis, quae a Breuno quidem amabatur, non tamen ita Regem vicissim uti aurum adamabat, aurum quod gestabant, immitterent: quo factum est ut magna vi auri obrueretur ac vivens sepeliretur." Published in Bylinin, *PLDR* and Pančenko.

Злато 3 Taken from Faber, Dominica 14 Post Pentecosten, No. 7 "Quare velit Deus sanctos aliquos hic florere divitiis et honoribus, adeoque prosperari", sect. 1 "Ne caduca bona putentur in se mala": "Ut sic intelligeremus, non opes per se, sed malum earum usum homines damnare, si eas nimia cupiditate quaeramus, vel prodigalitate dilapidemus." This passage also provides the source for the poem **Богатство благих** which immediately follows in **A**.

Злато 4 Published in Bylinin.

Злато и сребро Taken from Faber, Dominica 16 Post Pentecosten, No. 4 "Avaritiae hydropisis vitanda", sect. 1 "Sectatur avarus res viles". ll. 1-6 cf Faber: "D. Bern. serm. 4. in Adventu ait; 'Aurum et argentum nonne terra est rubra et alba, quam solus hominum error facit (aut magis reputat) pretiosam?'" ll. 7-10 cf Faber: "Nullam in se vim habet nutriendi corpus. ... Cito gravat latorem et possessorem suum quandoque etiam mergit nec sinit enatare." ll. 11-16 cf Faber: "Et Thomas Morus libro 2. Utopiae: 'Aurum argentumque, inquit, quis non videt, quam longe infra ferrum sunt? ut sine quo non magis quam absque igni atque aqua vivere mortales queant, cum interim auro argentoque nullum usum, quo non facile careamus, natura tribuerit, nisi hominum stultitia pretium raritati fecisset.'"

Злато и сребро 2 Taken from Faber, *ibid.*: "Quare sicut terram pedibus calcamus, non manibus contingimus, ita aurum et argentum, quia terrae partus sunt, calcanda et spernenda sunt. Parvuli duntaxat reptare in terra manibus solent, quemadmodum et bestiae; parvulos ergo se demonstrant et insipientes, qui glebas illas amant."

Златом напоенный Taken from Meffreth, Dominica 17 Post Trinitatis, No. 2: "Secundum exemplum ponit [pauper Henricus lib. 3.] de Erasio, quem fortuna in principio in alterum extulerat, sed in fine pessime deiecerat. Nam cum ipse Erasius fuerat missus a Romanis cum exercitu magno, ad expugnandum Babyloniam, ipse veniens eam possederat potenter et superbe. Cernentes autem Babylonici ciues, quod ispius potestatem euadere non possent, accesserunt ipsum petentes, ne ciuitatem destrueret, sed ipsam pacifice intraret, & aurum atque argentum caperet in signum triumphii. Qui cum ciuitatem intrasset, in ea fuit firmiter conclusus. Ciues vero comprehenso Erasio, aurum & argentum feruens in os eius fuderunt, dicentes: Bibe, quia aurum pro triumpho desiderasti: et sic mortuus est ex potatione auri. Et hoc tangit pauper Henricus in illo metro.

Aspice quem Babylon Cupido potavit in auro (Pars aestiv., pp. 418-19).

Знамя 2 Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 1 "Quantum hodie mundo gaudium allatum", sect. 3 "Dominus": "Terra pacem undique habuit, fontem olei Romae produxit, vineam Engaddi floribus induit."

Знамя 3 Taken from Faber, *ibid.*: "Quando Rex Assuerus extendit virgam auream alicui deosculandam, signum erat clementiae, Esther. 4. [11] uti fecit Estheri cap. 5. et 15. [2]. Idipsum hodie fecit Deus, cum virgam illam auream, filium videlicet suum, de caelo ad nos extendit, ut eam deoscularemur, in signum clementiae et pacis nobis impertitae."

Знание Taken from Faber, *In Festo S. Nicolai*, No. 3 "Unumquemque suis talentis contentum esse debere", sect. 4 "Bonis animi naturalibus": "Plurimum contra scit, qui scit Deum esse omnia et se nihil." This immediately follows the passage from which Simeon takes the poem **Незнание**(q.v.).

Знание 2 Taken from Faber, *Dominica 10 Post Pentecosten*, No. 7 "Quae sint partes viri humilis", sect. 4 "Humiliter de te loquere ... 4 "Te ipsum ne commenda": "*Sapientia est, inquit Lactantius, l. 3. de falsa Sap. c. 6. ut neque te omnia scire putes, quod Dei est; neque omnia nescire, quod pecudis. Est aliquid medium, quod est hominis, scientia videlicet cum ignorantia temperata.*"

Знание Бога Taken from Faber, *In Festo Matthiae Apostoli*, No. 9 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. Matt. 11.25-30]", sect. 6 "Quomodo [nemo] novit patrem nisi filius": "Quomodo nemo novit patrem nisi filius, et nemo filium nisi pater, Resp. Scientia naturali et comprehensiva nemo novit patrem nisi filius et contra: Non excluditur tamen hinc Spiritus Sanctus. Sed non fit eius mentio, quia nondum fuit datus, nec mundo adhuc cognitus. Sicut nec excluditur cognitio sui ipsius, tam in patre, quam in filio, sed ea supponitur. Nos per Christi revelationem Deum cognoscimus cognitione tantum revelata et supernaturali."

Зная, Христос не вѣсть Taken from Faber, *Dominica 4 Post Pentecosten*, No. 10 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. Luke 5.1-11]", 1 "Quid significant duae naves": "Lazarus nomine suo describitur, Epulo vero minime. Reprobi enim audiunt: *Non novi vos* [Luke 13.25]. Boni contra: *Novi te ex nomine.* Exod. 31.[2] et 33.[17] quia scilicet bonos habet Deus in sua memoria, cura, dilectione, malos non item."

Зрѣние Taken from Faber, *In Festo S. Ioannis Evangelistae*, No. 4 "De quintuplici genere curiosorum", sect. 5 "Alii quae ad sinistram". ll. 1-6 cf Faber: "Ad laevam alii respiciunt, qui nimirum aliena tantum vitia carpunt, sua non considerant. ... S. Bernard. de interiori domo c. 43. ait: *Tamdiu quisque sua peccata ignorat, quamdiu curiose aliena considerat.*" The rest of the poem is loosely based on the various sections of the sermon which deal with looking above (1), below (2), behind (3), to the right (4), and to the left (5), though for Faber these are all different forms of reprehensible curiosity, whereas Simeon exhorts the reader to look in these different directions. Published in Bylinin.

Иго Taken from Faber, *Dominica 19 Post Pentecosten*, No. 3 "Cur tam variis poenis inferni exagitentur", sect. 3 "Cur vinculis": "Spreto Christi iugo, imposuerunt sibi iugum Daemonis."

Иго 2 Taken from Faber, *ibid.*, immediately preceding the source of the previous poem: "Homines alligantur in infantia, ne e cunis excidant [Simeon implies, but does not state, a different reason]: adultiores facti non alligantur: contra bruta, uti equi et boves, in prima aetate non alligantur, sed adulta primum. Ita homines boni, qui soli vere homines sunt, alligantur dum in hoc saeculo degunt, ad suave Christi iugum, in caelo liberi erunt: Reprobi vero, qui brutorum vitam degunt, liberi hic discurrunt, dum iugum Christi excutiunt sed vincientur in inferno."

Иго Христово Taken from Faber, *In Festo Matthiae Apostoli*, No. 1 "Quam gravia sint iuga Iudaeorum, Gentilium, Mundi, Peccati, Diaboli", sect. 5 "Iugum diaboli". ll. 1-6 cf Faber: "Iugum Diaboli cuius gravitas elucet ex Isaia qui id c. 9.[4] *Iugum oneris* vocat, q.d. iugum onerosissimum iuxta phrasin hebraeam." ll. 7-10 cf Faber: "Iugo suos premit imperando eis durissima et abominanda, quae dum praestant, daemones arant et serunt."

Иго Христово 2 Taken from Faber, *ibid.*, No. 2 "Qua ratione iugum Christi, id est, mandatorum eius suave sit". The poem is based on the first five sections of the sermons, as follows: ll. 9-18 cf sect. 1 "Consideratum in se": "Suave et leve est iugum Christi, in se consideratum. Iugum enim Christi seu mandatorum eius, nihil est aliud, quam iuste et pie vivere." ll. 19-28 cf sect. 2 "Propter gratiam adjuvantem":

"Non enim soli prorsus iubemur Dei legem constanter observare, sed una cum gratia Dei, quae passim nobis offertur. ... Modo occasione peccandi removet et hostes nostros reprimit. ... Modo tentationes reprimit ac mitigat, subindeque internis Spiritus S. consolationibus nos attollit." ll. 29-36 cf sect. 3 "Propter exemplum Christi": "Quem enim primo non animet exemplum ipsius Christi in suarummet legum rigidissima observatione praeceuntis? ... Quis igitur non libenter ferat iugum Christi, quod vidit ab ipso et tot millibus Sanctorum eius alacriter portari?" ll. 37-46 cf sect. 4 "Ob charitatis adminiculum": "*In eo enim quod amatur, ait [S. Augustinus de sancta Virginitate], aut non laboratur, aut labor amatur.* Ut ergo labor venantium aut piscantium, etc. ipsemet est delectatio laborantibus: sic Deum amantibus iugum Christi. Unde optime idem S. Pater ser. 22. de verbis Apostoli, onus hoc comparat alis avium, quae potius sublevant, quam onerent." ll. 47-66 cf sect. 5 "Ob considerationem praemii": "Si enim agricola tolerat labores plurimos ob spem frugum et messis, ... si miles se innumeris exponit vitae periculis ob spem praedae vel gloriae, mercator periculis maris ob spem lucri, et his omnibus sine taedio; quomodo asperum esse potest, pro aeterna gloria portare iugum Christi brevi huius vitae curriculo? Obtulit se Iacob ad serviendum pro Rachele septem annis in pastoralis munere: *Et videbantur illi pauci dies, (inquit Scriptura) prae amoris magnitudine, Gen. 29.[20].* Cur non ergo similiter leve nobis erit iugum id, quod parvo tempore gerimus pro aeterna felicitate?"

Иго благо, время легко Taken from Faber, *ibid.*, No. 9 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. Matt. 11.25-30]", sect. 10 "Cur hic humilitatem tantum et mansuetudinem proponit imitandam": "Nunc ut iugum legis Evangelicae laborantibus suave fiat, suadet illis humilitatem: ut onus tribulationum oneratis leve fiat, suadet illis mansuetudinem."

Иго Иудейское Taken from Faber, *ibid.*, No. 1 "Quam gravia sint iuga Iudaeorum, Gentilium, Mundi, Peccati, Diaboli", sect. 1 "Iugum legis Iudaicae. Grave erat". ll. 1-2, 17-20 cf Faber: "Cernimus iugum legis Iudaicae, quod tam grave erat, ut propterea id tollendum a cervicibus Christianorum statuerit S. Petrus et Apostoli in communi concilio, Act. 15.[10] *Quid tentatis Deum, inquit, imponere iugum super cervices discipulorum, quod neque patres nostri, neque nos portare potuimus?*" ll. 3-4 cf Faber: "Grave autem ac pene importabile erat primo ob legum multitudinem. Numerant enim Abulensis q. 1. super 26. cap. Deut. et q. 24. in 1. cap. Ruth. et Lyranus *ibid.* tredecim supra 600. praecepta Iudaeorum." ll. 5-6 cf Faber: "Secundo: propter difficultatem ipsorum praeceptorum in cibo, tactu, sacrificiis, caeremoniis, iudiciis." ll. 7-8 cf Faber: "Tertio, quia umbrae tantum legum et misteriorum novi testamenti erant, unde nec gratiam conferebant, nec vim iustificandi habebant." ll. 9-10 cf Faber: "Quinto. Multa etiam peccata ex ignorantia invincibili commissa, debebant expiari sacrificio." ll. 11-12 cf Faber: "Quarto. Gravissimae delinquentibus poenae erant statutae." ll. 13-16 cf Faber: "Verbi gratia, praeceptum circumcisionis, Sabbathi tam stricte servandi."

Иго Еллинское Taken from Faber, *ibid.*, sect. 2 "Iugum gentilium". ll. 9-10 cf Faber: "Iubebantur ... puellam Virginem mactare, ut Laodicenses et Chalcidenses ... Ammonitae pueros Idolo Moloch comburendos immolabant. 4. Reg. 23.[2 Kings 23.10]." ll. 19-20 cf Faber: "Nisi gravius esset Christianorum iugo, non diceret Apostolus: *Nolite iugum ducere cum infidelibus, 2. Cor. 6.[14].*" Published in Bylinin.

Иго мира Taken from Faber, *ibid.*, sect. 3 "Iugum mundi": "Iugum mundi grave esse testatur Ecclesiasticus c. 4.[49.1] dicens: *Occupatio magna creata est omnibus hominibus, et iugum grave super filios Adam.* ... Quae sane occupatio grave iugum est filiorum huius saeculi, nec dissimile iugo illi, quod imposuit Pharaon Hebraeis, cum occupavit eos perpetuis luti et laterum laboribus, nec non in paleis conquirendis, et penso laborum augendo, ne possent respirare, et de sacrificio ac servitio divino cogitare Exod. 5."

Иго грѣха Taken from Faber, *ibid.*, sect. 4 "Iugum peccati". ll. 11-42 cf Faber: "Primo comminiscitur eius imperio David fraudes, quibus tegat peccatum suum; vocat Uriam et iubet ire domum ad uxorem, ut sic foetus adulterinus, legitimus

credatur quasi prognatus a patre. Deinde cum non iret Urias, inebriavit eum ut ab ebrio obtineret, quod non poterat a sobrio. Tertio iussit eum per literas constitui in acie praelii, ut percussus et desertus interiret. Quarto hoc ipso magni alicuius sceleris reum ispum insimulavit, quasi hanc necem et desertionem meruisset. Quinto eundem innocentem et fidelem servum suum Uriam exhibuit fatalium literarum latorem, adeoque mortis suae ministrum. Denique factum Ioabi perperam probavit, eius necem et suorum fugam ac caedem non doluit, sed omnia devoravit, ut suam tegeter libidinem [2 Sam. 11]. Ecce in quas malorum voragines coactus est vir tam sanctus olim, unius peccati tyrannico imperio! Bene igitur dixit: *Iniquitates meae supergressae sunt caput meum, et sicut onus grave gravatae sunt super me* [Ps. 38.4]."

Избранных мало Taken from Faber, Dominica 19 Post Pentecosten, No. 1 "Paucitas electorum ostenditur", sect. 1 "Ex scriptura veteris legis ... 2 Similitudinibus": "*Quomodo dabit terram multam magis, unde fiat fictile, parvum autem pulverem, unde aurum fit: sic et actus praesentis saeculi. Multi quidem creati sunt, pauci autem salvabuntur* [4 Esdras 8.2-3]."

Избранных мало 2 Taken from Faber, ibid.: "Et [4 Esdras] c. 9.[15-16] *Olim locutus sum et nunc dico et postea dicam: quoniam plures sunt qui pereunt, quam qui salvabuntur: sicut multiplicatur fluctus super guttam.*"

Избранных мало 3 Taken from Faber, ibid.: "Secundo Isaiae. 24.[13] *Haec erunt in medio terrae in medio populorum, quomodo si paucae olivae, quae remanserunt, excutiantur ex olea, et racemi cum fuerit finita vindemia. Hi levabunt vocem suam atque laudabunt.*"

Избранных мало 4 Taken from Faber, ibid.: "Gen. 19.[15] legimus unicum Loth cum uxore et binis filiabus ab incendio Sodomorum erutum."

Избранных мало 5 Taken from Faber, ibid.: "In I. Exodi c. 12.[37] legimus sexcenta millia virorum praeter mulieres et parvulos exiisse de Aegypto, et ex tanto numero non nisi duos, Iosuen et Caleb, intrasse in terram promissionis, reliquos omnes qui Aegypto exierant, periisse in deserto, Numeror. 14.[29-30]. Haec autem omnia figurate insinuarunt paucitatem Electorum."

Избранных мало 6 Taken from Faber, ibid.: "Matth. 3.[12] reprobi comparantur paleis, electi vero tritico."

Избранных мало 7 Taken from Faber, ibid.: "Ad Rom. 8.[21-22, for 2 Tim. 2.20] reprobi comparantur vasis fictilibus et ligneis alicuius domus: electi aureis et argenteis. Quis autem nescit longe plura vasa lignea et fictilia esse in eadem domo, quam aurea, argentea?"

Извинение Taken from Faber, ibid., No. 5 "Excusationes peccatorum variae retunduntur", Thema: "Quando primi nostri parentes post admissum peccatum, nudos se esse cognoverunt, vehementer inde confusi, consuerunt folia ficus, et fecerunt sibi perizomata, ne videlicet nudati coram Deo apparerent. Quae quidem folia et perizomata quid indicarint, pulchre explicat Ambrosius eo loco. 'Voluit (Adam) se operire quibusdam ficus foliis, inquit fortasse quibusdam inanibus et umbratilibus sermonibus quos compositis mendaciis assuens ad operiendam conscientiam suae mentis factique velamen, peccator intexit ut pudenda sua contegat.'"

Излишество Taken from Faber, Dominica 12 Post Pentecosten, No. 9 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Luke 10.23-37]", sect. 3 "Discunt clerici ... 2 liberalitatem erga indigos": "S. Hier. in. ep. ad Pammach. ait: *Pars sacrilegii est, res pauperum non dare pauperibus.*"

Измѣна Taken from Faber, ibid., No. 6 "Quomodo per gratiam Mediatoris sanentur vulnera peccati originalis", sect. 2 "Remedium voluntatis". ll. 1-4 cf Faber: "Babylas quidam, (ut ibidem [In Prato spirituali Io. Moschi] cap. 13. refertur,) Tarsi Ciliciae minus professione, et magus, vir flagitiosissimus, duas concubinas tenebat. Multa pro daemonis arbitrio, quo utebatur familiariter sive cum eo, sive cum aliis nefarie transigebat." ll. 5-10 cf Faber: "Ingressus quodam die Ecclesiam auditoque Evangelio, quod ad poenitentiam hortatur: Poenitentiam agite, appropinquavit enim regnum caelorum, ita compunctus est, ut redierit domum." ll. 11-20 cf Faber: "Et suis concubinis, Quo, inquit, amore, quam aequabili utramque complexus sim, sat

superque animadvertistis: iam mutatus aliud de meis rebus cogor statuere. Quaecunque labore consecutus sum, per me licet (iam monachus fio) accipite." ll. 21-26 cf Faber: "Illae, oratione huius permotae, responderunt cum lachrymis. Et nos in flagitiis tibi sociae fuimus, erimus et poenitentiae." ll. 27-30 cf Faber: "Omnibus ergo in pauperes erogatis, incorrupte deinceps, caste, sancteque vixerunt."

Измѣна 2 Taken from Faber, In Dominica Pentecostes, No. 4 "Signa inhabitantis Spiritus Sancti, seu gratiae in homine", sect. 2 "Mutatio hominis in virum alterum": "Saul postquam oleo inunctus fuit, e rustico et pastoritio viro mutatus est in regem, prophetam ac psalterem [1 Sam. 10] ... Idem contigit Apostolis, qui ex unctione Spiritus Sancti e rudibus et indoctis piscatoribus in viros tam eloquentes, eruditos et graves sunt mutati, ut omnes qui eos audiebant, obstupescerent."

Измѣна 3 Taken from Faber, In Festo S. Georgii, No. 3 "Quae damna consequantur relapsos seu recidivos", sect. 3 "Colligentur". ll. 1-4 cf Faber: "Civitas quae aliquando Principi suo rebellavit, recepta exarmatur, et arctiori iugo adstringitur, ne imposterum rebellare possit." For Faber this illustrates the sinner rebelling against the devil and then being recaptured by him: "Similiter si tu semel e Daemonis captivitate fugeris, ridere eum poteris: sed si iterum redeas, ipse te ridebit, et si primo negligenter custodivit, postea diligentius custodiet."

Имя Божие Taken from Faber, Dominica 17 Post Pentecosten, No. 2 "Stimuli ad diligendum Deum", sect. 1 "Quia Deus, seu omne bonum ... 4 omnis pulchritudo": "An non audimus eum dicentem ad Abraham Gen. 17.[1] *Ego Deus omnipotens, ambula coram me?* Hebr. habetur *Ego Deus Saddai*, id est, *sufficiens*. Hoc est Dei nomen nulla creatura est *Saddai*, quia nulla nobis sufficit. Ergo coram Deo ambulemus, qui solus est noster *Saddai*."

Искание царствия Taken from Faber, Dominica 14 Post Pentecosten, No. 8 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Matt. 6.24-33]", sect. 3 "Quaerendum regnum Dei prae omnibus". ll. 1-4 cf Faber: "Quaerendum vero primo regnum Dei ante omnia. Quod fieri potest multis modis et vero etiam debet." ll. 5-6 cf Faber: "Primo, si prae omnibus caelestia bona desideremus, ad quae et nati sumus." ll. 7-8 cf Faber: "Secundo, si ad scopum illum ultimum nobis praefixum collimemus in omnibus nostris actibus." ll. 9-10 cf Faber: "Tertio, si quando concurrunt negotia spiritualia cum corporalibus, corporalia potius omittamus quam spiritualia, nisi grave damnum obstet." ll. 11-12 are loosely based on Faber: "Quarto ... si potissima nostra cura sit, ut ne perdamus caelestia, sed placeamus Deo, et regno eius digni inveniamur." ll. 13-14 cf Faber: "Quinto, si primum nostrum negotium ordinario sit, quaerere ea primo, quae ad salutem spectant, uti orare cum mane surgimus, vel cibum sumere volumus, templum intrare, cum intramus aliquam civitatem, cum iter longum suscipimus." ll. 15-16 cf Faber: "Sexto, si ita in externis saeculi huius negotiis verseris, ut cor illis non immergas, sed ad superna erecta geras, ipsaque intentione et desiderio ad caelestia evoles." ll. 17-18 cf Faber: "Septimo, si animae negotium praemittamus corporis negotiis."

Искание царствия 2 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 4 "Quaerenda iustitia regni Dei". ll. 1-10 cf Faber: "Quaerenda deinde iustitia eius. ... Porro ea iustitia duplex est. Una interior, quae est gratia Dei, animam inhabitans et Deo gratum faciens. Acquiritur autem per baptismum, et amissa reparatur per poenitentiam, augetur vero per sacramenta reliqua, estque necessaria ad regnum Dei consequendum, quia est semen gloriae. Quare sicuti non metes, nisi seminaveris: ita ad gloriam non pervenies, nisi gratiam possideas." ll. 11-12 cf Faber: "Altera exterior, quae consistit in bonis operibus, et observatione mandatorum."

Искание душ Taken from Faber, Dominica 3 Post Pentecosten, No. 9 "Documenta ex Evangelio [on the Gospel for the day, viz. Luke 15.1-10]", sect. 4 "Fuge detractionem": "Disce fugere detractionis vitium. Quis enim non aversatur clancularios illos insidiatores Pharisaeos et Scribas, qui dum Christus salutem peccatorum quaerit, quaerunt ipsi quomodo eius famam denigrent." ll. 5-6 are not taken from Faber.

Искати неба Taken from Faber, In Festo Ascensionis Domini, No. 6 "Quomodo Christum prosequi et comitari in caelum quisque debeat", sect. 3 "Ferventibus

desideriis": "Lingula semel effricata magneti, semper ad septentrionem se vertit, nec quiescit prius quam ipsi se obvertat, quia et magnes ipse ibi sedem suam habet. Nos omnes in baptismo Christo affricati sumus eiusque sanguine tincti; quare inquietum semper debet esse cor nostrum, donec requiescat in Christo." Faber has possibly taken the analogy from St. Augustine, tom. 4. l. 2. de serm. Domini in monte c. 9., to which reference is made immediately before.

Искушение Taken from Faber, Dominica 12 Post Pentecosten, No. 6 "Quomodo per gratiam Mediatoris sanentur vulnera peccati originalis", sect. 5 "Medela externarum calamitatum". The poem is based on this whole section in which Faber argues that external calamities are sent by God not as punishment, but as a test.

Искушение 2 Taken from Faber, Dominica 3 Post Pascha, No. 6 "Solidum ac iuge piorum gaudium in quo consistat", sect. 6 "In tribulationibus": "In tribulationibus aequo animo acceptis: uti monet S. Iacobus c. 1.[2] *Omne gaudium existimate fratres mei, cum in tentationes varias incideritis.* Triplicem huius rei causam indicat nobis Sara Raguelis filia in sua precatione, Tob. 3.[21] cum ait: *Hoc pro certo habet omnis, qui te colit, quod vita eius si in probatione fuerit coronabitur, si autem in tribulatione fuerit liberabitur: et si in correptione (sic enim rectius legitur) fuerit, ad misericordiam tuam venire licebit.*"

Искушение 3 Taken from Faber, Dominica 10 Post Pentecosten, No. 1 "Ratio ingrediendi templum", sect. 5 "Tempestive": "Placent sane hi Diabolo, qui aliquando a S. Dominico in chorum ductus et interrogatus, qua in re ibi maxime fratres tentaret? Respondit; *ut tardius veniant et citius exeant.* Antonin. 3. p. tit. 23. c. 4. § 6."

Искушение 5 Taken from Jacobus Marchantius, *Hortus pastorum*, Parisiis, 1638, Tractatus 3 "De Oratione Dominica", Lectio 9 "Explicat petitionem sextam, Et ne nos inducas in tentationem", Propositio 1: "Est tentatio velut ventilabrum paleas a frumento discernens: est certamen coronam praeparans, dicente Iacobo: *Beatus vir qui suffert tentationem* [Jas. 1.12], hoc est impugnationem ab hoste vel visibili vel inuisibili vel etiam a concupiscentia carnali: *Quia cum per illam probatus fuerit, accipiet coronam vitae.* Sine tentatione non est certamen, sine certamine victoria, sine victoria corona, quo vero asperius est certamen, quo fortior tentatio, eo maior victoria & corona" (p. 328).

Искушение 6 Taken from Marchantius, *ibid.*, Propositio 2: "*Petimus hic ne a tentatione superemur.* Hoc explicans quidam ex antiquis Patribus [i.e. Sophronius c. 209.] dicit: Quando oramus dicentes; Ne nos inducas in tentationem, non vt non tentemur, oramus, sed ne a tentatione absorbeamur. Hoc enim est non intrare in tentationem. ... Hinc & aliqui legunt: *Et ne nos inferas in tentationem*, vt notat Augustinus. Et apud Matthaeum dicitur: *Orate ne intretis in tentationem* [Matt. 26.41], hoc est ne cedatis tentationi. ... Bonitas vero illa diuina pro amore & prouidentia sua, ita inimici insultus ex nostrarum virium mensura moderatur, vt non solum supra quam possimus, sed etiam multo minus quam possimus, tentari nos sinat" (p. 329).

Искушение 7 Taken from Meffreth, Dominica 1 In Quadragesima, No. 2: "Et est notandum, quod Dominus vult hominem in deserto poenitentiae tentari, propter tria. Primo propter virtutum exercitationem. ... Secundo, propter virtutum conseruationem. ... Cum vitijs tentamur, diuina dispensatione nobiscum agitur, ne virtutibus quibus proficimus extollamur. ... Tertio propter virtutum praemiationem" (Pars hyem., p. 210).

Искушение 8 Taken from Meffreth, *ibid.* The following anecdote illustrates the second of Meffreth's three points summarised by Simeon in the previous poem. ll. 1-16 cf Meffreth: "Ideo legitur quod in Phrisia quandam virginem religiosam & inclusam tentauit diabolus per stimulum carnis, & cum saepe orasset cum lachrymis spiritum auferri a se, apparuit ei Angelus & ait, si vis ab hac tentatione liberari dic istum versiculum. *Confige timore tuo carnes meas* [Ps. 119.120], & liberaberis, quod & ipsa fecit. Angelo recedente liberata est." Simeon translates (l. 13) the Vulgate version of Ps. 119.120, whereas the Slavonic version has "Трепещет от страха Твоего плоть моя" (cf AV "My flesh trembleth for fear of thee"). ll. 17-42 cf Meffreth: "Et statim eam tentatio blasphemiae circumdedit, & coepit dubitare de fide

Christiana, & de Deo. Tum incepit inuocare diuinam misericordiam, Et iterum petijt liberari. Cui apparens Angelus ait, Putasne te viuere siue [for 'sine'] tentatione? necesse est enim vt vnam istarum habeas. Quod audiens illa, elegit primam tanquam humanam, refutans aliam tanquam diabolicam" (p. 210).

Искушение 9 Taken from Meffreth, Dominica Oculi, No. 2: "Illos diabolus pulsare negligit, quos quieto iure se possidere sentit. Sed loca quasi ab ipso remota, sunt corda iustorum, qui ei contradicunt. Ideo tales persequitur, eisue insidiatur, & molestat. De hoc dicit Gregorius vbi supra [i.e. 33. moralium]. Hostis noster in hac vita nos positos, quanto magis sibi rebellare percipit, aut conspicit, tanto amplius expugnare contendit" (Pars hyem., p. 259).

Искушение 10 Taken from MSE (1653), "Daemon", No. 9 "*Daemon in forma Christi senem humilem & devotum decipere non potuit.*": "Narraverunt de quodam sene, qui sedens in cella sua, & sustinens tentationes, videbat daemones manifeste, & contemnebat eos. Cum autem diabolus videbat se vinci a sene, venit & ostendit se seni dicens: Ego sum Christus. Videns autem eum senex clausit oculos suos. Et dixit ei diabolus: Ego sum Christus, quare clausisti oculos tuos? Et respondens senex, dixit ei: Ego Christum hic nolo videre, sed in alia vita. Audiens autem diabolus, non comparuit. *Ibidem* [i.e. *Palladius vita*] nu. 37." (p. 209).

Исповѣдь 2 Taken from Meffreth, Dominica 4 Post Reminiscere, No. 1. ll. 1-12 cf Meffreth: "Iuuenis quidam fuerat, qui instigante diabolo multa mala commiserat, & diu ei seruierat. Timens igitur ne eum amitteret, in forma cuiusdam clerici, scilicet socij eius apparuit ei: Et; Eamus, inquit, ad ripam extra ciuitatem, volens ipsum praecipitare in via." ll. 13-26 cf Meffreth: "Erat autem quaedam capella, quam intrauit diabolo foris expectante." ll. 27-32 cf Meffreth: "Iuuenis igitur exemplo aliorum compunctus confitebatur, & sic opera mala diaboli destruebat, cum poenitentiam agebat." ll. 33-56 cf Meffreth: "Diabolus vero a singulis exeuntibus quaesiuit de socio suo. Tandem ille cum esset egressus, diabolus dixit ei: Veniet ne socius meus? Ait iuuenis: Agnoscis ne eum? Ait ille: vtique eum cognoscerem, si eum viderem, sicut prius dimisi eum. Respondit iuuenis: Ego sum. Sed Deus me de tua societate misericorditer per poenitentiam liberauit" (Pars hyem., p. 244).

Исповѣдаю Ти ся, Отче Taken from Faber, In Festo Matthiae Apostoli, No. 9 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. Matt. 11.25-30]", sect. 2 "Quid respondet": "Quid respondet Christus, cum ait: *Confiteor tibi Pater?* Respond. Confiteri in SS. Litteris significare modo laudem, modo gratiarum actionem, et potest hic utrovis sensu capi. Sed si cum Chrysostomo sumas pro gratiarum actione: tunc intelligendus est Christus, gratias agere non pro eo, quod sapientibus abscondit Deus fidei suae arcana: sed pro eo, quod reuelarit ea parvulis."

Исправление Taken from Faber, Dominica 12 Post Pentecosten, No. 3 "Delinquentes corrigendi", sect. 2 "Iubet peccati gravitas: 1 Quia alioquin peccas in te": "Hortatur peccati gravitas, quia si cum possis ac debeas, negligas proximum corrigere, primo teipsum graviore crimine obstringis; dicit enim S. Aug. serm. de verbis Domini: *Si neglexeris corrigere, factus es peior illo.*"

Исправление 2 Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 7 "Cur tam humilia symbola, Infantiam, pannos, praesepe elegerit sibi Christus", sect. 1 "Ob solvendum debitum": "Conveniunt haec symbola Christo, quia venit Christus in mundum, ut peccatum Adae solveret, quod illi [for 'ille'] commisit, solvere tamen non potuit. Appetiit vero Adam fieri Deo similis et sciens bonum et malum, id est, omniscius per esum pomi: ideo meruit fieri dissimillimus. Ergo Christus infans factus est, quasi nihilo omnino, et ne loqui quidem sciens."

Истинна Taken from Faber, *ibid.*, No. 5 "Quomodo perfectiones divinae in Christi Incarnatione elucescant", sect. 5 "Iustitia": "Zaleucus Locrensiun Rex, cum legem tulisset, ut adulter quilibet utroque oculo orbaretur, et paulo post filius eius, reus adulterii inventus esset, tum ex lege urgebatur sua ad excoecandum filium: altera vero ex parte tota civitas pro filii incolumitate et poena ei condonanda rogabat. Itaque ne iustitia offenderetur, sibi unum, alterum filio erui fecit oculum, atque ita debitum supplicii modum reddidit, *aequitatis admirabili temperamento se inter misericordem*

patrem et iustum legislatorem partitus, ait Valerius Max. lib. 6. cap. 5." Published in Eremin and *PLDR*.

ИСТИННА 2 Taken from Faber, In Festo S. Georgii, No. 1 "Quomodo Christus vitis", Thema: "Quaesivit Pilatus: *Quid est veritas?* Ioan. 18.[38]. Sed continuo exit foras, et responsum non expectavit. Nimirum filii huius saeculi, qui diligunt vanitatem et quaerunt mendacium, aegre audiunt: Quid sit veritas."

ИСТИННА 3 Published in Bylinin.

Иаков и Христос Taken from Faber, In Festo Annuntiationis B.V., No. 10 "Mysteria Evangelii [on the Gospel for the day, viz. Luke 1.26-38 (Matt. 2 in Faber)]", sect. 3 "Cur Christus dicitur sessurus in solio David, etc.": "Sicut Iacob viginti annis servire debuit socero suo, et pascere eius greges, antequam filias eius Lyam et Rachaelem obtineret, et ex illis progeniem suam totum Israeliticum populum: Ita etiam Christus servire mundo debuit annis triginta tribus, antequam sibi desponsaret Lyam, id est synagogam et Rachaelem, id est, gentilitatem, et ex iis totam procrearet Ecclesiam."

Идол Taken from Faber, In Festo S. Thomae Apostoli, No. 4 "Motiva Contritionis, desumpta ex gravitate peccati, quatenus est contemptus Dei", sect. 3 "Quia contemnit ut Deum verum": "Ridiculum videtur, inquit S. Hieronymus ad Rust. Mon. quod aliquis iudicetur Idololatra, qui duo grana thuris offert creaturae, quae debuit Deo offerre, et ille non iudicetur Idololatra, qui totum servitium vitae, quod Deo, debuit offerre, offert creaturae."

Идол 2 Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 8 "Variis ostentis nuntiata orbi Nativitas Christi", sect. 5 "Apud Aegyptios": "Cuius rei [i.e., that idols were to be destroyed by the coming of Christ] luculenta figura est, descensus Moysis de monte et conterentis vitulum conflatilem, quem fecerant et adorabant filii Israel, Exod. 32.[19-20]. ... Unde et mundus sub Christi adventum totus in maligno erat positus: ita ut descendere cogeretur de caelo Moyses noster Christus. Et quid agat, nisi ut mox comburat et conterat vitulum usque ad pulverem? Hoc igitur fecit in Aegypto Dominus, et quia Aegyptus totius mundi perversi typus, et ut loquitur Theophyl. in cap. 2. Matth. Omnis nequitiae officina erat: hoc ipso significat ad conterendum in toto mundo peccatum se venisse."

Идолослужителство Taken from Meffreth, Feria 4 Quatuor Temporum Post Invocavit. ll. 1-10 cf Meffreth: "Ex his iam elicio quod idololatria est triplex. *Prima* paganorum, quae est mala, quia colunt aurum & argentum, iuxta illud Psalm. 113.[115.4] *Simulachra gentium argentum & aurum. Secunda* est auarorum, quae est peior, quia adorant nummum, interius enim talem reuerentiam exhibet auarus nummo, aut vineae, quam verus fidelis Deo in Crucifixi imagine. *Tertia* est gulosorum, & haec est pessima, quia vilissimum colunt Deum, vt supra. ... Gulosi, quia vilissimam creaturam scilicet ventrem, qui est saccus stercorum, Deificant. Ad Philip. 3.[19] *Quorum Deus venter est*" (Pars hyem., p. 219). The rest of the poem appears to be Simeon's own development of the same theme.

Иерей Taken from Faber, Dominica 4 Post Pentecosten, No. 7 "Sacerdotes sanctos esse debere". The poem summarises the whole sermon, as follows: ll. 7-8 cf sect. 1 "Quia Deum in terris repraesentant". ll. 9-12 cf sect. 2 "Quia Deo dicati": "Quia Deo dicati, donati et sanctificati sunt, ut indicat nomen eorum, *Sacerdos*." ll. 13-14 cf sect. 4 "Quia tractant sancta": "Quia tractant sancta Sacramenta, sacrificia, sancta olea, et vasa, etc." ll. 15-16 cf sect. 5 "Quia ipsi debeant alios sanctificare". ll. 17-18 cf sect. 3 "Quia mediatores inter Deum et homines".

Иерей 2 Taken from Meffreth, Feria 4 Post Oculi. ll. 1-16 cf Meffreth: "Dictum est supra, quod sacerdotes habent Angelicum officium, & similes sunt Angelis. Vnde, vt dicit Robertus Holkot, vbi supra; Angeli habent quatuor conditiones, in quibus conuenit eos imitari. Primo, Angeli sunt immateriales, siue substantiae separatae: Spiritus enim sunt, carnem & ossa non habent. & tales debent esse sacerdotes per continentiam, etiam vt motus passionum non sequantur." ll. 17-42 cf Meffreth: "Secundo, Angeli sunt intellectuales, pleni scientia & veritate: & sic sacerdotes Dei debent pollere scientia Sacrae Scripturae." The image of feeding the flock of God does not appear to have been taken from Meffreth, but cf 1 Cor. 3.2,

Heb. 5.12-14, 1 Pet. 2.2. ll. 43-48 cf Meffreth: "Quarto, Angeli sunt rectores hominum, & custodes secundum sanctos. Et eodem modo sacerdotes & curati, qui pro subditorum animabus habent coram Deo respondere; quia in Psal. 90.[91.11] dicitur; *Angelis suis mandavit de te, vt custodiant te in omnibus vijs tuis*" (Pars hyem., p. 266). Simeon omits Meffreth's third point, that just as angels are the movers of the spheres, so priests should have influence over the nobility and the powerful of this world.

Иерей 3 Based on Meffreth, *ibid.*, immediately following. ll. 1-10 cf Meffreth: "Sed iam pro dolor, his diebus verificatur nimis dictum beati Iob cap. 4.[Job 4.18] *Ecce, qui serviunt ei, scilicet Deo, non sunt stabiles: & in angelis suis reperit prauitatem.* Sunt enim quidam de modernis sacerdotibus Angeli Satanae." ll. 11-16 cf Meffreth: "Secundi sacerdotes sunt angeli apostatae per superbiam, iuxta illud Eccl. 10 [Ecclus. 10.14] *Initium superbiae hominis apostatare a Deo.*" ll. 17-32 cf Meffreth: "Quarti sacerdotes sunt Angeli abyssi per auaritiam." ll. 33-38 cf Meffreth: "Tertio, sacerdotes moderni sunt angeli incubi per luxuriam" (p. 266). Simeon has omitted Meffreth's first category of evil priests, "Angeli Satanae per discordiam". ll. 36-37 cf Rom. 1.24-27. 1. 40 recalls Meffreth's fourth category, "Angeli abyssi".

Иерей 4 Taken from Meffreth, *ibid.*, the section immediately following: "Sacerdotes spirituales sunt honorandi propter puritatem. Vbi nota; puritas decet eos quinque de causis. *Prima*, quia ipsi sunt oculi Ecclesiae, de quibus Psalm. 87.[88.9] *Oculi mei languerunt prae inopia, scilicet luminis.* Quod exponit Glossa de discipulis, qui fuerunt maiores ministri Christi. Sed macula in oculo maxime est noxia: macula autem in caeteris membris, si ea deturpat, non tamen reddit ea inutilia. Possunt enim exercere sua officia multi maculatis pedibus, vt qui recte incedunt. Macula vero in oculo eum inutilem reddit, nec ad sacerdotium promouere poterit, quia dicitur Extra de cor. viti. c. De tua. Qui habet maculam in oculo, quae generat deformitatem, nec ius nec consuetudo admittit. Item modicum pulueris visum oculi impedit, iuxta illud Gregorij: Nequaquam in membro maculam pure considerat oculus, quem puluis gravat. Sic sacerdotes, qui habent in se maculam impuritatis, considerare non possunt maculas subditorum" (p. 267). cf Matt. 6.22-23.

Иерей 5 Taken from Meffreth, *ibid.*, immediately following: "*Secunda* [causa], quia sunt, vt speculum Ecclesiae, quod laici inspiciunt. Ideo possunt dicere illud 1 Cor. 4.[9] *Spectaculum facti sumus mundo.* Sicut de Christo, Sap. 7.[Wisd. 7.26] dicitur. *Quod est speculum sine macula, in quo pure lucet Christi imago.* Si enim macula fuerit in speculo, illam videt, qui in eo faciem quaerit habere. Sic si fuerit macula in ministris Christi & Ecclesiae, ad eam respiciet populus, & secundum eam se maculabit" (p. 267).

Иерей 6 Taken from Meffreth, *ibid.*: "Tertio, [sacerdotes] sunt honorandi propter bonitatem. quae bonitas multum congruit sacerdotibus. quia vt dicit Chrysostomus: quem allegat Holkot super lib. Sapien. lect. 183. quod sacerdotes sunt in grege, sicut stomachus in corpore. ... Si stomachus sanus & bonus fuerit, totum corpus validum est: Si autem malus & dissipatus fuerit, totum corpus infirmum est. Ita si sacerdotium integrum & bonum fuerit, tota floret Ecclesia. Si autem corruptum fuerit, omnium fides marcida est & infirma" (p. 267).

Иерейство Taken from Faber, *Dominica 1 Post Pascha, No. 7* "Praestantia et dignitas muneris sacerdotalis". The poem is based on the first and third sections of the sermon, explaining the functions of priests: sect. 1 "Constituti sunt Sacerdotes ad offerendum" (ll. 11-16); sect. 3 "Constituti sunt Legati Dei" (ll. 27-54). Simeon has not made use of sect. 2 "Constituti sunt Iudices", in which Faber says that priests are given the power to forgive sins; conversely, Simeon's claim that priests are more powerful than kings (ll. 17-26) does not appear to come from Faber. As regards specific borrowings, ll. 11-12 cf Faber: "Et primo panem et vinum in corpus Christi transmutare." ll. 27-36 cf Faber: "Sacerdos a Christo missus, primo velut Doctor. ... Et idcirco constituit Dei et Sacerdotis, quasi arcam seu apothecam quamdam salutarem, unde quisque depromat sibi necessaria. Quare auctor imperfecti apud S. Chrysostomum hom. 38. in Matth. comparat Sacerdotem stomacho. 'Sicut enim

stomachus, ait, accipiens cibum, coquit in seipso, et per totum corpus dispergit; sic et Sacerdotes accipiunt scientiam sermonis per Scripturam a Deo, et excoquant eam in se, id est, ratiocinantes et meditantes apud se universo populo subministrant.' ll. 37-40 cf Faber: "Secundo velut mediator inter Deum et homines. ... Est veluti murus inter iram Dei et hominum flagitia positus." ll. 41-46 cf Faber: "Itaque velut Aaron cum thuribulo stans inter vivos et mortuos, placare contendit Deum, Num. 16.[47-48]." ll. 47-54 cf Faber: "Et veluti Moyses Deum tenet, ne evaginet gladium contra perditos, Exod. 32.[31-32]."

Иерейство 2 Taken from Faber, Dominica 19 Post Pentecosten, No. 1 "Paucitas electorum ostenditur", sect. 4 "Ex inductione": "Quin et de clericis S. Gregor. hom. 17. in Evang. praedicare non dubitavit: 'Ecce mundus totus Sacerdotibus plenus est, sed tamen in messe Dei rarus valde invenitur operator: quia officium quidem sacerdotale suscipimus, sed opus officii non implemus.'"

Иерейство 3 Taken from Meffreth, Dominica 7 Post Trinitatis, No. 4. ll. 1-10 cf Meffreth: "Sunt septem ordines, vt tradit Magister lib. 4. dis. 24. iuxta septiformem Spiritus sancti gratiam. *Primus* ordo est *Ostiariorum*, qui praeesse debent ostijs, ne scilicet infideles & excommunicati, canes aut bestiae intrent. ... Hoc officium Dominus impleuit in sua persona, quando flagello quasi de funiculis facto, *vendentes & ementes eiecit de templo* Ioan. 2.[15] & Matth. 20.[21.12]." ll. 11-16 cf Meffreth: "*Secundus* ordo est *Lectorum*; qui Lectores a legendo, sicut Psalmistae a Psalmis canendis dicti sunt, vel vocati. Hoc officium Christus adimpleuit, *cum in die Sabbathi in Synagoga librum Isaiae aperiens legit, Spiritus Domini super me, eo quod vnxit me: Euangelizare pauperibus misit me.* Luc. 4.[18]." ll. 17-22 cf Meffreth: "*Tertius* ordo est *Exorcistarum*, qui dicuntur adiurantes in Latino. Inuocare namque habent super Catechumenos, & super eos qui habent spiritum immundum, per nomen Dei iurantes ab eis. Hoc officio vsus est Dominus saepe, cum daemniacos sanauit." ll. 23-26 cf Meffreth: "*Quartus* est ordo *Acolitorum*, qui Latine ceroferarij dicuntur, quia candelas portant, quando Euangelium legitur, & eas tenent quando altaris sacramentum eleuatur. Hoc officium testatur Dominus se habere, cum dixit: *Ego sum lux mundi* Ioan. 8.[12]." ll. 27-32 cf Meffreth: "*Quintus* ordo est *Subdiaconorum*, qui ita dicti sunt, quia Diaconi praeceptis subiacent. Ad eos enim pertinet calicem & patenam deferre, & Diacono tradere. Hoc officio vsus est Dominus, quando *linteo se praecinxit*, Ioan. 13.[4]." ll. 33-38 cf Meffreth: "*Sextus* ordo est *Diaconorum*, ad quos pertinet Euangelium legere in missae officio, & sacerdoti assistere, & in omnibus, quae per sacerdotem aguntur ministrare. Hoc officio est Dominus vsus, quando praedicauit." ll. 39-48 cf Meffreth: "*Septimus* ordo est *Presbyterorum*. Presbyter enim Graece, senior est Latine, non propter aetatem, sed propter honorem & dignitatem quam adepti sunt Presbyteri. ... Hoc officio vsus est Dominus, cum seipsum obtulit in ara crucis" (Pars aestiv., p. 312). The rest of the poem appears to consist of Simeon's own teaching.

Иереов не осуждати This poem is embedded within a series of over one hundred poems in A that are taken from Meffreth, yet it appears to have a different source.

Иеросалима разорение Taken from Faber, Dominica 9 Post Pentecosten, No. 5 "Divina vindicta in excidio Ierosolymitano ostenditur", sect. 1 "Quia ut praedictum a Christo ita evenit". ll. 13-38 cf Faber: "Denique aliis etiam praesagiis paulo ante cladem praemonuit eosdem Ierosolymitanos, quemadmodum scribit Iosephus lib. 7. cap. 12. Cometes per annum stetit supra civitatem similis gladio. Die azymorum circa templum nox in diem versa, et bos ad hostiam ductus in medio fani agnum peperit. Templi porta aerea et gravissima, quae vix a viginti viris clauderetur, nocte ultro aperta est. Post dies festos, visi per inane ferri currus totis regionibus et armatae acies tranantes nubila et civitati circumfusae. Festo Pentecostes audita (Angelorum haud dubie) vox: *Migremus hinc*. Iesus quidam plebeius ac rusticus homo per annos septem et menses quinque, in urbe circumcursans perpetuo clamabat. *Vae, vae Ierosolymis*: idque etiam cum a magistratu acriter caederetur: qui usque ad diem, quo urbs obsideri coepit, supra murum circumiens, cum tandem clamasset: *Vae etiam mihi*; lapis tormento missus eum peremit." ll. 47-50 cf sect. 2 "Quia iuxta delictum

suum puniti": "Similiter qui ex urbe egredi cogebantur, iubente et spectante Tito crucifigebantur, per diem quingenti saepe et plures, ita ut spatium crucibus deesset, corporibus cruces, Ioseph. ib. c. 12."

Иисус 2 Taken from *MSE* (1653), "Nomen Jesu", No. 1 "*Nomen Jesu cordi beati Ignatij inscriptum invenitur*": "Legitur in vita sancti Ignatii quod inter omnia sibi tempore passionis suae illata tormenta nunquam ab invocatione nominis Jesu Christi cessabat. Quem cum tortores requirerent cur hoc nomen toties replicaret, respondit: Hoc nomen cordi meo inscriptum habeo, & ideo ab ejus invocatione cessare non valeo. Postquam a leonibus suffocatus est, non tamen dilaceratus, tortores volentes curiosius, quae sanctus dixerat experiri: cor ejus a corpore ipsius evellunt, & illud scindentes per medium, totum cor ejus inscriptum hoc nomine Iesus Christus, litteris aureis inveniunt. Unde ex hoc miraculo plurimi crediderunt. *Vincentius lib. 10. c. 75.*" (p. 528).

Иисус 3 Taken from Meffreth, Dominica 5 Post Trinitatis, No. 2. ll. 1-19 cf Meffreth: "Refert etiam Magister in historia super Acta Apostolorum, quendam coecum coram Paulo & Dionysio in Athenis transire. Dixit ergo Dionysius Paulo: Si dixeris huic coeco; In nomine Dei tui vide, & sic viderit, ego statim credam. Sed ne vtaris magicis verbis: quia forte nosti verba, quae habent talem efficaciam; ego praescribam tibi formam verborum. Hanc, inquit, formam verborum dicas. In nomine Iesu Christi nati de virgine crucifixi, mortui, qui resurrexit & ascendit in coelum, vide." ll. 20-26 cf Meffreth: "Sed vt omnis tolleretur suspicio, Paulus praecepit Dinoysio [sic], vt ipse eadem proferret verba. Quo facto, qui fuerat coecus, vidit" (Pars aestiv., p. 283). Unlike Simeon (ll. 27-28), Meffreth does not record the conversion of Dionysius.

Иисус Христос Taken from Faber, Feria 2 Pentecostes, No. 6 "Amoris erga Deum effectus", sect. 2 "Omnes potentias in Deum trahit": "Paulus quasi amorem Dei ebrius, perpetuo eum eructabat; nomen Iesu et Christi singulis pene periodis, et quandoque etiam superflue ingeminat in suis epistolis. In iis enim Iesu repetit ducenties decies novies, Christi nomen quadringenties et semel."

Иисус сладость This poem is preceded in A by twenty poems and followed by twenty-one poems all taken from Faber, In Festo S. Georgii, yet does not itself appear to have been drawn from this source.

Икона Taken from Faber, In Festo S. Thomae Apostoli, No. 2 "Qui et quando potissimum profitenda", sect. 1 "Quoties exigit Dei gloriae": "Similiter fortes illae mulieres Constantinopolitanae, quae (ut est in actis S. Stephani Iunioris apud Damascenum) cum Leo Iconomachus Imp. Salvatoris imaginem super portam aeneam publice expositam e loco eminenti deiiciendam praecepisset; iamque imposita scala missus Satelles ascenderet, divino zelo incensae scalam deiecerunt, ex quo ille casu extinctus est, ipsae vero postmodum glorioso martyrio coronatae sunt."

Икона Богородицы Taken from *MSE* (1653), "B. Maria Virgo", No. 5 "*B. Mariae imaginem pulchram, & daemonis tetram pingens pictor, ne a daemone caesu laederetur, ab imagine B. Mariae retentus est*". ll. 1-10 cf *MSE*: "Pictor quidam pro vitae suae merito Dominae nostrae familiaris, in partibus Flandriae fecerat sibi nomen doctae manus artificio. Hic quotiescunque pingeret diabolum necesse habebat, turpem turpiter sicut ars ei suggere poterat, expressius figurabat. Cui ille in visione noctis apparuit, & cur eum sic irritaret, cum furore & ira quaesivit. Pictor respondit: bene hoc ago, quia semper te passus sum omnium quae feci malorum incentorem, & adhuc turpium cogitationum moliris insidias, quibus emollitam animae meae demoliaris constantiam. Et Sathan graves minas intentans, monebat ut a sua laesione cessaret. Sed ille ex hoc ipso animatus est, & magis quam ante paratus fuit suscitare Leviatham." ll. 11-18 cf *MSE*: "Postmodum vero una dierum ipse in porticu cuiusdam Ecclesiae B.M.V. imaginem pinxit, & iuxta possibilitatem artificii, sicut decebat, opere vario picturae eidem gloriam & honorem dedit ac contulit. Sed & iuxta illud, quod serpenti dictum est: Ipsa conteret caput tuum, subtus pedes imaginis diabolum figuravit, nigris coloribus, turpem & tenebrosam, sicut decebat amatorem turpitudinis, & principem tenebrarum. Quod ille non aequis oculis aspiciens, malignandi a Deo potestatem expetiit, & accepit: sed sibi ad contumeliam, Christo, &

matri eius ad gloriam. Adhuc enim suspensis trochis, & supposito firmiter tabulato, monstrum illud pingebatur, & ecce turbo vehemens omnes illas artis pictoriae machinas concussit, & in terram excussit." ll. 19-30 cf *MSE*: "Quod ut persensit homo stupidus ad imaginem Dominae levavit cor, pariter & manum: (mirum dictu) donec venirent, qui ei subvenirent, manu iniecta ipsum retinuit, & servavit illaesum. Tunc omnes qui aderant, Christum in matre sua glorificabant, diabolum in fraudis suae frustratione cum risu, & cachinno blasphemabant. *Idem [Vincent. Belvac.] lib. 7. cap. 104.*" (p. 450). Published in Berkov, Eremin and *PLDR*.

Инок Taken from Faber, In Festo S. Andreae, No. 4 "Haeresiarchae nostri temporis eorumque saectatores, cuiusmodi sint piscatores", sect. 5 "Piscati in monasteriis": "Bene S. Bernardus dixit: *Monasteria sunt vinaria, in quae coniicit Christus pisces, quos traxit ex mari mundi.* Ut ergo pisces ad aquam, ita Monachi ad monasteria spectant. Et sicut pisces in terram extracto bene esse non potest, palpitat, saltat, tabescit. Ita neque illis, qui de monasteriis profugerunt." cf **Монастырь**.

Инок 2 Taken from Voragine, cap. 21 "De sancto Anthonio": "Dixit iterum Anthonius. Et sicut pisces si in sicco tardauerint moriuntur ita et monachi extra cellam tardantes, aut cum viris secularibus immorantes a quietis proposito resoluuntur" (fol. [45^v]).

Инок мясоядец Taken from *MSE* (1653), "Gula", No. 8 "*Gulosus frater miserabili morte punitur*": "Sanctus Odo cum discipulos suos regularibus disciplinis instrueret, diversorum monachorum mirabilem excessum narravit. His, inquit, diebus, duo fratres rapidissima rapti sunt morte, non uno loco, nec una die. Veniens unus ex eis domum cuiusdam suae sororis, vehementissime se esurire dixit, & refectionem petiit. Cui protinus illa, pisces abundanter se habere respondit, ut comederet, qua hora, & quales vellet. Ille quasi indignatus pisces se fastidire respondit: nec iam eos se posse videre dixit. Tunc armum cuiusdam animalis sibi assari praecepit, sed non ferens assandi moram, portiunculam incidit, & eam in prunas proiecit. Deinde vinum afferri sibi iussit, & carnis morsum avide sumpsit, sed hoc quod sumpsit, nec insumere, nec reiicere potuit, sed vitam cum cibo perdidit. *Vincent. spec. hist. lib. 24. cap. 67.*" (p. 323).

Инок мясоядец 2 Taken from *MSE* (1653), "Gula", No. 9 "*Item aliud simile*": "Alius frater veniens domum cuiusdam parentis sui, statim ad comedendum quaesivit. Cui cum respondisset, quia necdum hora comedendi venit, cum indignatione adiecit: Heu tota nocte equitando post iniunctam mihi obedientiam laboravi, & nunc vos me ieiunare cogitis: adferte ergo mihi si quid habetis. Cui cum dicerent pisces se habere, indignatus, huc illucque oculorum intuitus circumferens (ibat autem circa pedes eius gallinarum grex) quasi furens, baculum arripuit, & eam quae ei placuit, percussit, ac furibundo ore dixit: Haec est mihi hodie pisces. Qui autem circumstabant cum quodam rubore, dicebant: Licet tibi carnem comedere pater? At ille, Volatile, inquit, non est caro: Volatilia enim & pisces unam habent originem. Apposita est ergo coram eo gallina, quam occiderat, iam assata, ex qua offam abstulit, & momordit, quem morsum nec evomere potuit, nec glutire sed eum vita privavit. *Ibid.*" (p. 323).

Иночество Taken from Faber, In Festo Purificationis B.M.V., No. 2 "Quae potissimum primogenita Deo offerenda", sect. 5 "Primogenitum filiorum". ll. 1-4 cf Faber: "Primogenitum filiorum etiam, hoc est, optimum et aptissimum, iuxta praeceptum Exod. 13.[11-13] certis in casibus offerre Deo parentes debent, veluti cum advertunt aliquem filiorum ad statum Ecclesiasticum inclinari, et idoneum esse, seu talentis debitis instructum." ll. 11-24 cf Faber: "Et quomodo tales parentes parati esse possunt cum Abrahamo ad immolandos Deo primogenitos suos, qui ne ut vivos quidem commodent, persuaderi possunt. Quod enim eos Deo non tam immolent vel donent, quam commodent, testatur id sancta illa mater Samuelis Anna, 1. Reg. 1.[1 Sam. 1.28] quae postquam filium Deo mancipasset, ait: *Ego communicavi eum Domino cunctis diebus, quibus fuerit accommodatus Domino.*" Simeon appears to have supplied the remaining O.T. examples himself.

Иоанн Богослов Taken from Faber, In Festo S. Ioannis Evangelistae, No. 5 "Cur benedicatur et bibatur vinum in Festo S. Ioannis", sect. 1 "In signum amoris". ll. 1-22 cf Faber: "Ut scribit S. Isidorus de patribus novi testamenti cap. 74. Et Petrus de

natalibus Episcopus in Catal. SS. cap. 7. Cum Aristodemus ei diceret, se tum demum fidem amplexurum, si Ioannes ebibisset poculum vini venenatum sine laesione, conditionem alacri animo accepit Ioannes." ll. 23-28 cf Faber: "Verum ut constaret veneni vehementia, Aristodemus petiit prius a Proconsule duos capitis reos, quibus venenum Ioanni praelibandum dedit, qui paulo post inde extincti sunt." ll. 29-48 cf Faber: "Tunc itaque venenum bibit S. Ioannes et quidem sine ulla laesione: nec hoc tantum, sed eodem etiam poculo duos illos extinctos reos ad vitam restituit, teste Isidoro uti supra." Simeon has made a drama out of Faber's bare account.

Иоанн Богослов 2 Taken from Faber, *ibid.*, No. 7 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. John 21.19-24]", sect. 3 "Discimus a Ioanne: ... 3 Quid ambire oporteat": ll. 1-31 cf Faber: "Unicus hic titulus praerogativa dilectionis plus Ioanni fuit, quam si Rex vel Imperator foret. Habuit Ioannes praeter illam praerogativam alias quamplures; fuit enim consanguineus Christi; fuit post Petrum primus inter Apostolos et Petri socius; fuit custos Deiparae et quasi filius matri a Christo commendatus; fuit inter quatuor Cherubinos typo aquilae repraesentatus; fuit Apostolorum senior, qui postremus omnium vixit; fuit Evangelista omnium celeberrimus; fuit martyr, tum quia Christo assistens, omnes eius dolores per compassionem degustavit; tum, quia Romae in dolium ferventis olei immissus fuit; fuit Archiepiscopus, qui totas Asiae fundavit rexitque Ecclesias, ut ait S. Hieron. de script. Eccles. fuit virgo, fuit Boanerges et filius tonitru." The facts related in ll. 31-40 are taken from a different source.

Иосиф Taken from Faber, *In Festo Annuntiationis B.V.*, No. 9 "Circumstantiae Legationis angelicae", sect. 4 "Ad quem?": "Desponsata autem [Virgo] fuit Iosepho, qui uti nomine, ita vita quoque repraesentavit Iosephum Patriarcham, teste S. Bernard. qui hom. 2. super 'Missus [sic] ait: Ille Ioseph fraterna ex invidia venditus, et ductus in Aegyptum Christi venditionem praefiguravit: Iste Ioseph Herodianam invidiam fugiens Christum in Aegyptum portavit. Ille Domino suo fidem servans, Dominae noluit commisceri: Iste Dominam suam Domini sui matrem virginem agnoscens, et ipse continens, fideliter custodivit. Illi data est intelligentia in mysteriis somniorum, isti datum est conscium fieri atque participem coelestium Sacramentorum. Ille frumenta servat non sibi, sed omni populo; iste panem vivum e caelo servandum accepit tam sibi, quam toti mundo.' Haec Bernardus."

Казнь Taken from Faber, *Dominica 12 Post Pentecosten*, No. 8 "Quis sit noster proximus", sect. 3 "Nobilium?": "Mons magnus fuit Nabuchodonosor, sed in planum redactus est, cum in bestialem formam mutatus foenum, ut bos comedit." Simeon appears to have taken the information about Tiridates and Popieł from a different source. Published in Anthony Hippisley, *The Poetic Style of Simeon Polotsky*, Birmingham, 1985, p. 81.

Казнь 2 Taken from Faber, *ibid.*, the passage immediately following: "Mons magnus fuit Valerianus Imper. sed in planum deiectus est, cum Saponi Persarum Regi scabellum factus." Published in Anthony Hippisley, *The Poetic Style of Simeon Polotsky*, Birmingham, 1985, p. 83.

Казнь 3 Taken from Faber, *In Festo S. Nicolai*, No. 8 "Mysteria Evangelii [on the Gospel for the day, viz. Matt. 25.14-30]", sect. 4 "Quid cum servo malo actum", in which Faber explains why the lord in Christ's parable was justified in punishing the servant who had received only one talent.

Казнь 6 Taken from Faber, *Dominica 17 Post Pentecosten*, No. 8 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Matt. 22.34-46]", sect. 6 "Impii suo tempore puniendi": "Subiecit [Christo] iam dudum perfidos Iudaeos, interfectores suos, cum eos templo, urbe, patria, terra eiecit, et per orbem dispersit, ut ubique essent exules, et omnium mancipia. Typus illorum Cain fuit, qui ob caedem fratris innocentissimi vagus et profugus fuit super terram."

Казнь 7 Taken from Faber, *ibid.*: "Magnus Christi inimicus fuit Valerianus Imp. qui tantam in Christianos excitavit persecutionem, ut Dionysius Alexand. existimarit tunc impletam esse persecutionem Antichristi, descriptam in Apocal. apud Baron. ann. 259. Verum paucos post annos deposuit eum Deus, et captivum subiecit Regi Persarum, ut fieret ei scabellum pedum, in equum conscensuro. Quodque magis

mirandum, pressit eum sub hac servitute, quasi scabellum pedibus suis usque ad eius obitum, supra annum vitae septuagesimum. Neque enim Persa voluit eum dimittere: neque filius Gallienus patrem suum redimere." Published in Anthony Hoppisley, *The Poetic Style of Simeon Polotsky*, Birmingham, 1985, p. 84.

Казнь 8 Taken from Faber, Dominica 9 Post Pentecosten, No. 3 "Quid doceant nos Christi lachrymae", sect. 4 "Docent misericordem simul et iustum esse": "Et recte dicitur: *Qui parcit malis, nocet bonis.*"

Казнь 9 Taken from Faber, Dominica 10 Post Pentecosten, No. 7 "Quae sint partes viri humilis", sect. 1 "Subiice te Deo ... 3 Virgam exosculare": "Tertio eius virgam exosculare, et reum te fatere, cum te afflixerit vel affligi permiserit, dicendo cum Davide: *Iustus es Domine, et rectum iudicium tuum*, Psal. 118.[119.137]."

Казнь сыну за отца Taken from Faber, In Festo S. Nicolai, No. 5 "Quid debeant liberi parentibus", sect. 3 "Obsequium et servitium: ... 3 Eorum defectus aequo animo ferendo": "Longe vero ab hac pietate [i.e., the piety shown by a devoted son to an aged parent] distabat Filius ille, qui ut refert S. Bonavent. 1. de decem praeceptis, ser. 5. de 4. praecepto, quotidie splendide cum uxore sua epulabatur, pauperulum interim patrem fabis victitare sinebat. Hic pater cum die quadam filii domum adiisset, tempore quo ille mensae accumbebat, et caponem sibi paratum habebat: ubi advertit filius patrem adventare, caponem armario includi fecit, solitum tantum cibum patri praebens. Patre itaque abeunte, caponem educere dum vult, in bufonem ingentem conversum videt, quem in faciem, et oculos insipientem avellere nulla ratione potuit, donec eius veneno infectus expiraret tandem." Published in Eremin and *PLDR*.

Казнь щеты и чувства Taken from Faber, Dominica 19 Post Pentecosten, No. 3 "Cur tam variis ponis inferi exagitentur", sect. 1 "Cur poena damni": "Ierem. 2.[13] ait Dominus: *Duo mala fecit populus meus. Me dereliquerunt fontem aquae vivae et foderunt sibi cisternas.* Hoc velut duplex in Deum, iniuria est. Itaque aversio a summo bono punitur poena damni, seu abiectio a summo bono Deo; ut sentiat peccator, a quanto bono se averterit, conversio ad creaturam punitur poena sensus, ut sentiat quo se converterit quam fallaci et fugaci adhaeserit creaturae: atque ita experiatur quantum sit discrimen inter fontem aquae vivae, Deum: et cisternas dissipatas creaturas."

Казнь и грѣх Taken from Faber, Dominica 3 Post Pascha, No. 5 "De modico tribulationis, seu modicum esse quod nunc patimur", sect. 2 "Si conferatur cum demeritis nostris": "Malorum siquidem prosperitas gravissima omnium poenarum est, quae in hac vita contingere homini possunt, respectu cuius tribulatio modicum malum, imo magnum beneficium est."

Казнь и грѣх 2 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "Quemadmodum enim potio medica vel phlebotomia ad sanitatem recuperandam a medico suasa et adhibita, malum quidem aliquod est, respectu tamen desolationis, qua medicus aegrum omnino destituit, vel omnia illi noxia concedit, modicum malum, imo potius beneficium est."

Казнь и грѣх 3 Taken from Faber, *ibid.*, almost immediately following: "Modicum est damnum uti et modicum vulnus, quod facit chirurgus cum aegro venam incidit; sed maximum interim bonum, sanitas videlicet diuturna, quod affert. ... Hoc enim medio elicit nobis Deus noxium sanguinem superbiae, commensationum, ebrietatum et quae ex ea oriuntur, rixarum, libidinum."

Казнь вѣчная Taken from Meffreth, Dominica 2 Post Trinitatis, No. 3. ll. 1-18 cf Meffreth: "Sunt ergo ibi nouem poenae, quae damnatis pro ferculis apponuntur. Et has enumerat August. in Sermon. de Aduentu Domini ad iudicium, super illo verbo Apoc. 16.[Rev. 16.19] *Et facta est ciuitas magna in tres partes.*" ll. 19-24 cf Meffreth: "Prima est *ignis* qui extingui non potest, etiam si mare totum intus mitteretur." ll. 25-30 cf Meffreth: "Secunda poena qua cibantur damnati, est *frigus*, quod nemo potest sustinere, etiamsi igneus mons immitteretur, nihil calefacere possit, & propter istas poenas dicit Dominus in Euangelio. Matt. 22.[13] *Ibi erit fletus & stridor dentium.* ... Sed quare sustinebunt glaciale poenam? Respondet Augustinus, quia hic frigidi in caritate fuerunt." ll. 31-34 cf Meffreth: "Tertia poena est de

vermibus, qui nunquam moriuntur Isaiæ ultimo [Isa. 66.24]. ... Causa autem quare mordentur vermibus est, quia sic inuidiam contra proximos habuerunt, & congruum est vt mordeantur vermibus, sicut felicitate proximorum per inuidiam hic mordebantur, vt dicit August." ll. 35-38 cf Meffreth: "Quarta poena inferni est *foetor* quasi sulphuris, & istum sustinebunt propter foetorem luxuriae." ll. 39-42 cf Meffreth: "Quinta poena sunt flagella percutientium, quae feriunt ad instar malleorum: haec praecipue sunt contra Tyrannos, alios iniuste flagellantes." ll. 43-46 cf Meffreth: "Sexta poena sunt tenebrae ita spissae, vt sicut arena maris possint pugillari. ... & hanc poenam patientur, qui in tenebris peccatorum finaliter perstiterunt." ll. 47-50 cf Meffreth: "Septima poena est *verecundia*, quia ibi videbuntur horrores, & peccata eorum nec poterunt occultari. Et huius causam allegat Augustinus in sermone de aduentu Christi ad iudicium, dicens. Quia noluerunt ad confessionem venire, nec poenitentiam agere pro peccatis." ll. 51-56 cf Meffreth: "Octava poena est *timor* magnus, quando videbunt daemones emittentes flammam igneam, & audient clamores miserorum, quia cruciabuntur, expectabuntque semper acrius cruciari. Et hoc est ideo, quia hic timore Dei postposito peccauerunt." ll. 57-60 cf Meffreth: "Nona poena est, *Catena ignis*, quia propriis peccatis recesserunt irretiti, & quasi vna catena ligati." ll. 61-64 cf Meffreth: "Sed decimam poenam ponit B. Augustinus in libro qui vocatur de triplici habitaculo, & est separatio a Christo. Dicit enim quod haec erit poena illorum specialis absentia Christi post visionem eius" (Pars aestiv., pp. 243-4).

Казнь за сожжение нищих Taken from Meffreth, Dominica 4 In Adventu, No. 1: "Hermannus refert quod anno Domini DCCCCLXXIV. Episcopus Moguntinus pauperum multitudinem in horreo spacio colloctam tanquam eleemosynam ipsis largiturus, cremari praecipit dicens: Ecce quomodo clamant mures isti? denotans pauperes istos, quos cremari iussit. Quapropter Dei iudicio a vermibus deuoratus est. Insuper post mortem ipsius mures nomen eius deleuerunt, & a parietibus abraserunt" (Pars hyem., p. 74). Published in A.I. Beleckij, "Stichotvorenija Simeona Polockogo na temy iz vseobščej istorii" in O.I. Bilec'kyj, *Zibrannja prac'*, I, Kiev, 1965, p. 378, and in Eremin, Gudzij and *PLDR*.

Казнь хулы Taken from *MSE* (1653), "B. Maria Virgo", No. 51 "*D. VVilhelmus Lindanus in Apologetico 2. religionis catholicae cap. 11. De quadam puerpera D. Virginem per blasphemiam, scrofam appellante quae mox divinam persentiens ultionem nigellas uno infelici partu edidit scrofulas*": "Moribus illis eo Geusiorum anno vixdum exortis, muliercula quaedam oppido Hollandiae aspera, parturire coepit, conuenere vicinae atque cognatae, vbi illa eniteretur difficilius, & gravissime non minus quam periculosissime laboraret, una circumstantium pio ex more puerperam admonet, ut D. virginem Mariam invocaret auxiliatricem. Cui illa: Quid mihi istam, inquit, dicis scrofam? Erat namque infelix Anabaptistarum deliriis capta, qui supra omnes fere Divos, unam illam sanctorum sanctum Deiparam Virginem Mariam execrantur, oderuntque infensius. Verum quidnam acciderit, accipe. Pro maledicti blasphemia, fuit & Dei plaga, qua nefariam suae matris vindicavit contumeliam: acturum enim illa misera; quae sacrosanctam Virginem Dei genitricem Mariam, impurae suis nomine blasphemaret, nigellas aliquot in lucem edidit, sed emortuas suculas. *Idem supra nominatus* [i.e. *Tilmanus Bredenbachius, l. 2. sacrar. collat. c. 26.*] (p. 477). Published in Eremin and *PLDR*.

Камень Published in Buslaev and Bylinin.

Камень прибъжище заяцем Taken from Faber, Dominica 18 Post Pentecosten, No. 6 "Ad spem quae erigant pusillanimes", sect. 5 "Extra et circa nos patrocina Sanctorum": "Echinus marinus cum praesagit tempestatem, calculum haud exiguum arripit, sub ipso tanquam anchora seipsum firmans et stabiliens; detinetur enim illius pondere, ne facile a fluctibus trahatur atque agitetur. Basil. lib. 5. hexam. cap. 9. Fac et tu similiter: calculus tuus sit aliquis Sanctus, cum ingruit tentatio."

Каятися Taken from Faber, Dominica 10 Post Pentecosten, No. 9 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Luke 18.9-14]", sect. 1 "A Christo disce ... 2 non extolli de bonis, nec desperare de malis operibus": "Ut ... nemo desperet ob peccata

sua, sed cum Publicano ad poenitentiam confugiat." The preceding poem in A, **He хвалитися**, is also based on this subsection.

Клевета 1 Taken from Faber, In Festo S. Stephani Protomartyris, No. 1 "De glorioso certamine et victoria quintuplici sancti Stephani", sect. 2 "Cum falsis testibus": "Quare contra obtrectatores non est efficacius et gloriosius pugnandi genus, quam per innocentiam et honestatem vitae. Id quod etiam Diogenes dictitabat, optimam scilicet ulciscendi rationem esse contra obtrectatores, honeste se gerere et probum esse. Dicit ergo quis te avarum? largiter da eleemosynas. Irreligiosum? frequenta templa et sacramenta, etc. sic tua te absolvit innocentia et apparebis angelus."

Клевета 2 Taken from Faber, *ibid.*, No. 2 "Modi ulciscendi se christiane", sect. 2 "Iniuriam sperne": "Contemne iniuriam, quasi eam non sentias vel pro nihilo habeas; sicut qui latratus canum contemnit, cito illos sedat, secus qui illis movetur et defendere se nititur."

Клевета 3 The poem occurs in A amongst several poems deriving from Faber, *Dominica 4 Post Pascha*, but does not itself appear to have its immediate source here. The ultimate source is the apocryphal History of Susanna, vv. 36-64.

Клевета 4 The poem immediately follows **Клевета 3** in A, but its source is unclear.

Клевета 5 Taken from Faber, *Dominica 3 Post Pentecosten*, No. 4 "Quam detestandi sint detractores", sect. 2 "Sunt aves [Daemonis] garrulae": "Huius rei similitudinem affert Sapiens, Eccles[iasticus] 19.[12]. *Sagitta infix a foemori carnis sic verbum in ore stulti*. Ut enim sagitta infix a pedi nullam homini quietem concedit, donec extrahatur, quia semper pungit: ita et in detrahente latens scientia alienorum delictorum."

Клевета 6 Taken from Faber, *ibid.*: "Hinc Isychius presbyter Hierosolymitanus, detractores comparat scabiosis, qui prae prurigne, requiem non habent, sed semper scabunt et carnem exulcerant: sic enim exponit legem Levit. 21.[20] quae scabiosos ab omni sacro ministerio arcet."

Клевета 7 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 3 "Sunt aves [Daemonis] praedatores": "Ut enim novacula barbam citissime radit, sed ea tarde repullulat: ita citissime aufertur fama: difficillime restituitur."

Клевета 8 Taken from Faber, *ibid.*, No. 5 "Quid faciendum inter detrahentes". The poem is based on the entire sermon. ll. 5-7 cf title. ll. 11-14 cf sect. 1 "Modeste corrige detractorem". ll. 15-16 cf sect. 2 "Alio diverte sermonem". ll. 17-18 cf sect. 3 "Frontem corruga". ll. 19-20 cf sect. 4 "Fuge si potes". ll. 21-22 cf sect. 5 "Obtura aures". ll. 23-28 cf sect. 6 "Claude aures cordis per displicentiam".

Клевета 9 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 3 "Frontem corruga": "S. Hie. ... in ep. ad Nepotianum ait: Sagitta in lapidem numquam figitur, interdum desiliens percutit dirigentem: ita sane detractori continget si obfirmatas ad sua verba repererit aurium fores." Published in Bylinin.

Клевета 10 Taken from Faber, *ibid.*: "Ita enim Salomon. Prov. 25.[23] ait: *Ventus Aquilo dissipat pluvias, et facies tristis linguam detrahentem*." Published in Bylinin.

Клевета 11 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 4 "Fuge si potes": "Capri instar foetent ac fructicum folia depascunt, bonam scilicet aliorum famam."

Клевета 12 Taken from Faber, *ibid.*, No. 6 "Remedia contra detractionem activam et passivam", sect. 3 "Considera iniurias et noxas detractionis": "Considera multiplex nocumentum et iniurias quas detractio affert: Uno enim ictu triplex vulnus infert. Unde Bernardus in serm. vocat eam lanceam, quae tres uno ictu penetrat, auctorem, auditorem, absentem."

Клевета 13 Taken from *MSE* (1603), Dist. 4 "Ex Speculo historiale Vincentii Beluacensis", No. 3 "Beata virgo Maria Imperatricem castissimam, marito fidelissimam, et propter corporalem pulchritudinem multa perpessam a tribulationibus liberat". Published in Eremin and *PLDR.*

Клеветати себе грѣхъ есть Taken from Faber, Dominica 10 Post Pentecosten, No. 7 "Quae sint partes viri humilis", sect. 4 "Humiliter de te loquere ... 3 De te modeste, de aliis honorifice loquere": "Cave tamen affingas tibi falsa crimina. Etenim August. serm. 39. de verbis Apostoli ait: *Cum humilitatis causa mentiris, si non eras peccator, antequam mentireris, mentiendo efficieris, quod evitaveras. Veritas in te non est, nisi ita te dixeris peccatorem, ut etiam esse agnoscas*, haec ille."

Клеветник Taken from Faber, Dominica 3 Post Pentecosten, No. 4 "Quam detestandi sint detractores", sect. 5 "Sunt aves [Daemonis] illices": "Quis nescit quam illectorius sit detractorum cantus? dum enim aliis detrahunt, audientes se laudari putant, vel sibi placent quod meliores sint: interim vero ipso capiuntur auditu; quo modo aliqui solo Basilisci sibilo necantur. Pier. 1. 14. hierogl."

Клеветник 2 Taken from Faber, ibid.: "Detractor itaque pestis quaedam Reipubl. est."

Клеветник 3 Taken from Faber, ibid.: "Canes rabidi, lupi et similes bestiae nocentes communi auxilio et publica potestate capiuntur et obruncantur."

Клеветник 4 Taken from Faber, ibid.: "Id quod S. Basilius reg. 16. ex brevioribus convincit argumentis ex Ps. 100.[101.5] ubi dicitur: *Detrahentem secreto proximo suo, hunc persequeris*: scilicet detractores a reliquorum societate et consuetudine exterminandos."

Клеветник 5 Taken from Faber, ibid., sect. 6 "Sunt aves [Daemonis] furciferae": "Augustinus lib. 12. contra Faustum c. 20. detractorem corvo illi comparat, qui non est reversus ad arcam, sed cadaveribus natantibus in diluvio adhaesit, de uno in aliud volando, eaque lacerando."

Клеветник 6 Taken from Faber, ibid.: "Caeterum corvi mortuos tantum eosque expositos duntaxant: detractores autem, vivos etiam rostro suo laniant et quandoque sepultos eruunt; ad haec eorum defectus tantum notant."

Клеветник 8 Taken from Faber, Dominica 3 Post Pentecosten, No. 4 "Quam detestandi sint detractores", sect. 6 "Sunt aves [Daemonis] furciferae": "Si quid vero boni in aliquo cernunt, id praetereunt et tacent, gallinae instar, quae eruens e terra auream monetam vel unionem non aestimat: sed ubi vermem reperit, illico glocitare incipit et convocare socias, praedamque eis ostendit." Published in Eremin and *PLDR*.

Ключь Taken from Faber, Dominica 13 Post Pentecosten, No. 9 "Quam congruenter et salubriter instituta sit confessio peccatorum", sect. 3 "Ratione ipsius confitentis: 1 ut haberet homo Iudicem sibi similem": "Haec sane videtur causa, quod Christus Dominus claves poenitentiae, non Ioanni Baptistae, sed Petro contulerit: quia cum Ioannes sine macula, Petrus autem aliquando peccator esset, huic, non illi, claves commisit, ut peccator peccatori facilius compateretur et veniam impertiret: poentitens poenitenti non difficile confiteretur." Faber speaks of John the Baptist as being without spot, perhaps founding his assertion on Christ's statement that "among those that are born of women there is not a greater prophet than John the Baptist" (Luke 7.28), but Simeon talks of John the Apostle and beloved disciple (1. 2), either owing to a careless reading of Faber or because his edition of Faber has 'Ioanni Evangelistae', which would in fact fit the context better.

Ключь 2 Taken from Faber, Dominica 5 Post Pascha, No. 2 "Cur velit rogari Deus", sect. 7 "Ut habeamus causam agnoscendi miserias nostras". ll. 1-4 cf Faber: "Hebraei dicunt, quatuor potissimum claves Deum sibi reservasse. Primo clavem vitae seu generationis, uti indicat Iacob, cum obiurgatus ab uxore, ut daret ei liberos; respondit: *Num pro Deo ego sum, qui privavit te fructu ventris tui?* Gen. 30.[2]." ll. 5-6 cf Faber: "Secundo clavem pluviarum, quas cum vult emittit, quasi ex thesauro suo Deut. 28.[12] *Aperiet Dominus thesaurum suum optimum, caelum: ut tribuat pluviam terrae suae in tempore suo.*" ll. 7-8 cf Faber: "Tertio clavem alimoniae ad famem depellendam, Psalm. 103.[104.27-29] *Omnia a te expectant ut des illis escam in tempore. Dante te illis, colligent: aperiente te manum tuam, omnia implebuntur bonitate. Avertente autem te faciem, turbabuntur*, Et Psalm. 144.[145.16] *Aperis tu manum tuam, etc.*" ll. 9-10 cf Faber: "Quarto clavem sepulchrorum seu resurrectionis, Ezech. 37.[12] *Ecce ego aperiam tumulos vestros et educam vos de*

sepulchris vestris." ll. 11-12 cf Faber: "Haec similia bona dum sibi reservavit Deus, voluit hominem sibi astringere ut cogeretur ad ipsum recurrere, et continere se in humilitate."

КЛЯТВА Taken from Faber, Dominica 6 Post Pascha, No. 9 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. John 15.26-16.4]", sect. 2 "Non timenda eiectio e mundo, sed a Deo et Ecclesia, et excommunicatio timenda": "Memorable est quod in annalibus Cisterciensium, de viris illustribus eius Ordinis narratur, fuisse anno 1440. Abbatem in monasterio Corbeiensi, qui cum aureum quem amiserat anulum recuperare non posset, furem excommunicavit. Habebat autem Corvum in conclavi cicurem, qui ab eo tempore viribus destituti et tabescere coepit plumasque amittere. Cumque causa ignoraretur: *Forte*, ait quidam *annulum furatus est, et excommunicationem sentit.* Itum est igitur ad nidum eius et repertus annulus. Mirum dictu: corvus sibi restitutus, ubi fur anathemate solutus fuit, revaluit. Factum hoc a Deo, non quod excommunicatio vim in bruta habeat, sed ut inde discerent homines timere excommunicationem, *animae supplicium*, uti vocat S. August. ep. 75. ad Aux."

КЛЯТВА ВО ЛЖУ Taken from Voragine, cap. 3 "De sancto Nicolao". l. 1-32 cf Voragine: "Vir quidam ab vno Iudeo quandam summas pecunie mutuo accepit iurans super altare sancti Nicolai cum alium fideiussorem habere nequiret quod quam citius posset sibi redderet. Tenente autem illo diu pecuniam Iudeus eam expostulavit sed eam ille sibi reddidisse affirmat." ll. 33-52 cf Voragine: "Trahit ergo eum ad iudicium et iuramentum indicitur debitori. Ille baculum cauatam quem auro minuto impleuerat secum detulerat ac si eius adminiculo indigeret. Volens igitur facere iuramentum, Iudeo baculum tradidit reseruandum iuravit ille quod plus sibi reddiderit quam deberet. Facto iuramento baculum suum repetiit et Iudeus ignarus astutiae eum sibi reddidit." ll. 53-68 cf Voragine: "Rediens autem qui fraudem fecerat in quodam biuio oppressus corrui somno, currusque cum impetu veniens eum necavit, et plenum baculum auro fregit et aurum effudit." ll. 69-94 cf Voragine: "Audiens hoc Iudeus concitus illuc venit. Cumque dolum vidisset et a multis ei suggeretur vt aurum reciperet omnino renuit nisi qui defunctus fuerat ad vitam beati Nicolai meritis redderetur asserens se si hoc fieret baptismum suscepturum et Christianum futurum. Continuo igitur qui defunctus fuerat suscitatur et Iudeus in Christi nomine baptisatur" (fol. [11^{r-v}]). The story is also recorded in *MSE* (1653), "Jurare", No. 4. Published in Eremin and *PLDR*.

КНИГА Taken from Faber, In Festo S. Nicolai, No. 1 "Quinque talenta ad meritum exercenda et in Ecclesia dispensanda, dispensata a Sancto Nicolao, quinam defodiant", sect. 4 "Ingenium et ratio". ll. 1-9 cf Faber: "Refert S. Hieronymus in reg. Monach. c. 15. se moribundum aliquando raptum ad iudicium, et a iudice interrogatum de conditione, christianum se respondisse." ll. 10-16 cf Faber: "Ad quod Iudex: *Mentiris: Ciceronianus es, non christianus. Ubi enim est thesaurus tuus, ibi est cor tuum* (oblectare enim se solebat gentilium potius auctorum lectione quam Sanctarum Literarum); itaque ex iudicis sententia dire flagellis caedi, adstantiumque precibus ad corpus redire iussus est, dolorem adhuc sentiens et plagas scapulis gerens." ll. 25-28 cf Faber: "Si hoc actum cum Hieronymo quod gentilium librorum lectionem adamasset: quale, putamus, iudicium illos expectat, qui profanis et noxiis studiis toti addicti sunt?" The story is also recounted in Voragine, cap. 146. Published in Bylinin.

КНИГА 2 Taken from Faber, In Festo Conceptionis B.M.V., No. 1 "Multiplex Liber homini propositus". The poem is based on the whole sermon, as follows: ll. 1-10 cf sect. 1 "Mundus", ll. 11-16 cf sect. 2 "Lex scripta", ll. 17-26 cf sect. 3 "Christus", ll. 27-34 cf sect. 4 "Deipara", ll. 35-46 cf sect. 5 "Conscientia", ll. 47-64 cf sect. 6 "Liber vitae". Only in the final section does Simeon appear to take any details from Faber. ll. 46-52 cf Faber: "Superest ultimus liber, qui soli Deo patet, estque liber vitae seu memoria divina, in qua veluti in libro continentur nomina et opera eorum, qui vitam obtinebunt aeternam." ll. 53-58 cf Faber: "Ex quibus locis colligimus alios in eo libro scriptos esse inchoate, qui in gratia quidem sunt, non tamen perseveraturi: alios vero complete, qui in gratia scilicet morituri sunt." Published in Bylinin.

Книга 3 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 2 "Lex scripta": "Hic liber est quem comedere iussus est Ezechiel a Domino, Ezech. cap. 3. *factusque est in ore eius primo sicut mel dulcis*, v. 3. paulo tamen post *in ventre amarus*, v. 14. adinstar videlicet pilularum, quae foris auro et saccharo obductae deglutiuntur cum suavitate, sed paulo post ventrem lacerant et torquent, quanquam ad sanitatem, non ad aegritudinem. Ita omnino liber S. Scripturae *dulcis est rationi, amarus sensualitati*, (ut ait D. Thomas in Apoc. 10.)."

Книга жизни Taken from Faber, In Festo S. Andreae, No. 2 "Homines comparantur piscibus", sect. 7 "Norunt suas commoditates": "[Apocal.] c. 20.[15] dicitur: *Qui non inventus est in libro vitae scriptus, missus est in stagnum ignis.*"

Книга и молитва Taken from Faber, Dominica 19 Post Pentecosten, No. 6 "Media ac modi quibus Deus vocat", sect. 1 "Vocat per Scripturas SS. et libros pios": "S. Augustin. serm. 112. de Temp. *Cum oramus, cum Deo loquimur, sed cum legimus, Deus loquitur nobiscum.*"

Козли, иже зли Taken from Faber, Dominica 2 Post Pascha, No. 7 "Signa Reprobationis". In No. 6 "Signa ovium Christi seu praedestinatorum" Faber had listed the properties of sheep (i.e. God's elect); No. 7, in which he explains the characteristics of goats, representing unrepentant sinners, forms the basis for Simeon's poem. ll. 13-16 cf sect. 1 "Facilitas peccandi lethaliter": "Hoedi seu capri (hoc enim distinguit ab ovibus Christus) proni sunt ad nocendum hortis et arboribus; facile enim transiliunt septa et vastant quidquid occurrit tenellorum arbustorum; sic qui facile lethaliter delinquant sine doloris sensu aut conscientiae remorsu, adeoque proni sunt ad transgrediendum Dei leges absque timore, ostendunt se esse hoedos." ll. 17-18 cf sect. 2 "Dilatio continua poenitentiae": "Hoedi semper faetent; ita qui peccatis obnoxii poenitentiam semper differunt, nec properant ad lavacrum, neque postea se emendant, hoedos se ostendunt." ll. 19-20 cf sect. 3 "Fastidium verbi Dei": "Uti ovium est manere in iisdem pascuis, ita hircorum et caprarum non manere, sed discurrere huc illuc. Item uti ovium est, herbas ad radicem usque decerpere, ita hircorum et caprarum, extremitates tantum frondium carpere. Similiter qui verbum Dei obiter et captim audiunt, vel omnino audire fastidiunt, quique ad verba tantum, non ad rem attendunt, discurrunt de uno concionatore ad alium mera ex curiositate, ad hoedos pertinere dignoscuntur." Here Simeon has not only curtailed Faber's argument, but also altered the analogy by saying that the goat's tendency to move from one pasture to another is like the sinner falling into one sin after another, whereas for Faber it symbolises the man who only listens superficially to the Word of God or who runs from one preacher to another out of curiosity. ll. 21-22 cf sect. 4 "Taedium orationis": "Ut oves crebro et multum balant, ita raras edunt voces hoedi. Similiter qui exosum habent orandi studium et a se ablegant, (tametsi forte in solemnitatibus aliquid eiaculantur precatiunculae, et unam alteramve vocem edunt) de hoedorum numero videntur esse." ll. 23-24 cf sect. 5 "Terrenarum rerum appetitus et sitis": "Hoedorum seu caprorum pili omnes pendent deorsum, nulli eriguntur sursum: quod nequaquam cernitur in ovibus. Ita illi, quorum cogitationes et desideria ad saecularia propendent, ad caelestia non eriguntur, ostendunt se pertinere ad hircos." ll. 25-26 cf sect. 7 "Odia et inimicitiae tenaces": "Hoedi durissima habent cornua, et proni sunt ad pugnandum et arietandum. Sic qui odium et inimicitias in corde gerunt et cornua, id est, vindictae appetitum non deponunt, hirci comprobantur." Published in *PLDR* and Pančenko.

Кознь Taken from Meffreth, Dominica 3 Post Pascha, No. 11: "Moraliter tres sunt socij, qui quotidie nobiscum volunt societatem contrahere, & in via, qua ad patriam pergimus impedire. *Primus* est diabolus, cuius societatem cauere debemus, quia est proditiosus, & te ducit de via bona in latrones" (Pars aestiv., p. 78).

КОКОШ Taken from Faber, In Festo S. Stephani Protomartyris, No. 4 "Quam apte Christus comparaverit se gallinae", sect. 1 "Congregat suos": "Denique sicut gallina certo vocis sono utitur, cum vocat pullos sub alas, et alio, cum ad escam, et rursum alio ab utroque distincto, cum monet cavere a milvo: ita etiam Christus modo per concionatores, modo per beneficia, modo per calamitates vocare nos consuevit."

Published in Anthony Hippisley, *The Poetic Style of Simeon Polotsky*, Birmingham, 1985, p. 42.

КОНЕЦ Taken from Faber, Dominica 19 Post Pentecosten, No. 1 "Paucitas electorum ostenditur", sect. 4 "Ex inductione": "Iuxta regulam autem S. Augustin. qui bene vivit, bene moritur: qui male vivit, male plerumque moritur."

КОНЦА ЗРѢТИ Taken from Faber, Feria 2 Pentecostes, No. 3 "De septem donis Spiritus Sancti", sect. 2 "Donum scientiae": "*Quidquid agas, prudenter agas, et respice finem.*" Faber's unattributed quotation is from *Gesta Romanorum*, cap. 103. Published in *PLDR* and Pančenko.

КОРЕНЬ ГРѢХОВ Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 7 "Cur tam humilia symbola, Infantiam, pannos, praesepe elegerit sibi Christus", sect. 2 "Ob extirpandum peccatum". ll. 1-9 cf Faber: "Venit Christus, ut peccata extirparet, iuxta id 1. Ioan. 3.[8] *In hoc apparuit filius Dei in mundo, ut dissolveret opera diaboli: id est, peccata. Sunt autem tres radices omnium peccatorum, quae in mundo committuntur, nimirum tres illi mali amores, quos in Canonica sua epistola enumerat Ioannes 1. Ioan. 2.[16] cum ait: Omne quod est in mundo concupiscentia carnis est, et concupiscentia oculorum et superbia vitae. Concupiscentia carnis est amor voluptatum, concupiscentia oculorum est amor divitiarum, superbia vitae est ambitio.*" ll. 10-12 cf Faber: "'Reliquum igitur erat ut Christis, qui peccata exterminaturus venerat, securem ad has eorum radices excindendas poneret. Hoc autem fecit, tres illis contrarias virtutes induendo et mundo inferendo atque implantando praevio suo exemplo." ll. 13-14 cf Faber: "Dum in praesepio positus aspero scilicet lecto et tempore hiemali; vitae asperitatem seu carnis mortificationem induit, atque ita eiusdem carnis delectationem seu voluptatum radicem exterminavit." ll. 15-16 cf Faber: "Dum pannis involutus est, paupertatem induit, quia maximae eius divitiae panniculi isti erant: et sic avaritiae radicem extirpavit." ll. 17-18 cf Faber: "Dum Dei sapientia infans facta est, humilitatem induit nunquam antea auditam: et ita superbiae radicem excidit."

КОЩУН Taken from Faber, Dominica 19 Post Pentecosten, No. 5 "Excusationes peccatorum variae retunduntur", sect. 3 "In defectus et vitia naturae ... 3 In malas inclinationes": "Notus quidam fatuus, (apud Munsterum in Cosmog.) Principi suo in Galliam ducturo dixit: *Tu quidem cogitas quomodo Galliam intres? sed nihil pensi habes; quomodo egressurus sis. Cur non tibi etiam hoc tua ratio suggerit?*" Published in *PLDR* and Pančenko.

КОЩУН 2 Taken from *MSE* (1653), "Conversio", No. 25 "*Fraudulentia quadam pia, quidam sodalem suum insolentem in spelunca inclusit, & monachum ac eremitam effecit*". ll. 1-10 cf *MSE*: "Erant duo boni socii de ordine vagorum qui diu histrionica libertate per mundum fuerant diuagati, quorum vnus demum compunctus latenter se a socio suo abstraxit, & in quodam inclusorio quod erat in nemore, secessit. Vbi per aliquot annos poenitentiam agens deuotione sedula Domino seruibat. At vero socius eius vehementer admirans, quonam iste deuenerit, totam illam circumiens regionem sollicitus ipsum requirebat. Qui tandem audiens, quomodo quidam homo ignotus in tali nemore, in quadam spelunca inclusus habitaret, cogitare coepit an forte ille socius suus esset, & gradu concito illuc properauit. Cognito quod ipse esset, non modico exhilaratus gaudio coepit velle eum allicere, vt exiret, & ad pristinam societatem rediret, asserens quomodo mundus modo multo floridior, & delectabilior foret quam prius, & multa talia oblectamenta ei indicauit." ll. 11-22 cf *MSE*: "Ille vero iam in Dei timore fundatus, nullatenus adqueiuit. Sed cum ille propulsare aures illius non cessaret, ille tandem antiqua artis ingenio vel forte diuino nutu cogitans qualiter vexationem suam redimeret, & artem arte falleret, ait ei: Si tu poteris lapidem ab ore Speluncae remouere, & extrahere, tecum ibo. Erat enim spelunca illa vndique clausa, & non nisi desuper per vnum foramen introitus, & exitus patebat: quod tamen foramen grandi lapide claudebatur. Quod iste audiens laetus efficitur, quasi iam chari socii adepto consensu, nec mora ascendit superius, lapidem amouit, & socium ingenio quo potuit extraxit. Cumque simul per nemus pergerent, dixit ille, qui fuerat inclusus, ad socium suum. Ah! quid sum oblitus, remansit in cella saccus pecuniae, vis vt reuertamur & tollamus eum? Qui respondit: Omnino tollamus eum nobiscum."

Redeuntes ergo cum venissent ad cellam, dixit ille qui prius intus fuerat ego longa sessione debilitatus non bene valeo ascendere. Ascende ergo tu & intra, & pecuniam ad caput lectuli quaeras." ll. 23-32 cf *MSE*: "Et cum ille intrasset, alter post eum ascendens lapidem ad os speluncae aduoluit, sociumque intus inclusit, & descendens ad fenestram, ait: Chare socie ego spero in misericordia Dei, quod iam emendauerim peccata mea, sede tu hic per tantundem temporis, & emenda peccata tua, & serui Deo quia satis diu diabolo seruiisti. Sed iste putans esse iocum, rogavit, ut exire permetteret, ille autem fortius obserans speluncam, dixit ei, vt animum suum ad hoc applicaret, quia eum inde nullatenus esset emissurus. Hortabatur autem quotidie verbis sanctis, & sedulo ministravit ei. Ipse autem primitus cum magna impatientia, & indignatione audiuit eum." ll. 33-40 cf *MSE*: "Sed illo crebrius orante pro eo, & salubribus monitis, & exemplis sanctorum Patrum eum continuo exhortante, paulatim verbis exhortantis animum adhibere coepit. Et tandem accedente Dei gratia necessitatem in voluntatem vertit, & sic ambo in sancto proposito perdurantes vitam suam foeliciter terminauerunt. *Ex vitis fratrum Eremitarum sancti Augustini*" (p. 172). Published in *PLDR* and Pančenko.

Кошун 3 Taken from Faber, In Festo S. Georgii, No. 6 "Martyres Diaboli", sect. 6 "Mundani": "Qui ut mundo seruiant eique se accommodent, seipsos affligunt, onerant, consumunt, veluti candela, quae ut aliis luceat, seipsam vorat." Published in Majkov, Berkov, *PLDR* and Pančenko.

Кошун 4 Taken from Meffreth, Dominica In Sexagesima, No. 2: "Quia dicit Hieronymus: Histrionibus dare, nihil aliud est nisi daemonibus immolare. ... Et ad hunc sensum etiam loquitur Hieronymus dicens: Pecuniam tuam vt singulis necessarium tribuas, non ad luxuriam sed ad necessitatem" (Pars hyem., p. 183). Published in *PLDR* and Pančenko.

Кошун 5 Taken from Meffreth, Dominica Oculi, No. 1: "Ipsi etiam scurrae sunt fures damnosissimi. quia tempus quo nihil pretiosius in vita ista, inter transitoria hominibus furantur" (Pars hyem., p. 258). Published in *PLDR* and Pančenko.

Красота Taken from Faber, Dominica 15 Post Pentecosten, No. 2 "Mors cur in mundo relicta", sect. 2 "Ut mundi vanitates aspernemus": "Quid ergo est quod colunt carnis amatores, nisi foetidum cadaver? ... Iacet humi foetidum cadaver et a vermibus diripitur. ... Quare S. Greg. 18. mor. huic inordinato carnis amori remedium dat: *Caro cum concupiscitur, inquit, pensetur, quid sit exanimis, intelligetur quid ametur.*" Published in Bylinin.

Красота 2 Taken from Faber, Dominica 16 Post Pentecosten, No. 4 "Avaritiae hydropisis vitanda", sect. 1 "Sectatur avarus res viles": "Avari ... audiant Chrysostomum in 1. Timoth. 6. 'Candore, inquit, lucentis margaritae attraheris? cogita maris esse aquam et in eius finibus ante iacuisse deiectam. Rapit animam auri fulgor et nitor argenti? cogita terram ac cinerem ea prius fuisse et modo esse. Placet pretiosa et serica vestis? At vermium ille contextus est: opinio est et humana praesumptio; nihil habet in se naturalis pulchritudinis.'" Published in Bylinin.

Красота 3 The poem is loosely based on Faber, Dominica 13 Post Pentecosten, No. 6 "Qui potissimum homines in communitate non tolerandi, et ab aliis vitandi sint", sect. 3 "Lepra vestium hac laborant". Published in Bylinin.

Красота 4 Taken from Faber, Dominica 14 Post Pentecosten, No. 3 "Lilia agri quid nos doceant", sect. 1 "Docent non confidere in mundo ... 4 non superbire in vestitu": "Siquidem Domino teste unius floris decor superat omnem Salomonis ornatum. Superat autem primo, quia is naturalis, hic fictitius est. Secundo, quia is vivus, hic mortuus. Tertio, quia is longe subtilior et artificiosior; colores habet vivaciores, odorem nativum spargit nobilissimum, denique artificem habet Deum. Quanta in uno flosculo et quam miranda artificia? Vanus est igitur et futilis omnis vestium ornatus, quandoquidem superatur vel ab agresti flore." Published in Bylinin.

Красота 5 Taken from Faber, Dominica 3 Post Pascha, No. 1 "Omnia in mundo modica, etiam quae videntur magna", sect. 4 "Modicum est forma corporis ... 2 quia insidiosa": "Patet in Absalone, cuius aurea caesaries, quam ille sic amabat, ut nunquam eam tonderet, nisi cum ab ea gravaretur, quamque alii magno pretio comparabant, facta est illi in laqueum: unde in quercu pendulus inimicorum ludibriis

et vulneribus pateret." ll. 13-18 cf Faber, sect. 4, subsect. 1 "Quia caduca": "Primo quia caducum, uti vel ipse ostendit Absalon, qui in flore iuventutis suae pendulus e quercu factus, tribus lanceis confixus et magna lapidum congerie sepultus est." Published in Bylinin.

Красота 6 — 7 Published in Bylinin.

Красота 8 Taken from Faber, Dominica 8 Post Pentecosten, No. 4 "Qua ratione oporteat uti donis Dei", sect. 2 "Corporis bonis: 1 Forma et pulchritudine": "Plut. ait: *In speculo te contemplare: et si pulcher appareas, ea fac quae decent pulchrum: sin deformis, id quod faciei deest, honestate morum supple*, apud Maxim. in serm. de Pulchrid." Published in Bylinin.

Красота 9 — 10 Published in Bylinin.

Красоты краткость Taken from Faber, Dominica 3 Post Pascha, No. 1 "Omnia in mundo modica, etiam quae videntur magna", sect. 4 "Modicum est forma corporis: 1 Quia caduca". ll. 1-4 f Faber: "Deprehendi in SS. Literis, elegantioris formae foeminas saepe a plantis nomen esse sortitas, sive Dei dispensatione, sive vulgi denominatione. Ita Absalonis filia *elegantis formae Thamar* vocata est, id est, palma, quae arborum pulcherrima est 2. Reg. 14.[2 Sam. 14.27]. Ita Susanna speciosissima a lilio nomen accepit accepit, Dan. 13. Susanna enim liliu[m] significat. Ita Esther cognomentum a pulchritudine obtinuit, dictaque est Edessa, Hebr. Hadasch, id est, myrtea vel myrtus, quae est planta speciosissima, Esth. 2.[7]." ll. 5-12 cf Faber: "'Qua re indicatur formae pulchritudinem tam fugacem esse, quam est decor florum, arborum et plantarum, qui interdum una nocte ex pruina perit: floribus intra paucos dies, arboribus intra aestatem unam." ll. 13-18 cf Faber: "Mementote hederæ Ionæ, quae a modico vermiculo una nocte exesa aruit: (uti mox dicemus) talis est forma corporis, quae modica febris perditur."

Крест есть ложе Taken from Meffreth, Dominica 2 Post Pascha, No. 2. ll. 1-14 cf Meffreth: "Cruce Christi est lectus, in quo Christus dormiuit. Quando enim domini in meridie reclinant se ad dormiendum, in aestate, solent fenestrae sui thalami claudi, vt quietius dormiant. Isto modo, quando Christus fatigatus de miseria, dormire volebat in lecto crucis, fenestrae mundi videbantur clausae, quando factae sunt tenebrae super vniversam terram. Matth. 27.[45] *A sexto hora vsque ad nonam horam.*" ll. 15-18 cf Meffreth: "Ibi fuerunt duo in lectulo vno: Matth. 24.[40-41] diuinitas & humanitas. Vna assumebatur ad poenam, alia libera relinquebatur, scilicet diuinitas, quia pati non potuit" (Pars aestiv., p. 69).

Крещение Taken from Faber, In Festo Conceptionis B.M.V., No. 2 "Quomodo sine iniuria peccatum originale ad posterios Adae traducatur", sect. 4 "Quia noverat Deus remedium": "Hinc apposite in baptismo, qui in remedium adhibetur originalis peccati, baptizandus mergitur in aquam (iuxta antiquum ritum) et mox iterum emergitur, ut indicatur, humanam naturam mersam quidem esse per peccatum, sed Dei misericordia et incarnatione mox iterum extractum de perditione."

Крещение 2 Taken from Faber, Dominica Trinitatis, No. 10 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. Matt. 28.18-20]", sect. 3 "Cur baptismus aquae institutus": "Secundo, quia apte repraesentat causam efficientem gratiae baptismatis, mortem Christi videlicet. Nam uti Christus morte superata terrae commendatus et tertia die sine carnis corruptione resuscitatus est: ita qui baptizatur aquae immergitur, indeque rursum mox emergitur sine laesione: ut sciat se Christo consepultum eiusque temporali morte ab aeterna morte ereptum esse."

Крещение кощунa Taken from MSE (1653), "Baptismus", No. 1 "*Baptizatus lusorie ad Christianismum Genesius Mimus conuertitur, & sic ex theatro ad martyrium, de ioco ad serium peruenitur*". ll. 1-16 cf MSE: "Temporibus Diocletiani, & Maximiani passus est Romae martyr Genesius, qui cum esset in vrbe magister artis mimicae, quadam die voluit Imperatori Diocletiano ludum exhibere de mysterijs obseruantiae Christianae. Huius rei gratia spectante Imperatore, & omni populo in medio theatri, quasi aegrotus decumbens, se baptizari deposcit, & mimice in haec verba prorupit: Eia nostri grauem me sentio, leuis fieri volo. Qui responderunt: Quomodo leuem te facimus, nunquid fabri sumus, & ad runcinam te missuri sumus? His verbis populo in risum excitato, Genesius a Domino visitatus, ait:

Vesani, Christianus desidero mori." ll. 17-28 cf *MSE*: "Quare inquit? Nae, inquit ille, in illa die velut fugitiuus inueniar. Hoc Diocletianus audiuit, & risum tenere non potuit. Tunc sicut fuerat ordinatum intrare faciunt exorcistam, & presbyterum, qui iuxta lectum eius sedentes dixerunt. Quid ad nos misisti, filiule. At ille iam non simulate, & fecte, sed ex puro corde respondit: quia gratiam Christi consequi cupio, per quam renatus liberer a ruina iniquitatum mearum." ll. 29-36 cf *MSE*: "Cumque Sacramentorum mysteria complessent, & vestibus albis esset indutus, quasi per lutum a militibus est raptus, & ad similitudinem sanctorum de Christi nomine discutiendus Imperatori est exhibitus: sed cum ad falsam adducitur passionem, ad veram accessit confessionem." ll. 37-78 cf *MSE*: "Ascendens namque basim, vbi statua fuerat Veneris, ita concionatus est: Audi Imperator, & omnis exercitus, sapientes, & populi vrbis huius. Ego semper Christianum nomen exhorui, & in confessione permanentibus insultaui, ac super eos accendebam furias populi. Parentes quoque meos, & affines execratus sum causa nominis Christiani, & in tanta derisione Christianos habui, vt eorum secreta mysteria diligenter perquirerem, non vt crederem, sed vt de his ludum, ac risum vobis exhiberem. Mox autem vbi me nudum in conspectu vestro aqua illa perfudit, & interrogatus credere me respondi, vidi super me manum de coelo venientem, & Angelos Dei flammeo radiantibus aspectu iuxta me stantes, qui omnia facinora mea quae a iuuentute mea commisi scripta libro recitantes, dixerunt mihi: Aqua haec delet omnia ista quae te fecisse cognoscis. Cum ergo aqua baptizatus fuisset, simul & liber ille perfusus, niue candidior effectus est, ita etiam vt signum scripturae praeiteritae [sic] non demonstraret. Itaque dum vobis terrenis Imperatoribus placere concupiui, coelesti regi complacui, & dum omnibus risum extorquere studui, Angelis risum feci. Nunc ergo o Imperator, & vos omnes populi, sicut his sanctis mysterijs per ignorantiam mecum restitistis increduli, ita mecum ab hac irrisione cessat, credentes verum Deum esse Iesum Christum Dominum, hunc esse verum lumen, veritatem, pietatem, salutem, & per ipsum vos ad indulgentiam posse contingere." ll. 79-94 cf *MSE*: "Tunc Imperator accensus furore, iussit omnes qui cum eo lusus meditati fuerant, ante se adduci, & virgis fortiter caedi, aestimans eos similiter credere. At illi caeperunt nomen sanctum blasphemare, cum exprobratione dicentes, nos aliter meditati sumus, iste autem insanus factus laetitiam suam dimisit, & planctum sibi Christianitatis assumpsit, ac per hoc solus experiatur, quod solus fecit. Tunc Imperator saeuens in Genesium, in conspectu populi iussit eum caedi fustibus, tradiditque Pluriano praefecto, iubens eum tormentis ad sacrificia cogi. Cumque diu in equuleo positus, vngulis atrectatus, lampadibus inflammatus, in sancta confessione persisteret, dicebat iudici: Si centuplicaueris contra me ista tormenta, Christum mihi de ore, ipsum mihi de corde non poteris auferre. Haec omnia relata sunt Imperatori, qui iussit eum occidi. Sicque cum gaudio coronam martyrij capitis obruncatione promeruit, 8 Kalendas Septembris. *Vincentius Beluacensis lib. 12. histor. cap. 104.*" (pp. 50-51).

Крила имѣти Taken from Faber, In Festo Ascensionis Domini, No. 6 "Quomodo Christum prosequi et comitari in caelum quisque debeat", sect. 7 "Vitae innocentia": "Aquila non educit ad volatum et praedam pullos suos, donec exutis putridis pennis solidas induerint. Pari ratione Christus neminem in caelum ad praedam gloriae admittit, nisi prius deposita vitiorum putredine in virum perfectum adoleverit."

Крило Based on Faber, Dominica 12 Post Pentecosten, No. 1 "Quid nos movere debeat ad servandam Dei legem", Thema: "Duas alas nobis assumendas ait [lex], idque confirmat Christus, charitatem Dei et proximi." Simeon has introduced the image of the eagle and changed the two wings to faith and good works, but the reason for supposing Faber to be nevertheless the inspiration for the poem is that the next poem in **А, ЛЮБОВЬ 5** (q.v.), is taken directly from this passage in Faber.

Крoвь Taken from Faber, In Festo S. Georgii, No. 4 "Cur voluerit Christus Ecclesiam suam Martyrum sanguine rigare", sect. 1 "Ad confirmandam fidem": "Tertullianus Apolog. ult. *Semen est sanguis Christianorum*; quia dum grana singula in terram cadunt per Martyrium: eadem postea, sed multiplicata resurgunt."

КРОВЬ 2 Taken from Faber, *ibid.*: "Nec non Theodoret. serm. 9. de graecarum affectationum curatione. *Martyrum interfectores, inquit, similes sunt his, qui flammam quidem extinguere petunt, oleum pro aqua instillantes, ardentio rem illam efficiunt.*"

Крокодил Taken from Faber, *Dominica 15 Post Pentecosten*, No. 6 "An et qua ratione mortui lugendi sint", sect. 3 "Lugendi sunt moderate et christiane seu discrete: ... 3 non more crocodili": "Tertio, non more crocodili, qui cadaveribus insidiatur et si quod deprehendat, lachrymis perfundit, non sane ex commiseratione, sed quia novit lachrymas suas valere ad discindenda ossa, quo medullam hauriat. Vincent. hist. nat. l. 17. c. 606. Tales sunt, qui fecte lugent, vel ut haereditate potiantur defuncti: vel ut alios decipiant, quasi serie amarint defunctos."

Кроткоглаголение Taken from Faber, *Dominica 10 Post Pentecosten*, No. 7 "Quae sint partes viri humilis", sect. 4 "Humiliter de te loquere ... 3 De te modeste, de aliis honorifice loquere": "Tertio. De se ipso modeste, de aliis honorifice loquitur."

Кротость Taken from Faber, *Feria 2 Pentecostes*, No. 3 "De septem donis Spiritus Sancti", sect. 5 "Donum pietatis": "Quemadmodum enim inter chirurgos, inquit Hector Pintus in Isa. c. 42. ille est laudabilior, qui lenius tangit vulnera, quam qui aspere manus imponit, sic ille praesul est prudentior censendus, qui potius lenitate et moderatione, quam nimia severitate animi vulneribus medetur."

Кротость 2 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "Et ut chirurgus, ut in eodem simili verser, secturus membra corrupta et labefactata, non impletur ira, quin potius tunc maiorem tranquillitatem ostendit, ne perturbatio impediatur artem, sic praesul in reprehensionibus et punitionibus debet magna uti temperantia, ne ira turbatus modum transeat."

Крѣпость Taken from Faber, *In Festo Nativitatis Christi*, No. 2 "Tituli Salvatoris nati", sect. 4 "Fortis". ll. 1-4 cf Faber: "'Fortis, Hebr. Potens, vel ut Vatablus vertit, haeres fortis, huius ortum annuntiavit Gabriel; quod nomen sonat, Fortitudo Dei." ll. 5-8 cf Faber: "Evertit ergo hic David totum Goliathi illius regnum, mundum, peccatum, mortem, infernum." ll. 11-16 cf Faber: "Vicissim contra impios fortiter pugnabit gladio oris sui, in die scilicet iudicii, cum iudex vivorum et mortuorum reget eos in virga ferrea, et tanquam vas figuli confringet."

Крѣпость 2 Taken from Faber, *Dominica 3 Post Pascha*, No. 1 "Omnia in mundo modica, etiam quae videntur magna", sect. 3 "Modicum est robur corporis". ll. 1-4 cf Faber: "Magnum bonum existimat mundus esse robur et vires corporis." ll. 5-6 cf Faber: "Verum et istud bonum modicum atque exile est. Primo, quia fragile." ll. 9-14 cf Faber: "Samsoni septem crines rasi abstulere robur et hostium ludibrio exposuere eum, qui prius illos necabat velut culices, Iudic. 16. ll. 15-18 cf Faber: "Quanto fastu incessit Goliath contra Davidem? nonne videbatur statim uno bolo devoraturus iuvenem? Et tamen unicus silex ipsius ossibus durior fuit; fronti enim eius infixus eum prostravit 1. Reg. 17.[1 Sam. 17.49]." ll. 25-28 cf Faber: "Secundo, quia saepe noxium et occasio peccati vel alterius mali et internecionis, dum qui robore pollent nimium sibi fidunt, periculis se exponunt, omniaque non in aequitate, et honestate sed in viribus tantum ponunt." ll. 29-46 cf Faber: "Milo Crotoniates ictu nudae manus occidebat bovem, eodemque die absumebat, teste Solino c. 3. Idem tamen 'cum iter faciens, ait Val. Maximus l. 9. c. 12. quercum in agro cuneis adactis fissam vidisset, fretus viribus accessit ad eam; insertisque manibus divellere conatus est: quas arbor excussis cuneis in suam naturam revocata compressit, eumque cum tot gymnica palmis lacerandum feris praebuit."

Крѣпость 3 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "Velocissimus Cursor Asael fuit, sed in malum suum, dum enim militarem gloriam aucupans cursu insequitur Abnerum, ab eo confoditur hasta aversa, 2. Reg. 2. [2 Sam. 2.23]."

Крѣпость 4 Taken from Meffreth, *Dominica 1 Post Pascha*, No. 2: "De corporali [fortitudine] dicit Psal. 147.[10] *Non in fortitudine equi voluntatem habebit..* ... Spiritualis autem constantia animi, qua homo perseueraverit vivit virtuose, de quo Prouerb. vlt.[31.25] *Fortitudo & decor indumentum eius.* Et iterum; *accinxit in fortitudine lumbos suos* [Prov. 31.17], & haec vincit omnes inimicos" (Pars aestiv., p. 41).

КУПЕЦТВО Taken from Meffreth, Dominica 17 Post Trinitatis, No. 2. ll. 1-8 cf Meffreth: "Notandum est, quod sunt multa genera hominum. Primi sunt *mercatores*, qui propter auaritiam in mercando multa vitia committunt. *Primum* est vendere quantum possunt carius, & emere quantum possunt leuius." ll. 9-10 cf Meffreth: "*Secundum* peccatum quod in eis abundat, est mendacium." ll. 11-12 cf Meffreth: "Ideo *Tertium* peccatum quod in eis abundat, sunt periuria. ... Et dicit Raymundus: Quoties scienter, vel causa decipiendi proximum, periurat vel mentitur." ll. 13-22 cf Meffreth: "*Quartum* peccatum est, quod abundant in furtis, quae praecipue fiunt circa stateras, pondera & mensuras, & hoc tripliciter. Primo cum quis diuersa habet pondera, vel mensuras, & emit ad maiorem, & vendit ad minorem. ... Secundo cum quis habens iustam mensuram, & pondus iustum, & male mensurat, vel ponderat. ... Tertio cum quis procurat, vt res quae debet vendi, ponderosior sit; vt faciunt qui lanam vel crocum madefaciunt." ll. 23-26 cf Meffreth: "*Quintum* est, vendere carius propter dilationem ad terminum, quod est species vsurae palliatae." ll. 27-28 cf Meffreth: "*Sextum* est, aliud ostendere, aliud vendere: siue, aliud vendere, aliud exhibere." ll. 29-30 cf Meffreth: "*Septimum* est coelare defectum, vt si aliquod malum habet in se res quam vendit, non releuat [for 'reuelat'] ementi." ll. 31-34 cf Meffreth: "*Octauum* est loca tenebrosa eligere, vt res venalis appareat alterius modi quam sit in veritate, sicut accidit his qui tenebras faciunt, in locis in quibus vendere debent pannos, in quo ostendunt se esse filios tenebrarum" (Pars aestiv., pp. 420-1). Published in Majkov, Berkov, Eremin, and Gudzij.

КУПИНА Taken from Faber, In Festo Nativitatis, No. 2 "Tituli Salvatoris nati", sect. 1 "Admirabilis": "Vidit [Moyses] rubum incombustum: videt nunc virginitatem cum maternitate, conservatam."

КУПИНА 2 Taken from Faber, In Festo Annuntiationis B.V., No. 2 "Beneficium incarnationis declaratur per figuras", sect. 3 "Moysi". ll. 1-6 cf Faber: "Ad literam significabat is rubus populum Hebraeorum, incendendum quidem igne tribulationis et afflictionis ab Aegyptiis, sed non consumendum." ll. 7-18 cf Faber: "Insinuavit Moysi Exod. 3.[2] quando ei ostendit rubum ardentem incombustum. Significabat enim Deum (qui ignis consumens dicitur, ob subtilitatem, luciditatem, puritatem, activitatem, etc.) in virgine conceptum illaesa eius virginitate: Unde Ecclesia canit: *Rubum quem viderat Moyses incombustum, conservatam agnovimus tuam laudabilem virginitatem*. Recte autem virginitas comparatur, rubo, quia per humilitatem et vitae asperitatem conservari debet, alioquin in periculo est."

ЛАКОМСТВО 2 Taken from Faber, Dominica 16 Post Pentecosten, No. 4 "Avaritiae hydropisis vitanda", sect. 3 "Cruciatu suis opibus in toto fere corpore". ll. 1-4 cf Faber: "Avarus ... cruciatur a sua cupiditate et pecunia. Alioquin Ecclesiastes non appellasset eam *infirmi-tatem*; ait enim cap. 5.[13-14] *Est et alia infirmitas pessima, quam vidi sub sole: divitiae conservatae in malum domini sui pereunt enim in afflictione pessima*, etc." ll. 5-10 cf Faber: "Laborant primo ex capite, quoniam id curis et innumeris cogitationibus fatigant, vulnerant et cruciant: quomodo opes acquirant, augeant, conservent, expendant." ll. 11-16 cf Faber: "Secundo laborant ex oculis, quia pauperum miserias videre et aspicere nolunt." Faber does not mention the rich man and Lazarus (Luke 16.19-31). ll. 17-28 cf Faber: "Tertio. Ex auribus. *Aures usque adeo septas*, inquit ibid. Isidorus [Pelusiota, discipulus S. Chrysostomi ep. 233.]: *et obturatas habet, ut nec supplices preces, nec gemitus nec fletus, nec vituperationes audiat*." Simeon has not taken the phrases 'Ha' and 'Дай' from Faber. ll. 29-32 cf Faber: "Quarto. Laborant ex faucibus; quia proprio ori deteriora quaeque apponunt, meliora vero praescindunt." ll. 33-36 cf Faber: "Quinto. Laborant ex corde, quia id in arca pecuniaria potius, quam in corpore suo habent: itaque aurum plus quam seipsos amant." ll. 37-38 cf Faber: "Sexto. Laborant e manibus, quas velut paralyti quadam affectas et contractas habent, quia ad largiendum difficiles." ll. 39-41 cf Faber: "Denique ex pedibus, quia nullam eis quietem indulgens, currunt, equitant, navigant, gravia onera circumferunt, quo lucri aliquid faciant." Published in Eremin and PLDR.

ЛАКОМСТВО 3 Taken from Faber, ibid., sect. 4 "Quo plus habet, eo plus cupit": "D. Gregorius Nazianz. in carm. Iamb. 22 dipsadem comparat avaro. Dipsas enim

aspidium genus, latine situla dicitur, a siti vel quam ipsa semper patitur propter eius siccam igneamque naturam, iuxta id Lucan l. 9. *In mediis sitiebant Dipsades undis, vel quam affert hominibus a se morsis.* Unde D. Greg. cit. canit:

Perit bibendo quisquis hac ictus fuit,
Aquis repertis totus in eos irruens.
Quosque nimio turgidus potu crepet.

Quemadmodum ergo dipsas sitim inexplebilem et in se patitur, et in aliis causat; ita ut nullis aquis satientur, quo usque tandem bibendo largius rumpantur: ita plane et avari nullis opibus expleri possunt, nec prius eorum cupiditas, quam vita terminatur."

ЛАКОМСТВО 4 Taken from Faber, *ibid.*, immediately preceding: "Hugo Card. *Avarus*; inquit, *est cisterna dissipata, vetus et rimosa, quae continere non valet aquas* (Ier. 2.[13]) *quia nunquam aquis, id est, opibus, impleri potest.*"

ЛАКОМСТВО 5 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 7 "Turgidus est, nec caelum ingredi potest": "Iuste et congruenter ignis avaritiae punitur igne gehennae; *avaritia enim, inquit D. Basilius hom. 15. de avaritia, malum est, quod stare nescit aut quiescere, sed ignis naturae simile.* Eccur? *Ignis nunquam dicit sufficit: itidem et avarus.*"

Ласкатель Taken from Faber, *Dominica 12 Post Pentecosten, No. 7* "De multiplici amicitia falsa", sect. 1 "Amici falsi sunt qui omnia approbant": "Instar chamaeleontis enim omnes induunt formas rerum quas aspiciunt." Published in Bylinin.

Ласкатель 2 Taken from Faber, *Dominica 4 Post Pentecosten, No. 3* "Quam frustra laborent sectatores mundi", sect. 6 "Favorum sectatores": "Favorum sectatores, qui etiam plurimum laborant, quo Principibus viris placeant, abiectissima quaeque faciunt, tolerant, dissimulant: adinstar Chamalaeontis, eorum se moribus accommodant, in omnem fortunae ludum vertunt." Published in Anthony Hippiusley, *The Poetic Style of Simeon Polotsky*, Birmingham, 1985, p. 41, and in Bylinin.

Лев Taken from Faber, *Dominica 13 Post Pentecosten, No. 3* "Incitamenta ad gratitudinem", sect. 1 "Gratitudo maxime conformis naturae". ll. 1-8 cf Faber: "Addamus et de quadrupedibus unum aut alterum. Notissimum imprimis illud de leone, cui Androdus quidam servus Dominum fugiens in Africae solitudine, spinam e pede extraxerat: et ab eodem in compensationem beneficii, praedae venatione triennio in spelunca sustentatus erat." ll. 9-20 cf Faber: "Qui tandem comprehensus, et ad herum reductus, cum ab eo ad bestias damnatus esset, leo ille servi quondam hospes, forte interim comprehensus et Romam adductus in theatrum immissus est ut discerneret servum." ll. 20-22 cf Faber: "At leo contubernalem et chirurgum suum agnoscens, suaviter ei blanditus est, atque ad eius pedes se abiecit, cavens summopere ne ei noceret, cui incolumitatem suam deberet." ll. 23-26 cf Faber: "Verum cum ista arte magica fieri existimarentur, immissa est in Androdum pardalis, quae cum invadere illum conaretur, leo idem servatorem suum ab huius lanitu servavit illamque laceravit." ll. 27-40 cf Faber: "Rem itaque cum Caesari narrasset, ut erat, Androdus; cunctis petentibus demissus et poena solutus, leoque ei suffragiis populi donatus, quocum ille postea tabernas obiens multa donabatur pecunia, floribus spargebatur leo, omnesque fere obvii dicere audiebantur: *His est leo hospes hominis: hic est homo, medicus leonis.* Hoc se vidisse scribit Appion Polyhistor. apud Gellium Noctium Art. l. 5. c. 14." Published in Eremin and *PLDR*.

Лев 2 Taken from Faber, *ibid.*: "Simile est quod recenset B. Petrus Damian. Card. lib. 6. epistolarum ep. 5. 'Sicut fraterna, inquit, mihi constat relatione vulgatum Veneti quidam institores marina discrimina remigii labore sulcabant: cumque applicuissent, formidolosum stupendumque conspiciunt non procul ab ipsa litoreae crepidinis arena portentum, leonem scilicet, ut videbatur, draconis spiris obeuntibus involutum: cumque illinc draco captum ad speluncam suam violenter attraheret hinc miserabilis leo, quibus valebat nisibus reluctaret, tandem quo loco coepit desperata reluctatione deficere, tanto magis draco inextricabilibus eum nodis innectens, animabatur victoriam obtinere. Sed Pandodoces, qui repente huic spectaculo supervenerant miserantes infelicem leonis vicem, audenter arma corripunt, draconem perimunt, leonem de faucibus mortis ereptum abire permittunt. Sed leo, ut ita dicam,

nobilissimus bestiarum, gratus vitae suae auctoribus extitit, et per aliquos dies, quibus illic remorati sunt, unam illic quotidie pellem capti a se animalis advexit."

ЛЖЕНИЩИЙ Taken from *MSE*, "Otium" No. 3 "*Quantum animae ponderis adferat otium*". ll. 1-12 cf *MSE*: "Quidam mendicus sanus, & fortis, otio semper vacabat. Hic saepe monitus fuit, vt laboraret, & communitati deseruiret, sed hoc omnino recusavit. Contigit semel vt prae torpore, & otio dormiret, accessit vnus sanctus homo & accipit frustum panis de sacco mendici, & posuit super pectus medium dormientis, & statim coepit se in somno miserabiliter habere, & vlulare. Qui cum hoc vidisset, tulit panem de pectore eius, & eum excitauit, dicens: Quod obfuit tibi in somnis frater?" ll. 13-24 cf *MSE*: "Qui respondit, videbatur mihi, quod magnus mons iaceret super corpus meum, & depressisset me vsuque ad profundum inferni. Cui ille homo respondit: Erras frater, non fuit mons, sed parua eleemosyna de sacco tuo; ergo videas quantum tibi noceat mendicitas. *Gotschalculus serm. 7. part. aestivalis littera E.*" (p. 555).

Лице Taken from Faber, In Festo S. Thomae Apostoli, No. 4 "Motiva Contritionis, desumpta ex gravitate peccati, quatenus est contemptus Dei", sect. 11 "Quia contemnit eius immensitatem": "Quemadmodum enim Laban eo ipso exegit generum suum Iacob a domo sua, quo vultum suum immutavit erga ipsum, nec respexit eum amplius placide et benigne, Genes. 31.[2] ita si peccator vultum et amorem suum a Deo quidem avertat et creaturae impertiat: hoc ipso Deum suum discedere a se iubet."

Лицемърие Taken from Faber, Dominica 4 Post Pascha, No. 6 "Qua ratione diabolus doceat omnem falsitatem", sect. 5 "Docet rem fucare": "Pictores communiter rem pulchriorem effingunt, quam reipsa sit. Hanc artem docet Daemon, rem scilicet quae narratur ita illustrare, fucare et adornare, ut iures ita se rem habere." This immediately follows the passage on which Simeon based the poem **Живописание**(q.v.).

Лицемърие 2 Taken from Faber, Dominica 7 Post Pentecosten, No. 4 "Quinam frustra dicant Deo: Domine, Domine", sect. 3 "Qui bona desideria non perticiunt": "Struthio enim pennas quidam habet, similes pennis earum avium, quae altissime volant, et conatur quasi volare, sed ob corporis vastitatem et gravitatem nequit se de terra levare, solum in terra currit. Eiusmodi sunt, qui desiderant et vellent Deo servire, pietatem sectari, vitia deserere, sed ob curas, voluptates et divitias retinentur." Simeon draws a different moral from the ostrich's inability to fly. cf Job 39.13.

Лицемърие 3 Taken from Meffreth, Dominica 8 Post Trinitatis, No. 3. ll 1-14 cf Meffreth: "Ideo legitur de quadam inclusa quae apparebat valde deuota & consuevit frequenter dicere ad confessorem suum. Orate pro me Domine quia ego sum adeo mala, & pessima, & timeo ne Deus puniat alios homines propter delicta mea." ll. 15-22 cf Meffreth: "Tunc sacerdos, sicut vir discretus, voluit experiri, an ibi fundamentum verae humilitatis esset, alia vice quando iterum illa verba replicauit, ait. Hoc ego saepius antea de te audiui dicere." ll. 23-26 cf Meffreth: "Tunc illa illico commota, dixit: Vos mentimini in collum vestrum, & quicumque vobis dixit de me talia, similiter mentitur, quia nunquam fui sicut me asseritis." ll. 27-32 cf Meffreth: "Tunc sacerdos humiliter respondit. Modo ego intelligo tuam hypocrisim, quia tu loqueris hoc de teipsa, quod de alijs dedignaris audire." ll. 33-36 cf Meffreth's moral: "Quia dicit Gregorius in moralibus. Superbiae vitium est, vt quicquid de se fateri quisque quasi sponte dignatur, hoc sibi dici ab alijs dedignatur" (Pars. aestiv., p. 319).

Лицемърие 4 Taken from Meffreth, *ibid.*, immediately following: "Vlterius est notandum quod hoc vitium hypocrisis est fugiendum, quia omnis hypocrita caret vita gratiae: est enim similis idolo vt dicit Holkot super lib. Sap. lectio. 163. Sicut enim idolum exterius habet effigiem hominis viuentis, sed caret corde intrinsecus & omnibus partibus spiritualibus: Ita hypocritae videntur viuere vita gratiae, & tamen interius mortui sunt per peccatum in corde" (*ibid.*). The flies and spiders are Simeon's embellishment.

Лихва Taken from Faber, In Festo S. Nicolai, No. 6 "Usura damnatur", sect. 1 "Damnatur a vocabulo suo". Faber argues in this section that the Hebrew word for usury is *nesech* 'bite': "Consonat huic S. Chrysostomus in c. 5. Matth. 'Pecunia,

inquit, usurarii similis est morsui aspidis. Percussus enim ab aspide, quasi delectatus vadit in somnum, et per suavitatem soporis moritur; quia tunc venenum per omnia membra latenter decurrit sic qui pecuniam sub usura accipit, eo tempore quasi beneficium sentit, sed usura per omnes eius facultates decurrit et totum convertit in debitum, id est, hominem devorat."

Лихва 2 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 2 "A legibus: 1 A Divina veteri": "Deut. 23.[19-20] *Non foenerabis fratri tuo ad usuram pecuniam, nec fruges nec quamlibet aliam rem; sed aliena, id est alienigenae.* ... S. Hieron. in c. 18. Ezech. ait: *Vide profectum. In principio legis a fratribus tantum foenus tollitur. In prophetis ab omnibus usura prohibetur.*"

Лихва 3 Taken from Faber, *Dominica 8 Post Pentecosten*, No. 4 "Qua ratione oporteat uti donis Dei", sect. 1 "Animi bonis: ... 3 scientia, ingenio, iurisdictione": "Tertio, scientia, ingenio et iurisdictione ac potestate utendum, uti nummis vel talentis acceptis a Domino, quae ad usuram danda sunt, ut cum foenore recipiantur."

Лихва 4 Taken from Meffreth, *Dominica 18 Post Trinitatis*, No. 1. ll. 1-12 cf Meffreth: "Nam legitur, quod duae sorores simul habitabant, & mortua matre haereditatem diuiserunt, altera statim affectu pecuniae portionem suam dedit ad vsuram, & faciens firmam cistam in eam multam pecuniam congregavit, & non compatiebatur sorori, nec alicui egeno. Contigit vsurariam infirmari ad mortem, quae vocavit suam sororem, vt ei ministraret. Quod & illa fecit, sperans se aliquid accepturam." ll. 13-22 cf Meffreth: "Illa videns se euadere non posse, sorore emissa ad cistam accessit, tolens ex ea duas crumenas plenas denarijs, & cinxit ad nudam carnem sub vestibus tegendo. Ecce quam fortiter ligata fuit ista praedicto triplici funiculo, quod nullo modo nec in morte potuit solui." ll. 23-32 cf Meffreth: "Sorore igitur reuersa ait. Rogo te, vt cum mortua fuero, a nullo permittas me nudari. Sed in eisdem vestibus in quibus nunc iaceo, me ponere sinas ad sepulchrum. Moritur illa, & vt rogauerat sepelitur." Simeon has added the detail about the weight of the woman's body. ll. 33-42 cf Meffreth: "Quo facto, dictum est Domino villae de morte vsurariae, qui aduocans aduocatum suum, misit vt pecuniam vsurariam asportaret. Ad ille veniens, accepit clauas & cistam aperiens, nihil inuenit." ll. 43-54 cf Meffreth: "Qui cum exigeret pecuniam a sorore, & torqueret eam, coepit illa de petitione sororis cogitare, & de pondere mortui corporis habere suspicionem; recitat hoc Aduocato." ll. 55-64 cf Meffreth: "Ille vero rogauit Sacerdotem, vt liceret ei aperire sepulchrum vsurariae, & concessit. Et aperto sepulcro viderunt ambo, Sacerdos videlicet & Aduocatus, corpus nudatum & maximo cinctum serpente, qui se immittens in os mulieris extractos denarios proiecit. Quo viso, territi valde clamauerunt. Reijcite terram velociter. Diabolus enim vas suum punit & illudit" (*Pars aestiv.*, p. 427).

Лихвоимец Taken from Faber, *In Festo S. Nicolai*, No. 6 "Usura damnatur", sect. 2 "A legibus: ... 4 a legibus civilibus": "Sunt enim usurarii in civitatibus, quod Lucii pisces in piscinis, qui devorant Pisces alios."

Лихвоимец 2 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 3 "A ratione": "Hinc igitur usura apud prudentes viros nihilo melior habita, quam furtum aut homicidium. Uti Gregor. Nyssen. apud Dion. Chartus. in Luc. 6. 'Malignam foeneratorum excogitationem, inquit, si quis appellet furtum et homicidium, non peccabit. Nam quid refert suffosso pariete quemquam erepta possidere; ac foenorum necessitate possidere illicita.' ... Fures enim privati non furantur continuo, sed quibusdam tantum temporibus et noctu fere, idque cum timore, et fere ex necessitate faciunt, interim ob id pudore suffusi incedunt. Verum publici illi usurarum fures diu noctuque rapiunt, idque sine pudore, gestantque aureos torques."

Лихоимство Taken from Meffreth, *Dominica Infra Octavas Ascensionis*, No. 1. ll. 1-16 cf Meffreth: "De hoc habetur exemplum de quodam Eremita, qui Patri & fratri noluit succedere in male acquisitis, confugit ad eremum, sed his mortuis orauit Deum, vt ei statum illorum dignaretur reuelare." ll. 17-26 cf Meffreth: "Qui ductus ad infernum, & eos ibi non inueniens, ad vltimum exierunt de quodam puteo in flamma ignis mordentes se inuicem." ll. 27-38 cf Meffreth: "Pater de filio dixit:

Maledictus sis tu, quia pro te vsurarius factus fui. Respondit filius Patri: Maledictus tu sis, quia si tu iniuste non acquisuisses, ego non tenuissem" (Pars aestiv., p. 136).

ЛИХОИМСТВО 2 Taken from Meffreth, Dominica 4 Post Epiphaniam, No. 1. ll. 1-18 cf Meffreth: "Si autem sit debitum per iniquitatem, tunc debitores sunt omnes iniqui vsurarij. Et bene dicuntur iniqui, immo iniquiores sunt, Primo, Iuda proditore. Nam de Iuda legitur, quod *poenitentia ductus retulit triginta argenteos*. quibus Christum vendidit Matth. 27.[3] sed vsurarius interim dum viuit, non vult restituere. Super hoc dicit Glossa; O miser auare, peior malitia Iuda, ille pro triginta argenteis semel Christum vendidit, quem tua caecitas misero asse centies perdidit: ille pretium reddens, venia fuit indignus; tibi vero non reddenti, quid nisi aeternam damnationem credis esse futuram?" ll. 19-28 cf Meffreth: "Secundo peior est inferno. Infernus enim passione Domini quae sua non erant restituit, vsurarius vero audita Domini passione non vult aliena restituere. Etiam dicit Augustinus: Infernus nihil recipit, nisi quod Deus odio habuit. Vsurarius vero quem Deus multum diligit, immo pro quo mortem subijt, Deo aliquid abstrahit, hoc est animam propriam quam amittit" (Pars hyem., p. 138).

ЛИХОИМСТВО 3 Taken from Meffreth, *ibid.*: "Quarto. Vsurarius similis est bufoni, qui terra pascitur, & de vinea exit cum florere incipit, non valens odorem eius sustinere, vt dicit Plinius in spec. nat. sic auarus terrenis pascitur & delectatur. Sed de vinea Domini, per quam intelligitur Ecclesia, exit, quando sibi floret verbum Dei; quia odorem eius non potest sustinere" (*ibid.*).

ЛИХОИМСТВО 4 Taken from Meffreth, *ibid.*, the section located between those from which Simeon derived **ЛИХОИМСТВО 2** and **3**: "Tertio peior est omni Iudaeo. Iudex [?for 'Iudaeus'] enim a gente sua non recipit vsuram. Vsurarius autem Christianus, nulli Christiano parcat. Ideo dicit quaedam Gloss. O auare, cadauer diabolicum, abiectior omni Iudaeo, qui a suo collega vsuram non recipit, sed tua malitia nec parcat proximo" (*ibid.*).

ЛИХОИМСТВО 5 Taken from *MSE*, "Usura", No. 2 "*Vsurarij animam duo infernales canes morituram expectant*". ll. 1-6 cf *MSE*: "Vidi ego ipse in Brabantiae partibus vsurarium nequam valde, qui multos nobiles & potentes exhaeredauerat, & spoliauerat supra modum. Hic frequenter occurrens religiosis, rogabat quasi cum lachrymis pro se orari, sed in nullo se penitus correxit." ll. 7-14 cf *MSE*: "Cumque super hoc eum frequentius arguissem, nec in aliquo profecissem, accidit, vt repentina infirmitate correptus, ad exitum appropinquaret. Et ecce subito duo ingentes tenebrarum canes lectum iacentis circuitibus ambiebant. Ipse vero protracta lingua prope ad longitudinem pedis dehiscens horribiliter expirauit. *Idem [Cantip.] lib. 2. cap. 22. par. 25.*" (p. 676).

ЛОВ Taken from Faber, In Festo S. Andreae, No. 7 "Documenta Evangelii [on the Gospel for the day, viz. Matt. 4.18-22]", Thema: "Fugiendus est Diabolus, primarius pisactor. ... Prior ille piscator homo utitur, quia dum escam vilem et exiguam fluxi alicuius boni porrigit, interim unco laedit, et conscientiam capti lacerat, ac demum perdit et mactat. Christus eiusque Praedicatores non hamum, sed rete adhibent, quo non suaciantur pisces, sed incolumes capiuntur, et demum in piscinam caelestem inferuntur."

ЛОВ ДУХОВНЫЙ Taken from Faber, Dominica 4 Post Pentecosten, No. 2 "Piscatio Evangelica quomodo fieri debeat". The poem is loosely based on the Gospel for the day, Luke 5.1-11 which describes the call of Peter, James and John, though Andrew is not mentioned in this passage. Simeon's poem therefore corresponds more closely to the parallel account in Matt. 4.18-20 which does include Andrew.

ЛОВ ДУХОВНЫЙ 2 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 1 "Mittant rete in dexteram". ll. 1-6 cf Gospel for the day, Luke 5.1-11. The reference to casting the net on the right side of the boat is taken from the post-Resurrection appearance of Christ recorded in John 21.1-6. ll. 11-18 cf Faber: "Piscatores ergo animarum mittant rete ad dextram navigii partem, uti monuit Dominus Ioan. 21.[6], hoc est, habeant rectam intentionem cum fieri piscatores hominum volunt. Recta autem intentio est, collimare ad Dei gloriam et animarum salutem." ll. 19-30 cf Faber: "Sinistra, collimare ad opes honores, gloriam vanam, quietem aliaque commoda: quae ducit ad sinistram iudicis

futuri, seu ad sortem reproborum. Et sicut discipuli nihil ceperunt, quoad miserunt rete in dextram: ita frustra laborant, qui ob temporalia tantum commoda fiunt Sacerdotes et Concionatores."

ЛОВИТВА Taken from Faber, In Festo S. Andreae, No. 2 "Homines comparantur piscibus", sect. 3 "Capiuntur variis astibus": "*Sicut pisces capiuntur hamo, sic capiuntur homines in tempore malo*; ait Sapiens Eccles. 9.[12]. ... Capiuntur [pisces] esca modica, sub qua latet hamus; similiter et homines, dum ad voluptatem tantum, licet modicam, attendunt, hamum vero latentem non vident, capiuntur a Diabolo. ... Ambulat Diabolus iuxta mare huius mundi, et capit heu innumeros, quia escam porrigit gustui placentem, sed quae mox hamum remorsus infigat, et ad extremum mortem inferat."

ЛОЖ В ДУХОВНЫХ Taken from Faber, Dominica 4 Post Pascha, No. 6 "Qua ratione diabolus doceat omnem falsitatem", sect. 1 "Docet mentiri": "Nihilo magis licitum est mendacium iocosum; quia et ipsum turpe in omnium ore, magis tamen in ore clerici aut religiosi; quod quidam vir saecularis ingeniose notavit in religioso itineris comite. Cum enim hic repente saecularem compellans diceret: *En illic volantem asinum*. Suspexit alter praeproperis et nimium credulis oculis. Quem irridens ille: *O te simplicem*, inquit, *qui credas asinum volare posse!* Cui alter: *Ignosce mihi qui tuis verbis deceptus sum, nec mireris velim quod suspexerim: facilius enim credebam asinum volare posse, quam mentiri religiosum.*"

Ложе Taken from Meffreth, Dominica 3 Advent., No. 2: "Ideo lauandus esset [lectus] per singulas noctes sicut David Psal. 6.[6] *Lauabo*, inquit, *per singulas noctes lectum meum*. quia sicut homines delicati volunt candida linteamina quasi singulis noctibus, sic & Christus. Sed e contra lectus aliquorum propter negligentiam ipsorum non est floridus, sicut deuotae animae; quae ait superius, *Lectulus noster floridus* [Cant. 1.16]; sed est sordidus" (Pars. hyem., p. 63).

Лоза Taken from Faber, In Festo S. Georgii, No. 1 "Quomodo Christis vitis", sect. 1 "Natura": "Ut enim vitis quae in hyeme velut mortua et arida iacet, in aestate se explicat, et pulcherrimis uvis vestitur, suoque decore alias arbores superat: ita Christus post resurrectionem, immortalitatis vestem induit, et pulcherrimis botris, id est, dotibus gloriosis vestitus fuit. Ibi botrus claritatis, botrus impassibilitatis, botrus subtilitatis, botrus agilitatis, aliaeque dotes animi."

Лоза 2 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 2 "Palmitibus": "Sicut palmes extra vitem nihil potest fructificare, quia nec succum extrahere: ita sine Christo eisque gratiae succo nihil possumus facere, quod mereatur vitam aeternam: nihil sine peculiari eius auxilio, quod conducat ad salutem. Quantum igitur connitendum, ut semper in Dei gratia perseveremus? Qui vera fide caret, a vite hac prorsus abscissus et alienus est."

Лоза 3 Taken from Faber, *ibid.*: "Secundo, sicut vitis totum succum dat palmitibus, nihil vero ab illis accepit: ita Christus totum nobis dedit, nihil vero a nobis accepit."

Лук Taken from Faber, Dominica 11 Post Pentecosten, No. 10 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. Mark 7.31-37]", sect. 6 "Cur suspexit in caelum?": "Tertio. Ut disceremus opera nostra bona in caelum et ad Dei honorem dirigere, nec non omnia, quae agere volumus, a Deo inchoare et iaculatoria oratione vel pia intentione Deo commendare. Qui iaculari vult prius in scopum intendit, eoque sagittam dirigit, omnem adhibens conatum. Scopus noster et summum bonum, in caelo est; illuc ergo aspicere et iacula nostra mittere debemus. Qui in terram et terrenos scopos aciem defigunt, a coelesti scopo longissime aberrabunt. *Facti sunt quasi arcus dolosus*, inquit Dominus Ose. 7.[Hos. 7.16]. Et David Psal. 77.[78.57] *Conversi sunt in arcum pravum*; quia cum in caelum iaculari deberent, in terram iaculantur."

ЛѢНОСТЬ 3 Taken from *MSE*, "Oratio", No. 14 "*Orantes in lecto daemon irridet*": "Item fertur quod cum duo fratres quadam nocte sedendo in lectis suis, sic quasi cubando dicerent pariter matutinas, adfuit diabolus cum foetore intolerabili dicens: Ad talem orationem, tale debetur incensum. *Ex vitis Fratrum Eremitarum lib. 2. cap. 15.*" (p. 549).

ЛѢСТВИЦА Taken from Faber, In Festo Annuntiationis B.V., No. 2 "Beneficium incarnationis declaratur per figuras", sect. 2 "Iacob". ll. 1-12 cf Faber: "Insinuavit

Iacobo Gen. 28.[12] cum ei dormienti ostendit scalam stantem super terram, et cacumine suo caelum contingentem, Angelos quoque Dei ascendentes et descendentes per eam, et Dominum innixum scalae. Christi incarnati et per varios generationis gradus ab Adamo usque ad Deiparam descendens generatio hic designatur: Qua caelum scala tangebatur, divinitatem Christi: qua terra attingebatur, eiusdem humanitatem denotabat." ll. 13-14 cf Faber: "Duo scalae latera, misericordia sunt et veritas seu fidelitas de promisso Messia." ll. 17-22 cf Faber: "Angeli descendentes deferebant divinam naturam ad humanam, ascendentes vero evehebant idiomatica naturae humanae ad divinam ... vel ascensus et descensus Angelorum significat nuntia Angelorum, quae ferebant Christo in terram et rursus ferebant in caelum." ll. 23-28 cf Faber: "Gradus, Christi sunt virtutes, quas docuit nos exemplo suo una[m]que viam ad caelum." ll. 29-36 cf Faber: "Uti humilitatem in incarnatione; paupertatem in nativitate; charitatem in vitae progressu, miraculis, doctrina; patientiam in passione; obedientiam in morte." ll. 37-40 cf Faber: "Hanc ergo scalam applicuit nobis Christus ad caelum, ut sequendo ipsius vestigia post ipsum ascenderemus."

ЛЪТ ОТЪЯТИЕ Taken from Faber, Dominica 15 Post Pentecosten, No. 7 "Emendationem vitae non esse differendam usque ad senectutem", sect. 1 "Quia incertum an ad senectam perventurus sis": "Ut enim dives aliquis pater nollet filio suo prodigo dare pecunias, eo quod alias datam tam male et inutiliter, imo turpiter expenderit: sic qui iuventutis suae dies tam male et perditae transegit, meretur privari longiori vita quam alias vivere posset."

ЛЪТ ОТЪЯТИЕ 2 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "Hominibus imminente diluvio datum est a Deo tempus poenitentiae 120 annorum, Gen. 6.[3] *Quia vero poenitentiam agere contempserunt*, inquit S. Hieronymus in trad. Hebr. *noluit Deus tempus expectare; induxit diluvium anno centesimo, etc.*"

Любве изводства Taken from Faber, Dominica 17 Post Pentecosten, No. 4 "Quomodo sit diligendus Deus", sect. 5 "Diligendus efficaciter". ll. 1-4 cf Faber: "Diligere enim est dilecto bonum velle, ut supra diximus. Signum autem et effectus amoris divini primum est, frequenter de Deo cogitare." ll. 5-6 cf Faber: "Secundum libenter et reverenter de Deo loqui." ll. 7-8 cf Faber: "Tertium. Revelare ei arcana sua, in confessione potissimum." ll. 9-10 cf Faber: "Quartum, libenter, et quasi inseparabiliter cum eo conversari, convesci, eumque audire loquentem sive per se, sive per suos." ll. 11-12 cf Faber: "Quintum, facere quae sunt ei placita adeoque mandata eius custodire." ll. 13-14 cf Faber: "Sextum. Aversari, vitare et impedire, quae ei displicent, uti sunt peccata." ll. 15-16 cf Faber: "Septimum, promovere bonum eius, gloriam scilicet et honorem, quantum est in te." ll. 17-18 cf Faber: "Octavum. Contemnere pericula propter ipsum." Simeon's ninth point (ll. 19-20) has no equivalent in Faber. ll. 21-22 cf Faber: "Nonum. Non solum ipsum, sed etiam eius imaginem et quidquid eius est charum habere."

Любовь Taken from Faber, Feria 2 Pentecostes, No. 6 "Amoris erga Deum effectus", sect. 1 "Supra naturam hominem elevat": "Ut enim aestus Solis cogit hominem exuere et abiicere vestes: ita amoris ardor ursit eos ut possessionibus se exuerent."

Любовь 2 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 4 "Facit impavidum et audacem". ll. 1-4 cf Faber: "Hinc a sponso Cant. 8.[6] dicitur: *fortis ut mors dilectio*, q.d. sicut mors neminem timet, sed robustissimos quosque invadit ac prosternit; ita amor. Vel ut alii exponunt per Hebraismum, fortior ipsa morte, quia ipsam mortem omnium victricem audet aggredi." ll. 5-8 cf Faber: "Amor sanctus audaces et intrepidus reddit Dei servos, ita ut nihil adversi metuant pro Deo suo pati, sed minas et pugnas spirent contra Daemonem et catervas eius, imo etiam gaudeant pro eodem fortia aggredi et heroica designare facinora, nec vulgaria sed magna pati." ll. 11-14 cf Faber: "Cuius rei argumentum habemus in ipsis belluis, quae quantumvis infirmae sint, obiiciunt tamen se non raro venabulis et spiculis venatorum; invadunt alias se grandiores et fortiores feras, ut foetus suos defendant: amore suppeditante animum et robur, quod ipsis natura negavit."

Любовь 3 Taken from Faber, *ibid.* No. 5 "Quantopere dilexerit Deus mundum", sect. 2 "Pro quo dedit?": "Magnum etiam amorem erga subditos habuit David 2. Reg.

ult. [2 Sam. 24.17] cum grassante in eos peste exclamavit ad Deum: *Vertatur obsecro manus tua contra me.* Sed id merito fecit, quia ipse peccaverat, et pestem illam meruerat ipse, non subditi. Unde ait: *Ego sum qui peccavi, et ego inique egi. Isti qui oves sunt quid fecerunt?*"

ЛЮБОВЬ 4 Taken from Faber, Dominica 12 Post Pentecosten, No. 9 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Luke 10.23-37]", sect. 4 "Discunt literati: 1 Non despiciere rudiores": "Licet gausape et multis vestibus induas cadaver, nequaquam tamen calefiet; quia calore intrinseco destitutum est: ita nisi in corde tuo ignis charitatis ardeat, parum tibi proderit quidquid exterius habueris auctoritatis et scientiae." cf 1 Cor. 13.2.

ЛЮБОВЬ 5 Taken from Faber, *ibid.*, No. 1 "Quid nos movere debeat ad servandam Dei legem", Thema: "Duas alas nobis assumendas ait [lex], idque confirmat Christus, charitatem Dei et proximi." cf Крыло

ЛЮБОВЬ 6 Taken from Faber, *ibid.*, No. 2 "Quomodo oporteat proximum diligere sicut seipsum", sect. 1 "Condolendum et congaudendum ei": "Membra eiusdem corporis sibi mutuo condolent et congaudent." cf 1 Cor. 12.26.

ЛЮБОВЬ 7 Based on Faber, *ibid.* The whole sermon is an exposition of 1 Cor. 12.12-31, in which the members of Christ's body, the Church, are compared to parts of the human body.

ЛЮБОВЬ 8 Taken from Faber, In Festo S. Thomae Apostoli, No. 1 "Multiplex fides imperfecta", sect. 3 "Fides mortua": "Chrysost. hom. 18. operis imperf. ait: *Sicut lucerna non quidem ex oleo accenditur, sed per oleum nutritur: Sic fides, non quidem ex opere nascitur, sed per opera nutritur.*"

ЛЮБОВЬ 9 Taken from Faber, *ibid.*: "Unde quod S. Iacob c. 2. [Jas. 2.17] de fide sine operibus dicit, mortuam sicilicet esse, id ipsum etiam de fide sine charitate dicendum. Qui enim ait Apostolus? 1. Cor. 13.[2] *Si habuero omnem fidem (ait) ita ut montes transferam, charitatem autem non habuero, nihil sum.*"

ЛЮБОВЬ 10 Taken from Faber, Dominica 17 Post Pentecosten, No. 1 "Dilectionis Dei mandatum cur magnum", sect. 2 "Nobilitate": "Quemadmodum enim sol caeteris stellis splendorem et pulchritudinem communicat: ita charitas fulgorem et ornatum dat virtutibus. Et si absque sole essent, caeterae stellae nullum aut exiguum splendorem haberent, omnesque licet unitae diem efficere non possent, ita absque charitate caeterae virtutes mortuae quasi et obscurae sunt, nec efficere possunt ut in anima refulgeat splendor divinae similitudinis, quae est gratia."

ЛЮБОВЬ 11 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 3 "Opulentia": "Displicuit Deo munus Caini, quia sine adipe: placuit munus Abelis, quia de adipe fuit, Gen. 4.[3-5]. Charitas operum adeps est, sine quo macilenta coram Deo et insipida sunt." Simeon's proposition that oil sweetens food makes sense when it is understood that he is referring to Faber's claim that it was because Abel included the fat with his sacrifice of the firstlings of his flock (Gen. 4.4) that his offering pleased God, whereas Cain's offering, being of fruit of the ground, had no fat and therefore displeased God.

ЛЮБОВЬ 12 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 6 "Necessitate": "Qui veste nuptiali caruit, e convivio abreptus et in tenebras exteriores proiectus est [Matt. 22.13], idem contingit illi, qui veste charitatis, quae *operit peccatorum multitudinem* [1 Pet. 4.8], destitutus fuerit."

ЛЮБОВЬ 13 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "Alteruter ignis nobis necessarius est, aut ignis amoris, aut ignis inferni. Si non arserimus igne charitatis; ardebimus igne gehennae."

ЛЮБОВЬ 14 Taken from Faber, *ibid.*: "S. Aug. 1. 50. homiliarum hom. 50. *Sola charitas sufficit si adsit. Caetera omnia nihil prosunt, si sola charitas desit.*"

ЛЮБОВЬ 15 Taken from Faber, *ibid.*: "Ut explicat Auctor. [Chrysostomus] op. imperfecti in Matth. hom. 42. 'Quid est, inquit, diligere Deum ex toto corde? id est, ut cor tuum non sit inclinatum ad ullius rei dilectionem amplius, quam ad Dei: nec delecteris in aliqua specie mundi amplius quam in Deo.'"

ЛЮБОВЬ 16 Taken from Faber, *ibid.*, No. 2 "Stimuli ad diligendum Deum", Thema: "Seneca epist. 9. *Si vis amare [for 'amari'], ama, inquit.*"

ЛЮБОВЬ 17 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 1 "Quia Deus, seu omne bonum: 1 Omnis sapientia: "Quemadmodum ergo in Oceanum omnia orbis flumina maximo conatu tendunt, quia, ut Salomon ait Eccles. 1.[7] inde etiam *exeunt*, ita etiam nos maximo amoris conatu tendere debemus in bonorum omnium oceanum, Deum; praesertim quia etiam ab eo exivimus, uti flumina a mari."

ЛЮБОВЬ 18 Taken from Faber, *ibid.*, Thema: "Denique convenientia et similitudo aliqua inter amantem et obiectum amoris. Sic enim Eccl. decimo tertio [Ecclus. 13.15] dicitur: *Omne animal diligit sibi simile.*"

ЛЮБОВЬ 19 This is a Christian commonplace, but the location of the poem in A suggests it might derive from Faber, *ibid.*, No. 4 "Quomodo sit diligendus Deus", sect. 5 "Diligendus efficaciter": "Quintum, facere quae sunt ei placita adeoque mandata eius custodire. ... Ita Christus quia patrem dilexit, mandata eius servavit. *Ut intelligat mundus*, ait, *quia diligo patrem, et sicut mandatum dedit mihi pater, sic facio*, Ioan. 14.[31]. Et paullo ante [v. 21]: *Qui habet mandata mea et servat ea, ille est, qui diligit me.*"

ЛЮБОВЬ 20 Taken from Faber, *ibid.*, No. 5 "Incitamenta ad diligendum proximum", sect. 1 "Quia lex naturae praecipit". ll. 1-8 cf Faber: "Quia, ut ait Ecclesiasticus cap. 13.[15] *Omne animal diligit sibi simile, sic et omnis homo proximus sibi.* Videmus hoc in primis in ovibus, quae propter ea simul pascuntur, neque gregem temere deserunt, ideoque minus periclitantur ab insidiis luporum. Ergo si oves Christi esse volumus ad dexteram eius locandae, mutuo nos amemus et ab invicem ne separemur." ll. 9-10 cf Faber: "Primo communem omnes Patrem habemus Deum." ll. 11-12 cf Faber: "Deinde eodem Christi sanguine redempti sumus." ll. 13-20 cf Faber: "Adhaec eodem baptismo abluti sumus, eodem Eucharistico pane vescimur. Is quemadmodum ex multis granis unus sit: sic voluit etiam Christus omnes nos unum in charitate essemus." ll. 21-24 cf Faber: "Rursum nonne eandem Christi professionem gerimus? 'Quae autem amicitia, inquit Chrys. ho. 14. in Ioa. quae familiaritas tantam contrahere unionem posset, quantam fidei cognatio?'"

ЛЮБОВЬ 21 Taken from Faber, *ibid.*, No. 9 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. Matt. 22.34-46]", sect. 3 "Cur vult a nobis diligi Deus": "Septem anni servitutis videbantur Iacobo pauci dies, quia Rachaelem, pro qua serviit, amavit, Genes. 29.[20]."

ЛЮБОВЬ 22 Taken from Faber, *ibid.* ll. 1-8 cf Faber: "Cur vult a nobis diligi Deus? Respond. primo, ut huius mundi exilium facilius toleremus et calamitosum istud pelagus suavius pernavigemus. Quid enim non alleviat amor?" ll. 9-14 cf Faber: "Secundo. Ut habeat unusquisque auream monetam, qua coelum sibi comparet. Quod aurum in metallis, hoc charitas est in virtutibus, teste Apost. 1. Corinth. 13.[13] *Maior horum est charitas.* ... Multi sunt in caelo, qui nunquam ieiunarunt, nullam eleemosinam dederunt, neminem docuerunt, nunquam orarunt: Sed nemo, qui non amat Deum." ll. 15-18 cf Faber: "Denique quia pretiosissimum, quod homo de suo peculio offerre potest, amor est: per hunc enim tradit se et cor suum amato." ll. 19-22 cf Faber: "Tertio. Quia amor non vult nisi amore compensari. Caetera obsequia pecunia vel honore, et aliis modis compensare possumus. ... At si quem amamus, ab eodem redamari volumus." Simeon has inverted Faber's third and fourth points.

ЛЮБОВЬ 26 Taken from Meffreth, Dominica 5 Post Epiphaniam: "Idcirco si ad has solemnes nuptias, & conuiuium permagnificum venire volumus, ex quo inuitati sumus, virtutum vestes induere debemus; vt sic animas ad similitudinem filiarum nostrarum ornemus, quatenus dicatur de eis illud Psalm. 143. [144.12] *Filiae eorum compositae, circumornatae vt similitudo templi*" (Pars hyem., p. 148).

ЛЮБОВЬ 29 Taken from Meffreth, Dominica Oculi, No. 1: "Dilectio assimilatur calci viuae, propter tria. *Primo* propter igneitatem. quia dicit Magister lib. 16. propriet. Licet calx vel caementum actu est frigidum, intus tamen feruorem habet in occulto. Ideo aqua superfusa, statim ignis erumpit latens. ... Moraliter exponendo hoc, dicendum sic est de dilectione vera. Haec quidem licet ab exteriori videtur esse frigida, eo quod signis exterioribus non ostenditur, quia interdum non est necesse;

tamen habet viui amoris ignem in intimis cordis. ... Nam sicut calce aqua perfusa statim ignis erumpit latens, sic superueniente aqua alicuius tribulationis, vel angustiae, aut necessitatis, tunc statim ignis interior veri amoris erumpit, & exterius se in opere ostendit" (Pars hyem., p. 255).

ЛЮБОВЬ 30 Taken from Meffreth, *ibid.*: "Secundo, dilectio assimilatur calci propter vnitatem, quia lapis lapidi non bene coniungitur, nisi ei calce media vniatur. ... Moraliter homo homini non vere sociatur; nisi ei dilectione mediante vniatur" (*ibid.*).

ЛЮБОВЬ 31 Taken from Faber, *Dominica 14 Post Pentecosten*, No. 2 "Nimia sollicitudo pro rebus fluxis ableganda", sect. 1 "Quia nemo potest duobus dominis servire": "S. Cyprian. l. de duod. abusioibus saeculi, locum illum Matthaei [i.e. Matt. 6.24] explicans ait: *Quemadmodum iidem oculi caelum et terram pariter nequaquam aspiciunt: ita mundi amor et Dei pariter in uno corde habitare non possunt.*"

ЛЮБОВЬ БОЖИЯ К НАМ Taken from Faber, *Feria 2 Pentecostes*, No. 9 "Mysteria et documenta [on the Gospel for the day, viz. John 3.16-21]", sect. 1 "Cur dedit Deus Filium suum pro hominis redemptione". ll. 3-8 cf Faber: "Primo, ut ostenderet divitias bonitatis et misericordiae suae. Iustitiae suae rigorem ostenderat in Lucifero et Angelis eius. Misericordiam ostendere voluit in hominibus." ll. 9-12 cf Faber: "Secundo, quia mors Filii Dei temporalis futura erat: mors vero generis humani aeterna." ll. 13-16 cf Faber: "Tertio, ut hoc pacto nos provocaret ad mutuam charitatem et se redamandum, qui prior nos sic dilexit, quamvis inimicos."

ЛЮБОВЬ БОГА Loosely based on Faber, *In Dominica Pentecostes*, No. 4 "Signa inhabitantis Spiritus Sancti, seu gratiae in homine", sect. 3 "Fuga illecebrarum peccati et Timor Dei". cf John 14.21.

ЛЮБОВЬ К ПОДДАННЫМ Published in Eremin and *PLDR*

ЛЮБОДЪЙСТВО Taken from Meffreth, *Dominica 4 Post Laetare*, No. 2: "Secundum Greg. 21. moral. Coecitas mentis est filia luxuriae. Et metrice dicitur: Mens excoecatur, quae luxuriae famulatur. Haec autem figuratur per coecitatem Samsonis, Iudicum 16. quem Dalila decepit, & Philisthyni tradidit ad excoecandum. ... *Moraliter*. Dalila interpretatur paupercula, & significat luxuriam, quae ideo dicitur paupercula, eo quod pauperes facit" (Pars hyem., p. 303).

ЛЮБОЧЕСТИЕ Taken from Faber, *Dominica 4 Post Pentecosten*, No. 3 "Quam frustra laborent sectatores mundi", sect. 1 "Ambitiosi dignitatum cupidi": "Quare similes sunt hi venatoribus onagrorum: onagri enim homine conspecto in iisdem stant vestigiis, etiam accedente illo; mox rudentes, immotis anterioribus pedibus, posterioribus calcitrant. Ubi tamen prius accesserit venator ut fere manu possit eos tangere, fuga se subtrahunt nec capi se patiuntur. Ad eundem modum honores et dignitates monstrant se ambitiosis, quasi facile acquiri possint: sed ubi proxime accesseris, quasi iam capturus praedam, ea saepe elabatur e manibus."

ЛИТУРГИЯ 2 Taken from Meffreth, *Dominica 11 Post Trinitatis*, No. 1. ll. 1-14 cf Meffreth: "Refert enim Thomas Cantipratens. lib. 2 Apum, cap. 40. part. 3. quod sacerdos de Dacia, nomine Andreas, alias VVinandus, de villa quae dicitur Elselo cum conuicaneis suis terram sanctam peregrinus adiuit. Transito ergo mari, in vigilia Paschae venerunt Hierusalem, & summo mane recedere voluerunt. Quibus sacerdos dixit. Sanctissimus dies Paschae est, & locus resurrectionis Dominicae, audiatis prius Missam, & Eucharistiam sumite; postea recedemus." ll. 15-22 cf Meffreth: "Abeuntibus omnibus, & recedentibus, sacerdos mansit in vrbe, & dicta Missa, factoque prandio, solus coepit insequi praecedentes. Quem vt attigit quidam in equo sedens: Quid est, ait, quod solus properas peregrinus?". The details in ll. 23-24 are Simeon's own. ll. 25-30 cf Meffreth: "Et ille factum narrans: hac, inquit de causa solus a socijs sum relictus. Tunc ille. Ascende, inquit, retro me, & videbimus si poteris assequi praecedentes. Agit gratias presbyter & ascendit: & post horam sic residens obdormiuit." ll. 31-40 cf Meffreth: "Circa vesperam vero cum euigilaret, & circumspiceret vbi esset: dixit ille ductor suus. Potesne cognoscere locum istum? Et ille, prae timore maximo, vix respondere valens: Videtur mihi, inquit, domine mi, quod Ecclesia haec, quae ante nos est, Ecclesia mea sit, & domus haec proxima qua mansi." ll. 41-50 cf Meffreth: "Cui ductor. Recte tibi videtur. Christum glorifica,

cuis sacramenta veneratus es, & quorum causa in longinquas terras solitudinem non horruisti. Haec dicens, subito disparuit" (Pars aestiv., p. 349).

Магнит Taken from Faber, In Festo S. Andreae, No. 6 "Quomodo S. Andreas Christum secutus sit", sect. 6 "Cum foenore": "Sicut annulus a magnete tractus, eandem vim trahendi participat, et vicinos alios ad se trahit annulos, quod vidisse se scribit S. Augustinus lib. 2. de civit. cap. 4. sic faciebat et Andreas et faciunt caeteri iusti laudabili sane furto; non enim putant satis esse, si ipsi invenerunt Messiam et viam caeli, quin imo toti elaborant, ut eandem in viam alios quoque ducant." Published in Buslaev and Berkov; reproduced photographically in Pančenko.

Мало спасающихся Taken from Faber, Dominica 19 Post Pentecosten, No. 1 "Paucitas electorum ostenditur", sect. 1 "Ex scriptura veteris legis": "Idem per figuras confirmatur primo Gen. 7.[13] legimus in universali diluvio octo tantum animas salvatas esse." Reproduced photographically in Pančenko.

Маранафа Taken from Faber, In Festo Annuntiationis B.V., No. 2 "Beneficium incarnationis declaratur per figuras", sect. 5 "Elisaeo": "Audi Apostolum 1. Cor. 16.[22] *Si quis non amat Dominum nostrum Iesum Christum, sit anathema: Maranatha, id est, Dominus vester venit.* Quod graeci legunt in praeterito q.d. venia indignum et execrandum esse, qui postquam Dominus in humilitate venit, eundem non amat."

Мариа 2 Taken from Faber, In Festo Conceptionis B.M.V., No. 2 "Quomodo sine iniuria peccatum originale ad posteros Aadae traducatur", sect. 5 "Quia inde nos instituimur": "Denique ipsi etiam Dei Matri, quae facta est nobis quasi navis institoris de longe portans panem, famelico scilicet et obsessio mundo. Navis haec hodierna die compacta fuit; in festo Nativitatis Mariae primum in mare iacta fuit. In festo Annuntiationis, pane caelesti onerata fuit. In festo Nativitatis Christi, panem illum in domo panis, scilicet Bethlehem, exoneravit et nobis praebuit."

Мариа безгрѣшна Taken from Faber, In Festo Annuntiationis B.V., No. 6 "Quot modis fuerit Dominus cum Beata Virgine", sect. 2 "Per directionem singularem". ll. 1-24 cf Faber: "Debeatur ei peculiaris directio in omnibus operibus, ne in re aliqua delinqueret, et filii sui maiestatem labe aliqua aspergeret. Fuit ergo secundo cum ea per singularem directionem, ne vel in minimo unquam offenderet aut erraret: ut nauclerum cum nave. ... Id vero cernere est in Deipara, quae ita in saeculo nequam per annos 63. est versata, ut ne minimo unquam peccato se contaminaverit. Quid hoc aliud quam ambulare per undas et non madefieri? ambulare per lutum et non infici et maculari?" ll. 25-36 cf Faber: "Adhaec dum in statu matrimonii fuit, quodammodo in igne fuit: ibi tamen virginitatis suae propositum exactissime servavit. Quid hoc aliud, quam in igne non aduri? Hinc ab Ecclesia vocatur *rubus ardens et incombustus*, Exod. 3.[2]."

Мариа Дѣва Taken from Faber, *ibid.*, No. 8 "Virginitas Deiparae ante, in, et post partum ostenditur", sect. 3 "Post partum": "Ad extremum contra obtrectatores haereticos voluit Deus triplicem hanc Deiparae virginitatem miraculo illustrare. In vita namque S. Aegidii socii S. Francisci narratur 23. Aprilis, quemdam Doctorem Ordinis S. Dominici dubitantem de virginitate Deiparae contigisse hac de re consulere S. Aegidium; cumque eminus eum videret S. Aegidius praevenit, terramque pulsans dixit: *Frater praedicator, sancta Deipara Maria virgo est ante partem*; statimque ut haec dixit, pulcherrimum ibi exortum est lilium; iterum percussa humo repetit: *Frater praedicator, sancta Maria Virgo est in partu*; et confestim secundum exortum est lilium. Tertio feriens baculo terram: *Frater, inquit, concionator, sancta Maria virgo est post partum*, simulque tertium extitit lilium, candoris et speciei admirandae. Ita praedicatori illi exemit omnem scrupulum."

Марии дѣтство Part of this poem may have been taken from Voragine, cap. 126 "De nativitate gloriose virginis Marie". ll. 11-18 cf Voragine: "Ait enim Iheronimus in quodam [sic] epistola ad Cromacium et Heliodorum, quod beata virgo hanc regulum sibi statuerat vt a mane vsque ad terciam orationibus insisteret a tercia vsque ad nonam textrino operi vacaret a nona ab orationibus non recedebat, quousque angelus apparens sibi escam daret" (fol. [247^v]).

Мария Магдалини Taken from Voragine, cap. 90 "De sancta Maria Magdalena". l. 1-18 cf Voragine: "Erat autem tunc temporis cum apostolis beatus Maximinus vnus de 72. Domini discipulis, cui a beato Petro Maria Magdalena fuerat commendata. In hac igitur dispersione beatus Maximinus, Maria Magdalena, Lazarus frater eius, Martha soror ipsius, et Marcella pedisseque Marthe, necnon et beatus Cedonius qui cecus a natiuitate extiterat sed a Domino fuerat liberatus. Omnes hi insimul et plures alii Christiani nauis ab infidelibus impositi, et pelago sine aliquo gubernatore exposci, vt omnes secum simul submergerentur." ll. 19-38 cf Voragine: "Diuino tandem nutu Marsiliam aduenerunt, vbi cum nullos qui eos hospicio recipere vellent inuenissent, sub quadam porticu que phano gentis illius terre preerat morabantur. Cum autem beata Maria Magdalena videret populum ad phanum confluere vt ydolis immolaret, assurgens vultu placido, facie serena lingua diserta eos ab ydolorum cultura reuocabat, & Christum constantissime predicabat. Et admirati sunt vniuersi pre specie, pre facundia, pre dulcedine eloquencie illius. Nec mirum si os quod tam pia et tam pulchra pedibus saluatoris infixerat oscula, ceteris amplius verbi Dei spiraret odorem." ll. 39-46 cf Voragine: "Post hoc autem aduenit princeps prouincie illius cum vxore sua, vt pro habenda prole ydolis immolaret. Cui Magdalena Christum predicans sacrificia dissuasit." ll. 47-56 appear to be Simeon's own idea. ll. 57-68 cf Voragine: "Interea euolutis aliquot dierum curriculis apparuit in visu Magdalena illi matrone dicens. Quare cum tot diuiciis abundetis, sanctos Dei fame et frigore mori permittitis, addidit et minas nisi marito persuaderet, vt sanctorum inopiam releuaret, et iram Dei omnipotentis incurreret. Ipsa autem viro suo visionem indicare timuit. Sequenti igitur nocte eidem similia dicens apparuit, sed adhuc viro suo hoc indicare neglexit." ll. 69-83 cf Voragine: "Tercio vero sub intempestate noctis silencio apparuit vtrique fremens et irata, vultu igneo, ac si tota domus arderet, et ait. Dormis ne tyranne membrum patris tui Sathane, cum vipera coniuge tua que tibi indicare noluit verba mea, quiescis ne crucis Christi inimice, diuersis ciborum generibus ventris tui refecta ingluuie, et sanctos Dei fame et siti permittis perire. Iaces ne in palacio pannis inuolutus sericis, et illos desolatos sine hospicio vides et preteritis. Non sic iniqui non sic euades, nec impune feres quod tamen eis benefacere distulisti. Sic locuta est et abscessit." ll. 84-100 cf Voragine: "Cumque matrona vigilans suspiraret et tremere, viro suo eadem de causa suspiranti ait domine mi vidisti ne somnium quod vidi. Vidi inquit, et admirari et pauere non desino quid inde facimus. Cui mulier. Vtilius est ei obtemperare, quam iram Dei sui quem predicat incurrere. Quapropter ipsos hospicio receperunt, eis necessaria ministrauerunt. Cum autem quadam die Maria Magdalena predicaret, predictus princeps dixit ei. Putas posse defendere fidem quam predicas. Cui illa. Equidem illam defendere presto, sum vtpote quotidianis miraculis et predicatione magistri mei Petri qui Rome presidet roborata. Cui princeps cum coniuge dixit. Ecce dictis tuis per omnia obtemperare parati sumus si a Deo quem predicas nobis filium impetraueris. Propter hoc inquit Magdalena non remanebit. Tunc beata Magdalena pro ipsis Dominum exorauit vt sibi filium concedere dignaretur. Cuius preces Dominus exaudiuit et matrona illa concepit." ll. 101-26 cf Voragine: "Tunc vir eius cepit velle proficisci ad Petrum vt probaret si vt Maria Magdalena de Christo predicauerat sic veritas se haberet. Cui vxor dixit. Quid est domine, putas ne sine me proficisci. Absit. Te enim recedente recedam te venie[n]te veniam te quiescente quiescam. Cui vir ait. Non sic fiet domina. Etenim cum sis grauida, et in mari sint infinita pericula, et facili periclitari posses. Domi igitur quiesce et possessionibus nostris curam impendes. Econtra illa instabat femineum nec mutans femina morem et cum lacrimis pedibus eius obuoluta quod petebat tandem obtinuit. Maria ergo humeris eorum signum crucis imposuit, ne eos antiquus hostis in aliquo itinere impediret. Nauem igitur omnibus necessariis copiose onerantes cetera que habebant in Marie Magdalene custodia relinquentes proficisci ceperunt." ll. 127-74 cf Voragine: "Itaque unius diei et noctis cursu consummato cepit nimium mare intumescere, ventus flare, ita vt omnes et maxime matrona grauida et debilis tam seua inu[n]dacione fluctuum quassati grauissimis angustiis vrgerentur, intantum quod in ea subito dolor partus irruit, et inter angustias ventris et pressuras temporis filium parturiens expirauit. Natus igitur puerulus palpitabat, et mamillarum maternas querens solacia, lamentabiles dabat vagitus.

Prochdolor. Et natus est infans viuus matricida effectus more, eum conuenit, cum non sit qui vite tribuat alimentum. Quid faciet peregrinus et cum vxorem mortuam videat, et puerum vagientem querulis vocibus matris mammas appetentem. Lamentabatur plurimum et dicebat. Heu heu miser quid facies filium habere desiderasti, et matrem cum filio perdidisti. Naute acclamabant dicentes proiiciatur in mare hoc corpus antequam insimul pereamus, quamdiu enim nobiscum fuerit, hec quessacio non cessabit. Et corpus apprehendissent vt illud in mare i[a]ctarent parcite inquit peregrinus parcite. Et si nec mihi nec matre parcere volueritis, misereamini saltem paruuli vagientis. Sinite modicum et sustinete si forte mulier pre dolore in extasi posita adhuc valeat respirare. Et ecce non procul a nauis quidam collis apparuit. Quo viso vtilius esse credidit, corpus et puerulum illuc deferri, quam marinis beluis ad deuorandum dari. Et vix a nautis prece et precio extorsit, vt illic applicarent. Cunque illic pre duricia foueam non potuisset effodere, in secreciori parte collis clamide supposita corpus collocavit et puerulum mammis eius apponens cum lacrimis ait. D. Maria Magdalena cur ad perdicionis mee cumulum Marsilie applicuisti. Cur infelix admonicione tua hoc iter arripui. Petisti ne Deum vt mulier mea hac de causa conciperet vt periret. Ecce enim concepit et periendo mortem subiit. Conceptusque est natus vt pereat, cum non sit qui nutriat. Ecce quid prece tua obtinui, tibi enim omnia mea commendauit, Deoque tuo commendo. Si potens es memor sis anime matris, et prece tua misereatur ne pereat natus. Tunc clamide sue corpus cum puero circumquaque operiuit, et postmodum nauem conscendit." ll. 175-206 cf Voragine: "Cumque ad portum [corr. from 'Petrum'] venisset Petrus ei obuius fuit. Qui viso signo crucis in humero suo quis esset et unde veniret sciscitatus est. Qui omnia sibi per ordinem narrauit. Cui Petrus. Pax tibi fiat. Bene venisti, et vtili consilio credidisti. Nec moleste feras si mulier tua dormit, si paruulus cum ea quiescit. Potens enim est Dominus cui vult dona dare, data auferre ablata restituere, et merorem tuum in gaudium commutare. Petrus autem ipsum in Iherosolimam duxit et omnia loca in quibus Christus predicauit, et miracula fecit, locum etiam in quo passus est, et in quo celos ascendit, eidem ostendit. Cunque de fide fuisset instructus diligenter a Petro biennii spacio iam elapso nauem ascendit repatriare curans." ll. 205-24 cf Voragine: "Cum igitur nauigarent, Domino disponente iuxta collem in quo corpus vxoris cum puero positum fuerat peruenerunt. Qui prece et precio nautas ad ibi applicandum induxit. Puerulus autem ibidem a Maria Magdalena incolumis conseruatus frequenter ad littus maris procedebat et ibidem vt puerorum moris est cum lapillis et glareis ludere solitus erat. Et cum applicuisset vidit puerulum more solito in littore maris cum lapillis ludentem. Et quid esset admirari non desinens, de schapha exiliit. Quem videns puerulus, cum nunquam tale quid vidisset, expauit, et ad solita matris recurrens vbera occulte sub clamide latitabat. Peregrinus vero vt manifestus videret illuc accessit, et puerulum pulcherrimum matris vbera sugentem inuenit." ll. 225-48 cf Voragine: "Et accipiens puerum ait. D. beata Maria Magdalena quam felix essem quam mihi cuncta prospera aduenissent si mulier respiraret et mecum repatriare valeret. Scio equidem scio et procul dubio credo quod tu que puerum dedisti et in hac rupe per biennium pauisti poteris matrem suam prece tua pristina restituere sanitati. Ad haec verba mulier respirauit, et quasi somno euigilans ait. Magni meriti es beata Maria Magdalena et gloriosa que in partus mei pressuris obstetritis implesti officium et in omnibus necessitatibus ancille seruicium explesti." ll. 249-62 cf Voragine: "Quo audito peregrinus admirans ait. Viuis ne vxor mea dilecta. Cui illa. Viuo equidem, et primo de peregrinacione de qua et tu venisti venio. Et sicut beatus Petrus te Iherosolimam duxit, et omnia loca in quibus Christus passus est, mortuus et sepultus et alia plura loca ostendit sic et ego vna cum beata Maria Magdalena duce et comite vobiscum fui, et singula loca conspexi, et conspecta memorie commendauit. Et incipiens loca omnia in quibus Christus passus est, et miracula que viderat adeo plene explicuit, vt nec in aliquo deuiaret." ll. 263-94 cf Voragine: "Tunc peregrinus recepta coniuge et puero nauim letus conscendit et paulopost Marsilie portibus applicuerunt, et egressi inuenerunt beatam Mariam Magdalenam cum suis discipulis predicantem, et eius pedibus cum lacrimis prouoluti, omnia que eis acciderant narrauerunt, et a beato Maximino sacrum baptisma susceperunt. Tunc in ciuitate Marsilie omnium ydolorum templa destruentes Christi

ecclesias construxerunt et beatum Lazarum in eiusdem ciuitatis episcopum vnanimiter elegerunt" (fols. [171] - [172^v]).

Мертвец Taken from Faber, Dominica 15 Post Pentecosten, No. 6 "An et qua ratione mortui lugendi sint", sect. 3 "Lugendi sunt moderate et christiane seu discrete: ... 4 non more puerorum, et non more foeminarum": "Quarto. Non more puerorum, qui inaniter lugent. Praestat enim mortuos iuvare oblationibus et eleemosynis, quam luctu inani prosequi."

Мертвец 2 Loosely based on Faber, *ibid.*, immediately following: "S. Chrysost. ho. 61. in Io. ait: 'Honor mortuo non fletus est, non eiulatus, sed hymni et psalmi et vita optima. Ille moriens cum Angelis evolavit, etiamsi nemo exequiis interveniat: perditus autem etsi in funere universam habuerit civitatem, nihil lucrabitur.'"

Мертвых не плакаться Taken from Faber, *ibid.*, sect. 2 "Non sunt lugendi mortui". ll. 1-4 cf Faber, subsect. 1 "Quia mors a Deo est": "Dico, mortuos non lugendos. Docent enim et hoc sacrae literae, uti supra vidimus. Ratio est primo quia mors a Deo est. Ipse enim vult, ut moriatur homo." ll. 5-6 cf Faber, subsect. 2 "quia mori necesse." ll. 7-8 cf Faber, subsect. 3 "quia mors charorum saepe utilis": "Tertio, quia mors charorum saepe utilis est partim illis, partim tibi. Illis quidem si in miseriis et calamitatibus vixerunt vel si aliquando depravandi erant, aut depravati peiores futuri." ll. 9-10 cf Faber, subsect. 4 "quia tristitia illa inutilis:": "Quarto, quia tristitia tua inutilis est et quandoque noxia." ll. 11-14 cf Faber, subsect. 5 "quia mors christianorum somnus": "Quinto, quia mors christianorum somnus est; et quidem ex parte corporis tantum, e quo suo tempore rursum evigilabunt."

Месть Taken from Faber, Dominica 13 Post Pentecosten, No. 1 "Gratitudinis et ingritudinis varii gradus", sect. 3 "Compensandum beneficium. Peccant hic: ... 3 qui mala rependunt": "Similes sunt mulis, qui ubi lacte materno saturati sunt, calcibus petunt matrem. ... Potest hoc ipsum Deus dicere quam plurimis, qui ab eo variis dotati bonis contra eum pugnant; ut qui divitiis abutuntur ad luxum et superbiam: potentia ad oppressionem pauperum: corporis robore ad latrocinia, rapinas, caedes: formae pulchritudine ad libidinem: ingenio ad concinnandos dolos, eludendam iustitiam: lingua ad blasphemandum, etc."

Местъ или отмщение 2 Taken from Faber, In Festo S. Stephani Protomartyris, No. 2 "Modi ulciscendi se christiane", sect. 1 "Bonus esto". ll. 1-10 cf Faber: "Esto probus, docuit hoc nos Diogenes etsi non christianus. Interrogatus enim a quodam, quo pacto maxime posset ulcisci inimicum? *Si te ipsum, inquit, probum et honestum virum profitearis.* Hoc enim qui facit et sibi prodest maxime, et inimicum maxime discruciat. Nam si fundum conspiciens bene cultum, discruciat inimicus: quid fiet si te ipsum viderit veris ornatum bonis?" The reference to Haman and Mordecai (cf Esther 5.9) appears to be Simeon's own addition.

Местъ или отмщение 3 Taken from Marchantius, *Candelabrum mysticum septem lucernis adornatum*, Parisiis, 1638, Tractatus 8 "De sacramento matrimonii". ll. 1-10 cf Marchantius: "Ostendit id suo facto Rosimunda Alboini Regis Longobardorum vxor. Is quodam die vino superbiaque in conuiuio temulentus Veronae, vxorem ea patera bibere compellebat, quam ex capite Patris ipsius Chunimundi, quondam a se occisi, in poculum redigi fecerat, dicebatque coniugi, vt laete biberet cum patre suo. Iniuriam uscisci [for 'ulcisci'] mulier decernit." ll. 11-20 cf Marchantius: "Erat quidem Helmechildus, forma praestans, armisque ferox, qui puellam in obsequio Rosimundae agentem, deperibat. Sciens Regina suadebat concubitum: recusante puella, hoc vtitur impio stratagemate. Monet puellam, vt saltem illum aduocet clanculum & discedat." ll. 19-30 cf Marchantius: "Et ita factum est, induitque Regina ancillae vestes, & loco designato consedit. Venit ille, & voluntatem adimpleuit. Volenti abire detegit se Regina, causamque facinoris exponens, ait: Aut Regi accusatus peribis, aut illo obtruncato, regno & coniugio meo frueris." ll. 31-44 cf Marchantius: "Sic arctatus, aggreditur facinus, Regem dormientem obtruncat. Conatur Rosimunda peracto funere eum declarare Regem, armis repugnant Longobardi. Vnde vt sibi consulere, aureum, Regiamque supellectilem naui imponit, cum adultero per Padum & Adriaticum mare Rauennam appellit, & a Longino rerum ibidem potente, cum honore recipitur." ll. 47-61 cf

Marchantius: "Longinus auro formaque illius accensus, pertentat eam, vt Helmechildum de medio tollat, sibique iungatur, sic fore vt regnum Italiae & Longobardorum obtineant. Assentitur inconstans & impudica; marito poculum virulentum porrigit. At ipse sentiens venenum, per capillos eam apprehensam, venenum quod remanserat, bibere cogit, & diuino iudicio ambo perierunt per venenum" (pp. 250-1). This story is also recounted in Voragine, cap. 181, but the name Helmechildus does not occur. Published in A.I. Beleckij, "Stichotvorenija Simeona Polockogo na temu iz vseobščej istorii" in O.I. Bilec'kyj, *Zibrannja prac'*, I, Kiev, 1965, pp. 411-12, and in *PLDR*.

Мечь Источник не установлен. В стихотворении разрабатывается сюжет, хорошо известный, начиная со средневековья, в искусстве католических стран (в скульптурных группах страстного цикла и в живописи) и получивший, в частности, широкое распространение в Польше в XVII в. Изображение Богоматери с семьёю вонзенными в её сердце мечами — сюжет, не характерный для православного искусства и отсутствовавший в Москве вплоть до 80-х годов XVII в., когда польские мастера перенесли знакомую им иконографию на русскую почву.

Мечь истинны Taken from Faber, *Dominica 3 Post Pascha*, No. 7 "Non esse vane laetandum in mundo, sed plorandum potius", sect. 5 "Praesentia Dei inspectoris". ll. 1-34 cf Faber: "Pervulgata est illa historia de Damocle assentatore Dionysii iunioris Regis Syracusani, qui cum quotidie fortunam et felicitatem Regis praedicaret, rogavit eum Rex, numne illam experiri secum et degustare velit fortunam et felicitatem? 'Annuentem regali et aureo collocavit lecto strato pulcherrimo textili stragulo, magnificisque operibus picto, abacumque ornavit argento auroque coelato; eximia forma pueros delectos consistere ad mensam, atque ad nutum illius intuentes, omnia diligenter administrare iussit; addidit unguenta et coronas, incendit odores, ipsamque mensam exquisitissimis epulis construxit. Damocles sibi fortunatus visus. At Dionysius in medio apparatu fulgentem gladium e lacunari seta equina appensum demitti iubet, ut impenderet illius beati cervicibus. Quo animadverso Damocles ita animo concidit, ut nec pulchros deinceps administratores, nec plenum artis aurum et argentum aspiceret, nec manum in mensam porrigeret. Iam ipsae defluerant coronae; denique Tyrannum precatus est, ut abire liceret, quod iam beatus esse nollet.' Refert Maiol. tom. 7. Canic. coll. ult." ll. 35-46 cf Faber: "Talis mihi videtur esse vita nostra. Unicuique enim impendet gladius iustitiae divinae omnia nostra facta, dicta, cogitata observantis, et quis, hic gaudere queat?" Published partially in A.I. Beleckij, "Stichotvorenija Simeona Polockogo na temu iz vseobščej istorii" in O.I. Bilec'kyj, *Zibrannja prac'*, I, Kiev, 1965, p. 383, and fully in Eremin and *PLDR*.

Мзда Taken from Voragine, cap. 46 "De sancto Gregorio papa" ll. 1-14 cf Voragine: "Eo tempore fuit quidam heremita vir magne virtutis qui omni propter Deum reliquerat et nihil preter vnam cattam possidebat. Quam blandiens crebro quasi cohabitaticem in suis gremiis refouebat. Orauit igitur ad Dem vt sibi ostendere dignaretur cum quo future remuneracionis mansionem sperare debuisset. Qui illius amore nil ex diuitiis huius seculi possideret. Quadam igitur nocte sibi reuelatur quod cum Gregorio Romano pontifice mansionem sibi sperare deberet. At ille fortiter ingemiscens parum sibi voluntariam paupertatem profuisse putabat, si cum eo remuneracionem reciperet, qui tantis mundialibus diuiciis abundaret." ll. 15-28 cf Voragine: "Cum ergo Gregorii diuicias sue paupertati die noctuque suspirando conferret alia nocte audiuit Dominum dicentem sibi. Cum diuitem non possessio diuitiarum sed cupido faciat, cur audes paupertatem tuam Gregorii diuiciis comparare, qui magis illam cattam quam habes quotidie palpando diligere comprobabis, quam ille qui tantas diuicias quas non amando sed contemnendo cunctisque liberaliter largiendo dispergit." ll. 29-32 cf Voragine: "Itaque solitarius Deo gratias retulit, et qui meritum suum decreuisse putauerat si Gregorio conferretur orare cepit, vt cum eo mansionem quandoque percipere mereretur" (fol. [83]).

Милость Taken from Faber, *In Festo Nativitatis Christi*, No. 8 "Variis ostentis nuntiata orbi Nativitas Christi", sect. 3 "Romae": "Romae fontem olei, in taberna meritoria (ubi nunc S. Mariae trans Tyberim aedes est) derepente exortum, in

Tyberim vicinam fluxisse, Christi sive paulo post venturi praenuntium, ut volunt Euseb. in Chron. et Oros. lib. 6. c. 18. et 20. sive iam praesentis indicem, ut S. Bonavent. in lib. de festivit. Iesu, et alii fatentur complures."

Милость Божия 2 Taken from Faber, Dominica 5 Post Pascha, No. 5 "Circumstantiae Orationis", sect. 5 "Quid petendum": "Qui noxium aliquid petit, magnam accipit gratiam, si quod petit non obtineat."

Милость господская 1 — 2 Published in Majkov, Eremin and *PLDR*.

Милость ко врагом Taken from Faber, In Festo S. Stephani Protomartyris, No. 2 "Modi ulciscendi se christiane", sect. 5 "Benefac": "Suevo et Bavaro subiungamus Helveticos Soluthurenses, cum circa annum 1318. a Duce Leopoldo obsiderentur, et milites Ducis pontem fluvii proxime adiacentis transeuntes rupto inundatione ponte, plurimi in fluvium lapsi, aquis haurirentur, incolae civitatis, raro exemplo, naviculis et perticis multos eripiebant a submersione, quos et Duci licet hosti innoxios remiserunt in castra. Qua humanitate motus Leopoldus obsidione solvit, et bello infestare cives imposterum noluit."

Милостыня Taken from Faber, Dominica 15 Post Pentecosten, No. 5 "Ars bene moriendi", sect. 2 "Conde testamentum si opus": "Memini me legisse de Patre morituro, qui cum filiis suis multa relinqueret, quaesivi ex illis, quid pro anima eius quisque facturus esset. Unus promisit tot missas, alter tot eleemosynas, tertius, *nihil*, inquit, *tibi promitto, quia si tu, qui adhuc totam habes haereditatem pro tuamet anima nihil modo expendis, ne promittas tibi expensuros aliquid pro te filios, qui singuli singulas tantum sortientur haereditatis partes.*"

Милостыня 2 Taken from Faber, Dominica 8 Post Pentecosten, No. 8 "Incitamenta ad faciendam eleemosynam et quamcumque misericordiam", sect. 1 "Quia res praestantissima": "Idem Sanctus [Chrysostomus] hom. 33. ad pop. artem hanc ita extollit: *Melius est, inquit, hanc artem dandi eleemosynam scire, quam esse regem.*"

Милостыня 3 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 3 "Quia maximus eius fructus": "Ita exponit S. Aug. in Ps. 143. dicens: 'Superponitur misericordia iudicio, in quo inventum fuerit opus misericordiae; etsi habuerit forte aliquid in iudicio, quo puniatur, tamquam unda misericordiae, peccati ignis extinguitur.'"

Милостыня 4 Taken from Faber, *ibid.*, No. 10 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Luke 16.1-9]", sect. 1 "Discunt divites: ... 3 modum dandi eleemosynam": "Celeriter ergo da, quia qui cito dat, bis dat. Non ergo uni tantum vel alteri, v.g. consanguineis, vel civibus, vel amicis, sed, ut ait Dominus: *Omni petenti te tribue.* ... Non ergo deteriora, non corruptos cibos, non acidum et foeculentum vinum vel cerevisiam, sed bona da et integra. ... Ergo discernendum inter pauperes, ut magis egentibus prius et largius detur. ... Ergo et tu non ad vanam gloriam, sed Dei solius intuitu, in bonum animae tuae dabis eleemosynam."

Милостыня 5 Taken from Faber, Dominica 10 Post Pentecosten, No. 1 "Ratio ingrediendi templum", sect. 6 "Cum eleemosynae erogatione": "Apost. ad Rom. 11.[35] dixit: *Quis prior dedit illi? et retribuetur ei.* Tu hic prior Deo dare potes, et retribuetur tibi procul dubio. Sedet in templo nostro Christus, quemadmodum olim in templo Ierosolymitano sedit respiciens ad Gazophylacium et observans eos, qui mittebant aes in aerarium, Marci 10.[12.41] *Et multi divites iactabant multa*, inquit Evangelista. Tacite ergo observat Christus nostram liberalitatem ut suo tempore retribuatur."

Милостыня 6 Taken from Faber, *ibid.*, No. 4 "De variis orandi ritibus", sect. 3 "Cur iungamus manus": "Quis bene manus levat, nisi qui per eleemosynam in caelo iugiter thesaurizat?"

Милостыня 8 Taken from Meffreth, Dominica Sexagesima, No. 2. ll. 1-10 cf Meffreth: "Qui enim in peccatis exiens facit eleemosynas, seminat inter spinas, & talis eleemosyna suffocatur a peccatis, & non prodest ad vitam aeternam consequendam: prodest tamen ad tria." ll. 11-15 cf Meffreth: "Secundo, ad temporalem remunerationem." ll. 15-18 cf Meffreth: "Primo ad mentis illustrationem." ll. 19-22 cf Meffreth: "Tertio, ad faciliorem gehennae tolerantiam"

(Pars hyem., p. 183). Simeon has changed the order of Meffreth's first and second points.

Милостыня 9 Taken from Meffreth, *ibid.*: "Sed illi seminant inter spinas qui diuitibus dant eleemosynas, quia ab illis suffocantur. ... Et beatus Hieronymus in Epistola: Illis retribue diuitias tuas, qui non phasides aues, sed siliginis panem comedunt, qui famem expellant, qui non augeant luxuriam" (*ibid.*, p. 184).

Мир Taken from Faber, *In Festo Nativitatis Christi*, No. 2 "Tituli Salvatoris nati", sect. 6 "Princeps pacis". ll. 1-9 cf Faber: "Est enim verus Rex pacificus, cuius typus tantum fuit Salomon; siquidem in mundum veniens, pacem per Angelos annunciavit, et e mundo recessurus, pacem nobis commendavit et reliquit, eamque triplicem." ll. 9-14 cf Faber: "Primo est inter nos et Deum; medium enim parietem, qui a Deo nos diviserat, dissipavit, dum per sanguinem suum nos Deo reconciliavit [Eph. 2.14]." ll. 15-20 cf Faber: "Secundo, inter homines ipsos; dum omnes gentes, prius tam discrepantes, efferas, inter se diffidentes et dimicantes ad unam Ecclesiam congregavit, et in ea vinculo pacis et charitatis Christianae colligavit, sibique mutuo devinxit." ll. 21-30 cf Faber: "Tertio homines cum seipso, quae est pax conscientiae interna, quando videlicet cor nostrum non reprehendit nos. Hanc pacem cum in nobis experimur, Principi pacis adscribamus; cum non experimur ab eodem repetamus, cum illo nos reconciliemus, et aderit princeps pacis serenaturus conscientias nostras."

Мир 2 Taken from Faber, *In Festo Nativitatis Christi*, No. 10 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. Luke 2.1-20, John 1.1-14]", sect. 2 "Quod tempus nati Christi?": "Aquila aliunde advolante (ait S. Basilius Isai. 2.) ac desuper conspecta, futili garrulitati loquacium avium silentium indicitur.' Ita Christo in orbem prodeunte, terrae Dominis bella cogitantibus silentium impositum." This is immediately followed by the passage which provided the source for the poem **АЛКИОН** (q.v.).

Мир 3 Taken from Faber, *In Festo S. Stephani Protomartyris*, No. 2 "Modi ulciscendi se christiane", sect. 4 "Veniam pete". ll. 1-10 cf Faber: "Nec difficile aut indecorum cuiquam hoc videri debet [i.e. to beg forgiveness of the one who wronged you], maioris enim laudis est, si laesus veniam a laedente petat, quam si laedens a laeso." ll. 11-22 cf Faber: "Et quis nescit hoc Deum facere, quoties peccatori se reconciliat? nonne gratia sua illum praevenit? nonne prior fores pulsat, petens ab eo pacem et reconciliationem? nonne prior ad nos de caelo descendit, ut nos ad se revocaret? nonne prior ad nos Legatos, Apostolos suos misit?"

Мир 5 Taken from Faber, *Dominica 1 Post Pascha*, No. 1 "De triplici pace", Headings: "1. Pax cum Deo. 2. Pax cum proximo. 3. Pax homini[s] cum seipso." **Мир 5 — 22** are all located together in A in an unbroken series (fols. 287–8).

Мир 6 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 1 "Pax cum Deo": "Quemadmodum adventante aquila, inquit Hector Pintus in cap. 5. Ezech. avium regina, caeterae aves alas submittunt et in pace quiescunt, pugnare non audentes: sic adveniente e caelo aquila illa divina, Christo Deo nostro, rege regum, et Domino dominantium, reges terrae quieverunt, quoniam ille apparebat qui est vera pax, de quo ait Apostolus: Ipse est pax nostra qui fecit utraque unum [Eph. 2.14]."

Мир 7 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 2 "Pax cum proximo": "Pax divitias gignere solet, divitiae superbiam, superbia lites et bella, bella calamitates, calamitates humilitatem, humilitas rursus pacem."

Мир 8 Perhaps loosely based on Faber, *ibid.*, the passage almost immediately following: "Similiter S. Augustinus serm. 12. de verbis Apostoli: *Nolo habere cum quo litigem. Multo est mihi optabilius inimicum non habere, quam vincere.*" Simeon is also quoting Matt. 5.25.

Мир 9 Possibly based on Faber, *ibid.*

Мир 10 Possibly based on Faber, *ibid.* Simeon is also quoting Ps. 85.10.

Мир 11 Taken from Faber, *ibid.*: "Pacifici a Christo vocantur filii Dei; necesse est ergo pacis osos filios esse diaboli."

Мир 12 Possibly based on Faber, *ibid.*

Мир 13 Possibly based on Faber, *ibid.*, one of the arguments of which is that some kinds of peace are not desirable.

Мир 14 Possibly based on Faber, *ibid.*

Мир 15 Possibly based on Faber, *ibid.*, sect. 3 "Pax homini[s] cum seipso": "Atque ita salutari domos iussit Salvator: *Intrantes domum, salutate eam, dicentes: Pax huic domui*, Matth. 10.[12-13]."

Мир 16 Possibly based on Faber, *ibid.*: "Hoc regnum quotidie petimus in Dominica oratione, ut adveniat nobis, non enim petimus, ut statim rapiamur in caelum, sed ut Christus primo per gratiam, et pacem cordis nostri regnet in nobis, ut ita demum nos cum ipso regnemus in caelo. Verum in peccatoribus regnum hoc non reperitur, quia *non est pax impiis, dicit Dominus*, Isa. 57.[21]."

Мир 17 Taken from Faber, *ibid.*, based on one phrase in the following statement: "De hoc enim loquitur Apost. ad Rom. 14.[17] *Non est regnum Dei esca et potus, sed iustitia, et pax, et gaudium in Spiritu Sancto*: iustitia, quia est ordo, symmetria, crisis et consonantia potentiarum in homine, qualis in hac vita potest haberi, ita ut ratio imperet, corpus in servitutem, passiones ad moderationem redigantur praesidio virtutum."

Мир 18 Taken from Faber, *ibid.*: "Neque enim in illis [i.e. the evildoers] est iustitia, quia nec ordo: spiritus non subest Deo, caro non subest spiritui, passiones et appetitus sensitivus non subsunt rationi."

Мир 20 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 2 "Pax cum proximo": "Qui pacis olivam non ferunt, Martis hastam acutam et amentatam sentiunt."

Мир 21 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 3 "Pax homini[s] cum seipso": "Ibi demum passionum nostrarum belluae omnes nobis subiicientur, quo modo in paradiso subiectae erant Adamo; hic cicurari omnino non possunt, perdomari solum, cum efferantur, possunt ac debent."

Мир 22 Taken from Faber, *ibid.*: "Pax quia est serenitas et tranquillitas conscientiae, nulla gravioris peccati nube turbata."

Мир 23 Taken from Meffreth, Feria 4 Post Iudica, No. 2: "Moraliter per Hierosolymam, quae interpretatur visio pacis, vel pacifica, intelligitur quilibet homo fidelis, qui bene potest dici visio pacis, quia triplicem pacem debet videre, & prae oculis semper habere. *Prima est pax temporis. ... Secunda est pax pectoris. ... Tertia est pax aeternitatis*" (Pars hyem., p. 329).

Мирножитие Possibly taken in part from Voragine, cap. 174 "De sancto Agaton abbate". ll. 1-4 cf Voragine: "Interrogatus Agaton a quodam fratre quomodo cum fratribus habitare deberet, ait sicut in prima die et non assumas fiduciam" (fol. [348^v]).

Мир (i.e. Миръ) Taken from Faber, In Festo Ascensionis Domini, No. 7 "Via et ratio ad caelos ascendendi post Christum", sect. 1 "Eundum in Bethaniam: ... 2 velut in domum afflictionis": "Errant ergo, qui existimant dies vitae huius dies esse deliciarum et laetitiae. Scriptum enim est Psalm. 125.[126.5] *Qui seminant in lacrymis in exultatione metent.*"

Мир 2 Taken from Meffreth, Dominica 3 Post Pascha, No. 2. ll. 1-14 cf Meffreth: "Vita praesens est vita dubia, vita caeca, vita aerumnosa, quam ad ultimum mors interimit, quae omnibus gaudijs finem imponit. Exemplum de Alexandro Magno, qui cum fuisset totius mundi Dominus, & in eo fuisset laetatus, eisque corpus in vase aureo conditum fuisset." ll. 15-20 cf Meffreth: "Conuenerunt Philosophi de diuersis partibus, quorum vnus volens ostendere suum dominium esse vanum, ait, Heri isti non sufficiebat totus mundus, hodie sepulchro quinque pedum est contentus." ll. 21-24 cf Meffreth: "Alius volens ostendere vanum esse, aurum & argentum congregare, dixit. Heri ille thesaurum fecit de auro, hodie aurum thesaurum facit de ipso." l. 25-28 cf Meffreth: "Tertius volens ostendere, corpus nutrire voluptuose & delicate, hoc esse vanum ait. Heri iste corpus suum nutriebat diuersis delitijs, hodie comeditur a vermibus infinitis" (Pars. aestiv., p. 87).

Мир 3 Taken from Meffreth, *ibid.*: "Secundo mundus dicitur mare propter amaritudinem acerbitatis. Totum enim gaudium huius vitae asperum est amaritudinibus, de qua dicit B. Gregorius in quadam Homil: Vbique mors, vbique luctus, vbique desolatio, vbique percutimur, vbique amaritudine replemur, & tamen

tota mente carnalis concupiscentiae eius amaritudinem amamus, fugientem sequimur, labenti inhaeremus; & quia labentem retinere non possumus, cum ipso labimur, quasi cadentem retinemus, Haec Gregor." (ibid., p. 88).

Мир 5 Taken from Meffreth, Dominica 1 Post Epiphaniam, No. 2: "*Secundo* amare mundum est amare proditorem suum. Mundus enim se diligentes tradit doemonibus [for 'daemonibus'], Matth. 26.[48] *Quemcunque osculatus fuero, ipse est: tenete eum.* De hoc osculo dicit Sapiens Prouerb. 27.[6] *Meliora sunt vulnera diligentis, quam oscula fraudulenta odientis*, id est diaboli vel mundi blandimenta, quae sunt Ioab. 2. Regum .2[2 Sam. 2]" (Pars. hyem., p. 97).

Мир 6 Taken from Meffreth, Dominica 4 Post Epiphaniam., In Evangelium: "Sicut enim mare, secundum naturales, omnia corpora mortua a se reijcit, & in se habere contemnit, per motusque violentiam expellit: Ita mundus contemnit eos, a seque reijcit, qui mortui sunt mundo, viuunt enim Christo" (ibid., p. 147).

Мир 8 Taken from Meffreth, In Festo Ascensionis Domini: "Est praeterea hoc mare periculis plenum. *Illic enim*, dicente propheta Psalm. 103.[104.25] *reptilia*; hoc est, mali spiritus quorum insidiae serpunt: *quorum non est numerus. Illic animalia pusilla cum magnis*, id est animales & bestiales homines magni & parui. *Illic draco, qui firmatus est ad illudendum homini* [v. 26]. In hoc mari pisces magni & potentes, deuorant minores & innocentes" (Pars aestiv., p. 128).

Мир есть Вавилон Taken from Faber, Dominica 3 Post Pascha, No. 7 "Non esse vane laetandum in mundo, sed plorandum potius", sect. 4 "Vallis lachrymarum ista": "Sic Israelitae in captivitate Babylonica non poterant cantare, sed suspenderunt in salicibus organa sua et fleverunt, Psalm. 136.[137.1-2]. Suspendunt in salicibus organa sua, qui instrumenta laetitiae relinquunt infructuosis mundi huius arboribus et amatoribus. Unde cantare iussi hymnos seu cantica laeta, dicunt: *Quomodo cantabimus canticum Domini in terra aliena?* [v. 4]"

Мир злости покрывает Taken from Faber, Dominica 3 Post Pentecosten, No. 9 "Documenta ex Evangelio [on the Gospel for the day, viz. Luke 15.1-10]", sect. 3 "Vide perversum mundi ingenium": "Mundus superbiam vestium vocat honestatem, avaritiam providentiam, libidinem et amorem foedum, familiaritatem vel amicitiam; iram strenuitatem; ebrietatem, hilaritatem. ... Isa. c. 5.[20] dicit: *Vae qui dicitis malum bonum, et bonum malum; ponentes tenebras lucem et lucem tenebras: ponentes amarum in dulce, et dulce in amarum.*"

Мира любление From its location in A and its content, this poem appears to be based on Faber, In Festo Ascensionis Domini, No. 6 "Quomodo Christum prosequi et comitari in caelum quisque debeat", sect. 4 "Contemptu rerum terrenarum": "*Heu quam sordet tellus, cum caelum aspicio!* dicebat S. Ignatius Loyola. At nos miseri mortales velut talpae terrae inhiamus et terram perforamus, ac domos velut talparum tumulos erigimus; cum tamen ea omnia brevi mors sit vastatura, nosque veluti talpas insidiis captura et eiectione e terra. Interim de caelo, vera nostra patria, nihil cogitamus." Simeon's boars are perhaps related to Faber's moles.

Мира непостоянство Taken from Faber, In Festo SS. Innocentium, No. 6 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Matt. 2.13-18]", sect. 2 "Nulla mundo prosperitas stabilis": "Sicut navigantes in alto mari nunquam ita laeti sunt, quin interim in timore aliquo venturae tempestatis sint, ita nos in isto mundo nunquam ita laetari deberemus ut non meminerimus tenebrosi temporis, tribulationis, mortis, iudicii, etc."

Михаил Taken from Faber, Dominica 10 Post Pentecosten, No. 6 "Quod nemo se cuiquam praefere debeat", sect. 2 "Quia invidiae se exponit et odio": "Dicente nimirum Michaelae: *Quis ut Deus?* (uti sonat eius nomen, *Mi, quis, cha, ut, El, Deus.*)"

Младость Taken from Faber, In Festo SS. Innocentium, No. 6 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Matt. 2.13-18]", sect. 4 "Tenera liberorum aetas bene servanda": "Plut. in lib. de educandis liberis ait: 'Sicut infantium membra simul ac nata sunt, formari componique debent, ut recta minimeque obliqua fiant: ita puerorum mores principio apte concinneque fingere conveniet.'"

Многоглаголание 2 Taken from Meffreth, *Dominica in Palmis*, No. 3. The image is being used by Meffreth of an immodest virgin: "Impudica [virgo], vbi non debet, multiplicat verba. Idcirco *primo* similis est naui sine gubernaculo, quae vadit non quo vult, sed quo ventus ducit, & si intrat aquam, cito submergitur, & obstruetur: Sic qui os suum non restringit a verbis superfluis, cito in peccata cadit" (Pars hyem., p. 345).

Многоглаголание 3 Taken from Meffreth, *Dominica 5 Post Pascha*, No. 1: "Pythagoras ... qui, inquit, multum loquitur, signum est quod parum intelligit" (Pars aestiv., p. 110).

Многоглаголание 4 Taken from Meffreth, *ibid.*: "Prouerb. 10.[19] dicitur. *In multiloquio non deerit mendacium vel peccatum, scilicet falsitatis*" (*ibid.*). Published in Berkov.

Многоглаголание 5 Taken from Meffreth, *ibid.*: "Similiter Symonides Philosophus docuit silentium. Tutius est, inquit, tacere quam loqui, neminem tacendo, multos autem loquendo cognouimus circumuentos" (*ibid.*). Published in Berkov.

МОЛИТВА The poem is located in A among a number of poems deriving from Faber, *Dominica 5 Post Pascha*, No. 5 "Circumstantiae Orationis", but appears to be Simeon's own thought; Faber's sermon does not mention praying for others.

МОЛИТВА 2 Taken from Faber, *In Feriis Rogationum*, No. 1 "Conditiones bonae orationis". The poem summarises sections 1-4: "1. Status gratiae. 2. Fiducia in Deum. 3. Humilitas. 4. Attentio." The final section, "Perseverantia", has been omitted by Simeon.

МОЛИТВА 3 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 3 "Humilitas": "Ita Elias Propheta, qui orans *pronus in terram posuit faciem suam inter genua*, 3. Reg. 18.[1 Kings 18.42]."

МОЛИТВА 5 Taken from Faber, *In Festo S. Thomae Apostoli*, No. 6 "Dispositio requisita ad S. Communionem", sect. 4 "Intentio recta": "Sicut in vero flore consistunt apes, in ficto vero muscae, ut alibi diximus ostendisse Salomonem: ita in tali communicante, non requiescit gratia et virtus sacramenti, sed musca vanitatis et diabolus."

МОЛИТВА 6 Taken from Faber, *Dominica 9 Post Pentecosten*, No. 7 "Variae iniuriae Ecclesiis illatae, ut punitae sint", sect. 8 "Iniuriae aliae templis illatae, ... 3 Aditus inutilis": "Tertio. Aditus templorum nullo fructu, cum videlicet ibi non oratur, sed dormitur: non attenditur ad concionem, sed ad alia externa: cum non participantur sacramenta. Qui sic frequentant templa, similes sunt iis, qui balneum ingrediuntur, sed ibi se non lavant."

МОЛИТВА 7 Taken from Faber, *Dominica 10 Post Pentecosten*, No. 4 "De variis orandi ritibus", sect. 1 "Cur clara voce oremus": "Ita enim eum textum [Hos. 14.2] exponit S. Thomas loco citato [2. 2. q. 83. art. 12.]. Si sola hominis mens eget Dei auxilio, sola ipsa oret; at si Dei subsidio eget etiam corpus, ipsum quoque oret, quod facit oratione vocali. Anima hominis indiget remissione peccatorum, gratia, perseverantia, illustratione, dictione, gloria. Corpus eget cibo, vestitu, sanitate, protectione, etc. Utrique ergo mendicandi necessitas incumbit."

МОЛИТВА 8 — 39 These poems are located in A in an almost unbroken series deriving from Faber, *Dominica 5 Post Pascha*, Nos. 1-4, though not every poem is taken verbatim from Faber. **МОЛИТВА 8** Taken from Faber, *ibid.*, No. 1 "Incitamenta ad orandum", sect. 1 "Dignitas et praestantia orationis": "Tertio, hominem ad Deum eiusque colloquium elevat, ita ut coram eo effundere possit cor suum, petere quae vult et miseras suas exponere."

МОЛИТВА 9 Taken from Faber, *ibid.*: "Апос. 5.[Rev. 5.8] orationes vocantur *odoramenta in phialis aureis*, quas coram Deo gestabant sancti in manibus. Et Апос. 8.[Rev. 8.3-4] Angelus accepit incensa de orationibus Sanctorum, et obtulit coram Deo. Thymiama igitur suavissimum coram Deo sunt orationes; et sicut nares hominum recreantur odorum fragrantia, sic Deus et caelestis curia oratione sanctorum."

МОЛИТВА 10 Taken from Faber, *ibid.*: "Et ex dicto Raphaelis ad Tobiam, Tob. 12.[12] *Quando orabas cum lachrymis, ego obtuli orationes tuas coram Domino.*"

МОЛИТВА 12 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 2 "Necessitas": "Sic reddemus Deo, quod olim exegit ab Hebraeis iuge sacrificium, agnum scilicet mane, et rursum alium vespere quotidie immolandum (Num. 28.[4]) quo placemus Deum toties offensum, de die et de nocte."

МОЛИТВА 13 Taken from Faber, *ibid.*: "Iure merito, mane saltem et vespere Deus exorandus est a quovis christiano: mane ut dirigat actiones diurnas, vespere ut nocturnas. ... Quotidie ergo orandus Deus, ut dimittat nobis debita nostra."

МОЛИТВА 14 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 3 "Facilitas et qui orare nescit consideret": "Dicere aliquis poterit eleemosynas dare nequeo, quia dives non sum: ieiunare et corpus affligere non possum, quia robustus non sum. Sed non potest dicere: orare non possum. Potest enim quisque vel unico desiderio praesentare Deo necessitatem suam: quia *desiderium pauperum exaudivit Dominus*, Psal. 9.[10.17]."

МОЛИТВА 15 Taken from Faber, *ibid.*: "Solemus enim laudare principes illos, qui semel in hebdomade aut mense saltem dant omnibus audientiam. Quid ergo nos facere par est, quando hoc beneficium Deus exhibet omni tempore? Non fastidit nostrum reditum, nec saepe repetitas preces (quod facere solent homines, qui saepius adiutos tandem ope destituunt) quia *dives est in omnes, qui invocant illum*, (Rom. 10.[12]) imo ut petamus instigat, et hortatur nos ipsemet toties in Evangelio, et allicit nos muneribus quae petentibus promittit."

МОЛИТВА 16 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 4 "Utilitas": "[S. Chrysostomus] l. 2. [de orando Deo, orationem assimilat] nervis, quibus totum corpus cohaeret, currit, stat, vivit et compactum est, adeo ut *quemadmodum si incidas nervos, universam corporis harmoniam dissolves: ita si orationem sustuleris, animae vires et actiones perdas.*"

МОЛИТВА 17 Taken from Faber, *ibid.*: "Audiamus eundem Chrysostomum paulo infra; *Si te ipsum, inquit, oratione destitueris, perinde feceris, ac si piscem ex aqua extraxeris; ut enim piscis vita est aqua, ita tibi deprecatio.*"

МОЛИТВА 18 and 19 Probably based on Faber, *ibid.*: "Ita SS. Confessores pro fide Christi capti a Tyrannis, fortes et invicti perstiterunt, quotquot iugi orationi sese dederunt; ceciderunt vero ii, qui orare neglexerunt, teste S. Cypriano (vel quisquis est auctor) tract. de duplici martyrio."

МОЛИТВА 20 Taken from Faber, *ibid.*, No. 2 "Cur velit rogari Deus", sect. 1 "Ut per orationem disponamur ad accipiendum": "Secundum S. Augustinum in Matth. c. 6. Ut per orationem disponamur ad receptionem bonorum, quae postulamus. ... Ubi duabus similitudinibus insinuat rem explicat. Primo solis, qui semper quidem lucet, et quantum est in ipso, semper est paratus communicare nobis lucem suam: sed nos non semper possumus recipere lucem illam, quia scilicet nebula vel nubes tegit visum nostrum. Ita etiam Deus semper est paratus communicare nobis bona sua; sed nos saepe incapaces sumus, quia scilicet non agnoscimus indigentiam nostram, et donorum Dei praestantiam, ideoque ob superbiam vel stultitiam nostram indigni sumus donis Dei. Oratio ergo dissipat nebulam istam." Simeon substitutes wind for Augustine's sun.

МОЛИТВА 21 Perhaps based on Faber, *ibid.*: "*Oratio enim humiliantis se penetrat nubes*, inquit Ecclesiasticus c. 35.[17]."

МОЛИТВА 22 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 4 "Ut hoc religionis actu Deum colamus": "Et hoc [i.e. oratio] est illud thymiana suavissimi odoris, quod offerri sibi praecipit Deus Exod. cap. 30.[1-10]."

МОЛИТВА 23 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 5 "Ut familiares Deo fiamus": "Novimus certe Moysen ex consortio sermonis cum Deo habiti secunda vice in monte Sinai, vultum eius fulgidis illuminatum esse radiis, ut nemo in eius faciem posset intendere, Exod. 34.[29-30]. Nimirum qui cum Deo saepe conversantur et orantes colloquuntur, instar Moysis radiis Dei afflantur, fiuntque Deiformes et lucidi anima."

МОЛИТВА 24 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 2 "Ut Donum quod petimus mereamur": "Vult ergo Pater noster caelestis, ut cum merito honore et gaudio fruamur iis, quae dare nobis vult; quod fit, si instanti et humili oratione ea petierimus."

Hinc, opinor, dixit in hodierno Evangelio [John 16.23-30]: *Petite et accipietis, ut gaudium vestrum sit plenum* [v. 24]."

МОЛИТВА 25 Taken from Faber, *ibid.*, No. 3 "De utilitate et fructibus Orationis", sect. 1 "Mentem exhilarat": "Oratio mentem exhilarat, teste S. Iacobo cap. 5.[James 5.13] *Tristatur aliquis vestrum? oret. Et 1. Thessal. 5.[16-17] Semper gaudete, sine intermissione orate. q.d. Si semper vultis gaudere, semper orate.*"

МОЛИТВА 26 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 4 "Reprimit Daemonem": "Scelerati spiritus, inquit Chrysost. lib. de orando Deo, si nos conspexerint deprecatione munitos, ilico resiliunt, non aliter quam praedones ac facinorosi, ubi conspiciunt militis gladium in caput suum vibrari."

МОЛИТВА 27 Taken from Faber, *ibid.*: "In Vitis Patrum l. 6. tit. 2. legimus, Iulianum Imperatorem Apostatam et necromanticum misisse Daemonem ex Perside in Occidentem, ad ferendum sibi inde responsum aliquod. Cumque venisset Daemon ad locum in quo habitabat Publius Monachus, stetit ibidem per decem dies immotus, quia Monachus ille continuo orabat, itaque transitum eius impediabat. Regressus ergo Daemon et a Iuliano increpatus, cur tamdiu moram fecisset, respondit: *Publius Monachus transitum meum impedivit et ita re infecta redeo.* Iulianus indignatus minatus est Publio mortem; sed ipse prius et non multo post interfectus est."

МОЛИТВА 28 Taken from Faber, *ibid.*: "Abbas Ioannes dicebat: *Sicut vir videns feras, fugit scanditque arborem: ita cum veniunt pravae cogitationes fuge per orationem ad Dominum et salvaberis.* In vitis Patrum l. 3. c. ult."

МОЛИТВА 30 Taken from Faber, *ibid.*: "De Chamaeleonte scribit Scaliger exercit. 196. quod sit hostis animalium venenatorum; unde videns serpentem, in arborem ascendit, et ex ore quasi filum more araneae demittit, in cuius extremitate est guttula margaritae splendore; hanc pede anteriore dirigit super serpentem, eaque tactum enecat. Similem efficaciam habet oratio contra Daemonem in nomine Iesu facta, iuxta id: *In nomine meo daemonia eiicient.* Idcirco Ecclesia ad omnes orationes in fine appendit quasi margaritam filo orationis ex ore deducto, dum precatur audiri *per Dominum nostrum Iesum Christum.*" Published in I.P. Eremin, "Poëtičeskij stil' Simeona Polockogo," *TODRL*, VI (1948), p. 131.

МОЛИТВА 31 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 5 "Vincit ipsum Deum": "Mira est vis remorae piscis pedis longitudine, quae ingentes naves etiam contra fluctus et ventos remorari scribitur a Plinio l. 9. cap. 25. et aliis, quod etiam attestantur nautae. Sed longe maior est vis orationis, quae ipsum Deum retinet." The remora is also found in Alciatus, *Emblematum liber*, Parisiis, 1542, No. 49.

МОЛИТВА 32 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 6 "Impetrat quod petit": "Idcirco ait S. Aug. in hom. super hodiernum Evangelium [John 16.23-30] tract. 102. in Ioann. addidisse Christum, ut in nomine eius peteretur, propter eos, qui nonnulla petunt a Patre in Christi nomine, nec accipiunt, quia nimirum *non petitur in nomine Salvatoris, quidquid petitur contra rationem salutis.*"

МОЛИТВА 33 Taken from Faber, *ibid.* ll. 1-6 cf Faber: "Oratio velut clavis aurea, qualis dari Camerariis solet a principibus in signum, quod omnes ingredi cameras possint, et quocumque tempore Principem adire, omnesque aperire seras. Hanc nobis contulit Christus, quando dixit in hodierno Evangelio: *Si quid petieritis Patrem in nomine meo, dabit vobis* [John 16.23]." ll. 7-10 cf Faber: "Et quis explicare queat quam mira et mirabilia per clavem hanc obtenta sint? ... Elias quasi claves caeli haberet, id clausit et aperuit rursum ad pluviam, cum voluit." Simeon's ФезвИТЯНИН refers to Elijah the Tishbite [cf 1 Kgs 17.1]. ll. 11-16 cf Faber: "Moyses aquam e petra, manna de caelo, coturnices, maris rubri divisionem obtinuit." Simeon's крастели translates *coturnices* 'quail' (Exod. 16.13).

МОЛИТВА 34 Loosely based on Faber, *ibid.*, No. 4 "Causae cur interdum non audiantur preces nostrae a Deo".

МОЛИТВА 35 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 2 "Non petimus ea quae convenit": "Intellexit hoc etiam vir ille bonus, qui (recenset Salmeron tom. 10. tract. 11. p. 103.) precum loco recitavit viginti quatuor elementa literarum, cum hac clausula: *Domine, iunge literas, et a te peto quod tibi magis placet, et mihi magis expedit. Quid autem sit illud, tu melius nosti.*"

МОЛИТВА 36 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 3 "Quia non ferventer petimus": "Quia forte non ferventer petimus. Unde ait: *petieritis* [John 16.23], et alibi, *petite, quaerite et pulsate* [Matt. 7.7]: iubens per hoc serio, instanter, ferventer petere."

МОЛИТВА 37 Taken from Faber, *ibid.*: "Ut enim thus non ascendit sursum nec odorem spargit, nisi in igne positum, sic oratio nisi ex ferventi corde procedens, non dirigitur ad Deum nec penetrat caelum."

МОЛИТВА 38 Taken from Faber, *ibid.*: "Clamores ergo isti non tam oris quam cordis intelligendi sunt, quales sunt lachrymae, gemitus, suspiria, ignita desideria."

МОЛИТВА 39 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 4 "Quia forte in peccatis haeremus": "Venerabilis Beda in natali Innocent. mart. ait: 'Sicut iuxta Dei sententiam vulneri medicamentum, si adhuc ferrum in eo manet, non proficit; ita nihil proficit oratio illius, cuius adhuc dolor in mente, vel odium manet in pectore.'"

МОЛИТВА 40 Taken from Faber, In Festo Purificationis B.M.V., No. 2 "Quae potissimum primogenita Deo offerenda", sect. 3 "Primogenitum diei seu initium": "Rursum qui id faciunt [i.e., pray early in the morning] optimum fundamentum futurae diei ponunt, teste Chrysost. loco praedicto [i.e. commentary on Ps. 5.3], *si os nostrum, inquit, per orationem munierimus, diurnae actionis pulchrum fundamentum iecerimus. Iacto hoc fundamento facile superstruuntur bonae actiones, et vitantur malae.*"

МОЛИТВА 42 Taken from Meffreth, Dominica 5 Post Pascha, No. 3: "Quidam frater dixit beato Antonio. Ora pro me Pater. Ad quod dicit Antonius. Ego nec tui misereor, nec Deus, nisi pro teipso sollicitus sis in orationibus" (Pars aestiv., p. 120).

МОЛИТВА 43 Taken from Meffreth, In Feriis Rogationum, No. 1: "Et Augustinus. Cur petere, quaerere & pulsare [cf Matt. 7.8] nos compellit, qui nouit, quid nobis sit necessarium priusquam petamus? non ergo est conueniens orare Deum. Sed contra hoc dicit. Luc. 18.[1] *Oportet orare & non deficere*" (Pars estiv., p. 126).

МОЛИТВА враги побъждает Taken from Faber, Dominica 5 Post Pascha, No. 1 "Incitamenta ad orandum", Thema: "Dum pugnat Iosue, non desinat interim Moyses levare ad Deum manus, (Exod. 17.[11]) cumque dies isti sint dies rogationum, videamus quae ad hoc bellandi genus nos incitare debeant."

МОЛИТВА силам небесным уподобляет Possibly taken from Meffreth, In Festo S. Michaelis, de angelis, No. 1. ll. 3-4 cf Meffreth: "*Seraphin* conformamur, quando excessiuo ardore in amore Dei accendimur." ll. 5-6 cf Meffreth: "*Cherubin* conformamur, quando mens diuino lumine sic perfunditur, vt aliquam veritatem supernaturalem limpide contemplatur." ll. 7-8 cf Meffreth: "*Thronis* conformamur, quando mens inspecta serenitate quasi auctoritate regia, seipsum iudicans intimae conscientiae suae penetrat." ll. 9-10 cf Meffreth: "*Dominationibus* conformamur, quando mens nostra per diuinam consolationem conforatur, & carnem ita tenet subiugatam, quod cunctis concupiscentiis dominatur potenter." ll. 11-12 cf Meffreth: "*Potestatibus* conformamur, quando diabolicis instigationibus & tentationibus viriliter reluctamur." ll. 13-14 cf Meffreth: "*Virtutibus* conformamur, si diuina virtute sufflati, signis & virtutibus clarere meruerimus, vel stipendia aliqua in virtuosis actibus operemur; quia Virtutes dicuntur angeli per quos signa & miracula frequentius fiunt." ll. 15-16 cf Meffreth: "*Principatibus* conformamur, si vnicuique reuerentiam secundum gradum suum exhibeamus: quia Principatus dicuntur, qui aliis sibi subditis principantur angelis." ll. 17-18 cf Meffreth: "Sed *Archangelis* conformamur, quando ad magna mysteria capienda per gratiam subleuamur" (Pars fest., p. 291). The last point does not correspond, nor does Meffreth define how man conforms to angels.

МОЛИТВА в скорби сушаго и клевету терпящаго Стихотворение вошло в "Вертоград" из ранее написанного: текст его, записанный на листе иного формата — в двойку, вклеен в рукопись автографа (в четверку), внизу по линии сгиба лист надорван и подклеен, текст в этом месте восстановлен Сильвестром Медведевым (имеется также писцовый список в рукописи, содержащей сочинения Симеона белорусского периода — ГИМ, Син 731, лл. 115-116 об.). Возможно, что содержание **МОЛИТВЫ** связано с некоторыми биографическими обстоятельствами из жизни Симеона:

сохранился документ о незаконном аресте 14 апреля 1659 г. по указу полоцкого епископа Каллиста группы монахов Богоявленского монастыря, вместе с которыми в заключение попали Симеон и его брат Сильвестр (РГАДА, ф. 381, № 1800, л. 142; документ опубликован: С. Голубев. Отзыв о сочинении В.О. Эйнгорна. Очерки из истории Малороссии в XVII в. I. Сношения малороссийского духовенства с московским правительством в царствование Алексея Михайловича. М., 1899 // Записки имп. Академии наук по историко-филологическому отделению, т. VI, № 2. 1902, с. 114). Но нельзя исключить и того, что содержание **Молитвы** является отражением риторической природы текста, как это можно наблюдать, например, в сочинениях, заполняющих составленную Симеоном "Практическую риторику" ("Rhetorica practica"). Известно близкое по содержанию стихотворение Симеона на польском языке "Modlitwa w utrapieniu" (42 строки; ГИМ, Син 731, лл. 113-114 об.), которые можно считать первоначальным вариантом (фрагментарно опубликовано: R. Łużny. Pisarze kręgu Akademii Kijowsko-Mohylańskiego a literatura polska. Kraków, 1966, s. 148; полностью у Былинина, с. 191).

Молитва плачевная ко Пресвятѣй Богородицѣ от бывших в напасти Стихотворение вошло в "Вертоград" из ранее написанного, датировано 1663 г., относится к белорусскому периоду творчества Симеона. Поэт вызывает к Богородице с просьбой о скорейшем возвращении его родному городу святыни — чудотворной иконы Богородицы, которая была взята из Полоцка в Москву 27 апреля 1663 г., как свидетельствует запись по-польски: "Anno 1663 April 27 wzięto obraz Naswiętszey Bogorodzice z Połocka do Moskwy. Przyjezdzał poń Josiph Archimandryta Smolenski Monastyra Awramowskiego. Ktorego załuiąc obrazu ten lamencik słowienski napisalem." На поле — буква "п" означает, что текст переписан. Кроме того здесь же помета Симеона: "Ta modlitwa poprawiona inaczezy w wielu mieyscach" (сохраняется орфография рукописи — Л.С.). Первоначальный вариант стихотворения на белорусском языке — латиницей (РГАДА, ф. 381, № 1800, л. 33, автограф Симеона; опубликовано кириллицей: Былинин, с. 62-64). Речь идет об иконе Богоматери Одигитрии, пожертвованной в 1495 г. полоцкому Софийскому собору дочерью царя Ивана III Еленой. Одна из самых почитаемых полоцких святынь, эта икона, пользовавшаяся славой заступницы, обратила на себя внимание царя Алексея Михайловича еще в 1656 г., когда во время русско-шведской войны он остановился в Полоцке и забрал икону с собой, отправляясь в военный поход на Ригу. Украсив икону "златом и камением драгоцѣнным", царь возвратил икону в 1659 г. в Софийский собор. По этому случаю Симеон написал "Стихи краесогласнии", произнесенные 1-го апреля 1659 г. отроками училища Богоявленского монастыря (где он преподавал), на церемонии встречи иконы Богородицы (также вошли в "Вертоград"), а полоцкий епископ Каллист выступил тогда с торжественной речью, посвященной "пришествию...чудотворной иконы Владычицы Нашея Пречистыя Богородицы Полотеския". В 1663 г. икона повторно была взята в Москву для царя Алексея Михайловича, отправлявшегося на театр военных действий в Польшу (см.: И.А. Шалина. Богоматерь Эфесская-Полоцкая-Корсунская-Торопецкая: исторические имена и архетип чудотворной иконы // Чудотворная икона в Византии и Древней Руси. М., 1996, с. 210-211).

Прилог к преподобной матери Евфросинии Стихотворение, непосредственно примыкающее к **Молитвѣ плачевной...**, обращено к святой Евфросинии (ум. 1173), покровительнице города Полоцка, со страстной мольбой воззвать к Богу-Отцу, Христу и Богородице и помочь скорейшему возвращению в "землю Белороссийскую" чудотворной иконы Богородицы. Существует мнение, что речь идет о той же самой иконе,

что и в **Молитвѣ плачевной...**, — об образе Богоматери Одигитрии из полоцкого Софийского собора (см. комментарий к **Молитвѣ плачевной...**), но что Симеон Полоцкий отождествил будто бы ее с другой иконой — Богоматерью Эфесская, византийского происхождения, привезенной в Полоцк по просьбе Евфросинии в середине XII века и затем таинственно пропавшей. Если в сознании поэта и "произошла контаминация двух образов" (И.А. Шалина. Богоматерь Эфесская-Полоцкая-Корсунская-Торопецкая: исторические имена и архетип чудотворной иконы // Чудотворная икона в Византии и Древней Руси. М., 1996, с. 211), то вряд ли потому, что следы древнейшей полоцкой святыни затерялись в веках. Связывая икону Полоцкой Богоматери Одигитрии с именем Евфросинии, Симеон сознательно стремился удревнить ее и повысить в статусе святости. Равно возможно и другое предположение: обращаясь с просьбой к Евфросинии вернуть в полоцкую землю чудотворную икону, поэт имел в виду не образ Полоцкой Богоматери Одигитрии (ей он посвятил **Молитву плачевную...**), а другую реликвию — древнюю икону Богоматери Ефесской, о которой ему было известно из Жития Евфросинии. В автографе **Молитва плачевная...** и **Прилог...** следуют друг за другом, на неразрывность текстов указывает здесь помета для писца "пиши и сие", помещенная на боковом поле на уровне строки с названием "Прилог..." (в рукописи РГАДА, ф. 381, № 1800, л. 33-33 об. первоначальный вариант на белорусском языке представляет собой единый текст, без разделения на две части и соответственно заглавие "Прилог..." здесь отсутствует; опубликовано: Былинин, с. 62-64). Поэт сознательно пошел на нарушение алфавитного порядка, воспринимая **Молитву плачевную...** и **Прилог...** как две вариации на очень конкретную ситуацию, связанную с судьбой почитаемой святыни (или святынь). Опубликовано: Былинин, с. 77-78.

Молитвы образ кадило Taken from Faber, Dominica 5 Post Pascha, No. 1 "Incitamenta ad orandum", sect. 1 "Dignitas et praestantia orationis": "Deus in veteri lege praecepit sibi erigi altare thymiamatis, in quo id statis temporibus offerretur. Non sane quod odorum suffitu Deus delectetur, sed quia thymiana typus orationis erat."

Молитвы ко святым Taken from Meffreth, In Feriis Rogationum, No. 1: "Sed iterum diceret aliquis, Nunquid sancti audiunt vel intelligunt orationes nostras? Ad hoc dicunt Doctores, quod duplex est eorum cognitio. Vna vespertina siue naturalis rerum in proprio genere, ex hac ratione non vident ea quae circa nos aguntur, aut quae petimus. Alia est cognitio matutina, scilicet rerum in verbo, hac vident ea, & intelligunt, quae ad eorum gloriam pertinent & ad laudem. ... Simile est hoc quod dicunt alij, quod sancti qui sunt in patria scire possunt, ea quae fiunt in terra: aspiciendo in speculo diuinae claritatis" (Pars aestiv., p. 125).

Молитися присно Taken from Meffreth, ibid.: "Contra hoc dicit. Luc. 18.[1] *Oportet orare & non deficere.* Ad hoc dicitur secundum B. Thomam secunda secundae q. 83. Oratio secundum se considerata non potest esse continua, quia oportet & alijs operibus occupari. Oratio autem considerata secundum causam suam, quae est desiderium dilectionis Dei ex charitate, ex qua oratio debet procedere, tale autem desiderium in nobis debet esse continuum, vel actu vel virtute, manet tamen virtus talis desiderij in omnibus, quae ex charitate facimus" (ibid., p. 126).

Молчание Taken from Faber, Dominica 11 Post Pentecosten, No. 1 "Muti sensu mystico quinam: eorumdem cura", sect. 2 "Cum proximus corrigendus est": "Hinc lamentatur Isaias c. 6.[5] inquit: *Vae mihi, quia tacui, quia vir pollutus labiis ego sum.* Quam ob causam? quia nimirum, ut (exponit S. Hieronymus, Cyrillus et Haimo.) vel metu, vel taedio victus peccata populi ac procerum destiterit insectari, et nominatim, quod Oziam Regem, qui Sacerdos non erat, volentem adolere incensum, sacerdotium invadentem, non corripuerit, cum tamen ipse etiam Propheta e regio stemmate oriundus esset, adeoque non incongrue facere id posset. *Vae tibi etiam, si tacueris et proximum non correxeris, quia vir pollutus labiis eris.*"

Молчание 2 Taken from Meffreth, Dominica 3 Post Pascha, No. 1: "Secundo refrenenda est lingua a multiloquio, quia multiloquium hominem odiosum reddit, pauciloquium vero amabilem" (Pars aestiv., p. 110).

Молчание 3 Taken from Meffreth, *ibid.*: "Pythagoras docuit discipulos suos, ut per quinquennium tacerent, & interim sufficienter instructi, tanquam eruditi sapientia, loquerentur" (*ibid.*). Published in Bylinin.

Молчание 4 Taken from Meffreth, *ibid.*, immediately following: "*Et idem dixit. Loqui ignorat, qui tacere nescit*" (*ibid.*). Published in Bylinin.

Монастырь Taken from Faber, In Festo S. Andreae, No. 4 "Haeresiarchae nostri temporis eorumque sectatores, cuiusmodi sint piscatores", sect. 5 "Piscati in monasteriis": "Bene S. Bernardus dixit: *Monasteria sunt vinaria, in quae coniicit Christus pisces, quos traxit ex mari mundi.*" cf ИНОК

Монах Taken from Faber, In Festo Ascensionis Domini, No. 6 "Quomodo Christum prosequi et comitari in caelum quisque debeat", sect. 7 "Vitae innocentia": "Si videretis aliquem Monachum saeculariter viventem, frequentantem tabernas, choreas, ludos, etc. illico diceretis: Iste non est Monachus."

Монах 1—8 Published in *PLDR*. Nos. 1—7 published in Pančenko. No. 8 published in Majkov and Eremin.

Море Taken from Faber, In Festo S. Andreae, No. 2 "Homines comparantur piscibus", sect. 2 "Maiores devorant minores". The poem summarises the whole section, which opens with the following words: "Pisces maiores iuxta Polybii proverbium lib. 15. histor. *glutiunt minores, tametsi eiusdem speciei, quod non faciunt alia animalia, ut S. Basil. homilia septima Hexameron, ait: 'Maior pars piscium liguriunt alter alterum, et minor apud illos esca maioris est. ... Quid igitur nos homines aliud agimus, cum vim inferimus inferioribus?'*" The following poem in **А, Друг друга снѣдает** (q.v.) is also taken from this section and is on the same theme.

Море преплавается в куколѣ Taken from Faber, In Festo S. Ioannis Evangelistae, No. 7 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. John 21.19-24]", sect. 1 "Discimus a Christo: ... 4 Libere redarguere Principes". ll. 1-20 cf Faber: "Talis cum Iacobo Aragoniae Regi datus esset S. Raimundus: isque regem ob concubinatum perpetuo reprehenderet, rege emendationem quidem promittente, sed non praestante, missionem ab eo petiit." ll. 21-24 cf Faber: "Negavit Rex, omnibusque nautis prohibuit sub poena capitis, ne quis Raimundum alio transveheret." ll. 25-37 cf Faber: "Verum Raimundus oratione sua implorans Dei opem accessit ad mare, in eo cappam suam, facto signo crucis, expandit, in eamque velut in navim inscendit, scapulari pro velo utens et baculo pro remo, sicque inspectante Rege eiusque aula secundo vento celerrime sex horarum spatio in conspectum Barcinonis venit Ferd. Castiglius in hist. S. Dom. 1. 2. cap. 17. huc aspicere possunt confessarii Principum." From the Faber passage it is clear that the monk came to the other shore in the space of six hours, not at six o'clock (l. 33).

Моисей тайно погребся Taken from Faber, Dominica 6 Post Pascha, No. 3 "Scandalum activum communi omnium Sanctorum calculo vitandum", sect. 1 "Ostendit Deus": "Denique idcirco voluit [Deus] Moysen occulte sepeliri, ut nemo mortalium eius nosset sepulchrum, ne Iudaei ansam arriperent, si id nossent, Moysen pro Deo colendi, ut communiter sentiunt PP. Chrysost. Procop. Theodoret."

Мудр кто Taken from Faber, Feria 2 Pentecostes, No. 3 "De septem donis Spiritus Sancti", sect. 2 "Donum scientiae": "Cicero in Attico dixit: *Non esse vocandum sapientem eum, qui multa scit, legit, vel vidit: sed eum, qui bene uti potest iis, quae scit.*"

Мудреци мира Published in Berkov.

Мудрствование Taken from Faber, Dominica 10 Post Pentecosten, No. 7 "Quae sint partes viri humilis", sect. 2 "Subiice te proximo ... 2 Iudicium tuum ne alteri facile praefer": "Iudicium quoque tuum ne facile praeponas iudiciis aliorum ... plus enim vident oculi quam oculus, et plus illuminant candelae quam candela."

Мудрость Loosely based on Faber, Feria 2 Pentecostes, No. 4 "Eadem Spiritus Sancti dona aliter exponuntur", sect. 1 "Donum sapientiae, Doctrice Aquila":

"Communiter ... de rebus nostris iudicamus secundum rationes humanas, mundi opinionem, et hominum iudicia, ac si his conformentur actiones nostrae, rem bene gestam arbitramur: ad Deum, divinam et aeternam regulam non attendimus, utrum ipsi placeant ipsiusque voluntati sint conformes. Atque haec mundi sapientia, quae secundum terrena et corporalia iudicat, *terrena et animalis sapientia* vocatur, ut docet D. Thomas 2. 2. q. 45. art. 1. estque *stultitia coram Deo*, teste Apostolo 1. Cor. 3.[19]."

Мудрость 3 see Commentary below on **Мудрость и вѣжество**

Мудрость 5 Based on Faber, Dominica 10 Post Pentecosten, No. 7 "Quae sint partes viri humilis", sect. 2 "Subiice te proximo ... 2 Iudicium tuum ne alteri facile praefer": "Aristoteles: *ad res magnas, inquit, consultores adhibemus nobis ipsis diffisi, quasi minus ad statuendum idonei*, 1. 3. Eth. cap. 4. Hoc est, quod Apostolus: etiam docuit ad Rom. 12.[16] *nolite esse prudentes apud vosmetipsos.*"

Мудрость 6 Taken from Faber, Dominica 3 Post Pascha, No. 1 "Omnia in mundo modica, etiam quae videntur magna", sect. 1 "Modicum est sapientia et scientia". ll. 1-12 cf Faber: "Clamat mundus magnam esse et scientiam et sapientiam. Hanc in Salomone suspiciebat Regina Saba, quae visa eius sapientia, non habebat ultra spiritum et dicebat: *Maior est sapientia tua, quam rumor quem audivi*. 3. Reg. 10.[1 Kings 10.7]. Et tamen ipse Salomon de se dixit: *Stultissimus sum virorum et sapientia hominum non est mecum*, Prov. 30.[2]. Hominum sapientia, inquit, non Angelorum. Modica est ergo hominum sapientia, et scientia quatuor de causis secundum D. Thomam." ll. 13-20 cf subsect. 1 "quia fluxa": "Primo quia fluxa et mutabilis, ut patet in Salomone qui in senecta (ubi maxime sapere debebat) depravatus et *infatuatus est velut sal*, ut ait S. Hieronymus ep. ad Rus." At this point Faber relates the anecdote which forms the basis of the poem **Забвение** (q.v.). ll. 21-24 cf subsect. 2 "quia imperfecta": "Secundo quia imperfecta scatens multis erroribus et multarum rerum ignorantia." The image of the surface of the sea (l. 25) seems to be Simeon's. ll. 29-42 cf subsect. 3 "quia periculosa": "Tertio, quia periculosa. Nam *scientia inflat*, ait Apostolus 1. Cor. 8.[1] *velut pisa scilicet comedentem*. Communiter enim scientia nisi humilitate coerceatur, elevat hominem in superbiam, praesumptionem et contemptum proximorum, et ita eum dat praecipitem in peccatum, et saepe in graves errores atque haeresin. ... Unde S. Greg. 1. 17. mor. c. 6. ait: *Humilis ignorantia magis Deo placet, quam elata scientia*. Magni vir consilii fuit Achitophel, sed ingenii sagacitas ad suspendium eum adegit, 2. Reg. 17.[2 Sam. 17.23]."

Мудрость 7 Taken from Faber, Dominica 8 Post Pentecosten, No. 3 "Bona Dei quinam dissipent", sect. 1 "Bona animi: ... 2 scientia et ingenium": "Ut enim perdit aurum is, qui in terram id defodit: ita et scientiam, qui eam nemini communicat. Unde Eccl. 20.[Ecclus. 20.30] dicitur: *Sapientia absconsa et thesaurus invisus, quae utilitas in utrisque?*"

Мудрость 8 Based on Faber, *ibid.*, No. 4 "Qua ratione oporteat uti donis Dei", sect. 1 "Animi bonis: ... 3 scientia, ingenio, iurisdictione": "Non enim haec dona dat Deus, ut accipiens ea sibi reservet, sed ut aliis communicet. ... Dissipat ergo haec bona, qui ea proximo non communicat: cum praecipue data sint ad communicandum."

Мудрость и буйство Taken from Faber, In Festo Matthiae Apostoli, No. 9 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. Matt. 11.25-30]", sect. 4 "Qui sapientes et qui parvuli": "Resp. S. August. Serm. 48. de temp. dicens: 'Sapientibus et prudentibus irridendis, arrogantibus, falso grandibus, vere autem tumentibus opposuit non sapientes, non prudentes, sed parvulos. Qui sunt parvuli? humiles,' etc."

Мудрость и буйство 2 Taken from Faber, *ibid.*: "Multos, inquit S. Greg. lib. 14. moral. c. 26. obtusi sensus homines cernimus, et tamen eos in malis actibus astutos videmus, propheta quoque attestante, qui ait: *sapientes sunt, ut faciant mala, bene autem facere nesciunt*' Ieremiae 4.[22]."

Мудрость и вѣжество Taken from Faber, Feria 2 Pentecostes, No. 4 "Eadem Spiritus Sancti dona aliter exponuntur", sect. 2 "Donum scientiae, Doctrice Noctua": "Donum sapientiae est quasi luminare maius, quae ostendit nobis res, quae circa

Deum versantur: Scientia luminare minus, quae in his mundi tenebris ostendit res creatas et modum iis utendi."

Мудрый Taken from Meffreth, In Festo S. Trinitatis, No. 1: "Notandum, tres sunt actus sapientis, informare mores, reprobare errores, & ordinare inferiores" (Pars aestiv., p. 192).

Муха побѣди хулника Taken from Meffreth, Dominica Laetare, No. 2. ll. 1-12 cf Meffreth: "In Hispania, quidam homo levis mentis cum alijs colludebat taxillis, & in ludo pecuniam amisit, pro qua amissione coepit Deum inuocare, vt sibi lucrum daret; & quanto plus inuocabat, tanto magis perdebat, & etiam vestes ludo exponebat. Amisissis igitur omnibus, domum se contulit, quasi furibundus." ll. 13-28 cf Meffreth: "Diffisus igitur de Deo, quod eum non exaudiret, armis se induit, quasi ad pugnam processurus, equum ascendit, & ad plateam fuit, vbi valentes viri multi erant congregati, & omnibus astantibus quasi amens dixit: Si aliquis amicus Dei est, qui dicat Deum aliquid esse, vadat & muniat se contra me pugnaturus. Ego eum prostratum superabo sine Deo. quia ego dico: Deum non esse." ll. 29-52 cf Meffreth: "Singuli verba tantae insaniae audierunt, & nullus ei tamquam amenti voluit respondere. Sed cui non respondit homo, respondit protinus Deus, qui vt flagellauit Pharaonem per muscas suae potentiae, sic misit muscam vnam, cum tamen esset tempus hyemis, quae eum in facie sic inuasit, & sic inter galeam & faciem se opponens, aculeis suis acriter stimulauit & loesit, vt coactus galeam deponeret, & in terram mox abijceret. Et tunc musca liberiolem habens aculeum & accessum ita eum pungebat, vt se manibus iuuare non valeret. Tandem ab equo decidit, & faciem versus terram firmans, vt posset se tueri a musca, quae illum validius morsu infestabat." ll. 53-56 cf Meffreth: "Quousque publice blasphemiam, quam in Dominum protulerat, est confessus, & Deum habere esse aeternum praedicauit" (Pars hyem., pp. 287-8).

Мухокол Taken from Faber, In Festo S. Andreae, No. 2 "Homines comparantur piscibus", sect. 1 "Pisces aquis immersi sunt": "Domitianus imperator teste Suetonio in eius vita, molem Imperii Romani sustinens, cum negotia maxima tractare deberet, quotidie horas aliquot impendit muscis capiendis, et stylo configendis. Unde natum scomma in ipsum: *Ne musca quidem* (videlicet cum Imperatore est) quare vicissim ab Oecono suo occisus est."

Мученик Taken from Faber, In Festo S. Georgii, No. 4 "Cur voluerit Christus Ecclesiam suam Martyrum sanguine rigare", sect. 5 "Ad honorandos ipsos martyres". ll. 1-8 cf Faber: "Certum est per Martyrium dimitti omnes culpas et poenas veluti per baptismum, et pandi caeli ianuas, sine praevio purgatorio." ll. 9-12 cf Faber: "Quod ex passione S. Stephani discere possumus: *Vidit enim caelos apertos, et Iesum stantem a dextris Dei*, Actor. 7.[56]." ll. 13-16 cf Faber: "Unde S. Augustin. Serm. 17. de verbis Apostoli ait: *Iniuriam facit Martyri, qui orat pro Martyre.*" The rest of the poem does not appear to derive from Faber.

Мученик 2 Taken from Faber, *ibid.*, No. 5 "Martyres spirituales qui?" The poem very loosely follows the plan of the sermon. ll. 1-6 cf Thema: "*Duo quippe sunt Martyris genera, inquit S. Gregorius, hom. 35. in Evang. Unum in mente, aliud in mente simul et actione. Itaque esse Martyres possumus etiam si nullo percutientium ferro trucidemur.*" Simeon's first two categories of martyrdom, living in moderation even when wealthy, and giving to the poor even when poor, refer to sect. 3 "Pauperes". l. 10 cf Faber: "Quis [enim e spiritualium martyrum numero excludat] Iobum rebus omnibus exutum, interim Deo gratias agentem?" l. 15 cf Faber: "Quis Tobiam seniore, qui a Sennacherib fortunis omnibus spoliatus, inops et nudus extra Niniven in latebra vixit? Tob. 1.[16-19]." l. 16 cf Mark 12.42-44. ll. 17-20 cf Faber, sect. 4 "Virgines": "Talis martyr fuit S. Ioseph adolescens, cum impuram et impudicam fugit dominam." ll. 21-24 cf Faber, sect. 7 "Qui seipsos vincunt": "Per assiduum mortificationem et victoriam sui ipsius, cum videlicet contra pravos animi motus quotidie insurgentes, et peccata ipsa pugnamus, nosque ipsos immaculatos custodimus ab hoc saeculo."

Мученик 3 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 1 "Martyrium desiderantes": "Per Martyrii desiderium, praesertim cum Martyrii periculum vel mortis discrimen pro Dei

gloria, vel animarum salute adimus. Ratio, quia Deus cor et voluntatem hominis aspicit."

Мученик 4 Taken from Faber, *ibid.* The poem summarises most of the points of the sermon, as follows: ll. 1-2 cf sect. 1 "Martyrium desiderantes"; ll. 3-4 cf sect. 2 "Iniuriam patientes"; ll. 5-6 cf sect. 3 "Pauperes"; ll. 7-8 cf sect. 4 "Virgines"; ll. 9-10 cf sect. 6 "Qui corpus castigant"; ll. 11-12 cf sect. 5 "Charitatis opera exercentes".

Мученик 5 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 6 "Qui corpus castigant": "Sic enim S. Bernardus testatur in ser. 5. de octava Paschae: *Est Martyris genus, inquit, et quaedam effusio sanguinis in quotidiana corporis afflictione.*"

Мученик 6 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 7 "Qui seipsos vincunt": "Sapienter S. Pachomius Abbas cuidam Monacho ad captandum martyrium egredi volenti respondit: *Frater, Monachi certamen fortiter et strenue sustine, et cum vitam tuam nulli reprehensionem affinem ita gesseris, ut Christo placeas, habebis in coelis communicationem martyrii.*"

Мучительство Taken from Faber, *Dominica 5 Post Pentecosten*, No. 7 "De malis effectibus irae", sect. 1 "Praecipitantia": "S. Iacobus in epist. sua c. 1. [James 1. 19-20] admonet, ut *sit omnis homo tardus ad iram. Ira enim viri iustitiam Dei non operatur*, inquit. Sane non operatur, sed per fas et nefas iniustitiam potius, quod etiam exemplo Mahumetis Ottomanis Turcarum regis discere possumus. 'Hic enim nostra aetate, inquit Campofulosus l. 9. c. 2. cum in hortis, quos Constantinopoli in deliciis habebat, deesse pomum in arbore cedro, quod paulo ante inspexerat, animadvertisset; arbitratus procul dubio unum e tribus pueris, quos secum habebat, pomum decerpisse, quod in horto praeter eos alius nullus fuerat; quia quilibet illorum se pomum decerpisse negabat, iussit ut ferro eorum corpora aperirentur, et nisi in primi cuius apertum fuit pectus stomacho fuisset inventum, dubium non erat, quia ad omnes ipsos ea poena transiret.' Quis hic non videt praecipitantis irae saevitiam pariter et iniustitiam." Published in Pančenko and *PLDR*.

Мысль 2 Taken from Faber, *Dominica 18 Post Pentecosten*, No. 5 "Cogitationes malas sine mora repellendas esse", sect. 2 "Quia sunt initia peccatorum aliorum": "*Quod radix arboris est*, inquit S. Gregor. 22. moral. cap. 22. *hoc cuique hominum cogitatio sua est. Quemadmodum ergo vivens radix paulo post profert germina, folia, flores, fructus: Sic et mala cogitatio cum per delectationem vivere permittitur, parit prava ad peccandum consilia, deinde verba turpia, denique opera.*"

Мысль 3 Taken from Faber, *Dominica 13 Post Pentecosten*, No. 8 "Incentiva et remedia luxuriae", sect. 5 "Otium. Remedium, occupatio bona continua": "Sanctus etiam Gregorius in ll. Reg. 1. 6. cap. 1. ait: '... Cum duas simul res cogitare non possimus, fit ut aliquid aliud cogitando, non cogitemus immunda. Celer ergo et facilis victoria libidinis est circumscriptio cogitationis, si quoties carnalia obviant, ad aliquid aliud recurramus, quod libidinis non sit incitamentum.'"

Мысль 4, 5 These two poems are located in A immediately after **Мысль 3** and appear to have been inspired by the same section in Faber.

Мысль 6 Taken from Faber, *In Festo S. Andreae*, No. 5 "Qua ratione omnes christiani sequi possint ac debeant Christum", sect. 1 "Sequendus intellectu": "Quoties itaque subit alicui dubitatio circa aliquem fidei articulum, et libido eum examinandi: mox cogitationem reprimat dicatque: *Vade retro Sathana, non sapis ea quae Dei sunt* [Mark 8.33], ego credo quod Sancta credit Ecclesia Catholica." Simeon has broadened Faber's specific point about doubting the doctrines of the Roman Church to a general principle about coping with evil thoughts.

Мысль 7 Taken from Meffreth, *Dominica 4 Post Laetare*. ll. 1-10 cf Meffreth: "Quatuor sunt genera cogitationum [malarum]. Sunt enim cogitationes malitiosae cum animo nocendi, iuxta illud Psal. 51.[52.1-2] *Quid gloriaris in malitia. &c. Tota die iniustitiam cogitavit lingua tua.* Talis enim fuit cogitatio Saul. 1. Regum 18.[1 Sam. 18.17]. Vbi Saul cogitavit ipsum David tradi in manum Philistinorum. Et similiter talis fuit cogitatio fratrum contra Ioseph, Genes. 27.[37.18] *Qui cum vidissent procul eum, antequam accederet eos cogitauerunt eum occidere.*" ll. 11-14 cf Meffreth: "Secundum genus cogitationum malarum sunt cogitationes ambitiosae." The example of Absalom appears to be Simeon's own thought. ll. 15-18 cf Meffreth:

"Tertium genus malarum cogitationum, sunt cogitationes voluptuosae." The example of Susannah appears to be Simeon's own thought. ll. 19-30 cf Meffreth: "Quartum genus cogitationum malarum, sunt cogitationes infructuosae & vanae, quia sine fructu & vtilitate. ... Vbi Notandum, quod omnis cogitatio mundanorum, aut est de terrenorum prouidentia, vel est de differenda poenitentia: & vtraque perit in die mortis. Qualiter autem perit *prima* cogitatio, patet Lucae 12.[18] de diuite, qui cogitauit *dilatare horrea*" (Pars hyem., pp. 299-300).

Мысль 8 Taken from Meffreth, *ibid.*: "Estque Notandum, quod cogitatio comparatur primo radici vt dicit Gregorius 12. moral. cap. 14. quod radix arbori, hoc vnicuique hominum sua cogitatio est. Quia sicut radix occultatur sub terra, sed in planta, folijs, & fructibus super terram manifestatur; sic cogitatio cordis sub terra latet in praesenti, sed in operatione patebit in futuro. ... Ita consimiliter qui vult seipsum fructiferum reddere in operibus fructuosis, caueat omnino, quod non sit aridus in cogitationibus suis, quia nihil ita seruat hominem in mente, nec ieiunium, nec cilicium, nec vigilia, sicut sancta cogitatio" (Pars hyem., p. 300). Published in Eremin and *PLDR*.

Мысль 9 Taken from Meffreth, *ibid.*: "Tertio comparatur [cogitatio] ori secundum Greg. 23. moral. cap. 47. Os quippe cordis cogitatio est. Et quia omnis homo nititur os suum habere mundum, & summe cauet aliquid ponere foetidum in ore suo. Sic & fiat de cogitationibus immundis, quia dicitur Prouerb. 3.[32] *Omnis abominatio Domini, cogitationes malae*" (*ibid.*).

Мысль злая Taken from Faber, *Dominica 18 Post Pentecosten, No. 5* "Cogitationes malas sine mora repellendas esse", sect. 2 "Quia sunt initia peccatorum aliorum": "[Mala cogitatio] caput habet serpentis, quia est initium et semen aliorum peccatorum, verborum, operum. Ut enim serpens ubi caput inserit, mox toto corpore ingreditur, nec facile retrahi ab ingressu potest; et rursus quando mordet hominem, mox per totum corpus eius spargit venenum: sic ubi prava cogitatio non repellitur ab initio, cito totum hominem inficit." Published in Pančenko and *PLDR*.

Мысль злая 2 Taken from Faber, *ibid.*, almost immediately following: "*Caput autem serpentis conterimus*, inquit Gregorius libro 1. moral. cap. 38. *cum initia tentationis extirpamus*." Published in Pančenko and *PLDR*.

Мысль злая 3 Taken from Faber, *In Festo Ascensionis Domini, No. 9* "Miracula credentium quomodo spiritualiter edenda", sect. 3 "Serpentes qui tollant": "Quare uti serpentes capite apprehendi solent; ita et cogitationes initio necandae. Nam nisi tu mox eas enecueris, necabunt te ipsae, fietque quod Plinius l. 10. cap. 74. de aspide scribit, quae educata in domo cuiusdam, cum neminem laesisset, catulum tamen peperit tandem, qui filium hospitis occidit: vel quod rustico illi qui videns in via serpentem frigore concretum, eum sustulit, et in sinu reposuit: mox serpens calefactus et sibi restitutus, rusticum occidit." Published in Buslaev, Pančenko and *PLDR*.

Мысли скверныя Taken from Faber, *Dominica 18 Post Pentecosten, No. 5* "Cogitationes malas sine mora repellendas esse", sect. 4 "Quia perturbant: 1 Spiritum Sanctum": "Si cogitationi pravae reclames et strenue resistas: non modo inde non contristabitur Spiritus S. sed magis recreabitur, cum viderit te fortiter repugnantem proco diabolico. Etenim si maritus latens in cubiculo, audiat uxorem ab adulterio sollicitatam, fortiter et constanter ei resistantem et nullatenus assentiri volentem ac dicentem: Ego marito meo fidem dedi, eandem illi servabo: non possum, nec volo facere quod petis, etiamsi domum auro plenam dederis; apage, etc. quomodo non summopere placebit marito haec uxoris reluctatio? quomodo non tandem prosiliet et adulterum expellet? Similiter si reclames strenue contra obstrepentem cogitationem, delectabis sponsum tuum: et ipse mox prosiliet teque adiuvabit et tentationem dissipabit."

Мысли скверныя 2 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "Contra sicut Deut. 22.[24], puella viro desponsa, et ab altero constuprata, si non clamavit cum esset in civitate, iubetur lapidibus obrui, una cum stupratore: sic etiam anima Deo desponsa, si contra malae cogitationis sollicitationem, non reclamet, non reluctetur, non invocet Dei auxilium; ut rea adulterii a Dea [for 'Deo'] punietur."

Мысли скверныя 3 Taken from Faber, Dominica 4 Post Pentecosten, No. 5 "Quomodo saecularis quisque perfectus esse queat ac debeat", sect. 2 "Si errores admissos mox in se puniat": "In quem locum [i.e., commenting on Ps. 137.9] D. Hilarius: 'Beatus, inquit, est quisquis in exordio inhonestas quasque omnium cupiditatum appetitiones, quae ex voluntate carnis oriuntur, primum intra ius patientiae suae virtutisque cohibebit: denique eas ad fidem et ad metum Dei allisas enecabit.'"

Мысли скверныя 4 Based on Faber, *ibid.* sect. 3 "Si pugnet semper contra vitia": "Sicut si adultero uxorem alicuius sollicitante ad peccatum, ipsa cum vi expellere eum nequit, (utpote debilior) constanter reclamet et resistat tantum abest ut displiceat marito, id forte audienti; ut potius vehementer placeat et fidelis reputetur."

Мысли скверныя 6 Taken from Meffreth, Dominica 5 Post Pascha, No. 3. ll. 1-18 cf Meffreth: "Quidam frater patiebatur molestiam a spiritu fornicationis, & abijt saepe ad senioreм vt pro se oraret. Cumque frequens oratio senioris non mutaret, Dominus nocte ostendit seniori, negligentiam fratris esse in causa, quare non exaudiretur: Vidit senior Monachum sedentem, & Spiritum fornicationis in diuersis formis mulierum ludentem apud ipsum, cum eisque delectari; vidit etiam angelum Domini astantem, & grauiter contra eundem fratrem indignatum, quia non surgebat, nec sternebat se in orationibus ante Deum, sed magis delectabatur in cogitationibus suis." ll. 19-32 cf Meffreth: "Cognouit ergo Senior culpam fratris esse, quod ipse non exaudiebatur pro eo. Et dixit fratri; Impossibile est a te discedere spiritum fornicationis alijs pro te orantibus, nisi tu ipse laborem assumas, ieiunijs, orationibus & vigilijs orans Dominum cum gemitu." ll. 33-38 cf Meffreth: "Audiens frater sermones senioris compunctus est corde, & per afflictionem corporis meruit misericordiam Dei" (Pars aestiv., p. 120).

Мысли растерзание Taken from Meffreth, *ibid.* ll. 1-10 cf Meffreth: "Legitur quod S. Bernardus quadam vice iumento insidens, cuidam rustico obuianti, de cordis instabilitate in oratione conquestus est, quod ille audiens, mox eum despexit, & in orationibus cor firmum & stabile se habere dixit." ll. 11-20 cf Meffreth: "Volens autem B. Bernardus, eum conuincere, dixit. Sequestrare paulisper a nobis, & tota, qua poteris intentione, orationem Dominicam inchoa, quam, cum sine aliqua cordis euagatione finire poteris, iumentum meum sine dubitatione habebis. Tu autem in fide tua mihi spondeas, quod si aliquid ibidem cogitaueris, hoc mihi nullatenus celabis." ll. 21-32 cf Meffreth: "Laetatur ille, & quasi lucratus reputans, audacter secessit, & seipsum recolligens orationem Dominicam dicere coepit, vix orationem dimidiam expleuit, & ecce importuna cogitatio cordi suo se ingerit, vtrum sellam habere debeat cum iumento. Quod ille aduertens, cito ad Bernardum reuertens, & quid in oratione cogitauerat indicauit, & de se vt prius temere non praesumpsit" (*ibid.*, p. 122). This story is also told in Voragine, cap. 120.

Мѣра From its location in A this poem appears to have been inspired by, though not literally drawn from, Faber, Dominica 13 Post Pentecosten, No. 8 "Incentiva et remedia luxuriae", sect. 4 "Gula. Remedium: abstinentia."

Мѣра 2 Taken from Faber, Dominica 14 Post Pentecosten, No. 5 "Quam difficile sit divitem Deo servire", sect. 3 "Quia opes difficile est tractare sine peccato": "Si musca quod satis est, e melle tantum sugeret, rostro solo immerso, eo non inviscaretur; at quia plerumque tota insidet, mellis dulcedine illecta, eodem inviscata capitur. Ita siquis necessaria tantum e divitiis sibi sumeret, periculo careret: sed quia id difficillimum, ideo difficile divites intrabunt in regnum caelorum."

Мѣра возраста Христова Источник не установлен. На рисунке длина прямоугольника, служащего единицей измерения "возраста" (роста) Христа, — 6,3 см. (в А — 6,6 см., в В — 6,5 см.). Данное стихотворение, как и следующие за ним **Мѣра креста Христова** и **Мѣра дски титлы Христовы**, имеются также в рукописи из Австрийской Национальной библиотеки (Вена) — II/58, Cod. slav. 174, 80-е годы XVII в. Писцовая рукопись содержит тексты Симеона Полоцкого и Сильвестра Медведева и происходит, по-видимому, из архива последнего (на лл. 17, 20 об., 21, 25 — его автограф-скоропись). Названные стихотворения помещены здесь

друг за другом после сочинения Сильвестра Медведева "Размышление невиннаго страдания нашего ради спасения истиннаго Бога Христа Иисуса" (л. 102-102 об.), посвященного теме страстей, 36 сроф которого, судя по всему, должны были служить подписями к картинкам, изображившим крестный путь Христа. Возможно, что самим Медведевым, часто работавшим в технике центона, стихотворения Симеона рассматривались как увенчивающая этот цикл подписей концовка, внутренне связанная с его текстом по форме и по содержанию.

Мѣра креста Христова Источник не установлен. На рисунке длина прямоугольника, служащего единицей измерения распятия, — 7.5 см. (в А — 7,9 см., в В — 7,8 см.) См. также комментарий к стихотворению **Мѣра возраста Христова**.

Мѣра дски титлы Христовы Источник не установлен. На рисунке длина прямоугольника, служащего единицей измерения поперечной перекладины с сокращенным написанием именованя Христа, — 7,7 см. (в А — 8,0 см., в В — 7,9 см.) См. также комментарий к стихотворению **Мѣра возраста Христова**.

Мѣрность Published in Pančenko and *PLDR*.

Мѣсто Taken from Faber, Dominica 16 Post Pentecosten, No. 6 "Qualia esse debeant convivia Christianorum", sect. 7 "Ambitio absit": "Potest ergo in summo loco esse aliquis humilis, et in imo esse superbus." Published in Pančenko and *PLDR*.

Мѣсто 2 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "Uti Aristippus ille Philosophus, qui cum a Dionysio Tyranno positus esset ultimo loco dixit: *Voluisti nimirum, o Rex, honorare ultimum locum*: apud Salmeron. tract. 22. in parab." The conclusion which Simeon draws from this anecdote is that a low place can be made honourable by a clever man, whereas Faber uses the story to illustrate the opposite truth, that social standing does not always match attitudes, and that a person placed in a lowly position may still be arrogant; which is the message of Simeon's previous poem under this heading. Published in Pančenko and *PLDR*.

Надежда и страх Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 6 "Quid muneris attulerint Christo Pastores", sect. 2 "Agnus, qui est Norma Spei": "Ut enim orbis caeli in duplici cardine circumagitur, ita homo inter spem et metum secure volvitur. Spes roborat et elevat, ne desperes, timor deprimit, ne praesumas." Published in Bylinin.

Надежда и страх 2 Taken from Faber, Dominica 18 Post Pentecosten, No. 6 "Ad spem quae erigant pusillanimes", Thema: "Spes ad alta subvehit, inquit S. Greg. timor autem cor inferius premit: una mola sine altera inutiliter habetur. Peccatoris ergo in pectore semper debent spes et formido coniungi: quia incassum misericordiam sperat, si iustitiam non timeat; et incassum metuit, qui non confidit."

Назирание Taken from Faber, Dominica 17 Post Pentecosten, No. 8 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Matt. 22.35-46]", sect. 5 "Digniora in proximo attendenda non viliora": "Quare etiam nos, non quae humilia et vitiosa sunt in proximis nostris, aspicere et commemorare debemus, sed quae sunt magna et laude digna: vilia vero tegere. Illud odii et invidiae, hoc charitatis opus est."

Наказание Taken from Faber, Dominica 12 Post Pentecosten, No. 3 "Delinquentes corrigendi", sect. 2 "Iubet peccati gravitas: ... 2 Quia peccas in proximum": "S. Hier, in Ps. 140 ait: *Si viderit [medicus] in corpore carnes putridas, et dicat: quid ad me pertinent? scias, quia crudelis est, si autem praescindat et cauterium imponat, misericors est, quia sanat hominem.*"

Наказание 2 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 3 "Suadet ingens fructus: 1 Lucraris fratrem tuum": "Nullius autem rei pretium, inquit Chrysost. hom. 3. in ep. 1. ad Cor. est cum anima conferendum, ne totus quidem mundus, quamobrem etiam si divitias innumerabiles dederis pauperibus, nihil tale efficies quale is qui convertit animam."

Наказание 3 Taken from Faber, *ibid.*, No. 4 "Correctionem aequo animo acceptam esse", sect. 1 "Quia correctio est signum divinae benevolentiae": "D.

Chrisost. hom. 24. in Act. Apost. ait: *Corripere peccantem, plus esse quam pro eo orare.*"

Наказание 4 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 3 "Quia gloriam potius quam ignominiam nobis parit": "David Rex, qui correptus a Propheta Nathan, mox errorem suum confessus est, 2. Reg. 12.[2 Sam. 12.13]. 'Non dicit ad eum, inquit S. Chrysost. ho. 2. in Ps. 50. O ille tu, cur non consideras fragilitatem humanam? Cur non temetipsum carnalem intelligis? An me nescis in culmine constitutum esse regali: cur mihi audacter impegisti crimen? sed quid dicit? Peccavi Domino.'"

Наказание 5 Taken from Faber, *Dominica 16 Post Pentecosten*, No. 7 "Modus corrigendi proximum", Headings: "1 Non cum iracundia. 2 Non verbis asperioribus. ... 4 Non ad ignominiam correcti. 5 Non sine instructione. 6 Non importuno tempore."

Наказание 6 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 5 "Non sine instructione": "Aureum et regale est documentum Pacati in Panegyri. Theodosii Imp. *Exasperat homines imperata correctio, blandissime iubetur exemplo.* Quin et illud M. Tulli: *Carere debet omni vitio, qui in alterum paratus est dicere.* respons. in Salust."

Наказание 7 Taken from Faber, *In Festo Matthiae Apostoli*, No. 4 "Iugum Quadragesimae acceptandum", sect. 3 "Poenitentia": "Apostolus ad Hebr. 12.[11] *Omnis disciplina, in praesenti quidem videtur non esse gaudii sed moeroris: postea autem fructum pacatissimum exercitatis per eam reddet iustitiae.*"

Налог Taken from Faber, *Dominica 15 Post Pentecosten*, No. 7 "Emendationem vitae non esse differendam usque ad senectutem", sect. 2 "Quia incertum an in senecta sis vocandus ad poenitentiam": "Adhaec senes difficilius parent vocationibus divinis et rarius. Ut enim qui aliquam civitatem diu incoluit, difficulter inde discedit, licet ad meliorem conditionem vocetur: ita et senes ab eo vivendi genere, cui assueverunt. Patuit in Loth et uxore eius, qui moniti ab Angelis ut e Sodomis perituris excederent et salutem suam consulerent, moras nectebant et putabant eos per iocum loqui: unde et manibus apprehendi et educi debuerunt, Gen. 19.[16]."

Налог 2 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 3 "Quia communiter quales in iuventute tales sumus in senectute". The poem expresses this section heading and Faber's reference to Prov. 22.6: "*Adolescens iuxta viam suam, etiam cum senuerit, non recedet ab ea.*"

Налог 3 Taken from Faber, *ibid.*: "Quanta senum stupiditas! quanta pertinacia! Norunt medici, quam difficile sit curare diuturnas infirmitates, quamque incurabile sit malum quod ad ossa usque penetravit ideoque, *languor prolixior gravat medicum,* ait Eccl. 10.[Ecclus. 10.10]."

Написание The poem is an explanation of why Christ's birth occurred at the time of a census, and is taken from Faber, *In Festo Nativitatis Christi*, No. 10 "Mysteria [on the Gospels for the day, viz. Luke 2.1-14, 15-20, John 1.1-14]", sect. 1 "Cur voluit Deus tempore Christi nati descriptionem orbis fieri?" ll. 1-8 cf Faber: "Cur voluit Deus tempore nati Christi descriptionem orbis fieri: Respondetur primo. Ut hac occasione Ioseph et Maria pergerent in Bethlehem, ubi Christum nasciturum praedixerat Michaeas [Mic. 5.2]." ll. 9-12 cf Faber: "Secundo, ut pateret Christum de stirpe Davidis natum, in cuius civitate profiteretur eius mater; et tempus Messiae appetisse, cum scilicet sceptrum ablatum esset de Iuda; ostendebat enim haec descriptio et edictum Iudaeos Romanis esse subiectos."

Наслѣдие This poem occurs among more than fifty poems in A taken from Faber, *In Festo S. Nicolai*, yet it does not appear to derive from Faber.

Началник Taken from Faber, *Dominica 2 Post Pascha*, No. 1 "De Officio Magistratus et subditorum erga se mutuo". The poem summarises the entire sermon, as follows: ll. 1-4 cf Thema: "Iuxta Evangelicam doctrinam, ego illam approbavero rempublicam, in qua Magistratus est velut pastor, cives velut oves." ll. 5-10 cf sect. 1 "Subditi honorent et ament Magistratum; Magistratus non contemnat subditos": "Oves venienti pastori de via cedunt: sic subditi debent honorare et amare Magistratum suum. Primo, scriptum enim est Exod. 20.[12] *Honora patrem tuum.*" ll. 11-12 cf Faber, *ibid.*: "Secundo, quia personam Dei repraesentant." ll. 13-20 cf Faber, *ibid.*: "Vicissim pastor ovem perditam non contemnit, sed quaerit et ponit

super humeros suos ac reportat ad caulam: sic Magistratus memores esse humilitatis debent, nec contemnere subditos suos aut quasi canes habere." ll. 21-32 cf Faber, sect. 2 "Subditi Magistratum timeant; Magistratus gerat se, ut timeatur": "Oves unicum pastoris sui sibilum aut baculum timent: sic subditi Magistratum timeant; scriptum enim est ad Rom. 13.[4] *Si malum feceris, time: non enim sine causa gladium portat* (Magistratus) *Dei enim minister est: vindex in iram ei, qui male agit.* ... Vicissim pastor baculum in manu gerit ad coercendas oves, et quandoque in ipsum gregem iacit. Sic Magistratus gerat se ut timeatur. ... Debet tamen magis inclinatus esse ad clementiam, quam ad severitatem, ideoque gladio uti sicut eques virgula, magis ad terrendum, quam ad feriendum." ll. 33-40 cf sect. 3 "Subditi obediant suis Superioribus; Magistratus ita praesit, ut audiatur": "Oves pastoris vocem audiunt, et sequuntur eum. Ita subditi obediant suis superioribus. Sic enim scribit Apostolus ad Rom. 13.[1] *Omnis anima potestatibus sublimioribus subdita sit.*" ll. 41-48 cf Faber, ibid.: "Vicissim etiam pastor ante oves vadit. Sic Magistratus ita praesit, ut populus incitetur ad prompte obediendum." ll. 49-56 cf sect. 4 "Subditi sint grati Superioribus; Magistratus vigilet pro subditis": "Oves praebent pastori suo lac. Pari modo subditi debent esse grati erga superiores suos. ... Vicissim vero pastor pro ovibus vigilat, earum curam agit, etc. Similiter praepositi vigilare pro gregibus debent eosque defendere, quo modo David dum pascebat oves, apprehendebat mentum leonis et ursi, et eruebat oves ex ore ipsorum. 1. Reg. 17.[1 Sam. 17.34-35]." ll. 57-64 cf sect. 5 "Subditi sublevent Magistratum; Magistratus moderetur exactiones": "Oves praebent lanam pastori, in anno semel aut bis. Sic debent etiam subditi suis facultatibus iuvare Magistratum, onerum gestatione, tributi pensione, etc. ... Vicissim pastor, etsi tondet oves, non excoriat tamen aut deglubit. Huius igitur exemplo meminerit Magistratus moderari exactiones." Published in *PLDR*.

Началник 2 Taken from Faber, ibid., No. 3 "Principum et Magistratum praecipuae virtutes". The poem summarises the entire sermon, as follows: ll. 1-8 cf Thema: "Quam magnum est Dei beneficium, pastor bonus, Rex bonus, Magistratus bonus; tam grande est supplicium, pastor malus, Rex malus, Magistratus malus. Hinc Deus puniturus Israeliticum populum improbis pastoribus ob illius peccata, praecipit Zachariae c. 11.[15] ut assumat personam pastoris improbi et stulti: (*sume tibi vasa pastoris stulti*)." Faber's point is that bad rulers are God's punishment on a sinful people, but Simeon has expressed the idea ambiguously (ll. 5-6). ll. 9-16 cf sect. 1 "Religio, et pietas": "Hanc in primis colere principes ac Rectores debent. Primo quia maiora beneficia a Deo acceperunt, quam plebeii, imperium, gloriam, honorem, divitias, delicias, omnisque generis commoditates. ... Secundo, quia in periculosiori statu sunt, in quo facile labentur in omnis generis vitia, nisi Deum impense timeant et colant, quo mereantur ab eo protegi et dirigi. ... Tertio, quia hic est optimus et securissimus modus continendi in obedientia subditos. Habebit devotos sibi subditos, qui devotus fuerit Deo." ll. 17-24 cf sect. 2 "Humilitas": "Humilitas, quam tribus argumentis commendabat Agathon Magistratui, cum dixit debere eum meminisse trium; primo quod imperet hominibus; secundo quod secundum leges; tertio quod non semper imperet." Simeon mentions only the third of these points. ll. 25-34 cf sect. 3 "Prudentia": "Prudentia, quae in primis dictat consilio uti prudentum, nec proprio capiti fidere in rebus gravioribus, iuxta id Prov. 3.[5] *Ne innitaris prudentiae tuae.* Et infra: *ne sis sapiens apud te ipsum* [v. 7]. Plus enim vident oculi quam oculus; et sicut ad res obscuras ac subtiles cernendas adhibemus perspicilia; ita ad decernendas quaestiones praesertim graviores opera Consiliariorum adhibenda." ll. 35-46 cf sect. 4 "Iustitia": "Secundo, ut ius dicant unicuique." The image of the spider's web is not taken from this section of Faber, but was an emblem which would have been familiar to Simeon. ll. 47-50 cf sect. 5 "Fortitudo": "Primo ut non patiantur se divelli ulla ratione ab aequo ac recto." ll. 51-54 cf sect. 6 "Mansuetudo et affabilitas". Faber does not cite Moses as an example of gentleness. Published in *PLDR*.

Началник 3 Taken from Faber, In Festo S. Thomae Apostoli, No. 6 "Dispositio requisita ad S. Communionem", sect. 2 "Puritas conscientiae": "Scribit Clem. Alexand. in protreptico ad Graecos, captivos quosdam a Barbaris alligatos fuisse

cadaveribus hominum, ut horum foetore vexarentur et perirent: viderit peccator an non eodem supplicio Regem gloriae afficiat, cum eum corpori suo subdito peccatis, mortuo et foetido per S. Communionem alligat." While Faber uses this story to illustrate how Christ (the King of glory) suffers when a man who is in the state of sin binds himself to him through Communion, Simeon finds a completely different interpretation, seeing it as an image of the corrupting influence of evil leaders on a good people.

Началник 4 Taken from Faber, Dominica 16 Post Pentecosten, No. 8 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Luke 14.1-11]", sect. 6 "Ambiendus ultimus locus": "Omnium subditorum oculi in superiorem coniecti sunt."

Началник 5 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "Procedente columna nubis sequebantur et Hebraei: sistente columna sistebant et ipsi Exod. 13.[21]. Incedente etiam Praelato in virtutum stadio incedunt post eum subditi: desinente et otiante illo, desinunt et isti."

Началник 10 Taken from Faber, In Festo S. Andreae, No. 5 "Qua ratione omnes christiani sequi possint ac debeant Christum", sect. 2 "Sequendus voluntate": "'Sicut sine Duce, (inquit S. Laurentius Iustinianus l. de ligno vitae, c. 3.) non confiditur de victoria, ac sine gubernatore non pervenitur ad portum: ita et absque obedientia impossibile est in vitae huius pelago non periclitari.'"

Началник 11 Taken from Meffreth, Dominica Infra Octavas Ascensionis, No. 2. ll. 1-2 cf Meffreth: "Ideo notabiliter beatus Augustinus non solum Praelatos, sed & omnes Laicos monet virtuose curare de subditis." ll. 3-12 cf Meffreth: "Sed diceret aliquis: Sufficit mihi soli prouidere; de me redditurus sum rationem, non salutem alterius quaerens periclitari; non sum eruditus in scripturis, nec expeditus in verbis, modicum scio, ideo corripere non sufficio." ll. 13-22 appear to derive more from Simeon than from Meffreth. ll. 23-36 cf Meffreth: "Cuicunque regenti apta & accommodata est disciplina, videlicet Episcopo regenti plebem suam, pauperi regenti domum suam, patri prolem suam, diuiti regenti familiam suam, marito coniugem suam, iudici prouinciam, Regi gentem suam. Nulli inquit homini claudenda est misericordia, nulli peccatori impunitas relaxanda." ll. 37-50 cf Meffreth: "O Praelate audi & rector quilibet, namque quantum ad se pertinet potest prodesse suae familiae & vicinis. Nam qui multa nouit, multa dicat, qui pauca nouit, pauca dicat, & quantum quisque nouit, tantum quisque dicat. Qui scit vel vnum Euangelium, vel vnum virtutis exemplum, quotquot scit per cognitionem, alijs tribuat per praedicationem" (Pars aestiv., p. 144).

Началник 12 Published in Majkov.

Неблагодарствие Taken from Faber, Dominica 13 Post Pentecosten, No. 1 "Gratitudinis et ingritudinis varii gradus", sect. 1 "Agnosendum beneficium: Delinquunt hic: ... 2 qui alteri non auctori adscribunt": "Posterioris erant illi, qui dicebant: *Manus nostra excelsa et non Dominus fecit haec omnia*, Deut. 32.[27]. Cuiusmodi sunt, qui honores conquisitos, divitias comparatas suae adscribunt virtuti et solertiae. Vinitores et agricolae, qui cum uberem vindemiam et messem sortiuntur, dicunt se diligenter coluisse vineas et agros; cum vero modicum vini et frugum colligunt; Deum in rationes vocant: dulce vinum sibi, acetosum Deo adscribunt."

Неблагодарствие 2 This poem is located in A between **Благодарствие 3** and **4**, which means that probably Simeon is thinking of Jonah, who was, according to Faber, glad of the gourd that God prepared for him (Jonah 4.6), but not explicitly grateful. See Faber, *ibid.* sect. 2 "Laudandum beneficium et gratiae agenda: Peccant hic: 1 Qui beneficium dissimulant".

Неблагодарствие 3 Taken from Faber, *ibid.*, No. 3 "Incitamenta ad gratitudinem", sect. 4 "Nihil ea pulchrius: uti nihil foedius ingratitude". ll. 1-12 cf Faber: "Exemplum refert Seneca l. 4. de benefic. c. 37. Etenim miles quidam Philippo Macedonum Regi percharus ac strenuus, sed avarissimus, naufragio eiectus est in agrum cuiusdam Macedonis, a quo gratis et humanissime susceptus est homo, alioqui ignotus, miser, peregrinus. Nam Macedo in villam suam eum transtulit, lectulo suo cessit, affectum semianimemque recreavit, diebus triginta impensa sua curavit, refecit, viatico instruxit, subinde dicentem: *Gratiam tibi referam; videre*

mihi tantum imperatorem meum contingat." ll. 13-22 cf Faber: "Cum ergo discessit, narravit Philippo naufragium, auxilium tacuit, et protinus petit praedium hospitis sui; illius inquam ipsius, a quo tam benigne habitus erat: nec petiit solum sed impetravit." ll. 23-34 cf Faber: "Tulit iniuriam tacitus vir, sed Philippo per epistolam suggessit, se eum esse qui naufragum illum militem hospitio accepisset. Quo intellecto ira exarsit Rex et statim Pausaniae mandavit, ut bona priori Domino restitueret, caeterum improbissimi militis dorso stigma hoc inscriberet; *Hic ingratus hospes est.*" Published in Eremin and *PLDR*.

Неблагодарствие 4 Taken from Faber, Dominica 4 Post Pentecosten, No. 4 "Causae cur tam pauci convertantur per verbi Dei praedicationem", sect. 1 "Ignavi pisces": "Quare eo nunc insaniae delapsi videntur homines, quo erant Israelitae, cum caelesti manna abundarent, et interim tantum dicebant: *Deest panis, non sunt aquae: anima nostra iam nauseat super cibo illo levissimo* [Num. 21.5]; coepe tamen et allia carnesque eructabant. Quamobrem misit Dominus in populum ignitos serpentes, etc. Numer. 21.[6]. Apposite sane, ut ii, qui manna salutiferum de manu Dei suscipere noluerunt, exciperent a serpentibus ignita et venenata iacula."

Небо Taken from Meffreth, In Festo Ascensionis Domini. ll. 1-12 cf Meffreth: "Per montem mystice coeleste regnum significatur. ... Nam ibi, vt dicit B. August. in Manuali capit. 7. est vita vitalis, vita sempiterna, & sempiternae beata." ll. 13-20 cf Meffreth: "Ibi gaudium sine moerore, requies sine labore, dignitas sine tremore, opes sine amissione, sanitas sine languore, abundantia sine defectione, vita sine morte, perpetuitas sine corruptione, beatitudo sine calamitate." ll. 21-39 cf Meffreth: "Ibi non est paupertatis metus, non aegritudinis imbecillitas, ibi nemo laeditur, nemo irascitur, nemo inuidet, cupiditas nulla exardescit, nullum cibi desiderium, nulla honoris & potestatis pulsat ambitio, nullus ibi diaboli metus, insidiae daemonis nullae, terror gehennae procul, mors neque corporis neque animae, nulla ibi mala, nusquam discordia, sed cuncta consona, cuncta conuenientia, quia sanctorum vna concordia, pax cuncta & laetitia continet, tranquilla sunt omnia & quieta" (Pars aestiv., p. 128).

Небо 5 Taken from Meffreth, Dominica Infra Octavas Nativitatis. ll. 1-16 cf 1 Cor. 2.9. ll. 17-24 cf Meffreth: "Primum est abundantia sine defectu, ibi abundat omne bonum, & nihil deficit quod delectat, Iuxta illud Bernardi lib. meditat. cap. 4." ll. 25-28 cf Meffreth: "*Secundum*, quod est in hoc pulchro palatio, est gaudium sine tristitia. Iuxta illud Augustini sermone de vanitate seculi. Ibi, inquit, non erit vlla tristitia, nullus ibi dolor, nullus labor, nullus timor, nulla mors, sed perpetua semper sanitas perseuerat." ll. 29-32 cf Meffreth: "*Tertium*, quod inuenitur in palatio hoc pulchro, est lux sine tenebris: *Claritas Dei illuminat* illud, vt Apocal. 21.[23]. *Et etiam animae iustorum*, quia Matth. 13.[43] *Fulgebunt iusti in regno patris sui sicut sol*" (Pars hyem., p. 82). The rest of the poem appears to be Simeon's own meditation on the topic.

Небо благих сокровище Taken from Meffreth, Dominica 3 Post Trinitatis, No. 1. ll. 1-16 cf Meffreth: "In ista etiam hora [i.e. the second hour of the third watch] vigilavit Anselmus in Prosologio, sic dicens. Quid per incerta vagaris, o homuncio, quaerendo bona creata? ama vnum bonum, in quo sunt omnia bona." ll. 17-32 cf Meffreth: "Si delectat pulchritudo, *fulgebunt iusti & sol* [Matt. 13.43]. Si libertas aut fortitudo, similes erunt angelis Dei in coelo. Si longa & salubris vita, ibi sanitas aeterna. Si satietas aut ebrietas, satiabuntur de gloria Domini, & *inebriabuntur ab vbertate domus Dei*. Si melodia, ibi canunt angeli. Si societas & amicitiae, ibi beatorum societas & omnium vna voluntas. Si honores & diuitiae, quia *gloria & diuitiae in domo eius* [Ps. 112.3]" (Pars aestiv., p. 253).

Небрежение Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 6 "Quid muneris attulerint Christo Pastores", sect. 3 "Agnus, qui est Norma Charitatis": "Ita qui ignavus est ad omne id, quod in caelo beat, non est censendus haeres caeli. Et mirum est profecto, quod in res caducas tam avide involemus, in solidas vero et aeternas tam segniter. Vulneratur quis lethaliter, illico currit ad chirurgum; infirmatur aliquis: illico quaerit remedia et vocat medicum; rumpit aliquis vestem, mox sartorem adhibet; fame aut siti vexatur, illico in panem potumque ruit. Solum Deum et animae

remedia oscitanter et vix inquirimus: vulnera animae lethalia diutissime gerimus perditam gratiam recuperare differimus: famem et sitim sacrae Eucharistiae diu toleramus."

Небрежение 2 Taken from Faber, Dominica 16 Post Pentecosten, No. 8 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Luke 14. 1-11]", sect. 2 "Salus proximi quaerenda": "Nam ut argumentatur Dominus, si asinus in puteum lapsus, continuo eripitur [Luke 14.5], quanto magis eripiendus homo e discrimine vitae, e puteo haereseos vel alterius peccati?"

Невѣжда Taken from Faber, Dominica 4 Post Pentecosten, No. 2 "Piscatio Evangelica quomodo fieri debeat", sect. 3 "Non piscentur noctu": "Denique neque in nocte ignorantiae piscandum est; nec praesumant aliis ducatum [for 'ductum'] praebere, qui coeci sunt, ne illos secum praecipitent." Published in Eremin.

Невѣжда 2 — 3 From their location in A both poems seem to be taken from Faber, In Festo S. Andreae, No. 5 "Qua ratione omnes christiani sequi possint ac debeant Christum", sect. 1 "Sequendus intellectu". Here Faber talks about heretics who lead others astray because they themselves do not understand the Scriptures: "Qui Deo ingentem faciunt iniuriam, quod eius verba examinant et suis rationibus metiuntur, velut si noctuae radios Solis vellent examinare." Published in Eremin.

Невѣждество трегубо Taken from Meffreth, Dominica 6 Post Invocare, No. 2: "Dicit tamen Magister lib. 2. dist. 22. quod ignorantia est triplex: scilicet eorum, qui scire nolunt, cum possunt, quae non excusat, quia & ipsa peccatum est. Et eorum, qui scire volunt, & non possunt, quae excusat, & est poena peccati, non peccatum. Et eorum, qui quasi simpliciter nesciunt, non renuentes vel proponentes scire, quae neminem excusat plene. Sed sic fortassis minus punientur. Haec Magister" (Pars hyem., p. 231).

Невѣрие Taken from Faber, In Festo S. Thomae Apostoli, No. 8 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. John 20.19-31]", sect. 5 "Quomodo credidit Thomas, si vidit": "Secundo proprie et fide divina quia scilicet *hominem vidit*, ut inquit Sanctus Gregorius hom. 26. in *Evangelio et Deum confessus est*, credidit eundem propria virtute et potentia (quam non vidit) surrexisse."

Незнание Based on Faber, In Festo S. Nicolai, No. 3 "Unumquemque suis talentis contentum esse debere", sect. 4 "Bonis animi naturalibus": "*Multi multa sciunt, et se ipsos nesciunt*, ait S. Bernardus." This immediately precedes the passage from which Simeon takes the poem **Знание**(q.v.). Published in Pančenko and *PLDR*.

Непокоривья Бог оставляет Taken from Faber, Dominica 4 Post Pascha, No. 4 "Quatuor deplorandi Christi discessus", sect. 3 "Cum hominem incorrigibilem deserit, ad modum recedentis solis": "Sic enim et medicus, postquam aeger medicamenta omnia repulit, vel non iuxta praescriptum vixit, tandem eum deserit, aut aliqua praescribit parum efficacia." The tenor of this simile, that God deserts unrepentant sinners, is stated earlier by Faber.

Непокорство Taken from Faber, Dominica 2 Post Pascha, No. 2 "Damnatur inobedientia, et rebellio contra Superiores". The poem summarises the whole sermon, though not consecutively: ll. 1-14 cf sect. 1 "Per eam offenditur Deus": "Quatuor potissimum rationes, quamobrem inobedientiam et rebellionem contra Superiores cavere debeamus, adducit Apostolus ad Rom. 13.[1-5]. Prima. Quia redundat in ipsum Deum." ll. 15-22 cf sect. 3 "Offenditur proximus": "Sic Core, Dathan, Abiron et Hon, rebellionis contra Moysen auctores traxerunt secum in eandem rebellionem alios 250. viros, quos absumpsit ignis [Num. 16.1-35]." ll. 23-30 cf sect. 1: "Ita olim Deus ad Samuelem dixit de Hebraeorum populo, qui repudiato Samuele aequissimo Iudice, postularat sibi regem iuxta morem gentium. *Non te abiecerunt, sed me, ne regnem super eos*, 1. Reg. 8.[1 Sam. 8.7]." ll. 39-46 cf sect. 3: "Sic enim rebellis ille Draco, Lucifer, traxit cauda sua, id est, hortatu et exemplo tertiam partem stellarum in terram, maximam inquam partem Angelorum in infernum, ut dicitur Apoc. 12.[Rev. 12.4] et exponit D. Thom. 1 p.q. 63. art. et alii 7." ll. 47-54 cf sect. 4 "Offenditur ipse rebellis": "Offenditur ipsemet rebellis, et quidem gravissime, quia ut cit. loco ait Apost. *qui resistunt, ipsi sibi damnationem acquirunt* [Rom. 13.2]. Damnationem vero multiplicem. Primo perturbationem et pavorem perpetuum in conscientia, quae

semper eis praesagit, non fore impune suum peccatum. ... Secundo, damnationem temporalem. ... Terra non sustinuit rebelles illos Corem, Dathan et Abiron, ut diximus, sed dirupta subter eis, vivos absorbit."

Нерадѣние Taken from Faber, Dominica 12 Post Pentecosten, No. 9 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Luke 10.23-37]", sect. 3 "Discunt clerici: 1 Curam habere animarum": "Sicut medicus si neglexerit aegrotum, quem iuvare poterat, culpaе reus fit: ita *Sacerdotes pro populorum iniquitate damnantur, si eos aut ignorantes non erudiunt, aut peccantes non arguunt*, inquit S. Isidorus l. 3. de summo bono."

Нестерпимая Taken from Faber, Dominica 14 Post Pentecosten, No. 8 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Matt. 6.24-33]", sect. 1 "Fugiendus mammon": "Novimus certe Dominum e templo eiecisse vendentes et ementes: cur nisi quia mammon, qui contractibus fere semper adest, coram Deo locum non habet? Certe S. Chrysostomus in eum locum Matthaei, ex eo Christi facto concludit mercatores in Ecclesia non tolerandos, sed intellige iniquos."

Нестерпимая 2 This poem immediately follows **Нестерпимая** in A, but the analogy appears to belong to Simeon rather than to Faber.

НЕСЫТСТВО Taken from Faber, Dominica 4 Post Pentecosten, No. 3 "Quam frustra laborent sectatores mundi", sect. 5 "Gulae et ebrietati dediti": "Sicut Phoenix comportat ligna, quibus comburatur: sic gulosi epulas congerunt in ventrem, quibus omnis generis morbos sibi concilient ac tandem in inferno ardeant." Published in Bylinin.

Неудобная и неподобная Taken from Faber, Dominica 13 Post Pentecosten, No. 3 "Incitamenta ad gratitudinem", sect. 4 "Nihil ea pulchrius: uti nihil foedius ingratitude": "Platonem dixisse ferunt, quatuor esse difficilia, quintum omnino impossibile. Primum, servire superbo. Secundum, petere ab avaro. Tertium, negotiari cum mendace. Quartum, tractare cum ignorante. Quintum (omnino impossibile) benefacere ingrato." From this source it would appear that the correct translation of Simeon's title is 'Difficult things and impossible things'. Published in Pančenko and *PLDR*.

Не хвалитися Taken from Faber, Dominica 10 Post Pentecosten, No. 9 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Luke 18.9-14]", sect. 1 "A Christo disce: ... 2 non extolli de bonis, nec desperare de malis operibus". This subsection forms the basis for both this poem and the next one in A, namely **Каятися** (q.v.).

Неясыть Taken from Faber, In Festo Ascensionis Domini, No. 8 "Quid rependendum Christo pro beneficiis", Thema. ll. 1-18 cf Faber: "Scribit Iacobus a Vitriaco Cardinalis et Episcopus Tusculanus in l. de mirabilibus Orientalium regionum apud Barth. Angl. de rer. propriet. lib. 12. cap. 29. in Aegypto reperiri Pelicanum, qui pullos suos a serpente forte enectos, sanguine suo de pectore, vel, ut alii, de cruribus elicit, vitae et vigori pristino restituit. Quo ex vulnere cum magnopere debilitetur, ita ut ad pastum suum nequeat evolare, advertit ad suos; quinam ex illis memores paterni beneficii pastum ei afferant: quique degeneres et ingrati facere hoc omittant; postmodum sibi restitutus, pullos a quibus fovebatur diligit et fovet: eos vero a quibus deserebatur, nido exturbat et deserit." ll. 19-34 cf Faber: "Avem istam Christo comparat S. Gregorius Magnus super septem psalmos ad Psalm. 5. Et S. Aug. in Psalm. 101. Ubi in persona pauperis Christus ait: *Similis factus sum Pelicano solitudinis* [Ps. 102.6]. Hic ut nos a diabolico serpente enectos in paradiso, vitae restitueret, sanguinem de latere et membris sponte sua elicit, dum se in crucem et mortem tradidit. Audivimus sup. Dominica, quid et quantum nobis contulerit eius incarnatio et passio. Caeterum attendit illic nobis, quales et quam gratos nos ipsi exhibeamus; ut gratos quidem diligit et in caelo aeternum foveat, ingratos vero deserat et ad inferos deturbet."

Низость и высота Taken from Faber, Dominica 4 Post Pascha, No. 3 "Itinera aliquot bene praecogitanda", sect. 3 "Iter ad militiam, matrimonium, dignitatem": "Ascendunt enim in tectum quodammodo, et super illo ambulant. Vae illis, nisi vigilant. Qui super mensam volutantur. magis periclitantur, quam qui in terra, uti

ostendit quidam vir sanctus iuveni nepoti apud S. Hieron. in reg. Monach. cap. 15. ita qui in honorum fastigiis constituti sunt, magis obnoxii sunt lapsuum periculis."

Нищ Based on Faber, In Festo S. Nicolai, No. 3 "Unumquemque suis talentis contentum esse debere", sect. 3 "Bonis externis industria partis". The converse of this idea is found in the poem that immediately follows in A, namely **ДОВОЛСТВО** (q.v.).

Нищ 3 Taken from Faber, Dominica 16 Post Pentecosten, No. 8 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Luke 14.1-11]", sect. 1 "Misericordia ex[h]ibenda": "Beniamin filius dexteræ vocatur, sed priusquam hoc gauderet nomine, Benoni appellatus est; seu filius doloris, Gen. 35.[18]. Benoni quidem a matre, Beniamin vero a patre. Atqui nonne pauperes in hoc mundo filii doloris adeoque Benoni sunt? iidem tamen in caelo erunt Beniamini, filii dexteræ Dii, *beati enim pauperes, quia vestrum est regnum Dei*, inquit Dominus Luc. 6.[20]."

Нищ 4 Taken from Faber, *ibid.*: "De sancto illo Ioseph memorant SS. Literæ, quod cum vidisset fratrem suum minimum Beniaminum: commota sint viscera eius super fratre suo, et eruperint lachrymæ, festinaritque in cubiculum ad plorandum, Gen. 43.[30]. Quinam vero sunt fratres nostri minimi? nonne pauperes et egeni? De his enim ait Dominus: *Quod uni ex minimis meis fecistis, mihi fecistis*: Matth. 25.[40]."

Нищета Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 7 "Cur tam humilia symbola, Infantiam, pannos, praesepe elegerit sibi Christus", Thema. ll. 1-2 cf Faber: "*Quod altum est hominibus*, inquit Dominus Luc. 17.[16.15]." ll. 5-6 cf Matt. 5.3.

Нищета 2 Taken from Meffreth, Dominica 9 Post Trinitatis, No. 2. ll. 1-6 cf Meffreth: "Quare tunc elegit [Christus] paupertatem in hoc seculo. Ad hanc quaestionem respondet sanctus Thomas contra gentiles, quod hoc fecit duplici de causa." ll. 7-16 cf Meffreth: "Quia Dominus voluit facere diuisionem inter homines mundanos & abundantes huius seculi, vt relinquerent mundanas diuitias, quae sunt impedimenta supernorum & coelestium bonorum, & hoc facere non potuit nisi mediante paupertate." ll. 17-26 cf Meffreth: "*Secundo* vt sic sequeretur, quod non diuitijs, siue potentia atraxisset homines ad se. Sed sola diuinitatis potentia, sapientia & clementia, propterea elegit inscios & rudes Apostolos vt etiam per illos confunderet mundi potentiores & sapientiores" (Pars aestiv., p. 325).

Нищета 3 Taken from Meffreth, Dominica 1 Post Pascha, In Evangelio. ll. 1-6 cf Meffreth: "Haec est dies paupertatis, & est triplex. *Prima* est, paupertas egestatis. *Secunda*, paupertas honestatis. *Tertia*, paupertas vanitatis." ll. 7-32 cf Meffreth: "Prima miserabilis, quia voluntati contraria, & hanc sustinent illi inuoluntarij pauperes, qui libenter haberent, si possent. Isti Deum acusant de iniquitate, & proximum de tenacitate, fortunam suam de infelicitate, & isti sunt pleni murmurationibus, odijs, furtis & mendacijs, & licet vitiosi sint, vt plurimum tamen pium est eorum defectibus subuenire. Iuxta illud Psalm. 40.[41.1] *Beatus qui intelligit super egenum & pauperem*. Et glos. Hiero. super Eccles. 12.[Eccles. 12.4] *Da misericordi, & ne suscipias peccatores*. sic dicit. Qui indigenti misericordiam tribuit, nec pro delicto spernit misericordiam, bene facit, natura enim respicienda est non persona. Qui enim dat indigenti peccatori, non quia peccator est, sed quia homo est, non peccatorem, sed iustum nutrit, quia non delictum diligit, sed naturam." ll. 33-38 cf Meffreth: "Secunda est paupertas honestatis, & haec est commendabilis, quia virtuose voluntaria propter Christum, qua homo non solum sollicitudinem seculi deserit, imo indigentijs multis se exponit. Et isti habent triplicem securitatem." ll. 39-46 cf Meffreth: "Et Primo tales quidem similiores sunt Christo in conuersatione; quia ille realiter & effectualiter factus est pauper pro nobis, scilicet, nascendo, viuendo, docendo & moriendo." ll. 47-62 cf Meffreth: "Secundo, sunt validiores in tentatione. ... Et ideo dicit beatus Gregorius 1. homil. Nudi cum nudo luctari debemus, facilius enim ad terram trahitur, qui in se habet vnde teneatur. Serpens enim sicut dicit Magister in histo: hominem nudum fugit: sed insilit in vestitum. Sic diabolus qui est serpens antiquus pauperes fugit, & in diuites insilit." ll. 63-64 cf Meffreth: "Tertio, pauperes isti sunt beatiores in remuneratione." ll. 65-66 cf Matt. 5.3. Meffreth does not mention the Apostles at this point. ll. 71-80 cf Meffreth: "Tertia est paupertas vanitatis, & haec vituperabilis est, & nulli necessaria, & hanc

habent illi, qui relinquunt diuitias propter vanam gloriam, sicut quidam Philosophi tempore beati Ioannis Euangelistae, qui propter gloriam mundi gemmas praetiosas fregerunt in signum mundani contemptus, quos arguit Ioannes, vt in sua legenda clarius continetur" (Pars aestiv., p. 44). On this last point, cf Voragine, cap. 9 and the poem Бисери сокрушении быша исцѣлении.

Нищета царей Taken from Faber, Dominica 11 Post Pentecosten, No. 4 "Cur aliqui ad verbum Dei audiendum surdi sint; et qui illi", sect. 1 "Magnates et potentes": "Dicet tibi Pistus ille Philosophus, qui aiebat ideo Principes initio plerumque bonos esse, quia natura probi sunt; finire autem male, quia non habent, qui eis veritatem dicere, aut disciplinam tradere ausint. Dicet tibi Seneca, qui lib. 6. de beneficiis cap. 30. ait: *Monstrabo tibi cuius rei inopia laborent magna fastigia, quid omnia possidentibus desit, scilicet ille, qui verum dicat.*" Published in *PLDR*.

Нищих питание Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 10 "Mysteria [on the Gospels for the day, viz. Luke 2.1-20, John 1.1-14]", sect. 5 "Cur vocati prae coeteris pastores?": "S. Vincentius serm. de Nativitate Domini refert pium quemdam mercatorem Valentiae solitum fuisse singulis annis in die natali Domini ad honorem Iesu, Mariae et Ioseph invitare ad mensam pauperulam foeminam, filium infantem in brachio gestantem, nec non et pauperem senem, qui Matrem et Filium comitaretur. Quod obsequium adeo Deo gratum fuit, ut Mercatori moribundo Christus, Deipara et Ioseph apparuerint dicentes: *Quia nos huc usque per annos singulos tam grato suscepisti animo in hospitium tuum, nos vicissim te in aeterna tabernacula suscipimus regnaturum.*"

Нос, скушенный отцу Taken from Faber, In Festo SS. Innocentium, No. 5 "De parentum in Liberos crudelitate", sect. 4 "Alii carnifici tradunt": "Boetius de discipl. Schol. narrat filius [for 'filium'] Lucretii indulgenter educatum et parentum neglectu delinquentem, cum ad furcam educeretur, patri prius ut loqui posset, petiisse: Quo ad osculum accedente nasum ei mordicus abripuit, dicens se nequaquam eo infamiae deventurum fuisse, si olim a patre correptus et castigatus fuisset." Simeon has considerably embellished this story.

Ночь и день мысленный Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 1 "Quantum hodie mundo gaudium allatum", sect. 6 "Hodie". ll. 5-28 cf Faber: "Ergo ut illucescente die fugiunt in antra sua bestiae rapaces, prodit contra homo ad laborem suum: ita decet Christianos, fugatis vitiorum tenebris, virtutibus studere, iuxta Apostoli monitum ad Rom. 23.[13.12-13] *Nox praecessit, dies autem appropinquavit: Abiiciamus ergo opera tenebrarum, et induamur arma lucis: sicut in die honeste ambulemus.*" The image in ll. 1-4 has been supplied by Simeon.

Нрав Taken from Faber, Dominica 12 Post Pentecosten, No. 2 "Quomodo oporteat proximum diligere sicut seipsum", sect. 2 "Afflicto auxilium ferendum": "Verum heu videas homines canibus non absimiles! Hi videntes unum canem prostratum morderi ab aliis, etiam ipsi accurrunt et in iacentem saeviunt. Ita quidam afflictis etiam afflictionem addunt." Published in Pančenko and *PLDR*.

Нрав 2 Taken from Faber, Dominica 15 Post Pentecosten, No. 7 "Emendationem vitae non esse differendam usque ad senectutem", sect. 3 "Quia communiter quales in iuventute tales sumus in senectute": "Antisthenes dicebat apud Meliss. ser. 32. *Veterem arborem transplantare difficile est. Facile transplantatur frutex: sed non ita arbor. Eamdem difficultatem experiuntur Confessarii, cum volunt inveteratos malorum et senes transplantare de horto daemonis in hortum Christi.*" Published in Pančenko and *PLDR*.

Нрав 3 Taken from Faber, *ibid.*, immediately preceding: "Quin etiam certum est, multo duriorum te futurum in senectute ad poenitentiam, quam in iuventute, siquidem nemo nescit, ramos multo facilius curvari teneros, quam inveteratos." Published in Pančenko and *PLDR*.

Нрав 4 Probably taken from Faber, *ibid.*: "Et sicut homo semper est vegetus, quamdiu in ossibus medullam habet, quasi nutrimentum eorum, ita qui ab adolescentia vitiis assuevit, semper in iisdem viret ac robustus est, tametsi alioquin aetate confectus et exhaustus." The image here is not quite the same as in Simeon. Published in Pančenko and *PLDR*.

Нужно есть царствие небесное Loosely based on Faber, In Festo Ascensionis Domini, No. 2 "Triumphus ascendentis Christi". The sermon depicts the Ascension in terms of the triumphal return to Rome of a victorious army, whereas Simeon is talking of the capture of an enemy city, basing his image on the words of Christ in Matt. 11.12: "And from the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven suffereth violence, and the violent take it by force."

Образ Taken from Faber, In Festo Conceptionis B.M.V., No. 1 "Multiplex Liber homini propositus", sect. 3 "Christus". ll. 1-10 cf Faber: "Aspice, superbe, humilitatem et contemptum Magistri tui pendentis inter latrones, et fac secundum exemplar eius." ll. 11-14 cf Faber: "Aspice, avarae, nuditatem Domini tui." ll. 15-18 cf Faber: "Aspice, libidinose, dolores." ll. 19-22 cf Faber: "Aspice, iracunde, mansuetudinem, qua sicut agnus coram tondente se obmutuit [cf Isa. 53.7]." ll. 23-26 cf Faber: "Aspice, gulose, sitim, fel et acetum." ll. 27-34 cf Faber: "Aspice, invidie, charitatem, qua pro inimicis oravit et mortuus est." ll. 35-42 cf Faber: "Aspice, piger, perseverantiam in cruce et fac secundum exemplar."

Образ 2 Taken from Faber, In Festo S. Thomae Apostoli, No. 7 "Documenta [on the Gospel for the day, viz., John 20.19-31]", sect. 3 "Cedere sensu et voluntate nostra: 1 A Christo lapsis condescendere": "Ecce enim Christus ob unam ovem exerrantem, post dies octo iterum redit ianuis clausis ad coetum discipulorum, iterum stat in medio, iterum ait: *Pax vobis*; sicut ante octiduum, ut ostendat se nunc propter unum Thomam venisse, id omne faciens uni Thomae, quod prius fecerat omnibus discipulis. Huius igitur exemplo conemur unusquisque, maxime qui ex officio obligamur, lapsis subvenire, et in gratiam ipsorum nihil non moliri, hortari, obsecrare, increpare opportune importune cum omni patientia. Ne simus instar Cain, qui de fratre interrogatus dicebat: *Numquid custos fratris mei sum ego?* Gen. 4.[9]. Neque instar Sacerdotum, qui Iudae poenitentia ducto dicebant: *Quid ad nos? tu videris*, Matth. 27.[4]."

Образ 3 Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 9 "Concio seu Documenta Salvatoris nati [on the Gospels for the day, viz. Luke 2.1-10, John 1.1-14]", sect. 1 "Documenta e stabulo": "Si enim Iulius Caesar videns aliquando apud Gades in Herculis templo imaginem Alexandri Mag. iuvenis, graviter ingemuit, quod Alexander in tam brevi triginta annorum aetate orbem pene totum subegisset, ipse vero in eadem nihil dum praeclari egisset, apud Bapt. Fulg. l. 8. An non similiter suspiremus, quod in tanta aetate tam teneri et molles simus, nec quicquam ferre possimus: qui videmus Christum in tantilla aetate tanta esse passum?"

Образ 4 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 6 "Ex foeno": "Franciscus Gallorum Rex I. ut primum literas, a quibus sui Maiores semper abhorruerant, amare coepit, statim secuta nobilitas est, deinde reliqui ordines tanto studio bonas artes conquisierunt, ut nusquam deinceps literatorum copia extaret maior. Bodin. method. hist. c. 6." Published in Buslaev and *PLDR*.

Образ 5 Taken from Faber, Dominica 19 Post Pentecosten, No. 6 "Media ac modi quibus Deus vocat", sect. 3 "Per exempla bonorum": "Nullus enim magnes ita ad se ferrum trahit, uti bonorum exemplum homines."

Образ 7 Taken from Faber, In Festo Purificationis B.M.V., No. 1 "Cur Christus praesentari in templo, et Deipara purificari voluerit", sect. 1 "Ut doceret obedientiam": "Refert Polynaenus libro 4. quod Alexander M. Tyrum oppugnans, cum amplam follam [?for 'fossam'] moenibus Tyrriorum adiectam superare cuperet et milites cunctantes videret, primus ipse corbem arena plenum apportavit. Milites ergo cum Regem suis manibus imperata facientem viderent abiectis chlamidibus regem imitari celeriter fossam aequarunt, atque ita tandem Tyrum occuparunt." Published in *PLDR*.

Образ богатых и нищих Taken from Faber, Dominica 2 Post Pentecosten, No. 9 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Luke 14.16-24]", sect. 4 "Discunt pauperes bene sperare": "Pauperes enim instar columbae illius sunt, ex arca Noe dimissae; quae cum non invenisset ubi requiesceret pes eius, reversa est ad eum in arcam: extenditque (Noe) manum suam et apprehensam intulit in arcam [Gen. 8.9]: Corvus vero ex eadem emissus, nequaquam est reversus, quia natantibus in diluvio

cadaveribus insidens pabula sectabatur Gen. 8.[7]. Typus opulentorum corvus, qui amor villae, boum et huiusmodi cadaverum illecti et retenti non avolant ad arcam convivii caelestis. Typus pauperum columba, qui cum spes suas ponere in rebus fluxis nequeat, non habentes ubi requiescant, ad Christum et arcam eius contendunt ab eoque adiuti inferuntur caelo."

Общество Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 1 "Quantum hodie mundo gaudium allatum", sect. 4 "Natus": "Omnia obtinuimus hodierno die. Primo Deum fratrem, eiusdem scilicet naturae et parentis Adae, cuius et nos sumus; unde etiam nos ipsius patrem et universam haereditatem nacti sumus. Si enim fratres Dei sumus, ergo inter nos communio bonorum et divisio haereditatis."

Общество 2 Taken from Faber, Dominica 18 Post Pentecosten, No. 1 "Quid requiratur a civitate, ut sit civitas Christi", sect. 1 "Christum libenter suscipiat": "Contra civitatem diaboli primo incolunt Samaritani, Luc. 9.[52-53] qui Christum ad se divertere volentem non receperunt; quia scilicet *facies eius erat euntis in Ierusalem*, ut ait Lucas, id est, qui pergebat in Ierusalem ad adorandum more Iudaeorum: non in montem Garizim, more Samaritanorum."

Общество 3 Taken from Faber, *ibid.*, No. 8 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Matt. 9.1-8]", sect. 3 "*Gestatores* ... 2 Quantum bonum sit societas bona": "Etenim visa portitorum fide et charitate Dominus impertit sanitatem paralytico. Ergo nostra merita possunt etiam aliis prodesse, in quorum salutem diriguntur. Ergo utile est peccatoribus versari inter bonos; quod experti illi, qui cum S. Paulo navigarunt Act. 27.[27-44] numero 276. qui omnes Paulo donati et in eius gratiam servati sunt, alias mergendi vel ob suam inobedientiam. Expertus Putiphar gentilis, cuius domui benedixit Dominus propter Ioseph servum eius, Gen. 39.[5]. Expertus Laban et ipse gentilis, cuius substantiam multiplicavit Deus propter Iacob servum, Gen. 30.[27]."

Овца Taken from Faber, Dominica 2 Post Pascha, No. 6 "Signa ovium Christi, seu praedestinatorum". The poem summarises the whole sermon, as follows: ll. 1-10 is loosely based on the Thema: "Et quoniam Christus suos electos ovibus comparavit, non obscure insinuavit, fore nos de illorum numero, si habuerimus indicia illa, e quibus noscitur ovis." ll. 11-22 cf sect. 1 "Mansuetudo": "Agnoscitur ovis ex mansuetudine, quia sola ex animantibus omnino inermis est, nec utitur aliquo defensionis genere; nec enim cornibus ferit, nec unguibus lacerat, nec dentibus mordet, nec calcibus icit, quantum vis male tractetur. ... Ita etiam ovis Christi noscitur ex eo, si quis proximum suum etiam inimicum non contemptim tractet, adeoque cornibus superbiae non feriat, si vindictae appetitu non laceret, si dentibus detractionis non mordeat, si dicta factaque eius non male interpretetur, etc." ll. 23-32 cf sect. 2 "Patientia": "Ex patientia, quia ligari et tonderi se patitur, nec repugnat sicut canes et feles." The remainder of this part of the poem is not taken from Faber. ll. 33-38 cf sect. 3 "Eleemosynae studium": "Ex multiplici sua utilitate; pascit enim homines carne sua, potat lacte, vestit lana. ... Sic etiam oves Christi agnoscuntur ex liberalitate, si pascunt esurientes, si potum dant sitientibus, si vestiunt nudos." ll. 39-42 cf sect. 5 "Appetitus verbi Dei": "Ex salis appetitu, avidae enim salem comedit et ex eius frequenti comestione foecundior fit. Similiter oves Christi agnoscuntur ex eo si salem appetant doctrinae salutaris, et verbi Dei praecones, de quibus Matth. 5.[13] dicitur; *Vos estis sal terrae*, libenter audiant." ll. 43-52 cf sect. 6 "Frequens et debitus usus Sacramentorum": "Ex pastu, quia avidae valde et quasi insatiabiliter praesertim ingruente pabulatur hyeme, ut refert sanctus Ambrosius in hexam. quasi sciens paulo post herbas frigore adurendas. Ita ovis Christi dignoscitur ex frequenti usu Sacramentorum Confessionis et Eucharistiae. ... Quod si igitur avidae comedas herbas horum Sacramentorum, dum nunc pascua durant, antequam veniat hyems mortis, ubi herbae illae non erunt amplius, indicium praebes tuae praedestinationis." ll. 53-56 cf sect. 7 "Timor, et fuga peccati": "Ex timiditate et pavore quia non tantum lupum timent, sed etiam omnem luporum speciem, et qui lupis aliquantum similes sunt. Ita et oves Christi noscuntur ex timore et fuga peccatorum et quidquid peccati speciem repraesentat." ll. 57-60 cf sect. 8 "Studium orationis": "Ex crebro balatu: sic ovis Christi et praedestinitus ex studio orationis, si iuxta praeceptum Apostoli *sine intermissione* [1 Thess. 5.17] oret, hoc est, frequenter et quandocumque fert occasio et

necessitas." Simeon has not summarised sects. 4 "Poenitentia et mortificatio" and 9 "Humilitas".

ОВЦЫ ХРИСТОВЫ Taken from Faber, Dominica 2 Post Pascha, No. 9 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. John 10.11-16]", sect. 7 "Quinam oves": "Hoc loco esse omnes fideles, sive bonos, sive malos, qui in ovili Christi sunt. ... Recte autem homines comparantur ovibus. Primo quia uti oves, ita et ipsi a natura inermes creati sunt, ut mansuetudine pollerent. ... Quarto singulae Respublicae singulos habere rectores debent, quemadmodum et singula ovilia singulos duces. Aristot. ibidem [i.e., 6. hist. anim. cap. 19.]. Quinto saepe et facile deviant ab aequo et recto, quemadmodum et oves a via et grege; unde ut hae lupo, ita illi daemone praeda fiunt."

ОВЦЫ ХРИСТОВЫ 2 Taken from Faber, ibid., immediately following: "Dicuntur hae oves primo Christum pastorem suum agnoscere (*cognoscunt me meae* [John 10.14])."

ОВЦЫ ХРИСТОВЫ 3 Taken from Faber, ibid.: "Secundo, audire vocem eius (*vocem meam audient* [John 10.16])."

ОВЦЫ ХРИСТОВЫ 4 Taken from Faber, ibid., immediately following: "Solent enim agnoscere oves vocem matrum e millibus licet aliis, nec non et pastoris sui vocem ac sibilum: ita ergo et fideles non modo Ecclesiae universalis matris suae vocem, sed etiam pastorum suorum mandatum et nutum audire convenit."

ОВЦЫ ХРИСТОВЫ 5 Taken from Faber, ibid., sect. 8 "Quae oves aliae extra ovile": "Quae oves aliae extra ovile Synagogae fuerunt? Resp. fuisse Gentes. Fuerunt enim ab initio mundi semper iusti aliquot ante Synagogam exortam, qui de semine Iudaeorum non erant. ... Has igitur oves adducturum se ait Christus, ut ex utroque ovili, Gentilium et Iudaeorum unum faceret, eadem fide, iisdemque legibus sub uno summo pastore visibili colligendum, eadem doctrina, iisdem Sacramentis et caeremoniis pascendum."

ОВЦЫ стада знает Христос Taken from Faber, ibid., No. 7 "Signa Reprobationis", Thema. ll. 1-12 cf Faber: "Tametsi Christus pastor noster bonus cognoscit oves suas, quas caelo vult inferre, nos tamen eas non cognoscimus, neque solum alios utrum oves Christi sint, sed nec ipsi nos, testante Ecclesia[s]tico, cum dixit c. 9.[Eccles. 9.1] *Nescit homo utrum amore an odio dignus sit*. Nec cognoscemus nisi in iudicio, quando segregabit Christus oves ab hoedis. Ergo nunc inter oves Christi etiam hoedi sunt, qui tamen saepe oves putantur." ll. 13-16 cf Faber: "Quantum igitur, charissimi, timere semper debemus? quam sollicite semper salutem nostram operari? nam ut S. August. l. de ovibus c. 10. ait: *Ovem te putas, hircum te forte Deus novit*."

ОВЦЯ Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 6 "Quid muneris attulerint Christo Pastores", sect. 1 "Agnus, qui est Norma Fidei". ll. 1-10 cf Faber: "Agnus fidei normam docet, quia non tam ex visu, quam ex auditu cognoscit matrem; eius enim vocem ex millibus agnoscit, licet unus sit omnium balatus, unus color, odor, etc. imo licet mater sibi amplius similis non sit, vel quia tonsa, vel quia aliter deformata; neque examinat matrem ad oculum, num vere eius mater sit, sed ad vocem tantum eius attendit: quia audita mox ad illam properat et ubera eius sugit." The analogy which Faber draws from this account is that the shepherds on the night of the Nativity went to Bethlehem and found God solely following the spoken word of the angel. Simeon's moral has a somewhat different emphasis, which is that Christians should heed the Word of God as spoken by the Church.

ОГНЬ Taken from Faber, Feria 2 Pentecostes, No. 2 "Cur in linguis igneis apparuerit Spiritus Sanctus", Thema: "'Terra enim (inquit S. Gregorius hom. 30. in Evang.) vocata sunt corda terrena, quae dum semper infirmas in se cogitationes congerunt, a malignis spiritibus conculcantur. Sed ignem Dominus in terram mittit, cum afflatu Sancti Spiritus corda carnalia incendit. Et terra ardet, cum cor carnale, in suis pravis voluptatibus frigidum, relinquit concupiscentias praesentis saeculi, et incenditur ad amorem Dei.'"

ОГНЬ 2 Taken from Faber, In Festo S. Stephani Protomartyris, No. 5 "Qua ratione christiani debeant esse pulli", sect. 2 "Ora": "Hinc dicebat S. Greg. Nazianz. Orat. 1.

Theol. quae est 33. 'non tam saepe respirare, quam Dei meminisse debemus. Sicuti enim ad refrigerandum cor, caloremque naturalem temperandum perpetua opus habemus respiratione: ita (et multo magis) opus habemus continuo ad Deum per orationem recursu ad cohibendum refroenandumque inordinatum concupiscentiae ardorem, qui vires animae nostrae iugiter rodit atque depascitur.'

ОГНЬ 3 Taken from Faber, Dominica 19 Post Pentecosten, No. 3 "Cur tam variis poenis inferi exagitentur", sect. 6 "Cur igne et cur sulphureo": "Qui per ignem cupiditatis, avaritiae, luxuriae, irae, invidiae maxime peccant homines; igne igitur puniendi sunt."

ОГНЬ АНТОНИЕВ Taken from *MSE* (1653), "Imago", No. 8 "*De Geusiis statuam D. Antonii invadentibus & divina eorundem vindicta*": "Anno illo Geussiaco 1566, cum per Belgium passim Iconoclastae in venerandas Sanctorum imagines desaevirent. Buschoduci accidit, quosdam D. Antonii imaginem gladiis, ascia, & bipenibus in frustra concidere, ut incendio via publica abolerent. Verum quid accidit? non sane impune tulere impii: e vestigio namque illa peste, quam D. Antonii iam olim appellamus Christiani (quod illi depellendae sint eius apud Deum pii experti saepe Patronum) corripuntur, totoque utriusque corpore instar granorum piperis pestilens ille ignis ebullit, domum sese recipiunt infelices, quorum plaga socii deterriti rogam deserunt trepidi. Tam atroci atque voraci consumebantur miseri totum per corpus incendio, ut postidie impiam efflarint animam, & funesta reliquerint cadavera variorum colorum stigmatibus caeruleis, prasinis atris insignita. ... *D. VVilhelmus Lind. l. 2. de fug. Idolis. c. 1. Item Apologetic. ad Germanos to. 2. c. 21.*" (p. 359).

ОГНЬ МИРА ГЕЕННЫ Taken from Meffreth, Dominica 8 Post Trinitatis, No. 2. ll. 1-4 cf Meffreth: "Quantum ad Tertium ponit ignis intolerabilitatem, cum dicit; *Et in ignem mittetur* [Matt. 7.19]. Circa quod Nota, quintuplex est differentia inter ignem inferni & ignem praesentis seculi." ll. 5-8 cf Meffreth: "Prima. Sicut secundum Augustinum habet se ignis depictus ad ignem nostrum, sic se habet ignis noster ad ignem inferni." ll. 15-16 cf Meffreth: "Secunda quia ignis praesens, solum adurit corpus, sed ignis inferni corpus & animam." ll. 17-20 cf Meffreth: "Tertia differentia, vbi praesens ignis ardet ibi lucet, sed ignis inferni ardet sed non lucet, quia ibi sunt *tenebrae exteriores*, Matth. 22.[13]. Sed hoc intellige, quod non lucet eis ad aliquam consolationem, sed lucet ad poenae augmentationem." ll. 21-22 cf Meffreth: "Quarta differentia, ignis praesens consumit materiam, quam incendit. Sed ignis inferni non consumit." ll. 23-26 cf Meffreth: "Quinta, quia ignis noster iste est extinguibilis, sed ignis inferni non" (Pars aestiv., p.317). Meffreth does not mention the ocean.

ОГНЬ ГЕЕНСКИЙ Taken from Meffreth, Dominica 2 In Advent., No. 1: "Refert enim Solin. in libr. de mirab. mundi, quod Asbestos, qui est lapis Arcadiae ferrei coloris & in igne semel accensus nunquam extinguitur. Et si hoc potest natura, multo magis naturae creator. ... Cum sit corporeus in seipso, reprobos corporaliter exurit: nec studio humano succenditur, nec lignis nutritur, sed datus semel durat inextinguibilis, & successionem non indiget, & ardore non caret" (Pars hyem., p. 29).

ОГНЕМ ОСОЛИТСЯ The poem is located in A among a series of poems that derive from Faber, Dominica 3 Post Pascha, No. 7 "Non esse vane laetandum in mundo, sed plorandum potius", but does not appear to have been drawn from this sermon. Simeon is alluding to the obscure text in Mark 9.49: "For every one shall be salted with fire, and every sacrifice shall be salted with salt."

ОКО Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 4 "Praecipui fines, ob quos Verbum caro factum", sect. 2 "Instructio": "Denique ad hoc indicandum vult S. August. tract. in Ioan. et lib. 5. homil. hom. 43. Christum ut sanaret coecum natum, Ioan. 9.[6] expuisse in terram, et fecisse inde lutum eoque quasi collyrio oculos coeci sanasse. Saliva ex ore prodiens quasi Verbum est, lutum natura humana cui unitum verbum patris hominem excoecatam illuminavit."

ОКО 2 Taken from Meffreth, Dominica 13 Post Trinitatis, No. 3: "Dicunt naturales quod oculi humani naturaliter delectantur in tribus. In fontium limpидitate, florum viriditate, & speculorum claritate. Quia dicit Metrīsta.

Fons, speculum, gramen, dant oculis alleuiamen" (Pars aestiv., p. 375).

Око, избоженно образу Taken from *MSE* (1653), "Imago", 3 "*Constantinus Cypri Episcopus in concilio Nicaeno 2. actione 4. de quodam Cyprio, qui imaginem Deiparae violans, meritas luit suae impietatis poenas*". ll. 1-9 cf *MSE*: "Fuit vir Cyprius in urbe Constantia armentarius ['herdsman'; Simeon calls the man столяр 'carpenter'] qui orandi causa in virginis Deiparae sacellum concessit, atque cum inter orandum suspiceret imaginem Virginis ex coloribus in parietibus expressum, animadvertit, ac indignabundus dixit: Quorsum haec? Statimque stimulo quo boves agebat sublato, eidem imagini Virginis dextrum oculum eruit." ll. 9-16 cf *MSE*: "Egressus porro dum forte pecus ad maturandum iter pungit, ecce stimulus confringitur, & ea pars, cui ferrum erat infixum, in dextrum hominis oculum recta involat, ac miserum oculo privat. Narrat hoc Constantinus sanctissimus Cypri Episcopus coram toto consessu patrum, verbisque disertis adiungit: Hunc ego Constantinus virum vidi, & unoculum etiam ex hac causa esse cognosco. *Concilii Nicaeni 2. actione 4.*" (p. 357).

Оружие Taken from Faber, Dominica 4 Post Pascha, No. 3 "Itinera aliquot bene praecogitanda", sect. 3 "Iter ad militiam, matrimonium, dignitatem": "Quare sicut David contra Goliathum pugnaturus, accepit baculum et fundam: ita miles assumat crucem et rosarium, seu orationem, saltem iaculatoriam, qua quinque id est, pauca verba precatoria ad Deum crebro tamen ei aculetur." It seems that this edition of Faber has omitted to mention the five stones that David picked up.

Оружие 2 Taken from Faber, In Festo Matthiae Apostoli, No. 5 "Commendatur Mansuetudo et Humilitas", sect. 1 "A natura". ll. 1-18 cf Faber: "Alia enim animalia cornibus, alia unguibus, alia dentibus, alia calcibus, alia rostris, alia veneno, alia pedum vel pennarum pernecitate instructa sunt. Homo nullo horum armatus est. Voluit ergo Deus ut his omnibus abstineret, nisi urgente necessitate aliunde paratis armis cogere se munire." The remainder of the poem appears to be Simeon's own invention.

Отец Бог Taken from Faber, Dominica 14 Post Pentecosten, No. 9 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. Matt. 6.24-33]", sect. 3 "Quomodo Deus vocatur Pater noster". ll. 1-6 cf Faber: "Qua ratione Deus vocatur etiam Pater noster? Sic enim semel et iterum appellatur a Christo in hodierno Evangelio. Resp. Plures etiam ob causas. Primo, Pater noster est creatione. ... Deus dat nobis et infundit animam, formatque et augmentat corpus." ll. 7-8 cf Faber: "Secundo, pater est educatione. ... Unde Christus se gallinae comparat, quae congregat pullos suos sub alas, ne rapiantur a milvo [Matt. 23.37]." ll. 9-10 cf Faber: "Tertio, pater est instructione et correctione. ... Ipse inspirat bona desideria, ipse mentem intus illuminat, ipse etiam variis modis castigat." ll. 11-12 cf Faber: "Quarto, pater est dotatione et plurimorum bonorum cumulatione." ll. 13-14 cf Faber: "Quinto, pater est haereditatis provisione, et quidem caelestis atque aeternae."

Отец Бог 2 Taken from Faber, *ibid.*: "Certe olim mortales, etiam Iudaei, non fuerunt ausi Deum appellare *Patrem*; *Dominum* appellabant, quia nimirum Deus crebro illud intonabat: *Ego Dominus* 'Et nusquam invenitur, inquit August. 1. 2. de serm. Dom. c. 8. praeceptum populo Israel, ut diceret: Pater noster, ut oraret Patrem Deum sed Dominus eis insinuatus est, tamquam servientibus id est, secundum carnem viventibus.' At in lege nova, quia se longe blandiorem ac munificentiore exhibuit fidelibus, Pater ab iis vocari voluit, ut coleretur, non iam velut Dominus a mancipiis, servili scilicet timore, sed tamquam Pater a filiis, timore filiali seu amore." l. 10 'Ветху деньми' cf Dan. 7.9, 13, 22.

Отец Христос Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 2 "Tituli Salvatoris nati", sect. 5 "Pater futuri saeculi". ll. 1-4 cf Faber: "Pater futuri saeculi, primo, quia futurum saeculum novae legis seu futuros christianos veluti pater filius ad novam et Evangelicam vitam adeoque ad sanctitatem futuri saeculi instituit." ll. 5-8 cf Faber: "Secundo, quia post passionem resurgens, in caelum ascendens, eius ianuam nobis aperuit, resurrectionem item et vitam alterius saeculi aeternam promeruit." ll. 9-11 cf Faber: "Tertio, quia in futuro demum saeculo vere noster

Pater erit, cum nos filii in sinu eius positi, iucundabimur." The image of the meal (ll.11-14) appears to be Simeon's.

ОТЕЦ СВѢТОВ The title alludes to James 1.17: "Every good gift and every perfect gift is from above, and cometh down from the Father of lights, with whom is no variableness, neither shadow of turning."

ОТЧЕ НАШ Taken from Faber, Dominica 5 Post Pascha, No. 4 "Causae cur interdum non audiantur preces nostrae a Deo", sect. 4 "Quia forte in peccatis haeremus". ll. 7-30 cf Faber: "Quomodo igitur tu oras: *Pater noster* cum nolis esse filius? quomodo: *sanctificetur nomen tuum*, cum tu blasphemeres iugiter tota die? quomodo: *adveniat regnum tuum*, cum tu id non desideres, sed ad infernum properes? quomodo: *fiat voluntas tua*, cum eam nunquam facias? quomodo: *panem nostrum*, etc. cum tu pauperibus eum subtrahas? quomodo: *dimitte nobis debita nostra*, etc. cum non dimittas inimico tuo? quomodo: *et ne nos inducas*, etc. cum tu tot peccandi occasionibus ultro te exponas? quomodo: *libera nos a malo*, cum tu ipse liberari nolis?"

ОТЧЕ НАШ 2 Taken from Faber, In Feriis Rogationum, No. 12 "Oratio Dominica exponitur". The poem summarises elements of the whole sermon, as follows: ll. 1-4: the commentary on the opening phrase of the Lord's Prayer appears to be Simeon's own. ll. 5-8 cf Faber, sect. 3: "*Sanctificetur nomen tuum* dicitur primo, ut sanctificetur in nobis. ... Secundo, ut glorificetur Dei nomen a nobis per confessionem et bona opera. Greg. Nyss. de orat." ll. 9-12 cf sect. 4: "*Adveniat regnum tuum* dicitur primo, ut regnet in Ecclesia et in mentibus fidelium per gratiam." ll. 13-18 cf sect. 5: "*Fiat voluntas tua* dicitur primo, ut possimus eam facere, et obedire omnibus Dei mandatis. ... *Sicut in caelo et in terra* dicitur, ... Tertio, ut etiam in illis qui adhuc terreni sunt, fiat voluntas Domini, sicut fit in iustis. Cypr. in orat. Dom. et August. ubi sup. [i.e., l. 2. de ser. Dom. in monte c. 11. et ser. 135. de temp.]." ll. 19-24 cf sect. 6: "*Panem*. Primo corporalem, sed veluti adminiculum spiritualis panis, hoc enim est quod Salomon petit: *Divitias et paupertatem ne dederis mihi, sed tantum victui meo tribue necessaria* [Prov. 30.8]. Aug. ep. 121. ad Probam. c. 12. Secundo spiritualem et primo Eucharistiae panem; ideo in Graeco habetur, *supersubstantialem*. Secundo verbi Dei." ll. 25-28 cf sect. 7: "*Et dimitte nobis debita nostra* dicitur primo ut admoneamur omnes nos in conspectu Dei esse peccatores et reos." ll. 29-30 cf sect. 8: "*Et ne nos inducas in tentationem*. ... S. Aug. l. 9. confes. c. 28. ait: *Iubet eas* (de tentationibus loquitur) *tolerare, non amare*." ll. 31-34 cf sect. 9: "*Sed libera nos a malo* dicitur primo, ut liberemur a Daemone. Graeci enim *mali* nomine Daemonem interpretantur, qui *etsi non natura malus est, in eo tamen omnis vitiositas exuberat*, (ait Petrus Laodicensis post Chrys.) et per antonomasiam malus dicitur. ... Amen dicitur primo, adverbialiter, scilicet vere, fideliter, q.d. vere ac fideliter haec petimus." Note what Faber says about the omitted phrase "For thine is the kingdom, etc": "In Graeco et Syriaco textu additur: *Quoniam tuum est regnum et potentia et gloria in saecula*. Quae tamen verba ab Ecclesia et Latinis patribus non agnoscuntur, neque in emendata editione habentur: a Graecis quibusdam patribus exponuntur, sed videntur in textum Graecum irrepsisse ex ipsorum Liturgia sive Missa."

ОТЧЕСТВО Taken from Faber, Dominica 18 Post Pentecosten, No. 9 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. Matt. 9.1-8]", sect. 2 "Quae civitas Christi et cur Capharnaum": "S. Chrysostomus tres Christi patrias distinguit, nativitatis Bethlehem, educationis Nazareth, habitationis Capharnaum in adulta aetate."

ПАКОСТЬ Taken from Faber, Dominica 12 Post Pentecosten, No. 6 "Quomodo per gratiam Mediatoris sanentur vulnera peccati originalis", sect. 5 "Medela externarum calamitatum": "Nec viris iustis causa sunt ruinae [tentationes et tribulationes], sed stimulus ad virtutem, uti eas vocat Apost. 2. Cor. 12.[7] *Datus est mihi stimulus carnis meae, angelus Sathanae, qui me colaphizet*." The poem becomes clearer when seen in the context of the whole verse (2 Cor. 12.7): "And lest I should be exalted above measure through the abundance of the revelations, there was given to me a thorn in the flesh, the messenger of Satan to buffet me, lest I should be exalted above measure."

Память смерти Taken from Faber, Dominica 11 Post Pentecosten, No. 5 "Media ut opera nostra bene fiant", sect. 4 "Fiant studiose": "Secundo, quasi haec tua actio sit ultima totius vitae tuae. S. Bernardus in spec. Monach. ita monachum instruit: *In omni tempore suo dicat sibi ipsi: Si modo moriturus esses, faceres istud?*" Faber and Simeon give somewhat different reasons why one should live each day as if one's last.

Параклит послася Taken from Faber, Dominica 4 Post Pascha, No. 2 "Quatuor munia Spiritus Sancti", sect. 1 "Paraclitus seu Consolator est, 1 Consolatur Ecclesiam ut sit fidelis, 2 Fideles ne succumbant in tribulationibus": "Quare sicut mater infantem deserens, nutricem ei relinquit, et pater filium a se ablegans, paedagogum ei assignat, ita Christus ab Ecclesia recedens non relinquit eam orphanam, sed Paraclitum ei dedit. Consolatur ergo Ecclesiam primo. Ut fidelis sit usque ad mortem, et patienter expectet beatam illam spem et adventum magni Dei. ... Secundo, consolatur fideles in afflictionibus et tribulationibus ne succumbant, sed praeterea gaudeant in illis."

Пастырь 2 This poem, together with Nos 3-6 under the same title and the poems **Пастырь Христос**, **Пастырь добрый Христос**, and **Пастырь и наемник 1 — 3** are all located together in A, though not in the same order as in C (see Table of Sources in vol. 3 of the present edition), and are all inspired by, if not taken verbatim from, Faber, Dominica 2 Post Pascha, No. 9 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. John 10.11-16]". **Пастырь 2** and **3** do not appear to have an exact parallel in Faber.

Пастырь 4 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 4 "Quinam mercenarius": "De [mercenariis] ait Ezechiel c. 34.[2] *Vae pastoribus Israel, qui pascebant semetipsos: nonne greges a pastoribus pascuntur? Lac comedebatis, et lanis operiebamini, et quod crassum erat occidebatis: gregem autem meum non pascebatis.*"

Пастырь 5 Taken from Faber, *ibid.*: "Pastoris nomine indignus est, qui se potius quam oves pascit. Illos Zach. c. 11.[17] vocat idola: *O pastor et idolum.*"

Пастырь 6 Taken from Faber, *ibid.*: "Quarto, [mercenarii] dicuntur veniente lupo dimittere oves et fugere."

Пастырь Христос Taken from Faber, Dominica 2 Post Pascha, No. 9 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. John 10.11-16]", sect. 1 "Christus quomodo pastor". ll. 1-12 cf Faber: "Christus quomodo pastor? Resp. quia instar pastoris Ecclesiam suam regit et custodit. Primo enim oves suas pascit SS. Eucharistia aliisque Sacramentis et verbo Dei. ... Sicut pastor innixus baculo suo stat intentus in suas oves, num quae aberret, vel an lupo aliquis adventet: sic Christus invigilabit Ecclesiae suae." ll. 13-16 cf Faber: "Sanctus Hieronymus Zach. 11. pastoris insignia describit, Christo convenientia. Sunt autem pera, baculus, fistula, sibilus, melotes, seu ovis exuvium, et canes." ll. 17-18 cf Faber: "Peram, imo multas peras gerit, vascula scilicet Sacramentorum, in quibus gerit animarum pharmaca et pabula." ll. 19-20 cf Faber: "Baculum praefert, Crucem, de qua Psalm. 22.[23.4] *Virga tua et baculus tuus ipsa me consolata sunt.* Nulla enim re magis recreantur Christi oves, quam Crucis et Passionis Dominicae assidua meditatione. Eo Daemonem prostravit et ab ovili suo arcet hodieque, dum vel nudo Crucis signo insidias eius depellit, et annihilat." ll. 21-22 cf Faber: "Melotes in Christo quid, nisi humana eius natura, quam de ovibus suis, ut per omnia eis similis fieret, assumpsit?" ll. 23-24 cf Faber: "Fistula, qua mulcet oves, verba sunt divina, conciones et Scripturae sacrae, alique libri pii, quibus plena est Ecclesia." ll. 25-28 cf Faber: "Sibilus sunt inspirationes cordis, quibus homines vocat ad se, et revocat a vitiis." ll. 29-32 cf Faber: "Denique Molossi eius sunt Ecclesiae Doctores et Concionatores, Praelati, Confessarii, qui latratibus suis Ecclesiam defendunt, et ab ovili lupos arcent."

Пастырь добрый Христос Taken from Faber, *ibid.*, sect. 2 "Quomodo Christus pastor ille bonus". ll. 1-8 cf Faber: "Ideoque a S. Petro ep. 1. cap. 5.[4] vocatur *Princeps pastorum.* Est ergo pastor bonus per excellentiam. Primo, quia Deus, qui est essentialiter bonus; quomodo nemo alius censi bonus potest, ut indicavit Dominus adolescenti cuidam dicens: *Nemo bonus nisi solus Deus*, Marc. 10.[18]." ll. 9-12 cf Faber: "Secundo, quia etiam secundum humanitatem adeo bonus fuit, ut nihil

unquam mali admiserit, nec admittere potuerit." This sentence in Faber makes it clear that человек (l. 9) refers to Christ. ll. 13-28 cf Faber: "Tertio quia officium pastorale per excellentiam administravit, quo modo nemo unquam. Imprimis enim summo cum amore intravit per lutum, per spinas et clavos crucis, ut ovem perditam recuperaret: ... nec qualemcumque vitam posuit, sed vitam hominis Dei, toto mundo pretiosorem. Posuit etiam sponte, mera liberalitate et amore. Posuit quoque gratis, quaerens ovium emolumentum."

Пастырь и наемник Taken from Faber, *ibid.*, sect. 4 "Quinam mercenarius": "D. Greg. hom. 14. in Evang. ait: 'Non pastor, sed mercenarius vocatur, qui non pro amore intimo oves Dominicas, sed ad temporales mercedes pascit.'"

Пастырь и наемник 2 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "[D. Greg. hom. 14. in Evang. ait:] 'Mercenarius quippe est, qui locum quidem pastoris tenet, sed lucra animarum non quaerit.'"

Пастырь и наемник 3 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "Et S. August. tr. 46. in Ioan, super hunc locum: 'Sunt quidam Ecclesiae Praepositi, de quibus Paulus Apostolus dicit: sua quaerentes, non quae Iesu Christi. Quid est sua quaerentes? Non Christum gratis diligentes, non Deum propter Deum quaerentes, temporalia commoda sectantes, lucris inhiantes, honores ab hominibus appetentes; haec quando amantur a proposito et propter haec servitur Deo, quisquis est talis, mercenarius est.'"

Паучина Taken from Faber, In Festo S. Andreae, No. 2 "Homines comparantur piscibus", sect. 1 "Pisces aquis immersi sunt": "Heliogabalus Imperator iussit tota Roma araneas earumque telas conquiri et ponderari, ut sciret quantum omnium pondus esset, et quantus Romanorum populus inde colligeret." This passage in Faber immediately follows the passage which is the source of Мухокол (q.v.). Published in Pančenko and *PLDR*.

Печаль Taken from Faber, Dominica 15 Post Pentecosten, No. 1 "Timor Domini quam merito in nobis esse debeat", sect. 2 "Quia infra nos infernus et purgatorium": "Tradunt historici Didacum Osorium Hispalis in carcerem a rege Catholico coniectum une nocte, cum esset admodum iuvenis incanuisse, prae nimia animi angustia et mortis metu, Petr. Hisp. Syl. p. 2. cap. 7." Faber, unlike Simeon, does not state that the king had mercy on his prisoner. Published in A.I. Beleckij, "Stichotvorenija Simeona Polockogo na temy iz vseobščej istorii" in O.I. Bilec'kyj, *Zibrannja prac'*, I, Kiev, 1965, p. 408, and in Bylinin.

Печаль 2 Taken from Meffreth, Dominica 3 Post Pascha, No. 2. ll. 1-12 cf Meffreth: "Multa sunt genera tristium personarum, quae ducunt communiter in tristitia dies suos." ll. 13-20 cf Meffreth: "Primi sunt invidi, mordaces, qui communiter sunt tristes. ... Domus invidiae est situata in vallibus pro tanto, quia personae humiles semper invident superioribus. ... Quanta sunt felicitium hominum gaudia, tanti sunt gemitus invidiorum." ll. 21-30 cf Meffreth: "Secundum genus tristium sunt perfidi & fallaces. Videmus enim, quod omnes perfidi & fallaces sunt communiter male tristes. Nam hypocritae, vt decipiant alios, exteriorem tristitiam simulant, & sanctitatem. Contra quos dicit Dominus Matth. 6.[16] *Cum ieiunatis nolite fieri sicut Hypocritae tristes*, tales enim sunt iucundissimi in lasciuijs in occulto, & tristissimi ad apparentiam in publico." ll. 31-46 cf Meffreth: "Tertium genus male tristium sunt cupidi & tenaces, qui semper sunt in timore, tristitia & dolore, quomodo bona acquirant & acquisita retineant; Nam loquens de quolibet cupido Sapiens Eccles. 2.[23] dicit. *Cuncti dies eius doloribus pleni sunt & aerumnis, nec per noctem mente requiescit*. ... Illi autem si rogantur a pauperibus pro eleemosynis, tristantur. ... Horum etiam tristitia vertetur in tristitiam sempiternam." ll. 47-60 cf Meffreth: "Quartum genus tristium sunt in praesenti, stupidi & pertinaces, qui de Dei misericordia, pietate & clementia diffidunt, quorum aliqui de proprijs peccatis irremediabiliter sic tristantur, vt dicant, Sacramentum paenitentiae eis non prodesse ad salutem, vel quia iustitia Dei non permittet paenitentibus misereri." ll. 61-92 cf Meffreth: "Quintum genus tristium in praesenti sunt Christiani veraces, qui hic aduersa & tristitias passi sunt, cum reprobis gaudia habuerunt. Vnde Hugo super Ecclesiasten dicit. Reprobi qui diligunt vitam temporalem, & eius iucunditatem

gaudio vitae perpetuae anteponunt. Ista praesentia toto desiderio amplectuntur, atque in eis omnem felicitatem constituunt. Electi vero temporales tristitias, & dolores patientes sustinent, vt ad ea, quae promissa sunt, gaudia aeternitatis possint peruenire, & in eorum respectu, quicquid transitorium non metuunt, & si dulce non concupiscunt, vnde accidit, vt temporalis vitae amatores prius habeant bona, deinde mala accipiant. Spirituales vero aduersis exerceantur, deinde per bona attingant, illis primo bona, vltimo mala; istis primo mala, vltimo bona" (Pars aestiv., pp. 89-90).

Печаль грѣшному Taken from Faber, Dominica 3 Post Pascha, No. 7 "Non esse vane laetandum in mundo, sed plorandum potius", sect. 1 "Iubent debita nostra": "Iubent debita nostra, peccata scilicet praeterita eorumque poenae adhuc luendae: quae saepe plurima et ingentia sunt. Experimur autem nos cum magnis debitis premimur, vix dormire posse, diu noctuque angi, aliquos propterea sibi ipsis necem inferre." cf **Плачь грѣшному** below which is taken from the same passage.

Печемся о мирѣ Taken from Faber, In Festo Ascensionis Domini, No. 6 "Quomodo Christum prosequi et comitari in caelum quisque debeat", sect. 4 "Contemptu rerum terrenarum": "Peto a vobis, auditores, ut aspiciatis ad caelum quo ascendit Christus, et ad terram, ubi nos degimus. Quid haec respectu caeli? Punctum est, nihil est; et tamen pro hoc puncto adeo contendimus. Contra: *O Israel, quam magna est domus Dei, et ingens locus possessionis eius!* ait Baruch [3.24]."

Пир Taken from Faber, Dominica 16 Post Pentecosten, No. 6 "Qualia esse debeant convivia Christianorum". The poem briefly summarises the whole sermon, as follows: ll. 5-6 cf sect. 1 "Convivium a Dei laude inchoandum". ll. 7-8 cf sect. 2 "Moderamen in cibo potuque servandum". ll. 9-10 cf sect. 3 "Attendat quisque sibi". ll. 11-12 cf sect. 4 "Moderanda hilaritas". ll. 13-14 cf sect. 7 "Ambitio absit" (cf **Мѣсто** 1 and 2 above, which are both taken from this section). ll. 15-16 cf sect. 8 "Gratiae agenda Deo et hospiti". Published in Majkov.

Пир 2 Loosely based on Faber, *ibid.*, Thema: "In tota S. Scriptura nullibi reperimus tot mala esse patrata atque in conviviis."

Пир 3 Taken from Faber, *ibid.*, No. 8 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Luke 14.1-11]", sect. 7 "Convivia sic celebranda, ut mentem cum ventre pascamus": "Convivia, si celebranda sunt, ita celebrare, ut non ventrem solum, sed mentem reficiamus."

Пирове смертнии Taken from Faber, *ibid.*, No. 6 "Qualia esse debeant convivia Christianorum", Thema. ll. 1-4 cf Faber: "In tota S. Scriptura nullibi reperimus tot mala esse patrata atque in conviviis" (cf **Пир 2** above). ll. 5-8 cf Faber: "In libro Exod. cap. 32.[1-6] post convivium Israelitarum Idololatria instituitur, et ingens caedes patrat." ll. 9-12 cf Faber: "In lib. Iud. c. 16.[Judg. 16.30] Philistaei convivantes, dum Samsoni illudunt, opprimuntur a ruina domus." ll. 13-16 cf Faber: "In lib. 1. Reg. cap. 39.[1 Sam. 30.16-20] Amalecitae epulantes de iniqua praeda invaduntur et occiduntur a Davide." ll. 17-18 cf Faber: "In l. 2 Reg. cap. 13.[2 Sam. 13.28-29] in convivio Absalonis occiditur frater eius Amnon." ll. 19-20 cf Faber: "In lib. Iob c. 1.[Job 1.18-19] filii eiusdem dum simul convivantur, opprimuntur ruina domus." ll. 21-26 cf Faber: "Isa. 21.[1-9]: Babylonii opulantes invaduntur a Persis et Medis. Daniel 5.[1-6] dum Balthasar Rex sacrilego assidet convivio, scribitur contra eum in pariete sententia iudicialis." ll. 27-28 cf Faber: "In l. 1. Mach. c. 16.[1 Macc. 16.16] Simon frater Iudae Machabaei occiditur in convivio." ll. 29-30 cf Faber: "Matth. 24.[37-39] scribitur, comedentibus et bibentibus hominibus tempore Noe venisse super eos diluvium, et tulisse omnes." ll. 31-32 cf Faber: "Marci 8.[6.21-28] in convivio Herodis, decollatur Ioannes Baptista, et affertur caput eius in disco." ll. 33-36 cf Faber: "En quanta acciderint mala in conviviis, quanta calamitates! Nimirum ubi multa committuntur scelera, ibi multa immituntur supplicia."

Писа на земли Христос что? Taken from Faber, Dominica 3 Post Pentecosten, No. 5 "Quid faciendum inter detrahentes", sect. 1 "Modeste corrige detractorem": "Denique dicere poteris detrahenti, quod Christus Scribis et Phariseis dixit Ioan. 8.[7] accusantibus mulierem adulteram: *Qui sine peccato est vestrum, primus in illam lapidem tollat.* Certe ibi unus post unum exibat. Nec dubium quin et detractor,

quicumque sit, os clausurus sit, si hoc audiat. Caeterum non arguit ibi Christus Iudaeos peccatorum suorum in particulari, sed scripsit tantum peccata eorum in terra, ut quivis seorsum sua legere posset, non aliena (ut vult S. Hieron.) et ita quisque inspectione suorum peccatorum moneretur ad seipsum inspiciendum et corrigendum, non ad alium."

Писание Taken from Faber, Dominica 17 Post Pentecosten, No. 8 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Matt. 22.34-46]", sect. 4 "Sacrae Scripturae magna utilitas": "Ex eo igitur, quod Apostolus asserit, Scripturas divinitus inspiratas esse, colligit D. Chrysostomus eas profundos et divinos habere sensus, ac proinde non esse cuivis obvias et claras, sed arcana multa continere instar fluvii, cuius ex ima aquarum superficies tantum patet, sub qua interior ac longe maior aquarum copia recondita latet, *in qua et agnus (humilis) natet, et elephas (superbus) mergatur* inquit S. Greg. epist. ad Leandr. Praefat. in Iob."

Писание 2 Taken from Faber, Dominica 14 Post Pentecosten, No. 8 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Matt. 6.24-33]", Thema: "Recte S. Bernardus serm. 33. in Cant. historiam Sacrae Scripturae vocat hortum sponsi et paradisum Dei, primo quia uti e paradiso manant quatuor flumina, quibus orbis terrarum irrigatur, ita e S. Literis quatuor sensus depromuntur, literalis, allegoricus, tropologicus, anagogicus, quibus hominum mentes irrigantur seu erudiuntur et ad virtutum fructus producendos foecundantur." Most of the poem is given over to an explanation of the terms literal, allegorical, tropological, and anagogical, but this is absent from Faber. For further discussion about Simeon's approach to the different senses in which the Scriptures may be understood, see Anthony Hippiusley, *The Poetic Style of Simeon Polotsky*, Birmingham: University of Birmingham, 1985, pp. 13-14.

Пити нудящым отвѣт Taken from Faber, Dominica 16 Post Pentecosten, No. 5 "Remedia ebrietatis", sect. 3 "Qualis evaseris": "Quare non male quidam eruditus vir (Glarenus apud Serarium in l. Iudith. c. 15.) cum in convivio se ab uberiore potu honeste iam excusasset, instarentque alii, canem forte saturum in triclino iacentem videns: 'Num, inquit, isto cane insipientiorem me vultis? Hic paulo ante nobis omnibus cibum petendo et latrando molestus erat. Iam satur desistit, et ego satis iam cum biberim, non desistam?'" Published in Bylinin.

Пища и питие This poem, like the preceding one, is located in A among several poems on the subject of eating and drinking which derive from Faber, Dominica 16 Post Pentecosten, Nos. 5 and 6 (see vol. 3 of the present edition, Table of Sources), but Simeon does not appear to have taken the idea from Faber.

Пиявица Published in Pančenko and *PLDR*.

Пияница душу продаде демону Taken from *MSE* (1653), "Anima", No. 1 "*Animam propriam quidam ebriosus daemoni vendidit, & ab eo vna cum corpore ad infernum deuehitur*". ll. 1-24 cf *MSE*: "Ingluuei, iuramentis, & maledictionibus in loquendo Gallia prae caeteris fere terris studet audius. In hac, vt a fratre Ordinis Praedicatorum audiui, accidit, quod subiungo. Sedebant quidam viri honesti quantum ad seculum, in taberna, & bibebant. Et cum incaluissent mero, coeperunt conferre de diuersis ad inuicem, & inuectus est sermo quid futurum hic post hanc vitam: Tunc vnus: Vanissime, inquit, a clericis istis decipimur, qui dicunt animas sine corporibus viuere post hanc vitam. Hoc dicto in risum omnibus concitatis, aduenit homo statura foris & magnus, & residens cum illis vinum postulabat, bibit, quaerit quis sit sermo inter eos?" ll. 25-36 cf *MSE*: "De animabus inquit ille qui supra. Si quis esset qui eam vellet emere, foro optimo darem eam, & de precio eius in communioni omnibus ad bibendum. Tunc omnibus cachinnantibus, ille qui superuenerat. Talem, inquit, mercatorem quaero, paratus sum eam emere, dicito, quanti dabis? Et ille claro vultu; Tanti, inquit. Mox conuenientibus eis in precio, soluit emptor statim pecuniam, & laetantibus omnibus biberunt pleno calice, non curante ad primum illo quod animam vendidisset." ll. 37-54 cf *MSE*: "Vespere autem facto; Tempus est, inquit emptor, vt quisque nostrum ad propria reuertatur; vos tamen antequam separemur date iudicium; Si quis equum emerit capistri vinculo alligatum, numquid cum equo in ius ementis cederet & capistrum? Cui omnes pariter responderunt; Vtique cederet. Nec mora, venditorem, quaestionis & responsionis horrore tementem, emptor cum anima &

corpore videntibus omnibus sursum leuauit in aera, & secum, vt certum est, ad inferna protraxit, diabolus enim erat in hominis specie. ... *Cantipratensis lib. 2. Apum c. 56. part. 2.*" (pp. 35-36).

Пиянство Taken from Faber, Dominica 15 Post Pentecosten, No. 3 "Quae potissimum vitia iuuenibus vitam abrumpant", sect. 1 "Ebrietas": "Ut ait S. Chrysostomus ho. 1. ad pop. *Non ita terrae natura vexatae aquarum superabundantia continue dissolvitur, ut corporis vis molescit, diffluit et exilis redditur vini potu continuo ingurgitata.*"

Пиянство 2 This poem is located in A immediately after **Пиянство** and appears to have been inspired by the same passage in Faber.

Пиянство 3 Taken from Faber, Dominica 16 Post Pentecosten, No. 5 "Remedia ebrietatis", Thema: "Raro admodum contigit asinum aut bovem, nisi impellatur aut luminibus careat, cadere in puteum; adeo sapiunt bestiae, ut pericula sua vitant. Homines vero in puteum cadere adeo rarum non est, ut quotidianum sit. Licet enim pauci labantur in aquae puteum, plurimi tamen sunt, qui non semel; sed multoties labuntur in puteum vini vel cerevisiae, ubi mergunt et suffocant mentem, robur: dignitatem, scientias et quidquid aliud possident."

Пиянство 4 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 2 "Quid perdideris": "Audi S. Aug. ser. 23. de tem. qui est super hanc Dom. 'Non sit tibi amicus, inquit, qui te Deo vult facere inimicum, qui et tuus et suus est inimicus. Si te et alium inebriaveris: habebis hominem amicum, habebis Deum inimicum. Et ideo sapienter considerat si iustum sit ut te a Deo separet, dum te ebrioso coniungis.' Sic ille." cf **Пиянство 16** below.

Пиянство 5 — 6 These two poems are located in A immediately after **Пиянство 4** and appear to have been inspired, though not literally derived, from the same passage in Faber.

Пиянство 7 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 3 "Qualis evaseris": "Lacedaemonii servos inebriare consueverunt, et temulentos filiis suis ostendere, ut eorum deformi spectaculo attoniti discerent aversari ebrietatem."

Пиянство 8 Taken from Faber, *ibid.*: "Quae igitur ebriorum facies: D. Basilium audiamus homil. 14. 'Eos, inquit, videre licet oculis liventibus, cute subpallida; spiritu gravi, lingua balbutiente ac demissa voce confusa, pedibus puerorum more infirmis ac titubantibus, etc.' Item: 'Miserum spectaculum christianorum oculis, vir aetate florens, corpore robustus, obeundis in exercitu laboribus aptus, aliorum subsidio domum reportatur, neque erigere seipsum valens neque propriis incedere pedibus. Et qui terror hostibus fuerat, ridiculus in foro pueris videtur, etc.'"

Пиянство 9 Taken from Faber, Dominica 4 Post Pentecosten, No. 3 "Quam frustra laborent sectatores mundi", sect. 5 "Gulae et ebrietati dediti": "Elisaei puer 4. Reg. 4.[2 Kings 4.39-40] in agrum profectus magno studio collegit herbas ut coqueret eas et pararet cibos; sed comedentibus illis, mox exclamarunt omnes convivae: *Mors in olla, vir Dei.*"

Пиянство 10 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "Ita evenit Lurconibus; quae multo labore per hebdomadam lucrati sunt, festis diebus abliguriunt, et inde quid lucrentur? Primo ad pauperem rediguntur; multos enim crapula ex dominis servos, ex nobiles ignobiles, ex divitibus pauperes fecit. Deinde sanitatem laedunt; siquidem ebrietas non tam conciliat, quam arcet voluptatem."

Пиянство 11 Taken from Faber, Dominica 6 Post Pentecosten, No. 1 "Gula et luxus reprehenditur, temperantia et sobrietas commendatur", sect. 2 "Gula: ... 3 morbos gignit": "Denique verissimum illud tritum: *Plures occiditur crapula, quam gladius, iuxta id Eccl. 37.[Ecclus. 37.31] Propter crapulam multi perierunt; qui autem abstinentes est, adiiciet vitam.*"

Пиянство 12 This poem is located in A amongst several poems (**Пиянство 9 — 10, Вино 4, Несытство**) that derive from Faber, Dominica 4 Post Pentecosten, No. 3 "Quam frustra laborent sectatores mundi", sect. 5 "Gulae et ebrietati dediti", yet it appears to be Simeon's own invention.

Пиянство 13 Taken from Meffreth, Dominica 20 Post Trinitatis, No. 1: "Refert etiam Robertus Holkot lect. 122. Quia rusticus quidam inebriatus redijt domum, & de

quolibet vno quod videbat, apparebant sibi duo. Considerans ergo duos filios suos, putavit esse quatuor. Imposuit vxori, quod haberet quatuor filios, ipsaque negante; iussit, quod se purgaret, & praecepit vomerem afferri, & poni in ignem. Et dixit uxori suae, quod omnino non crederet nisi portaret ferrum ignitum. Et illa vt prudens foemina dixit, quod libenter hoc faceret, si tamen primo ferrum ignitum sibi traderet. Ille autem ferrum ignitum accepit, se pessime laesit & ad sobrietatem deuenit" (Pars aestiv., p. 449). Simeon's concluding section (ll. 33-39) does not derive from Meffreth. Published in *PLDR*.

Пиянство 14 Based on Meffreth, *ibid.* ll. 1-8 cf Meffreth: "In hoc etiam satis innuuntur quatuor mala, quae ebrietas causat in homine. *Primum* namque quod priuat hominem vsu rationis, & sensus, & facit hominem deteriore[m] bestia. ... *Secundum* malum quod expoliat hominem diuitijs, scilicet quod frequenter magni potatores fiunt pauperes. ... *Tertium* malum quod reddit hominem derisibilem, non solum inimicis, sed etiam amicis" (Pars aestiv., pp. 449-50). Points 4 – 10 in the poem appear not to derive from this Meffreth sermon.

Пиянство 16 Taken from Faber, *Dominica 16 Post Pentecosten*, No. 5 "Remedia ebrietatis", sect. 2 "Quid perdideris": "Audi S. Aug. ser. 23. de tem. qui est super hanc Dom. 'Non sit tibi amicus, inquit, qui te Deo vult facere inimicum, qui et tuus et suus est inimicus. Si te et alium inebriaveris: habebis hominem amicum, habebis Deum inimicum.'" cf **Пиянство 4** above.

Плакати в мирѣ Taken from Faber, *Dominica 3 Post Pascha*, No. 7 "Non esse vane laetandum in mundo, sed plorandum potius", sect. 3 "Incertitudo salutis". The poem is based on the following passage in Faber: "Incertitudo salutis, quia adhuc navigamus incerto nescientes quomodo appulsuri simus. Iter agens et in sylva oberrans hilaris esse nequit, donec indaget recto se itinere incedere, cur non magis in via salutis?"

Плакати в мирѣ 2 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "Dum iudicium alicuius incarcerati agitur inter spem et metum constituti, quomodo is laetari possit, donec certior fiat de liberatione sua, quomodo non suspiriis et lachrymis imploret opem iudicis? Nimis parvi aestimaret vitam suam, si adhuc in carcere cantaret, tripudiaret, luderet. Atqui nobiscum de fortunis omnibus et vita aeterna agitur."

Плакати в юдоли плача Taken from Faber, *ibid.* The poem is based on the entire sermon, as follows: ll. 1-4 cf Thema: "Duos sibi plurimum adversatos fuisse in moribus Philosophos narrat antiquitas: Democritum videlicet et Heraclitum. Quorum prior, ubicunque locorum esset, ridere hominesque deludere solebat, adiungens, *Cupiditatem diu vivendi hominum meram esse stultitiam*. E contra Heraclitum Philosophum semper flevisse, compatientem hominum miseriis. Laert. 1. 5. cap. 2." ll. 5-8 cf Thema: "Ut S. Chrysostomus hom. 6. in Matth. ait: *Fletem Christum frequenter invenies, nunquam vero ridentem*." ll. 13-16 cf Thema: "Audio deinde sapientiore[m] et meliore[m] Salomone, Christum, qui Luc. 6.[21] ait: *Beati, qui nunc fletis, quia ridebitis*." ll. 21-24 cf sect. 1 "Iubent debita nostra": "Iubent debita nostra, peccata scilicet praeterita eorumque poenae adhuc luendae: quae saepe plurima et ingentia sunt." ll. 25-28 cf sect. 4 "Vallis lachrymarum ista": "Locus, quia sumus in valle lachrymarum et poenitentiae." ll. 29-32 cf sect. 2 "Obstacula salutis": "Obstacula salutis nostrae plurima: Tentationes et tentatores, caro, mundus, Daemon, ... qui perpetuo nobis insidiantur, vulnerant et prosternunt nos, vel saltem a salute retardant." ll. 33-36 cf sect. 5 "Praesentia Dei inspectoris": "Dum ergo tu rides, saltas, laetus es et hilaris, scribit et notat interim manus Dei omnia acta tua." ll. 37-40 cf sect. 3 "Incertitudo salutis": "Incertitudo salutis, quia adhuc navigamus incerto nescientes quomodo appulsuri simus. ... Similiter B. Aloysius Bertrandus sedulo flebat, et interrogatus dicebat: *Cur non amarissime fleam, cum non certo sciam, an aeternae salutis compos sim futurus?* F. M. Iustinian. in vita c. 4." ll. 41-44 cf sect. 6 "Mors, iudicium et infernus": "Hoc argumentum affert Ecclesiastes c. 11.[9] dicens: *Laetare iuvenis in adolescentia tua, etc. et scito quod pro omnibus his adducet te Deus in iudicium*. Vult dicere: Minime laetare, planctum potius assume, quia a tergo mors et iudicium." ll. 45-48 cf sect. 7 "Gloria non sine fletu obtinenda": "Spes

praemii et gaudii caelestis, quod non sine fletu et bonorum operum difficultate obtinetur."

Плачь Taken from Faber, Dominica 15 Post Pentecosten, No. 6 "An et qua ratione mortui lugendi sint", sect. 3 "Lugendi sunt moderate et christiane seu discrete: ... 2 non more Iudaeorum": "In cuius rei figuram scribit S. Hieron. in ep. ad Fabiolam de 42. mans. Aaronem planctum esse: Iesum Nave. (qui fuit typus Christi) non esse planctum. Rationem addit: *In lege descensus ad inferos: in Evangelio ad paradysum transmigratio.*"

Плачь 2 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 1 "Lugendi sunt mortui". ll. 3-6 cf subsect. 1 "Ut testemur nos esse homines": "Lugendi autem sunt primo, ut testemur, esse nos homines utentes ratione, quae sola apprehendit, quid sit mors." ll. 7-10 cf subsect. 2 "Ut testemur amorem nostrum": "Secundo, ut testemur amorem nostrum eumque sincerum erga defunctos. Sic ploravit Christus Lazarum amicum suum defunctum." ll. 11-12 cf subsect. 3 "Ut ploremus damnum Ecclesiae": "Tertio, ut deploremus damnum Ecclesiae, cui fidus aliquis minister et operarius utileque membrum est subtractum." ll. 13-14 cf subsect. 4 "Ut defleamus peccata nostra": "Quod si peccata nostra non causarunt mortem illam causavit tamen peccatum primorum saltem parentum per quod mors intravit in mundum." ll. 15-16 cf subsect. 5 "Ut componamus nos ad Poentitentiam".

Плачь 3 Taken from Faber, Dominica 19 Post Pentecosten, No. 3 "Cur tam variis poenis inferi exagitentur", sect. 4 "Cur fletu": "Quarto. Iuste plorant instar mulierum, quia non pugnarunt instar virorum. Hoc responsum dedit Chiquitoni Regi Granatae mater eius, cum e regno et arce sua pulsus a longe ea aspiceret plorans, uti diximus alibi."

Плачь грѣшному Taken from Faber, Dominica 3 Post Pascha, No. 7 "Non esse vane laetandum in mundo, sed plorandum potius", sect. 1 "Iubent debita nostra": "Iubent debita nostra, peccata scilicet praeterita eorumque poenae adhuc luendae: quae saepe plurima et ingentia sunt. Experimur autem nos cum magnis debitis premimur, vix dormire posse, diu noctuque angi, aliquos propterea sibi ipsis necem inferre." cf **Печаль грѣшному** above.

Плод безмужный Taken from Faber, In Festo Annuntiationis B.V., No. 8 "Virginitas Deiparae ante, in, et post partum ostenditur", sect. 1 "Virgo in conceptu": "Huiusmodi enim sunt inprimis apes, quae absque concubitu multiplicantur teste Virgil. lib. 4. Georgicorum. Deinde vultures, de quibus Ambros. lib. 5. Hexam. c. 10. scribit: *Impossibile putatur in Dei matre, quod in vulturibus possibile non negatur? Avis sine masculo parit, et nullus refellit; et quia viro desponsata Maria peperit, pudoris eius faciunt quaestionem.*"

Плоть 2 Taken from Faber, In Festo S. Andreae, No. 1 "Variarum Conscientiarum", sect. 7 "Bona": "Periander requisitus, quid in minimo esset maximum? *Bona mens*, ait, *in corpore humano.*"

Плоть и кровь Христова Taken from Faber, Dominica 4 Post Pascha, No. 3 "Itinera aliquot bene praecogitanda", sect. 1 "Iter ad templum vel Sacramenti susceptionem": "Nisi enim comederimus, mors nobis est: si indigne comederimus, iudicium manducabimus. Prosternamur ergo ante Leonem nostrum cum Centurione, dicamusque, *Domine, non sum dignus*, etc. [Matt. 8.8]." ll. 5-6 cf 1 Cor. 11.29.

Плоти укрощение Taken from Meffreth, Dominica 3 Post Pascha, No. 11: "Secundum remedium est corporis edomatio, quae debet fieri in iuventute, quia stultus esset, qui non domaret equum suum, usque dum senex esset, cum donare [for 'domare'] non posset. Sic qui non domat carnem suam in adolescentia sua, sed nutrit eam delicate, ita quod non potest eam postea tenere, projicit eam in lutum peccati" (Pars aestiv., p. 82).

Плотское смѣшение Taken from Faber, Dominica 4 Post Pentecosten, No. 3 "Quam frustra laborent sectatores mundi", sect. 4 "Voluptuarii": "Quid non excogitavit Amnon ut sororem comprimeret? et tamen mox postea maiore eam prosequeretur odio, quam prius amarit. 2. Reg. 13. [2 Sam. 13.15]."

Погибель Taken from Faber, In Festo S. Andreae, No. 2 "Homines comparantur piscibus", sect. 4 "A capite primum foetent": "Piscis primum a capite incipit putere,

iuxta Graecorum proverbium, ita et respublica a rectoribus fere incipit everti, qui si ignavi et remissi sunt ad pietatem et virtutem, inde vitiorum putredo derivatur in totum eius corpus." Published in Pančenko and *PLDR*.

Погибель 2 Published in *PLDR*.

Погребение Published in I.P. Eremin, "Poëtičeskij stil' Simeona Polockogo," *TODRL*, VI (1948), pp. 140-1, and in Eremin and *PLDR*.

Подражание Taken from Faber, In Festo S. Thomae Apostoli, No. 3 "Incredulitas S. Thomae quamobrem in Ecclesia proponatur", sect. 3 "Ad nostram instructionem": "Ut Rupertus explicat: *Non debemus aspicere, quid aliquando fuerit Apostoli (vel alii Sancti) sed quid per Dei gratiam effecti sint.* Non attendendus Petrus negans sed flens; non Saulus persequens, sed Paulus obsequens; non Matthaeus telonarius, sed omnia relinquens; non Thomas dubitans, sed confitens."

Подражание 2 Taken from Faber, In Festo S. Andreae, No. 5 "Qua ratione omnes christiani sequi possint ac debeant Christum", sect. 3 "Moribus et conversatione". ll. 1-8 cf Faber: "Tertia ratio, quia, qui dominis suis placere volunt, eorum gestus et mores imitantur; uti Clisohpus Philippi Macedonis assentator, qui claudum se fingebat, quod Philippus fractum crus haberet; os et oculos eodem modo contorquebat, quo dominus." ll. 9-16 cf Faber: "Paulo ante citatus Clisohpus cum Philippo exoculato prodiit, eodem oculo fascis obligato, quasi et ipse simili malo effectus esset. Si quem cibum acrem ori Philippus admoveret, vultum Clisophus contrahebat, quasi et ipse sentiret acrimoniam." ll. 17-20 cf Faber: "Dionysius cum coecutiret, assentatores alii ut eodem se vitio laborare fingerent, pocula patinasque in mensa velut coeci subvertebant." ll. 21-24 cf Faber: "Charisophus Dionysium Tyrannum cum cerneret ridere fabulantem cum amicis, risit et ipse de procul; rogatus cur rideret: *quod, inquit, ea putem risu digna quae dicitis.*" ll. 25-30 cf Faber: "Haec igitur fecerint vanissimae istae simiae mensae et nummorum gratia mortalibus sui similibus: Deo haec non faciamus?"

Подражание 3 Taken from Faber, In Festo SS. Innocentium, No. 5 "De parentum in Liberos crudelitate", sect. 5 "Alii venenum eis propinant": "[S. Hieron.] epist. ad Gaudentium pat. educat. ait: 'Ut aqua in adereola digitum sequitur praecedentem: ita aetas mollis et tenera in utramque partem flexibilis est, et quocumque duxeris, trahitur.'" Simeon transfers the analogy from children to subordinates.

Покаяние 5 Taken from Faber, Dominica 3 Post Pentecosten, No. 2 "Vis et efficacia poenitentiae". The poem summarises the whole sermon, as follows: ll. 1-14 reflects the general statement in the Thema that repentance is necessary when a person falls into sin. ll. 15-16 cf sect. 1 "Peccata delet". ll. 17-20 cf sect. 2 "Restituit primam gratiam". ll. 21-24 cf sect. 3 "Restituit bona opera mortificata". ll. 25-26 cf sect. 4 "Conscientiam parit tranquillam". ll. 27-32 cf sect. 5 "Restituit existimationem": "Restituit et famam, quam peccata abstulerant. ... Patet in Davide, Magdalena, Matthaeo, Zachaeo, Petro, Paulo, aliisque, quorum poenitentiam et sanctitatem solummodo loquimur, non peccata, quae vita posteriore deleverunt." ll. 33-44 cf sect. 6 "Mutat Dei decretum": "Probavit hoc in Ninevitis, qui cum ad Ionae praedicationem confugerent ad poenitentiam et punirent semetipsos ieiunio, *misertus est Deus super malitia, quam locutus fuerat, ut faceret eis; et non fecit Ionae 3.[10].* Hebr. *poentituit eum super malo, quod illis inferre decreverat.* Ecce poenitentia Ninivitarum flagellum Deo extorsit et decretum eius mutavit." ll. 49-56 cf sect. 7 "Mutat hominem in virum alterum": "Mutat hominem in virum alterum, ex carnali in spiritualem, ex bestia in hominem. Cuius rei typus et exemplum fuit Nabuchodonosor, qui ob peccata sua ab hominibus eiectus est, et in sylvis inter bestias degens reptabat, herbas comedebat et mugiebat; postea sibi restitutus et in se rediens ac poentitens; pristinam etiam hominis speciem et Regis dignitatem est consecutus, Dan. 4.[33-36]." ll. 57-66 cf sect. 8 "Proximum aedificat": "Idem fecit S. Ignatius Loyola: nam Parisiis confitendo peccata iuventutis suae cuidam Sacerdoti impuro, magna contritione multisque lacrymis, eum pariter ad lacrymas et confessionem impulit. De Maria Magdalena concionem inchoans S. Gregorius homil. 33. in Evang. ait: 'Cogitanti mihi de Mariae Magdalенаe poenitentia, flere magis

libet, quam aliquid dicere. Cuius enim vel saxum pectus illae huius peccatricis lacrymae, ad exemplum poenitendi non emolliant?" ll. 67-72 cf sect. 9 "Caelo infert vim": "Denique, poenitentia regno caelorum vim infert; idque cum violentia rapit, quod etiam in lege veteri adumbratum est, dum semel quotannis in die expiationis, quo populus se ieiunio et poenitentia macerabat, Summus Pontifex ingrediebatur in sancta sanctorum, ad Hebr. 9.[7] et Levit. 16.[17]."

Покаяние 7 Taken from Faber, In Festo S. Georgii, No. 3 "Quae damna consequantur relapsos seu recidivos", sect. 5 "Arduum": "Ut S. Gregorius hom. 34. in Evangelia ait: *Poenitentiam agere, est perpetrata mala plangere, plagenda non perpetrare.* Tacite igitur saltem vindictam Dei in nos vocamus, si fidem fallamus, et ad dimissa peccata redeamus."

Покаяние 8 Taken from Meffreth, Dominica 7 Post Trinitatis, No. 4: "In peccato mortali tria sunt; *Primum est culpa; secundum, macula; tertium, reatus obligans ad poenam.* Ideo poenitentia solet habere tres partes. *Prima est contritio cordis contra culpam. Secunda est confessionis contra maculam. Tertia satisfactio operis contra reatum*" (Pars aestiv., p. 311).

Покаяние 9 Taken from Meffreth, Feria 5 in Coena Domini. ll. 1-6 cf Meffreth: "Quicumque vult agnum paschalem Christum comedere, debet primo & principaliter amaritudinem de peccatis commissis habere. ... Quia amaritudo poenitentiae quatuor facit." ll. 9-12 cf Meffreth: "Primum est, quod Christum reconciliat." ll. 13-20 cf Meffreth: "Secundum est, quod angelos laetificat. ... Et dicit Robertus Holkot super illud Sap. lect. 149. Gaudent angeli de poenitentia peccatoris propter tria. *Primo*, quia vident suae animae custodem commissum, tam gloriosum fructum. ... *Secundo*, quia vident ex peccatoribus conuersis suum adimpleri numerum & ruinam. *Tertio*, quia vident se ad laudandum Deum tale habere consortium." ll. 21-24 cf Meffreth: "Tertium est, quod amara poenitentia velut agrestis lactuca nosmetipsos reformat. Dicit enim Boetius lib. 4. prosa. 3. Homo secundum varia vitia quibus indulget, ad naturam bestiarum transformatur." ll. 25-30 cf Meffreth: "Quartum est, quod daemones confutat. Vehementer enim confunduntur, quando eorum praeuidemus consilium, & eorum euadimus laqueum, vel carcerem, quod a suis principibus grauius affliguntur, sicut custos carceris pro euasione latronum punitur" (Pars hyem., p. 356).

Покаяние 10 Taken from Meffreth, Dominica 1 in Quadragesima, No. 2: "Poenitentia est praeterita mala plangere, & plangendo iterum alia non committere; Vt dicit Ambrosius in quodam sermone Quadragesimali. Et ponitur de poen. dist. 1.§.1. Cui consonat Gregorius quem allegat Magister lib. 4. dist. 14. Poenitere, est acta peccata deflere, & deflenda non committere" (Pars hyem., p. 209).

Покаяние Оригеново Published in Pačenko and PLDR..

Покаяния не отлагати Taken from Faber, Dominica 15 Post Pentecosten, No. 7 "Emendationem vitae non esse differendam usque ad senectutem". The poem summarises the whole sermon, as follows: ll. 1-4 cf sect. 1 "Quia incertum an ad senectam peruenturus sis". ll. 5-6 cf sect. 2 "Quia incertum an in senecta sis vocandus ad poenitentiam". ll. 7-8 cf sect. 3 "Quia communiter quales in iuventute tales sumus in senectute". ll. 9-10 cf sect. 4 "Quia senectus non est apta poenitentiae". ll. 11-16 cf sect. 5 "Quia in senecta vitia potius te, quam tu illa deseris": "*Si tunc vis poenitentiam agere, inquit Alcuinus Caroli magni praeceptor in lib. de virtut. et vitiis, quando peccare non potes peccata de dimiserunt non tu illa.*" ll.17-28 cf sect. 6 "Quia sic Deo viliozem, diabolo potiozem dares vitae partem: seruiendum Deo tota vita": "Quia sic iniquus esses in Deum; dares enim diabolo potissimam tuae vitae partem, Deo vero vilissimam ac minimam. Multis sane ac maximis rationibus obligamur Deo servire tota vita nostra, adeoque ab infantia."

Поклон Taken from Faber, In Festo Nativitatis Christi, No. 4 "Praecipui fines, ob quos Verbum caro factum", sect. 3 "Exemplum": "Certe legimus daemonem aliquando alapam impegisse Monacho non flectenti genua, cum in templo legeretur: *Et incarnatus est, etc.* dicens se aeternum flexurum, si a Christo redemptus esset, quemadmodum nos sumus. Refert Auctor speculi, in spec. exempl. V. Daemon."

Покорение Taken from Faber, Dominica 10 Post Pentecosten, No. 7 "Quae sint partes viri humilis", sect. 4 "Humiliter de te loquere ... 2 Reprehensionem lubens

accepta": "Deinde deprehensus in delicto, cave id propugnes: sed magis fatere, et age gratias, licet superior non sit, qui corrigit; non secus ac si de faciei macula admonitus esses."

Покорение 2 Taken from Faber, In Festo S. Andreae, No. 5 "Qua ratione omnes christiani sequi possint ac debeant Christum", sect. 2 "Sequendus voluntate": "Ratione primi *Sicut decet*, inquit Procopius in Levit. *ut iumenta nobis obsequantur, ita rationem nostram oportet obtemperare Deo.*"

Покорение 3 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "Et S. Iustinus in Exposit. fidei de recta confess. ait: *Cedendum est voluntati Dei, sicut lutum obsequitur suo figulo.*"

Покорение 4 Taken from Faber, *ibid.*, immediately following: "Ratione secundi servi emptitii et oves Christi sumus: quomodo ergo non obligatissimi ad obediendum ei? Oves enim pastorem sequuntur, et vocem eius audiunt."

Покрѣти грѣх Taken from Faber, In Festo S. Nicolai, No. 5 "Quid debeant liberi parentibus", sect. 1 "Honorem et reverentiam: ... 3 Eorum vitia occultando": "Cham nuntiando idipsum [i.e. patri ebrietatem et denudationem] duobus fratribus suis, merito a patre maledictus est, et in maledictione perpetuaque servitute cum sua posteritate vixit, Gen. 9.[22-27]. At vero Sem et Iaphet, quia accedentes retrorsum pallio operuerunt nuditatem patris, a patre benedicti fuerunt, et in benedictione vixerunt."

Помазание Taken from Faber, *ibid.*, No. 1 "Quinque talenta ad meritum exercenda et in Ecclesia dispensanda, dispensata a Sancto Nicolao, quinam defodiant", sect. 1 "Gratia": "Cum ad Saulem dixisset Samuel 1. Reg. 15.[1 Sam. 15.1] *Me misit Dominus ut ungerem te in Regem*; statim subiecit 2.[vv. 1, 3] *Nunc ergo audi vocem Domini: Vade et percute Amalec*; idem multo magis nobis dici existimemus. Saulem enim unxit Samuel tantum, nos autem Deus, ut audivimus ex Apostolo. Ergo si uncti sumus, et a Deo quidem; audiamus ergo vocem Domini et percutiemus Amalec, hoc est Diabolum, Mundum, Carnem, vitia nostra."

Помин мертвых Taken from *MSE* (1653), "Defuncti", No. 26 "*Defunctorum officium saepe legentem suspendens Episcopus, iturus per coemiterium, acri comminatione a defunctis terretur*": "Petrus Cluniacensis Abbas dixit, quod quidam sacerdos consueverat singulis diebus anni missam pro defunctis celebrare, scilicet Requiem aeternam. Qui cum de hoc accusatus esset apud suum Episcopum, suspendit eum ab officio. Cum autem Episcopus in quadam festivitate magna iret ad matutinas, transiens per coemiterium, visum est ei, quod omnes mortui, qui erant in coemiterio surgerent contra illum sub illo schemate, cujus officij quisque fuerat in mundo, dicentes: Iste Episcopus nullas missas nobis dat, insuper sacerdotem nostrum nobis abstulit, sed certe nisi emendaverit morietur. Qui non solum sacerdotem absoluit, sed & pro mortuis libenter celebravit. *Idem Collect. Speculi huius ex Petro venerabili Abbate*" (p. 202). This story is also found in Voragine, cap. 163.

Помощь Taken from Faber, Dominica 8 Post Pentecosten, No. 8 "Incitamenta ad faciendam eleemosynam et quamcumque misericordiam", sect. 1 "Quia res praestantissima": "Quia misericordia de eleemosyna, res est praestantissima, regia videlicet ac divina." Published in Bylinin.

Помысл 2 Taken from Faber, In Festo Ascensionis Domini, No. 9 "Miracula credentium quomodo spiritualiter edenda", sect. 3 "Serpentes qui tollant": "Cogitationes malae instar serpentum flexuoso et fraudulento incessu insinuant se in animos hominum, ac nisi eas mox abstuleris, venenum effundent delectationis, quo sensim animum percurrentes, mortem animae, cum scilicet ad cor venerint per consensum, afferent."

Попечение Taken from Faber, Dominica 12 Post Pentecosten, No. 9 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Luke 10.23-37]", sect. 3 "Discunt clerici: 1 Curam habere animarum": "Unde intelligemus, Sacerdotes esse animarum medicos a Deo constitutos. Quare primo sicut medicus curationi potius quam dominationi incumbit, ita Sacerdotes animarum sanitatem, non suum dominatum quaerant."

Попущает Бог грѣх Taken from Faber, Dominica 14 Post Pentecosten, No. 1 "Providentia Dei circa hominem specialis", sect. 3 "In hominum conversatione: ... 7 in

peccatorum permissione". ll. 1-6 cf Faber: "Ex malis [Deus] novit elicere bona, quorum primum est ostensio divinae iustitiae, quae in castigatione peccatorum maxime splendet, et magnitudine divinae Maiestatis, quae tanta est ut propter eius offensam unicum peccatum lethiferum mereatur poenam aeternam." ll. 7-8 cf Faber: "Secundum ostensio divinae misericordiae, quae in remissione peccatorum cernitur." ll. 9-10 cf Faber: "Tertium incarnationis mysterium et quidquid pro nobis Christus fecit et pertulit, quae omnia non haberemus, nisi peccatum fuisset permissum." ll. 11-20 cf Faber: "Quartum, profectus salvandorum, qui promovetur ex impietate et persecutione malorum, sic Iudaei Christum, Tyranni martyres, fratres Iosephum, Aman Mardochoeum extulit ad gloriam."

Попущение Taken from Faber, In Festo S. Thomae Apostoli, No. 8 "Mysteria [on the Gospel for the day, viz. John 20.19-31]", sect. 8 "Cur labi permissus Thomas": "Quare permissus Thomas labi in incredulitatem? Respondetur primo, in bonum ipsius Thomae 1. ut metiretur vires suas et agnosceret fragilitatem suam. David ante lapsum impeccabilem se existimabat. ... Sic Petrum, sic Moysen, summa capita Deus in aliquo labi passus est, ut homines se agnoscerent, non Angelos, non Deum esse."

Попущение Божие Taken from Faber, *ibid.*, sect. 1 "Cur solus abfuit Thomas": "[Thomas] paulo ante caeteris cordatior dicebat; *Eamus et nos et moriamur cum eo* Ioan. 11.[16]. Unde discimus non praesumere nimium de nostris viribus. Duo illi discipuli Petrus et Thomas quo fortiores sese existimabant, eo gravius lapsi sunt et imbecilliores sese deprehenderunt."

Порок Taken from Faber, In Festo S. Ioannis Evangelistae, No. 7 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. John 21.19-24]", sect. 1 "Discimus a Christo: ... 4 Libere redarguere Principes": "Nimirum pulverem in pedibus facile toleramus, sed non item in capite. Principes sunt capita, subditi vero pedes." Published in Pančenko and *PLDR*.

Послушание Based on Faber, In Festo S. Andreae, No. 5 "Qua ratione omnes christiani sequi possint ac debeant Christum", sect. 2 "Sequendus voluntate". The poem is located in A among a number of poems (Покорение 1 — 3, Началник 10, Воля 3) dealing with obedience towards superiors. Unlike Simeon, Faber argues that a Christian should obey his superior under all circumstances, and if by doing so he falls into sin, then his superior will be held responsible before God.

Послушание 2 Taken from Faber, In Festo Ascensionis Domini, No. 7 "Via et ratio ad caelos ascendendi post Christum", sect. 1 "Eundum in Bethaniam: 1. Velut in domum obedientiae": "Primum donum quo desponsavit servus Abrahae Rebeccam Isaaco, fuere inaures aureae, Gen. 24.[53]. Et prima virtus, qua desponsantur Christo fideles, est obedientia." The second gift which Abraham's servant gave to Rebekah, together with its spiritual meaning (ll. 9-12), appears to originate with Simeon rather than Faber.

Послушание 3 Taken from *MSE* (1653), "Obedientia", No. 15 "*Obediens Bercharius vocatus a magistro suo, retento in manu duciculo venit, & grandi miraculo id quod ducillabatur in altum excrescens, nullatenus fundebatur*". ll. 1-6 cf *MSE*: "Quidam vir sanctus, nomine Bercharius, sub sancto Nivardo Remorum Pontifice moribus, & scientia imbutus, Luxoviense monasterium petiit, ubi sub Abbate sancto Eustasio monasticam vitam duxit. Cum autem in cura, promptuarii rectoris nutu aliquando esset implicitus, quadam die subito iussu eius est vocatus. Forte enim tunc promptuarium ingressus ante vas steterat, & sudem, quae vulgo duciculum ['spigot', cf Scot. 'doohickle'] a potu scilicet educendo dicitur, manu tenens, in amphoram potum infundebat." ll. 7-16 cf *MSE*: "Mirum dictu, ad unius iussionis nutum, relictis quae habebat in manibus, cucurrit concitus ardore obedientiae amphorae observantiam oblitus. Illoque ante Abbatem stante, interim potus in vasculum suppositum defluere non cessans, postquam ad superficiem vasis venit, in modum columnae superne constipatum in gyrum coronari coepit: ultro cineres illud liquamen quod vix clausum valet contineri, ut quondam Dei populo transeunte absque litoribus Jordanis fluenta, in sublime tolli, ut liquido patesceret, quanta esset virtus obedientiae, cuius fructus nullo modo potest in terris deperire. At

ille quod acceperat, non suo sed Abbatis merito reputavit. *Vincent. Belvac. lib. 23. c. 114.*" (p. 534).

Послѣдование Taken from Faber, *In Festo Nativitatis Christi*, No. 5 "Quomodo perfectiones divinae in Christi Incarnatione elucescant", sect. 3 "Misericordia": "Hoc est quod S. Augustinus dixit, non merita, sed peccata nostra Salvatorem e caelo in terram detraxisse. Videns enim miseras nostras et pondus peccatorum importabile dorsa nostra premere, descendit ad nos, et illud in dorsum suum transtulit, ita ut sua diceret peccata nostra, et ut sua expiaret."

Послѣдование Христу в небо Taken from Faber, *In Festo Ascensionis Domini*, No. 6 "Quomodo Christum prosequi et comitari in caelum quisque debeat". The poem summarises most of the sermon, as follows: ll. 1-6 cf Thema: "Hodie auditores, vera illa foederis arca [the ark of the covenant, see 2 Sam. 6], Christus, illata est in caelestem civitatem, ut ibi aeternum habitet. Nostrarum igitur partium est, ut arcae huius deductionem quibus par est honoribus et gaudiis prosequamur. Et quia corporis gressibus prosequi non possumus, saltem animi affectibus debemus." l. 7 cf sect. 3 "Ferventibus desideriis". l. 8 cf sect. 5 "Spe et fiducia". l. 9 cf sect. 4 "Contemptu rerum terrenarum". l. 10 cf sect. 6 "Timore". ll. 11-12 cf sect. 7 "Vitae innocentia".

Посмѣяние Taken from Meffreth, *Feria 4 Quatuor Temporum*: "Item contra hoc praeeptum [i.e. the eighth commandment] peccant derisores, qui timere debent illud Prouerb. 19.[29] *Derisoribus parata sunt supplicia*. Nam pueri quadraginta duo, qui deriserunt Eliseum, per ipsum sunt maledicti & per duos vrsos lacerati 4. Regum 2.[2 Kings 2.23-24]" (Pars hyem., p. 222).

Пособие Taken from Faber, *Dominica 12 Post Pentecosten*, No. 9 "Documenta [on the Gospel for the day, viz. Luke 10.23-37]", sect. 6 "Discunt divites: 1 Perfectam impendere misericordiam": "Ita etiam ..., inquit S. Chrisost. orat. 5. contra Iudaeos, ... 'tu igitur, cum videris aliquem egentem curatione vel corporis vel animi, ne dicito apud teipsum: Quare ille et ille eum non curaverunt? sed a morbo libera. Si inveneris aurum iacens, non dicis apud teipsum: Quare ille aut ille hoc non sustulerunt? sed festinas ante alios rapere etc.'" Published in Eremin.

Пособие 2 Taken from Faber, *In Festo Ascensionis Domini*, No. 9 "Miracula credentium quomodo spiritualiter edenda", sect. 5 "Aegros qui sanent": "Quin et bestiae hoc [i.e. helping one another] docent, etenim Elephante uno in foveam lapso, caeteri ramos in eam deiciunt et aggeres devolvunt, ut sic, complanata nonnihil fovea lapsus emergat, teste Plinio l. 8. c. 8." Published in Eremin, Pančenko and *PLDR*.

Пособие 3 Taken from Faber, *ibid.*, immediately preceding: "Barbarum et immane genus hominum sunt nautae, de his tamen scribit S. Chrysostomus hom. de hab. cura sal. prox. 'Nautae licet navis secundo vento feratur, cum tamen vident alios vel a longe naufragium facere, non ad propriam spectantes utilitatem, illorum contemnunt calamitatem: sed sistunt navem, detrahunt vela, eiiciunt anchoram, proferunt funes, proiiciunt tabulas, ut ille qui a fluctibus mergitur, forte aliquo illorum arrepto emergat. Imitare et tu nautas, cum videris navigantium aliquem natere in fluctibus, et iam submergi, relictis negotiis tuis statim illius provide saluti.'" Published in I.P. Eremin, "Poëtičeskij stil' Simeona Polockogo," *TODRL*, VI (1948), pp. 132-3, and in Eremin.

Пособие Божие Taken from Faber, *Dominica 15 Post Pentecosten*, No. 1 "Timor Domini quam merito in nobis esse debeat", sect. 4 "Quia ante nos pericula futurorum peccatorum": "Bene igitur S. Leo serm. 8. de Epiph. scripsit: 'Haec sanctis causa est tremendi ac metuendi, ne ipsis operibus pietatis elati, deserantur ope gratiae, et remaneant in infirmitate naturae.' Ne ergo id in te fiat, mox et diligentissime utere divinis auxiliis. Si Deus porrigit tibi manum, protinus tuam quoque porrige." l. 7 cf Luke 17.10.

Пост Taken from Faber, *In Festo Matthiae Apostoli*, No. 4 "Iugum Quadragesimae acceptandum", sect. 1 "Ieiunium quadragesimae". ll. 1-5 cf Faber: "Nescimusne quid evenerit populo Hebraeo, quando Moyse in monte ieiunante quadraginta diebus ipse dedit manducare et bibere, et surrexit ludere? Exod. 32.[6]."

l. 7 cf Exod. 32.4. ll. 9-12 cf Exod. 32.28. The rest of the poem appears to be Simeon's own idea.

Пост на блуд Taken from *MSE* (1653), "Luxuria", No. 8 "*Luxuriae tentationem juvenis frater obedientia, jejunio, & labore devicit*". ll. 1-11 cf *MSE*: "Venit aliquando quidam in Sene, ut fieret monachus, qui etiam accepit filium suum nuper ablactatum. Qui cum factus fuisset juvenis, coeperunt impugnatores daemones sollicitare eum. Et dixit patri suo: Vado ad seculum, quoniam non valeo carnales concupiscentias sustinere. Pater autem ejus consolabatur eum. Dixit ergo illi juvenis: Jam sustinere non valeo, Pater, dimitte me redire ad seculum. Dixit ei pater suus: Audi me fili adhuc semel, & tolle tibi quadraginta panes, & folia palmarum, dierum quadraginta, & vade in eremum 40. diebus, & voluntas Domini fiet." ll. 11-22 cf *MSE*: "Qui obediens patri suo surrexit, & abiit in eremum, & mansit ibi laborans, & faciens plectas seu funiculos de palmis, panem siccum comedens. Et cum ibi dies 20. quievisset, ecce vidit opus quoddam diabolicum venire super se, & stetit coram eo velut mulier aethiopissa foetida, & turpis aspectu, ita ut foetorem ejus sufferre non posset, & abiiciebat eam a se." ll. 23-32 cf *MSE*: "Et illa dicebat ei: Ego sum, quae in cordibus hominum dulcis appareo, sed propter obedientiam tuam, & laborem quem sustines, non permisit me Deus seducere te, sed innotur tibi factorem meum. Ille autem surrexit, & gratias agens Deo, venit ad patrem suum, & dixit ei: Jam nolo ire ad seculum pater: vidi enim operationem diaboli, & foetorem ejus. Cognoverat autem pater de hoc ipso, & dicit ei: Si mansisses quadraginta dies, & custodisses usque ad finem mandatum meum, majora haberes videre. *Ex lib. Doct. Patrum de fornicatione num. 8.*" (p. 441). Simeon omits the father's final comment about the other twenty days.

ПОХОТЬ 1 — 8 These poems are located in A in an unbroken series among a group of poems taken from Faber, Dominica 16 Post Pentecosten, but do not themselves derive from this source. All published in Pančenko and *PLDR*.

ПОХОТЬ 9 Taken from Faber, In Festo S. Stephani Protomartyris, No. 7 "Documenta et Mystera [on the Gospel for the day, viz. Matt. 23.34-39]", sect. 4 "Origo perditionis voluntas mala": "Exemplum affert illustre S. Ambrosius lib. 4. in Luc. cap. 4. 'Theotimus, inquit, cum gravi oculorum incommodo laboraret et amaret uxorem, interdicta sibi a medico facultate coeundi, cupiditatibus impatiens, atque impetu libidinis raptus; Vale, inquit, amicum lumen.' Sciens ergo in aestu libidinis se amissuros oculos, maluit eos amittere, quam libidine abstinere. Non aliter quilibet peccator agit, qui mavult perdere lumen gloriae, et in tenebras exteriores incidere, quam cupiditates suas froenare."

ПОХОТЬ 10 Taken from Faber, Dominica 13 Post Pentecosten, No. 8 "Incentiva et remedia luxuriae". The poem summarises the whole sermon, as follows: ll. 3-8 cf sect. 1 "Incentivum, turpes cogitationes": "Incentivum sunt turpes cogitationes quae si deliberate iis inhaeris, cum ordinentur ad ipsum opus turpe tanquam media conditionem finis induunt." Faber does not mention drunkenness or idle living. ll. 9-16 cf sect. 1, subsect. 1 "Remedium: Dei praesentia": "Iam vero quibus modis obviare possumus turpi cogitationi: Resp. primo, Cogita Deum ubique praesentem et omnia cernentem, dicque cum Davide: *Providebam Dominum in conspectu meo semper, quoniam a dexteris mihi, ne commoveat*, Psal. 15.[16.8]. 'Homine praesente, inquit Chrysost. in c. 4. ep. 1. ad Cor. nemo scortaretur, sed licet maiorem in modum libidine flagraret, affectus tamen violentia pudore hominum vinceretur. Cum autem Deus videat adulterant.'" ll. 17-18 cf subsect. 2 "[Remedium:] Passio Christi": "Secundo, recordare passionis Domini, quoties te sentis turpibus cogitationibus pulsari, et dic iuxta consilium Hugonis de S. Victore: *Ita Redemptor moritur pro te, et tu nescis, cuiusmodi sordida cogitatione sordidaris in mente?*" ll. 19-20 cf subsect. 3 "[Remedium:] meditatio mortis": "Tertio, cogita mortem, corporis quoque foetorem et internam turpitudinem." l. 21 cf subsect. 4 "[Remedium:] iudicii metus". l. 22 cf subsect. 5 "[Remedium:] oratio". ll. 23-24 cf sect. 2 "Sensuum evagatio. Remedium: 1 Oculi custodiendi". ll. 25-26 cf subsect. 2 "[Remedium:] aures obserandae". ll. 27-28 cf subsect. 3 "[Remedium:] tactus servandus". ll. 29-46 cf sect. 3 "Impura foeminarum societas. Remedium fuga", though Simeon does not take

the examples of Samson and David from Faber. ll. 47-52 cf sect. 4 "Gula. Remedium: abstinentia". ll. 53-54 cf sect. 5 "Otium. Remedium, occupatio bona continua".

ПОХОТЬ 11 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 4 "Gula. Remedium: abstinentia": "Ex nimia enim satietate, vires et incrementum sumit libido". The image of the bow and arrow appears to be Simeon's.

ПОХОТЬ 12 Taken from Faber, *ibid.*: "Greg. 1. 5. in 1. Reg. c. 14. ait: *Si enim ignis libido est, subtrahis igni materiam, cum cibos subtrahis et vinum praesertim in quo, ut est apud Apostolum Eph. 5.[18] luxuria est.*"

ПОХОТЬ 13 Taken from Faber, *Dominica 7 Post Pentecosten*, No. 1 "Triplex arbor mala, Peccatum, Concupiscentia, Voluptas: earumdem fructus", sect. 1 "Peccatum, eius fructus: ... 5 metus iudicii divini": "Porro peccati pater non est nisi propria et depravata voluntas: Quemadmodum ergo Evae comestio nihil Adae et posteris eius nocuisset, nisi comedisset ipse: ita si concupiscentia solum nostra colludat cum peccato, absque voluntatis consensu, nullum admitteremus peccatum. At ubi voluntas consentit, tum committimus."

ПОХОТЬ 14 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 2 "Concupiscentia". ll. 1-2 cf subsect. 1 "Gignit pugnam spiritum inter et carnem": "De eadem 1. Tim. 6.[10] dicit Apostolus: *Radix omnium malorum est cupiditas. Primo enim gignit in homine bellum intestinum carnis in spiritum, et spiritus in carnem. Caro enim concupiscit adversus spiritum, spiritus autem adversus carnem: haec enim sibi invicem adversantur*, inquit Apost. ad Gal. 5.[17]." ll.3-4 cf subsect. 2 "Impedit a bonis operibus". ll. 5-6 cf subsect. 3 "Causat inquietudinem". ll. 7-8 cf subsect. 5 "Mentem obscurat".

ПОХОТЬ 15 Taken from Faber, *ibid.*, subsect. 4 "Ad peccandum trahit": "Allicit ergo ad peccatum et tentat hominem, sicut Eva Adamum monstrando illi pomum."

ПОХОТЬ 16 Taken from Meffreth, *Dominica In Palmis*, No. 1. ll. 1-18 cf Meffreth: "Erat quidem religiosus vir, qui grauiter tentabatur de peccato carnis, tandem videns se non posse resistere, venit ad imaginem crucifixi, ad quam saepe venerat, rogans Christum, vt eum liberaret ab hac tentatione, dicens: nisi eum cito liberaret, dimissis vestibis religiosis, ad seculum rediret, & suam concupiscentiam saturaret." ll. 19-30 cf Meffreth: "Haec igitur cum dixisset, nocte sequenti grauissime est tentatus. Sed mane flexis genibus dixit: Ecce vestes tuae, ex quo tu non vis me iuuare, sicque posuit eas ante pedes Christi crucifixi." ll. 31-38 cf Meffreth: "Tunc crucifixus vocans eum nomine proprio, dixit: Frater, accipe vestes tuas, quia antequam te per hanc tentationem exire permitterem, potius iterum descenderem, si necesse esset, & te liberando iterum mortem sustinerem." ll. 39-52 cf Meffreth: "Tunc dixit Frater: Domine, ex quo vis me iuuare, potius mortem sustinerem antequam te offenderem, & ita a tentatione liberatus, nunquam talem postea sensit carnis passionem" (*Pars hyem.*, p. 339).

ПОХОТЬ 17 Taken from Meffreth, *Dominica 4 Post Pascha*, No. 1: "Prima [medicina] est fuga carnalis voluptatis, quia dicit Holkot lect. 128. praecise, carnalem voluptatem propter tria vitamus. ... Carnalis enim societas generat ignem libidinis, nec est facile declinare sine fuga; Nullus confidat de senectute, nullus de suae religionis virtute. Ferrum & silex duo sunt corpora frigida, & tamen de eis excutitur ignis percussione minima. ... Fuge ergo libidinis impetum, apprehende fugam, si vis obtinere victoriam" (*Pars aestiv.*, p. 93).

ПОХОТЬ 22 Taken from *MSE* (1653), "Luxuria", No. 15 "*Luxuriosus vir etiam sub periculo perdendi visus, libidinem explevit, dicens, Vale amicum lumen*": "Refert Ambrosius super Lucam cap. 4. circa finem, quia saepe faciente mala consuetudine etiam ea concupiscimus, quae sunt corpori atque sanitati, etiam ipsi vitae omnino nocitura. Quoniam (inquiens) Theotimus cum gravi oculorum incommodo laboraret, & amaret uxorem, interdicta sibi a medico facultate coeundi, cupiditatis impatiens, atque impetu libidinis raptus moderari nequiverat. Sciens enim & praevidens, quod oculos esset amissurus, postquam conveniret cum uxore, in ipso aestu ferventis cupiditatis & consuetudinis apparatu, Vade [for 'Vale'] (inquit) amicum lumen,

statimque expleta libidine sibi, interdicta luminibus suis orbatus est. *D. Ambros. ibid. ut sup.*" (p. 443).

Похоть 26 Taken from *MSE* (1653), "Oculi", No. 2 "*Oculorum mala custodia, gravissimam Pachon Abbas tentationem incurrit*". ll. 1-10 cf *MSE*: "Pachon quidam nomine septuagesimum agens annum aetatis, erat in Scete. Igitur dum graviter me spiritus fornicationis tentaret super concupiscentia muliebri, exagitantibus me cogitationibus, pene egressus sum de eremo, compellente me nimia passione. Et vicinis quidem mihi monachis non indicavi causam, latenter autem perrexi in solitudinem, & circuivi sanctos patres usque dies quindecim, eos qui in Scete senuissent, in quibus reperi Pachonem, quem omnes qui in illa eremo erant patres, venerabantur. Itaque praesumpsi ego & cum lachrymis deprecans eum, confessus sum ei passionem, quae me nimis & incessanter non desinebat impugnare." ll. 11-24 cf *MSE*: "Et ipse ait mihi: non conturbet te haec causa, non enim pateris hoc a negligentia, attestatur quippe tibi & locus, & difficultas rerum, & quia non est in locis illis ulla visitatio foeminarum: Sed magis ex invidia diaboli, qui semper insidiatur, & decipere festinat animas hominum." ll. 25-48 cf *MSE*: "Ecce ut vides me jam senem hominem, quadragesimum annum habeo in hac cella, & auxiliante gratia Christi sollicitus sum de salute animae meae, tamen usque nunc tentationem sustineo. Nam cum sacramento dicebat mihi, quia super duodecim annos post quinquagesimum annum nec nocte mihi, nec die pepercit, in tantum ut putarem quia forte dereliquit me Deus, & ideo instanter & sine cessatione hujus molestiam passionis paterer. Elegi ergo magis mori irrationabiliter, quam talem pati corporis passionem. Egressus ergo circuibam pene omnem solitudinem, & inveni leaenae speluncam, & posui me jacere ibi per totum diem nudum, ut ingredienti feræ comederent me. Cum ergo facta esset vespera, egredientes bestiae, masculus & foemina, odorati sunt me a capite usque ad pedes, & lingentes me totum, recesserunt a me. Ego autem putabam, quod devorarent me. Jacui ergo ibi per totam noctem, sed non accesserunt ad me. Cogitavi ergo, quia pepercit mihi Deus, & reversus sum in cellam meam." ll. 49-62 cf *MSE*: "Post paucos autem dies iterum eadem tentatio validius insurrexit mihi, ita ut pene in blasphemiam pervenirem. Conversus enim daemon in Aethiopissam puellam, quam videram aliquando in juventute mea spicas in messe colligentem, sedit super genua mea, & vehementer me commovit, unde cum nimio furore dedi ei pugnos & alapas in maxillas, & statim non comparuit phantasma illud. Per biennium autem manus meae unde percussi quasi faciem ejus, foetorem & brumam sufferre non poteram. Desperabam ergo de salute animae meae, & prae tristitia nimia defectio animi affligebat me, & nimio moetore tabescebam" ll. 61-70 this incident is not recorded in *MSE*. ll. 71-80 cf *MSE*: "Audiavi autem vocem sanctam in sensu meo, & dicentem: Vade Pachon certare: propterea enim hoc permisi te pati, ut non altum sapias, nec extollaris in virtutibus tuis, sed recognoscas infirmitatem tuam, & non in conversatione tua confidas, sed subditus & humilis sis in adiutorio Dei confidens. Ita certus effectus de auxiliante misericordia Domini Salvatoris, pacificos habui reliquos dies. *Palladius in historia Lausiaca vita 29.*" (pp. 539-40).

Почитание This poem is located in A among a number of poems that derive from Faber, Dominica 10 Post Pentecosten, No. 7 "Quae sint partes viri humilis", though it appears not to have been taken verbatim from Faber.

Почитание 2 Taken from Faber, *ibid.*, sect. 2 "Subiice te proximo. 1 Nemini te praepone": "Docuit etiam hoc Apostolus ad Phil. 2.[3] his verbis. *In humilitate superiores sibi invicem arbitrantes. Et ad Rom. 12.[10]. Honore invicem praevenientes.*"